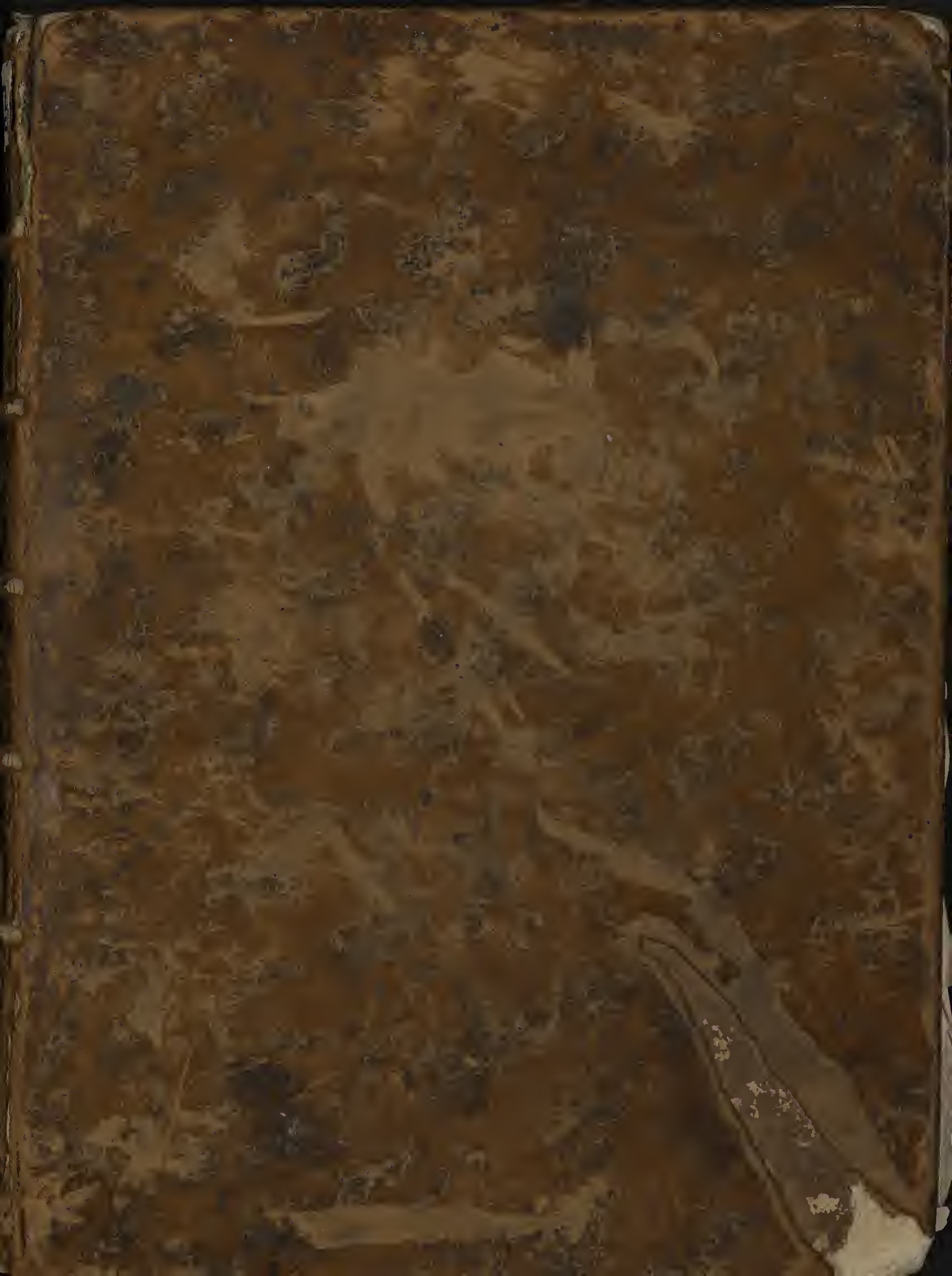
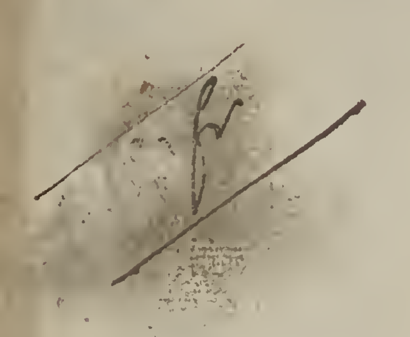




Besançon vers 1489



L'Arbolaye a été imprimé à Besançon par P. Mettinger, avant 1490.

Le Grand herbiere

françois .

Table pour trouuer par fueillets tous les simples descriptz au p̄n̄t liure par lr̃es ordonnees selon l'Alphabet

Premierement de la lr̃e

A

De la lectre

B

De la lrē
C

De la lre

F

De la lre

G

De la lre

H

pes leonis fun para ...
Oculus consulis fum fentopodie,

De la lectre
M

De la lectre

N

De la lectre

O

De la lectre

P

De la lectre
R

De la lres
S

De la lettre

T

De la lettre

V

Viticella — Viperine, c'est ortie morte — Ortie 198

Vermicularis — Volubilis est pice taricum 199

Uva, c'est grappe de raisin 200

Vitis alba 201

Xilocrates — Gingembre 202

Zedoar — Zizanye — Zynales — Succre 202

Pour faire vriner

Les racines de refort couppees menu, arozees de bon vin blanc pur, chauffees en la paele / puis applicquees au penil faict sortir l'vrine retenue par longue espace de temps

Pour guerir les fieures

Vn moyau d'oeuf sans cuire auec du vinaigre et du sel bien peu et bien battre le tout sur vne assiette Jusques a ce que le sel soit fondu / Puis le mettre dans vn drappeau en trois ou quatre doubles et le mettre sur le pousse gauche et le bien enuelopper deuant desieuner et auparauant la fieure le Jour de l'accez

Pour la fieure quarte

Prenez le Jour de l'accez a l'Instant que la fieure vous veult prandre de la poudre a canon et la piles fort auec vn oignon / Puis mettez le tout sur le poulz du bras dextre et le bien enuelopper pardessus.

Recepte extraicte de la maison rusticque pour difficulté d'vriner

Boire soir et matin a l'entree et sortie du lict deux ou trois doigts ou enuiron de vin blanc tiede, ou ayent trempé l'espace de huict heures escorces de Raues auec la quatre.e partie de noyaux de nefflis pulueriseez.

Pour mesme effect lon peult preparer vn vin pour long temps ou lon ait faict tremper quelque temps poudre de raues dessechees.

Contre les vers des enfans

fault voir le fueillet du present liure cotte — 164 ou le traicte de oleo persicorum

Pour flux de sang

fault prandre une poignee de fueilles de boillon blanc, une poignee de tramasse, une poignee de racines de chiendent, une poignee de fueilles de pescher, une poignee de fueilles de Nesplier, une poignee de fueilles de corbier et quatre racines de gariofilata. Mettre le tout boillir dans un pot de terre neuf auec bon gros vin vermeil le meilleur quon pourra trouuer et emplir ledict pot de tout ce que dessus faire le tout boillir Jusqu'a diminution d'un tiers. Puis apres faire rougir un fer et le mettre dans un verre deuant que le bailler a boire au patient et faire cela deux, trois, ou quatre fois et il garira sans doubte.

Autrement

fault cuillir de la greme de boillon blanc et en donner le poix d'un escu pour un homme ou pour une femme, Et pour les petis enfans le pois d'un tiers d'escu dedans de la boillie de farine de froment ~~ou~~ auec du laict et de l'eau puis apres la ferrer auec un fer chault et la faire manger au patient et il garira

Autrement

Il fault mettre des fueilles de boillon blanc soubz la plante des piedz touchant a la chair du patient et le sang cessera

Contre la peste

fault prandre un doigt de vin auant partir de vre chambre pour aller en lieu de danger auquel vin on aura faict tremper la fueille d'Angelique Et puis apres tenir de la racine de ladicte herbe dans sa bouche et lad. maladie ne pourra nuyre.

Pour rompre la pierre le calcul et mettre a neant les carnositez qui s'engendrent au conduictz de l'urine

Neuf racines de fenoil, neuf racines de persil, neuf racines de Chicoree sauuage / neuf racines d'oeilletz / deux racines de blettes communes / une once de Canelle / un quartron de sucre fin / un quartron de pois ciches / Une quantite de gremes de concombres et melons / six grains de poiure sans battre

fault le tout mettre dans un pot neuf et le faire bien boillir ensemble auec un peu de vin blanc / Puis le mettre dans un linge bien blanc et le presser tant quil rende du Jusz et destremper ledict Jusz auec du vin blanc tant quil y en ait un verre et en boire neuf matins deux doigtz une heure auant desieuner et mettre un peu de sucre dans ledict Jusz

Contre la colicque

La racine de Hanebane ou de Jusquiame blanc pendue sur celuy qui est tourmenté de la colicque luy sert.

Autre remede a la colicque

Alexandre a dict que si on prend une petite piece du nombril de l'enfant qui sort et on le mect dessoubs la pierre d'un anneau d'or ou argent. La colicque passion n'aduient a celuy qui la porte et ne le scait.

Contre tranchees du ventre

Es tranchees grandes du ventre Si on mect un Canart en vie sur le ventre le mal se passe et le Canard meurt.

Remede excellent a toutes sortes de colicques.

Huyle d'amendes douces tiree sans feu .iij. onces mixtionnee avec vin blanc et eau de paritoire le boire. Quelque peu apres avaler une balle d'harquebuse faicte de plomb blanchie de vif argent a fin de la mieux faire couler. Experience excellente.

Contre la colicque

Os de neffles legerement cassez dragmes .ij. les laisser tremper huict heures en quatre onces de quelque puissant vin blanc. passez les et les baillez a boire moyennement chaux au sortir du lict et a l'entree d'iceluy. Le bruvage soit reiteré s'il est besoin augmentant la doze ou la diminuant selon le corps et l'aage. Aucuns me scauront gré d'un remede tant salutaire.

Collicque nephritique qui est aux reins procede de pierre ou gravier qui sont aux reins, Cela descendant aux porres urinaires le malade sent douleur aux limbes a cause qu'elle presse le nerf, luy semble qu'on tire en hault ses testicules, vomissement en survient, douleur d'estomac et boyaux superieurs, l'estomac estant de mesme substance qu'iceux boyaux.

Recepte de mons^r de Chastellux pour la fievre quarte

Prenez Cene deux dragmes, une petite racine de Cappres couppee menu avec quatre clouz de giroffle le tout trempé en quatre doigts ou environ d'eau chauffee pour boillir et tremper toute la nuict / Puis le matin cela estant pressé y adiouster un peu de Just de pruneaux et demie once de sirop rosat sollutif / Il fault prendre cela le matin trois heures avant manger et le jour avant l'accez / Il fault prandre le contenu de cette recepte deux ou trois fois si elle ne cesse a la premiere ou a la seconde. pour la fiebvre de M^r le thresorier [illegible]

prins les barbes ou brins de [illegible] pilles [illegible] de gousses d'aulx ou d'aill faict [illegible] emplastre [illegible] sur les poulx [illegible] bras [illegible] heures avant l'accez sans avoir mangé [illegible] de trois heures apres en [illegible] l'accez [illegible] fiebvre [illegible]

Pour faire pisser

La racine d'artichau beue auec vin blanc attire abondance d'vrine qui sent mauuais Et pour mesme elle sert a la gomorree et flus de semence. Autrement La langue d'une Oye en pouldre et beue auec vin blanc sert merueilleusem̃ pour vriner

Contre la difficulte d'vrine

Les petites pierres qu'on trouue en la teste des grandes limasses pilees ~~auec vin~~ et beues auec vin blanc font pisser aisement; Elles seruent aussi aux femmes qui enfantent, Car elles eslargissent leurs parties honteuses.

Contre grauelle

Les grains d'Aubespin prins auec du vin blanc sont de grand efficace.

Contre la pierre et grauelle

La gomme de Cerisiers destrempee en vin blanc par espreuue certeine sert

Contre la grauelle experimenté et bon.

Prenez de tresbonne Eau de vie et huyle d'amendes douces de chacune deux onces meslez les bien ensemble et beuuez a Jun.

Contre la rongne en la vessie

La decoction de lherbe de queue de Cheual ou cheualine beue garist la rongne de la vessie Remede esprouue.

Contre l'ardeur d'vrine

Prenez racines de maulues guymaulues et persil de chacune. M. i. faictes les cuyre en eau de riuiere Jusques a la consomption de la troisiesme partie. passez cela et y adioustez le gros d'une noix de beurre frais et baillez cela a boire a jun deux heures deuant disner

Contre le flux d'vrine

La vessie de mouton ou Cheure bruslee et beue auec eau et vinaigre. Ou bien le coillon du lieure cuict en bon vin. faict grand proffict a ceux qui rendent l'vrine par force

Bonne recepte pour faire sortir les pierres et grauelles

Sirop d'Hisope auec le double ou triple d'eau de Paritoire. se doibt bailler par huict ou dix Jours a Jun en temps d'hyuer. Cela attirera les pierres et grauelles. chose esprouuee.

Contre les maladies de la vessie

Certaines choses guerissent merueilleusement par la similitude Comme trois vessies de boeufz cuittes en eau Jusques a ce que l'eau soit entierement consommee et seiche Puis les boire auec de l'eau. On tient que toutes les malladies de la vessie sont gueries par ce moyen. Principallement l'incontinence de l'urine.

Pour faire pisser

Boillir mauues en vn pot de terre tant quil ny ait plus que le tiers de l'eau et en boire vn doigt en vn verre

Pour faire bonne encre

Trois ℥. 10. onces d'eau, boillir sur le feu, auec. 3. onces galle pilee Jusques a la diminution d'un bon verre, remuant quelques fois d'un baston. Puis ayant este euaporé vn petit arriere du feu mettre dedans. 3. onces vitriol et autant de couperose cassee, le tout remuer arriere du feu. Quand elle sera tiede, y mettre. 1. once et demy gomme arabic en remuant tousiours, Jusques a tant qu'elle soit froide. Estant mise en vn pot la remuer de Jour a autre quatre ou cinq fois.

Pour faire une pinte d'encre double

Demye liure de noix de galles. 2. onces de couperose. 1. once d'escorces de grenades, demy trezeau d'alum de glace et demye once de gomme arabic.

Pour faire vriner

fault faire boillir pois ciches et quand ils sont presque cuits y mettre racines de fenoil et persil fueilles et coutons de maulues et guymaulues costes de blettes et vne cuilleree d'argent de miel faire le tout boillir et escumer Jusques a ce quil n'escume plus. puis passer le tout en vn linge et le faire refroidir et en user aux matins a Jun puis se promener.

Colle pour pierres

Os bruleZ et broyeZ sur le marbre auec glaire d'oeuf et peu de bon vinaigre

Autre colle a pierre forte comme cyment

De la Chaux viue broyee sur le marbre auec fromage gras non encor du tout sec & blanc d'oeuf meslez ensemble & appliquez promptement

Arbolayre contenāt la qualitey et virtus. propri etey des herbes. arbres. gōmes. et ſemēces extra it de pluſeurs tratiers de medicine. cōment dauicēne. de raſiſ. de conſtātin. de yſaac. et plateaire. ſe lon le cōnun vſaige bien correct.


5773
EX BIBLIOTHECA J. RICHARD D.M.

Les remedes pour

les maladies de la teste seront treu-
uees es chappitres si comme il sera de-
clairie.
¶ A la doleur de chief ou cappitre
daloen et la trouueras comme il pur
ge lestomac et par ce moyē vault il
au chief.
¶ A la feiblete de cerueaulx en ling
aloes et pour rechaufeler ceruel re-
froidie vault ling aloes comme dit ē
¶ Contre le mal dont ou chief que
lon appelle epilence en asa fetide.
¶ Contre litargie ou chappitre de
agnus castus.
¶ Cōtre frenesie ou chappitre da-
che et la trouuera on cōme ache nuyt
a ceulx qui sont frapez depilence et
a fēme grosses et enfans.
¶ Contre la maladie qui fait les
gēs lunatiques ou chappitre dache
deris.
¶ Contre la doleur de chief ou
chappitre dagarie en la fin pour ce
mesme ou chappitre daloyne.
¶ Pour soy garder denyure en ce
chappitre mesme.
¶ Pour emander sa memorie ou
chappitre de anacorde. Item de ce
mesme en la fin du chappitre.
¶ Contre epilence ou chappitre de
aristologia ronde. Itē pour ce mes-
me ou chappitre dambre.
¶ Pour la doleur de chief appel-
lee emigraine ou chappitre darmoi
se.
¶ Contre frenesie ou chappitre de
vinaigre. Pour purgier fleume de
la teste et pour litargie ou chappi-
tre daspaltum.
¶ Pour epilence en amonium.
¶ Contre reume en auellaines.
¶ Pour la doleur de la teste en
basme. Itē en betoyne aussi pareille
mēt. Pour melācolie et epilence en
borrache. Pour soy garder denyu
re en chappitre de betoyne et en brio
ine.
¶ Pour doleur de chief en berbe-
na.
¶ Pour garder sa memorie en bu-
glosse.
¶ Pour la cōforter en bedeguard
¶ Pour faire escume en frenesie ou
fieure en camfre.
¶ Pour la feiblete de ceruel en ce
mesme.
¶ Cōtre reume en calament en car-
damoniū. Item in cassia lignea et
contre epilence en castoreum.
¶ Contre froide reume en cubebes.
¶ Cōtre reume en camedreos. Itē
pour ce mesme en cōmin.
¶ Contre litarge en ciperus.
¶ Contre epilence en accorus.
¶ Cōtre doleuer de chief en costus.
¶ Contre ce mesme en cucurbita se
lon ysaac.
¶ Pour purgier le chief en celido-
nia.
¶ Pour doleur de la teste en ca-
momilla.
¶ Pour purgier le chief en cepa
domestique.
¶ Trop vser doignons nuyt au
chief voy de ce en cepa domestique
¶ Contre froide reume en daucus.

¶ Contre epilence en diptame Itē en epithimium.
¶ Pour passion melancolique en
¶ Contre doleur epithimium.
de chief en epilence et pour litarge apoplepie pleuseurs remedes au chappitre de euforbium. Et aussi pour recouurer sa memoire pluseurs chouses en ce mesme chappitre. Mais y lya apres a faire ce que liure dit qui nest eppert.
¶ Contre paralisie en eupatorium
¶ Contre litarge et epilence en ele=
¶ Pour doleur de chief =borus
¶ Pour la cassure =en edera.
du chief en epiphilon.
¶ Pour le mal dont on chiet cest epilence en eufrasia. Itē contre epilence en philipendula.
¶ Aup bubes de la teste en ficus.
¶ Pour confoter le seruel en gariofle.
¶ Contre epilence en gentiane.
Pour litargie en galbanum.
¶ Contre la froidure de la teste en salgēma.
¶ Pour le mal qui fait les gēs lunatiques et aussi pour le mal dont en chiet gelesia
¶ Pour le mal et doleur de chief et litargie et frenesie en herpillos.
¶ Pour epilēce en herbe paralisie.
¶ Pour faire dormir en iusquiame.
¶ Pour froit reume en ysopo.
¶ Contre le maladie dont on chiet en ieneure Itē pour ce mesme en yna deup foys.
¶ Contre reuma en yna.
¶ Pour humeurs qui descendent de la teste en lestomac kakabre.
¶ Pour reume causee de froidure en landane.
¶ Pour reume qui habonde en la ceruelle en lapacium.
¶ Pour faire dormir en laitue. Item en laitue saluaige.
¶ Contre froide reume en laurier.
¶ Pour epilēce en lapis magnetis
¶ Lolium nuyt a la teste et a lestomac en lolium.
¶ Contre reume en lingua canis.
¶ Pour faire dormir en mirte Itē pour reume et doleur causee de chaleur en mirtilorum.
¶ Pour faire dormir en malue.
¶ Pour la doleur des templ[illegible] en mastic.
¶ Contre froide reume en meta[illegible]e
¶ Pour faire dormir en mandragora. Item pour doleur de chief en mandragora.
¶ Contre feiblete de chief en musc.
¶ Contre feiblete de ceruel en musc
¶ Pour pourgier les superfluite[illegible]
¶ Cōtre reu= =de ceruel en macis
me descēdāt de la teste en mirre. Itē pour conforter le ceruel en mirre. Itē pour ce mesme en maiorana.
¶ Pour la doleur de la teste par chaleur en venufar.
¶ Contra litargie en opoponac.
¶ Pour faire dormir malaide en eppium.
¶ Contre froide reume en origane.
¶ Pour purgier le ceruel en piretre
¶ Pour faire esternuer en poyure.
¶ Contre le mal de quoy on chiet

que lon appelle epilence remede mer ueilleux en peoyne.
¶ Pour faire dormir en papauer.
¶ Contre la maladie appellee melancolique en le pierre de lazur.
¶ Contre froit reume en peulieu.
¶ Pour doleur de la teste en pentafilon.
¶ Pour la cassure de chief en primula veris.
¶ Pour doleur de la teste causee de chaleur en rose la ou il parle duile rosat. Jtē pour conforter le ceruel ou il parle de roses siches.
¶ Pour la doleur de chief causee de fleume et aussi pour le mal de quoy on chiet en rue.
¶ Cōtre la feiblete de ceruel en romarin. Jtē en spica et aussi contre froit reume. Jtē contre epilence en spica.
¶ Pour litargie en serapin.
¶ Pour doleur de la teste en semper uiua.
¶ Pour le mal de quoy ou chiet en souffre.
¶ Pour faire esternuer et nettyer le ceruel dumeurs flegmatique en sanina.
¶ Pour ceulx qui ont esuertins ou ceruel et pour maladie causee de pesanteur de teste en sticados arabic.
¶ La voy cōme y nuyt a ceulx qui ont humeurs coleriques en lesto.
¶ Contre froit reume mac en sisimbrium.
¶ Contre litargie en strutium.
¶ Contre epilence en saulge.
¶ Contre reume descendant du ceruel en storax.
¶ Pour purgier le ceruel de fleume qui porroit descendre en la poitrine ou la vuette en staphisagre.
¶ Pour faire dormir et contre la doleur du front de chaleur en san.
¶ Pour maladie de dales teste appellee melancolie en sene.
¶ Contre froit reume en serpillum. Jtem pour la doleur de la teste en serpillum.
¶ Pour ceulx qui sont en litargie en satureya.
¶ Pour cassure de la teste ou de test en toille darengne.
¶ Pour epilence en trifolium.
¶ Pour faire dormir en fieure a.
¶ Pour frenesie gue en viola en virga pastoris. Jtem pour lardeur du chief la aussy.
¶ Pour la cassure du chief en vrtica.

Les remedes pour

les maladies des cheueux & tiegne et de pouons seront trouuee cōme y sensiut.
¶ Pour la maladie qui fait cheoir les cheueux et les sourcilz ou la barbe ou chappitre de affodille.
¶ Pour tiegne ou chappitre de or.
¶ Pour tuer le poulz en vif argent
¶ Pour faire reuenir cheueux en
¶ Pour allopice en bupus capillis veneris et pour tiegne.
¶ Pour les furfures en camedreos
¶ Pour tiegne en camamille.
¶ Pour faire habonder cheueux.

en canna.

¶ Pour garder les cheveulx de
¶ Pour les -cheoir. en emblici.
furfures et contre passion. en ellebo-
¶ Pour faire revenir rus.
cheveulx. en ferrugo.

¶ Pour faire croitre et multiplie les cheveux. en filex masculus.

Figues font venir poulx. en ficus.

¶ Pour norrir cheveux blans. en galla

¶ Pour les furfures en malua. ortensia.

¶ Pour oster les furfures de la teste. et pour tuer les pouons en nitre.

¶ Pour taindre les cheveulx. en noir en papauer.

¶ Pour lasprete et durte des cheveux. par quoy ilz se rompent. en psillium.

¶ Pour ceulx a qui cheveux. cheveulx. cheent. en polipode.

¶ Contre tiegne. en poilx.

¶ Pour multiplier cheveux. en pollitric.

¶ Pour lasprete des cheveux. pour quoy ilz se fendent et rompent. en sa

¶ Pour soy nettyer de ... uons. pauonx. en scafisagrie.

¶ Pour eslongier les cheveux. et pour oster les furfures. ou le mort cuir de la teste. en sisanie. Item pour oster les furfures. en tartie.

¶ Pour garde les cheveux de cheoir. en vrtica. Item pour oster furfures ou mort cuir de la teste. en vrtica

Les remedes de maladies des yeulx et de papires.

¶ Pour esclagier les yeulx. et pour la maile. ou chappitre daloen.

¶ Pour la maile de leul. ou chappitre dor.

¶ Pour ce mesme. en antimonium Item pour ce mesme. et aussi pour aultre maladie de leul. en affodille Itẽ en anl trouveras cõme il nuyt

¶ Pour la taye grosse -ala vene. de leul qui est appellee paunus. en accorus.

¶ Pour esclargir la veue. en aloyne. et pour oster la rongeur aussi.

¶ Pour aultres maladies et doleurs des yeulx. en agrimoine. Item pour obscurter des yeulx en betoyne.

¶ Pour la maille. en camfre. Itẽ en centoire.

¶ Pour esclargir la veue. en cẽtoire deux foys.

¶ Pour le sanc qui apert es yeulx

¶ Pour la rougeur de -en cõmin. feul et pour la maille. en saffrain.

¶ Pour la doleur et obscurte des yeulx. et pour laya. en coraul. Item pour lobscurte. en celidonia.

¶ Pour la doleur des yeulx. en camomilla. Item pour lenflure des yeulx. aussi. et des palpieres. en ce mesme.

¶ Pour lapostume de leul. et pour la maille. en coronaria. Et la voy lexperimẽt du coq qui eut les yeulx creues.

¶ Pour ceste meme maladie. en caprifolium.

¶ Pour eschar[s]sir la veue. en eufrasia. et pour rougeur. Item pour ce mesme aultre remede. en eufrasie.

¶ Pour plusieurs maladies des yeulx en emachites.
¶ Pour la taye de leul et pour la meanason en feniculus.
¶ Pour perseures sur les yeulx en feues cōmunes.
¶ Pour garder humeur de descendre es yeulx en yla.
¶ Pour nettyer les yeulx en galli[illegible]cium.
¶ Pour restraindre les larmes des yeulx en iusquiame.
¶ Pour la grosse taye des yeulx en yris.
¶ Pour esclargier les yeulx et pour la maille et fistule en leul en ficium. Item pour la maille en finochis.
¶ Pour la maladie des yeulx en licargirium la on y parle de litargie
¶ Pour lobscurte des =dor yleux en lattue saluaiges. Item de ce mesme en lingua canis.
¶ Pour les heumeurs descendant de la teste es yeulx en mastic.
¶ Pour lobscurte de la taye des yeulx en mirabolanis la ou il parle des noyaux. Item de ce mesme la endroit vng peu apres.
¶ Pour larmes courrāt des yeulx pour cause des heumeurs descēdās de la teste en olibane.
¶ Pour oster la maille de leul en poiure. Itē pour la mail de leul qui est demoree par aucune bubette quil y teste en papauer.
¶ Pour lobscurte des yeulx en pipenelle et pour la rougeur des yeulx en roses.
¶ Pour et contre fanlte et feiblete de veue en rue.
¶ Pour la cathie et rougeur des yeulx en rue. Itē aussi pour la persure des yeulx en rue saluaige.
¶ Contre le rougeur des yeulx en rubins. Item pour la rougeur des yeulx en semper viua.
¶ Pour restraindre heumeurs qui descēdent de la teste es yeulx en sar.
¶ Pour esclargir la •cocolle.
¶ Pour la =veue en ce mesme
¶ Pour oster la maille de leul en scabieuse Itē pour ce mesme et pour esclargir la veue en serpentine.
¶ Pour esclargir la veeu en saulx
¶ Pour mēgeason =selon galien des yeulx en sumac.
¶ Pour oster la maille de leul en
¶ Pour obscur= =spume de merte de veue et pour oster la maille de leul en sorbacelle Itē pour la maille de leul en tormētille.
¶ Pour la taye des yeulx en voirre
¶ Pour adelier les grosses palpires et oster la mengeson des yeulx en viua la ou parle de verius.

Les remedes pour
les oreilles ycy ensuiuuent.

¶ Pour oster enflures des oreilles ou chappitre daloen.
¶ Ou chappitre de vifargent mis en loreille peut faire grant grief.
¶ Pour oster la doleur de loreille en anys.
¶ Pour les vers qui sont en loreil

le en aloyne pour ceulx qui oyent mal ou qui ont merde en loreille en amandres amares. Item en basme Item en betoyne.
¶ Pour les vers qui sont entres en loreille en coloquitide. Itē pour ce mesme en capparis Itē en cētoire
¶ Pour la doleur des oreilles en
¶ Pour lapostume de r edera. ner loreille en feues cōmunes.
¶ Pour leson des oreilles en ficus
¶ Pour les vers des oreilles en ius quiame.
¶ Pour enfleures des oreilles en iarus.
¶ Pour la doleur des oreilles et empechement doy en linotis.
¶ Pour les vers de loreilles en lupins.
¶ Pour amāder loyr en laureole.
¶ Pour porriture des oreilles en
¶ Pour les vers des lupulus oreilles en mente romaine Itē pour ce mesme en marubium. Item pour ce mesme en per sicarie.
¶ Pour doleur de loreille causee de froidure en peche.
¶ Contre empechemēt doyr en spica. Item ce mesme en scabiense.
¶ Pour nettyier loreille de merde en seue.
¶ Pour la doleur doreille en toille de arengne.

Les remedes du nez et du flux du sanc qui en ist.

¶ Pour la maladie qui est dedēs le nez que lon appelle polipe ou chappitre dantimonium.
¶ Pour restraindre flux du sanc en ce mesme chappitre.
¶ Pour ce mesme en achacia.
¶ Pour playes dedans le nez id est languesme en alcamia.
¶ Pour flux du sāc du nez en bo larmenic. Item en betoyne. Item en bernie. Item en bursa pastoris. Itē en bedeguart.
¶ Contre polipe en ciclamen.
¶ Pour restraindre le sanc du nez en camfre. Itē en toraul.
¶ Contre polipe en dragaganti.
¶ Pour flux du sanc du nez en dragaganti aussi.
¶ Contre polipe aussi en es vstū.
¶ Pour restaindre le sanc du nez en amachites.
¶ Contre polipe en edera.
¶ Pour restraindre le sanc du nez en gōme arabic. Itē de ce en galla.
¶ Contre polipe en hermodites.
¶ Pour restaindre le nez en indaicus. Item en kakabre. Item en mōmye
¶ Pour la grossenr des narines causee de humeurs descendans de la teste en olibane.
¶ Pour restaindre sanc du flux du nez en prouinca. Item de ce en porreaux.
¶ Pour restraindre sanc du nez qui vient par ebulition de sanc ou foye en semper viua.
¶ Pour restaindre sanc du nez en sanc de dragon. Item pour ce mesme en sarcocolle. Item en spodium

Item en spumae· Item aussi pour restraindre sanc· aultre pert en playe ou aultrement·

¶ Pour flux du sanc du nez· en sandales· Item pour ce· en terre scellee· Item pour restaindre· en bursa pastoris· Itē pour les bubettes qui sont es narines· et ce mesme·

¶ Pour faire saignier aussi du nez· et en estainchier· en vrtica·

Les remedes des dens· et de les gencives· et la bouche·

¶ Pour lenflure des gencives· ou chappitre dalim·

¶ Pour conforter les gencives· en

¶ Pour la chācre- -amandres·
des gēcives· en aristologia le lōgue

¶ Pour les maladies de la bouche· en astula regia·

¶ Pour restraindre le sanc dune dens esroichie· en anthera·

¶ Pour doleur des dens· en basme Item en betoyne·

¶ Pour les gencives des enfans

¶ Pour pueur de la- -en beurre·
bouche· en berbena· Itē de ce mesme·

¶ Pour gē- -en britonica herba·
cives chancreuses· en bryoine·

¶ Pour doleurs de dens· en bedeguart· Itē en coloquintide·

¶ Que ceruse nuyt aux dens· et fait puyr la bouche· en ceruse·

¶ Pour la pueur de la bouche· en cassia lignea· et cōtre la corruption des gencives· et contre la pueur des aisselles· en cassia lignea·

¶ Pour percussion ou parlasie de langue· en castoreum·

¶ Pour avoir bone alayne· en cānelle· et la endroie voy cōme aucunes chouses souef flerant font venir puante alayne·

¶ Contre la porriture des gencives en cōnelle aussy·

¶ A la fente des leures la endroit·

¶ Pour les dens et gencives· en coraul·

¶ Pour corrosion des gencives· et pour le sanc qui en ist· la mesme·

¶ Pour la doleur des dens· en celidoyne Item pour chancre·

¶ Pour soy garder de mal des dens· en cepa domestique· et aussy pour les playes de la bouche·

¶ Pour doleur des dens· en lavendula·

¶ Pour les playes de la bouche· et du palays· en dragagantum·

¶ Pour doleur des dens· en galbanum· Item en heccine barbe·

¶ Pour le mal des dens· en iusquiame· pluseurs remedes·

¶ Pour les dens relaachies· en laudane·

¶ Pour les entenneurs de la bouche en lentisce·

¶ Pour pueur de la bouche· en mirte·

¶ Pour humeurs descendans de la teste aux dens· en mastic· Item pour dens laachies· et pour gēcives enflees ibidem·

Contre punaisie ou pueur de la bouche en mence. Itē de ce mesme en muse. Et aussi pour pueur des aissel les. Itē pour pueur de bouche en mir re. Itē pour la porriture des gēcives
Pour faire cheoir =en mirre. une dent en mora deux foys.
Pour doleur de dens. et pour reu me qui destes en gencives. en noix
Pour blanchier =sciatiques. les dens. en os de seiche.
Pour le mal de dens. en piretre.
Pour les fente des dens. en peni-
Pour les estorchures =cle. aussi qui viennēt en la bouche en si=
Pour les =eures. en penicle. fentes et des lesures. en porcelayne.
Pour la doleur de dens. en plan
Pour la ioue enflee ilec. =tein.
Pour les estorchures de la bou= che. en plantein.
Contre la pueur de la bouche. et porriture. en pentaphilon.
Pour gēcives anteunees. en ro= ses. ou il parle de eaue rose.
Pour la doleur de dens. en rue.
Pour porriture de gencives. en
Pour doleur de dens =spica. en speragés.
Pour les gēcives qui cavent. en
Pour blanchier= =sumac. les dens. en spume du mer.

Les remdes des

maladies du col. et de la vuette. et de la langue.
Pour les estroelles. ou chappi= tre dormoniac.
Pour cheoir la vuette moite. en
Pour la doleur du =apthena. col. en betoyne.
Pour enflures de col. en berbena
Cōtre lesquinance ou esquinon. en britannica herbe.
Pour estroelles. en brione. Itē
A la vuette =en capparis. ratachie. en calament.
Pour estrolles. en capillis vene
Pour lenflure =ris. des ioues. et du col. en cōmin.
Pour les estroelles. en cicuta.
Pour purgier la vuette. en celi.
Pour estroelles. en =donia. feves cōmunes. Itē de ce mesme. en
Pour lasprete de la lā= =ficus. gue. en gōme arabic.
Pour estroelles. pluseurs bons remedes. en genesta.
Pour esquinācé ou lesquinō. en herbe de vigne. Itē pour maladie de gorge causee dabōdance dumeurs qui descēdēt du chief. la mesme.
Pour la maladie de vuette. en
Pour estroelles. en iarus =ysope
Pour fente de langue et playe de bouche. et pour enflure des gencives
Pour vuette en mastic =en litiū
Pour asprete et seichete de la lan gue. en mala citonia.
Contre lapostume da la gorge. que lō appellee squinance ou esqui= non. et cōtre la maladie de vuette. et lenflure des iones. et pour reume de la teste descendāt. en mora pluseurs
Contre percussion ou =chouses. paralasie de la langue. en nasturciū. et la voy que cest paralasie de la lā= gue.

¶ Pour la vuette a longir en nasturcium. Item pour estroelles en nasturcium agreste.
¶ Pour les humeurs de la gorge des gencives et la vuette degaster. en origane. Item pour ce mesme en olibane.
¶ Pour la vuette en pitretre.
¶ Pour oster le seichete de la lãgue en fievre en psillium.
¶ Pour seichier la vuette en policur.
¶ Pour doleur du col quant on en le peult reume en polittric.
¶ Pour la vuette a longier on enflee en romarin.
¶ Contre percussion de langue en seuene.
¶ Pour seiche la vuette la mesme.
¶ Pour estroelles en strofilaria.
¶ Cõtre percussion ou paralasie de langue en structium.
¶ Pour reume qui destent en la vuette en storax.
¶ Pour seichier la vuette en saphilagrie.
¶ Pour doleur de la gorge en spergula.
¶ Pour la vuette enflee en vrtica.
¶ Pour humeur descẽdant en la gorge en vua.

Les remedes des

maladies du pis des couste s. de polmon et pour empechement dalayne

¶ Pour les maladies des mẽbres du pis que acteurs appellent membres espirituelx en chappitre de amidon.
¶ Contre toux en ce mesme chappitre.
¶ Pour nettyier le pis le pulmon en amandres.
¶ Contre empechement dalayne en amãdres ameres en aristologia ronde.
¶ Pour la doleur du pis en ar-
¶ Contre la -moyse moyenne courte alayne en auripigmentum.
¶ Pour ce mesme en aoyantos.
¶ Pour forte et griesue toux en altea. Viandes proffitables a ceulx qui ont apostumes: es costes. ou chappitre danayne.
¶ Pour toux ancienne en auellay
¶ Pour ceulx qui crachent -nes.
¶ Pour -sanc en bol armenic courte alayne en betoyne. et pour
¶ Pour ceulx qui -toux aussi crachent sanc ou merde en betoyne.
¶ Pour doleur des costes en betoyne.
¶ Pour apostume en ce mesme.
¶ Pour apostumes en branca vr
¶ Pour alayne courte -sina. et pour ptisie en bombax.
¶ Pour le polmon en buglosse.
¶ Contre toux et alayne courte et
¶ Pour la doleur -ptisie et beurre
¶ Pour le- -du pis en bardana. sanc qui en ist en brioyne.
¶ Pour toux en bedellium. Item en calement. Item pour courte alayne en calament.
¶ Pour la doleur du pis en centoire.

¶ Pour toux ptisic· et apostumes de costes· en capillis veneris·
¶ Contre toux en comin·
¶ Cotre empechemẽs dalayne· en cheue·
¶ Pour ceux qui crachent le sanc· en coraul· et la endroit voy come on doit prendre les medicines pour les parties du pis·
¶ Contre toux seiche· en cantabrũ· et contre pleuresie· et lavostume de polmon aussi en cantabrum·
¶ Cotre toux en colofonia· et aussi pour empechement dalayne· la mesme·
¶ Pour apostume du pis· en cucurbita· et aussi pour ceux qui crachent merde par la bouche la mesme
¶ Pour la doleur de costes· en cerifolium·
¶ Pour oster lasprete de polmõ· et pour adelier les grosses humeurs· en canna mellis·
¶ Pour la seichete de la poitrine· en dragaganti·
¶ Contre empechemẽt dalayne· et cotre toux causee de froidure en dacus·
¶ Contre empechement dalayne· en diptamus·
¶ Pour la doleur du pis· et des mẽbres de dens· et aussi pour toux froide en enula· et aussi cotre la courte alayne en enula·
¶ Pour empechemẽt dalayne· en euforbium·
¶ Pour ceux qui gettent sanc par la bouche· en emachites·
¶ Pour les maladies du pis· en fu
¶ Pour empechemẽt dalayne· en philipendula·
¶ Pour apostumes des membres du pis en fenigrecum·
¶ Pour empechement dalayne· en philipendula· Item en fragaria
¶ ffeues font crachier les humeurs du pis· en feues comunes·
¶ Pour toux ancienne· et pour le polmon· en ficus·
¶ Pour empechement dalayne· en gariofle·
¶ Pour ce aussi en genciane plusieurs remedes· Item pour ce mesme en galbanum·
¶ Pour ceux qui gettet sant par la bouche· en gõme arabic·
¶ Contre toux froide· et seichete de poitrine en gõme arabic.
¶ Contre toux froide· en ysope· Itẽ pour le polmon en ysope·
¶ Pour doleur des membres du pis· en ius·
¶ Pour empechemẽt dalayne· en
¶ Pour ceux qui ·genesure· crachent sanc· en iuniperum·
¶ Contre forte toux· en iuãtes·
¶ Pour oster lasprete et seichete du pis· et de polmõ qui ist de deuers le polmon· en kakabre·
¶ Pour asprete de gorge· toux et apostumes du pis en liquerice·
¶ Pour seichete de poitrine· en lin·
¶ Pour empeche- ·gua canis· ment dalayne· en lappacium·
¶ Pour toux causee de froidure·
¶ Contre seiche toux ·en linosa· en malua viscus·
¶ Contre froide toux· en mentastre

¶ Pour ceux qui crachent sanc en mõmye.
¶ Contre empechement dalayne et aultre maladie de pis causee de grosse fleume en macis. Item en mirre. Itẽ en noix deinde.
¶ Pour toux causee de fleume en
¶ Contre empechemẽt narcisse. dalayne causee de froidure en apponac bons remedes. Item en origane. Item en poyure.
¶ Pour ceulx qui ont la poitrine moult seche et magre. en papauer plusieurs remedes.
¶ Pour toux causee de reume de chief en papauer.
¶ Pour oster grosses humeurs de la poitrine en pencedanum Item en persil. Item de ce mesme en policai-
¶ Pour toux seiche causee re de grosse fleume et aussi cõtre empechement dalayne en pinons.
¶ Pour ceux qui ont apostume en la poitrine ou es costes et pour fieure et pour ceux qui sont moult maigres en penicles
¶ Pour la seichete de la poitrine.
¶ Pour enpeche en psilium. ment dalayne en petroleum et contre toux aussi. Item cõtre toux froide en polieul. Item de ce mesme en pasules.
¶ Pour la froidure de poitrine en piscanee. Itẽ pour froidure du pis et de polmon en polium.
¶ Pour ceux qui crachent sanc en yrantem. Itẽ en peligonia. Et pour doleur du coste en celluy mesme.
¶ Pour ceux qui ont le polmõ en tanner et empiree en polmonaire.
¶ Pour nettyer grosses humeurs ou polmon en porreaux.
¶ Pour sanc qui ist de la poitrine en porreaux.
¶ Pour empechemẽt daylane en siseleos.
¶ Pour ceux qui mettẽt sanc hors par la bouche en sanc de dragon.
¶ Contre empechemẽt dalayne en
¶ Pour eschaufer et en sauina. nettyer les parties du pis en sticados citrin.
¶ Pour ceulx qui crachent le sanc en spodium.
¶ Cõtre la maladie du pis en sin-
¶ Pour nettyer le simbrium. pis des grosses humeurs en senacions. Item pour ce en serpentine.
¶ Pour ceulx qui crachent le sanc en sumac.
¶ Contre toux en serpillum.
¶ Pour nettyer les parties de polmon et pour ptisie et pour lapostume de ces costes appelle pleuresie en sebesten.
¶ Pour pleuresie et apostume des costes en trifolium.
¶ Pour nettyer et adoulcier la poitrine et pour toux et pour le sanc qui en ist en triticum.
¶ Pour ceulx qui crachent sanc en triticum. Item pour la nettyer en coir quant il parle de son.
¶ Pour toux enciẽne et pour froidure en polmon en vrtica. Item et
¶ Cõtre toux cau- pour le nettyer see de froidure en zeduar. A ceux qui ont la toux en succre a ceux qui

ont cōtre alayne la mesme. Item a ceulx qui sont a magris moult par maladies en suctre.

Les remedes de maladies de cuer et de pamoison.

¶ Pour feiblete de cuer ou chappitre de lingaloes. Et pour spasma et pour aultres maladies de cuer la endroit. Pour ce mesme en or.
¶ Pour faute de cuer en ambre. Item en borrache.
¶ Pour oster pauour et recouvre li esse en bethonica.
¶ Pour feiblete de cuer et pamoison en cassia lignea. Itē de ce mesme en cubebes. Itē en canelle Item en saffrain. Itē en calamus aroma-
¶ Pour passion de cuer et -ticus.
pamoison en gariofle Pour ce mesme en galanga.
¶ Pour la doleur de cuer en ris.
¶ Pour passion cardiaque en la
¶ Pour fleiblete -ou parle dazur
de pamoison de cuer en mirte. Item pour feiblete de cuer en quelcūqz cau
¶ Cōtre pa- -se elle vienne en mēte-
moison et trāblement de cuer en mar
¶ Contre feiblete de cuer -guerites.
en miel. Item pour feiblete de cuer et de tout le corps en musc.
¶ Pour soy garder de cheoir en pamoison en mirabolanis ou il parle des cubebes confis. Itē pour ce mes
¶ Contre pa- -me en mellisse.
moisō et feiblete de cuer en ozimum. Item en os du cuer du cerf la ou parle de sucere rosat. Item pour feiblete de cuer la ou il parle deaue rose. Itē de ce mesme la ou il parle de
¶ Pour maladies -roses seiches.
de cuer et disposition de cheoir en pamoison et maladie de cuer en sene
¶ Contre faulte de cuer et pamoisō en sambucus.
¶ Pour feiblete de cuer et pamoison en gingembre. Itē pour ce mesme en zeduar.

Les remedes pour mamelles et pour le lait sensuiyent

¶ Pour adelier le lait coaguler es mamelles ou chappitre de ase puā-
¶ Pour faire auoir plus de te-
lait en anys.
¶ Pour la doleur des mamelles.
en brione. Item en ce mesme pour
¶ Pour oster la -auoir de lait.
durte des mamelles en camepitheos.
¶ Pour tenir les mamelles sans croistre en cheue. Item cheue seiche le lait des mamelles.
¶ Pour enflure des mamelles en canapus. Itē pour ce mesme en castanee. Feues espartent lapostume des mamelles et de genitaire en faba cōmune.
¶ Pour le lait coagule en faba cōmune.
¶ Pour faire habōder lait es mamelles en laitue selon ysaac.
¶ Pour le lait coaguler en lentille en la fin. Item pour ce mesme en mente.
¶ Pour faire les mamelles petites

en olibane·
¶ Pour doleur et enflure des mamelles· en poligonia·
¶ Pour femme qui a petit de lait pour luy faire habonder· en sperma benedicta·
¶ Pour amollir mamelles dures pour le lait qui est coaguler dedens· en triticū· en deux lieux·

Les remedes pour la maladie de lestomac·

¶ Pour nettier lestomac· ou chap·
¶ Pour oster la pitre daloen· male coleur qui vient de froidure destomac la mesme·
¶ Pour rechauffer lestomac en lig aloes·
¶ Pour ce mesme· en or·
¶ Pour restraindre vomit colerique en achacia et pour aultre vomit aussy·
¶ Pour recōforter lestomac· en agaric· en la fin·
¶ Pour vomit pour sēglot et pour moult daultre chose· en anet·
¶ Pour oster vētosite· et ronpt aigre· en anys·
¶ Pour doleur destomac· en armoise la mendre·
¶ Pour cōforter lappetit· en vinai
¶ Pour laachier le ventre· gre· en acautum·
¶ Pour la doleur de stomac· en· adyantos·
¶ Pour purgier la fleume· en azara· et pour· vomir· la voy a qui et cō-

ment· et comment on doit vser·
¶ Pour laachier le ventre· en acutum· Itē pour ce mesme· en arroche·
¶ Pour doleur destomac· en basme Item en betoyne·
¶ Pour faire cesser vomit· en bernix· Itē en bistorte·
¶ Beurre nuyt a lestomac qui trop lacostume·
¶ Pour laachier le ventre· en britānica herba· Itē en brione· Itē pour purgier le fleume· en brione·
¶ Pour le vētre serre· en bleta·
¶ Pour laachier la ventre· en cassia fistula·
¶ Pour purgier fleume et melācolie· en custute·
¶ Pour feiblete destomac· en cardamoninum·
¶ Pour echauffer lappetit· et pour cesser vomit· en ce mesme·
¶ Pour lestomac refroidie· en capparis·
¶ Pour doleur destomac· en calament·
¶ Pour froidure destomac· en cassia lignea· pour ce mesme· en cubebe·
¶ Cōtre la feiblete destomac· des en canelle·
¶ Pour arrester vomit· en came·
¶ Pour laachier grosses dreos humeurs· en camepithos·
¶ Pour cōforter digestiō en carui
¶ pour oster vētosites et echauffer lappetit· en carui Itē de ce mesme· en cōmin· Itē de ce mesme a la doleur de lestomac· en ie mesme·
¶ Pour feiblete destomac· en saf·
¶ Trop vser de saffrain· frain·

¶ Pour faire vomir =fait vomir
en crocus hortensis.
¶ Pour doleur destomac en cipe=
rus Jtē de ce mesme en calamus aro=
maticus. Jtē la mesme pour cōfor=
¶ Pour purgier =ter digestion.
fleume et aultres humeurs par vo=
mit en cathapucia en deux manieres
¶ Pour oster fleuma pour vomit
en cathapucia et la voy comme elle
cause ventosite.
¶ Pour la doleur destomac en ag
nus castus. Jtem en cantabrum.
¶ Courge appaise la soyf en cucur.
¶ Courcōdres nuysent a= =bita.
lestomac en courcondres.
¶ Pour cōforter digestiō et pour
doleur destomac en coriādrū et fait
auoir bōne saueur aux chars cōme
dit est.
¶ Jus de choulx laachelee vētre et
qui mengue tout les choulx il serre
en caules.
¶ Cōtre doleur destomac en cerifo.
¶ Pour doleur et enflure =lium.
destomac en camomilla.
¶ Pour oster abhominatiō desto=
mac et pour estaindre vomit en ca=
¶ Pour laachie levē= =stanee.
tre en cepa domestica.
¶ Pour prouoquer vomit en can=
namellis.
¶ Pour faire clare ou pain lapatif
ou fruis aussi en larbre en diagri=
¶ Pour appaiser le soyf =dum.
en dagragātū.
¶ Pour dolenr de lestomac en dā
cus.
¶ Dattes nuysent a lestomac en
¶ Pour doleur de lesto= =dactili.

mac en enula.
¶ Pour purgier humeurs melāco=
liques qui empirent la coleur en es
vstū cest chouse perillense.
¶ Pour doleur de lestomac en ele=
¶ Claret pour laachier =cteriū.
en esula.
¶ Pour purgier humeurs fleuma=
¶ Pour pur= =tiques en epiphilō
gier fleume ou melācolie en fumi ter
re.
¶ ffumus terre cōforte lestomac.
¶ Pour doleur destomac en phili.
¶ Pour restraīdre vo= =pendule.
mit en frapinus.
¶ Pour doleur destomac et cōfor=
ter digestion en feniculus.
¶ Pour apostume destomac et des
boyaux en fenigrecum.
¶ ffreses apaisent la soyf en fraga
¶ ffeues font ventosite en =ria.
lestomac en faba cōmnnis.
¶ Pour cōforter digestion en ga=
¶ Pour ce mesme en =riofle.
galanga et a doleur.
¶ Pour restraindre vomit en gō=
me arabic.
¶ Pour cōforter digestiō et pour
doleur destomac et des boyaulx en
¶ Pour restraīdre= =gariofilata
vomit en galla.
¶ Pour cōforter lestomac et pour
oster la doleur en galla muscata.
¶ Pour laachie humeurs en gra=
tia dei. Et se elle laache trop se laue
¶ Pour doulceur de= =deaue
stomac en golgemma.
¶ Pour sanc qui vient destomac.
¶ Pour vomit de =en heccine.
sanc en herpillos.

¶ Pour doleur destomac en her-
be dencens. En herbe saincte marie.
Itē en ysope. Itē en ypericon.
¶ Pour estraindre vomit en ypo-
¶ Pour doleur desto= =quistidos
mac en inantes et en incensaria.
¶ Pour estomac plein dumeurs
colerique en kakabre.
¶ Pour doleur destomac en kāda
¶ Pour laachie le vētre par =ne.
clistere et aultrement en linothis.
¶ Pour doleur destomac en lau-
¶ Pour re= =dane et pour froidure
straīdre vomit en lentiste.
¶ Pour laachier le vētre en lētille
¶ Pour purgier touttes humeurs
¶ Pour doleur de= =en laureole.
stomac en linreste. Item en linaria.
¶ Pour restraindre vomit en mir-
¶ Pour cōforter =te en deux lieux
digestiō et oster vētosite en mellilot
¶ Pour laachier le vētre en man-
ne et maluauistus.
¶ Pour restraindre vomit et con-
forter digestiō et refermer lestomac
relaachier et pour en oster vētosites
et pour vomit enceus en mastic.
¶ Pour faire reuenir lappetit en
mēce. Itē pour restaindre vomit en
¶ Pour cōforter di= =mente aussi
gestion en mentastre.
¶ Pour restraindre vomit en ma-
la citonia. Itē pour cōforter lappe-
¶ Pour oster vēto= =tit la mesme
sites destomac en mentastre.
¶ Pour restraindre vomit en ma-
¶ Pour cōforter di= =la grenate
gestion en malciana en lasin.
¶ Pour froides humeurs desto-
mac en miel.
¶ Pour laachier le ventre suppo=
¶ Pour purgier =sitorie en miel
toutes humeurs en mirabolanis.
¶ Pour amēder digestiō de lesto-
mac en matis. Itē pour feiblete de
stomac la mesme.
¶ Pour cōforter digestiō en mir-
re. Itē pour ceux qui ont merde ou
boe en lestomac la mesme.
¶ Pour eschauffer lestomac et di
gestiō cōforter en maiorana.
¶ Pour laachie le vētre en mora.
¶ Pour oster boe ou merde qui est
en lestomac pour cause de lapostu-
me qui il a este en nitre.
¶ Pour froidure destomac et con-
forter digestiō et aussi oster la ma-
le coleur qui vient par male digesti
on en noix miguettes. Itē en noix
asiatique.
¶ Pour purgier fleume en chaulde
cole en nox vomique et fait vomir.
¶ Pour conforter lestomac en nes
¶ Pour cōforter lestomac =pile
et la digestion en ozimū. Itē pour
ce mesme en origane.
¶ Pour purgier chaude cole en op
isenice.
¶ Pour conforter digestion et os
tre ront aigre en olibane. Item en
poinre deux fois.
¶ Pour conforter digestion et os-
ter ventosites en persil.
¶ Pour ceulx qui ont le ventre ser
re en prunes.
¶ Pour laachier le ventre en poli-
pode et la voy que on doit auec luy
mesler.

¶ Pour grant froidure destomac en petroleu. Item pour froidure destomac en paritaire.
¶ Pour doleur destomac causee de ventosite en polieul.
¶ Pour arrester vomit en poires pour faire venir lappetit en pomme
¶ Pour cōforter di- -citine gestion la mesme.
¶ Pour oster le mal appetit a femmes grosses la aussi.
¶ Pour auoir bon appetit et pour restraindre vomit et pour conforter lestomac refroidie en pōmes citrines
¶ Pour arrester vomit en passules
¶ Pour doleur destomac en polium.
¶ Pour refroidie lestomac colerique et luy faire reuenir lappetit et pour laachier le ventre en preches.
¶ Pour laachier le ventre en porreaux.
¶ Pour nettier lestomac de froides humeurs en roses ou y est fait mētion de miel rosat. Item la endroit pour arrester vomit la ou parle de ysop rosat. Itē la aussi ou il parle deaue rose. Item la aussi ou il parle
¶ Pour faire -de roses seiches. vomit crues humeurs en rafane. Item pour ce mesme en radix.
¶ Pour purgier humeurs colériques en reubarbe et la voy maniere de le donner.
¶ Pour feiblete destomac quāt il est relaachier en rubea.
¶ Pour froidure destomac en rue. Itē en romarin. Itē en spica pour conforter digestion pour echauffer lestomac et les boyaulx en sticados
¶ Contre doleur destomac -citrin et des entrailles causee de ventosite en stordeum.
¶ Pour faire vomir et pour faire suppositoire pour aler a chambre en sel. Item golgēma.
¶ Pour conforter lappetit en saul
¶ Contre apostume desto- -gemac en scabiense
¶ Contre froidure et durte desto-
¶ Pour do- -mac en storapleur destomac causee de vētosite en
¶ Pour oster doleuter -serpillū de dormir en saturéya.
¶ Pour purgier humeurs et laacgie le vētre en soldanca.
¶ Pour tenir le ventre moyt en spi
¶ Contre la doleur -narchia destomac en saliunca.
¶ Pour restraindre vomit en terra sigillata.
¶ Pour cōforter digestion en te-
¶ Pour laachier le vētre -trach plusieurs choses en titimalum.
¶ Pour purgier flume en turbich
¶ Pour purgier flume et faire vomit en tapsia et cōmēt celluy qui le broye se doit garder.
¶ Pour laachie le vētre en vrtica.
¶ Pour doleur destomac causee de ventosite et pour cōforter digestion aussi en gengimbre. Item de ce mesme en zeduar. Item pour faire reuenir lappetit en zeduar zucaria. eu colerique se mue en chault humeur

Les remedes pour

Les remedes pour

les doleur du ventre des quelz on appelle lũg yliaque quãt il et hault Lautre colique quant il est bas et pour les vers du ventre.

¶ Pour oster la doleur des boy-
aux ou chappitre dache.
¶ Pour ce mesme en anis.
¶ Pour les vers en aleon ou chap
¶ Contre pas- -pitre darmoniac
sion yliaque en agarie.
¶ Pour les vers du vẽtre en aloy
¶ Pour la doleur du vẽtre -ne
en amandres ameres.
¶ Pour les vers du ventre la mes
¶ Cõtre colique passion -me
en aristologia longue.
¶ Pour la doleur des boyaux en
¶ Cõtre yliaque pas- -armoise
sion en aspaltum.
¶ Cõtre la doleur du vẽtre en agri
moine ad ce mesme en altea.
¶ Cõtre les vers du vẽtre en ãbro-
¶ Pour la doleur du vẽ- -siane
tre en enthera Itẽ pour les vers du
vẽtre aussi Itẽ en ameos.
¶ Pour espartir grosses vẽtosites
et pour vers en ameos.
¶ Contre yliaque passiõ en basme
¶ Pour colique et pour doleur
du vẽtre en betoyne Itẽ en brione
¶ Pour les vers -Itẽ bardana
en coloquitide Item en capparis.
¶ Cõtre yliaque passion en cappa
ris Itẽ en cẽtoire En centoire aussi
pour les vers du vẽtre Itẽ pour la
doleur de vẽtre en centoire.

¶ Cõtre iliaque passiõ en capparis
¶ Pour ce mesme en camedreos.
¶ Cõtre passiõ yliaque en crocus
ortensis.
¶ Pour doleurs des boyaulx en
comin et en cipperus.
¶ Cõtre les vers du vẽtre en came
¶ Pour doleurs des boy- -dreos
aux en calamus aromaticus Itẽ
cõtre ce en cathapucia Itẽ en creta-
¶ Baing pour doleur de -nis
ventre et pour pierre et gravelles en
¶ Pour les vers -cretanis
¶ Cõtre yli- -du vẽtre en costus
aque en celidonia Itẽ en cerifoliũ
¶ Cõtre les vers du vẽtre aussi en
cerifoliũ Item pour ce mesme en ca
¶ Pour doleur -meleonta alba
du ventre en camomilla.
¶ Cõtre colique en dancus Et cõ-
tre yliaque aussi Itẽ pour ce mesme
en enula Itẽ pour yliaque en eufor
¶ Cõtre les vers en eu- -bium
patorium.
¶ Contre yliaque passion en ele-
ctorium il y a peril Item pour ylia
ques emplaistres asses sur la aussi
Itẽ pour yliaque en esula Item en
flãmula Itẽ de ce mesme en philipẽ
¶ Pour doleur du vẽtre -dula
en ficus.
¶ Pour les vers du vẽtre en gal-
¶ Pour colique en gari- -banũ
ofilata.
¶ Pour iliaque en git et pour les
vers aussi Itẽ cõtre yliaque en gra
num solis Item genesta Itẽ gol-
gẽma.
¶ Pour les vers du vẽtre et par es

pecial des enfãs qui les ont en gra=
¶ Cõtre trẽscheson et ylia= =men
que en herbe scabiense.
¶ Pour torsion en herpillos.
¶ Contre les vers en herbe saincte
¶ Pour doleur des boy= =marie
aux en ysope.
¶ Cõtre yliaque en ieneure en deux
¶ Pour les vers du vẽtre =lieux
en indaicus. Cõtre yliaque en ine.
¶ Pour les vers du vẽtre en lap=
paciũ. Itẽ en lupins. Cõtre passiõ
¶ Pour do= =colique en laurier.
leur du vẽtre en limeste. Itẽ en mal
ua ortẽsis Itẽ pour colique en mẽte
¶ Pour vers en mẽte romaine.
¶ Cõtre colique marubriũ emplai
¶ Contre les vers du vẽtre =stre.
en marubriũ.
¶ Contre doleur et trencheson du
vẽtre en macis. Itẽ de ce mesme en
¶ Pour les vrs du vẽtre =millet
en mora. Itẽ en millefoliũ.
¶ Contre colique et yliaque en nas
turciũ Itẽ cõtre colique eu nitre.
¶ Pour la doleurs des entrailles
¶ Pour les =en noix miguettes.
vers du vẽtre en noyelle et cõtre yli
¶ Pour colique en nar= =aque.
¶ Cõtre co= =cisse. Itẽ en opimũ.
lique et yliaque en appoponac. Itẽ
pour les vers du vẽtre la mesme.
¶ Pour oster doleur de vẽtosite en
¶ Pour treuchson du =policaire.
vẽtre en polipode. Itẽ en petroleũ.
¶ Pour doleur des boyaux et cõ=
tre treucheson en paritaire. Itẽ en
polieul de ce mesme. Itẽ de ce mesme
en polium.

¶ Pour les vers du vẽtre en plãtei
¶ Cõtre doleur du vẽtre en plãtein
¶ Contre doleur du ventre causee
dumeur colerique en pentafolion.
¶ Cõtre colique en poreaux.
¶ Cõtre trecheson du vẽtre en rue.
¶ Cõtre doleur pour ventosites en
¶ Cõtre les vers du vẽtre =romari
en rodaloe. Et saches que long autel
tramper en son ius trẽche tous aul=
tres Itẽ pour les vers en sẽper viua
¶ Cõtre colique en sticados citrin.
¶ Cõtre yliaque en sperage. Item en
¶ Pour oster touttes =sapifrage
doleurs causees de vẽtosites en sel.
¶ Pour les vers du ventreten pre
ches. Itẽ pour doleur du vẽtre et
destomac et sinsimbrium.
¶ Pour les vers du vẽtre en seuc.
Item en staphisagrie.
¶ Pour oster doleur destomac et
de boyaux causee de ventosite en ce=
¶ Cõtre colique et yliaque =trach.
en turbich.
¶ Pour les petis menus vers du
ventre en tapsus barbatus.
¶ Cõtre colique passion en vrtica.

Remdes pour

flux du vẽtre et pour espraison ou
tenasmõ et emororides au fy de fon
dement.

¶ Pour restraindre flux du vẽtre
ou chappitre de achacia. De emor=
roides ou chappitre de ache. Ad ce
mesme et aussi ou chappitre de anet.
De ce mesme en antimonium.

11

¶ Pour restraindre vomit et flux da vẽtre en vinaigre
¶ Pour ce mesme en ãthera
¶ Pour fentes qui sainguẽt ou fõdemẽt en anthera
¶ Pour flux du ventre en bolarmenic. Itẽ en balaustia. Itẽ en bernix. Ite en bistorte. Itẽ en brione. Itẽ en begdeguart. Itẽ en bdelliũ.
¶ Pour emorroides en ciclamen. Itẽ pour espraisõ. Itẽ pour emorroides en coloquitide
¶ Pour espraison en calament
¶ Remede dont fut garie la mere plateaire qui fut medicin.
¶ Pour emorroides en centoire
¶ Cõtre espraisõ en cassia lignea
¶ Pour flux du vẽtre en cipres et
¶ Cõtre emorroides en cipres. cõtre dissintere
¶ Cõtre espraison en calamus aromaticus
¶ Cõtre flux du vẽtre en coraulx
¶ Cõtre espraison en colophonia
¶ Cõtre flux du vẽtre en camomil
¶ Pour emoroides en cepa la domestique
¶ Cõtre dissintere en culcassia
¶ Pour flux du vẽtre en caprifo
¶ Pour flux a sanc en dragagãtũ. Et voy la par quelle maniere il eestraint cõme il soit chault
¶ Pour emorroides en epithimiũ
¶ Pour flux du vẽtre a sanc en emachites. Itẽ en emblici.
¶ Pour emorroides trop courrãs
¶ Cõtre espraison en ferrugo. et flux a sanc en ferrugo.
¶ Pour flux du ventre en fraxinus. Itẽ pour espraisõ et flux du vẽtre en filex.
¶ Pour flux du vẽtre en faba cõmunis. Itẽ de ce mesme en gariofle
¶ Pour flux du ventre a sanc en gomme arabic
¶ Pour emorroides enflees en git
¶ Pour flux du ventre en galla. Item en genestula.
¶ Pour emorroides en crisomiles
¶ Pour flux du vẽtre en iusquia
¶ Pour emorroides en mesisemarus.
¶ Pour flux du vẽtre en ypoquistides. Itẽ pour flux en ieneure.
¶ Pour flux du ventre a sanc en ippirũ. Itẽ pour flux du vẽtre en litargiũ. Itẽ en lẽtiste. Itẽ en lẽtilles. Et la voy cõme elles laachẽt le ventre en vne manire et estraingnent en
¶ Contre espraison en laureole. Item en linosa. austre
¶ Pour flux du vẽtre en mirte.
¶ Pour doleur defondement en malue ortensis. Itẽ en grenate. Itẽ en mõmie. Itẽ en mãdragora. Itẽ en malua genciana.
¶ Pour trancheson en meu.
¶ Pour emorroides en marrubiũ. Itẽ de ce mesme en mirabolanis ou il parle de kubebes.
¶ Pour espraison en mirre.
¶ Pour flux du vẽtre en mora se
¶ Pour emorroides lõ ysaac nõ apparãs et pour sy en millefoliũ
¶ Pour espraison en nasturciũ.
¶ Pour flux du ventre en nespile. Itẽ pour mesme en ozimũ. et pour espraison.
¶ Cõtre espraison en origane
¶ Pour emorroides en os du cuer



de cerf.
¶ Pour esprainsõ en peoyne. Itẽ
¶ Pour flux du vẽ en policaire
tre en pins ou il parle de lecorche.
¶ Cõtre flux du vẽtre a sãc en psil
liu. Item contre flux du ventre en
poires Item en passules.
¶ Pour flux du ventre en plãtein
en deux lieux. Item en poligonia.
¶ Pour emorroides enflees en por
reaux en deux lieux. Itẽ cõtre flux
du vẽtre en porreaux aussi. Itẽ en
roses la ou il parle de succre rosat.
Item de ce mesme la ou il parle de si
rop rosat. Itẽ la ou il parle de eaue ro
sat. Itẽ la la ou il parle de roses sei
¶ Pour espraĩsõ en rie ches.
¶ Cõtre flux du vẽtre a sanc en ru
bins. Item plus pour flux a sanc
en ris bon cristere Itẽ ad se flux bõ
ne viande la endroit.
¶ Contre esprainson causee de froi
de humeur en spica.
¶ Contre flux du ventre a sanc en
sanc de dragon.
¶ Pour esprainson en sarcocolle.
¶ Contre flux du ventre a sanc en
spodium.
¶ Cõtre esprainson en sauine.
¶ Cõtre emorroides en scabieuse.
Et pour aultres maladies de fonde
ment. Item pour emorroides en ser
pentine.
¶ Cõtre flux du ventre en saulx.
¶ Cõtre esprainson en storax.
¶ Pour flux du ventre a sanc en
sumac.
¶ Pour emorroides en sene.
¶ Pour flux du vẽtre en sorbes.
¶ Cõtre esprainson en sorbes.
¶ Pour flux du vẽtre en terra si
gillata.
¶ Pour emorroides en tapsus bar
batus. Itẽ cõtre esprainson et flux
du vẽtre en tapsus barbatus aussi
¶ Pour esprainsou en terbẽtine.
¶ Cõtre flux du vẽtre en virga pa
storis. Itẽ encoire pour ce mesme.
¶ Pour les estorchures des boy
aux la endroit. Item pour flux du
ventre en vna la ou il parle des pe
põs de la grappe aigre non meure.
¶ Cõtre esprainson en gingimbre

Remedes cõtre les maladies du foye.

¶ Pour destoupe les condnis et
vaynes du foyne ou chappitre da
loen.
¶ Pour ce mesme en ache de ce mes
me eu aul.
¶ Pour la durte du foye oster en
¶ Pour destouper le accorus.
foye en alyone.
¶ Pour ce mesme en amãdres tãt
doulces cõme ameres.
¶ Pour destouper opilations de
foye en adyanthos Itẽ pour ce mes
¶ Pour lechauffe me en azara
men du foye en berberis.
¶ Pour purgier chaulde cole en
¶ Pour foye echauffer bugloffe
en camfre.
¶ Pour la durte en capparis.
¶ Pour le destouper eu cẽtoire Itẽ
en cassia lignea.
¶ Pour echauffoison du foye en
¶ Pour destou capillis veneris

per le foye en camedreos et en came-
phiteos Itē pour sa durte en costus
¶ Cōtre echauffoisō du foye en cu
¶ Pour opilatiō en ce- -curbita
rifolium.
¶ Pour doleur du foye en cama-
maleōta nigra. Itē en camomilla.
¶ Pour destouper le foye. Itē de ce
mesme en cicer. Itē en cornucuma.
Itē pour ce mesme en cetrach.
¶ Pour vice du foye en caronaria
¶ Pour les opilatiōs du foye en
cornucuma Itē en cerises Itē en dā
cus et cōtre durte. Dactes causent
opilatiōs et chaffemēt du foye en en-
divia. Itē de ce mesme a faire epithi
me la endroit. Itē pour ce mesme en
epatica. Et la voy que en touttes
medicines pour lechauffement de
foye ordonnees on doit mettre epa-
tica.
¶ Pour lechauffoison du foye
en elitropium. Item pour le de-
stouper la mesme. Item en fumus
terre. Item pour destouper le foye
en fū et en feniculus. Itē en gith
Item pour ce mesme en gramen.
Item pour ce mesme en golgem-
ma.
¶ Pour la doleur du foye en her-
pillos.
¶ Pour le destouper en iris. Itē
en ipperion. Item en ina. Item
en incēsaria. Item en lupins. Item
en limache. Item en linaria. Itē
en lacca. Item en mellilot. Item
en mente romaine. Item en meu.
Item aussi pour destouper en pen-
cedanum. Item en persil. Item
en pomm: citrine.

¶ Pour ceulx qui ont la foye sec
en pouls.
¶ Pour ceulx qui ōt malvais foye
en piscacee.
¶ Pour le destouper en polium.
Item en porreaulx.
¶ Pour lechauffoison du foye
en rose ou il parle duile rosat. Itē
de ce mesme en reubarbe.
¶ Pour oster opilation du foye
en rue. Item en spica. Item en stri
gnum.
¶ Pour echauffoison du foye en
strignum aussi. Item en semper vi
ua et pour doleur aussi.
¶ Pour opilation du foye en sise-
leos. Item en sticados citrin et
en sticados arabic. Itē de ce mesme
en sponsa solis et pour echauffoi-
son aussi.
¶ Pour opilation du foye en stor
deon. Item en sperage. Item en
sisimbrium. Item en seuc.
¶ Pour la durte de foye oster en
squille en sandales.
¶ Pour doleur du foye en stolo-
pendre et pour opilation aussi. Itē
en saliunca. Item en tamerich.
¶ Cōtre lechauffoison du foye en
viola. Item pour oster chaleur de
tout le corps en viola par pluseurs
chouses faictes de violettes.
¶ Pour amollir la durte du foye
en viticelle.

Remedes pour ydropisie.

¶ Pour se garder de cheoir en ydro

pisie ou chappitre daloen.
¶ Pour garder de ydroposie en ag
¶ Pour faire baing = nus castus
proffitable en ydropisse en alim.
¶ Pour ydropisie en ache. Itē de
ce mesme en affodille.
¶ Pour ydroposie en ambrosiane
Itē pour ce mesme en azara.
¶ Pour ydroposie aussi en cama
leota nigra. Itē pour ce mesme en ci
cer. Itē pou ydroposie en dacus. itē
en eupatoriū. Item pour ydroposie
¶ Pour froide ydro- = en esule.
pisie en esule aussi.
¶ Pour ydroposie en ebulus. Itē
baig pour ce mesme. Pour ydropi-
sie leucofleumatique en fumus terre.
¶ Pour celle mesme ydropisie en fe
niculus Itē pour ydropisie en faba
¶ Pour ydropisie au co- = iuersa
mācemēt en ina. Itē pour ydropisie
en lappaciū. Itē en lupins magne
tis. Itē a ydropisie causee dopila-
tiō en loliū. Itē pour ydropisie en
lupulus. Item en lacca.
¶ Pour ydroposie leucofleumati-
¶ Cōtre ydropisie = que en macis.
en appoponac.
¶ Pour ydropisie leucofleumati-
que en seuc Item pour ydroposie en
¶ Pour oster la soif en = squille.
ydropisie en squille.
¶ Pour ydropisie et pour purgier
leaue qui est cōtinue ou vētre en sol
dane.
¶ Cōtre ydropisie en tribulus ma-
rinus Itē cōtre ydropisie en trifoliū

Remedes pour ia
nisse.

¶ Pour garir ianisse ou chappi-
tre dache. Itē de ce mesme en acco-
rus. et pour faire baing proffitable
¶ Pour ianisse en = a ianisse
aloyne. Itē de ce mesme en adyan-
thos. Itē pour ce mesme en azara.
Itē de ce mesme en arroche en deux
lieux. Itē en borrache. Itē en betoy
ne Itē en berbena Itē en cētoire. Itē
pour ianisse en camephiteos Itē cō
tre ianisse en cicer. Itē a ianisse ou
maladie royal en cēterugo. Itē en
¶ Cōtre ianisse pluseurs = cerises.
remedes en endiuia. Itē en eupato-
riū. Item en epatica pour sirop.
¶ Pour ianisse en ipericū. Itē en
loliū. Itē en linaria.
¶ Pour ianisse qui vient pour ce
que le conduit qui vait du foye au
fiel est estoupe en strigiū.
¶ Pour ianisse causee de coleur en
¶ Pour garir ia- = semper viua.
nisse causee de froidure du foye en
vilibidis elle purge humer colique
la mesme.

Remedes pour la
rate.

¶ Pour destouper les conduis en
¶ Pour ceux qui ont la = aloen
rate empiree que lō appelle spleneti-
¶ Pour amollir la = ques en or
rate dure en asepuante.
¶ Pour ce mesme en agnus castus
¶ Pour destouper les conduis en
¶ Pour amollir la rate = ache.
dure en ache. quant il parle dache
ranin et dache de ris.
¶ Pour ce mesme en armoniac.
¶ Pour destouper la ratelle en a-

¶ Pour la durte de la rateKe en ce lieu mesmes. -koysne

¶ Pour destouper et amollir la rate en amandres ameres.

¶ Pour la doleur de la rate en aristolia longue.

¶ Pour destouper opilations de rate en adyanthos.

¶ Pour la doleur de rate en agri-

¶ Pour destouper opila- -moinetions de rate en ambrosiane. Item pour ce mesme en azara.

¶ Pour doleurs de rate en betoyne. Jtē en branca vrsina.

¶ Pour la rate en britānica herba Jtē en labruscus. Jtem en c.clamē Jtē pour la durte en coloquītide.

¶ Pour la rate empiree en capparis long proces. Jtem en centoire et pour la durte aussy en cassia lignea

¶ Pour ce mesme en camedreos. et contre durte .et aussi en camephi-

¶ Pour maladie de rate -teos. en cheue. Jtem en costus.

¶ Pour destouper les opilations en cerifoliū. Jtē en camomilla. Jtē pour destouper la rate en cicer. Jtē en cornucuma.

¶ Pour ce mesme en cetrach.

¶ Pour vice de rate en coronaria.

¶ Pour opilations en cenerugo. Jtē en cerises. Jtē en dācus et con-

¶ Dactes causent -tre la durte. opilations de rate en endiuia.

¶ Pour amendre la rate en epithi

¶ Pour la maladie de -mium. la rate en euforbium.

¶ Pour la destouper en epatica et

¶ Pour la do- -en feniculus.

leur de la rate en edera.

¶ Pour destouper la rate en eliotropiū. Jtem en fu-

¶ Pour maladie de rate en ferru-

¶ Pour la doleur de dur- -go te de rate en frapinus et la voys lep periect qui est durte du porc.

¶ Pour la durte de rate en fenigre

¶ Pour doleur et durte de -cum rate en fragaria.

¶ Pour la doleur de rate en gal-

¶ pour la destouper en gith -banū

¶ Pour ce et aultres maladies en gramen.

¶ Pour destuper de rate en golgemma. Jtē en ris. Jtē en ypericon. Jtē en iua et en incensaria.

¶ Pour amollir la rate dure en lis itē en lappaciū et pour la destouper.

¶ Pour la -en limesce et en loliū maladie de rate en lapis magnetis Jtē en lupulus et pour lapostume

¶ Pour durte de rate en -dicelles limaria. Pour la destoupe en lacca Jtē en mellilot.

¶ Pour durte de rate en malue.

¶ Pour la destouper en mēte roma

¶ Pour dur- -ine. Jtē en meute de rate en marubriū. Jtē en mellisse. Jtem en pēcedanū et pour la destouper aussi. Jtē en persil. Jtem en pōme citrine. Jtem en polium.

¶ Pour la maladie de rate dure en poip Jtē pour la durte de rate en

¶ Pour opilatiō de rate- -rafane dumier chaude en reubarbe. Jtem pour opilatiō de rate en rue. Jtē en spica. Jtē en strignū. Jtē en sisileos

¶ Pour amollir la rate dure en

serapin· Item en senene·
¶ Pour opilatiō en sticados citri Itē pour opilation de rate· en sticados arabic· Itē en spōsa solis· Itē en stordeon· Item en sperage Item en sinsimbriū·
¶ Pour oster durte de rate en sqil
¶ Pour maladie de rate· ·le en sene·
¶ Pour doleur de rate· en stolopēdre· et contre lopilation aussi Itē en siluium· Item en saliunca·
¶ Pour durte de rate· en sigillum sainte marie·
¶ Pour oster opilatiō de rate· en tamarisc· et pour ce vault boire en vng vassel fait du bois de tamarisc·
¶ Pour amoilir la durte de rate· en viticella· Item en vrtica encoire pour la rate·

Remedes pour les

maladies de la verge· et des genitaires· et pour amer nusier· et croitre le fait de lupure· et pour rouptures·
¶ Pour vne maladie appellee gomorrea· cest quant la semēte ist de lōme sans sa volēte· et sans plaisir· ou chappitre de agnus castus·
¶ Pour diminuer le fait de lupure la mesme· et la voy· en quantes manires medicines peuēt diminuer lupure·
¶ Pour accroistre lupure· en bau=
¶ Pour enflure de vētre ·cia· membre· en betoyne·
¶ Cōment bugloſſe accroit lupure· et cōment non·
¶ Pour roupture· en bursa pastoris· Item en becdoy·
¶ Pour ce mesme· et enflure de genitaires· en bdellium·
¶ Pour enflure des genitaires· et doleur· en bruscus·
¶ Pour gomorrea · en camfre· et pour restraindre lupure·
¶ Pour la paralisie de la verge en castoreū· Itē aussi cōtre gomorrea· la endroit·
¶ Pour oster la volunte de lupure en cheue·
¶ Chiches font accroissemēt en nature· en cicer· Ce mesme font les oingnons· en cepa domestica·
¶ Pour estaindre lupure· en eliotropium·
¶ Pour roupture· en lyamace
¶ Pour esmouir lupure· en frapi·
¶ Pour relaachemēt qui ·nus· viēt aux enfās· cest quil destēt aulcune chouse en la bourse· en silex·
¶ Pour doleur de penelier· en fi·
¶ Pour apostume de ·lex aussi genitaires· en faba cōmunis· Item pour amenusier lupure es enfans· en
¶ Pour accroitre ·faba cōmunis le fait de lupure· en lingua canis·
¶ Pour les estorchuers de la ver·
¶ Pour croistre ·ge· en litargiū· semēce de lōme· et aussi pour la diminuer· en laitue selon ysaac· Item pour garder faire pollution la en=
¶ Pour accroistre lupure ·droit en lynosa· Item en noix de inde·
¶ Pour enflure des genitaires· en oleandre·
¶ Pour accroitre le fait de lupure en pignons·

Item opur ce mesme en piscacee.
¶ Pour enflures des genitaires en pes colbubinus.
¶ Pour accroitre la semence de nature en raue.
¶ Pour faire aide a fait deluxure en satiriõ. Itẽ pour ce mesme en sti- ¶ Pour croitre volente -nes deluxure en vrtica.

Remedes pour tout

empechemẽt dozine soit par pierre grauelle ou aultremẽt. Et quãt lempechemẽt fait pissier goutte a goute et souuent on lapelle stranguirie. Et quant on ne peult pissier on lapelle dissurie et pour doleur des rains et de penelliere et de vessie.

¶ Contre ces deux empechemẽs de ozine ou chappitre dache et ou il fait mentiõ dache cõmune et aussi la ou il fait mentiõ dache ranin et
¶ Pour empe- -dache deris chement dozine retenue en agaric.
Item de ce mesme en anet.
¶ Pour stranguirie et dissurie en affodille. Itẽ en ail.
¶ Pour la doleur des rains en ache la ou il parle dache ranin.
¶ Pour la pierre en ache ou il par-
¶ Pour de- -le dache du ris stouper les cõduis des rais ou chappitre des amãdres doulces et ama-
¶ Pour doleur de vessie et -res empechement dozine. en armoyse moyenne.
¶ Pour faire bien ozmer en acatũ
¶ Cõtre strãgurie et dissurie en a- dyanthos et aussi pour casse la pierre. Itẽ en amoniũ. Item en basme.
¶ Pour doleur des rains en betoy
¶ Pour fai- -ne. Itẽ en berbena re pissier en brione. Itẽ en bdelliũ.
¶ Pour casser pierre. Itẽ pour strãgurie et dissurie en bruscus.
¶ Pour dyaletique passiõ en cã-
¶ Pour strãgurie et dissurie -fre en cuscute. Itẽ en cẽtoire et pour destouper les rains. Item en cassia lignea contre strãgurie et dissurie.
Itẽ ce mesme en camedreos. Item pour pierre et aussi en camephiteos
Itẽ en carui. Itẽ en cõmin. Item en
¶ Contre strãgurie et dis- -cheuesurie en crocus ortẽsis.
¶ Pour ce mesme en capparus itẽ en cretanus et pour la pierre aussi.
¶ Pour la doleur des rains et pour ẽpechemẽt dozine en cãtabrũ
¶ Pour opilatious des rains et de vessie en cucurbita. Jus de choulx prouoque ozine en caules.
¶ Cõtre strãgurie et dissurie en cerifoliũ. Et pour faire bien ozmer en camaleõta nigra. Itẽ en camomille et pour la pierre. Et nuysent aux vlceres les rains les blãches prouoquet mieulx ozine et les noires cassent mieulx la pierre en cicer. Itẽ pour prouoquer ozine et cõtre stranguirie et dissurie en cotula fetida.
¶ Aulx prouoquent ozine en cepa domestica. Item ce mesme en cornu cuma et aussi cõtre pierre et stranguirie et dissurie. Item pour ce mesme en cennerugio. Item pour ce mesme en cerises.

¶ Contre ce mesme et cõtre pierre en
dancus. Itẽ ad ce mesme en dipta=
mus en epithimiũ. Itẽ en enula=
¶ Emplaistre pour ce en electeriũ.
¶ Pour casser =Itẽ en eruca.
pierre en edera Itẽ pour casser pierre
en epision. Itẽ en eufrasia. Itẽ en.
¶ Contre stragurie et =flãmula.
dissurie en fu. Itẽ pour en ce mesme
et pour pierre en philipendula. Itẽ
pour touttes ces maladies en feni=
culus. Itẽ pour ce meme en gtth.
¶ Pour bien faire oriner et contre
tous empechemens dorine soit strã
gurie ou dissurie en granũ solis.
¶ Pour casser la pierre en gallitri
¶ Pour empechemẽt dori= =cum.
ne et pierre en genesta. Itẽ de ce mes=
me en malgega Itẽ pour ce mesme
en heccine.
¶ Pour bien oriner en herpillos.
Itẽ herbe dencens. Itẽ en iris. Item
pour destouper les voyes dorine en
iris. Itẽ pour empechemẽt dorine
en ieneure et aussi pour casser la pier
re. Voy la cõmenton fait huile de ie
neure. Itẽ pour ewpechemẽt dorine
en ipericõ. Itẽ en iua et en incẽsaria
¶ Pour faire bien oriner en lappa
¶ Contre empechemẽt do= =cium
rine en laureole. Itẽ eu limace.
¶ Pour ce et pour casser la pierre
en lapis agapis. Item pou ce mes=
me en lapis lincis. Itẽ en mellilot.
¶ Pour doleur de la vessie. et
pour ceulx qui pissẽt le sanc en mal=
ua hortẽsis. Itẽ pour doleur de la
vessie la mesme.
¶ Pour destouper les voys de ori=
ne en mente romaine Itẽ pour ori=
¶ Cõtre empechemẽt dorine =ner
soit strãgurie ou dissurie en maru=
b ũ. Itẽ en ce mesme en macedone.
Item pour faire pissier ceulx qui ne
peuuẽt iller. Itẽ pour ce mesme en me
lons la ou il parle des semences.
¶ Contre empechemẽt dorine en
nasturciũ. Item en noix cõmunes.
vers la fin du chappitre. Item en
noyelle. Item en origane. Item en
peoyne.
¶ Cõtre empechement dorine soit
stragurie ou dissurie en pẽcedanũ
Itẽ en persil Itẽ en petroleũ et pour
perre aussi. Item en paritaire. Item
¶ Pour doleur et aulr= =en poliũ
re maladie de la vessie en plãtei petit
¶ Pour empechement dorine en
primula veris. Item en palaciũ le=
poris. Item en rafane. Item pour
ces choses et pour pierre en radix.
¶ Pour stragurie et dissurie en
¶ Pour faire bien oriner =rue.
en rue saluaige.
¶ Contre empechement dorine en
romarin. Item en solatricum rusti=
cum. Item contre empechement do
rine en siseleos. Itẽ en squinãt. Itẽ
en seneue. Item en sticados citrin.
¶ Pour prouoquer orine et en
oster lempechement en struciũ. Itẽ
en storidũ. Item en sperage. Item
en sauine Itẽ en saxifrage. Et pour
pierre en sisimbriũ. Item en saulge.
Item pour ce mesme en senations.
¶ Contre stragurie et dissurie en
serpillũ. Item pour ce mesme en sali
unca.

¶ Pour destouper les voyes de ori
ne en tamarisc. Jtem en ceterach.
¶ Pour prouoquer orine et contre
tout empechement et cōtre strāgurie
et disfurie et cōtre la pierre en tribu-
lus marinus. Jtem en trifoliū.
¶ Pour soy garder dauoir la gra
uelle en vrtica.

Remedes pour la matrice pour faire courre ou pour restraindre les fleurs.

¶ Pour faire courre les fleurs rete
nues ou chappitre daloen. Jtem
pour ce mesme en ling daloes. Et
vault pour aultre maladie cōme dit
est. Jtem pour ce mesme en agnus
castus. Jtem de ce mesme en ache
quant il parle dache de ris.
¶ Pour arrester les fleurs superflu
¶ Pour les fai- -es en achatia.
re courre en anet et en ail.
¶ Pour ce mesme en armoniac.
Jtem pour ce mesme en aloyne. Jtē
pour les faire courre en amandres
ameres.
¶ Pour ce mesme en armoise.
¶ Pour prouoquer les fluers en a
dyanthos. Jtem pour ce mesme en
azara. Jtē en ameos. Jtē en amo-
neū. Jtē en borap.
¶ Pour restrāidre les fleurs en bol
armenic. Jtē en bistorte.
¶ Pour les onurir en ciclamē Jtē
pour ce mesme en cētoire. Jtē en cas-
¶ Pour flux de -sia lignea.
sanc de la matrice en corail.
¶ Pour onurir les fleurs en celido
nia. Jtē en cerifoliū. Jtem en camo-
milla. Jtē en cicer.
¶ Pour restraindre sanc qui ist de
la matrice en castenee.
¶ Pour ouurir les fleurs en cotu-
la ferida. Jtem en cepa domestica.
¶ Pour re- -Jtē en calendula.
strāidre les fleurs en dragagantū.
¶ Pour ouurir les fleurs en electe.
¶ Pour restrāidre les fleurs -tium
en amachites. Jtē de ce en ferrugo.
¶ Pour faire ouurir les fleurs en
faseoli. Jtē en galbanum.
¶ Pour restrāidre les fleurs en gō
¶ Pour faire cour- -me arabic.
re les fleurs en gariofilata. Jtē en
¶ Pour les restrāidre. -gallitricū
en galla. Jtē en genestula.
¶ Pour faire tantost courre les
fleurs en herpillos Jtē pour les fai
re curre en iarus.
¶ Pour les restrāidre en ypoquisti
¶ Pour les faire courre en- -dos.
finochis. Jtem en lupins.
¶ Pour lestrāidre en lentistes Jtē
en mirte. Jtem pour les faire courre.
bon remede en malue.
¶ Pour les restrāidre en mōmie.
Jtem en malagrenate.
¶ Pour les faire courre en musc.
Jtē en melisse. Jtē en opimi. Jtem
en apponac. Jtem en origane et
aussi pour oster la durte de la ma-
trice.
¶ Pour faire courre les fleurs en
pecedanū. Jtem en persil.
¶ Pour les restrāidre en poligōia
¶ Pour les faire courre en porre-
au. Jtem aussi en rubea. Jtē en rue.

Jtē en spica· Jtem en serapin·
¶ Pour les restraīdre· en semper vi-
ua·
¶ Pour les faire courre· en siseleos
¶ Pour les restraindre· en sanc de
¶ Pour faire courre =dragon·
les fleurs· en squinant· Jtem en sc-
nene· Jtem en struciū· Jtem en san-
nie· Jtem en sisimbriū· et si nettye la
matrice· et fait aide a cōcepuoir· Jtē
de ce mesme· en sauge·
¶ Pour faire courre les fleurs en ser-
pētine· Jtē en seuc· Jtē en storax·
¶ Pour restraīdre les fleurs· en su-
¶ Pour les faire tātost =mac·
courre· en trifolium·
¶ Pour les restraīdre· en iurga pa-
¶ Pour faire =storis· deux fois·
courre les fleurs· en viticella· Jtē en
vrtica·

Remedes pour la

destente de la matrice ou pour nonte-
mēt delle que on appelle suffocatiō·
Et pour la nettyer et faire aide a cō-
cepuoir· et pour aide a enfanter· et a
deliure les fais ou lis a lenfant·

¶ Pour faire yssir le fais quant il
demeure· ou chappitre de a se puante·
¶ Pour seichier les males humeurs
de la matrice· en agnus castus·
¶ Cōme ache nuyt aux fēmes en
¶ Pour faire cesser la do- =ache
leur de la matrice· en anet· Jtē la mes
me de faire yssir le fais· et cōme il sei-
chie les moites humiditez de la ma-
trice· et fait courre les fleurs retenues

¶ Contre la maladie de la matrice·
en anis·
¶ Pour faire issir lēfant mort· ou
aultre chose sans vie· en aristologe
¶ Pour suffocatiō de la =ronde·
matrice· en ambre· Et la endroit cō-
me lō doit mettre chose puāte haulte
ou bas·
¶ Cōtre empechemēt de cōcepuoir·
en armoise· et aussi quāt elle y nuyt·
¶ Pour garder de auorter en armo
ise· Jtē la endroit pour oster doleur
de la matrice· en azara· Jtē pour ce
mesme· en authera· Jtē en amoniū·
¶ Pour nettyer la matrice· et faire
yssir lēfant quāt il est mort· Et aus-
si le fais en basme· Jtē pour ce mes-
me· en borax·
¶ Pour faire aide a concepuoir· en
betoyne· et aussi pour faire aide a en
fanter· la mesme· Et aussi pour faire
aide a enfanter· en bistorte·
¶ Pour la nettyer· et faire courre
les fleurs· en brione· Jtē pour ce mes
me· et pour nettyer· en coloquintide·
¶ Pour seicher de la matrice· en ca-
lement·
¶ Pour la nettyer en camedreos et
pour ouurir les fleurs· Jtē pour ce
mesme· en cheue·
¶ Pour faire a cōcepuoir en costus
¶ Pour la nettyer· en celidonia·
¶ Pour garder fēme dauorter· en
camomilla·
¶ Pour nettyer et seichier la matri
ce· en cotula fetida·
¶ A doleur de la matice· en cēnetu-
¶ Pour faire issir lēfant =go·
mort· en diptamo· et aussi pour ys-

sir le fais·
¶ Pour doleur de la matrice·en de-
¶ Pour nettyer de la ma- -ronici
trice·en su·
¶ Pour suffocatiō·et pour la des-
tēte de matrice·aussi en gariofle·
¶ Pour faire yssir lēfant mort·ou
les fais·en gentiane·
¶ Pour suffocation de la matrice·
¶ Pour faire yssir -en galbanū·
le fais·en galbanum·
¶ Pour nettyer la matrice en galli
¶ Pour doleur de la ma- -tricū·
trice en golgēma Itē de ce mesme·en
herbe dencens· Item de ce·en herbe
¶ Pour nettyer la ·saucte marie
matrice·en ysope·
¶ Pour doleur de matrice en imole
¶ Pour rechauffer la matrice· et
pour suffocation·et pour destēte del-
¶ Pour nettyer -le·en laudane·
et echauffer la matrice·en licium·
¶ Pour nettyer et faire aide a cōce-
¶ Pour aidier -puoir·en laurier
a enfanter·en lolium·
¶ Pour apostune de matrice·en li-
¶ Pour faire yssir lēfāt- -nosa·-
mort·en malua hortensis·
¶ Pour nettyer la matrice·en mēte
¶ Pour rechauffer·en mentastre·
¶ Pour la suffocation de la matri
¶ Pour cōforter et net- -te en musc
tyer la matrice·en mirre Itē pour fai-
re aide a cōcepuoir·la aussi· Itē de
ces chouses mesme·en moioriana·
Itē en mellisse· Itē pour vice de ma
trice·en macidoyne·
¶ Pour doleur de la matrice·en
morsus diaboli·
¶ Pour destouper lentree de la ma-
trice·et pour faire yssir lēfāt mort·e-
¶ Pour nettyer la matri- -narcisse
ce·et pour faire aide a concepuoir·en
¶ Pour faire yssir lēfāt- -opimū
mort ou le fays·en appoponac·
¶ Pour nettyer la matrice·en ori-
¶ Pour la cōforter et net- -gane·
tyer·et pour faire aide a concepuoir·
en olibane· Itē pour restraindre len-
¶ Pour nettyer la ma- -tree·y la
trice·en peoyne·
¶ Pour la nettyer et restraīdre len-
tree·en policaire·
¶ Cōtre la maladie de la matrice·et
aussy pour la descension en petroleū
¶ Pour seicher la matrice·et pour
estrechier lentree·en pelieul·
¶ Pour faire yssir lēfāt mort·et le
fais·en rubea·
¶ Pour faire yssir le fais·en rue·
¶ Pour nettyer la matrice·et pour
faire aide a cōcepuoir en romari Itē
¶ Pour faire yssir lē- -en spica·
fant mort·et aussy le lit en sanine·
¶ Pour nettyer la matrice·et faire
aide a cōcepuoir·en sisimbriū· Item
en saulge· Jus de serpētine est con-
traire aux femmes grosses·
¶ Pour la matrice cheute·en sto-
¶ Pour echauffer la ma- -rap·
trice·y la·
¶ Pour conforter et nettyer·en ser-
¶ Pour doleur de matrice -pilū-
en silfu·
¶ Pour rechauffer la matrice·aus-
si pour la nettyer·en tetrach·
¶ Pour la matrice qui est cheute·
ou aualee·en terbētine·
¶ Pour suffocation de la matrice·
¶ Pour faire -aussy·en terbētine

yssir lẽfãt mort et aussy le fais quãt yl y est demeure en viticella.
¶ Pour suffocation de matrice en vrtica. Et la est dit que cest que suf-
¶ Pour eschauffer et net- -focatiõ tyer la matrice en zeduar.
¶ Pour faire aide a cõcepuoir en zizanie.

Remedes pour

goutte paralisie spasme tremblissõ et doleur de nerf.
¶ Cõtre goutte ou chappitre dalo- en. Itẽ de ce mesme et de paralisie en
¶ Pour doleur des- -asepuante nerfs en armoise moyenne. Pour ceulx qui sõt este gehẽne la endroit
¶ Pour doleur de nerfs en armoi- se la mẽdre. Pour spasma en acan tũ. Pour goutte podagre en althea
¶ Pour doleur des nerfs en altea aussy. Pour podagre en amoniũ. Itẽ de ce mesme en betoyne. Pour la doleur des hauches en camiphi-
¶ Pour doleur des nerfs- theos. en alleluia. Pour paralisie en be- toyne et pour grief travel aussy.
¶ Pour seichete de nerf en beurre.
¶ Pour paralisie en britãnica her ba. Cõtre goutte artetique en cappa ris. Pour paralisie en cẽtoire. Itẽ en castoreũ. Itẽ en camedreos. Cõ- tre goutte en cheue en trois lieux.
¶ Cõtre goutte artetique en cata- pucia et aussi cõtre paralisie. Cõtre
¶ Cõtre poda- -goutte en canapa- gre en coctilidõ. Pour toutte ma- niere de goutte et paralisie en cãdela
¶ Cõtre goutte chaude en- -ria. dragagantũ. Pour paralisie en
¶ Pour nerfs empi- -diptamus rees en enula. Pour toutte goutte en euforbiũ. Itẽ pour goutte en elec- teriũ il y a peril. Itẽ pour toutte gout
¶ Cõtre toutte- -te en ellebozus. goutte et paralisie en esula.
¶ Pour paralisie en eruca. Itẽ en
¶ Pour goutte en ebu- -eupatoriũ lus. Itẽ baing pour goutte en flã- mula. Itẽ en fumus terre.
¶ Pour doleur des nerfs et iointu
¶ Pour nerfs retrais -re en filep. en gallitricũ et aussi pour doleur de
¶ Pour goutte -piedes et iãbes. sciatique en grias. Pour goutte en
¶ Pour mẽbres re- -hermodãtes trais es enfans en hectine.
¶ Pour paralisie et goutte en her-
¶ Pour podagre- -be paralisie. et enflure en iusquiame. Cõtre gout
¶ Pour- -te et paralisie en ina doleur de iointure en iertibula.
¶ Pour goutte en laurier. Pour enflures et humeurs qui sont es mẽ- bres au dehors de corps en laureola
¶ Pour goutte et doleur de iointu-
¶ Pour goutte et do- -re en loliũ. leur des nerfs en herba muscata.
¶ Pour paralisie ou percussiõ des mẽbres en nasturtiũ.
¶ Pour nerfs cassees ou estorches
¶ Pour oster- -en appoponac. doleur dancũ lieu en apiũ. Pour goutte et paralisie en pierre.
¶ Cõtre paralisie en peoyne.
¶ Pour goutte en polipode itẽ en
¶ Cõtre podagre selõ- -petroleũ. macer en paritaire. Itẽ cõtre poda- gre et aultre enflure en plantein.
¶ Pour doleurs des iointures de

batures ou de traueil en pẽtafilon
¶ Pour toutte goutte en palaciũ
¶ Cõtre paralisie en rue leporis et aussi cõtre doleur des membres
¶ Pour do qui sont dehors leur de goutte en rane
¶ Cõtre paralisie et toutte goutte en spica la ou il parle de huile voy cõ
¶ Pour chaulde me on le fait podagre en strignũ Itẽ en semper
¶ Cõtre paralisie en souf vina fre Item en senene
¶ Pour goutte en satirion
¶ Pour paralisie en structium
¶ Pour maladie de elefance cest quãt lon a pied ou main enflee merueilleusement en sperage
¶ Cõtre paralisie en saulge
¶ Pour oster doleur des mẽbres sont este batus en senechon
¶ Pour desẽfler les piedes en senc
¶ Pour goutte et paralisie et pour doleur quecũque que soit de mẽbres causees de froidure en squille
¶ Cõtre paralisie en scaphisagrie
¶ Pour oster toutte doleur en spar
¶ Cõtre enflure et doleur gula des nerfs en sigillũ sancte marie
¶ Cõtre enflure des pieds et goutte
¶ Cõtre goutte en en terre selee turbich
¶ Pour goutte paralisie et doleur des nerfs en terbentine
¶ Pour nerfs cassees en triticum
¶ Pour podagre enflure des pieds en vrtica

Remedes pour apostumes et enflures

¶ Pour creuer apostumes en ache
¶ Pour apostumes chau des ris des en ache
¶ Pour meure et creuer apostnmes
¶ Pour bouche en agrimoyne
¶ Pour puante en apollinaire apostumes et enflure en althea
¶ Pour chaulde apostume en ar
¶ Pour carbõcle en betoy roche ne
¶ Pour froides apostumes en brã
¶ Pour apostume ca vrsina en buglossa Item en beurre
¶ Pour apostumes moitee en bedeguart Item en bdellium Item pour rompre en ciclamen
¶ Contre apostume en chene et cõtre enflure
¶ Pour apostumes chauldes colleriques en erispille en coriandre
¶ Pour espartier apostumes en ca
¶ Cõtre bouche puante napa en cotilidon
¶ Pour desenfler les iãbes en cepa
¶ Cõtre chaulde domestica apostume en dragagantum
¶ Pour chaudes apostumes en endiuia Item en epatica
¶ Pour apostume meure en electerium
¶ Pour oster enflures de iambes en ebulus
¶ Pour faire cautere sans feug et pour rompre apostume en flãmula
¶ Pour meure boces en fenigrecũ
¶ Pour chaudes apostumes en la langue en faba grossa
¶ Pour apostume et pointure de fermis en ficus

¶ Pour espartir apostume en ficus
aussi.
¶ Contre chaudes apostumes en
iusquiame.
¶ Pour apostumes froides en ia-
¶ Pour chaudes- -rus.
apostumes en indaicus.
¶ Pour meurer apostumes en lis
¶ Pour refroidier chauldes apo-
stumes en litargirũ Item en laitue
¶ Pour creuer- -en deux lieux.
apostumes en linosa.
¶ Pour meurer et creuer apostu-
mes en lingua auis.
¶ Pour ce mesme et chaudes apo-
stumes en malua. Itẽ en maluain-
stus. Itẽ en malua hortensis.
¶ Pour dures apostumes apar-
cier en mente romaine.
¶ Contre chauldes apostumes en
¶ Pour espartir- -mãdragora.
dures apostumes en melisse.
¶ Pour apostumes venimeuses.
appellee antrax en morsus diaboli
¶ Pour espartir apostumes en
¶ Cõtre chaude- -noix cõmunes
apostume en apiũ. Itẽ en orge & re-
boutes chaudes apostumes. Item
aussi pour meurer les froides.
¶ Contre chaudes apostumes en
papauer. Itẽ de ce mesme en psilliũ.
Item de ce mesme en porcelayne.
¶ Cõtre chaudes apostmes en ploc
¶ Pour boces noueau creuees en
plantain.
¶ Pour enfleures des pieds venu-
es de chemener en plantain.
¶ Contre chaudes apostumes en
ribus.
¶ Pour rebouter chaudes apostu-
mes en strigiũ.
¶ Pour chaudes apostumes en
semper viua. Item pour apostume
ou il y a feug ilec aussi.
¶ Pour meurer apostume en senes-
son.
¶ Pour lapostume qui vient em-
pres longle en squille.
¶ Contre chauldes apostumes en
¶ Pour rompre ou- -sandales.
creuer apostumes en terbentine.
¶ Pour amollir et espartir dure a-
postumt en triticum.
¶ Pour chauldes apostumes en
viola. Itẽ en virga pastoris deux
¶ Pour meurer et creuer- -fois.
aussi apostumes en viticella.
¶ Pour espartir dures apostumes
et estroelles en zizanie.

Remedes pour
playes chaucres et fistules et her-
pes estiomenus.

¶ Pour restraindre le sanc playe
en chappitre daloen et aussi pour
le garir et ressonder.
¶ Contre chancre en alleum et con
tre fistule.
¶ Pour oster la mala char des
playes et les grosses cicatrices en
ache de emorroydes.
¶ Pour chancre corrosif en anti-
monium.
¶ Contre noli me tãgere aultremẽt
dit herpes estiomenus en ail.
¶ Pour oster char morte dune
playe en aristologia ronde et pour
fistule.

¶ Pour tirer hors fer ou espine en
aristologie longue.
¶ Pour garir playes en alcâna.
¶ Pour ce mesme en aspaltum.
¶ Pour arsure et estorchure en a-
¶ Pour sanc qui ist- -cautum.
daucune veyne en acautum.
¶ Contre morsuee de chien enragie
¶ Côtre châcre et- -en adyâtos.
pour playes en agrimoine.
¶ Pour fistule garir en agrimoine
¶ Pour faire delies cicatrices et
¶ Pour garir- -playes en basme.
playes en balaustre. Jtê en betoyne
¶ Pour fistule en betoyne.
¶ Pour playe en bistorte.
¶ Pour châcre en brioyne. Jtem
pour os casses aussi.
¶ Pour playes en bardana.
¶ Pour fistule en ciclamen. Jtem
pour oster morte char ilec.
¶ Pour playes en centoire en deux
lieux. Jtem en canelle.
¶ Pour oster poriture de plaies en
¶ Côtre châcre et côtre- -ciperus.
fistule en celidonia.
¶ Pour bubeces apostumes en
chaulx et pour playes.
¶ Côtre chancre en cerifoliû.
¶ Pour playes ou côméncemêt en
¶ Pour tirer du- -camomilla.
hors le corps espines ou sagette.
¶ Pour plyyes nou- -en canna
uelles en ceterach.
¶ Pour playes reioindre et pour
veynes rôpues en côsolida maior.
Jtê de ce mesme en côsolida media.
Jtem pour reioîdre playes en côso-
lida minor. Jtê pour plaies ressou-
der en coronaria en deux lieux. Jtê
pour garir playes en caprifolium.
¶ Pour arsure en dragagantum
et pour oster maluaise char. Jtem
pour fistule en euforbiû. Jtem pour
oster morte char.
¶ Pour ce mesme en es vstum.
¶ Pour rongier morte char en elle
¶ Pour fistule en epi- -borus.
philon Jtê contre playes ilec.
¶ Pour os casses en fraxinus.
¶ Pour tire fer ou flechre hors du
corps en filex.
¶ Pour fistules et playes en fistu-
¶ Pour arsure en faba- -laria.
grossa.
¶ Pour restraindre sanc sue en fa-
ba cômunis.
¶ Pour playes vielles et nouuel-
uelles en gôme elêpni. Jtê pour fi-
stule aussi en gôme elêpni.
¶ Pour oster morte char et pour fi
stules en hermodates.
¶ Côtre châcre et fistule en herbe ra
¶ Pour oster morte char- -bieuse.
en iarus Jtê en iris.
¶ Pour playes en indacus.
¶ Pour vlceres plain de boe ou de
¶ Pour pla- -merde en litargiriû.
ies et pour fer tirer hors du corps en
¶ Pour eschau- -lapis magnetis
dure en lupulus.
¶ Pour chancre en lentille.
¶ Pour tirer espine ou aultre chose
en lingua auis.
¶ Pour fistule aussi la mesme.
¶ Pour playes en laceolete. Jtê
en millefoliû. Jtê pour playes en
olibane.
¶ Pour arsure ou echaudure en
oliues a la fin.

¶ Pour garir playes sans qui y paire en ostriago.
¶ Pour oster morte char en poyure.
¶ Cõtre playes corrosiues et cõtre estorchnere et arsure en plonc.
¶ Pour fistule en plantain petit.
¶ Contre chãcre en pẽtafilon vray
¶ Cõtre doleur de playes remede et mẽgures de iãbes en peligonia.
Item en pollitric pour playes.
¶ Pour cassures et playes en pri-
¶ Cõtre fistule mula veris.
en paracelle.
¶ Pour plaies pour fistule et pour chancre en pipinelle. Itẽ pour scauoir se aucun morra ou vivra y lya
¶ Pour reiomdre plaies aussi en pilosselle Item pour plaies en palert.
¶ Contre touttes arsures en rubus et la voy la maniere de faire huile de myeaux deufs. Item contre arsure en semper viua et la voy quant lõ y doit mettre les medicines froides.
¶ Pour reioindre playes en sarcocolle.
¶ Pour oster laides taches ou pour cicatrices en satirion.
¶ Pour vielles playes en stordeõ
¶ Pour arsure en sauon.
¶ Pour garir playes en senesson.
¶ Pour fistule et canchre en serpẽ-
¶ Pour playes et tine.
estorchemens en saulp.
¶ Pour nettyer morte char en tur-
¶ Cõtre chãcre en tapsus bith.
barbatus.
¶ Contre fistule en turbentille bõ remede sr liure lapelle tormẽtille mais ie croy qui doit auoir tormẽtille et est choucet.
¶ Pour chancre en virga pastoris.
¶ Cõtre fistules et glandes en virga petina.
¶ Pour nettyer plaies de merde en vrtica Item cõtre chancre aussi ilec
¶ Pour nettyer plaies ou y lya porriture en zizanie.

Remedes pour embellir et nettyer le cuir et la face et pour oster porreaux et ongles lays

¶ Pour esclargir la face ou chapitre de vifargent.
¶ Pour oster taches par sures qui viennent des horrious en anys.
¶ Pour ce mesme en aloyne.
¶ Pour oster lẽtilles en amãdres ameres.
¶ Pour ce mesme a delier et nettyer le cuer en alcanna.
¶ Pour taindre soy en diuerses colleurs la aussi.
¶ Pour oster poilles de ou lon veult en auripigment.
¶ Pour empechier que poil ne viegne en aucune partie en auripigmẽtum et la endroit est mise la maniere de faire huile de hanibane.
¶ Pour faire belles ongles la endroit.
¶ Pour ce mesme en arroche.
¶ Qui vse trop de ameos il anist la face

¶ Pour desgressier en auellaynes·
¶ Pour esclargir la face en borap
Itē en bernip· Itē en belliculi mari=
¶ Pour faire cheoir= =ni·
porreaup en brione·
¶ Pour esclargir la face en cāpho
¶ Pour la ma= =ra· Itē en ceruse·
la coleur de la face en cubebes·
¶ Pour parsures du coup ou de
¶ Pour oster les= =char en cōmin
poilz de la face en colofonia et aussi
¶ Pour oster es= =pour la blāchir
cailles ou mort cuir de la face en ca=
¶ Pour esclargir la fa= =momilla
ce en dragagātū· Pour lētilles·
et aultres taches oster en electerium
¶ Pour nettyer le cuir en faba cō=
¶ Pour garder que poil= =munis·
ne viengne quelque part ilec·
¶ Pour oster porreaup en herbe ra
¶ Pour oster parsure du= =bieuse·
coup en heccine·
¶ Pour esclargier la face en iarus
¶ Pour oster lētilles en ierubule·
¶ Pour embellir la= = Itē en liciū·
face et pour oster rougeur en lis·
¶ Pour la esclargir en litargiū ou
il parle de celle dor·
¶ Pour amēder la coleur de la fa=
ce en laurier itē pour ce mesme en mi
¶ Pour oster lē= =el· Itē en nitre·
tilles en noyelle·
¶ Pour blāchir la face en os de se=
¶ Pour oster lētilles ou del= =che·
tres en pōme citrine·
¶ Pour oster lentilles et nettyer la
¶ Pour blāchir la= =face en ris·
face en sauon·
¶ Pour oster taches de la face en
¶ Pour faire= =sel armoniac

la face clare en serpentine·
¶ Pour oster verrues et porreaup
¶ Pour blāchir la face= =en saulp
en sigillum sancte marie·
¶ Pour amagrir en terrette·
¶ Pour oster les bubetes qui vie=
nent ou visaige en triticū en deup li
eup· Itē pour lenflure de nombril·
¶ Pour oster porre= =en triticū·
aup et verrues en virga pastoris·
¶ Pour faire auoir coleur vermel=
le en la face en viticella·

Remedes pour le
pre et pour deltres morfee et rongne·

¶ Pour lepre ou chappitre dor·
¶ Pour deltres la mesme·
¶ Pour morfee en agaric·
¶ Pour dertres en affodille en la
¶ Cōtre morfee et cōtre her= =fin·
pes estiomenus ou noli me tangere
¶ Cōtre rōgne en vifargēt= =en ail·
¶ Pour ce mesme en alleū· Cōtre
¶ Pour der= =chātre en ātimoniū
tree en anacorus· la mesme contre
morfee·
¶ Cōtre lepre la endroit·
¶ Cōtre rōgne en aristologie rōde·
¶ Cōtre herpes et morfee en alcāna
¶ Pour dertres en auripigmētum
et pour morfee·
¶ Pour rongne et gratte en oseille
Item en bedeguart contre morfee·
¶ Pour rōgne en catapucia·
¶ Pour dertres rāpans et nō ram=
¶ Pour oster ma= =pās en cerises·
ingeson·· en capragine·
¶ Pour ronge en elleborus· Item

pour ronge pluseurs nemedes· en fu
mus terre· et la voy comme lō doit
¶ Pour ronges bubes et · vser·
playes· en frapinus·
¶ Pour dertres· en sausse· fleume·
en filep masculus Itē pour dertres
en iecubule·
¶ Pour rōgne et dertres· en lappa·
ciū· Itē pour ronge· en litargirum·
¶ Letilles sounēt mēgees· causent
rongne dertre lepre· et lentilles ou vi·
¶ Pour les neup qui· · saige·
sont en lepre· en lolium·
¶ Pour rōgne et dertres en noyelle
¶ Cōtre rongne· en oleandre·
¶ Trop vser de poyure· cause lepre·
¶ Cōtre rongne· · en poyure·
et dertres· en poip·
¶ Pour enfans qui ont eu fleures·
en tout le corps· en solatriū rusticū·
¶ Contre rongne· en souffre·
¶ Pour dertres· en sauon·
¶ Cōtre morfee et dertres· en sal ar·
¶ Pour rōgne et pour · moniac·
lepre dicte alopice· en scabieuse·
¶ Pour dertres en squille·
¶ Contre rongne· en stafisagrie·
¶ Pour dertres· en sigillum sancte
¶ Pour rongne et dertres· · marie·
¶ Pour touttes dertres · en tartre·
rāpans et nō rāpans en triticum· la
ou il parle de huile de fourment·
¶ Cōtre rōgne· en voirre cōtre dertre
en voirre aussy· itē cōtre morfe aussi
¶ cōtre dertres· en zizanie · en voirre

Remedes pour fi/eures·

¶ Cōtre fieure cotidiane· ou chap·
pitre de asepuāte· dache et dagaric·
¶ Cōtre quarte· en asepuante·
¶ Pour fieure lōgue· en amādres
¶ Pour toutte fieure · ameres·
en armoise moyenne·
¶ Pour tierce et quotidiane· en vi·
¶ Viande profitable · naigre·
en fieure· en aueyne·
¶ Contre fieure flegmatique· cest
quotidiane· en ameos·
¶ Pour fieure tierce· en ozille·
¶ Pour fieure quarte et cotidiane·
¶ Pour tierce· en · en basme·
betoyne· et pour quarte aussy·
¶ Pour chaleur de fieure· en berbe·
¶ Pour fieure tierce· et · ris·
pour quarte en buglosse· Item de ce
mesme· en berbena·
¶ Pour quarte· en brione·
¶ Pour fieure lōgue· en bedeguart
Item pour fieure· en bardana·
¶ Pour quarte· en ciclamen·
¶ Pour cotidiane· en coloquitide·
¶ Pour quarte la aussi·
¶ Pour fieures agues· en cassia fi
¶ Pour fieure quotidia· · stula·
ne· en catapucia· en trois lieup·
¶ Pour fieure ague· en cucurbita·
pluseurs choses selon ysaac· Item
pour etiques· en silio Itē pour apai·
sier chaleur de fieure la aussi·
¶ Pour fieure· en cerifoliū· Itē en
¶ Pour fieure · cammmilla·
agues· en canna·
¶ Pour oster fieure par vomit· en
¶ Pour lōgue · canna mellis·
fieure· et pour agues· et pour tierce
continue· en ceterach·
¶ Pour simple et double tierce· en
endiuia·
¶ Pour quarte· en epithimiū· Itē

pour quarte en emblici.
¶ Pour cotidiane en elleborus.
Item pour quarte ilec. Item pour
quotidiane en esula. Itē en ebulus
¶ Pour quarte en flamula. Item
¶ Cōtre quarte en -en geneure-
ina. Item en la pierre de lazur.
¶ Pour fieure chaude en laitue.
Ite en māne. Itē en mādragora.
¶ pour tierce en malagrenate.
¶ Contre quarte en matrissilua.
¶ Pour chaudes fieures en nemi-
far. Itē en opisenice. Itē en orge vi-
ande et beuuraige bons.
¶ Pour la froidure de quarte au
comācemēt de lactes en os de cuer de
cerf. Item en poiure.
¶ Pour chaude fieure en prunes.
Item en psilium.
¶ Pour tierce en plantein et contre
¶ Pour fieure -quarte aussi-
ague en politric.
¶ Pour quarte en pillofelle.
¶ Pour quarte cotidiane et tierce
non vraye en rafane.
¶ Pour fieures en reubarbe il y a
dit pour quelles fieures.
¶ Pour oster chaleur en fieures
en saulsa en deux lieux.
¶ Pour fieure quotidiane en seue.
¶ Pour quarte en sene.
¶ Pour oster la soyf en fieure en
sandales.
¶ Pour tierce et quarte en toylle
dyrengue.

Remedes contre

venin et ensaignier quelles medeci-
nes sont venimeuses.

¶ Cōme vifargent est venimeux et
qui en ara pris qui doit faire ou
chappitre de vifargent
¶ Que ache de ris est porrileux en
¶ Contre venin en ail -ache.
¶ Anacarus pris seulz nuysēt ou
chappitre de anacarus.
¶ cōtre veni en aristologia ca rōde
¶ Pour oster dyableries dūg os-
tel et pour faire le maladie lie en a-
ristologie longue.
¶ Pour faire enfans lies en armo
¶ Cōtre morsures de -ise moyenne
bestes venimeuses en agrimoine.
¶ Cōtre morsure de vers en appol-
¶ Pour mor morsures -linaria-
de bestes venimeuses en āthera Itē
en ameos. Itē en betoyne.
¶ Cōtre venin en auellaynes. Itē
¶ Cōtre morsure -en betoyne-
de chien esragie en betoyne.
¶ Cōtre venin en beurre.
¶ Cōtre morsure de serpens. dyren-
gue de chiē esragie et se le patiēt mor
¶ Pour mors -ra en berbena.
de bestes venimeuses en bedeguart
¶ Pour ce mesme en bdellium.
¶ Pour morsures de chien esragie.
¶ Contre venin en -en bardana-
capillis veneris.
¶ Cheue prise dedens le corps ē ve-
nimeuse ou chappitre de cheue.
¶ Cōtre venin en cameleōta alba.
¶ Pour morsures de bestes veni-
meuses en camomilla.
¶ Pour mors de chien esragie en
camomilla.

¶ Pour ce mesme en cepa do ne-
stica Itē de anlx pour ce mesme en
¶ Cōtre venim de   ce lieu-
mors de bestes venimenses en cōso
lida minor. Itē de ce mesme en Di-
ptamus et la voy une cōfectiō qui
a vertu de triacle.
¶ Contre venin en dronici garin-
¶ Pour tuer   gal il vault aussi
le sourris en elleborus.
¶ Contre venin en eliotropion.
¶ ffacuis videō est venineux qui
en vse Chāpaignons sont perilleux
qui en vse en fūgi et la voy remedes
¶ Cōtre mors des bestes venimeu-
ses en gēciana. Itē de ce mesme en
¶ Pour tuer punaises   hectine
en lupins.
¶ Pour chasser bestes venimeu-
¶ Pour ceux qui   ses en koliū
ont beu venin et aussi pour morsu-
re de bestes venimeuses en ligua ca-
¶ Pour ce mesme en lāceo-   -nis-
lata. Itē pour ce mesme en lattuca
¶ Cōtre venin en ma-   -leporina
lua hortēsis. Itē pour garder que
les mouches a miel ne fassent mal
en malua hortensis aussi.
¶ Pour dōne medicine cōtre veni
¶ Cōtre tout venin en   en mēte
noix cōmunes Itē cōtre morsure de
chien esragie la aussi.
¶ Qui vseroit trop de noyelle par
dedens elle occiroit ou chappitre de
noyelle selon constantin.
¶ Pour morsure de chien esragie
en huile dolines. Oleādre est vng
petit arbre qui est venimeux qui en
mengeroit. Item char rostie en vne
broche doleander qui en mēgeroit
seroit venimeuse.
¶ Pauot noir est perilleux et porro
it occire ou faire cheoir en litargie.
¶ Cōtre morsure dau-   -en pauot
cune seroent et de yrenge et poinctu-
re de scorpion en plātein.
¶ Cōtre morsure de chien esragie et
aussi de bestes venimeuses en plan-
tein petit. Itē pour ce mesme en pen-
tafilon. Itē en pipenelle.
¶ Cōtre morsure de escorpiō en por
¶ Pour celluy qui a beu   -reaux.
venin et cōtre morsures de bestes ve
nimeuses en rue. Et pour aler seure-
mēt occire la basilisque aussi en rue
¶ Cōtre venin en raue.
¶ Cōtre venin et morsure venimeu-
se en sponsa solis.
¶ Le corps oint de ius de serpētine
na garde de serpens.
¶ Cōtre venin et morsnre de bestes
venimeuses en serpillū. Et que on
la doit dōner en aoust aux labou-
reur pour euiter peil.
¶ Pour playes venimeuses en sa-
¶ Pour morsure de   -tureya.
chien esragie en sauguinaria.
¶ Pour corrigier viādes venimeu
ses en stalognium.
¶ Pour veni et pour morsures de
bestes venimeuses en sorbastella.
¶ Contre venin en trifolium.
¶ Pour morsure de chien esragie.
¶ Pour la morsure de-   -en triticū
serpent appelle vipere en viperina.
¶ Contre morsures venimeuses et
venin en zeduar.

Lexposition des mos obscurs et mal cognus par lordre des letters de a.b.c.ec.

¶ Allopice cest choite de cheueux. quant il a en la teste ou aultre part places touttes vuides de cheueux ou par tout. Anssi allopice est vne espece de lepre. en laquelle les poilz des sourcis et de la barbe cheent.

¶ Asmatique cest quant vne personne a son alayne courte. ou la trait a payne. et asma cest la maladie que ce la fait.

¶ Artetique cest goute que tient en tous membres generalment. mais quant elle tient en vne partie. elle a aultre nom. cōme ciragre. Ciragre cest goute des mains. ou podagre cest goute des pieds. ou sciatique cest goute de la hanche.

¶ Apoplexie cest vne maladie ou la personne aussi cōme soubdainement pert tout aduis sens et memoire et la paroile. aussi et est sans soy remuer. Et quant on lapelle elle ne respond point. Et pour tāt y a difference entre apoplexie et litargie. car nō obstāt que en litargie il soit sans parole. sās sens et aduis toutefoys se on lapelle hault il respōd

¶ Antrax cest vne apostume ou il a feu. cōme le mal saint anthoine.

Atrices ce sont enfleures que vienēt ou fondement et nō pas es vaynes que y sont. mes a lentour. Et il a trois maladies asses pareilles ou fondement. ce sont ficus ou fyatrices et emorroydes. mais il y a difference. car emorroydes sont es vaynes que sont ou bort de fondemēt et aulcunefoys senflent. sans que il en isse riens alcunefoys saingnēt trop. et alcūefoys y a doleur moult grand mais attrices sont enfleures alentour du fondement. et sōt molles. Mais ficus ou fy cest vne grosse chose a lentour aussi du fondement quest dedans plaine de menus choses. cōme grains de figues et pour ce lapellet on ficus.

¶ Aperitiue on dit que vne medicine est aperitiue quant elle destoupe ou ouure les vaynes. ou altres conduis du corps et aussi quant elle destoupe les menus pertuis ou trous de cuyr par les quelx la sueur ist. Et tous ces estoupemens ilz soyent es vaynes condiuis. ou ces menus pertuis sont appelles opilations. et est tout vng opilation et estoupement.

¶ Abstercion. cest quant vne medicine oste les humeurs hors daulcuns membres en torchant et netiant le dit membre des dictes humeurs superflues telle medicine on dit quelle est abstersiue. Et abstersion cest ce la faire.

¶ Apostolicon cest vng emplastre ainsi appellee le quel on triuue en apothequarie. et est ordonnee principalement pour les plaies de la teste.

¶ Benedicta. cest vna medicine. que on treuue par tout en apothequarie. et est appellee benoite

¶ Bolet cest vne maniere de mort

D

ou diuretique



bois que croist contre les arbres et est moult legier.

¶ Cardiaque. cest quant vne personne a maladie en racinee ou cuer de long temps. Et que le cuer luy tremble et halette. on dit quil a cardiaque passion. car cardiā en grec cest cuer en latin.

¶ Ciragre. il est dit en Artetique. que cest goute es mains.

¶ Condilomata. ce sont douleurs de fondement et fendures sans ce quelles rēdēt sang. Et quant elles rēdēt sang. on les appelle ragadye

¶ Consumer. on dit que vne medicine consume humeurs ou aultres choses cōme ventosites. quant elle les degaste ou toute ou pres sans quelle le vuidi par apparence sensible. Et est tout vng cōsumer degaster. ressoudre et espartir. ou ressoudre. combien que ressoudre auec degaster on dit que la chose degastee mise soit hors du corps en maniere de delie vapeur que ist du corps insensiblement.

¶ Conglutiner. on dit que vne medicine cōglutine est. quant elle reioint ensemble choses separes cōme en plaie quant elle reioint les choses de la plaie. Mais celle que conglutine ne engendre point de char mais seulement fait ioindre les costes ensemble.

¶ Colire. cest toute medicine quest en substance clere. la quelle medicine est bonne pour les yeulx. et ē appellee colire. Et pour ce quant on treuue en liure daulcune medicine que on en face colire. se tes medicines sont dures. il les fault mettre en pouldre auec vin ou eaue de herbes ou cōme le liure deuise et ce la ē appellee colire. Et ceste medicie de soy est clere. on en peut faire colire par soy. et ce elle est molle. soit de faite auec chose clere et ce sera colire aussi

¶ Cautere. cest quant on art aulcun lieu ou il a chancre ou aultre maladie. que requiret que on en face arsure. cest faire cautere. et le peut on faire en deux manieres. lune par fer ou or ou aultre metal chaufer et rougi ou feu. Laultre maniere par medicines que sōt si chauldes que quant on les met sus aucun mēbre elles le ardent ainsi come feroit feu Le cautere quest fait de metal rougi est appellee le cautere actuel. Le second quest fait par medicine est appellee cautere potential.

¶ Corrosiue. cest quant vne medicine ronge et menuse ou mort char. ou aultre chose. on dit quelle ē corrosiue. Et pour ce celles medicines quelz sont tresfort corrosiues ce sōt celles de quoy on fait cautere potencial. cōme reagal orpiment.

¶ Crespes. ce sont viandes faites de farine en la paelle. cōme on fait torteaux en paelle ou friture de quaresme prenant. et y peut on mesler des herbes. ou de leur ius ainsi cōme le liure le deuise. on en peut aussi faire on cuit en laitre ou au foier.

¶ Ciate. cest vne mesure que tient de vin ou daultre liqueur. ce qui poise once et demie. et est enuiron

demy virre.

¶ Dissinterie. cest flux de ventre a sang.

¶ Diamargariton. cest vne medicine que on treuue toute confictee en apothequarie par losenges.

¶ Dialte. cest vng emplaistre asses cōmun. que on appelle en latin dyaltea. on le treuue aussi en apothequarie et en est la recepte eu liure appellee antidotarie.

¶ Dissoluer et dissolutif cest quāt aucune medicine apetice grosse humeur glueuse. et la fait deuenir clere et delie. on dit quelle dissoult. et quelle est dissolutiue. ¶ Cōme le feu fait remettre la glace et deuenir eaue. on dit que ce feu a dissolue celle glace. aussi quāt grosse humeur est muee en clere delie. celle humeur la est dissoluee. et est tout vng dissoluer. liquefier et remettre

¶ Diaforetique. cest quāt vne medicine espart humeurs et vapeurs insensibles. et que elle les apetice tellement. que elle les mue en si delie vapeur que ilz sen vont tout ou insensiblement. ou par sueur bien delie. On dit que celle medicine ē diaforetique. et ausi quant vne persōne a sueur souuent. qui le affoiblie et amagrie. ainsi comme se tout son corps se muist en sueur. cest diafortetique.

¶ Diafrāe. cest vne taye du corps qui est dessus pulmon et le cuer du ne part et le stomac. le foye et la rate et les boyaux de lautre et est tendue tout a trauers du corps de vng des costes iusques a lautre la postume que ce forme en ce diafragme est appelle pleurese.

¶ Delicas. cest quāt aucunes personnes sont si mignos ou tendres quilz ne peuent riens endurer ne boire rien amer ou de maluais gout. et se elles auoient but. elles le regetteroient. nous disons telle gens delicas

¶ Dragme. cest la octaue partie de vne once.

¶ Degre. cest la quantite en quoy vne medicine est chaude. froide. seche. aut moyte. et y a quatre degerez en medicines. Le quart degre. est quant la medicine ē si chaude. quelle ne peut plus sans occire. et encoir locciroit elle qui en vseroit en grāt quantite. Le tier degre ē. quāt elle a mendre chaleur. et est si grant encoires. que il feroit la personne malaide. qui en vseroit souuent. Le second degre ē quant il ya encoires mendre chaleur. et est si grande que quant on en vse. on se apercoit manifestemēt. quelle eschause. Le premier degre ē quāt il nya que peu de chaleur oultre la complexion de la personne. et si petit chaleur ya. que pour vne fois vser. on ne sapercoit point quelle eschause le corps mais par longue cōtinuation on sē apercoit. Et quant la medicine est telle quelle ne mue ne change le corps de la personne. celle est attrēpee. et ainsi est a entendre de froidure. secheur et moitteur.

¶ Dissurie. cest lempechement de

vrine· quant le malade ne peut pisser· il y a deux empechemens en vrine· lung quant le malade pisse ainsi cōme tousiours goutte a goutte· ou pour ce quil ne peut tenir vrine· et que la vessie a perdu sa force retentiue ou pour ce· que la vrine ē si ague et si poignant· que len ne la peut souffrir de dens la vessie· et ainsi ist cōtinuelmēt ou pur ce que la vessie ou son col sont entames· Et ainsi de ce que il vient goute de vrine elle cuyt tellemēt· que il fault quelle isse· et cest empechement yci est appelle strangurie· Laultre empechement est· quant on pisse a grāt payne· ou pour gros humeurs qui estope les conduis· ou pour pierre grosse grauelle· ou pour la feyblete du col de la vessie· qui ne peut bouter hors la vrine· cest empechement yci est appellee dissurie·

¶ Duretique· cest quant vne medicine de sa nature est bonne pour pissier ou pour ourir les vēnes itē seques lon dit· quelle ē duretique et celle medicine duretique destoupe les conduis de vrine· et en oste les grosses humeurs· et qui la cōtinueroit· trop elle est hareroit· pour ce ne vault elle riens en strangurie causee par ardeur de vrine· et pour ce en vsant de choses duretiques fault auor grant regart·

¶ Diabetique passion· ē quāt on pisse tressouuent· et en grant quantite aussi· et aussi veult tousiours boire· et de ce que on a but· on le pisse asses tost apres· et viēt pour chaleur des rains·

¶ Elefance est de deux manieres lune est vne espece de mesellerie· ou tous les membres perdēt leur figure· et se fendent et cauent· et ē la plus horrible maladie· que soit· Et saches que il en y a quatre manieres de lepre ou messellerie· lune ē appellee alopice dont dit est deuāt et ē causee de corruption et arsure de sāg Laultre est appellee leonine· et est quāt le mesel a la visaige merueilleusement et a la face moult horrible· et ē fier et cruel en guise de lyon et est causee de humeur colorique arse· La tierce est tirie· et en ceste la maladie pele et pert la pel et se estorche cōme la serpent· La quarte ē elefance qui est causee de humeur melancolique· et cest est la pirre· et est cōme vng chancre en tout le corps· Elefance en laultre maniere ē quāt vne personne a vng bras ou vne iābe plus gros trois ou quatre fois quil ne deust estre et si ē la main ou le pied sans enfleure au bout de celle en fleure aucune fois·

¶ Epilence· cest celle horrible maladie ou on chiet a terre et eschume on per la bouce· et pert elet on des piedes· On lapelle le mal saint iohā et le mal dont on chiet·

¶ Erispile· cest vne apostume la plus chaude et ardēt que peut estre sans ce quel y a charbon·

¶ Emoptoique cest quant vne personne crache sang per la bouche celle maladie ē appellee emoptoique passion· et quant elle crache boe ou

merde·on dit quelle a eu ptune
¶ Epithime· Cest vng drapeau doublé plusieurs fois moullie en eaues ou ius derbes· le quel on met sur le foye cōmunemēt· aucunefois ē et fait de vng petit coussinet de
¶ fomenter·cest chaudier coton vng mēbre de dens cuitures de herbes·cest fomenter·mais en le chaudiant·on laisse celle cuiture ou eaue chaude cheoir dessus hault par goutes·cest embroquier·
¶ furfures·ce sont escailles blanches menues· que sont lyerses ou cuir de la teste·et aucunes fois fōt cheoir les cheueux·on les appellee
¶ Gomorrea ou go mort cuir morree cest vne maladie ou la semēce de lōme ist de luy sans volente quil y ait·et aussi sās y auoir plaisier·et cele effoiblie moult·
¶ herpes est yomenus·cest vne maniere de chancre qui ronge tout a lenuiron de lui·et est aultrement appellee·noli me tangere·par especial quāt il est ou visaige·pour ce que il empire de y touchier·
¶ Jerapigra·cest vne medicine cōposee que on treuue en apothequarie par tout la quelle cōforte la cer
¶ Jeralogodion aussi est uel vne medicie treuuee en apothequairie·et est mult fort lapatiue·
¶ Jncisiue·cest quant vne medicine par subtilite perce· et diuise en pluseurs parties aucune grosse humeur·on dit quelle ē incisiue·et sōt telles medicines bonnes pour destouper les conduis estoupees des grosses humeurs·
¶ Jposarca ou Jposarce·cest vne maniere denfluere ou ydropisie Jl ya trois especes de ydropisie· La premierr ē·la ou tout le corps ē enflee et mol·et y demeure le creu quāt on y poise du doy ou daultre chose et a deux noms on lapelle yposarca et lencofleumāce· Laultre espece est·ou le ventre est tresfort enflee et tendu· et si ne poise pas moult· et cest pour ce·quil est plain de vent et est appellee tympaine· Tympanum en latin·cest vng tabour· La tierce est ou le vētre aussi est moult enflee·et poise moult·et quāt le malade se remue de couste en aultre· il fait son cōe vng baril demy plaint et est appelle alchites·
¶ Litargire ou litarge· cest lescume des metaulx· wy en liure ou chapitre de litarge·
¶ Letargie·cest vne maladie ou le malaide ne scēt·ne ot·ne parle· il en est dit deuant en appoplexie·
¶ Lencofleumance·il en est dit en
¶ Malū terre·cest la yposarce racine de lerbe appellee ciclamen· wy en ou liure·
¶ Melancolie·cest vne maniere de folie quāt vne personne veult estre seule et ne fait que pēser·et cuide aucunefoys estre pape ou roy·ou aultre fole melācolie que on ne luy peut
¶ Manie·cest forcenerie ofter quāt il cōuient que la malade soit lier·ou il batroit et romperoit tout·
¶ Mitigatif·cest quant vne medicine apaise doleurs·on dit quelle

est mitigatiue·

¶ Morfee· cest vne maladie ou le corps en aulcune partie a perdu sa couleur naturelle·et est coulouree de straīnge couleur Et y a deux manieres de morfee lune ē blanche et lautre morfee est noire·

¶ Nefresie cest grāt douler es rais

¶ Narcotique·cest quant vne medicine ē si froide de sa nature que de sa froidure elle ēdormit et entumit aucum mēbre·et quelle en oste sentement·ou en tout·ou en partie·nous disons quelle est narcotique·et on oste aussi le sentement cest narcoti-

¶ Opilation·cest estoupe ·sierment·cōmedit ē deuāt en aperitiue·

¶ Obcalime·cest apostume chaude qui vient en leul tout rouge de-

¶ Opizacre·cest vng breuu- dens raige·que vng treuue en apotequarie· Il en est parler ou liure ou chapittre de vinaigre

¶ Pores·ce sont les menus partuis du cuer par ou la sueur ist·

¶ Paralisie·cest percussion·quāt vng mēbre ou plusieurs deuinēt telz que on ne sē peut aidier·neant plus que silz fussēt dessireez et peut venir en la langue·et adōc on ne peut parler et laultre part en moult delieux

¶ Podagre il en est dit en arteti-

¶ Polipe·cest vne char que souēcreue ou nes qui estoupe le nes et plus souuent cest orde char fieuse et puante·et fait le nes puyr·

¶ Penetratif·cest quāt vne medicine est de telle maniere·que sa vertu perce de legier iusques a par font du corps on dit quelle est penetratiue·et fait quelle soit de substance moult delie· Et pour ce est le vinaigre moult penetratif·qui a la substance moult delie· Pour la quelle cause·on le met en moult de medicines·pour leur donner plus tot entree ou corps· cōme en epithimes· que on fait pour le foye· Cest tout vng penetratif et percant·

¶ Pessaire·cest quant est aucune femme malaide de la matrice·on met aucune medicine dedēs la marice en clere substance· Linstrumēt a quoy on le met·a nom pessaire·et aussi a celle medicine·

¶ Picule·cest pois clere cōme il ē dit ou chapitre de pois·

¶ Pliris artiticō·cest vng electuaire que on treuue cōfite en apothe-

¶ Pleuresie·il est en dit quarie apostematiō engēdrer en la peaul quil est sur les coustes

¶ Ponticite ou pontique· cest saueur sur ou reec· Et aussi cōme tout vng ponticite et stipticite et pontique et stiptique·fors que pōtique a seueur plus agu en sureur·et stiptique a plus grant arreur· Et aussi toutte chose quelque saueur quelle ait· est stiptique· qui reioint et rafferme mēbres eslargis ou rarefies·

¶ Ressouder ou consolider cest tout vng cest reioindre plays· comme il ē dit deuant en conglutiner·

¶ Resouldre· cest espartir humeur ou vētositeet la mettre hors de corps in sensiblement en vapeur subtile·

¶ Reprimer·cest rabatre la force

ou aguete daucune medicine trop ague ou violente·

¶ Relaachier cest amollier aucun mēbre tant quil pert la fermete quil doit auoir· Et pour ce quant la peaul qui enclot les boyaux est amollie ou estendue tant quil sen destent en la haingue· aucune partie du vētre· on dit que celle personne a relaacheuer· Et aussi quant lestomac ē ramollie· on dit quil ē relachie· et ce qui ainsi le ramolle· le relaache·

¶ Squinance· cest lapostume de dens la gorge·

¶ Sirop· cest tout beuuraige qui est cler et vault pour remede de maladie· et nō pas pour beuuraige ordinaire· car tisane nest pas sirop· et en sirop est tousiours miel ou suc

¶ Sincope· cest pamoison · cre et sincopisāt cest celuy a qui le cuer

¶ Serpigo· cest dertre qui · fault se estant ce rompt tousiours· Et dertre quil ne estent point a nom impe

¶ Stranguirie· en est dit tigo· par deuant en dissurie·

¶ Sauon spatarent· voy ou chapittre de sauon·

¶ Splenetique· cest vne personne qui a maluaise rate·

¶ Sciatique· il en a dit deuant en artetique

¶ Siringue cest linstrument au quoy on met aucune medicine· ou tuel de la verge· ou de membre·

¶ Suppositorie· Cest vne chose longue et ronde· que on met ou fondemēt ou matice ou au nes

¶ Suffocation de matrice· Cest quant vne femme pour male disposition de sa matrice aduient· quelle pert toute coleur et sans adius et demeure cōme se elle fust en pamoison· Ceste maladie est appellee suffocation· et est cause selon plusieurs acteurs· par ce que la matrice se esleue amont· et tant quelle presser le cuer et la diafragme· Mais il est mieulx a croire ce que ce viēge pour aucune matiere venimeuse· qui soit de la matrice et va a cuer· et touttefois monte la matrice· Et la chette de la matrice est· quant elle destēt en lung des costes· ou tout droit par le conduit·

¶ Scarification· cest gerser·

¶ Scinoche· cest fleure ague causee de sanc pourri et alume

¶ Tenasmō· cest esprainson quāt on a volente tousiours daler hors et sy ny fait que peu ou nyant

¶ Tuthie· cest vne chose qui se art contre la fournaise de ceulx qui fondent les metaulx· ou on trouue asses en apothequarie· et vault pour les yeulx· Mais il le fault estaindre· ix· fois en aucune eaue·

¶ Tisis· cest persure de pulmon· quant aucune ale de pulmon ē entāme· et que il crache merde et seche de iour en iour il est tisique·

¶ Tintimaus· ce sont herbes qui ont lait corrosif·

¶ Troscis· ce sont figures touttes rondes vng peu applaties·

¶ Uanite de oreille· cest le son de oreille quant il semble· que on oe tousiours aucun son·

Stade est la xvi^e partie d'une lieue

¶ Ver·cest printemps·
¶ Cyliaque·cest doleur de ventre angoisseux·au desus du nombril·et quant il est dessoubz·cest colique·
¶ Typosarce·il en est dit en leucofeumance·etc·

Prologe



En ceste presête besogne ê nostre propos et intention de traitier de simples medicines· Et est assavoir que la medicine est dicte simple pour ce· quelle ê telle comme nature la produite et formee·cõe girofle et noix miguetes Ou ia soit ce· quelle soit preparee par artifice·touttefoys elle nest point meslee avec aultre medicîe· si cõme les tamarins·lesquelx par artifice sont causees·et en sont les escorces ostees· Et aussi laloen que par artifice est fait du ius dune herbe cuyte· Mais on porroit faire question asses raisonnable·pour quoy on treuua les medicines cõposees· puis que toute vertu· qui ê treuuee es cõposees· est treuuee es simples· Car toutte medicine qui est contre la cause de maladie· est pour la superhabondance des humeurs· ou pour la diminution diceulx· ou pour arrester les courrans·ou elle ê contre la foyblesse des vertus·pour alteration des qualites· ou solution des cotinuites es playes ou aultre entãmeure· Or est ainsi· que on treuue medicine simple lapatitive appetissant et diminuant la superhabondance des humeurs· Et aussi medicine simple de fleuens et courrans·et aussi alterative et cõsolidative· ¶ Solution pluseurs causes y a·pour quoy on trouua les medicines composees· es quelles les simples ne souffisoient point· cest assavoir violence de maladie· contrariete de maladies·contraire disposition des mêbres du corps la noblesse du membre malaide·et la violence de medicine· ¶ Violêce de maladie·car il est des maladies si fortes et si enrassinees· que iamais par simples medicines ne seroient garies·si cõme epilence· lepre·et pour ce faut il mesler les simples pour accroistre la vertu delles ¶ Cõtrariete de maladie aussi cõme qui ensamble fieure et ydropisie· appellee leucofleamance· et endroit aroit maladies causees· lune de chault· lautre de froit pour ce est necessaire es medicines cõposees de cõtraires affin que par cõtraires proprietes y resiste et obuie a cõtraires maladies· Et aussi ne treuue on point medicines simples sãs composition·que puissent sourvenir a membres de contraire disposition·blessie cõme a lestomac froit et a foye chault· si fut necessaire y trouuer medicine cõposee·que par ces contraires qualites peut obuenir a contraire qualites de mêbres ¶ La noblesse du mêbre malade

comme se le foye auoit aucune dure te pour resouldre et espartir. Et aussi stiptique pour le membre conforter. car la chaude la feybleroit se la stiptique ne estoit auec elle composee. ¶ La violence aussi de la maladie comme scamonee et ellebore que pour leur grande violence ne se peuuent dõner seules. sans les cõposer auec aultres qui les corrigẽt. ¶ En traictant de chascune medicine premierement sera monstre la complexion. cest assauoir se elle est chaude. froide. moite. ou seche. Et puis apresse cest arbre ou abrechel herbe ou rassine. fleur. semence. feulle. pierre. ou ius. ou aucune aultre chose puis apres quantes manieres il en sont. et en quel lieu on la treuue. et les quelles manieres sont les meilleurs. Et de ce que ce sont comme on les fait. Et comme on le sophistique. et cõme on le cognoit Et combien on les peut garder. Et quelles vertus il ont et comment. Et sera la traittie par les lettres de a. b. c.



De Aloe	Aloen
De ligno aloes	
De Aurum	Or.
De Argentum viuũ	argent vif
De Assa fetida	De assepuante.
De Agnus castus.	
De Alumen	Alun
De Apium	Ache.
De Apium siluestre	ache ranũ
De Apium risus.	ache de ris
De apiũ emorroidarum	ache des emorroides.
De Antimoniũ	
De Achachia.	
De Agaricus	Agaric
De Anetum	Anet
De Affodilles	
De Aleum	Ayl
De Achorus	
De Armoniacum	
De Anisis	Anisis
De Absintheum	Aluysne
De Amigdalum	Amandes.
De Aristologia	Aristologe
De Alabaustre	
De Ambra	Ambre
De Arthamesia	Armoyse
De Acetum	vinaigre
De Alcana	
De Accautum	
De Adiantos	
De Agremeyne	Omya
De Appollinaria	Appollinarie
De Astula regia	
De Ambrosiana	Ambrosique
De Asarabachara	
De Atriplex	Aroche
De Antera	Anchora
De Auena	Auaine
De Ameos	
De Amonium	amony
De Acetosa	Osseille



De Alleluia
De Auelaine
De Abbatus abbatra
De Antifermatum antalis
De Aqua Leaue

De Aloe

Aloen est de chaude et seche complexion ou second degr. Aloen est du ius dune herbe qui ē ainsi appellee aloē mais nous lappellons cymbre. Ceste herbe ycy ne croit pas seulement en Inde en Perse en Grece mais en puille. Et sont trois manieres daloen. cicotrin. epatic. et cabalin. et ē fait aloen en ceste maniere. lerbe ē pilee et puis on en espraint le ius. et est mis a feu iusques atant quil boulle. et quant il bout on loste du feu. et est mis au soleyl sechier. Et dict aucuns. que ce qui est cuilly hault au desus est le plus pur. et ē laloen cicotrin. celluy du milieu. est lepatic et le fons qui est gros et terrus. est cabalin. Mais ceste opinion ē faulce. mais nous disons. que ilz sont fait de trois diuerses herbes differens. non pas en espece. mais en bonte. Aussi cōme de diuerses grappes en bonte differences. on fait diuerses vins. ¶ Le melleur aloen est le cicotrin et le cognoit on car il a coleur sur le iaune. ou sur le rous. et par especial. quāt on le froiche sa pouldre ē samblable a pouldre de saffran. Et aussi le cognoit on la substance. Car quant il ē froichie par petites piesses. il a la substance clere et subtile. et si froiche de legier. Et aussi le cognoist on a ce qui nest pas puant. ne tres amer. Aucunefoys gōmeus aucunefoys frangible. Le aloen epatic a couleur samblable a coleur de foye. et actrait sur la noir et apertuis sa et la tomme bous de veines. et a la substance morte et nō clere. et a les aultres signes que a le cicotrin. fors que il a plus feible par especial la couleur ¶ Le aloen cabalin ē noir et obscur. et a la substance terreuse et tres amere. et odeur horrible et puāt Cest aloen cabalin est aulcunefois sophistiquer. Et preparer tellement qui samble qui soit epatic ou

cicotrin· Et ce que en ce liure metto̅
de la sophistiquation des medi-
cines· nest pas pource que nous vo
lons quon le face· mais cest affin
que lon sache euiter la fraude de
ceulx qui le vende̅t· et aussi a la pri
ere de compaignons· Decy co̅me il
est sophistiquer en bon vinaigre ou
on met du saffren doriẽt auec vng
petit de pouldre de noys miguette
ou daultre espice flerant souef· Et
adonc laloen cabalin froiche en pe
tites pieces liees a files soyent mi-
ses par pluseurs foys dedens ce vi̅
aigre· et puis ensechies· et ce fait· ou
par· x· ou· xii· foys· iusques atant
quil a mue couleur et odeur· Et en
ta̅t le muer· qui samble estre epatic
ou cicotrin· Et a peyne y saroit on
mettre differe̅ce· mais on le cognoit
au frochier· Car tantost quo̅ le fro-
iche· il sent puant· et lepatic ou cico
trin non· ¶ Et e̅ assauoir que tout
te chose que de sa nature doit estre
aromatique· et souest flerant tant e̅
plus souef flerent· qua̅t meilleur est
Et ausi de toute chose qui de sa na
ture doit auoir aulcune saueur· la
plus la tant meilleur e̅ excepte alo-
en· Car pose qui doibt estre amer de
sa nature· touttefoys tant moins
est amer· tant meilleur e̅· ¶ Aloen
a vertu de purgier le fleume et de net
tier humeur melancolique· Et ainsi
a vertu d conforter les me̅bres ner
ueux· pour ce vault il contre la su-
perfluite des humeurs frois conte
nus en le stomac· et donne alegre-
ment a douleur du chief· qui e̅ cau
se de fumees leuees de le stomac· Il
esclarcist la veue il destoupe les o-
pilations de foye et de ratelle il pro
uoque les fleurs a fe̅mes et nettoye
les superfluites qui sont es me̅bres
hors dis pude̅s· celles sont de cau-
se froide· il garist rongue il rent bo̅
ne couleur a ceulx qui ont maluai
se pour aucu̅e maladie precede̅te il
vault a estaindre le sang dune pla
ye· et a resoulder se on en fait empla
stre auec aubin deuf et huile et que
on luy mette souuent· il vault co̅tre
allopice cest chiement de cheueux·
¶ Se humeurs flematiques ou
melancoliques habonde̅t en le sto
stomac· et ausi pour indigestion
deux dragmes de mastic· et sil est re
froidie· il le eschauffe· et sil est affey-
blie· il le conforte· A ce mesme vng
grain daloen ebibe auec miel net-
tie lestomac et procure digestion·
et sache que laloen et le mastic doy
uent estre triblez auec pouldre ense̅-
ble· puis cuys en vin blanc et estre
donnes· A ce mesme soit tiree le la̅
gue de la bouche le plus que on
pourra· et soient aualles deux grai̅s
daloen· qua̅t le langue est ainsi ti-
ree· quil mette laloen plus auant
que on peut· il va aual· et pose que
laloen soit amer a la bouche· toute-
foys il est doulz a le stomac· Et
pour ce est il dit glistonia· Cest a
dire amer· Epiglistonia cest quil
est doulz a le stomac· ¶ Item
la Jerapigra galien· en la quelle
on mest tresbon aloen vault a la
douleur du chief· Et a clarifier

la veue et aussi a la veue vault iera constantin quest intitulee a esclargier la veue et il met on du tres bō aloen aussi a la veue esclargier soit donner aloen simplemēt ou auec mirabolani confit enuclee et broie. Soyent donnee deux dragmes daloen et vne de mastic ou de dragagen y adioste sirop et eaue tiede. cest chose approuee a clarifie la veue ¶ Cōtra les opilatiōs de foye et de la rate soit dōne aloen auec ius dache chault ou soit fait decoction en la rassine dache de persil de fenoil fragō sparge. Et y soyent deux dragmes de mastic. et soit donner deux ou trois fois la sepmaine. cest de coctiō prouoque les fleurs aux fēmes vng suppositoire fait de trifera magna puis soit la pouldre daloen espartie la dessus. ¶ Contre la maluaise couleur qui vint de froidure de stomac ou de maladie precedēte. et par especial celle vint dopilation de foye. soit donne vne dragme daloen. et demie de mastic auec vne once dalosne. et soit fait deux fois la sepmaine. ce preserue de cheoir en ydropisie au commancemēt ainsi cōme nous lauōs esprouer ¶ La pouldre daloen dōne auec miel occist les vers du ventre et donnee auec le ius dune herbe appellee persicaria. cest culrage elle tue les vers et les bestes qui sot entree en loreille se on le degoute dedens. ¶ Contre allopice. cest cheement de cheueux la rassine dung viel oliuier soit boyllie en vinaigre puis soit coulee. et en la coulure soit mis les deux pars de lupins amer et la tierce daloen et soyent ensemble confis et il soit adiouster pouldre de staphisagrie et en soit le chief oynt. ¶ Cōtre goute artetique soit donne aloen auec ius dune herbe appellee Bardana. cest gleteron. ¶ Contre rongriset contre pourriture des mēbres pudēs. soit aloen confic auec vinaigre. et il y vault. ¶ Aloen deffait auec eaue rose. et vng peu de vin blanc. vault a la mengeur des yeulx. ¶ Contre lenfleure des oreilles. soit lerbe fēdue et y soit mis du cōmin. puis soit vng peu rostie sus le feu. puis soit ostee et mise chande sus elle. y proffite merueilleusement.

De Aloes



Aloes cest boys qui est apeller aloes et est chault et sec ou secōd degre ce boys ē trouer en vng grā fleuue de la haulte babilonie. Auquel se adiouste vng des fleuues de paradis terrestre. Et dient aucuns. que par la raydeur de ce fleuue ce boys cest amener. les aultres dient que es coupeaux des haultes montaignes desertes que enuiron le lieu deuant dit ce boys croit. Et que par la force des vens ou par la viellesse des arbres. ce bois chiet en ycelle riuiere et les habitans sur ycelle riuiere bien loing diceux mons mettēt res en leaue. et ainsi pechent ce bois. De ce bois y sont trois manieres. lung qui est trouuer en vne yle appellee cume. et ē le meilleur de tous. Et y en ē a vne aultre ysle appellee cumear. et nest pas sy bō. et laultre ē trouuer en lysle dicte epanne. et est le pire de tous ¶ Le premier ē cogneu par ce quil est trespesant. plain de neux. et flere bon. Et ē de saueur aulcunemēt amere et a couleur sur le noir ou sur le roux. assez peu resistent a dens quant on le maiche. et tantost quō le mache. lodeur monte au ceruel. et le remplit de bonne odeur. ¶ La seconde maniere de ling aloes est maius pesant. et nest pas sy amer ne sy souef flerant. et ē moyen en bōte. ¶ Le tier est aucunement blanc legier. et nest pas amer. ne na aussi cōme nulle saueur. ce le ne luy ē baillie par art. et est appeller ceruleū. ¶ Le ling aloes est ainsi sophisti quer es montaignes dune contree appellee almaphia a vng bois nomer camelia. tressamlable au ling aloes. car il ē pesant noueux et sent bon. Et est daucuns appeller aloes sauaige. on frote ce boys cy destaing ou de plonc. affin quil mue couleur. et y met on de lordure de loreille. affin quil sēble amer. et quil soit comme roux. et puis le met on boulir en vin. ou il a de la pouldre de tresbon ling aloes auec du musc affin qui soit tressouef flerant. Et ainsi est tellement frauder et sophistiquer. que a peyne ē il cogneu du bon mais on il met difference. par ce quil est tres dur et tres fort resistēt aux dens. et quant on le mache. ce qui est dedens. na point damertume. ¶ Le ling aloes conforte le stomac. et fait bone digestion il vault contre le feiblesse du cuer et de ceruel. et contre la passion cordiaque et contre pamoison. et contre le retenue des fleurs aux fēmes. et cōtre toutes les passiōs du cuer venans de froidure ¶ Le vin ou a cuyt ling aloes cōforte lestomac refroidie et le chaufe. Et se la decoctio n abhominable ou trop amer. soit le ling aloes trampe en vin vne nuyt et au matin soit prins cellui vin ¶ A ce mesme la decoction de ling aloes. de girofle et de mastic. procure digestion et cōforte lestomac et le ceruel Au ceulx qui sont trop delicas soit ainsi fait. deux dragmes de ling aloes. et les cloys de girofle soient

trämper par vne nuyt et soit le vin
prins au matin auec de leaue rose.
Tel vin peut estre longuement gar
der sans perdre sa vertu quil a de
ling aloes. ¶ Contre pamoison et
feiblesse de cerueil soit donne vng
sirop au quel la pouldre de ling a
loes et de los du cuer de cerf. clous
de girofle et roses soyent cuys et yl
soit adiouste de succre. ¶ La fumee
de ling aloes receue dune fême per
dessoubz prouoque les fleurs et sy
vault côtre la suffocation de la ma
trice mais il conuient que la fême
soit enuironee de drapeaux telle
mët que la fumee ne peut venir au
nes. Semblement trifera magna
cest vne confection ainsi appellee
prinse auec vin ou on a cuyt ling a
loes prouoque les fleurs. Ou qui
veult quon preigne primierement
trifera magna et puis a pres le vin
ou le ling a cuyt ¶ La fumee de lig
receue par les narines esthause le
cerueil refroidie et conforte le affei
blie. Et a faire somme de ces loen
ges ilz côforte trestous les mëbres
du corps affeiblies.

Aurum. Or est le plus
attremper de tous les
metaulx toutefois ë
lor chault mais sa
chaleur est moyen
ne sans exces pour
ce nest elle poit mise en degre ¶ Or
est fait dune veyne de terre par deco
ction et par celle decoction le super
fluz en est separer quest appeller ca
cuma auri cest escume dor. Et ne
volons point determiner quantes
manieres ilz sont dor ne cômët on
le cognoit car a nous nappertient
pas. ¶ Lor a vertu de conforter et
de depurer et pour ce vault côtre ale
fâce cest vne espece de lepre et vault
contre cardiaque passion et contre
le rate et contre le froidure de lesto
mac ¶ La limeure dor donne en
viande ou en beuuraige vault cô
tre epilence et despurant les super
fluites des humeurs et en nettoyët
ycelles. Et ausi peut on donne cô
tre celle mesme maladie auec vne cô
fection appellee geralogodion ou
auec theodoricon anacardinû ou
en beuuraige deux foys. Et prouf
ficte moult a soy preseruer de del
tres et de serpigo. ¶ La limeure dô
nee auec ius de borraiches ou auec
pouldre de los de cuer de cerf et suc
cre vault aux sincopisans. Ceulx
qui sôt disposes a cheoir en pamoi
son ou quelz on face sirop de ius de
borraiche et succre et il fault mettre
la pouldre de los de cuer de cerf. Et
auec ce sirop soit prinse la limeure
de lor et se on na point de sirop
soit prins auec vng aultre appro
prie ¶ Le vin en quoy on a estaint
pieces dor rouge ou feu fait aide
aux spleneticques quilz ont mal en
la rate. Et qui naura les pieces dor
si les preigne dacier. ¶ Côtre froi
dure de lestomac soit donne la li
meure dor auec viâde ou beuuraige
¶ Cauteres fais de istrumës dor
vaillët mieulx que daultre metal.
La pouldre de lescûe dor prise par

soy· ou en maniere de coliere oste les mailles de leul· et les corrode·
¶ Onguemēt fait de la pouldre descume dor auec huile· oste la tigne du chief et de la face ¶ Mais on me porroit demander· dōc cest que lor cōforte· puis quil nest poīt digere· et ne entre point en la substāce de corps· car il ne norrist pōit Pour solution est assauoir que de chose que cōfortēt les vnes cōfortēt seulamēt par ce quilz reparēt les espe ris si cōe les choses souef flerāt· les aultres cōfortent seulemēt pour ce quelle restaurent les membres· cōe mengie et boyre· les aultres estraignent les membres relachies· si come emplaistres de mastic· les aultres en ostent la maluaise qualite affeiblant les mēbres· si cōme lonc guement· Et emplaistre dyateroiscos cōforte lestomac affeiblie par froidure· les aultres par depurer la superfluite· que par sa charge affeibleroit· si cōme les medicines lapatiues· et moult daultres choses depurans les superfluites· Et de ceste maniere est lor· car par son esperite il extrait les humidites superflues·

a Argentum viuum· Argēt vif est chault et moite ou quart degre· et qui soit chault· il est approuuer par leffet· car il est dissolutif· incisif· et penetratif· Mais pour ce quon le treuue actuellemēt froit· pour ce on mis aucuns aucteurs quil est froit· Et dict aucuns quil ē fait dune veyne de terre par decoction· mais est faulx· car tātost qui sent le feu· il sen fuit et est conuertir en fumee Il ē engendre de terre tel cōme il est· et ist de terre ainsi cōme eaue curant· Qui le garde tres longuement· et doibt estre garder en vng vasseaul et en froit lieu il a vertu de dissoluer et de penetrer· La farine de lupins ameres soit cuyte en vinaigre iusques quelle soit espesse· puis soit adiouster demie once de vif argent estaint· et de ce soit oynt par enuiron le chief ou il a habōdāce de poux· il doibt estre estaint auec saliue ou il soit froter auec cendres et saliue· ou auec os de seche et saliue et mieulx vault Et si nestoit ainsi estaint on ne porroit mesler auec aultre chose· il ne doibt point estre mis en chose actuelement chaulde· car il se conuertiroit en fumee· et sa fumee nuyt a ceulx qui sont pres quelle atouche et cause paralisie en remollient les nerfs· ¶ Vif argent prins par la bouche ou par loreille· occist en destruissant les mēbres· Et qui lara prins par la bouche pregne lait de chieure en grant quantite· et soit le patient en continue mouement· ou quil preigne vin ou on ara cuyt ysope ces choses sont remedes a salut ¶ Cōtre rongne prē huile de noix et le chaufe vng peu· sans il mesle du vinaigre· puis apres de litargire· cest escume dargent et puis ceruse pulueriseeet soit tāt boully qui soit espes cōe miel· et quāt il sera froit· si il mesle du vifargēt et le garde

¶ Argent vif soit confit auec grace de gelline et ceruse et de ce la face oynte est clarcist. Ou ainsi pren bel licules marins. huile rosat ceruse et grace de gelline deffaice au feu soit mise auec. Et au desrayn vif argēt mortifie auec cendre et saliua y soit mesle soit garder a vsaige

De Assa fetida.



Asse puāte ē chault et seche ou quart degre. cest la gōme dung arbre croissāt es parties doultre mer. On la cuille en tēps destez. et ce qui put tresfort est dit a se puante. Elle est garde longuement sans corruption. On la doit garder en lieu sec moiennement. Et de tant quelle est plus puante. tant est elle meilleur selle est pure. ¶ Elle a vertu de cōsumer. de actraire. et de dissoluer et espartir. ¶ Cinq pillules de asse formees prinses seule ou auec vng euf clairet au soir profite au pasmatiques de cause moite. ou soyent prises auec sirop violat ¶ Cōtre quarte ou cotidiane purgation precedēte cinque dragmes dase soyent cuites en vin de dans vne racine cauee que lon appelle maluz terre. et soit couler. puis il soit adiouster miel ou succre puis soit donner deuāt le ure de lapres vng suppositoire fait dase seule. oynt de miel de huile ou beurre. affin quelle ne blesse prouoque merueilleusemēt les fleurs aux femmes. et les fait deliurer de lenfant quant il demeure. ¶ Oyngnement fait dase et darmoniac et de cire. ramollie la rate dure et dissoult le lait coagules es mamelles Ase mise ou creux dune dent durillāt a paise la douleur. ¶ Vng gargarisme fait de vinaigre et de aue ou on ara cuit ase et roses desenfle la ventre enflee. Contre paralisie. podagre. goute. artetique et epilence. et contre tous vices causees de froide humeur. pren a se et petroleū. et huile despicat. et soient a feu fondu ensemble. puis y mesle poul dre de castoreum de euforbe et de soffre vif. et ad iouster cire soffiz a ut et soit fait ciroine et soit mis sur le lieu patient. ou quil en soit oyngt Et se

cest par vice destomac soit le partie oingte. Se cest par vice dautre partie des ambas soient ces parties oingtes. ¶ Contre les aultres maladies deuant dittes soyent oings les lieux blessies.

De Agnus castus



Il y en a de deux sortes

Agnus castus est chault et sec ou tiers degre. agnus castus est vng arbresset que les feulles et les fleurs sont mises en medicines et nō les racines. mais les fleurs vaillent mieulx que les feulles. Et quant on le treuue en recepte on doit mettre les fleurs. il peut estre trouuer vert en tout temps. et croit plus en lieux eaueux ou plaisdeaue que en aultre lieu. les fleurs soit cuilles en temps dautumps. et peut estre garder en bonte quant il est vert que quāt il est sechie. On lapelle agnus castus pour ce qu[il ga]rent lōme chaste cōme vng aignel et reprime luxure. Et pour la reprimer soit fait vng lit de luy et soit cuit en eaue de la quelle les genitaires soient fomētes ou chaudies et soit but le ius. ¶ Contre vne maladie quest appellee gomorrea. cest quāt la nature de lōme ist de luy sans sa volunte. contre ceste maladie soit cuit agnus castus auec castoreū. et soit dōne a boire. en que les fleurs soient cuites en vinaigre dont les genitaires soient fometes ou emplaistres. et y adiouste du castoreum si tu veulx. ¶ Et ē assauoir que aulcunes choses extinguēt luxure pour ce quelles espessisent la semence de lōme. si cōme de laitue. psilliū. citrulles. semence de courges et de purpie. vinaigre verius sumac. camphore. et leur samblables. ¶ Les aultres diminuent luxure pour ce qui resoluent et degastant les esperis du corps et la semence. si cōme rue cōmin. calament anet. ¶ Ces chouses ycy sōt chauldes. et tres appetitiues. et degastant ventosite. deux dragmes dezule et semēce de fenoil en bōne quantite soient cuites auec agnus castus. et soit couler et puis dōne a celluy qui a ydropisie appellee leucofleumance. le vin aussy ou y lya cyit lui proffiteroit soit lessie en lye



Lun a la fleur blanche auec vn peu de pers
lautre la toute ~~blanche~~ purpuree

duile tāt que y pourrisse· puis soit tout cuit en fort vi· et apres soit couler· et auec huile et cyre· et soit fait oinguement· quil vault cōtre la durete de la rate· ¶ Fomētation faicte de leaue ou y lya cuit· seiche les superfluites de la matrice et en nettie lentree· ¶ Pour prouoquer les fleurs es fēmes· soit faicte fomētation de la decoction de lui et de centrum galli· cest vne herbe· ¶ Cōtre litargie· soit fait decoction de luy· dache et de saulge en eaue salee· de la quelle la partie de derriere de la teste soit frotee

De Alumine·

Alun est froit et sec· ou tier degre· Alun selon ce que diēt aucuns· est vne maniere de terre qui croit en ycelle· selon les aultres· cest vne veine de terre qui par grant decoction de chaleur ē mue en blanche couleur· Et est fait alun· et est cree en treschaulde region· specialment en lieux souffreux et plain de feu· et doit estre de saueur agu· vng poy mesle de saliue· Celluy qui est terreux et ort est impur· il peut estre garde treslonguemēt en bonte· il a vertu de degaster et cōsumer· et de seichie tresfort· ¶ Cōtre chancre pouldre dalun et de chault tresvive· confit auec de graice terre vif· vault moult vne tente oingte de celle cōfection mise dedans la fistule· il vault· Ou y soit mise vne tente oingte de miel· et puis que on mette de la pouldre dalun dessus· mais soit premierement lauer la chancre de vinaigre· ¶ Contre lenfleure des gengiues· soient premierement lauees de vinaigre et dalun cōfis ensamble· mais premierement soient mise vētoses auec scarification cest gerser vers le col et les espaules· ou fais ainsy· met les ventoses en la partie de derrier le chief· et scharifie trois iours· apres applique sensues aux gengiues· puis laue les de vinaigre ou on aura cuyt alun· noix de gales et roses· Et soit lauee la bouche deux ou trois fais le iour de vinaigre deuant dit· et ce face iusques a quart iour· ce y vault moult· ¶ Cōtre rougne· souffre vif litargire et alun soient boulis en vinaigre et huyle de noix· et laue la partie malaide de eaue chaulde ou bainge· puis len oingt· ¶ Baing alumneux vault aux ydropiques aux artetiques· et aux rougneux et qui ne la naturelemēt· sil le face par artifice· se il est· alun soit boulis en eaue puis soient mises pierres rouges ou feu a font dune cuue· et puis soit leaue espandue sus ces pierres rouges et le patient en soit en la fumee· et se laue de leaue· et y suy· Aucuns dient que alumen scissum et nitre cest tout vng· ¶ Contre chancre quelque part qui soit· prens du gros dune bonne noix dalun et demy voirre de miel· et vng pintet de vin vermeil· et le mesle tout ensamble· et met sur le feu boulir iusques a decroissement du tier· et puis le

coulle parmy vng beaulx drapeaulx et en lauelle mal souuent. Car cest chouse approuuee.

De Apio.





Apium cest ache. il est plusieurs manieres dache cōe il apparetra apres. mais cy voulōs parle de de la cōmune premierement elle est chaude au cōmencement du tier degre et seche ou milieulx dicelle. Cest vne herbe asses cōmune. de la quelle la semence est de plus grant efficace. puis apres sa racine. et puis apres lerbe. et pour ce quant on treuue es receptes. Se-tipe apii que on pregne apres sās aultre addition. on doit mettre la semence. Elle a diuers noms. On la pelle apium et sillinum. et albelcarasis ou alcarapsi. ¶ Le ius dache ou quel on ya cuit sapifrage vault a ceulx qui ont stranguiries. qui pissent goutte a goutte. Et ceulx qui ont dissurie et surie. qui ne peut pisser on dōne a matin ceste coulure sapifrage grinulx quō appelle graice de soleyl ou milet de soleil philipendule. la pierre du ling. soient cuys en le ius dache. puis soit couler. et y soit mis du succre et fait sirop. dōne a matin auec eaue chaulde.

¶ Jus dache ou on a cuys tamaric destoupe les opilations de foy et de la rate. Aultre remede ad ce soient cuites les racines dache de persil et de fenoul et dōnees ¶ Cōtre ianuisse quest causee par opilation. soit fait sirop de ius dache et de fenoul soient boulir en ius fumiterre. et de la cuiture auec succre. soit fait sirop il degaste la flume merueilleusement. ¶ Soit ainsy fait le sirop qui ensuit a ceulx quilz ont ydropisie. dicte leucofleumāce ou yposarca. preng du ius dache vne liure. de mastic vne once. soient cuys et coulees. puis y soit mis succre. et en soit fait sirop Et aussi que en la fin de la decoction y soient mis deux onces desule et dereubarbe demye once. et soyent donne a matin auec eaue chaulde.

¶ Contre frenesie ius dache verius ou vinaigre et huile de violettes

ou de roses soient mis ensamble en vng vasseaul de voirre a feu· et de chault soit oingt le chief du patient· mais soit reez premierement· ¶ Contre frenesie· ius dache verius ou vinaigre et huile de violettes ou de roses soient mis ensamble en vng vasseaul de voirre·

¶ Contre fieure emphimerme· Cest fieure quotidiane soit premierement faicte purgation · et puis aapres soit cuyt agaric auec ius dache en la põme de coloquintide ou en la racine dicte malum terre· cest pain apoze soit fait eauee· et celle decoction soit dõnee a patient· ¶ Il est assauoir que ache est nuysable aux femmes grosses· car par sa force elle rompt les liemens de lenfãt· dont il ẽ lye a la matrice Elle nuyt aux epilentiques qui chiẽt· car elle esmeut les matieres et les humeurs et les fait mõter es parties damont et pour ce nuyt elle aux enfans· car pour la moiteur de leur eage et pour la foyblesse de leur vertus et le stroiture de leurs conduis ilz sont dispose a cheoir en epilencie de legier· ¶ Il ya en coire aultre maniere dache· cest assauoir ache ramiũ ou de raynes Ache de ris· qui est dicte apium risus· et ache de emorroydes ¶ Ache de raynes cuit en vin et en huile· et puis mys sur les rains· et sur la peneliere apaise la douleur et aussi strãgurie pour ce lappellet on apium ramium· qui proffite aux rains pour ce qui croit en lieu ou raines habitent· Lemplaistre aussi deuant dit· apaise la douleur de boyaulx· ¶ Contre tenasmon· ce sont espraintes· sa couleur diceulx cuyt en eaue auec son de ble· soit administre en clistere· ¶ Contre le vice de la rate soit faite sirome de son ius et de cire et de huile· Ache que on dit apium risus· soit mis pourrir en vin et en huile· puis soit cuyt et couler· et auec cire en soit faict oingnement· Cest oinguement fait tres grande aide aux splenetiques· Et pour ce lappellet on apiũ risus· car il gaste les humeurs melãcoliques habondant dabondance du quel censuit tristesse· et son absence et diminution censuit le fait contraire· cestassauoir liesse· et par consequẽt ris· Et pour ce dit on ce vers splen ridere facit· Cest a dire que la rate fait rire· pour ce quelle nettoye le sanc dumeur melancolique ¶ Apium risus cuit en eaue ou en vi vault contre stranguirie et dissurie et esurie· Et vault aussi principalement contre le pierre la decoction de luy par soy· Et soit donne aussi le electuaire litiontipon· auec decoction dache de ris pour prouoquer les fleurs· et soit faicte fumee par dessoubz· ou que son ius soit mis dedans la marc tiede ¶ Aulcuns dient· que qui la prent par

la bouche selle fait morir lomme en riant. Et si treuue on en aucuns liures que aucuns dient que qui la prent par dedens elle tue lomme. Et ie plateaire a veu par experience que aucuns qui en prenoyent elle faisoit grāde lesion. Et pour ce ie approuue plus que on la pregne par dehors en guise demplaistre que dedens. ¶ Ache de emorroy des cuit en vin et appliquer au lieu seche les emorroydes enflees. mais y ē bien a garder que on ne le fasse pour le temps quelles fluent mes hors du flup quant elles sont enflees elle espart la douleur et leptētiō. ¶ La pouldre de ceste ache brulee et meslee auec miel et mis sur les emorroides ou ache de emorroidarum.

De apio ramio.



De Apio ramiū.



Pium ramiū ache ramin croit entour les eaues ou en leaue. et lappellent aucuns ache sauaige. Et de sa vertu ē determine ou chapitre precedēt auec la determination dache cōmune.

De Apio risus.





Pium risus. Ache de ris. croit ēs lieux sableneux. Et en champs graueleux Aucuns lappellent

bottraciũ·les aultres corap·les aul
tres inlien·les aultres ſtatice· les
aultres articoris·les aultres cloro
pis·les aultres raſſelmo·les aul=
tres effiſtion·les aultres litopõ·leſ
aultres belliuagerõ·leſ aultreſ buc
cõ leſ aultreſ herba ſcelerata·leſ aul
tres apium ruſticum·les aultres a=
pium riſus· ¶ De ſa vertu eſt dit
ou chapitre dache commune·et en=
coire vault elle contre plaie· apium
riſus en vng mortier auec eſtrout de
porceaux·et fais emplaiſtre·et mes
ſur boces cloſes et tantoſt ſerõt rõ=
pues on le peut cuillir en tous tẽps

Apium emor roidarium.




Piũ emorroidariũ
Ache des emorroi=
des· et aultrement
botratium ſtaticere
les aultres lappel=
lẽt vran·les aultres
cutrada· Elle croit es lieux ſable=
neux es champs·Et a racine ſam=
blabe a vermillon·et de ſa proprie
te et vertus auons dis au chapit=
tre dache commune· mais encoire
vault elle aux lunatiques·ſoit ler=
be botracium ſtaticere· ceſt ache de
emorroydes lie ſur la teſte du luna
tique en drap linge·tant en rouge
la lune eſtant a ſon croiſſement et
ou ſigne de torel ou de ſcorpion en
la premiere partie du ſigne· et tan=
toſt elle lui donra ſante· ¶ Contre
les cicatrices·ſe ſont tache que ſont
aprez les plaies ſe elle demeurent
noires ſoit ceſte herbe pilee auec ſeſ
racines·auec fort vinaigre· et ſoit
miſes ſur elles· neſtoyent et oſte la
maluaiſe char et gariſt·

De Amido


Midum eſt attrem=
pemẽt chault et mo=
it· et eſt fait en ceſte
maniere·ou met fro=
ment tramper en ea=
ue froide·et y demeu=
re nuyt et iour· et rennue on leaue
pour chaſcun iour· iuſques atant
que le froment appaire cõme porrit
et puis on oſte leaue·puis eſt le fro

ment tresbien broye puis y remet on de leaue froide come devant en la quelle on le defait et puis est colez tresbien puis est mis au soleil iusques a tant que leaue en soit toute hors mais y covient que on le laisse du tout sechie que on renouvelle leaue moult de fais affin quil soit blanc Et adonc soit leaue puree et soit lespes du font laissier sechier et endurcer cest amidũ aussi lapelle on amilum pour ce quil est fait sans meule Et samblablemẽt on pourroit faire dorge monde cest amidũ vault contre lapostume des membres dis espiritueux quil sont le cuer et le pulmon Se sont ceulx quil sont en clos dessoubz les costes dedans Et si vault cõtre tout cuyt en eaue dorge avec lait damandres et qui on y adiouste les penicles.

De Antimonio

Antimoniũ ẽ chault et sech ou quart degrey cest une veyne de terre quest moult samblable a metal et par especial a estain Mais on la cognoit du metal par ce quon la brule et puis la broye on asses legierement et metal non Car le metal se font a feu et lãtimoniũ se art Detãt que antimonium est plus cler tant ẽ y milleur ¶ La pouldre de antimoniuz soit confite avec savon dit espartarẽt ou galie cest frãcois Et une tente oingte de ceste cõfiture soit mise a pertus de la fistule Sa pouldre mise sur chãcre corrosiston sur char morte est tresbon remede ¶ Cõtre polipe cest chart soubz crue es narines soit forme ung magdaliõ cest une chose ronde longue et soit fait ce magdalion de apostolicon Cest ung emplaistre ainsy appeller Et soit pouldre dantimoniũ mise sur et mis dedẽs le nez ¶ Cõtre le maille de leul soit fait colire Cest une chouse clere que on met en leul Et soit fait de pouldre dantimonium et de pouldre de noyaux de mirabolani egalemẽt avec eaue rose ou y met de la thucie avec la pouldre de antimonium se tu en as ¶ Contre flux de sang donc soit coton trãpe en ius de sanguinarie cest bource a pasteur puis a rouse de pouldre dantimonium et mes es narines Sa pouldre avec ius de tapsus barbatus soit cõfite et puis coton trampe soit mis sur les emorroides pour les sechier Aultre remede met le ius de pancedanũ cest une herbe que lon appelle le fenoul a porceaux par ung clistere Puis se les emorroides sont dehors met la poulldre sus elles se elles sont dedens soyt y mise avec ung cullier Avec une vessie plaine de vent ¶ La pouldre de lebore vault a tãt a cest experiment comme la pouldre dantimonium

De Achacia



AChacia est froide et seche ou second degre· cest le ius de prunelles nō meures sauaiges· et ē fait ainsy On cueille les prunelles ayns quelles soient meures et en extrait on le ius· et puis on le seiche au soliel· ce ius ainsy seichier est appeller achatia on le peut garder par vng an· Elle a vertu destrainge et de conforter ¶ Cōtre vomice colerique et feblesse de vertu retentiue Ache mūmie et dragagāt gomme arabic· soient destramper auec aubin deuf· et de ce soiēt faicte crespeaux en la paelle de fer et soiēt dōnes· ou que on en fasse ēplaistre sur la forcelle de la poitriue· ou que on fasse crespeaux auec eaue de pluye· ou eaue rosat· Et cōtre flux de ventre soit destremper et donnee a boire ¶ Ce mesme peut estre fait cōtre le flux de fleurs aux femmes· Ou soit contre flux de ventre faicte ceste recepte· Prenez achace la pierre emachites et ypoquistides et soient confis auec eaue de pluye· Ou eaue rose et soient donnees·

¶ Contre le flux de sanc des narines· et des fleurs soit fait le suppositorie· ou tente de achace· et ius de sanguinaire· Et contre les fleurs· on peut adiouster auec les chouses dittes de larmoise· ec si peut on faire emplaistre sur le ventre· Ou aultrement· preng tanaisie· achacie ius de plantain soient meslez· et en soit fait suppositorie comme dit est·

¶ Contre vomice et flux de vētre soit fait emplaistre dachace· sanc de dragon· mastic huile rosat et aubin deuf· ¶ Contre chault apostume vault achacie destramper auec ius de plantain ou de corriuole ou de aucune herbe froide· auec achacie· et mise sur a cōmancement

De Agarico



AGaricus est chault et sec ou second degre. Agaric cest vne excrecence qui croit vers la racine de sapin. Et est ainsi come en maniere de champaignon. et par especial croit en lombardie. Et en sont deux especes. cest assauoir le mesle et le femelle. mais la femelle ē milleur. et a la figure ronde et ē tresblanc. le masle a figure beslongue. et nest pas si blanc. La femelle est blanc. legier a froichier. et est dedens creux. et ainsi que piece diuisees le mesle ne las a pas. et ē plus pesant. mais aucune foys la legierte luy viēt de porriture. et ce cognoit on ad ce qui pouldre et farine ē froichier. On le peut garde par quatre ans. il purge principalement le flume et apres melancolie. ¶ Contre quotidiane de fleume naturel. soit cuit agaric. auec aultres especes cōme squinant. et soit la decoction donnee ¶ Aultres remedes apres ce que le patient aura este purgie. se la fieure ne cesse pas encoire soit prise vne once dagaric. et astant de ius de fumiterre soient meslee et dōnee a patient par trois ou quatres heures deuant lasses. pluseurs sōt este garist par se seul experiment ¶ Cōtre yliaque passion vault ce mesme medicine. ou soit fait ainsy. Soit premierement le patient clisterise de clistiere mollificatif. puis soit cest ycy. preng vng once dagaric auec miel et huile. et aucune eaue mitigatiue. et fais clistere. ¶ Cōtre dissurie preng saxifrage. et la cuis en vin et coulez et en la cuiture mez demy once dagaric et dōne. ¶ Contre fistule. preng sel tofte. grauelle de vin agaric. et soit faite pouldre tressubtile. et soit confite auec miel. puis y soit mise vne tente mellie et mise dedens. ce tire les os froichies et oste la male chart. et garist la fistule ¶ Contre emorroides. Preng dagaric pouldre tres delie. et la mesle auec ius de ciclamen. et huile chauffer a feu. et puis molle coton dedās

et met sus

¶ Cõtre morsec· preng la pouldre devant dicte du sel granelle· etc· Et mes sus le lieu· mais soit devãt garse la decoction dagaric· castoreum squinant et de se ne appaise la douleur du chief causee dabondance de fleume· cõforte lestomac· Ou en soient faictes pillules auec ius de fenoil· ou de alosne·

De Aneto





Net est chault et sec ou second degre· sa semence est milleur pour medicine et pource quant on treuue simplement anet· y sentent de la semence· La racine seiche vault poy· on le doit cuillir en ver· et se peult garder par trois ans mais y vault mieulx le renoueller chascun an· Sa decoction vault a ceulx qui ne peuuent pissier· Auec la quelle soit dõner pour les delicas aux enfans licotupon· ou en sirop auec succre· Aux enfans en soit fait emplaistre sur la peneliere auec vin et huile· ¶ Contre le douleur de la matrice soiẽt boulis deux faisseaulx danet en fort vin· et mis sur le ventre bas· ou les tendrõs danet soient boulis en fort vin· et soit fait suppositorie· ce extrait les superfluites de la matrice· et fait yssir les fleurs· et aussi le git a lenfant· ¶ Contre la maladie de la poitrine causee de froidure· soient mises quatre ou cinq figues toute la nuyt dedens ius danet· au matin y soit adiouster vng peu de vin· puis soit tout bien bouly et coulee· et en soit donnee la coulure a patient· ¶ Cõtre emorroydes preng pouldre dorties et pouldre danet· et les confic· auec miel· et mes sus· et les en oing Ou ainsy le anet et le acautũ· Cest semence dortie soient sechie et mis en pouldre· Puis en soit fait emplaistre· et soit mis sus Ou que on en fasse vne tente· et se les emorroides fluent· mais y la pouldre· car elle estraint moult· et se les veynes sõt enflees· cõfis la pouldre auec miel et aubin deuf· et mes sus· ¶ Ce mesme vault contre le fy· Sil est

entre ses veynes ou ou fondement ¶ Decoction danet et de mastic vault contre vomice causee de froidure. Ou aussi contre sanglot mis aux narines. il conforte lestomac. En quelque guise quon le prengne soit machie seul. soit a cuire en potaige ou auec char. ou en decoction que on boit. En touttes ces guises conforte le stomac et le ceruel.

Affodillus





Affodille. cest vne herbe que a trois noms on lapelle affodillus centū capita et albuciū et encoire la pellent aucuns porrys cerujnus. Les grecz lapellent aspilidos. les mores poltortis. les aultres buburicus. les aultres rabdion. les aultres asucus. les aultres ampulacia. ¶ Ceste herbe est chaude et sec ou second degre. elle a fuilles samblables a fuilles de porreaulx La racine vault plus en vsaige de medicine que les fuilles et vault mieulx verde que seche. en sa racine est vne teste en maniere de coullon. elle a vertu duretique. Et vault aux chouses deuant dittes au quoy vault anet. et en samblable maniere. excepte que contre alopice. elle vault ainsi. prēg mouches a miel. brulees. puis les mette en pouldre et les mesles auec ius de la dicte racine. et ce sera oinguemēt cōuenable ad ce. ¶ Cōtre stranguirie et dissurie prenez trois onces daffodille mez vne dragme de saxifrage et vne de milii solis. pouldres. et boulyent iusques ad ce que les trois pars du ius soient degaster puis soit donnee aux patient auec succre. ¶ Cōtre ydropisie. la moyenne escorce du seuc et du philipēdule. de chascun trois dragmes boulliēt en trois onces du ius daffodille et soyent dōnee a celuy quil a la ydropisie ditte leucofleumāce principalmēt ¶ Cōtre les maladies de leul. et cōtre tout vice de leul. prenz demy once de saffren. et vne once de mirre. boullyeut en demye liure de bon vin rouge iusques a degast de la moitye. et soit en vng vasseaul dasrain il profite merueilleusemēt. il vault aussi cōtre dartres et alopice

De Allio.



Alium cest aulx il ẽ chault et sec ou milieu de quart degre selon aucuns. Il est deux manieres daulx lun domestique et comun. Laultre sauaige qui ẽ appellee stordion. Et est chault et sec mais moins que le domestique et nest point determiner des acteurs de lespes de lung et de lautre. le sauaige ouure moyennemẽt et doit estre mis es receptes et nõ le domestique. Car le domestique euure impetuosemẽt. Nos vsons des fleurs du sauaige et doyuent estre cuillies en la fin du prins tẽps et estre pendue en lombre et sechiez. On le peut garder par trois ans en bontee mais toutefoys cest le meilleur que lon les aye chascun an de noueaulx

¶ De aulx domestique nos vsons de chief il a vertu de degaster et de bouter venin. ¶ Contre mors des bestes venimeuses preng aulx et les broye puis met sus son ius aussi prins de dens par bouche boute hors venin pour ce on lapelle triacle aux villains. ¶ Cõtre les vers du ventre preng aulx poyure vng poy de persil et de ius de mente et en faiz saulse en la quelle le patiẽt moullie son pain puis le menge.

¶ Pour ouurir les voys de foye et les conduis de lorine soit fait saulse pareillement et soit destrem per a vin auec ius derbes duretique et soit prinse. ¶ Contre stranguirie et dissurie et la douleur des entrailles preng aulx et les cuys puis en faiz emplaistre et le mez sur la peneliere et enuiro la verge il vault asses. ¶ Pour faire prouoquer les fleurs soit pilee vne cuisse daulx et mis a lentree de la matrice ce prouoque les fleurs cõme dit cõstãtin Ou ainsy soient aulx cuit en eaue en la quelle la femme se sie et baignie iusques a nombeil. Ou quelz aulx boullent en huile en la quelle on moulle vne tẽte et soit mise es les lieux ou il ara morsees soyent eutennes en plusieurs lieux a la flemette puis soyent frotez des aulx broyes estans et aussi emplaistres

¶ Contre hestiemenus preng le

chief daulx et les feulles auec poyure et les broye ensamble et en faiz ẽplaistre ce degaste la matiere de hestiemenus Laul nuyt a la veue car il seche et aussi il nuyit a tous les corps quil en vse oultre mesure car il engẽdre lepre appoplexie et maine moult daultre maulx. ¶ Les fleurs daulx sauaiges sont diuretiques et quil les prent en vin ou en sirop ou en aucun aultre breuuages ilz vaillent contre strãgurie et dissurie et cest assauoir que es receptes de lẽtidotaires on treuue peuc ou neant laul domestique. Mais on y treuue bien laul sauaige pour ce quest plus attremper ses qualitez.

De Acoro



De Acoro

Acorus cest racine de glay deaue. Mais toutte foys il ne croit pas seulement en eaue mais on le treuue aussi en hault pais il est chault et sec ou second degrey. Les aucuns lapellent affrodisius Les aultres venerami Les aultres sigenciana les aultres mutica. Il doit estre cuillir au commancemẽt deste et en doyuent estre ostees les superfluites de dehors puis estre fẽdu en quatre quarties et estre mis sechie a solyel affin que ne pourrisse pour sa moiteur selle y demouroit on le peult garder par trois ans en sa bonte il a vertu aperitiue diuritique et dissolutiue. ¶ Pour la duirite de la rate et du foye prenez vne liure de acorus pilee aucunement et soit tramper par trois iours et par trois nuys en vinaigre puis apres soit tout cuit iusques a degastement de la moytie de venaigre et adont y soit adiouster miel. Puis soit encoire cuyt tant que le vinaigre soit gaster. Et soit cest oppimel donne auec la decoction dacorus ¶ Prenz vne liure de son ius et de la pouldre.

de sa semence et demye liure de vin
aigre et de huile demye liure dar-
moniac vne once dune gomme ap
pellee serapinū · deux onces soient
lessies par vne nuyt gesir ou vinai
gre a matin soit cuyt iusques a la
moitye et adoncy soit mise la poul
dre dacorus et de ces oinguement
mesmez entre les mains soyēt oingt
le foye et la ratelle trop dure · Et se
tu en veuls faire vng siroine · soit
mise sus en guise demplaistre · Le
vin ou y a este cuyt vault ad ce mes
me mais on ne les doit point don
ner a ceulx qui ont fieures · ¶ Con
tre Jannisse soit cuyte la racine en
eaue soit couler · et en celle coulure
soyēt cuites rouges chiches · et soit
donner a patient · cest souuerain re
mede se le patient est sans fieure · et
si a fieure soit fait baing de la raci-
ne que on porray asses auoir · Et se
on nen a pas habondance · soit mi
se pouldre de lui · en vng sachet · le
quel soit mis ou baing · Ou ainsy
soit cuyt acorus en grant quantite
en eaue · le quelle soit mis en eaue
puis le patient soit mis sus leaue
tres bien conuert de draps tout ale
nuiron qui sue ceste sueur purge tres
bien la cole · ¶ Cōtre le grosse taye
de leul · appeller pannis · ius de aco
rus et de fenoil egalemēt soyent mis
en vng vasseaul au soleyl · affin
que la humidite soit degastee · puis
y soit mise pouldre daloen · et boul
lye tout vng poy a feu puis soit cou
lee et mis en vng vasseal darain ·
Et quant besoing sera soit mis en
leul a vne plu mette · il refroide leul
en ceste maniere soyent mises ces
feulles · ilz refroidēt leul · Aussi dit
on que qui les lies aux vesseaux
des mouches a miel ilz ne sen fuent
point mais multiplient · et y vien-
gnēt les aultres ·

De armoniaco

Armoniacū ē chault
et sec ou second de-
gre · cest la gomme
dung arbre · qui est
appeller pareillemēt
armoniac · Du quel
arbre les branches sont trenchies
de menues trēches par dessoubz es
iours destey et diceulx distilles · et
degoutte vne liqueur · que se espes-
sit en contre · et se endurcist · et est ap-
pellee armoniac · ¶ Celui ē a esli-
re qui est le plus pur · et le plus blāc
et nest point mesler auec terre le bon
armoniac resēble a vng aubin deuf
cuit mais il nest pas encoire si tres
blanc · il a vertu de relachier et de dis
souldre et espartir · ¶ Cōtre le tout
ancienne et moyte et aussi cōtre as-
ma · cest empechemēt dalayne quāt
elle est causee de fleume gros et vic
queux · Soyent prinses deux ou
trois gouttes darmoniac auec miel
ou que on fasse pillules auec miel
et soyent donnes · Mais soit pre-
miremēt la poitrine mollifie ou oin
gte de dyante ou de beurre · ou de se
mence du lin · ou dune herbe appel
lee brāchavrsina qui soit mollifier

¶ Contre maladie de la rate preng armoniacū et galbane egalemēt et les liquefiz en vinaigre avec cire et il adioustes pouldre de costi et de alosne et en fais vng sirome ou oinguement et en oingz sus la rate. ¶ Pour prouoquer les fleurs aux fēmes darmoniac seul peut on faire suppositorie au suffumigation on peut adiouster avec luy asepuāte et galbanum et en soit fait tente en suppositorie. ¶ Cōtre les vers de ventre soit donner armoniac avec ius dalosne ou de persicaria avec miel et aux enfans a quilz on ne peut riens donner par la bouche preng armoniac et ius dalosne ou de persicaire et soient mis avec vinaigre et en soit fait emplastre sus le nombril.

De Aniso



Anisū anis ē chault et sec ou tier degrey. il ē appellee par aultre nom doulz commin. Et ē la semēce dune herbe qui est appellee pareillement. On le garde bien en bonte par trois ans il a vertu de degaster cōsumer et dissoluer ¶ Contre ventosite et indigestion et eructarium aigre ou surre soit dōner vin ou anys rosti fenoul mastic aront cuyt ou les poudres diceulx fenoul et anys avec vng poy de canelle et de mastic soient donnees sans cuire et vault cōtre indigestion et cōtre la doleur des boyaulx causee de froit ou aulcun electuaire a cas soit donnee avec la decoction dessus dittes ¶ Anys aussi vault contre la douleur de loreille et la vētosite qui y met la decoction de luy avec paritaire. ¶ Cōtre la douleur de loreille et par especial selle ē causee de moyteur soit oingt anis en ius de porreaux et vng oingnon chause avec de huile et soit ce mis en loreille. ¶ Cōtre le vice de la matrice soit dōnee trifera magna avec decoction danys faicte de luy avec aultres herbes diuretiques destoupe les opilations du foye et de la rate. ¶ Cōtre liuiditey venans du coups et par especial celles sont en la face ou empres leul. Soyt anis broye avec commin puis soit celle pouldre incorporee avec cire et soit mis chault sus.

Pour croistre le lait en vne femme ou la semēce en vng home· pouldre danys y vault prinse auec les viandes ou par breuuaige· Et fait anys ceste operation pour ce qui eslargit les voyes par sa chaleur·

De Absintheo



Absintheū· cest alosne elle est chaude et seche ou second degrey· Aucuns liures dient quelle ē chaulde ou premier degre et seche ou second· Il est deux manieres dalosne· Lune est que sapelle alosne pontique· ou pour ce quelle croyt en vne ysle· que on appelle pōtū ou pour ce quelle a saueur pōtique· Ceste a couleur verde et a saueur tres amere· Laultre maniere trait sus le blanc· et est moins amere· et nest pas de si grant bonte cōme laultre· on la doit cuillier· en la fin du temps dever et estre seichie en lombre et peut estre garder par vng an en bonte· Alosne a deux vertus cōtraires· car elle a vertu lapatiue venāt de sa chaleur et amertume· Et si a vertu cōstrictiue de sa grosseur· et de sa substance et de sa pōticite· On dit quelle a grosse substance pour la saueur pontique et amere quelle a· car chouses ameres et pontiques· ont grosse substāce· Et pour ce qui la prens dedens se elle treuue matiere grosse et espesse· elle lēserre et espessit encoire plus Et par sa chaleur elle dissoult et espart· degaste les aultres humeurs delies· Et ainsi a elle operations cōtraires· pour la quelle chouse on ne la doit point donner· se la matiere nest digere· affin quelle le dissolue par sa chaleur· Et quant elle laura dissoluer quelle les prengne par sa ponticite· Contre les vers de lombris· quant ilz sont es boyaulx bas· soit donne ius dalosne auec pouldre de betoyne ou de centorie· ou de persicaire· ou noyaux de preches ou les feulles Cōtre opilation de foye et ianisse soit donner le ius dalosne et de scariole ou que on en fasse sirop· et soit dōner auec eaue chaude· Contre opilation de la rate soit donner le ius dalosne auec pouldre de costi· ce mesme vault contre opilation de foye

De cauſe froide. ¶ Pour prouo-
quer les fleurs soit donner en peſ-
ſaire ou que on faſſe ſuppoſitorie
daloſne cuite en huile cōmin ou en
huile muſtelin qui vault mieulx.
¶ Contre la douleur de chief cau
ſee de vapeurs montans de leſto-
mac ſoit donner ſon ius auec eaue
chaulde et ſuccre ¶ Contre yureſte
ſoit donner ſon ius auec miel et ea
ue chaulde. ¶ Contre le durite de
la rate aloſne cuyte en huile ſoit a-
chie et miſe ſus ou que on faſſe oin
guement de ſon ius et de vinaigre
et darmoniac auec cire et huile. Et
en ſoit oingte au feu ou a ſoleyl en
le maniant. ¶ Contre ſuffocation
venant par froidure dōnee auec vin
aigre et eaue chaulde. quāt tu dou
bte de appoplexie de perdre la pa-
roille ceſt ſauuera m remede. ¶ Cō
tre liuiditez qui viēt du corps ſoit
fait emplaiſtre de ius daloſne de
pouldre de cōmin auec miel. ¶ Cō
tre les vers de loreille y ſoit degou
ſte ſon ius. le ius but clarifie la veu
on le met es yeulx il oſte le rougeur
de la taye qui ē dictes pannus. il
garde robes et liures de ſourris et
vers. Teſmoing macer et Diaſco-
rides. ¶ Pour en auoir le ius ſoit
cuillie en la fin de may. Pour gar
der ſoit cuillier quant les fleurs y
viengnent ſoit miſe en lombre. elle
ſe garde deux ans.

Anacardus.



Anacardi ce ſōt fruiſ
dūg arbre qui croit
en inde. Aucūs diēt
que ce ſont pauons
delefant. Mes ceſt
faulx Il ſōt chault
et ſecs ou tier degre et dient aucūs
ou quart. Les peſans plains du-
meurs ſont les meilleurs. On les
peut longuement garder. Ceſt par
pppans. Et doyuent eſtre garder
en lieu ne trop chault ne trop moyt.
Quant on les prent tous ſeulx ilz
font enſuiure la mort ou lepre. Cō-
tre obliance ſoit cuit caſtoreum en
fort vinaigre puis y ſoit adiouſter
lumeur des anacardes et ſoit get-
te dehors et de ce ſoit oingte la par
tie de deriere du cerueł. Mais on

doit faire a devant scarification ce sont menues incisions a la flamette. ¶ Contre dertres rampans et nō rampans orpiment soit cōfit auec leur ius et apres ce que le lieu sera este lauer deaue chaulde soit mis sus cest oinguemēt mais garde qui ne demeure trop lōguemēt sus le lieu car il feroit trop grāt douleur et incisions mais souuent laue le lieu deaue chaulde et souuent le met sus le lieu. ¶ Contre morfee saulge aloſne et ce quest dedens la colloquintide mis en pouldre soiēt confis auec leur ius et mys sus. ¶ Ou ainsy ces chouses soient cofites auec vin puis apres soient cuites puis en soit fait emplaistre. ¶ Une confection que on appelle theodoricon anacardinū ou ilz sōt les principales medicines vault contre obliance et si garist lepre

Amigdalus

Amidales doulces ce sont amendres doulces elles sont chauldes et moytes ou premier degre. De ces amendres dit galien quelles ont vng poy damertume on ne lapercoit poīt pour ce que la bonne saueur quelles ont vanit mais on lapercoit bien quāt elles cōmencent a emeillir et ceulx cy font telle action quant a nourir le corps cōme noix. Et sont fortes a digerer et grosses pour la faulte de leur unctuosite et si se conuertissent elles en coloriques humeurs mais sōt ne pas tāt nuysēt a lesto



mac cōme les noix Et pour ce amēdres dōnee vng peu les vielles sōt moyennes entre les vrayes doulces et les ameres. Elles nestoyent les ordures du pis du pulmon et des rains et prouoquēt orine et destoupent les opilations de foye et pour ce sōt les ameres dōnes pour medicine et les doulces pour nourriture. ¶ Luille qui ē fait des doulces ē meilleur tāt plus sont dures et blanches quant on les veult mēgier soiēt escorchies et appareillies auec succre ou miel ainsy seront de bōne decoction. Les amādres verdes sōt plus tēdres et delies pour laquosite quelles ont et sont plus a loer que les vielles ou seiches. Et pour ce qui metroit les seiches tramper par vne nuyt touttes escorchies en eaue chaulde elles seroyēt

voysmes aux verdes en bonte. Et se ont mengue les verdes. ayns quel les ayent estorches. elle conforterõt les gengiues et refroideront la chaleur de lestomac.

Amandres ameres. selon ce que dit ysaac sont chauldes et seiches en la fin du second degre. Elle subtilie grosses humeurs. et pour ce elles nettoyent le pis et le pulmon des humeurs fleumatiques. et destoupent lopilation du foye. et ostent la durte de la rate et espartent la grosse ventosite retenue ou boyaux. appeller colon et prouoquẽt vrine et nettoyent les ordures des rains et de la matrice et en ostent les opilations. Et se apres ce quelles seront pellees. on les broye. puis on fasse vng pessaire. elles font courre les fleurs retenues aux fẽmes. ¶ Itẽ elles boutẽt hors du corps les humeurs pourrye. et apaisent les douleurs du vẽtre et font dormy. Et se on les dõne a boyre auec amidũ et mente. elles succourent legierement de oriner cassent de tout la pierre. Et se on les trẽpe auec vinaigre. elles ostẽt les lentilles de la face. Se on les donne aussi a boyre auec du vin. elles apaisent les fieures longues ¶ Amandres ameres sont chauldes ou second degre. et sont bõnes pour medicines. et les donques sõt pour mengier. ¶ Contre empechement dalayne appeller asma et cõtre tous tausee de froit. soient broyes et en soit fait pouls ou potaige auec succre pour oster lamertume delles ¶ Cõtre sordesse soiẽt broye et aussi soient mises entre deux feulles soubz cẽdres treschauldes puis en soit huile espraint. La quel soyt mis es oreilles par gouttes quant aucun a empechemẽt doyr ou quãt il en ist boe. ¶ Contre les vers du ventre. soit la viande affaitie de celle huile auec farine du lupins amere. ou que on fasse de ce emplaistre vers le nombril. ¶ Les fleurs retenues serõt prouoques. se on fait pessaire de ceste huile et mis dedens. ou que on fasse suppositorie de trifera magna auec celle huile.

Surdité

De Aristologia

Voir f° 41 r°



de miel. et les doit on tant cuyre que ilz viennent aussi espes cõme miel. ¶ Le composee ẽ ainsy fait. Preng les racines de persil. de fennlet de ache. et les casse aucunemẽt puis soient mises tramper en vinaigre vne nuyt et vng iour. et a secõd iour soynt cuys en sãble. puis soiẽt coulez. et en ce vinaigre ainsi couler soyt mys miel a la tierce partie puis soit cuyt cõme le simple ¶ On fait aussi opimel squilliticum en ceste maniere. Soit prinse la squille. et soit mise semblablement trãper en vinaigre par vne nuyt et vng iour. puis soit mis cuyre. Et apres soit couler. et y soit mys miel cõme dit ẽ deuant. mais y cõuient oster le dedens. et le dehors de la squille. et y mettre ce du milieu. et se on na poit de squille. soit prinse la racine de rafle. et en soit fait semblablemẽt cõme dit est deuant des aultres. Opimel simple ou cõposer doit estre dõner cõtre froide matiere car y la meure et digere. vinaigre cõforte lappetit en ceste maniere. prẽg saulge persil. poyure et mente et les broye et destrempe auec vinaigre. ceste saulse ẽ de ceulx de poiton. et incita lappetit ¶ Jtẽ en mengeant char auec vinaigre seulement. il cõforte lappetit et laccroist. Se vinaigre treuue lestomac plain. il blanche le ventre. se le treuue vuid. il estraint. Jl ẽ bõ a ceulx qui sont affeibles de maladie en ceste maniere. Preng vinaigre. et moullie dedens pain rosti et de ce pain bien moullie. oing la bouche. le nez et les narines du patiẽt et sus les veynes pulsables. ce sont les veynes quilz batent sus elles. cõme ou bras. ou aultre part lie ce pain rosti moullie en vinaigre. Jl conforte moult le patient et lappetit. pour lappetit vault mieulx moullie en ius de mente. ¶ Vinaigre aussi vault contre litargie frenesie. se lon frote les piedes et les mains et les pieds auec sel et vinaigre. A ce mesme vault se on laue le chief reez de la decoction de vinaigre et castoreum.

De Alcamia

Alcamia est vne herbe qui est froide ou premier degre et seiche ou cõmancẽmẽt de second. Ceste herbe est trouuee es parties doultre mer. et si treuuet on en grant quantite en cecile. Et pour ce que on ne la treuue en tous pays. ceulx qui lont. mettent en poul dre. et lapportent ainsy en diuerses regions. ¶ Elle a vertu de mõdifier de faire absterciõ. de conforter et de consolider. elle vault a mondifer le cuer en ceste manire Qui veult mõdifier ou delier le cuer ou es bras. ou par tout le corps voit aux baigs et premerement laue la partie auec eaue chaulde. puis ait alcamia destramper auec aubin deuf. et vinaigre. et sen oingue. Et vng peu apres. les parties oingtes soyent



Le surplus de Alcamia est a la troisiesme colomne du fueillet 41. Jusques a Auripigmentum

gisent et fait le malade merueilleu-
sement lie et le mayne a sante. Et
aussi ceste fumee chasse toutte dya
blerie de lostel. et en oste toutte ma
lefice et tout tourment. ¶ Itē ceste
herbe verde broye et mise sur le lieu
ou y a espine ou fer boute. les oste et
tire hors ¶ Itē aux gēciues chan
creuses. preng aristologie. poyure.
racine de glay et mirre soit faicte.
pouldre dont elles soyent frotees.
ceste oste toutte pourriture. ¶ Con
tre doleur de rate. et colique passi-
on. son ius espraint auec eaue. Et
puis donne a boire. merueilleuse-
ment eslarge la rate. et oste la do-
leur colique. et sanglot aussi. Itē
se aide aux paralitiques. et oste la
douleur du ventre.

Ambra

Ambra ē chaulde et
seche ou second de-
gre. ambre selon que
dient aucuns ē les-
perme de balayne.
les aultres diēt que
cest la secondine quelle met hors de
puis quelle a fahōne ou fiee. mais
ce nest pas verite. car cest chouse im
pure et a couleur sanguine. et la bō
ne ambre ē blanche. Et qui en treu-
ueroit qui eust la couleur grise. ce se
roit la meilleur. La noire ne vault
riens. on la sophistique et cōtrefait
par ceste maniere on prēt vng poy
dambre et mesle auec pouldre de
ling aloes. et de storax calamēt et
landane. deffait auec vng poy de
musque et eaue rose. mais on cog-
noit celle qui est cōtrefaicte de la bō
ne. par ce que la contrefaicte peut es
tre demenee a la main. comme cire.
mais la bonne nō. Elle a vertu de
conforter. et la peut on longuemēt
garder. ¶ Contre faute de cuer ap
pellee sincopis. soient faictes pillu
les dune dragme dābre et vne on
ce de ling aloes. et deux dragmes
dos de cuer de cerf. mys en poul-
dre. puis de fais en eaue roses. puis
en soyent faictes pillules des quel-
les le patient prēgne deux ou trois
quant il sen yra dormir. ¶ Cōtre
epilence. met ambre. et los de cuer
de cerf. en vne fiole de voirre sus les
charbons. et le patient receue la fu-
mee par la bouche. et par les nari-
nes y luy vault moult. ¶ Contre
suffocation de la matrice. quāt el-
le presse les mēbres dis espiritues
soit mis ambre en vng vasseaul de
voirre auec aultres chouses souef
flerans. ou elle toutte seule. et soit la
fumee receue par le conduit naturel
de la femme. et en ce mesme temps
a la femme chouses puantes appli
quees aux neez. si cōme seroit vng
limeguon boute el luile alume. Et
puis estaint ¶ Le maistre dit que
par la fumee de ce limeguon deuāt
dit il garist vne noble dame du
cas. Et est assauoir. que contre la
cheute de la matrice on doit met-
tre les chouses puantes bas. et les
souef flerant amont. Et en la suffo
cation est au contraire.

De Arthemeſia.



Arthemya· ceſt armoiſe· y· en ē en trois manieres· ceſt aſſauoir le grande· la moienne· et la mēdre· mais maitenant voulonſ parler de la grande· elle ē chaulde et ſeiche ou tier degre· et ē aultremēt appellee le mere des herbes· les romains lappellent regina· Les aultres tepoter· Les aultres ephiſia· Les aultres patermon· les aultres apoliſes· Les aultres arthimeſia· les aultres ſuccoſa· les aultres liopas· les aultres vtropiuni· les aultres cereſie· les aultres eucaciſta les aultres troniſſis· les aultres bybaſtes· les aultres oſtancepō· les aultres emorozomi· les aultres gomoſeſtus· les aultres philaterion· Les aultres feruſa· les egyptiēs lappellent alſabaſar· les aultres tepobolus· les aultres canopacia· ¶ Elle croit es lieux ſabloneux· et en montaignes· et auſſi es iardins· elle a feulles tirans a blanc et logues de telle figure cōme chaine· De ceſte armoiſe les feulles et les fleurs cōpetent en medicine· et plus que la racine et vault mieulx la verde que la ſeiche· Si la peut on garder par vng an en bonte· ¶ Elle vault cōtre ſterilite ou brehaingnete de fēme quant elle ē cauſee de ſeichetee· elle y nuiſt· et peut on aſſes cognoitre· quant elle ē cauſee de lung ou de laultre par la complexion de la fēme· Et ſelle eſt graice ou maigre· et ſoit donnee en ceſte maniere· On doit mettre armoiſe en pouldre· auec la racine dune herbe appellee biſtorte et auec noix miguette et ſoiēt en vne meſme quātite· puis ſoyent confice auec miel ſimple· en maniere de electuaire· et ſoyt dōner a ſeir et a matin auec decoction darmoiſe· mais encoire plus proffite ad ce faire baing en eaue ou a cuyt armoiſe· feulles de lorier· ou que on faſſe fomentation ſus la partie de la matrice· de celle decoctiō a cē vault celle decoction armoiſe cuyte en huile cōmune· ou en huile de noix ¶ Pour faire courre les fleurs retenues es fēmes· ſoit fait peſſaire de ius darmoiſe· ou de leaue ou elle ara cuyt

et mys leans. ¶ Contre tenasmon ou esprainson causee de froidure re coyue le patient ou fondement fumee de colophoyne mise sus les charbons. puis apres soit chausee armoise sus vne tieulle aussi chaude soit mise sus vne pierre de molin. et sesie le patiẽt sus. ceste chouse esprouee. ¶ Contre glandes qui vienẽt pres de fondement. que on appelle atrices. soient premierement ouuertes auec la flamette. puis soit mise sus la pouldre darmoise. et de marubiũ ¶ Cõtre la douleur du chief appellee emigraine ou cephale soit donnee aucune epiate chaulde. auec la decoction darmoise dit macer que qui la portera sur soy a chemin. il ne traueillera point. Encoire vault elle contre maluaise pẽsee. et destourne les yeulx de mal. Et toutte dyablerie sen fuent de lieu ou elle est. ¶ Cõtre le doleur de vẽtre armoise pilee et mise sus. oste merueilleusement la douleur ¶ Cõtre la douleur des boyaux. armoise mise en pouldre. et beue auec mielton oste merueilleusement la douleur. Et vault moult daultres enfirmitees cõme dit macer. ¶ Pour ouurir les fleurs aux fẽmes cuys armoise en eaue. et soit dõnee a boire. ¶ Item la fumee faite delle prouoque les fleurs qui recoit par dessoubz. ¶ Item le vin ou elle a este cuyte. souuent beue. ne lesse point les femmes auorter deuant le temps. Et aussi fait lerbe broye. myse par nuyt sus le nombzil ¶ Item aussi broye mise sus la matrice elle espart ou amollie toutte durte ou inflation qui y est. et moult daultres choses fait. Et est assauoir que on lapelle arthemesia monodos.



Armoise moyenne. Les grecs lappellẽt tagantes. les domi ains lappellent grifãterius. les romais tanniũ. les aultres lappellent rim. Ce sont les egyptiens. les aultres lapellent tamarita les aultres tanacipa. ¶ Contre la douleur de la vessie. et cõtre stranguirie et dissurie. Preng armoise tagantes vne dragme et la donne auec vng anap de vin a ceulx qui nont point de fieure. Donne la auec eaue chaulde deux anap. et tu veras bon effeict ¶ Cõtra la douleur de la poitrine en lendroit des costes broye la auec vinaigre. et en fait em plaistre. et met sus. il sera gary au tier iour. ¶ Cõtra la douleur des nerf. Ceste herbe cuyte en huile commune. et myse sus merueilleusemẽt les garist et ayde. ¶ Cõtra la douleur des pieds. quant aucun a este mys es tormens. menge la racine de ceste armoise auec miel. et elle le allegera merueilleusemẽt. ¶ Pour faire vng enfant lie et baut preng vng sesseir darmoise tagantes et en fais fumee soubz le lict a lenfant. ce oste aux enfans lennimye.

Arthemesia.

Arthemesia leptafi-
los. Cest armoise le
mendre qui aultre-
mẽt est appellee ma
tricaria et est odeur
de feuc quant on le
spraint ou frote. ¶Contre la dou
leur destomac de froide cause broye
ceste armoise verde auec huile da-
mãdres eschaufee et en maniere dẽ-
plaistre la met sus lestomac et le
patient sera gary a quint iour. Itẽ
qui la met soubz luys dune maisõ
ne home ne femme pourra nuyre en
ceste maison. ¶Contre la douleur
des nerf et contre tremblisson des
mẽbres soyent les lieux malades
oingts du ius de ceste herbe mesle
auec huile rosat et chause. Ce oste
toute douleur et tremblisson et aus
si oste tout vice causee par humeurs
reumatiques qui descend aux nerf
¶Et est assauoir que diane trou-
ua ses trois armoises et aussi leurs
vertus. Et de ceste herbe dõna dya
ne a centaurus lequel en esprouua
les vertus en pluseurs et pour ce dya
ne il luy myt nom arthemesia ar-
moyse. Cest herbe doit estre cuille
ou moys de may ou de iuillet.

Acetum vinaigre est
froid et sec ou secõd
degre il a vertu pe-
netratiue. Que luy
vient de par sa sub-
stance qui est subti-
le penetratiue et diuisiue et si a ver
tu constrictiue qui lui vient par ses
qualites qui sont froidure et seche-
te. ¶Vinaigre peut estre fait ainsi
soit mis du vin en vng vasseaul
plain a demy et soit descouuert.
Ainsy se fera le vinaigre ou se plus
toust le veuls faire chause acier ou
pierre et les met en vin et soit le vas
sel descouuert ou soit le vassel mys
par deux ou trois iours au soleil a
uec sel ou que vng vassel plain de
vin estoupe tresbẽ boullie en eaue et
se tu veuls prouuer se le vinaigre ẽ
bon ou maluais respens sus la ter
re seiche ou sus fer et se y boulyt il
est bon et se non non. ¶Cõtre vo-
mit et flux de vẽtre boullẽt en vin
aigre roses tamarins et nois de ga
les et en ceste decoction soit moul-
lye layne ou vne esponge et cy cest
vomit soit mis sus lestomac se cest
flux de vẽtre soit mys sus les rains
ou sus le nombril. Aussi vault le
sirop qui ẽ appeller sirupus aceto-
sus a simple et double tierce et con
tre quottidiane de fleume salee et a
touttes maladies agues se on le dõ
ne a matin auec eaue chaude le si-
rop aigre en diuisie et subtilie la
matiere et ẽ ainsy fait. ¶On doit
dissoluer la sucre en viaigre puis
tant cuyt qui ladere a la cassete de
quoy on le mett et se tu veulx faire
duretique se le cuys plus. Siru-
pus acetosus vault contre matiere
chaude. Aussi vault vinaigre con-
tre matiere froide. Car de vinaigre
et de miel est fait opimel. Aucune
fois simple aucune fois composee
la simple est fait de deux pars de
vinaigre et la tierce

le surplus est au fueillet 38 ~~39~~ verso

De Aristologia

Aristologia il en est deux especes. la lõgue et la rõde. Chascune ẽ chaulde et seiche ou second degre. Et dient auchune que la seicheur est ou tier degre. La ronde est plus pour vsaige de medicine et plus encoire la racine que les feulles. la racine ẽ cuillie ains que lerbe produise fleurs. Les feulles et les fleurs ensamble. ont vertu de dissouldre. et degaster et bouter dehors venin. on la garde par deux ans.

¶ Contre venin et contre morsures des bestes venimeuses. soit dõner la pouldre auec ius de mente. Sa pouldre corrode tantost char morte. soit emplaye en fistules. soit fait vne tente qui soit moullie en miel puis y soit semee la pouldre. et soit mise dedens. ¶ Pour oster lẽfant mort ou aultres bestes mortes du ventre soit cuite sa racine en vin et huile et en soit fait fomentation.

¶ Cõtre empechemẽt dalayne causee dumeur moyte soit faicte confection des deux pars de racines de aristologia mise en pouldre et la tierce degenciene auec miel et soit donner. ¶ Cõtre epilence. soit prise aristologia ronde. euforbium castoreũ. souffre vif. et soit faicte decoction en huile petroleũ. ou en huile mustelin. ou au moins en huile cõmune. et de ce soit oingte lespine du doz. depuis le col en aual. sa pouldre aussi auec vinaigre garist le cuir derongue.

Aristologia longa





Aristologia longue ẽ ainsi apeller pour ce quelle a la racine longue et delie. les aulcuns lappellent arratica. les aultres melcarpon. les aultres ephesia. les aultres elesticis. les romains lapellent petitromis. ¶ Aristologia lõgue vault comme la ronde. Et dit maistre macer. quelle a moult de bõnes vertus. soit cuille ceste herbe en grant quãtite et sechie. et quant besoing sera. en soit faicte fumee aux enfans malaides soubz le lit ou ilz

le surplus d'Aristologia est a la premiere colonne du fueillet 39 et finist a Ambra



de rechief lavee deavee chauffee.
Au second iour soyent aussi lavee
deaue chaulde. et aussi le tier iour
et le quart. Et est assavoir que ou
premier iour les parties ainsi oin-
gtes apparent laides. Et le second
moins. et le tier encoire moins et au
quart elles apparont tresluisans.
et cleres. En ceste maniere garist on
herpes gramilens et morfee. qui ẽ
garisable. ¶ A consolide playes
elle vault se on ly met tant seulemẽt
comme en loreille. ou ou neez. ou es
aultres lieux cartilageneux. Et sa
ches que se tu nas point alcamia.
a tant y vault pouldre de canelle.
¶ Se tu vouls taindre les ong-
les ou les cheveulx en rouge cou-
leur ou aultre partie. destrempe al-
camia avec vinaigre ou eaue. et se
tu les veuls taindre en noir destrẽ-
pe alcamia avec huile. et oing puis
le lesse seichier a peyne se depart a-
pres celle taiture se ce nest per le ius
de pommes doringes. ou par la-
veure de decottiõ de son ius et de viai
gre. se tu veuls taindre en couleur
iaune destrempe alcamie avec la sa
line.

Oripigmentum est
chault et sech ou
quart degre. et ẽ fait
dune veyne de terre.
il dissoult et despart
et attrait et mõdifie
¶ y est deux manieres de orpimẽt
cest assavoir le rouge et le iaune. le
iaune est mis en usaige de mediciñes

¶ Contre empechement dalayne
causee de matiere moite. soit mis
orpiment sus la brese. et donc soit
le patient appliquer. qui a la teste
bas et le piedes aulcunemẽt hault
et recoyve la fumee de lorpimẽt par
vng tuel ou embotum. Et ẽ embo-
tum vng instrumẽt large dessoubz
et estres le dessus. est ainsi figurer a
celle fin que la fumee de ce quest mis
chault voit tout a lieu. ou on veult
quelle voit ¶ A ce mesme empeche
ment vault se on prent trois dra-
gmes dorpiment avec vng euf. cla
ret. ou avec vin. ou avec lait de fem-
me une foys ou deux la sepmaine.
¶ A la touz des enfans vault prẽ
dre une dragme de luy avec ce que
dit est. ¶ On fait de la chault vi
ve et dorpiment psilotrum. cest me
dicine pour oster les poilz daucun
lieu. et le fait on en ceste maniere.
preng quatre dragmes de la chault
vive. et les deffaiz en eaue. puis met
boullyr. et y adiouste deux drag-
mes dorpiment et le cuys. cest sig-
ne quel est assez cuyt. quant une pe-
aul boutee dedens. peut estre pelée
legierement aux mains. ¶ Quãt
donc tu vouldras oster les poilz
daucune partie. y ce fault estre en
lieu chault. et y oindre celle partie
de celle medicine faicte cõme dit ẽ.
Car aultremẽt elle escorcheroit se
on lavoit deaue froide. ou de plus
chaude que tiede. aucũs adioustẽt
de cõmin et de laloen. affin quelle
nescorche ¶ Les aultres a la tierce

partie dorpimēt adioustent deux
parties commin· affin qui oste les
poilz plus legieremēt· ¶ Cōtre des
tres rāpans et nō rāpās preg deux
parties de sauon· spatarēt en fran
cois· et la tierce partie dorpiment·
et les destrāpe· et en fays oingue-
ment et en oing le lieu· mais le laue
ains deaue chaulde· Et aussi len
laue apres ce qui sera oingt· car se
lōguemēt demouroit· y corroderoit
tant la bōne char cōme la maluai-
se· et pour ce laue les trois ou qua-
tre foys· Semblablemēt ce vault
cōtre morfee blanche et noire· se tu
veulx aussi· que y ne viengne nuls
poilz en aucune partie du corps e-
frache premierement ceulx que ilz
sont· se aulcuns y en a puis oing y
celle partie duille de iusquiame ou
hanebane et dorpimēt cōfis ensā-
ble· ¶ On fait luille de iusquiame
ainsy soit broyer la semence puis
mise dedēs les feulles cuire soubz
les cendres chaudes· puis soit es-
praint· et cest huile qui en ysera est
tresbōne· Ou aultremēt· soit cuite
ceste semēce auec huile cōmune puis
soit coulee ¶ Pour faire belles les
ongles laides soit prinse vne gom
me appelle serapinum· et soit mesle
auec pouldre dorpimēt· et fait oin-
guement· qui soit mis sus·

ASpaltū id ē bitu-
mē iudaicū· cest vne
maniere de terre qui
viēt des parties doul
tre mer· et de inde et ē
de coleur noire· et est
pesant les aultres dient que aspal
tū ē fait de lescume dung laic endur
cie auec croye ou que laic ceulx de so
dome et gomorre perirent· Dont
qui viengne il a vertu de consolider
et de degaster et de attraire· et peult
estre garder par moult grāt temps·
¶ Il vault moult a consolider les
playes se est mys en pouldre et qui
soit mis sus la playe seche· Et fut
or la playe moult large et longue·
aussi vault il moult aux passions
de la matrice· et prins par hault ou
par bas· et en ceste maniere soit mis
sus les charbons· Et se la matrice
presse les parties de la poitrine ou
espiritueux· recoyue la femme la fu-
mee par la bouche· et selle est abes-
sie ou cheute· recoyue la fēme la fu-
mee par lorifice en lentree de la ma
trice a vng tuel ou enbotum· ¶ Il
a fumee abhominable· Et pour ce
vault il a ceste matiere· et a ce cas
comme dit est· Il vault a purgier
la fleume de la teste· et si vault aux
sommeilleux et ceulx qui cheent en
litargie en ceste maniere· ¶ Soyt
mis en pouldre aspaltum et casto-
reum· et en soit faictes pillules auec
ius de rue saluaige· Et quant beso-
ing sera que on en deffasse ou dis-
solue vne ou deux en ius de rue mes-
mez ou en vin· et soit mis dedēs les
narines· et soit le patient gesant a
lenuers linstrumēt propre a luy met
tre ē appeller nastale· ¶ Cōtre pas
sion yliaque preg vne once que soit
myse en pouldre et trempee vne nuit
en opimel squiliticum· Au matin

soit couler·et soit fait clistere· ou se mieulx veulz faire·soyēt mise en cel le mesme heure·et mys ens par clistere

Acanabula de ceste herbe ne parlarons point ycy car nous en parlerons·quant nous ferons mention de titimalum·

Accantum





Accantum ē vne herbe que les aultres lappellent pederon· Elle croit es lieux eaueux·et a les feulles mendres que feulles de latues·et sōt fendues cōme feulles de cheneue· et sont moult fort verdes·entant quelles sont aucunement noires. Et la branche de lerbe est longue de deux coutees·et ē grosse de la grosseur dung doy·

Ceste herbe accantū vault cōtre arsure et escorsure· soit lerbe broye· puis mise sus elle·y vault moult·

Pour laacher le ventre· et pour prouoquer orine·la racine de ceste herbe sechie·puis mise en pouldre· et dōnee auec eaue chaulde laache merueilleusement et prouoque orine· Item elle vault moult aux tisiques ou a ceulx qui ont spasma cest cōtraction de nerfs et des membres

Item contre flux de sanc venāt de la corruption daucune veyne· ceste herbe mengue garist la corruption de la veyne· et donne alegrement·



partie dorpimēt adioustent deux
parties commin· affin qui oste les
poilz plus legieremēt· ¶ Cōtre der
tres rāpans et nō rāpās prēg deux
parties de sauon· spatarēt en fran
cois· et la tierce partie dorpiment·
et les destrāpe· et en fays oingue-
ment et en oing le lieu· mais le laue
ains deaue chaulde· Et aussi len
laue apres ce qui sera oingt· car se
lōguemēt demouroit· y corroderoit
tant la bōne char cōme la maluai-
se· et pour ce laue les trois ou qua-
tre foys· Semblablemēt ce vault
cōtre morfee blanche et noire· se tu
veulx aussi· que y ne viengne nuls
poilz en aucune partie du corps e-
frache premierement ceulx que ilz
sont· se aulcuns y en a puis oing y
celle partie duille de iusquiame ou
hanebane et dorpimēt cōfis ensā-
ble· ¶ On fait luille de iusquiame
ainsy soit broyer la semence puis
mise dedēs les feulles cuire soubz
les cendres chaudes· puis soit es-
praint· et cest huile qui en vsera est
tresbōne· Ou aultremēt· soit cuite
ceste semēce auec huile cōmune puis
soit coulee ¶ Pour faire belles les
ongles laides soit prinse vne gom-
me appelle serapinum· et soit mesle
auec pouldre dorpimēt· et fait oin-
guement· qui soit mis sus·

ASpaltū id ē bitu-
mē indaicū· cest vne
maniere de terre qui
viēt des parties doul
tremer· et de inde et ē
de coleur noire· et est
pesant les aultres dient que aspal
tū ē fait de lescume dung laic endur
cie auec croye ou que laic ceulx de so
dome et gomorre perirent· Dont
qui viengne il a vertu de consolider
et de degaster et de attraire· et peult
estre garder par moult grāt temps·
¶ Il vault moult a consolider les
playes se est mys en pouldre et qui
soit mis sus la playe seche· Et fut
or la playe moult large et longue·
aussi vault il moult aux passions
de la matrice· et prins par hault ou
par bas· et en ceste maniere soit mis
sus les charbons· Et se la matrice
presse les parties de la poitrine ou
espiritueux· recoyue la femme la fu-
mee par la bouche· et selle est abes-
sie ou cheute· recoyue la fēme la fu-
mee par lorifice en lentree de la ma
trice a vng tuel ou enbotum· ¶ Il
a fumee abhominable· Et pour ce
vault il a ceste matiere· et a ce cas
comme dit est· Il vault a purgier
la fleume de la teste· et si vault aux
sommeilleux et ceulx qui cheent en
litargie en ceste maniere· ¶ Soyt
mis en pouldre aspaltum et casto-
reum· et en soit faictes pillules auec
ius de rue saluaige· Et quant beso-
ing sera que on en deffasse ou dis-
solue vne ou deux en ius de rue mes-
mez ou en vin· et soit mis dedēs les
narines· et soit le patient gesant a
lenuers linstrumēt propre a luy met
tre ē appeller nastale· ¶ Cōtre pas
sion yliaque prēg vne once que soit
myse en pouldre et trempee vne nuit
en opimel squiliticum· Au matin

soit couler· et soit fait clistere· ou se mieulx veulz faire· soyēt mise en celle mesme heure· et mys ens par clistere

Acanabula de ceste herbe ne parlarons point ycy car nous en parlerons· quant nous ferons mention de titimalum·

Accantum



Acantum ē vne herbe que les aultres lapellent pederon· Elle croit es lieux eaueux· et a les feulles mendres que feulles de latues· et sōt fendues cōme feulles de cheneue· et sont moult fort verdes· entant quelles sont aucunement noires· Et la branche de lerbe est longue de deux coutees· et ē grosse de la grosseur dung doy·

¶ Ceste herbe accantū vault cōtre arsure et escorsure· soit lerbe broye· puis mise sus elle· y vault moult·

¶ Pour laacher le ventre· et pour prouoquer orine· la racine de ceste herbe sechie· puis mise en pouldre· et dōnee auec eaue chaulde laache merueilleusement et prouoque orine· Item elle vault moult aux tisiques ou a ceulx qui ont spasma cest cōtraction de nerfs et des membres

¶ Item contre flux de sanc venāt de la corruption daucune veyne· ceste herbe mengue garist la corruption de la veyne· et donne alegrement·

De Anthos



De Anthos

Adianthos. est vne herbe qui ẽ ainsy appellee. Les aultres lappellent gallitricos. les aultres pollitricos. mais lerbe que on appelle pollitricũ. Cest vne aultre herbe. Ceste herbe adyantos a les feulles samblables a coriandre. et a vng tronc. qui trait sus les noir en coleur. et a petite racine. Et croit en lieux obscures. et mesmemẽt en hayes. Et vsons en medicine les feulles et nõ de la racine. Car elle nest pas a riens prouffitable. elle a vertu chaude et moyte ou premier degre. ¶ Contre ceulx quilz nont leur alayne si nõ par maniere de souspirs. et contre ceulx qui ont ianisse. et contre stranguirie dissurie et la pierre de la vessie. pour la casser. Soit cuyt adyantos en eaue de la quelle decoction. soit fait sirop auec succre. et soit donne a matin a point de iour auec la decoction de celle herbe mesme chaulde. et en soit donner vng plain anap. et soit ainsi donner a ceulx qui auec les maladies dessus nomees ont fieure. Mais a ceulx qui ne aroyent poit de fieure. soit le sirop fait auec miel et soit donner auec la decoction deuant ditte. Mais en cuisant soient auec lerbe adiouste la racine de fenoil. la racine dache de sparge de brust. ou les semblables. et la dõne auec vin. et tu trouueres merueilles. ¶ Item elle vault a lopilation du foye et de la rate de froide humeur causee. ¶ Item cuys la toutte seulle en eaue ou en vin. et en vses. Elle prouoque les fleurs aux femmes. et si arreste flux de ventre. ¶ Contre la doleur de lestomac. lerbe adyanthos broye. et mise en guise de plaistre. apaise tantost la doleur. ¶ Item elle broye et mise sus les mors de chien. garist merueilleusement Et saches que la verde vault mieulx que la seche.

De Agrimonia





Agrimonia est vne herbe que on appelle agrimone. les domiciens lapellẽt vanone. les aultres vi-

mia·les romains argemirior· Les aultres liburna·les aultres sierhalis·les aultres rutila·les aultres rumialis·les aultres domitrip gallica·Les aultres sarcolla·les aultres agritinia·les aultres aluella·elle croit es mõtaignes·et es plais champs·et enuiron les hayes· Cõtre la doleur des yeulx et aultre vice·Preng agrimone verde et broye bien·puis la met sus les yeulx·Elle en oste la parsure et maluaise coleur·et lenfleure merueilleusement·Et se on nen treuue point de verde soit mise la seche tramper en eaue chaulde par vng iour· ¶ Contre la doleur de ventre·agrimone beue auec la racine·proffite merueilleusement· ¶ Contre le chancre puant·soit broye verde et mise sus· ¶ Contre toutte cassure·bature·broye agrimone auec graice et fais emplaistre et met sus elle·oste toutte la doleur et enflure· ¶ Contre mort & serpẽt et de toutte beste venimeuse· deux dragmes de pouldre dagrimone prinses auec deux mesures de vin appeller ciatus·ce boute hors tout venin· ¶ A ceulx qui ont playes de lance ou daultre fer· broye agrimone auec vinaigre· puis la met sus la playe·elle sera tantost garie·Cõtre la doleur de la rate·agrimone mengier souuent la garist· ¶ Contre apostume·mesle agrimone auec aucune graice·Puis en fait ẽplaistre·ce le rompt et euure tãtost et garit· ¶ Contre fistule·Cuillez trois racines dagrimone·et les cuille en ayant bonne deuotion et esperance de la cure de la madie· En disant trois foys pater noster et aue maria Puis apres le pend a la fumee auec le non du patient· Jusque a ce qui soient seiches et adonc sera fistule garie·

De Appollinaria




Ppollinaris Cest vne herbe appellee appollinaire· pour ce que appollinaris vng philosophe la ministra a platon· les grecs lappellẽt dyarea·les aultres strimon machion· les aultres dorigon·les aultres cetaliũ· Les aultres herbe vaccine· Les aultres appollinaire· ¶ Cest herbe a prin-

cipalement vertu contre bouches puantes et contre morsure de vers de terre. Soit cuyt vng veissel de ceste herbe auec graice. puis broye ensamble. et cuys auec vng anap de vin. iusque a ce que le vin soit degaster. puis soit fait emplaistre et mis sus. et tantost aura garison.

De Altea



Altea est haulte malue qui est aultrement appellee eiustus. les romains lappellent molocheagrie. Les aultres molochin. les aultres siccophilon. les aultres ligemos. les aultres ribistum. les aultres oblachius. les aultres malua iustus. les aultres barylys.

¶ Elle croit en lieux moytes. et en champs. Sa racine est bone pour medicine et la semence aussi. Et ou on treuua bismalua. Cest a entendre de la semence. Elle a vertu chaude et moyte ou second degre. ¶ Contre podagre. soyt cuyte la racine de altea. puis soit meslee auec graice. Et myse sus le lieu en forme demplaistre. il sera gary a bout de trois iours cest experiment a este esprouuer par moult des saiges. ¶ A toutte apostume ou enfleure en quelque partie de corps soit en la langue. ou aultre part. la racine daltee cuyte comme nous auons dit deuant. et puis bien pilee auec vielle graice. et que on y adiouste de la farine de fenugrec. et de la semence de lin. des quelles chouses soit fait emplaistre et mis sus. il amollie. meure et rompt perfaictement. et le conuient souuent oster et renouueller. ¶ Contre la doleur des nerfs et des iointures des nerfs. soit fait lauement de la decoction daltee auec fenugrec. puis fait emplaistre sus. ce garist merueilleusement A doleur des boyaux. soit faicte lotion. et emplaistre semblables et il garira et allegera. ¶ Contre griesue tous seiches. soit fait electuaire de la racine daltee bien cuyte. et bien nettye. puis trenchie bien menu sus vng trencheur. et en prens vne liure et de blanc miel deux liures. cuyt tout ensamble en les meslant tresbien Et quant vouldras scauoir se lest asses cuyt. met vng peu sus vng marbre et laisse refroidier et quant il sera

froit·se le Doyue se adhert point· il ẽcuyt·oste le Donc De feu· et il met de gingenbre mis en pouldre Deux de pyns nettoyes·Demye liure et les mesle tresbien·puis met en sauf· et De cest electuaire vse le patiẽt a seir et matin·

De hasta regia·



Stula regia·Cest vne herbe quest ainsy apellee·elle vault cõtre les vices de la bouche·et cõtre chãcre De la bouche·Et contre porriture aussi·soit boullie en vin·Et ce vin ou elle ara boully soit tenu en la bouche·et on sentera tantost ayde·

De Ambrosiana



Mbrosiana est vne herbe semblabe a eupatoriũ·Mais elle nest pas sy longue·

¶ Cõtre opilation de rate ou ydropisie ou cõmancemant De la maladie·Et aussi contre les vers Du ventre le vin ou leaue ou celle herbe sera cuyt se on la boyt souuẽt·elle garist se la maladie est De froide matiere causee ou engendre·

De Asara





Sara vel asarium id est brathea·Aucuns lappellẽt vulgago cest asara boccara·elle est chaulde et seiche ou tier degre

¶ Le vin ou leaue ou elle sera cuyte prouoque vrine et les fleurs aux femmes merueilleusemẽt Et aussi proffitet elle moult a doleur ou opilation du foye de froide cause causee et a la rate et ydropisie Et a ceulx qui ont la passiõ sciatique elle proffite merueilleusement ¶ Samblablement beue proffite aux doleurs et maladie de la matrice Elle rent bonne coleur a ceulx qui ont ictérice et ianisse ¶ Item elle purge le ventre et par especial fleume par la bouche et fait vomict Et presque aussi violente a prouoquer vomit cõme ellebore blanc mais nest pas si forte Et pour ce on doit considerer la nature du patiẽt a qui on la dõne sil ẽ fort quelle eage il a et sil ẽ fort grais ou maigre et en quelle region il demeure Car on la dõne plus seuremẽt a grais que a maigres et en region froide que chaulde Et sache que on la doit donner en ceste maniere preng trante feulles de asarabaccara et les met tremper en vin par vne nuyt a matin broye les tres bien et dõne a boire auec ce vin Ou soient cuytes auec char de porc graice et donne a mengier la char et de fort vin apres sil en veult Le nõbre de xxx feulles doit estre dõner aux plus fors aux aultres soit dõner selon leur eage et vertu Et dois sauoir que quãt on treuue es receptes asarabaccara y sentent de la racine et nõ des feulles sil nest dit des feulles par exppres

De Attriplice



Attriplex Cest vne herbe que on appelle arroche elle ẽ froide ou premier degre moite ou second aucuns lappellent atrafax ou attrapastis Les aultres crisolocanna nous en vsons en la cuisine pour faire porree elle a vertu de laachier le ventre et aussi elle ramollist toute durtee et garist opilations qui a este faicte par celle durtee ¶ Ceste herbe mise en emplaistre garist longle en lueil Et le fait cheoir ¶ Isaac dit de ceste herbe quelle nourrist peu et que le nourrissement quelle dõne ẽ aquatique ou eaueux et est tantost gette hors

Du corps touttefoys elle ẽ bõne en
medicine pour la viscosite quelle a
Et pour ce qui la ache et met sus
chaude apostumes elle les refroide
et par especial se cest herisipile Sa
semence est mondificatiue et colati
ue· et oultre celle semence est bõne a
ceulx qui ont ianisse de opilation
de foye· de la quelle semẽce deux dra
gmes donnees auec miel Et eaue
chaulde· prouoque vomites coleri
ques· ¶ Contre vne maladie qui
on appelle sacer ignis· Ceste herbe
broye et mise sus y vault moult·
¶ Cõtre podagre selle est broye a-
uec miel et vinaigre· et mise sus elle
y vault merueilleusement· ¶ Cõtre
ianisse selon que dit galien· le vin
la ou on la cuyt beu souuẽt y vault
merueilleusement· ¶ Itẽ leaue ou
on a cuyt la semence darroche et la
racine de rafane ou rafle· auec vng
peu de vinaigre· beue en grant quã-
tite· purge lestomac par la bouche
de fleume et de cole·

De Anthera



ANthera· cest la fleur
iane qui est ou mi-
lieu de la rose· y va
ult principalement
contre flux de vẽtre·
et vomit superflu· et
si vault cõtre la moiteur de la vuet-
te mise sus auec pouldre de canelle·
ce degaste merueilleusement lumi-
dite de la vuette qui y descent de la
teste· ¶ Item cõtre les ragadies· ce
sont fente ou fondement dont y ist



sane· vault pouldre de anthera· ou
que on les oignes de eaue ou y a des
fait dragagant· Quãt on oste vne
dent et y en est trop de sane· soit fait
gargarisme ou on a cuyt anthera de
vinaigre ou toutte la rose·

De Anthora

ANthora· Cest vne
herbe que on appel-
le actoire· et a petite
racine qui resamble
a coullon de coque·
Et a noire couleur
par dehors· Elle a vne saueur ainsi
cõme amere· et ẽ tres pontique· ain-
sy come calamus aromaticus· El-
le croit es grandes montaignes· et
en desers· Elle a vertu chaude et sei
che ¶ Cõtre la doleur de la matrice

du vẽtre et de lestomac de froide cau se le vin ou elle a este cuyt soit donner a boire ou que on fasse pouldre de sa racine et soit tramper auec vin chault ou de celle pouldre soit fait electuaire auec miel ces choses ostẽt merueilleusement toutte doleur. ¶ Itẽ occit les vers du vẽtre. Item vault contre morsure des bestes venimeuses.

De Auena



Auena est vne herbe dont le grain est ainsy appellee auene. Elle est froide et moyte ou tier degre et a celle vertu cõme farine dorge ou cõme le grain soit auene bien mondee de ces estorches puis soit bien broye ou mortier en mettent petit et petit de leaue tiede puis soit couler par vne estaruime delye et soit ceste coulure cuyte iusques quelle soit espesse. Et en soit fait pouls et en la fin y soyt adiouster lait damandres souffisãment. et de sucre en bõne quantite. Ceste viãde vault moult a ceulx qui ont fieure tierce et fieure sincoque et causon. ¶ Cest aussi bonne viande a ceulx qui ont apostumes es mẽbres espiritueux cõme pleuresie ou pleripulmone ou aussi es mẽbres nutritiues Il meure apostumes en lasche les humeurs et ẽ tres bõne viande.

De Ameos.

Ameos. pipercula. carui agrestis cucumella. cest tout vng Et ẽ vng herbe que on appelle ameos. et en sont deux manieres la plus grãde et la mendre. Et chascune diceulx a vne mesme vertu mais on appelle lung le grãt feulles nõ pas pour ce qui a plus grant vertu que lautre. La mendre a petites feulles Et ne croit guaire hault et a tres bonne odeur et sent meilleur que le grant car le grant a odeur cõme poyure. Et est assauoir que cellui qui croit es montaignes a meilleur odeur que lautre. ¶ Il a vertu chaude et seiche ou tier degre il prouoque orine qui ẽ retenue par grosse fleume et si fait courre les fleurs aux fẽmes. Qui le boit auec miel il occit merueilleusement les

vers du ventre appellees cucurbitins. Il espart grosses ventosites. et casse la pierre de la vessie il eschaufe lestomac. Et nettoye les veynes miseriques .ce sont les veynes par ou la viande va a la foye et nettoye les rains & la matrice quant on le dõne auec miel. Il vault contre la fieure fleumatique. et aussi contre morsure de bestes venimeuses mais qui la coustume trop. ou a prendre par la bouche. ou en guise deplaistre il tanist la coleur.

De semine amonii

AMonium est sec et chault ou tier degre Cest la semence dune herbe quest ainsy appellee amonium. ¶ Se fẽme qui a doleur de la matrice se siet en eaue ou il aura este cuyt. il apaise la doleur. ¶ Pessaire fait de celle decoction. vault a ce mesme. et si prouoque les fleurs retenues. La decoctiõ ou il ara cuyt vault a ceulx qui on epilence. nefresie ou podagre.

De Alleluia.

ALleluia. est vne herbe que on appelle pain de cocu cest herbe croist en tous lieux et par especial en hayes. et en bois. et a pied des parois. Et a celles feulles comme triffeulle Et a la saueur aigre. cõme osseillete. et a la fleur ia



ne. ¶ Ceste herbe est mise en loinguemẽt marciaton. pour ce quelle cõforte les membres. et espart les humeurs et oste la doleur des nerfs.

De Acetosa



Cetosa siue acedula. cest osseille. et est vne herbe dont la feulle resamble a espinoche mais encoire resãblet elle plus a lapacium rotũdum. elle a saueur aigre. et sa semence resamble a la semence de lapaciũ acutũ. cest doque ¶ Elle a vertu froide et seche. Elle vault proprement aux rongneux. gratelleux. et qui ont maingement grant. Quant on met son ius en si

De Acetosa.



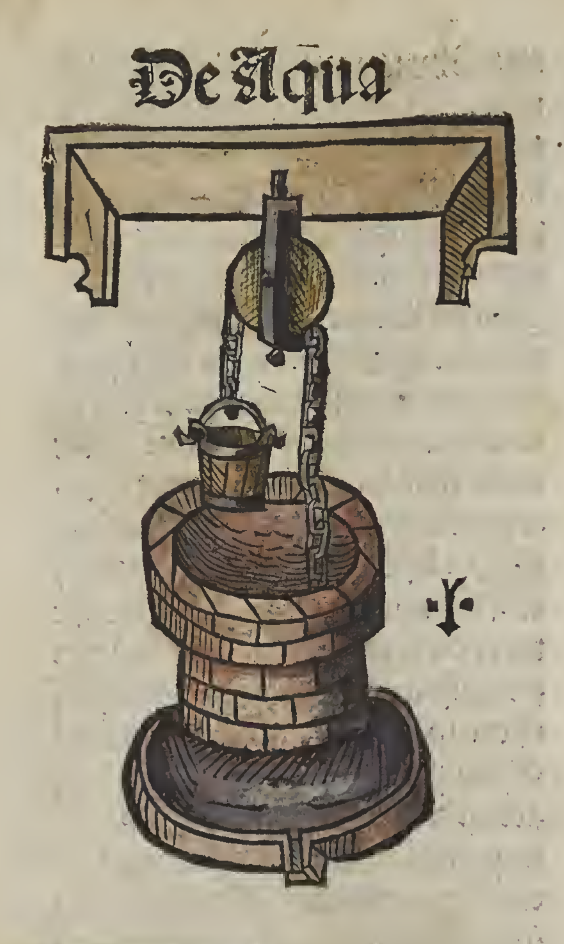
rop ou opimel fait de ius de fumiterre. Quãt on mengue par soy elle oste toutte rongne et mengue. et par especial. celle qui est causee de humeur colerique et de sanc pourry. ¶ Item sa semence en sirop vault moult cõtre fieure tierce longue. Et vault a moult daultres choses.

Vellane ce sõt auellayne. Et sont plus froides que noix et ont saueur plus põtique. et sõt de corps plus fermes et plus espesses et dempses que les noix. Et si sont elles de plus tardiue digestion. et plus tardiues a yssir du corps. ¶ Elles engendront inflation de ventre par especial se on les mẽgue auec ses escorches de dehors mais quant on loste. elles en sont meilleurs a digerer. ¶ Elles sont proffitablez a ceulx qui ont encienne toux et mesmement se on les broye ou pille auec miel. et puis on les mengue. ¶ Quãt on les rosty puis les prent on auec vng peu de poyure. elles vaillent cõtre reume tãtost mais se on les prent en iung sans rostir. elles vaillent contre venin. ¶ On les broye auec leur escorches de dehors. et auec vielle graice de truye ou de ours. elles vaillent contre ceulx qui ont alopice. a quilz les cheueux cheent. et font reuenir les cheueux es places pelees. ¶ Vng acteur dit aussi. pour cellui qui est trop gras et veult estre maigre soit emplie vne paelle de fleurs dauelaynes et boulliẽt en vin nuyt et iours et que on y mette tousiours de vin affin que ne seche. puis coule et de ce vin beuue trois onces par cinq iours. et ce soit fait a moys de feurier.

Lbatra cest vne herbe dont le fruit resãble a cerices.

Ntifermacum. et vicetopicum. Cest vne herbe que croit en la longueur dune coutee. Elle est mise en la recepte du metridat. et es aultres remedes contre la matrice. et aussi vault elle cõtre tout venin de bestes venimeuses nous en dirons aprez quant parlerons de vicetopicum.

De Aqua



Aqua eaue·les grecs lapellent ydros·les arabits squingihil Maistre ypocras en son liure nõmer de aere et aqua·Dit que vne personne doit auoir cõsi=deration des eaues desquelles elle vse es viandes et breuuaiges telle ment que celle eaue soit de bonne o deur legiere de poys et clere de coleur Car qui beuuerõt treuble et pesante eaue senfleront cõmunemẽt en tout leur corps de hault la teste en bas· iusque a pieds·et especialment elle fait vne maluaise ratelle et maluai se moyteur ou corps· Et pour tant quãt lõ en fault vse de leaue en mai te medicine doit on y ti auoir grãde cõsideratiõ se leaue ẽ bõne ou mal-uaise· Les maistres dient que ce nest pas bõne chose·mais cest nuy sable a corps de boire leaue et par e special a ceulx qui sont de froide na ture·car leaue a ceulx ia dit a porte et fait mainte maladie accidentale et grans flux de corps cõme fieures et beacoup daultres maladies pro cedãs de moyteur ¶ Itẽ fẽmes qui sont encinctes des enfãs et beuuẽt de leaue engendrout leur fruit en grant peyne Les fẽmes que beuuẽt beacoup de leaue sont mainte foys empeche leurs fleurs en son temps aucune foys fait trop courre· pour quoy elles sont cõme batue de corps et nont point de force·et leur vire la teste·car pour leaue beue refroident trop le ceruel·et pour ce dit maistre ysaac·que cest chose ĩpossible·que ceulx qui a leur ieunesse beuuẽt su-perfluemẽt de leaue de peruenir a leur eage que leur ẽ dõner de dieu ¶ Itẽ ypocras ou liure dessus dit que ea-ue de plui se pourrit tãtost et attrait tantost vng maluais flert· pour ce quil ẽ meslee en sãble de beacoup de-aue hault en lart Itẽ ceste eaue que viẽt de la neix ou glace nest pas bõ ne·car se leaue est ialee vne foys en glace·ou se elle ẽ cõuertye en neix ia mais ne pourroit retourner a sa pre miere nature·car ce quest cler et pur· sy tost sera par froidure cõuerty en glace· iamais apres ne sera si cler ou pur comme par auant estoit·

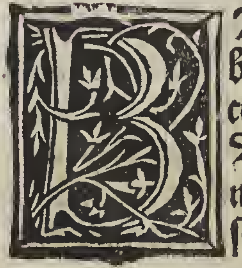
¶ Auicenna en son quatreisme li:

ure nõmer de cura febriu͂· Dit en cõ mun· que on peut bien donner a boi re de leaue froide qui a les fieures froides· cõtre la fieure que vient de fiel· Cest lamer· car y aide ceulx le fiel a consumer ou a digerer· Et ce cy dois tu noter· que vne celle eaue luy soit baillier a temps deu· quãt les fieures lont lessier· qui ne sente froidure ou chaleur en son corps· Cest quant il se repose· Se il sent froidure ou chaleur ne vin ne eaue luy soit baillier· Car fieures par ce la seront prolonguer· ¶ Auicenna en ce liure mesme dit aussi· que leaue chaude se iale plus tost que la froide· ¶ Itẽ Auicenna en ce liure dessus nõmer dit· que eaue froide cõ sume vne humeur venant du fiel· nõmer humeur colerique· ¶ Auicẽ na en ce lieu mesme dit que leaue ne nourrit point· ¶ Item auicẽna en son premier liure en la seconde doc trine a troisiesme chappitre· dit que on ne doit point donner eaue froi de a malade· quãt les humeurs en luy se reposẽt et sont gros· et ne sõt pas consumer ou digerer· Itẽ en ce lieu mesme ou· xvi· chappitre dit· que la nourisson ou viãdes de lom me ne peuuent estre faictes ou appa reillees sans eaue· ¶ Itẽ dit en ce lieu que leaue de fontaynes ce est a entendre leaue courrãt ou sortissãt cest la meilleur· ¶ Item en ce liure mesme dit auicenna de quant lea ue est plus loing de son principe ou encõmencement detant est meilleur ¶ Encoire auicenna en ce liure di que eaues en temps destey sõt froi des et en yuer chauldes· ce sont les meilleurs ¶ Item eaue cuyte enfle moins que nõ cuyte· et plus tost se met ou corps· Itẽ auicenna en son premier liure fen· a la premier doc trine· a troisiesme chapitre dit· que on peut bien boire de leaue· quãt la matiere ou corps ẽ digeree et la na ture forte Item auicenna en ce liure mesme fen· a la secõde doctrine· ou second chapitre· ou· xvi· dit· que le aue chaude est bõne den vser a coli que passion· cest la maladie es bo aup· aussi quant la rate se lieue et senfle ¶ Item eaue chaude empe che la digestion· et ne ateinche poĩt la soyf ¶ Item auicenna en ce lieu dit· que leaue que se tient tout quoy en quel que maniere que on en vse ẽ nuysable a lestomac· Itẽ en ce lieu dit· il que eaue de pluye· et especial ment celle con recoit en estey quãt y tone et fait fort tẽps· cest en nõbre de meilleurs eaues· pour en vser en medicine· ¶ Itẽ eaue de pluye que sera cuillie aultre tẽps que en estey empeche la voix et estoupe la poi trine· Maistre galien ou septiesme liure nõmer terapẽtice ou secõd cha pitre dit que eaue froide beue ẽ nuy sable ou corps et prouoque mala dies interiores et pour tãt chascun se doit garder de eaue froide· maistre galien en son premier liure nõmer de morte au premier chappitre dit que beacoup de gẽs que se sõt baignies en eaue froide· sõt mort premier que soient retoyrnez a lostel·

Dyascorides dit que eaue cuyte a-
uec orge ē proffitable a lōme· et en
aucun temps ē bonne medicine· Et
pour ce en touttes maladies que viē
nent de chaleur eaue cuyte ē bōne et
necessaire· pour ceste cause eaue cuy
te ē bonne a boire cōtre la fieure tier
ce· Et dit aussi que entre touttes ea
ues· eaue de pluye ē la meilleur· car
de sa nature ē legierement digeree et
est tantost chaulde et tantost froi-
de de sa nature· ¶ Jtē entre les ea-
ues sortissans celles qui sortēt con
tre loriēt et medy· sont les meilleurs
Mais celles qui sortent cōtre locci
dēt· sont les pyres· et menēt moult
des maladies accidētales· ¶ Jtē
dyascorides au chappitre aqua dit
que touttes eaues de leur nature
sont froides et moytes·

De Balsamo.




Alsamus ē vne her
be comme dient au-
cuns· Les aultres
dient qui cest vne
maniere dung arbre
sel petit· et est verite

cõme dit diascorides et aussi ceulx
qui lont veu. Il ne croit onques
plus hault que la haulteur de deux
couttes. et la treuuet on vers baby-
lonie. en vng champt ou y a sept fõ
taynes. Et qui de la le transporte
ou porte. Il ne porte ne feulles ne
fleurs. Et est assauoir que ou tẽps
deste on coupe aucun peu les rains
ainsy coupees. ou incisees. on pent
fioles de voirre. es quelles degout
te le ius degouttẽt de celle fente ou
coupure. et ainsy le cuillet on. et cuil
let on en vng an bien. pl. liures de ce
ius. lequel ius ẽ appeller opobal-
samũ. labrecel ẽ appeller balsamus
les branches coupee et puis seichie
sont appellee pilobalsamũ et ne se
peuuent ces fruis garder. que trois
ans. car aprez ilz se commancent a
pourry. Et ẽ bon le carpobalsamũ
qui est nouel. et celluy qui est pertus
sie ẽ tout degaster de vielesse. ¶ Le
pilobalsamum ẽ garder par deux
ans. et puis pourrit. Et ẽ celuy a es-
lire. ou quel y appert aucune gom-
mositee dedens ou glueusite. quant
on le froiche ou casse et aussi qui est
ferme dedens. Et sil est viel garder
touttefoys quil ne pouldre point.
car cest signe quil est ia tout dega-
ster danciennite. Les deux cest as
sauoir pilobalsamus et carpobal-
samus ont vertu de eschaufer et de
cõforter mais opobalsamus a vne
trespuissante vertu. et ẽ chault et sec
ou secõd degre. mais pour ce quil ẽ
treschier. on le contrefait et sophisti
quet on en plesers manieres. aucũs
vendẽt terbẽtine pour opobalsame
les aultres auec terbentine meslent
vng peu dopobalsame. pour luy fa
ire auoir lodeur et semblãce de luy.
et ainsy le vendẽt. les aultres pren
gnent le ius de lerbe de limons. les
ius de feulles de citron. et le meslẽt
auec terbẽtine auec vng peu de saf-
fre dorient. les aultres meslẽt hui-
le nardine auec terbentine. Aucuns
acteurs diẽt que on cognoit le vray
du cõtrefait par ceste maniere. Car
se on met vray opobalsame a bout
de verge de fer et on applique a feu il
art. mais aussi fait terbẽtine. Au-
cuns acteurs dient que on cognoit
le vray de cõtrefait Maistre dyasco
rides dit que se on met vne goutte
de vray opobalsame ou lait. Il se
prẽt a coaguler. mais y sont moult
daultres choses qui font le lait co-
aguler des quelles on le pourroit cõ
trefaire. ¶ Les aultres dient que
vng drapeau tres delye soit moul-
lie en opobalsame. puis soit ce dra
peau lauer. sil nest en nulle partie
soullie ne tachie lopobalsame es-
toit bon. Celuy opobalsame qui ẽ
pur. est citrin ou iane et moult cler.
On le cognoit de celuy qui ẽ contre
fait par ceste maniere. Car le bon. se
on le met auec vng greffe ou aultres
choses. tout en poix a fons se on le
met ou milieu. aussi il demeure des-
sus. on le preuue encoire par aultre
maniere soit mise eaue en aucũ vas-
sel. ou que vassel soit mis opobal-
same. puis soit celle eaue meue auec
vne bychette ou

aultre chose et se leaue ne se trouble point. Il estoit vray. selle se troub-le il estoit contrefait. ¶ Aultre probation. Laue le tresbien premierement. puis met eaue tresnette en vng vassel dargent tresnet. ou en vng aultre vassel. Puis met vng certai poix dopobalsame en vng drapeau tresdelye et tresnet. Et puis le ue en celle eaue dedens ce drapeau. et sil est contrefait. le vray yra dūg couste comme vifargent et la gomme meslee yra a lautre part. ¶ Itē sil est vray non sophistiquer. il ne soullera point la drapeau ne se adereta. Mais on le treuue de tel pois cōme on le myt. mais sil est sophistique non. ¶ Aultre probation. soit opobalsame poser en vng vassel a part. et soit terbentine poses de lautre part en egale quantite. Et se lopobalsame ē vray. y pesera le tier plus que la terbentine. et sil ne pese que a tant ou peu plus. y ē certain quil est sophistiquer. ¶ Aucuns dient que quil met vray opobalsame en la palme quil la perse. Cest faulx. mais bien est vray. que qui met vray opobalsame ou palais de la bouche. Il eschauffe tellement le cerueil. quil semble qui doit alumer. ¶ Item a vertu de consumer et dissoluer et dattraire. demye once selon aucuns. selon les aultres vne dragme de opobalsame donnee auec vin. nettoye les superfluites de la matrice. il met hors lenfant mort et aussi le siege a lenfāt se on moulle coton dedens. Et puis ce coton soit appliquer par dessoubz ¶ Cōtre disurie et stranguirie. cest enpechement de oriner. et contre la pierre de la vessie. et touttes opilations de ces parties causees de froides humeurs. soit donnee auec vin. ou a tuel de la verge auec vne siringue soit mys opobalsame. mesle auec huile mustelin. Mais soit premierement la verge enflee et tēdue auec eaue chaulde. soit aussi par dehors oingte de ce mesme. ou de luy auec huile narde. ¶ Contre yliaque passion et doleur de lestomac de froide cause. soit dōner vng peu dopobalsame auec vin tied. ¶ Contre touttes passions enciēnes du chief soit donne auec aucune opiate qui soit approprie auec celle maladie. ¶ Pour oster cicatrices demourans aprez playes. soit opobalsame mesle auec cyre. la quelle soit mise sus par. x. iours. ¶ Cōtre fieure et quotidiane soit premieremēt faicte purgation comme y appertient. puis soit opobalsame donne auec vin. ¶ Contre le vice des oreilles en soit vng peu degoutter dedens. ¶ Contre le mal des dens. soit mis vng peu en loreille du coste ou la doleur est. il garde le corps mort de corruption. Car si tant cōme il dissoult. a tant consume il.

De bolo armenico



Bolus est froit et sec ou second degre. Bolus est vne veyne de terre. qui ē plus trouuee en armenie.

que aultre part et pour ce lappellent on bol armenic. ¶ On ne le contrefait point pour ce quil en est grant quãtite on le peut garder par cent ans il a vertu de estaindre. Celuy est a eslire qui est vray rouge par tout et qui na point diuerses coleurs et qui est asses esie a froichier de ce bol armenic soit lusaige tel. ¶ Contre passion emoptoique cest quant on crache le sanc ou rent par la bouche se cest fait par le vice des membres espiritueux ce sont les mẽbres qui sont ou creux des costes de la poitrine soiẽt faicte pillules de la pouldre de bol auec gõme arabic et auec penicles et soient deffaites ces choses de tisane ou y a dune gõme appellee dragagãti remise bõne quãtite et soit le dragaganti mis trempe par vne nuyt en la tisaine et en y a tant quelle soit espesse en maniere de ialec de ce soient cõfites les pillules les quelles pillules le patiẽt tendra sus la longue affin quelle se remette et ainsy voisent aux mẽbres deuãt dis. ¶ Mais se ce sãc ist pour pour la vice des mẽbres nutritiues ce sont lestomac le foye la rate et les boyaux soit la pouldre de bol. Et la gõme arabic brulees et cõfis ensemble auec ius de plãtain et soient donnez a boire. ¶ Contre flux de ventre a sanc que on appellelle dissintere cõfi la pouldre de bol auec aubin deuf ou auec toutte leuf et de ce soient faictes crespes et en donne deux ou trois a matin. ¶ Ou ainsy confi pouldre de bol auec ius de plantain et le dõne par la bouche ou quil soit administre en clistere mais il faudra premierement auoir fait purgation et se la maladie tiẽt aux boyaux de hault soit donne par la bouche. Et selle tient plus en ceulx de bas soit dõne en clistere. ¶ Soit fait aussi cest emplaistre prẽg la pouldre de bol et la confi auec aubin deuf. Et vng peu de vinaigre et se la maladie est plus hault que bas met cest ẽplaistre sus le nombril selle ẽ plus bas que hault met emplaistre sus les rains et la peneliere. Cõtre le flux superflu des fleurs aux fẽmes soit confic bol auec ius de plãtein et en ce soit moullie coton dont soit faicte tente ou emplaistre qui soit mis ou conduit. ¶ Cõtre le flux de sanc du nez soit confit bol auec ius de sanguinaire cest burse a pasteur et soit mis dedens les nez auec vng tuel ou que y soit degoutter. Ou que la pouldre du bol toutte soit mise ou nez auec couton ou que de pouldre de bol et de sanguinaire soit faicte vne confection clere la quelle le patient tire dedens son nez. Et soit aussi fait cest emplaistre auec ius de sanguinaire et auec aubin deuf et la pouldre de bol et en fais emplaistre sus les tẽples restroint le flux du sang des naries.

De Balaustia.

De Balaustia



Balaustia · Cest la fleur qui chiet du ponnier de grenate· quāt cest arbre doit faire fruit·la fleur se assemble a vne pette masse·la quele aucune foys chiet de larbre·Aucune foys on la prent dedens larbre· Ce appellet on balaustia elle est froide et seiche ou second degre.on la peut garder en bōte par deux ans· ¶ Psidia cest lestorche de la poume de granate· et doit on prendre ceste estorche quāt la pōme est meure·et en les grains qui sont dedens·Elle a vertu de estraindre·Elle vault a tout a quoy vault le bol armenic· Et auec ce vault a vomit colerique· et a flux de ventre cause de deffault de vertu contentiue· ¶ Contre vomit colerique balaustie et psidies soient broyes et auec vinaigre cuyt·en la quelle decoction soit mouillie vne espoige·qui soit mise sus la forchette de la poitrine· ¶ Contre flux de vētre cause de feiblesse de vertu cōtentiue soit fait decoction de balaustie·Et de le estorche de pōme de grenate auec eaue de pluye·et de ceste decoction soit faitte fomentation· Ceste a dire que le ventre soit chaudie longuement· ¶ La pouldre de balaustie reioint et reunit les plaies· et sachez que en lieu de bol armenic· on peut mettre la pouldre de balaustie mais touttefoyes ayes pour regle generale que toute foys que tu trouueras aulcune medicine en vne recepte ne met iamais aultre a son lieu pourtant que tu puisse finer de celle qui est nome par eppres·

De Borragine



Borrago cest vne herbe asses commune a les feulles aspres et lapellet on bourrache· Elle ē chaulde et moyte ou premier degre·les feulles tant cōme elle sont verdes·sont bōnes pour medicine·mais les seiches nō· apres les feulles vault pour medicine la semence·Elle a vertu dengendre bō sane·Et pour ce vault elle a ceulx qui yssent de maladie· A ceulx qui

sont disposes a cheoir en pamoisō ou faulte de cuer· ceulx qui ont cardiaque passion·cest la maladie de cuer A ceulx qui ont melancolie ou humeur melancolique ou corps·et leur vaillent mengees auec char ou potaige·auec sain ou graice·¶ Cōtre sincopisie ou pamoison soit fait sirop de ius de borrache auec du succre· ¶ Contre passion de cuer soit fait sirop de son ius·et y soit adiouster la pouldre de los de cuer de cerf· ¶ Contre passion melancolique·et aussi cōtre epilence·soit sene cuyt dens le ius de borrache·et de celle decoction soit fait sirop·et se on na paint de lerbe·soient ces semences cuytes en eaue·en la quelle aprez ce quelle ara este coulee·soit fait sirop·Et sache que ces semēces se peuuent garder par deux ans en bonte· La racine nest pas bōne pour vsaige de medicine· Ceste herbe toutte crue mengee·engēdre aussi bon sāg ¶ Contre ianisse soit mengee souuent cuyte auec char·et vse le patiēt de ius delle auec le ius de stariole· cest vne maniere de latues se lon aucuns·

De Baucia.



Baucia est vne herbe que on appelle pastinaca ... uaie·elle est chaude ou milieu du secōd degre·Et moyte ou cōmancement diceluy degre·on nōme aultremēt pa-



stinaca ¶ De ceste herbe sont deux manieres·la sauaige et la domestique· On dit quelle vault mieulx pour viande que pour medicine·elle a vertu dengendre moult de sanc·et espes·et pour ce accroit le fait de luxure·elle vault a ceulx qui yssēt de maladie·et aussi es melancoliques·se ilz la menguēt cuite ou crue Et est la verde meilleur que lasseche·Aussi fait on vne maniere de gigembre confit·ou ceste herbe entre·qui vault a esmouoir luxure·et conforte la digestion·et le fait on ainsy· ¶ On preng la racine de ceste herbe et la cuyt on tresbien en eaue·et quāt sont bien cuites·on les coupe par trāchons menu·et espraint on leaue puis en forme les figures

besflongues en ront. Et les met on cuire avec miel escumer tant qui le reviengne a espesseur du miel. Et tous iours fault mouvoir affin que ne adhere au chaderon. Et y soient mises des amandres qui en ara a milieu de la decoction. et en la fin y soient mis grains de pins nettoyes qui en ara. Puis apres soient mise les espices comme gingembre canelle garingal poyvre et ung peu de must ou aultres espices.

De Borace

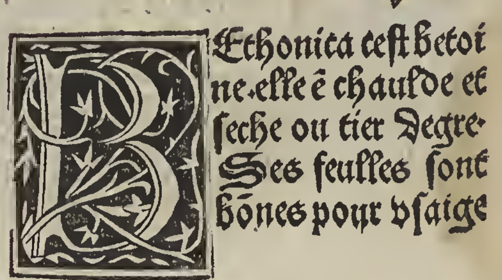


Borap est chault et seic ou quart degre. cest la gōme dung arbre qui croit oultre mer. de ceste herbe decourt une liqueur pure et nette la quelle ē espesse pour la chaleur du soleil. et se endurcist. Il en decourt aussi une aultre liqueur impure. qui est aucunement molle et terreuse. Celle borap doit on eslire qui est clere blanche. reluisant et dure. et celle a aucunes superfluites. soient osteez. Elle a vertu dattraire. et de abstergir ou nettoyr. Pour la face estlargir. et pour oster la īfection. que on appelle pamius. qui vient apres ce que la fēme a enfante. et aussi sil vient de la chaleur de lart. la pouldre de borap soit confite avec eaue rose et en soit la face oingte. ¶ Pour nettoyer et esclargir la face. les femmes confisent la pouldre borap avec miel blanc. Elles le cōfissent aussi avec loinguement citrin. elles font aussi oinguement de graice de galine fondue avec pouldre de borap et en oingnent la face. et saches que en deux onces deaue rose. On peult mettre deux dragmes de borap et en une livre de miel une once de borap. Pour provoquer les fleurs retenues. Et aussi pour faire yssir lenfant mort et le lit a lenfant quant il demeure. soit fait suppositoire ou tēte de borap avec le ius dune herbe que on appelle centrum galli.

De Bethonica



liii



Bethonica cest betoine. elle ē chaulde et seche ou tier degre. Ses feulles sont bōnes pour usaige

de medicine et sont de grant effi-
cace et verdes et seiches. Et quant
on trouue es receptes betoyne. On
doit mettre les feulles. Ceste herbe
croit en bois en montagnes. et en
lieux ombraigeux et entour les ar
bres ¶ Ceste herbe garde lame et le
corps des hõmes. et qui vont par
nuyt es lieux sains et ẽ ditte sain-
te de touttes personnes. on la doit
cuillir ou moys daoust. et encoire
quant on la cuille on doit dire sus
ceste herbe ceste priere de cuer deuot
herbe bethoine qui premiremẽt fut
trouuee de esculapius. ie te requier
par ceste priere que tu qui es appel
lee dame de touttes herbes. et par
celuy qui cõmãda que tu fusse cree
pour ouurer moult de remedes. Cest
assauoir. xlvii. en nõbre. que tu me
vuilles aidier a toutte chouse que
ie vouldray. Elle a vertu cõtre plu-
sieurs maladies. La premiere cure.
que on en fait ẽ a froichure ou aux
plaies que sont en la teste pour les
quelles soit lerbe verde broye. En
mortier et mise sus et sera bõ que on
oste de trois iours en trois iours et que
on il en mette de nouuelle iusques a
tãt quil sera garyon dit aussi quel
le tire et met hors les os casses. Cõ
tre doleur de chief de froide cause.
soit fait gargarisme de la decoction
de betoine et de scafisagrie cuites en
vinaigre. ¶ Se celle doleur de la
teste est causee dumeurs que ilz mõ
tent a lestomac soit dõner vin ou
betoie sera cuyt aussi vault il quãt
la cause de la doleur ẽ ou chief mes

me. ¶ Cõtre la doleur de lestomac.
soit dõnee la decoction delle fai-
te en eaue auec ius dolosne. Se le
ventre ẽ fort serre soit ce mesme fait
mais on fasse premieremẽt vng cli
stere. ¶ Pour nettoyer la matrice
et pour faire aide a conception soit
faicte fomentation et chaudiemẽt
de leaue ou elle ara este cuite et aus
si en soit fait suppositoire soit aus-
si dõner electuaire cõfit de la poul-
dre delle auec miel ¶ Cõtre les vi-
ce et doleur des yeulx. Laue les
yeulx de la decoction delle de trois
iours en trois iours ¶ Itẽ broyez
les feulles et en faiz emplaistre sus
le frõt ou sus les yeulx et tu y trou
ueras merueilleusement bon effet.
¶ Contre les vices et doleur des
oreilles soit le ius de betoine mesle
auec huile rosat et de ce chault soit
mis dedẽs les oreilles auec vne tẽ
telette puis loreille estoupee de lay-
ne ¶ Cõtre obscurte des yeulx vne
dragme de pouldre de betoine prin
se a matin a iung auec eaue chaul-
de il proffite moult et oste merueil
leusement obscurte des yeulx et sub
tilie la partie de bas dont telle ob-
scurte vient ¶ Contre flux de sanc
du nez mesle ensemble pouldre de
betoyne et a tant de sel puis prenz
de ces deux ainsi mesle a tant cõ-
me tu pourras tenir en deux doys
auec le posse. Et les met es narines
il arrestera tantost le sanc ¶ Con-
tre le vice et doleur de dens cuy be-
toine en vin ou en vinaigre et celle
cuiture tient longuement en sa bou

che·ce oste merueilleusement la do leur· ¶ A ceulx qui ont vomit· et aussi a ceulx qui ont leur alayne a peyne·et qui ont doleur de la poitrine·soit donner vne dragme et demie de pouldre de betoyne· Auec cinq mesures deaue·qui sont enuiron vng goubelet· et soit donner a iung·et on verra bon effet· A ceulx qui ont tisie· et qui crachtt boe comme dapostume·soient dōner trois dragmes de pouldre de betoyne· auec vne once de miel a iung· Contre la doleur de lestomac· Soient donnees trois dragmes de celle pouldre auec eaue froide par trois iours· Ce ramoyne a santey· ¶ Cōtre la doleur de le ratelle·vin ou betoine cuyt·proffite merueilleusemēt Pour la doleur des rains soient dōnees deux dragmes de la pouldre a boire auec eau ou vin· et il sera gary· ¶ Contre passion colique dōnee deux dragmes de celle pouldre·et trois ou quatre grains de poyure auec vin chault viel·et le donne a ieung· ¶ Contre la dolenr du ventre donne vne dragme de pouldre de betoyne cōme dit ē· Pour laachier le vētre· quatre dragmes de pouldre de bethoine· Prinse auec vng ciatus delaache tātost le ventre· ¶ Contre la doleur du col le vin ou bethoine a cuit· proffite· ¶ Contre forte toux·vault electuaire confit de pouldre de bethoine et de miel·pris par huit iours et on verra ong bon benefice· ¶ A fieure cotidiane donne deux dragmes de bethoine·vne dragme de plantein auec eaue chaulde Et tu verra bon effet·et soit dōner a patient en leure de son acces ¶ A fieure tierce pouldre de betoyne et de poulieul de chascun vne dragme soient dōnes a patient en leure de son acces auec eaue chaude·p·ciates·et il sera gary· ¶ A fieure quarte·trois dragmes de pouldre de betoyne· et vne once baccarum lauri·et deaue chaude trois ciates donnees a patient deuant son acces le garissent sans traual·et sans moleste· ¶ Contre doleur de la vessie· quatre dragmes de betoyne· et quatre racines dache soient cuites en eaue· Et cuy premierement les racines·iusques que leaue reuiēgne a la moytie puis met cuyre la betoyne· Et ce beuue le patient·et il sera gary perpetnelmēt ¶ Contre la pierre estant en la vessie deux dragmes de pouldre de betoyne de vinaigre squilletic et de miel de chascun de ceulx deux vne once et demie· huit ciates soyent mesle ensemble· Et de ce prengne le patient souuent·y chasse la pierre· et fait yssir hors· ¶ Aux femmes qui ont trop grant traual a enfante et qui en chient en fieure soit dōnee deux dragmes de pouldre de betoyne auec eaue chaulde·et selles nont point de fieure· soit donnee auec mirabolani·et tu verras merueilles· ¶ Aux paralitiques·betoyne verde bien broye·et mise sus elle donne garison·et conioint aussi et vnit les nerfs couppees ¶ Ceulx

qui sont trop poureux Dõner deux
dragmes de pouldre de bethoine
auec eaue chaude et vin a tant et le
donne a leure quant la pauoir luy
vient et asprement. ¶ Aux fẽmes
qui ont perdu. tout ieu par cause de
froidure. Donne de celle pouldre
deux dragmes auec trois ciates de
aue chaude par trois iours a ieung
¶ A ceulx qui crachẽt sanc par la
bouche. ou qui crachent porriture.
Donne trois dragmes de pouldre
de betoyne auec vin viel deux cia-
tes par trois iours. et il garira.
¶ Affin que tu ne soies iamais yu
re qui mengue de la bethoine auãt
qui boyue. il ne sera ia yure de tout
le iour. ¶ A ceulx qui ont icterice
ou ianisse qui est dicte maladie ro
yal. pour ce qui semblẽt doree poul
dre de bethoine prinse sounẽt auec
vin ou reec. est remede prouuee ¶ A
ceulx qui ont carboncles vne dra
gme de pouldre de bethoyne auec
deux ciates vault moult. ¶ Item
lerbe confite auec graice. puis mise
sus garist merueilleusement. ¶ A
ceulx qui sont grauees donne vne
dragme de pouldre de bethoine.
et trois ciates de tres bon vin par
trois iours. ce garist merueilleuse-
ment. ¶ A ceulx qui sont trauailli-
lies de chemene. Donne boire auec
eaue chaulde vne dragme de celle
pouldre. et vne once de opimiel.
¶ A ceulx qui ont perdu lappetit
par maladie donne deux dragmes
de sa pouldre auec quatre ciate de
bochet ce oste lennuye et mal goust.

que on a vers la viande. ¶ Contre
vomit preng pouldre de bethoyne
quattre dragmes de miel cuyt vne
once. et de ce fais torteaux de gros
dune noix. il mẽgue tous les iours
par trois iours a ieung. ou que on
le distremper auec eaue chaulde et
qui la boyue. ¶ Contre la doleur
et enfleure de membre ou de la verge
soit cuyt bethoyne en vin. puis bro
ye. et en soit fait emplaistre sus.
¶ Contre venin. trois dragmes de
pouldre de bethoyne prinses auec
quatre ciates de vin. ce oste tantost
tout venin. et le boute hors. ¶ Ce
vault aussi contre touttes morsu-
res de bestes venimeuses. ¶ Cõtre
morsure de chien enragier. lerbe ver-
de broyer. et mise sus. le garist ¶ Cõ
tre fistule. soit bethoyne verde bro-
ye auec sel. puis en soit faicte tente
qui soit mise dedẽs. et aussi en soit
fait dessus emplaistre. Ce la purge
fort et garist. ¶ Contre la doleur
des coustes donnee deux drag-
mes de sa pouldre auec ydromel sil
na point de fieure. et sil a. auec ea-
ue chaulde. ¶ Contre podagre lea
ue ou bethoyne a cuyt. beuues sou-
uent. et aussi lerbe dessus mise en em
plaistre. cest assauoir es pies. Et a-
paise merueilleusement la doleur
si comme dient aulcuns qui lont
esprouuer.

De lingua anseris

De lingua anseris



Bec doye, cest vne herbe asses cõmune. sa racine resãble a vng bec doye et porte feulles a maniere de fougiere. Cest herbe est froide et seiche au quart degre. Et moit a second. Sa racine est bõne en medicine et lerbe non ¶ Contre toutte rõpeure et cassure tãt a grãt cõme a petit. preng le patient et le faiz baigmer par quatre iours. et a premier iour lui donne boire le bec doye destremper en vin blãc ou en eaue et cõtinue par. ix. iours le matin et seir luy soit mis vng restaintif de feues les plus vielles que on pourra trouuer cuy les en vinaigre forment cõme poulls ou come papier et seiche les a feu pour en faire poul dre broye a mortier. pouldre de sanc de dragon. le plein dune creuse de noix et a tant de bol armenic. et le double de pouldre de feues. et lalbum de deux eufs broye tout ensemble. et en fays vng emplaistre sus toyle Et met sus la playe iour et nuyt durant les dit neuf iours. et luy soit donne a boyre le plus matin que faire se pourra. et se doit renouelle ledit restraintif le seir et le matin. ¶ A ce mesme. preng du lec doye et preng le cuer dedens qui ẽ tout blanc. et le detrenche par petites rouelles. et le met tremper en eaue de fontaine. xxxvi. heures ce sõt deux iours et vne nuyt. et quãt il sera ainsy tramper. oste leaue et met en vng voirre. ou en vne fiole. et dõne a patient vne heure deuãt quil mengue. deuers matin vng petit voirre. Et le laisse depuis quil ara beu la ditte eaue. repose dessus son doz vne heure. et puis le lieue. et luy donne deiuner viandes lapatiues et pauset souuent. Et a tant deuers le seir vne heure apres son mengier sus son doz aussi. Et qui nesten de pas trop fort ces iambes et le cõtinue iusques a tant quil soit garie cest chose approuee et vray.

De Bernice.



Bernix On appelle vernix. cest la gõme dune arbre qui croit oultre mer. De celle arbre decourt vne gõmosite. Qui par la

chaleur de soleil seiche et endurcist comme dit est on lapelle vernix. Et en sont trois especes. Lune est de coleur qui trait sus le roux. Lautre traitt sus le iaune. Lautre traitt sus le blanc. ¶ De quelque coleur qui soit mais qui soit cler et luisant il est bon il est fort et seic ou second degre. Et a vertu de conioindre et de conglutiner. de esclargier et de conseruer La quelle chose peut apparoir car les pointres le mettēt sur leur aultres coleurs affin quelles reluissent et quelles se gardent mieulx. On le peut garder longuement sans empirer. ¶ Contre flux de sanc du nez soit la pouldre dessus faite auec aubin deuff et puis soit mise a front et aux temples Et aussy de luy et daultres choses cōglutinans soit faicte pouldre qui soit mise ou nez. ¶ Contre vomit colerique soit fait emplaistre de sa pouldre et olibane auec aubin deuff et soit mis sus la forchette de sa poitrine. ¶ Contre flux de ventre appelle dissintere. Cest flux a sanc vault ce mesme. Mais que on y adiouste vng peu de vinaigre et soit mis sus la penceliere et peut on dōner la pouldre contre vomit et dissintere auec vng euf mollet et mengier. ¶ Item il vault cōtre flux de ventre de dens et de hors les fēmes de salerne mettēt sa pouldre a leur face pour la faire plus clere. Et sache que vernix carabre et veronice cest tout vng.

De brācha ursina



Brancha vrsina cest vne herbe ainsy appellee brāche vrsine. elle ē chaude et moyte ou premier degre. elle a vertu de ramollier de meurir et aussi de lenir. Cōtre apostumes froides soient cuites les feulles et meslees auec graice de porc et mise sus. ¶ Contre les apostumes des membres qui sont dedens la poitrine soient cuites en eaue et pilee et puis mise sus. Contre le vice de la rate et contre seichetee des nerfs soit fait oinguement de branche vrsine broye. Et puis

mis tremper longuement en huile· soit celle huile coulee·puis auec cire soit fait oinguement· Et sache que en ces oinguemens les feulles doy uent tousiours estre mises verdes·

De Berberis



Berberis ce sōt fruis ainsy appellees· Et sōt froides et seiches ou second degre·ce sont les fruis dune herbe qui ē aulcunemēt longuet·et a coleur traient sus le noir· et doit on eslire ceulx qui sont entieres·et non percees· ¶ Ilz vaillent cōtre male qualite ou chaleur fieureuse· quant on les cuit en eaue·Et en celle decoction on met sucre·et en fait on sirop· ¶ Contre leschaufement du foye· la pouldre faicte de berberis· soit confit auec ius de morelle·et soit mise sus le foye· ¶ Cōtre doleur de la teste chauffee de chaleur soient lessie tremper toutte nuyt·en eaue· et en celle eaue soit donner au matin a boire· On les peut garder par vng an en bōte

De Bellicu lis marinis·

Bellicu li marini· Ce sont aussi vne maniere de mōbris que on treuue enuiron les riuaiges de la mer· ilz sont froides et seces mais les aucteurs ne determinēt point en quel degre· ¶ On les met en oinguemēt pour clarifie la face· en si cōme en longuemēt citrin· Et en vson ainsi pour la face esclargier· La pouldre tres delie faicte deufs soit mesle auec graice de geline liquefie ou fondue·et en soit fait oinguement·on le peut garde·vi· ans·

De Bistorta



Istorte ē froide et seche·mais en quel degre·il nest point determiner des acteurs Mais par la pōticite quelle a· On cognoit quelle ē froide et seiche ou tiers degre·Elle a vertu de restraindre et de conforter et de faire retenir a cōcepuoir· ¶ Cōtre vomit cause de feiblette ou de ferueur et ardeur de humeur colerique·soit la pouldre de bistorte meslee auec aubin deufs·et

puis soit cuite sus vne tuele et don
ne a patient. Cōtre dissintere. cest
flux de ventre a sanc soit donnee
celle pouldre auec ius de plantein.
¶ Pour retenir les fleurs courrāt
oultre mesure. soit fait fomētation
deaue de pluye ou la pouldre delle
ara cuite. Pour aidier a cōcepuoir
soit fait electuaire de pouldre de bi
storte en quantite de demie liure. et
des espices aromotiques. En telle
quātite soit aussi fait fomētation
deuant dicte. ¶ Bistorte aide a
concepuoir. pour ce quelle conforte
la vertu retētiue de la matrice. La
pouldre resoulde et garit plaies Et
sache que bistorte ē vne herbe dont
la racine a nom bistorte. et ē tortue
en maniere de galangal. mais elle
nest pas cōme le dit galangal.

De Bombace.





Ombax .cest coton
et est vne herbe qui
croit oultre mer. et en
cecile. en grant quan
tite. la fleur est le co-
ton. mais on treuue
en la recepte de sene vne semēce que
on met en medicine. et en vse on. et
proprement es electuaires restaura
tiues. ¶ Et sache quant on treuue
en la recepte de electuaire restaura-
tif seminis bō bacis. on doit mettre
la semēce sans lescorche bien netoye
¶ Ceste semence vault aux asmati
ques qui ont lalayne a peyne. Et
aux tisiques. et aux consumes ou
amagris de maladie ou aultremēt.

De Buglossa



De Buglossa

Buglosse ē vne herbe que les grecs lappellēt buglosse. les latins lappellēt lāgue de beuf. Les romains lingua bubale. Aucuns lappellent borrache saluaige. Elle croit es lieux moult sableneux. et la doit on cuillir ou moys de iuillet ou de iung. Elle a vertu chaude et moite ou premier degre si comme borrache. ¶ Ceste herbe ē ditte langue de beuf ou buglosse. et fait trois rameaux en faisant semēce. met cuyre la racine en eaue. Et celle cuiture donne a ceulx qui ont fieure. Cecy leur proffite merueilleusement. Cōtre fieure quarte. preng buglosse lerbe qui a quatre branchettes a semēce. cuy la racine et samblablemēt la boyue. ¶ Contre apostume. preng lerbe et pile bien auec miel et mye de pain. et puis fay emplaistre. et met sus. ce le rompt tantost. et le purge. ¶ A ceulx qui ont feibletee de cuer pour quoy ilz trayent lalayne par maniere de souspir. donne leur en le ius auec miel. ce les garit. ce dit macer. ¶ Cōtre coulere rouge trop habondant. le vin ou buglosse a cuyt souuēt beu. purge merueilleusemēt coulere rouge et coule aduste. ¶ Cōtre passion de cuer qui est causee de coulere noire ce mesme. pour la pulmon. buglosse crue ou cuyte souuēt mengee. boutte hors humeurs nuysans a pulmon. ¶ A goutte sciatique. donne le ius a boire. il proffite moult. ¶ A garder la memoire. Ceste herbe souuent mengee. conferme et cōserue. selon que dient moult de saiges. ¶ Elle proffite cōtre lupure. Mais qui la menge auec laitue elle fait bonne attrampence. car elle engendre bon sanc. et la froidure des laitues attrempe ses froides chaleurs. Pour faire lie et ioieux tous ceulx qui sont a vng mengie. espart par la place. ou il doit estre fait leaue ou buglosse ara cuyt. Et tous seront ioieux. ¶ Sache que de ceste herbe langue de beuf y sont trois especes. La premiere qui porte fleur comme coleur de ciel. ainsy que borrache. Laultre porte fleur blanche. et a la racine noire de hors et blanche dedens. et a grans rameaux et resēble a queue de chault lautere a fleur iane. et a petites feulles. et ē tres aspre. pour quoy elle est de plusieurs appellee asperago au asperelle. mais celle qui a coleur du ciel. est la meilleur. et est celle que on doit mestre en medicines.

De Butiro



Utirum. cest beurre il est chault ou premier degre. et moite ou second. Le meilleur est celluy qui est fait de lait de vaiche

ou de herbis et tant ē plus nouel-
tant meilleur ē. Cōtre toux seiche et
contre alayne et aux ptisiques. Et
aux consumees et seichies. vault
beurre fres mis en touttes leur viā-
des ou potaige et soit mengie auec
pain chault enclos dedens. Il fait
restaurer humidite et oste la toux.
¶ Contre doleur de nerfz et percus
sion les oindre souuent a baing ou
a feu appaise la doleur et conforte
les nerfs. ¶ A apostume chaude.
soit cuite lerbe de branche vrsine.
ou lerbe de violettes. puis apres a
uec soit mesle beurre viel ou nouuel
et soit fait emplaistre dessus. la di
cte apostume se meure meruielleuse-
ment et si apaise la doleur. ¶ Isa
ac dit de beurre que y est cōuenable
aux playes de pulmon et du dya-
fragine et du pis. car il mondifie
et lenit et adoulcit. et si menne les
playes a meurte ¶ Itē il apaise la
doleur qui viēt aux enfans a leur
gencives quant les dens y doiuēt
venir. Et qui le donne auec miel a
boyre vault cōtre venin. mais tout
tte foys qui la costume trop. ou qui
en prent trop grant quātite il nuyt
a lestomac. car il relaache les filz ou
nerfs de lestomac et lenit son aspe
rite.

De Verbena.



Erbena. cest vermai
ne. elle ē aultrement
appellee columba-
ria. Elle est froide et
seice. Mais les auc

De verbena.



teurs ne diens point en quel degre.
Elle croit en tous lieux pleins du
meurs. ¶ A touttes enfleures qui
viennent au col. soit apostume ou
aultre chose que on appelle peroti-
des. et sont choses qui ne laissent
aualer la viande. La racine de ce-
ste herbe pēdu a col y profite moult
Ou ainsi. qui la mesle auec graice
sans sel. y proffite moult la mettre
sus. et ceulx qui le sont dures ne peu
uent prendre viande. soit bully le
ius de vermaine auec miel. Et vin
vng boullon. et de ce boyue vne ci-
ate. et il ara tantost sante. ¶ A la

doleur de thorax·cest la poitrine· soit donnee la pouldre de celle herbe·la quelle a este cuillie ou solstice·Cest quant le soleil ē tout a plus vault que puisse aler·Et en donneras cinq cullerees auec trois ciates de vin chault·et aux feibles donneras·Selon ce que leur vertu et leur eage porroit souffrir·Et aussi que la soison du temps requirera·
¶ Pour rompre la pierre en la vessie dōne la racine de vermaine auec ydromel a boire·et tātost tu appercevras benefice et prouoquera orie·
Pour la doleur de la teste fais en vng chapeau et le porte·il oste merueilleusement la chaleur· ¶ Cōtre serpens et touttes aultres bestes venimeuses quiconque porte· Ceste herbe en sa main·ou ara vne ceincture ceinte il sera seur de tus serpēs·
¶ Cōtre la morsure de arengne soit donne a boire le vin ou vernaine ara cuyt·Et aussi soient pilee des feulles et soient mise sus·ce ramaine tantost a sante·¶ Cōtre morsure de chien enfraigie·et contre ydropisie·soient broye les feulles de ceste herbe·cest tresbonne chose·¶ Et se tu veulx sauoir se le patient en morra ou non·preng quinze grain de froment·et les met en les plaies·et les y lesse iusques a tāt qui soiēt gros et enflees·ainsi cōme sil deussent germe·Adonc les oste et gette aux puissins auec aultre fourmēt·et se menguent ceulx qui sont este en la plaie·cest certam quil garira·se non il morra·¶ Contre morsure de serpens cuy deux ou trois poygnies de ceste herbe et en la le lieu·et aussi broye les feulles· Et les met sus ce oste toute enflure du lieu puis apres soit broye et mesle auec miel·et mise souuēt sus si sera la plaie du tout garie et resoudee· ¶ Contre ia nisse soit prinse vne dragme de vernaine de spic nard le pesant de trois mailles·et vng peu de mirre· Et ce soit dōne a patiēt a boire auec trois ciates de aue et que la veramine ayt este cuillie ou mois daoust·cest certain remede· ¶ Cōtre le pueur de la bouche soit remis son ius en la bouche lōguemēt· Jtē ce ius beu boutte hors tout venin· ¶ Cōtre fieure tierce et quarte destrempe auec eaue trois feulles et trois racines de vernaine·et ce soit dōne a boire a patient deuant son acces·et il garira
Pour faire tous ceulx qui sont en vne table lies et gays· pren quatre feulles et quatre racines de ceste herbe en vin·puis esparte ce vin par le lieu ou le mengier ē fait·et ilz seront tres ioieulx Se tu veuls sauoir la mort daucun malade quāt le yras veoir porte ceste herbe en ta main iusques a luy·de luy ou il ē et puis luy dēmāde cōme luy ē· et se respōd que luy ē bien·il garira· si respond mal il morra· Pour auoir la grace ou lamour daucun hōme oing tes mains du ius de vernaine·puis en touche celuy dōt tu veuls auoir la grace·

De Britannica



Ritannica herba. Cest herbe britānique que on appelle aultrement ameos. les ytaliens lappellent beata piata niana. Elle vault contre les vices et porritures. ceste herbe mengee ainsi crue comme laitues garist merveilleusement celle pueur de bouche. ¶ Contre doleur dedens qui lachent ceste herbe a grant vertu et la doit on cuillir en estey et seichie puis mettre en pouldre. Et ceste pouldre mettre en sacque ou en ung vassel dargent. Et quant il sera besoing on la donnera a boire avec vin chault et soit tenu longuement en la bouche. cest oste moult la doleur dedens. et si les referme Pour ceulx qui ont paralisie le dōne leur ius a boire avec trois ciates de vin ce leur vault moult. et a extraire le ius. broye lerbe avec sa racine. pour la achie la ventre. le ius de ceste herbe pris. selon la force du patient lache la vētre sās peril. A la doleur de la rate. cest herbe soit broye avec sa racine puis soit donne a boire avec deux ciates de vin ce proffite moult ¶ Itē cōtre le squinācie ou squinācie. cuille ceste herbe ains que telle annee tu oyes point de tonerre. Et en menguſſe toutte lannee de la racine une foys le iour. et tu ne senteras ia celle maladie.

B De bursa pastoris. Ursa pastoris. cest boursa a pasteur. Les aucuns

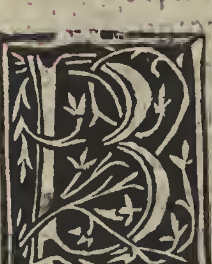
De bursa pastoris



lappellent pastorelle. et si est appellee sanguinaire pour ce quelle arreste le flux de sanc du nez. ¶ Elle a feulles qui resemblent a erique petite. et sa semence resēble a une boursse elle a vertu oculte et croit en lieux prez de chemin. soit cuillie ou mois de iung la lune estant en decours. Ceste herbe vault cōtre flux de sāc du nez. et soit baillie a patient ou verde ou seiche en la main dextre. et soit doublee lerbe lune sus laultre. ce arreste le sanc. ¶ A ceulx qui ont rōpture ou relapation. soit dōner la pouldre delle a ieūg avec tres bon vin. et soit souvent. ce ressonde et garist.

De Brionia





Brionia. Cest brione on lapelle aussi cucurbita agrestis. cest courge saluaige et se lapellet on vitis alba. Elle croit en lieux sablonneux moites et humeureux en haies. et a grosses racines. Il en est deux especes cest assauoir le blanche et le noire. Celle que porte semẽce rouge elle est appellee la noire lautre la porte blanche. la noire est la meilleur. et a plus deffi cace selon ce que dit ypocras. Elle vault principalment cõtre spasme cest que les aultres dient goutte. Pour ce soit sa racine pendue a col et elle allegera. ¶ Contre dissinte re et pour ceulx qui crachent le sanc par le bouche. vne ciate de son ius beu. y vault. ce soit fait trois foys ou quatre. Pour euiter a estre yure que on boyue de ius de brioyne auec a tant de vinaigre et on ne sera yure de tout la sepmaine. ¶ Cõtre passi on colique et yliaque soit beu leaue ou ses feulles arõt cuytes auec miel ce oste tantost la doleur. ¶ Cõtre estroelles et chancre. et aultres viel les vlceres. la racine de brioyne et de aristologia. a tant de lune comme de lautre soyent broyes auec miel ou graice. et en soit fait emplaistre qui soit mis sus. ¶ Contre dissin tere et doleur de fondement. et aussi ceulx qui ont os casses es mains ou aultre lieu. soient prinse. pl. chimes ou tendrons de brioyne et trois onces de gales soient cassee et boulye en trois ciates de vin. iusques a ce que y reuiengne a vng. Puis soit coleur et donner a patient.

¶ Ipocras dit. qui fut vng homme qui ent tous les doys des mais corrodes par maladie Mais il vsa de ceste medicine. et en garit Pour faire cheoir pourreaux ou verrues. Les semence de brioyne auec les fustes et les brule. et en fais cendre. laquelle cendre mesle auec le ius delle mesme. en guise doinguement. et les oing souuent. et tantost ilz cherrõt. et aussi les fait cheoir la fiente de aigle mise sus cõme dit ypocras

Le ius delle tenu en la bouche auec miel longuement garist les gencives chancreuses. ¶ Pour nettoyr la matrice. Et pour faire courre les fleurs. la fumee de leaue ou broyne ara cuyt receue par la conduit de nature. ¶ Contre la doleur des mamelles. et ou il a lait coagule ou corrumpu. soient lauees de celle mesme decoction chaude. Elle les purge merueilleusement. ¶ Itē elle lache la ventre Contre fieure quarte. la semence brioyne dont on treuue quatre ensamble. soit dōne a patiēt deuāt son acces a boyre ¶ Pour prouoquer orine leaue ou les tendrons delle aront cuyt. donne a boyre prouoque fort. ¶ A femes qui ne peuuent auoir point de lait. fassent les chinnes de brioyne. cuyre en cuisine. ou en pourree et les menguent et elles aront de lait en grāt quātite.

De Bedeguart



Bedeguart. cest espine blanche. Elle est froide ou premier degre. mais elle ē moyenne entre moite et seiche Aucuns dient que bedeguart ē vne superfluite qui croit sus le fust de rosies. mais cest faulx. car bedeguart. si est vne herbe qui croist en lieux fermes et plains Et a la feulle graice fendue a semblance de eruque. et se extēt par terre. et ou milieu a vne espine blāche quest moult poignant. et se extent ainsi sus terre quant elle est petite.



car apres croist elle a la haulteur dune coutee et non plus. Et porte moult de ces espines et a vne fleur vermeille. Elle cōforte lestomac. Et apaise longue fieures et vault contre la cheute des mēbres qui viennent de linfection de lestomac. et se on la mache. puis met sus les morsures de bestes venimeuses elle apaise la doleur. Elle vault contre flux de sanc. et aussi contre flux de ventre. Et quant elle est chauffee. et on le met sus les membres. elle les cōforte. et reboute les humeurs courrās aux yceulx mēbres. elle degaste humeurs et espart les apostumes moites. ¶ Se on laue sa bouche de le aye ou elle ara cuit. Elle apaise la doleur dedens.

Lescorche de ceste herbe et aussi les branches sont froides et secz ou second degre. ¶ Se on donne son escorche de dehors a boire auec vin ou eaue elle purge les humeurs flematiques ¶ Cotre morsee soit mesle auec vinaigre. et en soit oingt le lieu. et elle nettoyera. elle garist tantost enfleure

De Bedellio



Bedellium. cest vne gome ainsy appellee. elle e chaude ou secod degre. et moyte ou premier. Elle croist en arbres qui sont oultre mer et dict aucuns que cest ce que on treuue qui vie en vne chose ronde qui vient a lourmel. et resemble a galangal. Il a substace glutineuse. et a uertu de estaindre. il vault contre flux de ventre causer par trop ague medicine. Il garist les apostumes dehors et ropt la pierre. et apaise la toux Il garist les morsures de bestes venimeuses si est tremper auec vinaigre. ¶ En vin cuit il vault cotre roupture. qui en oint le lieu auec vinaigre et vin cuit et ceruse. Aussi vault ce mesme cotre enfleure et apostumes de coullons.

De Bardana.

Bardana. Cest vne herbe qui est aultrement appellee lappa inuersa. Ou lappa maior. Elle croit en

lieux fermes et humeureux et grais et principalment enuiron fosses. Elle a grans feulles et fleurs vermeilles et semblent a petites pomettes et fait semence noire et longue. ¶ Contre la morsure de chien esraigie met sus la racine broye auec vng peu du sel ce la garist tantost. ¶ Contre grant chaleur de fieure met ces sus le patient et la fieure sapaisera. ¶ Contre touttes playes puantes soient lauees en leaue ou celle ara cuyt. ¶ Itē soit fait oingnement de ceste herbe cuite meslee auec vng peu de salnitre auec graice picule et vinaigre et le met sus. ¶ Pour doleur des entrailles dōne a boyre vne ciate de ius de ses feulles et y dōnera merueilleux alegrement. De Bupo.





Bupus cest vne petite arbre dont on fait moult dedifices il a feulles qui resemble a feulles de mirre et a semence rouge et rōde on lapelle bouix et met on ses feulles et la racture de boys en lupines et la fiente sapaisera. ¶ Cōtre touttes playes puant soient laue en leaue dicelle herbe pour faire deuenir les cheueux ianes laue la teste ou lupine ou il y a boulir des feulles du dit boys par pluseurs ioys. De brusto.





Brustus est chault et sec ou tiers degre cest labresset de quoy on fait les housseu-

res a chemineeſ·on trouue a boyſ en grāt quātite· Il a vertu diuretique et diſſolutiue ¶ Cōtre ydropiſie a cōmancemāt ſoit faicte decoction de la racine de bruſt deſperage· de fenoul· de perſil auec miel ſouffiſant et ſoit dōne a boire· ¶ Elle vault auſſi cōtre la durte de la rate· Item auſſi cōtre diſſurie et ſtrangurie· ce ſont empechemens dorine· et cōtre yliaque paſſion· pouldre faicte de la ſemence de bruſt· de ſemence danis et de fenoil· auec a tant de ſuccre et que on enpregne vne culleree a ieung auec vin blanc· et ſe le patient a fieure donne le auec eaue ou cuy en eaue les dictes ſemēces et le donne A la doleur et enfleure des genitaires· cuy bien la racine de bruſt· et en fays emplaiſtre· Itē met auec de la ſaulge et de la graice· ou lie ſus dune bāde· ce oſte toutte enfleure·

De Bleta

Bleta· ceſt vne herbe commune que on appelle bede· les grecs lappellent ſida· Elle eſt bonne pour mēgier Elle eſt chaude ou premier degre· et moyte ou secōd Elle a vertu de bien nourrir et dengēdre bō ſanc· on la cuyt auec char grace· elle lache merueilleuſemēt le ventre· ¶ Itē contre conſtipation de ventre cauſee de ſeichete et de chaleur ſoit fait cliſtere de ius delle auec ſel ou huile·

De Bleta



De Blata biſancia



De blacca bisãcia.



Blate bisancie. elles sont chauldes et seiches ou second degre cest leul dung poisson qui resamble a li mace. Et est trouver en la mer. et a substance asseneuse. Elles ont vertu de conforter et de mondifie les mẽbres intrinseques et quant on les boyt auec vinaigre elles meuuent le vẽtre et la athẽt. et sõt aromatiques et de bõne odeur et le suffumigation garist la suffocation de la matrice.



Behein est vne excrescence aspre qui viẽt sur aucunes racines charneuses et restraīt de seicheresse Et en il a deux manieres cest assauoir de la blanche et de la rouge. elle est chauld et sec ou second degrey. et est nutritis. et impinguatif. cõfortãt le pulmon et la poitrine et accroit la matiere de generation.

De Ciclamen



Ciclamen est chault et sec ou tier degre. et est aultrement appeller pain a porc et malum terre. ou pomme de terre. ¶ Il croit en lieux non labourees. et en montaignes. Et est vne maniere de tuberosite ou excrescence. lesquelles de tant sont plus grans. tant sõt meilleur. ¶ Sa racine a grant vertu et seiche et verde. Mais la verde a encoire plus grant. et la doit on cueillir en la fin du moys de septembre. Et fendre en quatre quarties. puis pendre a filz en lieux vmbrageux. ou vng peu a soleil. et la peut vng garder par trois ans en grant vertu Elle a vertu dissolutiue. ¶ Aux

emorroides enflees et non courās Mais apparens dehors· soit mis dessus la pouldre dellebore noir et de roses seiches· Et ce sont mouchies dedens· soit celle pouldre de ciclamen mise en petite quātite par vng clistere· ou que on fasse suppositoire ou y a de celle pouldre ou que on soufle dedens en ceste maniere· soit a bout dūg tuel mis ceste pouldre et a laultre bout soit liee vne vessie pleyne de vent· et a les prendre la pouldre ira a lieu· ¶ Vne femme de salerna esproua quelle vault aussi a mal de fondement que on appelle ficus et emorroides Pour prouoquer les fleurs retenues· Et pour nettoyer la matrice· destrempe trifera magna en huile violat ou commun Et puis boulle a feu auec ciclamen· et couton soit moullie en celle huile· dont on fasse suppositoire· ¶ Contre tenasmon ou espraintson causer de fleume froit en ile Le ius de la racine soit boullie en icelle pōme· ou quelle huile soit moullie puis mise sus· ¶ Contre fieure quart· Preng celle racine· et la broye auec semence darroche· puis les fays boullir a vin qui deuiengne a la moytie· et le donne a patient· deuant leure de son acces· et se garde de boyre le plus qui pourra· Mais apres donne luy vng peu vin et le fais dormir· ¶ Contre la maladie de la rate· soit ceste racine en grant quantite nettoye et broye puis soit mise par· xv· iours a trempee a vin· et en huile· puis soit couler· et de celle coulure auec cire et vng peu de vinaigre soient cuyt· Tanc qui sont espes en guise doinguement· il est de grande efficace· mes les mollificatifs doyuent aler deuant. Et puis en oigne de cecy· ou que on en fasse de son ius ou de la pouldre· qui ne pourra auoir de son ius auec huile et cire· ce a este approue souuent ¶ Les femmes aussi de salerne derrier ieudi du decours de la lune· cuillent le ciclamen· et le mettent sus la rate· et le fendent en trois parties dune cougnie sus le seul· ou lentree deluys du patient· en demandant· que trenche tu· Et le patient respond ma rate· et puis apres elles la pendent en la fumee en disant ainsy· Comme se seicheront les parties de ce ciclamē· ainsy seiche la rate de cest hōme· puis apres oinguent la rate de longuement deuant dit· ¶ Cōtre apostume de froide matiere qui ne se peuuent rompre pour lespesseur du cuer soit ycelluy broye· et puis boully en huile· et soit mis chault dessus· et il sera purgier ou par dehors· ou par dedens· ¶ Contre fistule soit faicte vne tēte de celle racine et mise en elle eslargira lentree· et aussi sil y a aucun venin· elle la trayera de tout ou a moins disposera elle le lieu que on puist le corrumpre aux tenailles· ¶ La pouldre de luy corrode la char superflue· ¶ Cōtre polipe quest ou nez· celle pouldre soit

mise en vng tuel· puis souffle es na
rines·

De Camphora



Camphora· cest cam
phre· elle est froide et
seiche ou tier degre·
Aucuns dient que
cest vne gōme· Mes
cest faulx· car cest le
ius dune herbe· si cōme tesmoing
Dyascorides et aultres plusieurs· et
a lerbe nom herba cāphorata et est
celle herbe moult semblable a celle
que auons que on appelle cāphora
mais encoire est elle plus aromati
que· Ceste herbe est cuillie en la fin
du printēps· et ē pilee· puis en ē le
ius espraint· ce qui ē terreux et gros
va a fon et ē gette· mais le cler qui
nage dessus ē garder et mis a soleil
ou il sespessit et quāt il ē sec· cest la
substāce de cāfre· on la cōtrefait et ē
sophistiquer souuēt· pour ce quelle
ē chiere· et y meslet on daultre poul
dre ou daultre ius· et ainsi la croit
on du tier ou de la moytie· On doit
eslire celle quest clere et luy sant· cel
le quest trouble ou obscure nest pas
si bōne· on la contrefait par y mesle
du cacabre cest vernix car le vernix
ē semblable en la substāce· et si a o-
deur asses pareille· mais on le cog-
noit· car le vernix a substāce ferme·
et se froiche a peyne· mais le cāfre tā
tost· Et se on la manie en la main·
elle se met de legier en pouldre· Sa
che que se on ne garde cāfre par arti
fice· elle ē tantost perdue· car elle est
aromatique· et vapoureuse· et se es-
soult tantost en fumee· et se pert tan
tost· On peut bien garder en vng
vassel de voirre· mabre· et encoir mi
eulx en vng de labastre· Aussi la
gardet on bien en semēce de luy· ou
de persil ou milet· ou aultre grain
sāblable· on le peult garder en grāt
vertu par· xl· ans· Cōtre gomorree
cest quāt la semence de lōme ist de
luy sans sa volunte· que on y aye
la pouldre de camfre· soit destrem-
per auec mustilage de silii· Ou auec
verius· ou auec ius de morelle· et de
ce soient oingtes bandes qui soiēt
mises sus les rains la peneliere· et
aultres mēbres de generation· Cō
tre dyaletique passion· cest quant
on pisse orine excessiuemēt soit fait
ce mesme sus les rains· Et se y peut
on mettre vne piece de plonc· Cōtre
leschaufemēt de foye· soit la poul-
dre de cāfre deffaicte auec ius de

morelle et en ce ſoient moulliez bẽ-
delles qui ſoient ſouuẽt miſes ſus
le foye· ¶ Contre flux du ſanc du
nez ſoient faictes figures rõdes lõ-
gues de la pouldre de camfre et de
ſemence dorties arſes· et ſoient meſ-
les auec ius de ſanguinaire· et ſoiẽt
mis ou nez· Et ſe ce flux du ſanc
venoit par eboulition du ſanc· ou
de eſchauſemẽt de foye· ſoit la poul-
dre de camphre deffaite auec eaue
froide· et la ſoiẽt les bãdelles moul-
lies et miſes ſouuẽt a front a tẽples
et a col· ¶ Cõtre la maille de leul
ſoit la pouldre confite auec eaue ro-
ſe· et ius de fenoul· Et ſoit mis en
vng vaſſel darain· et puis en ſoiẽt
les yeulx oings· ¶ Cõtre linfecti-
on de la face dicte pannus· et pour
la eſclargier· ſoit la pouldre confite
auec eaue roſe· et miel blãc bien net·
¶ Cõtre luxure· ſoit odorer cãphre
par les narines· elle par ſa froidure
cõdempſe les eſperis· et eſpeſſit la
ſemence· et en la ſpeſſiſſent· elle re-
tient au corps· en la retenant· Elle
oſte luxure· Iuxta ce cõmun vers·
Cãphora per nares caſtrat odore
mares· elle repaire auſſi per ſa froi-
dure les eſperis diſſolus et eſpar-
tis par tropt grãt chaleur Et ſache
que on le met en ſirop cõtre maladi
es agues· Sache auſſi que en fre-
neſie on en peut cõuenablemẽt pro-
uoquer ſternutacion ſe on meſle a-
uec huile roſat· et puis que vne plu
me ſoit moullie dedẽſ qui ſoit bout
tee es narines· ou quelles en ſoyent

oingtes· Et ſoit auſſi fait cõtre fie-
res agues· car elle nacroiſt point la
chaleur ne la matiere· ſi cõme feroit
ellebore poiure ou piretre qui pro-
uoquẽt par eux ſternutation· Item
elle vault a la rougeur et ardeur deſ
yeulx

De Colloquitida




Olloquintida· on lappelle ainſy colloquitide· elle ẽ chaulde et ſeiche ou tier degre· Colloquintide ceſt la põme dũg petit arbre· qui croit oultre mer vers ie

alias Corge ... ou Corge dalexandri alias fiel... fiel de t...

rusalem· et est aultremẽt gebela ou
courge de alexandrie· ¶ Et sache
que se on troua vne telle põme seule
en larbre qui les porte· elle est mor-
tifere· et occit si cõme la squille qui
ẽ trouuee toutte selon ce que dit dia
scorides· et aussi constantin· ¶ Ce
ste medicine a myoulle semence et
escorche· la myoulle ẽ la plus cõue-
nable en vsaige de medicine· secon
dement la semence· lescorche a peu
defficace ¶ Et quant on trouue es
receptes colloquitide· on doit met-
tre la semence auec la moelle· Celle
est a eslire qui a la moelle· continue
et moult blanche· et qui a les semẽ
ces aussi fermement en la moelle· et
celle ẽ a refuser qui sonne fort quãt
on la remue· Et aussi se on trouue
quelle dedens auec les semẽces ou
sans ce· pondrent de legier ani ma
ant· on le doit getter· ¶ On le peut
garder par six ans· et se garde mi-
eulx en sa pomme que aultrement·
¶ Elle a vertu de dissouldre et cõ-
sumer de par son amartume· et si a
vertu diuretique· et purge princi-
palment fleume· et aprez melanco-
liques humeurs· ¶ Contre quoti-
diane vne once de parties dedẽs
de la coloquintide· et deux ou trois
dragmes de ius de ielble· boullẽt
ensemble en la pomme de colloqui
tide· Puis soit coulez· et a la cou-
lure soit adiouste succre· Puis soit
donne a patient a seir deuant son
acces· mais les digestifs et aultres
legieres purgations doiuent prece
der et ce soit fait· se apres la purga
tion lacces demeure ¶ Cõtre quar
te· Leaue ou sene ara cuyt· soit mise
dedens la pomme de la colloqui-
tide auec demye once du dedẽs de
la colloquitide· ce la soit cuit puis
couler· a la decoction soit adiou-
ster succre· et soit donner a patient
deuant leure son acces· Mes aussi
comme dit est les digestifs et pur
gation doyuent estre faictes deuãt
et apres· lesquelles se lacces demeu
re· cecy soit fait· Et ne vault pas se
latent seulemẽt a fieure quarte mes
aussi a ronge tres enuellie· ¶ Cõ-
tre la doleur dedens· soit fait gar-
garisme de vinaigre· ou le dedens
de la colloquintide ara cuit· Cõ
tre les vers de ventre la pouldre del
le auec miel· et donne a patient·
¶ Aux enfans soit fait emplaistre
empres le nombril auec ius dalos-
ne· ¶ Contre les vers des oreilles
y soyt gette sa pouldre auec le ius
de persicaria· cest culrage· ¶ Con-
tre la durte de la rate et de foye soit
dõne le ius de fenoul ou il y a cuit
dedẽs de la colloquintide· ou que
on donne de la pouldre delle auec
ce ius· ¶ Pour nettoyer la matri-
ce· et pour prouoquer les fleurs re-
tenues· soit faite fomentation de le-
aue ou colloquintide ara cuyt· La
pouldre aussi delle soit cuyt en la
pomme· auec aucune hyile· en quoy
soit coyton moullie·

¶ Aux emorroides soit cuyte hui le en la pomme et soit moullie couton qui soit mis sus.

De Cassia fistula.



Cassia fistula. Cest cassia fistule. Il est chaude et moyte au dessus de tous degrez. Car son acces ẽ petit. ¶ Cest le fruit dune arbre qui porte semence longue. les queulx par proces & temps se alonguent et engroissent. Et la partie de dehors par laction & la chaleur se endurcist et la mouelle demeure dedens. Et en trouet on en vne couple. xx. ou. xxx. qui sentretienent. ¶ On doit eslire la plus grosse. Car se signifie quelle doit plus auoir de mouelle et de moiteur. et la doit on aussi eslire bien noire. Car se signifie quelle est meure. et aussi celle qui ne sonne point dedens quant on le loche. Car celle qui sonne a peu de vertu. moiteur et a les semences separees & la mouelle. On la peut garder par deux ans. Et sache que quant on trouue es receptes cassia fistule. en aucun poys. cõme vne once. deux ou trois dragmes. on doit pese la mouelle sans les semences. mais pour ce que les apotiquaires ne le vuillent souffrir. on doit mettre auec ce pois atant de semence cõme il en a en celle que on pese. Et quant viendra a confire. ne boulle pas la casse auec le sirop. mais soit diffaicte auec le sirop tant cõme il est encore boullẽt ou chault. et soit couler par my vne casse trouuee. affin que les semences demeurent. et soit tant demenes aux mais que toutte la substance de la casse y demeure. Quãt on en trouue en decoction des onces. on les doit peser auec les escorches et les semences. et puis extrait la seule mouelle en eaue chaude. et soient les grains gettes. puis apres soit mesle auec elle la pouldre de reubarbe et de mirabolanis citrinis. ou aultre qui doit faire purgation ¶ Et sache que cassia fistule nest mise boullir en nulles medicines. Se ce nest en opimel. et en trifera sarracenica. et aussi il entret elle en grant quãtite.

¶ Elle a vertu de laachier et lenir le vētre et de nettoyer la ferueur du sanc. ¶ Elle a paise merueilleusement le sanc et depurer la colere et pour ce vault elle en ague fieure. ¶ Cassia fistula dōne par soy ou auec eaue deuant la purgation lenit le ventre et le rent conuenable a purgation.

De Cuscuta





Uscute ē chault ou premier degre et sec ou second. Cest vne herbette que on appelle aultrement podagre delin. Pour ce quelle se hert cōtre le lin auec ces fleurs et la doit on cuillir auec ses fleurs et la peut on garde par deux ans. ¶ Elle a principalment vertu de purgier melancoliques humeurs et puis apres fleumes. Et pour ce met on conuenablement en decoctions ordonnees pour purgier melancolie et fleume ¶ Leaue ou elle a cuyt vault contre stranguirie et dissurie et se on peut auoir de lerbe en grant quantite soit cuite auec vin et huile puis soit fait de celle herbe ainsy cuyte emplaistre aux rains a la peneliere et aux aultres parties doulans.

De Cardamomo



Est

De Cardamomo



Ardamomũ ẽ chaut et sec ou second degre cest le fruit dune herbe ou a plus veritablement sa semence. Cest arbre produisant fleurs au prins tẽps. fait vne tuberosite y ainsy cõme semence de rue. ou semẽce de fusain. ou sambla bles aux raisins. et la dedẽs sont les semences. et en sont deux manieres. Cest assauoir le plus grant est le meilleur. car il est plus aromatique. Et pour ce ont doit eslire celluy qui ẽ grant. et qui a aucun peu daguete meslee auec doulceur traiant sus le roux. Celluy qui ẽ blanc et pelee est a refuser. ¶ Quant on met cardamomũ en medicines on doit oster petites pierrettes. et si les doit on froter et assuer a drapeaux pour en oste la pouldre soient aussi gettes les sus. on le peut aussi garder par x. ans. ¶ Il a vertu de cõforter par son aromaticite. Et si a vertu despartir et dissoluer et consumer par ses qualites. ¶ Contre pamoison et passion de cuer de froide cause. soit cuit en vin souef fleurãt auec vng peu deaue rose. et ce soit donner. ¶ Contre feiblesse destomac. et pour cõforter digestion. La pouldre de cardomom auec la semẽce danis. soit dõner en viandes. ¶ Pour faire venir appetit perdu et aussi cõtre vomit de froide cause. la pouldre soit confite auec ius de mente et les viandes moullies. en ceste confiture. soient dõnes. pour ce mesme. la pouldre de cardomom auec mente seiche ou verde soiyent cuys en vinaigre auec eaue salee. puis soit en celle cuiture. moullie vne espõge qui soit mise sus la partie de hault de lestomac. ¶ Cõtre feiblesse de le ceruelle. soit sa pouldre appliquee aux nez du patient et sil a rume. soit celle pouldre mise en huile de must dedens lestailles dung euf iusques a tant que luille boulle. et en soit oingte la teste.

De Cerusa



Eruse. Cest fleur de plonc ou gersa. Elle ẽ froide et seiche ou second degre. On le fait ainsy. Preng de pieces de plont quarrees en quantite dune liure ou de plus et les met en vasseaux de terre moyennement estrois par amont. qui soiẽt les dung pied. mais soit premierement la moytie du vasseaul plein du vinaigre tres fort. Et met bastons sus les bors des vesseaux. qui voisẽt tout a trauers du bort a aultre. adonc pent ses pieces de plonc presies a filees de lespace de quatre doys du vinaigre. et puis apres couurir lesquelles vesseaux tres bien. et les met en lieu obscur. et les laisse ainsy per quatre moys. et soit luys de lieu ou ilz sont clos. au bout de quatre mois ouure. affin que la force de vinaigre soit esparte et tu trouueras entour de plonc vne tuberosite et excrescence et sera ainsi

le ploõc Diminue tacle. Dont ses tu-
berosites dictes et le met on en vng
grant vasseaul. ou quel met de lea-
ue puis soit mis a soleil. et les ma-
nies fortes mains. puis oste celle
eaue et met la substãce quil demeu
re en vng aultre vasseaul aucune-
ment cõcaue. met y aussi de leaue. et
le remet cõme deuant au soleil. Et
ainsy feras iusques quelle soit tres
blanche. puis loste de ce vaseaul cõ
caue. met y aussi de leaue et le remet
cõme deuant au soleil. et ainsy tro
ueret on ceruse ronde. Et sache que
ceulx qui font la ceruse souuent en-
courrẽt appoplexie et epilence et pa
ralisie et artetique. pour la froidure
de vinaigre dissoluant et mortifi-
ant ¶ Ceruse a vertu de nettoyer et
seicher les superfluites. et en vsent
aucunes fẽmes ainsy. premier elles
lauent leur face. puis apres espar-
tent dessus la pouldre de ceruse a-
uec eaue rose tres delie bien tendre-
ment. ¶ Les aultres font mieulx.
pour ce que ceruse est aulcunement
puante. elles cõfisent ceruse auec ea
ue rose. et la mettẽt au soleil par es-
pecial en este. la quelle eaue gastee.
elles y mettent de lautre. et ce conti
nuent. puis en forment pilules. des
quelles elles mettent en la face.
¶ Les aultres y mettẽt de la poul
dre de borrax ou de camfre ou de
lung et de lautre. et de bellicuh ma
rin. et font encoire mieulx. ¶ Sa-
che qui ceulx qui hantent souuent
lapprochemẽt de ceruse. ilz encour-
rẽt le mal des dẽs. et porriture et pueur
de la bouche.

De Capparis.



CApparus siue cap-
paris il est chault et
sec ou second degre.
Aucuns dient que
cest vne herbe. Les
aultres diẽt que cest
vng petit arbressel. on le trouua es
parties doultre mer. et aussi en peul
le. Lescorche. la racine. les fleurs.
et les feulles tous vaillent en medi
cines. Et par especial y vaillent les
escorches. On en doit cuillir lescor
che au commencement de ver. quest
prin temps. puis pendre en lombre
et seichier ou aussi au soleil on le
peut garder par cinq ans en bonne
vertu. ¶ Et doit on eslire lescorche
que ne pouldre point ou froichier et
qui trait aucunement sus le roux.
et sus sayeur amere.

On doit cueillir les fleurs tāt qui sont encoire en vng monsel et sus le ront amchois qui se partent trop Car quant ilz sont trop esparties. ilz ne vaillent mais riens. On les prent et les confit on pour garde en vinaigre ¶ Ilz ont vertu de inciter lappetit et de nettyer et oster liemeur qui est a lentree de lestomac ¶ Ilz cōfortent lestomac refroidie et luy sont viande et medicine. Cōtre le vice de la rate et cōtre la durte du foye vault le vin ou ē cuyt capparis. Pour ce soit aussi fait cest oinguemēt qui ē trespuissant et ne vault point moins que agrippa. La pouldre capparis en grāt quātite soit cōfite auec ius de fenoul. Puis apres y soit adiouste vin et huile et soit cuyt a perfection et qui soit espes et y soit adiouste vng peu de cyre ¶ A ce vault aussi le electuaire qui on appelle dyacapparus et pas moins ne vault cest electuaire qui sensuit. Preng deux onces de pouldre de la racine de capparis et vne once de pouldre de la racine de tamarist soyent cōfites ensamble auec miel auec la decoction de la racine de tamariste ¶ Les ius des feulles de capparis destouppe les oreilles occit les vers qui ilz sont Et se on cuyt la pouldre de sa racine en huile puis soit couler et on en degoutte es oreilles elle ne occit pas seulemēt les vers mais les fistules ¶ Contre les vers du vētre soit celle pouldre auec miel meslee et donne a patient ¶ Cōtre estroelles nouelles soit la decoction de lescorche de capparis de brust et desperage donee. Item soient oingtes de ces oinguemens preg vng serpent roup Et luy coupe la queue et la teste par le space de quatre dois puis le met dedens vng pot bien parsie menu a fons et met ce pot parsie dessus vng aultre pot ainsy come le fons du pot parsie soit sus la gueulle de lautre qui ē entier et puis le met on en eaue chaude et le fait boullir tāt que par la chaleur le serpent se cuise et dissolue et que la graice en degoutte ou pot dessoubz preg donc celle graice et pouldre delleboze noir et pouldre de racine de capparis et les mesle en guise doinguement et les em oingt et boyue le patient la decoction deuant ditte ¶ Contre yliaque passion et cōtre artetique goutte preng vne liure de lescorche de la pouldre de capparis et soit mis en ius de racine de yble et y soit adiouste de succre Pour faire sirop du quel en dōne deux fois la sepmaine a soir et a matin auec eaue chaude sache que quant on treuue caparis en recepte on doit mettre lescorche de sa racine.

De Calamento.



Calament est chault et sec ou tier degre. Cest vne herbe qui est aultre ment appellee nespite. Calament montain est le

De Calamento.



meilleur pour ce qui est plus seic. On le doit cueillir quant il porte ses fleurs. On le peut garder par ung an en lieu umbrageux. la doit il estre pendu pour seicher. Il a vertu de dissoluer et espartir et de degaster. ¶ Cõtre toux causee de froidure et aussi contre empechemẽt de alayne causee de froidure soit donner le vin ou il ara cuyt auec rigolice. ou le vin ou sa pouldre ara cuyt auec figues seiches. ¶ A ce mesme vault aussi le electuaire que on appelle dyacalamẽtum et aussi fait cest ycy. ¶ Preng du calamẽt en grant quãtite et pouldre de genciane et de rigolice en la tierce ou quarte partie soit confit auec miel. Il est tres excellent pour les maladies deuant dictes. Soit aussy donner pouldre auec ung euf claret. soient aussi faictes crespes de celle pouldre auec farine dorge. ¶ Cõtre la doleur de lestomac et le froideur des boyaux. use le patiẽt en ses viãdes de la pouldre qui en sera faicte Itẽ use du vin ou il ara este cuyt ¶ Contre froide reume soit oingt le haterel du col de miel ou de sa pouldre ara cuyt. puis soit faite sa cellation de celle pouldre chaufee en ung pot neuf ou de lerbe chaufee. et y vault moult. ¶ Cõtre la relaxation de la humidite. soit fait gargarisme de vinaigre ou sa pouldre a este cuit auec pouldre de roses et de calament y luy vault asses. ¶ Cõtre tenasmon cest esprainson selle est causee de fleume cõgelee ou daultre froide humidite. soient les rains oings de miel seulemẽt ou de miel ou la pouldre de calament est cuyt. puis soit espartie sus la pouldre de colofoyne. lie daucun drape au dessus. Quant le patient va aussi a la selle. la pouldre soit mise auec coton sus le fondemẽt. ainsy fut garie la mere de plateaire. ce fut ung maistre de salerne. A nettyer et oster les perfluites de la matrice et les humidites soit faicte fomentatiõ de leaue ou elle a cuit ce vault si cõme dient les femmes de salerne qui lont experimenter.

De Centaurea.

De Centaurea



lxxxvj

Centaurea · cest cẽtoyre · elle est chaulde et seiche ou tiers degre · cest vne herbe tresamere · et pour ce lappelle lon fiel de terre · La grande centoire est celle qui est de grãt efficace · et dit cõstãtin que la racine de la plus grande ẽ seiche ou second degrey · et a amertume auec vne doulceur · Elle a aussy põticite en maniere de fureur pur quoi elle ẽ cõglutinatiue · et a vertu de cõioindre · et par lamertume elle ẽ conglutinatiue · et a vertu de cõioindre et si la vertu dyretique · ¶ Centoire la plus grande a plus grant vertu et efficace · et les fleurs et les feulles · On la doit cuillir quant elle cõmance a porte fleurs · et puis soit pendue en lieu vmbrage · et soit seichie ilec · ¶ Elle a vertu cõme dit ẽ diuretique cõsumptiue · et attractiue · Et quant on treuue es receptes centoire simplement · on doit mettre le plus grande · Le vin ou elle a cuyt y adiouste du succre pour adoulcir vault cõtre opilation du foye · de rate · de rains et de vessie · cõtre stranguríe et dissurie a ce mesme vault lerbe cuite en vin et huile · puis soit mise sus ses mẽbres nommees · ¶ Loinguement qui est fait de son ius ou de la pouldre de lerbe auec cyre et huile vault aussi cõtre la rate ou du foye · soit fait sirop en ceste maniere · En ius decẽtoire soient cuites les racines dache de persil et de fenoul · Et quant elles serõt cuites si les coules et en la couleure soit adiouste succre · et soit fait sirop · lequel sirop aussi vault a lõgue ycterice ou ianisse · Se tu nas point de ius · fay cuire les racines dache · persil et fenoul en eaue et en celle met la pouldre de cẽtoire · et en fay sirop auec succre · ¶ Cõtre yliaque passion · la pouldre delle auec eaue salee · soit mis par clistere mais fasse on deuãt clistere mollificatif · Soient aussi dõne per la bouche cinq dragmes de celle pouldre auec vne cõfiture que on appelle benedicta et auec eaue chaude · et celle mesme maniere vault contre paralisie ·

¶ Contre les vers de loreille soit mis son ius es oreilles auec ius de pourreaux. ¶ Cõtre les vers de võtre soit donne le ius ou la pouldre auec miel. Pour esclargir la vene le ius de la racine de cẽtoire la plus grant soit mesle auec eaue rose. et de ce soient les yeulx oings. ¶ Pour reioindre et resoulder playes et vlceres soit broye la racine. et soit mise sus elles les resoude. Et de ce voit on argumẽt. se on la met auec char aucunement trenchie elle la reioint si cõme dit cõstãtin. ¶ A la maille de leul. soit fait colyre de sa pouldre auec eaue rose. ce y vault moult se la maille est grande. Mais selle est petite ny soit pas mise. Car elle rongeroit et corroderoit la substance de leul. ¶ Cõtre les emorroides met sus couton moullie en huile de musc auec la pouldre de centoire mise sus ce couton. ¶ Cõtre les vices du pis. preng en le ius auec trois grains de poyure. soient cõfites auec tres pur armoniac. et soit dõne en vsaige. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues. preng vne gomme que on appelle serapini. et la pouldre de cẽtoire. la quelle pouldre meslee auec ce serapin. Puis apres le met en ius de cẽtoire et soit appliquer par dessoubz. Ou que on face suppositoire de la pouldre confite auec lye duile. ¶ Item se on fait pessaire auec fiel de torel deffait. et mesle auec ius de centoire. il prouoque les fleurs. et fait yssir lenfant mort. A ce mesme vault leaue ou cẽtoire a cuyt. ¶ Constantin dit de ceste eaue. se on cuyt dedens vne gõme appellee serapin quelle resoulde les playes. ¶ Vne dragme et demye de cẽtoire administree auec vin donne alegeance a doleur du ventre causee de grosses humeurs et de grosses ventosites. Son ius mesle auec miel. clarifie loscurite des yeulx

De Cassia lignea.



De Cassia lignea.

Cassia lignea vel pilocassia· elle ē chaude et seiche ou tier degre ¶ Cest lescorche dūg petit arbre qui croit vers la fin de babilonie· ¶ Et sache quil ē deux manieres de casse· lune ē cassia fistula laultre cassia ligne· mais on ne treuue onques cassia fistula estre entendue pour cassie simplement· il est a entendre le cassia ligne de la quelle y est deux manieres· lune resamble a cānelle et a coleur sus le roux· et est torte· et a la substance ferme· Et quant on la rompt· elle ne ploie point· mais resiste· et a saueur ague meslee auec doulceur· et est souef flerant· et cest la meilleur· mais on ne vse point en medicine· ¶ Laultre espesse est qui trait sus le roux· et a en partie diuerses coleures· Mais on doit eslire celle qui ne se froiche ne casse pas de legier· mais ploye Et quant elle est rompue· qui a dedens aucunes parties blāches distinctes· mais quelle en aye plus de tendant a roux· Elle a saueur ague et si ē souef flerant· On la peut garder par· x· ans· On le cōtrefait aucunefoys et sophistique par y mesler de la racine de capparis saueur amere· Elle a vertu diuretique par sa substance subtile· et a vertu de consumer et de gaster humeurs par sa complexion et qualites· et a vertu de conforter par sa bonne odeur·

¶ Cōtre froide rume et aultres passion de chief cōme est epilence et ses qualites· Preng trois pillules de cassia ligne· et de laudane et de storax cōfites auec ius daloyne quāt la cause ē ou chief mesme· ce cōforte moult fort le cerueł· ¶ Soit aussi faicte suffumigation en ceste maniere· la pouldre de cassia ligne soit sus les charbons mise sus voirre· sus le quel soit a spartir. deaue rose· et celle fumee recoyue le patient· par la bouche· ¶ Cōtre strangurie et dissurie et passions des rains et de vessie· le vin ou elle ara cuit· soit dōner auec semēce de basilicon soit aussi la pouldre cuyte en huile de musc· ou a moins en huile cōmune de la quelle huile soient oingtes la verge· la partie dentre deux cuisses· et les parties doulans· ¶ Contre opilation du foye de rate de rains· et de vessie vault vser de la decoction delle· ou de sirop qui en seroit fais· ¶ Cōtre la froidure de lestomac· et aussi cōtre les maladies deuant nōmees· vault le vin ou elle et mastic· et semence de fenoul aroient cuyt· beu a ieung ¶ Pigment aussi ou clare fait de miel auec vin ou que elle cassee ara cuyt· Eschauffe lestomac refroidie et aide a faire digestion· ¶ Cōtre la puanteur de la bouche· soient faictes pillules de cassia ligne et de storax calamite· car la bonne calamite se peut traittier aux mains· Ces pillules aussi vaillent a toutte doleur des entrailles de cause froide Contre la pueur

des aiselles et cõtre la corruption et pour recure des gẽcives soient les poilz des aiselles premierement es rachie puis elle soient lauees auec vin et eaue rose ou casse ligne ara cuit ¶ Pour les gencives en soit fait gargarisme ¶ Pour prouoquer les fleurs retenues et pour cõforter la matrice soit fait suppositoire de couton moullie en huile de musc ou commune en la quelle on aye cuite de la pouldre de cassia ligne ¶ Son escorche aussi toutte entiere soit bullie en huile muskeli de musc puis soit appliquer par dessoubz il prouoque les fleurs Contre passion de cuer et pamoison vault sirop fait de sa pouldre auec roses et pouldre de los du cuer de cerf ¶ Contre la vice de la rate et de foye vault elle cuite puis mise sus et vault aussi cõtre tenasmõ cest esprainson

De Castoreo

Castoreuz est chault ou tier degre et sec ou second Castoreum cest la genitaire appele castor ou bieuer Aucuns dient que quant ceste beste sent les veneurs qui la venẽt pour auoir ses genitaires elle les esrache et leur gette Mais ce nest pas vray car elle nest pas de si grande discretion et aussi les veneurs la chassẽt plus pour auoir la peaul que pour les geni



taires ¶ Les genitaires quant ilz sont coupees on les doit mettre en lieu vmbrage et lessier la seichier ¶ Et ẽ assauoir que genitaire de castoreum ieusne nest pas de si grãt bonte cõme le viel et en est le castoreum mol et blanc Mais quant le castor ẽ en perfaicte eage ou peu oultre le milieu de son eage il est de tres grant vertu Car aussi celui castor qui ẽ trop viel nest pas de si grant efficace Aucuns le cõtrefont ainsi Il prendent la peaul ou ẽ castoreũ et vng genitaire nouuel et le rẽplẽt de sanc de nerfs les aultres ilz mettent sang terre et croye Les aultres le contrefont mieulx ainsy ilz mettent sanc et serapium et nerfs et poiure affin qui aye saueur ague celuy

castoreū ē a eslire qui a saueur moyennemēt et ē glutieuse et a la saueur moult horrible et doit auoir nerfs meslees par my a herses aux peaux de tout costes ¶ On le peut garder par six ans en grant vertu. Mais encoire vault y mieulx qui en aye tous iours de nouuel qui pourra. Quant on le met en medicine on doit oste la peaul de dehors et est a prendre ce qui est dedens et le peser et mettre en medicine il a vertu de separer humeur et de les degaster et attenuer et principalmēt il a vertu de conforter membres nerueux. Cōtre epilēce et aultres froides causes de chief en soit dōne demye dragme et soit boutee es narines en soit aussi donne la quantite de deux ou trois dragmes a boire auec ius de rue ou auec vin ou elle ara cuit. ¶ Contre paralisie de langue la pouldre de castoreū soit mise soubz la langue et y soit tenu iusques a tant qui se dissolue et se fonde ou liquefie et degaster a par soy. Contre paralisie de tout le corps soit donne le vin ou castoreum et rue et saulge aront cuyt. ¶ Cōtre paralisie de mēbre soit faicte fomētation du vin ou il ara cuit enuiron la peaul bien souuent et apres soit mis sus ¶ Contre gomorre soit cuit en ius de agnus castus auec vng peu de vinaigre et ce soit souuēt mis en guise demplaistre sus la peneliere les rains et la verge. Cōtre litargie soit prouoquer sternutation auec castoreū il esmeut le cervel et le cōforte ou soit faicte confection de castoreum et de mente et de ius de rue auec vinaigre et soit la teste rase puis en soit la partie de darrier fort frotee et puis soit mis sus. ¶ Sa pouldre aussy auec ius de rue soit mise ou nez ou quil en recoiue la fumee par les narines.

De Cubebe





Cubebe est chaude et seiche attrempement cest le fruit dung arbre qui croit es parties doultre mer en inde et le peut on garder par x ans en grant vertu. Celle doit estre a eslire qui a saueur aguye moyennement et quil a souaue

flereur ou odeur. ¶ Elle vault cõtre pamoison et feiblette de cuer en ceste maniere. La pouldre de cubebe en quantite de quatre dragmes auec ius de racine de panaie ou de ce feulles ce y vault moult. Contre froit reume de la teste et pour conforter le ceruel. soit souuẽt odourer et mise es narines ¶ Contre la froidure de le stomac et male coleur de face causee de froidure en soit donner la pouldre auec la viande. Cõtre celle male coleur soit fait clare ou pigment de vin auec miel et auec aultres espisses mais y soit mise de cubebes la plus grant partie.

De capillis ueneris



Capilli veneris. Cest vne herbe ainsi appellee. Elle est seiche et froide attrepemẽt. mais pour la subtile substãce elle a vertu diuretique. Celle quest nouuelle a grant vertu et la peut on tres peu garder. ¶ Les feulles sont bõnes pour medicine et la racine non. Cõtre leschaufoyson du foye soit dõne leaue ou elle ara cuit et auec sucre et soit fait sirop. Et se auec ce il a vice en la rate soit adiouster auec aucune medicine diuretique chaude. ¶ Cõtre eschaufoyson met sus bandes moullies en son ius et mise sus. Ou lerbe pilee y soit mise. ¶ Ceste herbe cuite en vin ou son ius beu auec vin vault cõtre venin et dõne remede cõtre les males humeurs courrans a lestomac. ¶ Elle ẽ bonne cõtre alopice cest quant les cheueus cheent et aussi aux estroelles se on hache et met sus. Qui la cuit en eaue et puis en laue le chief ce nettye les pustules ou bubes qui y soient et en oste la porriture et la nettye. ¶ Elle vault aussi a tous ceulx qui ont toux cõme sont ceulx qui ont empime ce sont ceulx qui crachent boe cõme dapostumes qui ont le pulmõ entenner et a tout vice de pulmon et des parties du pis se on le cuyt verde en grant quantite et puis on vse celle decoction chaude ou tiede.

De Cipresso

De Cipresso·



Cipressus est chault ou premier degre·et sec ou second· Cest vng arbre dont les põmes·ou le fruit le bois· Et les feulles vaillent pour vsaige de medicine· mais les põmes en sont stiptiques serrans et cõsolidatiue·les feulles et le boys diuretiques· ¶ Contre flux de ventre cause de feiblette de vertu retentiue·mengue le patiẽt ces põmes nouuelles·ou mette la poul dre delles seichee en ses viandes· boyue aussi leaue ou elles arõt cuit et soit faicte decoction delles de la quelle eaue on mette ou vin du pa tient· ¶ Contre dissintere les pom mes cuites en eaue de pluye·soient mises sus le stomac·les rains et la peneliere· ¶ Cõtre stranguirie et dis surie soit doner la pouldre du bois et les feulles de cipres· ¶ Contre yliaque passion la pouldre de bois ou de feulles soit mise auec le vi ou tounel·et soit ce fait en tẽps de ven dẽges ou moust· Le vin ainsy fait preserue et garde de yliaque passiõ· le vin aussi ou on a cuit· La poul dre de boys ou de feulles durãt lac ces de la doleur yliaque· y vault moult· Cõtre emorroides quãt el les courrent trop·soit faicte fomẽta tion de fruis et des feulles du ci pres cuites en eaue de pluye·et en cel le mesme eaue se sie le patiẽt· et quel le soit cõme tiede·puis lui dõne de la pouldre de ces choses en ces viã des et de leaue de la decoction a boire ce y vault moult·

De Cinamomo·

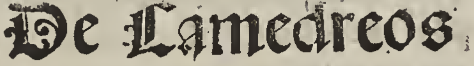
Cinamomum canel le·elle ẽ chaude et sei che ou tier degre·et seiche ou secõd· Il en a de deux manie res· Lune est grosse vng peu cõcaue et espesse·et ẽ lescor che dung arbre· Laultre est subti le delie et est toutte concaue· et nest point espesse·et dient aucuns·que cest lescorche dung petit abressel· Lune et laultre ẽ trouuee en inde et en europe ¶ Celle quest grosse doit estre mise es medicines vomitiues et la subtile es aultres medicines·

De Cinamomo



¶ On doit eslire celle qui ẽ subti-
le et delie· et qui a saueur ague· mes
le auec doulceur· et qui a odeur mo
ult souef fleràt· et qui ẽ rousse en co
leur celle cannelle appellet on cina-
momũ alichimos et alichimium·
¶ Celle qui tent a coleur blanche
ou noyre est a refuser· cest la manie
re de eslire· Et quant tu vouldras
cognoitre par legoust la quelle est
bonne· se nettye ta bouche de leaue
et saliue ou limon· qui il y ẽ· car au
cunefoys par ces chouses· on iuge
la chouse qui est de maluais goust
estre bonne· on le peut garder par ꝑ
ans· ¶ Elle a vertu de conforte le
ceruel par sa bonne odeur· et par sa
glutinosite· elle a vertu de reioin-
dre et ressouder· ¶ Contre le feible-
te de lestomac et de foye· et pour cõ
forter la digestiõ affeiblie par froi-
dure· En soit mise la pouldre auec
pouldre de carui es viandes du pa
tient· ¶ On la met aussi cõuena-
blement en saulses pour faire lap-
petit venir· quant on la perdu par
superfluites qui sont en le stomac·
¶ Pour ceste cause peut on faire
saulse en ceste maniere· soit meslee
la pouldre de canelle auec persil·
saulge et viaigre et en soit fait saul
se· ¶ Pour faire auoir bõne alay-
ne et la bouche souef flerie· soit ma
chie cannelle· car elle fait bonne o-
deur a la bouche ¶ Et est a sauoir
que y est aucune chose souef flerant
pose que la bouche pour le present
que on en vse ay bonne odeur et fõt
mal odeur en la fin· Si cõme sont
les chouses moult chaudes· cõme
sõt les clos de girofle· car telle chou
se par leur chaleur dissoluent et es-
meuuent les humeurs· et ne les di
gerent et ainsy font cause de putre-
factiõ· mais canelle nest pas chau
de quelle dissolue ainsy les hu-
meurs en plus grãt quantite quel
le ne les degaste· et si est glutineu-
se· ¶ Contre la corruption et por-
riture des gencives· soient premie-
remẽt laue de leaue salee ou quelles
soient fort frotees· tãt que le sãc en
isse· et aussi apres que les humidi
tes porries en issẽt· puis apres soiẽt
lauees de vin ou cãnelle ara cuit· et
ce la fait· et en la fin soit mise poul
dre sys· faictes de deux parties·

De la grande consoude. Et la tierce de canelle. ce y vault merueilleusement. ¶ Aux fentes nouuelles de lepures. et aussi a aultres playes et vlceres soit mise la pouldre de cannelle en la fente ou playe. puis soit bien lie. Ou quelle soit cousue. ¶ Cõtre passion de cuer et pamoison soit donnee sa pouldre auec la pouldre des feulles de lerbe de giroflee. ¶ La grosse canelle est mise es medicines ordonnees pour faire vomir. Mais pour ce quelle reprime et abat et deminue la violence des aultres medicines. cõme de tapse et des aultres. et aussi conforte et elle lestomac. Ainsy fait elle deux proffis en ycelles medicines.





Camedreos est chaude et seiche ou tiers degre. Cest vne herbe que on appelle gemandrea. Et est aultrement appellee carcula minor. la mendre quercule. Et la grande quercule ē camephiteos et est tout vne mesme herbe. Camedreos la mendre quercule ē gemandree. Et pour ce que camedreos et camepitheos ont vertu pareilles. pour ce sera parler des deux en vng mesme chapitre. On les doit cueillir en la fin du prin temps. quant elles portent leurs fleurs. et doit on coupe les racines. puis les mettre seichie en lombre. Elles ont vertu diuretiques et mondificatiues. ¶ Contre stranguirie et dissurie et passion yliaque. et opilation de foye ou de la rate. Ces herbes ou lune delles soient cuites auec vin et huile ou eaue salee. puis soient les herbes ainsy cuites mises sus les rains. et sus la penelliere. et sus les aultres membres denuiron. ¶ Cõtre passion yliaque. la pouldre de camedreos auec eaue salee. et miel. et huile soit administre par vng clistrere. Cõtre opilatiõ de rate du foye des rains et des voys de orine. ces herbes cuites en huile soiēt mise sus les lieux doulans. ¶ Soit aussi dõne electuaire qui ē confit de miel et des deux parties de la pouldre.

De ces deux herbes ou de lune delles et vne partie de cuscuta et de sapifrage. Et qui ara cest electuaire il ne fauldra point querir litrotipõ ne electuaire a duc. car cestui ẽ merueilleux pour rompre la pierre et cõtre tout empechement de orine. Cõtre durte de rate et de foye soit faicte decoction de la pouldre delles. ou de lune en huile et soit mise sus la foye ou la rate. Se tu a les herbes verdes met le trãper en vin par neuf iours tant quelles se pourrissent la dedens. puis soient boullie iusques a ce que enuiron la moytie du vin soit degaster et cõsumer. et puis soit le demorant fort espraint affin que toutte lumeur isse par la coulure. de la quele eaue ou humeur soit fait oinguemẽt auec cyre et huile. il est bon pour la rate. ¶ Contre vomit quil ẽ causer de cause froide ou de grosses ventosites de la forcelle esleuant la viande amõt a vomit soient cuites ces herbes ou la pouldre delles treslõguemẽt en eaue salee. ou en eaue qui le est naturelment. puis y soit adiouster de huile et vng peu de vinaigre. et soit de ce fait emplaistre sus le stomac. ou la poitrine. cest tresbon remede cõtre vomit de quelcũque cause qui soit causer. ¶ Contre les vers du vẽtre la pouldre de lune delles donner auec miel. les occit. ¶ Contre reume soient mises ces herbes en pouldre la quelle soit mise en vng sachet. et soit mise chaulde sus la teste. ¶ Contre les surfures de la teste ou de la barbe. ou lupins ameres soiẽt cuys en eaue salee. et y soit mis de vinaigre. et soit coulee. En la quelle coulure soit mis de la poldre de chascune de ces herbes ou de lune seulement. et de ce soit lauee la teste. ¶ Contre paralisie. ces herbes cuites en vin soient mise sus. ¶ La pouldre delle reiont et resoude playes et vlceres quant on met dessus. ¶ Pour nettoyer la matrice et pour faire curre les fleurs retenues. et pour rechaufer la matrice refroidie des humeur fleumatiques soient ces herbes cuites longuement en vin. et de la liqueur se chaudie la femme aussi longuemẽt Puis mettes les herbes cuytes sur le conduit. et la enuiron Soit aussi la pouldre delles cuite en huile. en la quelle huile soit moullie couton qui soit mis ens. Ou que celle pouldre soit confite auec ciclamen ou malũ terre. et puis soit mis sus.

De camephiteos.

Camepitheos ẽ chaude et seiche ou tier degre. Elle dissoult et degaste toutte vẽtosite. et enfleure qui de ce est causee. elle ẽ lapatiu e de grosses humeurs. et si les attenne et cõforte les mẽbres dedẽs et est aperitiu e du foye et de la rat:

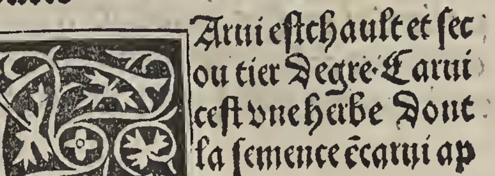
De camephiteos



et les destoupe. ¶ Elle prouoque orine et les fleurs retenues. elle garistianisse. et se on enpret trois dragmes auec cuiture de figues seiches elle oste toutte doleur des rains. Qui enprent vne dragme et demye elle purge les boyaux de froides humeurs et ventosites. ¶ Sa cuiture prinse auec miel apaise la doleur des anches. les playes et ressoude. et aussi tout lieu pourry qui la met sus. et si oste la durte des mamelles.

De Caruo

De Caruo



Carui est chault et sec ou tier degre. Carui cest vne herbe dont la semence e carui appellee. On en treuue en grant quãtite es parties doultre mer. et aussi en cecilie. on le peut garder par cinq ans. ¶ Il a vertu diuretique. Et prouoque orine. Et pour ce sa decoction vault a stranguirie et dissurie ce sont empechemens dorine. Il estraint degaste et espart humeurs. ¶ La pouldre de carui prinse auec ces viandes. conforte la digestion et oste les ventosites de lestomac. ¶ Qui le met en saulses. il prouoque et fait venir lappetit. Et est assauoir que on vse tant seulemẽt la semence.



De Cimino.



Ciminum· cest commin· il ē chault et sec ou second degre· cest la semence dune herbe qui croit en grant quātite et pur ce qui est asses· on ne le cōtrefait· ne sophistique point· on le peut garder par p·ans· ¶ Il a vertu diuretique et de subtilier et espartir ventosites· et qui la mesle auec ses viandes saulses ou potaige· il cōforte la digestion· Le vin ou cōmin et semence de fenoul ara cuit apaise la doleur de lestomac· et des boyaux qui ē causee de ventosites· ¶ Contre toux causee de froidure· soit donner vin ou cōmin ara cuit· auec figues seiches· ¶ Electuaire aussi confit de commin et de semence de fenoul et brust· ou auec miel est proffitable contre froide toux· Et qui a cest electuaire· il nest ia besoing dauoir ne dyarris· ne dyaciminū· ¶ Contre la doleur et enfleure des ioues· et des parties dentor le col· cōmin et figues seiches soient bien meslee ensemble puis soiēt cuys en vin et en soit fait emplaistre qui soit mis sus en lieu doulant· ¶ Contre froide rume la pouldre de cōmin· et des bayes de laurier· soint mesle ensemble et mis en petites saches tous chauds et ainsy chauds soient mises sus la teste· ¶ Contre stranguerie et dissurie· et contre aultres doleurs causees de froidure· soit cōmin cuit en vin et soit mis sus ¶ Cōtre sanc qui apert es yeulx· la pouldre de cōmi soit meslee auec aubin deuf la quel aubin soit cuit sus vne tuelle chaude et puis soit partie en deux moyties· et soit mis chault sus leul· Et ne doit on pas se remede mettre sus leul au cōmancemēt qui est blessie· et que les humeurs sont encoire ou corps mais apres· ¶ Les aultres sont aultrement· ilz machent commin en leur bouche· et entre tāt qui sont a leur bouche· Ilz alaynent et soufflent en leul seulement la layne sans y mettre riens de la substance de commin ¶ Contre noirete ou persure causee de cop ou de cheute· Ou aultrement tandis que celle persure est encoire nouuelle·

soit pouldre de cōmin bien delye auec cyre au feu tresbien meslee. Et soit mis sus bien souuent. cest certain remede ¶ Contre la doleur de lestomac soit confite la semence de commin en succre et prinse vne cueilleree demye heure deuāt couchier et ne boyue riēs apres. ce cōforte moult lestomac.

De Cicuta





Cicuta. cest cheue elle est chaulde et seiche ou tier degre. macer dit quelle ē chaulde et seiche. Elle a vertu dattraire et de consumer. ou espartir et dissoluer. ou disseparer. Nous ne vsons poit delles es medicines que on prengne par dedens. pour ce quelle est venimeuse. et en substātes et en ses qualites. et espart et dissoult tellement les esperis du corps. que ilz faillēt de tout. Et par la faulte de yceulx le corps ē mortifie. ¶ Les anciens la mettoyent bien en leurs medicines. pour ce qui estoyent plus fort que les gens de maytenant et plus robustes ¶ La plus grande vertu delle est en la racine et secondemēt en ses feulles. et sont moins chaudes et seiches. Et est plus froide et seiche en la semence. et pour ce met on aucunefoys sa semence en medicine contre la vice de rate. et en soit fait ainsy. ¶ Toutte lerbe soit mise tremper en vinaigre auec demye liure darmoniac par neuf iours au nenfiesme iour bullet tāt a feu que larmoniac soit de tout fondu et remis. puis apres soit tout couler par vng fort drap et puis celle liqueur ainsy coulee. soit encoire mise boullir sur le feu et y boulle tresbien. Et apres ce. y soit adiouster cire et huile. et soit fait oinguement. ¶ Cest oinguement de cheue. vault contre la rate tresdure. et aussi cōtre dures apostumes. et contre goutte artetique. et contre epilence selon cōstantin. ¶ Contre apostumes soit cuite en vin. puis soit pilee auec graice et ainsy soit mise sus. ¶ Cōtre empechement dalayne. soit lerbe cuite en eaue. et de celle cuiture soit le patient chaudie deuāt et darriere de

puis la ceincture en amont iusques a col. ¶ Contre goutte artetique et podagre soient ses racines cuites en pastes. puis soient fendue par le milieu et mises sus le lieu. cest certain remede. ¶ Contre yliaque passion. et aussi contre strãgurie et dissurie soit cuite en fort vin auec huile. puis soit lerbe cuite. mise sus le lieu doleureux. ¶ Pour nettoyer la matrice de grosses humeurs et glutineux et pour prouoquer fleurs retenues. soit faicte fomẽtation ou chaudiement de vin et eaue salee. ou la cheue ara este cuite. ¶ Contre les estroelles. seiches apres ce que on ara vser. de diuretiques herbes soit fait emplaistre ou y ẽ les deux pars de cheue et la tierce de scabiense. Et sache ques aucun vsoit de cheue en boire ou en mẽgier ce seroit peril de mort. car elle est mortelle. Se vne pucelle se oingt souuent de ius de cheue des mamelles. elle ne laissera point engrossir ne croistre. Itẽ elle seiche le lait des mamelles qui la met sus. Itẽ qui en fait emplaistre sus la peneliere. elle oste tout appetit de luxure. ¶ Contre podagre. le ius delle mesle auec litarge. cest estume dargent. se on en oingt le lieu. il y vault. Et aussi elle vault par soy contre toutte enflure faicte de chaleur.

De Croco

Crocus cest saffrain il en est de deux especes. lung est dit crocus hortensis. Cest saffrein de iardĩ qui



CXXI

le vient pour ce que on le semme ou plante. ¶ Laultre est appelle crocus orientalis. cest saffrein dorẽt pour ce qui croit en orient et croist sans nulle preparation et labeur. ¶ Cest saffrain dorient est mis en medicines qui sont pour vomir. Quant ce saffrein florit ou milieu de ses fleurs viennẽt trois ou quatre petites aultres fleurs qui doiuent estre de rousse ou sus rousse coleur et sont le saffrain. On le doit garder en vng sachet de cuir bien estroit. et le peut on garder. x. ans en bonte. Celuy qui taint les mains de quoy y a toucher ẽ sophistiquer. et cõtrefait. et est signe qui est viel. mais on le moulle pour aparoir nouel. et pour ce qui a este moullie tait il ainsy de legier. mais le bon non

¶ Il a vertu de conforter pour ce quil est attremper en ses qualites· et aussi pour la bonne odeur quil a ¶ Contre feiblete de lestomac et de cuer et disposition a pamaison· et faulte de cuer en soit fait tel usaige· Preng saffrain dorient et le met sus une tieulle chaude pour y seichier et quāt il sera bien sec· soit mis en pouldre· puis soit destremper avec vin ou vinaigre· et y soit mis en la fin quant la char sera cuite· Car une dragme ainsy ordōnee entait plus que deux aultrement ordōnees· et sache que quil en useroit trop largement il feroit abhomination en lestomac et disposition a perdre lappetit· ¶ On ne le doit point donner a personne colerique car il luy provoqueroit vomit· ¶ Cōtre rougeur de leul· et aussi contre le maille soit faicte pouldre de saffrain dorient cōme dit ē devāt· Et celle pouldre soit confite avec albū deuf ou quel album soit moullie couton qui soit mis sus·

De Cipero



Ciperus est chault et sec ou second degre· et ē ciperus une substance cōtinue creuse et legiere· Et est la racine de ionc a trois costes qui croit oultre mer· et celluy qui croist la est le meilleur· et aussi plus grant· Et tous iours le plus grant est le meilleur ¶ On le peut



garder par deux ans· ¶ Cellui ciperus qui on trouve en nostre region· est mendre que celluy qui croist la· et nest pas si bon· et se peut garder par ung an· ¶ Celluy ciperus doit estre esleu· qui nest poīt moult brancheux et qui a coleur qui trait aucunement a citrin ou iane quāt on le casse· et qui nest pas aise a mettre en pouldre· Il a vertu diuretique qui luy vient de sa substance· on la treuve en tous temps· Et aussi le peut on cuillir en tous temps mais mieulx vault cellui qui ē cuillir en la fin de ver· cest prin temps Quant on le cuille soit mis a soleil par trois iours affin qui ne se pourrisse point pour la moyteur· quil a puis apres ces trois iours·

doit estre pendue a lombre. ¶ Cōtre empechement dorine cōme strāgurie et dissurie soient les racines de ciperus en grant quantite duile mais soient premier que on les mette en huile cassee. Et quant elles aront este cuites soient mise sus la peneliere sus la partie et qui ē entre deux cuisses et pour certain elles prouoquēt orine et aspartirent les humeurs qui faisoyent empechement. ¶ Pour ce mesme soient les racines de ciperus apres ce quelles aront este bien cassees boullie aucun peu auec huile de must. Puis soit couler et celle couleure soit mise par vne siringue dedens la verge. ce rompt la pierre. ¶ Contre la doleur de lestomac et de boyaux causee par froidure et de vētosites soit fait emplaistre dit cōtre strangurie et dissurie. Soit aussi fait ce qui sensuit qui est tres bon. soit donner le vin ou ciperus et mastic aront cuit ou que de leaue de celle decoction ou dedens le vin que le patient beura. et y vault moult. et aussi conforte la digestion. ¶ Le ius de ciperus dōner auec vin oste la doleur de lestomac causee de froidure ou ventosites. et aussi oste y la doleur de boyaux. ¶ Contre litargie soient les racines de ciperus bien broyes ou achiez. puis soient mise boullir en huile iusque a ce que luile soit ou toutte ou presque degastee. puis soit mis ce que demourra ou pot sus les charbons ardēs affin qui fasse fumee le patient recoyue par la bouche et par les narines et il est tres bon. ¶ La pouldre de ciperus mise en playes en oste la porriture mais la porriture ostee ne y soit plus mise car elle corroderoit la char mais y soient mises medicines cōglutinatiues et ressoudās playes. ¶ Celluy ciperus qui a la coleur blanche ou pale ou terreuse est a refuser.

De calamo aromatico



cxxvii



Calamus aromaticus est chault et sec ou second degre cest la racine dung petit arbre qui resemble a reseau ou ionc. Et a tres souene odeur. il ē aussi cōcaue et creux. Car quant on le cuille on

oste vne petite beuche dure qui est
dedens et aucunesfoys le laisset on
tout entiere affin qui pese plus Il
en est de deux manieres on entreu
ue lung en perse qui tent a coleur ci
trine ou iane Et de celuy nous ne
vsous point laultre est trouuee en
inde qui a coleur sus le blāc et qui
ne fait pas pouldre legieremēt quāt
on le casse ou ront On le peut gar-
der par vii ans il a vertu de con-
forter ¶ Cōtre la doleur de lesto-
mac causee de froidure ou de vēto
sites et aussy des boyaus ē certaī
remede que on mesle sa pouldre en
quantite de trois dragmes auec
ius daloisne et ce auec vin chault
soit donner au patient ¶ Pour
conforter digestion en soit dōner
la pouldre auec la pouldre de cauel
le ¶ Contre cardiaque passion ou
feiblette de cuer soit calamus aro-
maticus cuit tout entier auec eaue
et de celle eaue soit le vin du patiēt
tremper ¶ Contre tenasmon cest
espraincon soit la pouldre mise sus
le fondemēt tant quil est encoire de-
hors il proffite moult

De Corallo.



Orallus cest coraul il est froit et sec ou se
cond degre cest vne
maniere de substan
ce pirreuse que on tre
ue es parties de de la
la mer et par especial es montain-
gnes cauerneuses qui sōt en la mer
et croist ainsy ¶ Vne maniere du



meur glueuse se ahert a ces pierres
la quelle par la propre chaleur de
la mer est seichie et cōuertie en sub-
stance samblable a pierre Et celle
ou y habonde plus des parties de-
lelemēt du feu est rouge Et celle ou
y habonde plus des parties de lea
ue ē blanc coraul Le blanc coral ē
plus froit et moins seic Et le rouge
plus ē sec et moins froit lūg et lau
tre tant le blanc cōme le rouge sont
bōnes pour medicines mais tout-
tefoys on ne doit onques mettre le
coraul blāc en medicine sil nestoit
par eppres en la recepte ¶ Celluy
coraul doit estre eslu qui ē plain et
rouge et cler et tant quil a plus v-
raye rouger detant ē il meilleur et
doit on eslire la plus blanc que on

peut pour mettre en medicine·pour
eſtlargir la face· mais pour mettre
en medicine que on prēt par la bou
che neſt pas grant beſoing De la=
uoir ſi tres blanc· On le peut gar·
Der tant que on veult ſans empi=
rer·il a vertu De conforter deſtrain·
Dre et De purer ou nettoyer les eſpe=
ris et propriete·ou vertu occulte cō=
tre epilence· Et Dient aucuns·que
le rouge garde la mayſon De fou=
Dre ou il ē et detēpeſte· Il vault cō=
tre la Doleur des yeulx·et cōtre lob=
ſcurte·et en oſte le taye appellee pā=
nus·et en oſte les porritures· et net
toye quant on en fayt coulyre·Ceſt
quant on met le corail en pouldre
tres Delye qui ſoit meſlee auec aul=
tre liqueur qui ſoit approprie aux
chouſes Deuant Dictes·et miſe en
leul· ¶ Le corail nettoye et eſt lar=
ciſt les Dens quāt on les frotte·Et
gariſt les gencives ou y a porritu=
re·Et Dit galien·que corail ars·et
puis meſle auec eaue froide et puis
Donner a boire reſtraint le flux De
ſanc· ¶ Cōtre flux De ſanc Du nez
ſoit miſe la pouldre De corail ſus
couton qui y ſoit cōfite auec ius de
bourſe a paſteur appellee ſāguina
ire et en ſoient faictes pillules· les
quelles ſoient miſes ou nez· Cōtre
emoptique paſſion·Ceſt quant on
rent le ſanc par la bouche·ſe ce ſanc
vient De la partie Du pis·ou Des
mēbres qui ſoit Dedens·qui on ap
pelle eſpiritieux·ſoit faicte confecti
on·ou y ara leſ deux partieſ de poul
Dre De corail bien Delie auec leaue

Dorge·ou auec eaue ou Dragagāti
ſoit remis et en ſoient faictes pillu=
les·les quelles le patiēt tiengne lō
guement ſus la longue lune apres
lautre et chaſcune Delles·et quāt il
les ara longuement tenueſ les aua
le petit au petit en Decoulant·Et ē
regle generale que touttes les medi
cines que on Donne contre les ma=
ladies des mēbres Du pis·ſoiēt lō
guement tenueſ en la bouche·affin
quelles ſe meſlent auec la ſaliue· et
ſoient remoullies par elles·Et ain
ſy peu a peu paſſant es Dis mēbreſ
Et ſe ce ſanc qui vient par la bou=
che vient des membres nutritif·cō=
me leſtomac·le foye· et la rate· etc·
ſoit la pouldre Donnee auec ius de
plantain·Et en ceſte manere prinſe
auſſi elle vault cōtre flux de ventre
a ſanc·cauſer de vice de boyaux De=
hault· ¶ Itē a ce meſme vault Dō
ner celle pouldre auec vng euf cla=
ret·mais ſe le flux De ventre eſtoit
fort pour le vice des boyaux de bas
ſoit adminiſtre celle pouldre·auec
ius De plantain en cliſtere· ¶ Cō=
tre flux De ſanc qui vient de la ma=
trice ſoit la pouldre De corail cōfi=
te auec vne aultre cōfection·que on
appelle athanaſul·ou ſeulement a
uec ius De plantain·et en ſoit faic=
te tente ou ſuppoſitoire·et ſoie miſe
a cōduit·Ou que ſeulemēt la poul
dre ſoit miſe ſus coutō qui ſoit miſ
ſus le lieu· ¶ Contre corriſion De
la bouche et Des gencives·ſoiēt pre
mier laue auec eaue ſalee·ou auec de
aye ou il a Dalbum Deuf Deffait·

et puis soit faitte pouldre ou y a les deux parties de coraul et la tierce de roses qui soit mis sus les genciues. ¶ Contre flux du sanc des gēcives pouldres de coraul et anthera. Cest la iane qui est ou milieu de la rose soit aspertie sus elles. Ou soit celle pouldre cōfite auec miel et en soient les genciues oingtes. La pouldre de coraul aussi mise dedēs les playes les ressoude et reioint.

De Catapucia




Athapucia. cest espurge elle ē chaude et seiche ou tier degre et moite ou premier. cest proprement le fruit ou la semence dung arbre qui est pareillement appellee. Et quāt on treuue es receptes cathapucia. on doit mettre le fruit et nō pas lerbe et en doit on oster le schorche de dehors. soit mis le dedens en la quantite requise. On le peut garder par vng an en grant vertu.

¶ Celle doit estre eslue qui quant est verde nest point partuisie dedēs et qui na point coleur sus le noir mais es blanche. Elle a vertu de purgier le fleume principalment. et apres secondement les humeurs coleriques et melancoliques. ¶ Et a vertu de purgier par hault pour ce quelle cause ventosites qui lieuent les humeurs amont. On la dōne aucunefoys aux sains pour garder leur sante et aucunefoys aux malaides pour oster leur maladies.

¶ Contre fieure quotidiane causee de fleume salee ou cōtre rōgne soiēt ses grains ou semence en grāt quātite pilees et puis soient enolupes en feulles de choux et mis soubz la brese bien longuemēt tāt qui soiēt esprains. et luile qui en ist soit gardee. Et quant besoing sera soit dōner au patiēt en ces viandes et par ceste maniere peut on plusieurs decepuoir. ¶ A ce mesme soit fait clare par la maniere qui cēsuit. soient les grains ou semence de cathapuce bien broye puis mis cuire auec miel et de ce miel soit fait clare.

¶ Et sache que a. xx. liures de vin souffit vne liure de ceste semence.

Et aussi peut on faire de demie dragme de celle semence vng petit declare. On peut aussi mettre cuire ces semences en brouet de char ou de poisson. ou deuf ou daultre viande. Et en ceste maniere prinse peut elle valoir. et aux sains. et aux malades. ¶ Cōtre quotidiane de fleume salee la semence darroche et de rais soit lauee en eaue boullēt. auec la tierce partie dune once de cathapuce. Et puis soient donnees auec le sirop. que on appelle sirupus acetosus ¶ Contre quotidiane de fleume vitreux ou congele apres ce que on ara vser de medicines incisiues et diuisiues de cefleume. Soient deux ou trois dragmes de castoreum boullies tres fort en vin et y soit adiouste la tierce partie de celle semence de cathapuce. nettoye de lecorche. puis soit couler. et celle coulure soit donnee auec opimel. Cōtre yliaque passion. cest doleur de ventre au dessus de nombril. soit boullie la racine de fenoul en eaue et cassialigne aussi. en la quelle eaue soit adiouster. la tierce partie dune once de cathapuce. et soit donne en clistere. Mais soit encoir fait clistere mollificatif. ¶ Cōtre goutte artetique et paralisie. soit donner vne simple rose de la confection. dite benoyte en latin benedicta en vin. ou quel hermodates ayent cuyt. et la tierce partie dune once de cathapuce. ¶ Pour garder sa sante. et preserner de maladie. le fruit de cathapuce verd. se on la scet nettye de lescorche et broye. et mesle auec le myol dung euf. et puis soient mise en brouet ou potaige ainsy pris il pourge sans violēce ou moleste. Ou queilz soient bien nettoyes cōme dit est. et broye. et mis en vin et mesle auec esule et y soyt mis de la cānelle ou daultres espices ayans bonne odeur. et soit donner le vin. ¶ Pour prouoquer vomit quant il a matiere froide en la bouche de hault de lestomac. tant aux sains comme aux malaides soient ces semences de cathapuce bien broies. et mesle en orge de courge saluaige qui ē fait de ius de courge qui ē appellee sucidis. Pour quoy on appelle oleum succidium. et soit celle huile mise sus la bouche de lestomac de hault. ¶ Et sache que luile qui est faicte de cathapuce se peult garder par vng an ¶ Aussi saches que cathapuce engendrōt plusenrs ventosites. et pour ce fault il mettre auec elles quant on en vse medicines qui les degastent et corrūpēt.

De Cretano



Cretanus. cest croite marine. elle est chaude et seiche ou tier degre. Et est vne herbe qui croit en lieux enuiron le mer. ¶ Elle a vertu tres diuretique et prouoca



tiue dorine qui luy vient pour la subtilite de sa substance· ¶ Cõtre empechement dorine·comme ẽ strã gurie et dissurie·et aussi contre la pierre·et cõtre passion yliaque soit ceste herbe cuite en grant quantite· auec eaue salee·et vin et huile en la quelle eaue le patiẽt se banigne ius que a nombril·et se on ne le peut a= uoir en si grant quantite· soit lerbe cuite et mise en aucune maniere dem plaistre sus les lieus doulans·

¶ User de ceste herbe ou de leaue ou lon la cuite·prouoque tresfort o rine· ¶ Contre trancheson de ven- tre soit cuite en eaue salee· de la quel le eaue auec miel et huile soit fait clistere·mais en deuant soit fait cli stere mollificatif·

De Costo

CCXII

Costus est chault et seic ou tier degre·cest la racine qui croist en inde· qui on ap· pelle aussi cost· Et en est de deux manie res· Cest assauoir lung qui croist en inde qui a coleur sus la roup· et est le plus fort en operation et plus violent· Laultre croist en arabie et a coleur blanche·et est plus attrem per que lautre mais nous nauons point le premier·mais nous auons le second· ¶ On doit eslire le cost qui non pouldre point quant on le

froiche et aussi qui na dedens nulz menus pertuis. Et qui a saueur amere meslee aucunement dune agnete trayant a laigre. Et cellui qui quant on lapplique a la bouche ne la saueur deuant ditte. et aussi qui est pertusie dedēs nest pas bō. On le peut garder par. x. ans. Il a vertu de conforter par sa saueur trayant sus laigre. Et aussi il a vertu diuretique par ces qualites et amertume. ¶ Il diuise le humeurs separe et oste du corps par sa pesāteur. ¶ Contre durte de rate et de foye causee de cause froide. soit dōner le vin ou il ara este cuyt. Vng electuaire que on appelle dyacostū que on treuue en apotequaire vault especialment a la rate. nous vsons aussi de coust par dehors pour les maladies de la rate. en ceste maniere soit fait oinguement conuenablement de cire et huile. auec pouldre de coust. Ou soit fait par ceste maniere. ¶ Marrubium cest marrost ou marquegny. soit mis tremper en vin et huile par quinze iours. puis soit cuit iusques quil reuiengne a la moitie. et apres soit coule. Et en celle couture soit adiouste cire. et la pouldre de cost. et soit fait oinguement. ¶ Pour faire aide a conceuoir a vne femme quāt lempechement vient de froidure Soit la pouldre de cost cōfite auec huile de nuisque. ou a moins auec huile cōmune. en la quelle huile soit moullie couton qui soit mis sus les mēbres de generation. Ou que la femme en recoyue par vng tuel ce la mōdifie et nettye la matrice et le rechause. ¶ Contre doleur de le stomac causer de froidure. soit fait emplaistre ou il a pouldre de mastic et de olybane. et pouldre de cost a tant comme de deux aultres. Et soient confis auec cire. et huile roset et de musque se on en peut finer. Et soit fait ēplaistre qui soit mis sus lestomac. Sil y a trois onces de cire et huile aucunefoys On y adiouste spicnard et noys miguetes. ou clos de girofles et espices semblables. ¶ Contre doleur de chief causee de froidure soit donne le vin ou il ara este cuite. ¶ Contre les vers du vētre soit mesle la poudre auec miel. soit donne.

Cantabrum.

Cantabrum. cest lescorche du fourment qui demeure ou sacis. que on appelle bran ou son tercheul Il ē chault et sec attrempement. Il est dyaforetique. Cest a dire quil a vertu resolutiue en degastant et espartant les humeurs ou vētosites. pour ce qui les a delie et cōuertir en vapeur subtile et ainsy sen va. Quāt on le deffait en eaue chaulde celle eaue est apaisant doleurs. par ce quelle en deuiēt moite et souple et ainsy a souplit et (apaise doleurs.

¶ Contre yliaque passion et doleur de rains du empechement dorine soit confite auec miel subtile et blanc qui ne soit ne doulz ne trop roid ou dur et y aye du vin en telle quantite quil ne soit trop cler ne trop espes puis soit cuit tresbien et longuement soit espandu sus vng drap et soit mis sus le lieu doulant et que on le mette souuent et renouelleray ayns quil soit refroidie il donnera perfaicte garison ¶ Ce mesme vault cōtre la doleur destomac de froide cause. Maistre plateaire esprouue cest remede en vng qui auoit telle doleur sus la mammelle qui ne se pouoit drecier et estoit cause de ventosite car le poulx estoit asses attremper. ¶ Cōtre passion yliaque leaue ou il ara cuit apres ce quelle ara este coulee soit administre en clistere ceste remolle soufisāment. Et en vset on pour remollir quant on na nulz aultres mollificatifs. ¶ Contre toux seiche aussi contre celle qui est causee de froidure et contre pleuresie cest apostume de costes et cōtre la postume de pulmon et contre pareilles maladies soit fait ce qui censuit. En eaue ou on ara cuit orge mōde et bien broyes apres ce que on lara couler soit mis cantabrum ou son et de rechief couler soit. Et en celle coulure soit mise boulir au feu aucun peu de ceste eaue tiede ou peu plus chaude soit donnee.

De Colofonia.

Colophonia. Colophoine cest la gomme dung arbre qui croit en grant quantite en grece Et pour ce lapel let on poy de grece et aussi en trouye ton en aultre lieu. Elle est chaulde ou second degre et seiche ou premier. ¶ On doit chosir celle qui est noire et qui reluyt dedens. ¶ Il a aucunefoys de la terre meslee auec. Et celle nest pas bonne. Elle a vertu dechauffer et aussi de cōglutiner par sa gōmosite et gluensite. ¶ Contre toux soit faicte fumee de la pouldre delle mise sus les charbons et soit la fumee receue. ¶ Contre tenasmon et esprainson causee de cause froide soient mesle ensemble egalemēt la pouldre de colophoine et la pouldre de cresson et celle ainsy meslee soit mise sus les rains et oingt de miel chault apres tout soient lies dune bende et soit aussi faicte fumee de colophoine qui recoyue par dessoubz. Pour oster les poilz de la face et aussi pour blanchir la face prēgne trois onces de colofoyne et deux de mastic et vng peu darmoniac trois dorpiment et les broies chascun par soy puis apres les fōd en vng gros vassel bien net et soud premier la colofoine puis le mastic et a derrier y met la goutte de tres pur armoniac et lorpiment. Et soit couler sus eaue froide et soit cuillier et manier ou mener entre les mains

Cest oinguement ou commãcemẽt appara noir·mais en la fin quãt il ara este bien manie·il blanchera· Et quãt tu voukdras oster aucũs poils·si preng vng peu de ce oinguemẽt·et le son a feu·Et puis apres quant il sera comme tied· soit mis sus la face·ou aultre lieu dont on veult oster les poilz·Et il demeure par vne heure·ou enuiron· Et puis soit oste·et il ostera les poilz et nettiera la face·et soit le lieu sec·quant on mettra·Et le presse de ton doy moullie affin quil adhere plus fort et a oster·il emportera les poilz· Et lemplaistre quil y ara este mis vne foys·y pourra estre remys par dix foys·pour ce soit garder cest emplaistre dur par deux ans· ¶ Contre empechement de layne que on apelle asma·quant elle est causee de froidure apres ce que la matiere ara este digeree et dissiparee et diuisee soit faicte fumee de colofoyne· La quelle le patient recoiue par la bouche et apres se encline son chief contre terre·et il gettere grant quantite de fleume·

De Cucurbita

Cucurbita et citrulli Cucurbita ẽ courge· Citrulli est vne herbe qui est de la nature a la courge· Elles sont froides et moytes attrempement· On les troua le plus en chauldes regions·la semence delle semee deviennent en ter



re ou prin tẽps·et engendre vne herbe qui porte fruis qui sont bons· pour viandes et pour medicine· Ceste corge et aussi les citrulles sont cuillies ayns quelles soient meurs perfaictemẽt·et peut on mengier les citrulles tous crudz deuant leur meurte·mais les corges nõ·car les courges doiuent estre cuites ou en leaue ou frites· Les semẽtes en sõt diuretiques·pour ce qui ont substãce subtile·et vailent plus en medicines que les aultres parties de ces herbes·¶ Cõtre opilation du foye de rains ou de vessie· Et contre la postume de pis·soient ses semences bien nettoyes de leurs escorches de dehors·puis soient bien broyes et apres cuites en eaue dorge aucun

(peu·et que on en fasse

du lait come on fait damandres. auec celle eaue apres quelle ara este coulee et soit donner au patient. et silne peut ainsy prendre. si en soit fait sirop quil prengne. Et sache que les semences ont plus grāt ver tu quāt on extrait ainsy le lait que quant on le y met en cuyture. Et sache aussi que quant on les met en medicine ilz diouent estre nettoyes des ecorches. Et puis estre mis en souffisant quantite. et se la quātite estripte doublee en soit. ¶ En fieures tres agues soit doner celle eaue deuant ditte ou le sirop qui en ē fait. ¶ La courge cuite en ceste auec les chars que on doit mengier fait grant profit aux coleriques. ¶ Les courges ainsi cuites en eaue sans aultre affaitement ou rosties. et puis donnees auec verius a ceulx qui ont fieure tres agues est viande et medicine. Itē cuite tresbien courge en eaue. tant quelles soiēt touttes si molles quelles sen vaisent par my leaue. et de celle eaue fait sirop auec succre il ē tresbon a ceulx qui ont fieure ague. Et aussi vault il a ceulx qui crachent come boue dapostume que on appelle empiques. ¶ Et aussi vault il a ceulx qui sont ethique. et le peut on bien dōner a cōmācemant de fieure car il digere la matiere. et si la purge par les voys dorine. Et aussi est il vng lapatiue de vētre. Contre le schauffoyson du foye soit la courge raclee par dessus et celle raclure soit broye et en soit espraint le ius. auec le quel soit mesle vinaigre. Et puis y soit vng drapeau moullie de dās qui soit mis sus le foye. Et sache que quāt la courge ē meure. on la doit cuillir et prēdre en lōbre affin que les semēces qui soit dedens se seichēt. et puis quāt elle sera seiche si en soiēt oster les semences. et soiēt laue de leaue pour en oster vne glutinosite qui y ē et puis soiēt perfaictemēt seiches au soleil et gardees en lieu seic affin quelles se ne corrūpent et pourrissēt par trop grāde moyteur. On les peut ainsi garder par trois ans. et quant on ne porra auoir ces semences en prengne la semence de pōmes doulces. Car elles ont presque pareille vertu. et font egale operation. De la courge ysaac dit quelle est froide et moite ou second degre. Et quelle engendre humeurs fleumatiques et proffite aux coleriques et nuyt aux fleumatiques. Elle amotist lestomac. et estaint et apaise la soef causee par ardeur colerique. Pour donner aux coleriques on la doit cuire auec vī de pōme degrenate ou dorenige ou verius de figue ou vinaigre auec huile demādres ou dolives. Et qui la dōne aux fleumatiques soit cuite auec ysope ou ache ou mēte pour luy attrēper sa froideur. Et aussi la cuys auec coing et les choses dessus dittes pour la attrēper et corriger et affin quelle cōforte lestomac se on la cuit en paste. leaue qui en yssera que on trouuera en la paste qui la

(donne

a boire elle estraint la chaleur & fie
ure et apaise· et si laache le ventre et
euacue la colere· Et aussi vault elle
cuite en leaue· Le ius de lescorche
mesle auec huile rosat apaise la do
leur dechief causee dumeur coleri-
que ¶ Item ce ius mesme vault cō
tre chaude apostume de loreille qui
le degoutte dedans tiede· ¶ Elle
nuyt a ceulx qui sont disposees a
colique passion· et qui sont ydropi
ques·

De Cucumere·

Cucumeres· Ce sont
coucondres· et sont
les fruis dune herbe
qui croist pareille-
mēt a courge· Mais
elle ne porte pas si
grant fruis ¶ Les courcōdres auf
si selon ysaac sont froides et moy-
tes ou secoud degre et sont dures
a digere· et font longue demouree
en lestomac· et par especial a la par
tie dudit estomac et nerueuse· Et se
elles treuuent aucunes viandes a
lestomac· ilz empechent destre dige
res par leur froidure et ne laissent le
stomac parfaire sa digestion· mais
encoire sont les courcōdres moins
nuysās a lestomac que les melons
ou pepons· car les courcondres ne-
font que empecher lestomac de bien
digerer· mais les pepons le remol-
lent· et aussi sont souuent les pepōs
cōuertis en humeurs venimeuses·
Ilz font meilleur nourrissemēt que
les courcōdres· car le nourrissement
qui vient des courcōdres est moult
fleumatique· rt aprouche de fleume

De Cucumero



engele ou vitreux & ce dit ypocras·
Courcōdres sont fort a digerer· et
plus que les melons ou pepons· et
les prouoquēt orine et amoitissent
le ventre·

De Citrullo·

Citrulles sont encoi-
re plus frois que cour
cōdres· et si ē leur froi
dure en la fin du se-
cōd degre et oultre ilz
engenderōt gros fleu
mes et nuyset plus aux nerfs & le-
stomac que les courcondres pour
leur durte et froidure pour la quel-
le ilz engendront grosses humeurs
et froides· ¶ La quelle chose est es
prouuee pour ce que ilz font lōgue
demeuree en lestomac· et souuent se
meyent a qualites des

De Citrullo



humeurs venimeuses. et nō obstāt que ilz nuysent plus a lestomac si ē la mouelle deux quāt elle ē digeree cōuertie en plus perfaictes humeurs et meilleur sanc.

De Celidoma.



Elidoma. Cest vne herbe asses cōmune que on appelle celidoine. les aulcuns lappellent estlere. elle ē chaude et seiche ou quart degre ¶ Et sache que sōt deux manieres de celidoine. cest assauoir celle de inde qui a la racine citrini. Et aussi ē elle de plus grāt vertu et toutteffoys met on souuent



lune pour laultre si cōme dit cōstātin. ¶ Quant on treuue en recepte celidoine simplement. on doit mettre la racine et non lerbe. celle racine peult estre gardee par trois ans en grant vertu. ¶ Elle tant par sa qualites. cōme de par sa substāce a vertu dattraire despartir et disseparer humeurs. ¶ Contre la doleur des dens causee de froidure soit la racine vng peu broye. et puis le patient la tiengne entre les dens doulans. et celluy qui est a lencontre de luy ¶ Pour purgier le chief et la vuette rēplie des humeurs froides soient les racines bien broyes puis cuites en vin. Et de ce vin recoyue le patient la fumee. Et aussy apres prengne de vin ou elle a cuyt

et en face gargarisme. Car se seche la vuette et purge la teste. ¶ Contre colique passion soit lerbe broye et puis cuite en vin. et soit mise sus Ou que on moulle vne esponge en celle decoction de vin. ou y met maintesfoys la pouldre de la racine.
¶ Pour nettoir la matrice. et pour prouoquer les fleurs retenues. soit fait fomentation ou chaudiemēt de leaue ou quelle a cuit es parties de bas. ¶ Pour le chancre qui est en la bouche. ou en aultre partie de dehors ou pour corrosion quant il y a playe qui croit tousiours la pouldre de la racine de celidoine. Et la pouldre de roses soient meslees ensamble auec vinaigre. et puis soiēt cuites tant qui viengnent a espesseur moyenne ainsy cōme est moustarde. et de ce soiēt oingtes les parties ou est le chancre ou corrosion. il y vault moult. ¶ Contre fistule sa pouldre soit cōfite auec capitellum. cest vne forte lepiue faicte de cendres a tainturies Et si forte que quāt elle ē toutte froide se on il met vng eu fear il change et si cuyt vng peu ¶ Sa pouldre confite auec capitellum soit mise par vng tuel sus le pertuis de la fistule. ¶ Contre lobscurte des yeulx ou obtalmye en la fin. ou rongne soit fait colyre de ius de celidoine auec fin miel et vin et poyure blanc. cest vng experimēt esprouuer par plusieurs. les aultres mettent es yeulx et se qui ist de la racine de celidoine quāt on le rōpt ¶ A ce mesme le ius des feulles et des fleurs de celidoine auec fin miel soit mis en vng vassel darain dedans les cendres chaudes. la soit cuit iusques a perfection. puis soit garder. et que on vse quāt besoing sera. cest singulier remede pour lobscurte.

De Coriandro



Coriandrum cest lerbe ou croist la grain que on appelle coriandre. et est chault de et seiche ou secōd degre. et ē asses cōmune. ¶ Quant on treuue coriandre on doit mettre la semēce. on la peut garder par deux ans ¶ Coriandre

a vertu de cõforter tãt par tes qualites cõme pour ce qui a odeur aromatique et souaue. ¶ Pour cõforter la digestion et contre doleur de lestomac causee de ventosites soit celle semence donnee auec les viandes. Et aussi soit dõner le vin ou elle ara este cuite. La pouldre de ceste semence espartie sus la char que on doit mengier. leur fait auoir bõne saueur selon ysaac. ¶ Coriãdre est de diuerses natures et vertu. la quelle chouse ẽ prouee par ce quelle a diuerses saueurs ameres. pour la quelle cõme dit ypocras il a chaleur et si a saueur põtique sur aigre pour la quele on luy attribue auoir froidure. ¶ Et dit ypocras Coriãdre est vert et chault et serre le võtre et apaise roupture. Et aussi quant on le donne apres mengier il fait dormir. ¶ Diascorides dit qui ẽ froit et auec ce dit. quil espart et degaste les estroelles. le quel galien reprenne par ceste maniere. Cest cõme dit galien impossibile. que les estroelles soient esparties par chouses qui refroident. car elles sont de grosses et dures matieres. pour ce tient galien quil est chault. Car il est moult amer. on la doit mesle auec vinaigre ou ius de pomme degrenate. et ainsy sera sa chaleur attrempee et sera bon pour vsaige de medicine. ¶ Le ius de coriandre mesle auec ceruse. vinaigre litarge et huile rosat. est bon contre chaudes apostumes et bubetes colериques se on le mesle auec miel de par et farine de lentilles. Il vault contre herisipile causee de grosses humeurs. Mais galien dit que ces emplaistre ne doiuẽt pas estre mis sus ces apostumes ou commancement. car il fault choses froides apaisant la doleur et nõ dissoluãs ou espartans.

Caules ce sõt choulx ilz sõt froids et secs ou premier degre. ilz engendront sanc melancolique et gros. et qui dõne au corps odeur horrible. et en y a de deux paires. Lung resemble a bette dite bli tus. et lappellet on carambia. et aussi si est il de operation pareille. mais les vraye choulx sõt encoire de deux manieres. Car y lya choulx dyuer ou iemalz et si y lya choulx destey ou estiualz. Ceulx qui sont dit choux desteу engendrõt sanc plus art et aduste et plus voysin a colere noire causee par voye dadustion. et ce est monstrer par laguete quil ont et sont mondificatif et lapatif de ventre. ¶ Ceulx qui sont dis choulx diuer ou yemal. ne sont pas si agues. et le ius de ces choulx amoytir le ventre et prouoque orine. ¶ Le corps de ces choulx est sec et costipatif. ou estrainguant et estoupãt. ¶ Le ius quant on le boy. laache le ventre. mais qui les mẽgue sans le ius. ilz le serront. Et pour ce affin que le nuysement qui ont soit amodere soient premieremẽt cuys en eaue. et soit celle eaue gettee. Et puis

soient mis cuire en aultre eaue auec char tres graice de mouton ou de porcel soient confis et affaties auec coriãdre poiure cõmin et ayl· puis soient donnees a mengier· ¶ Le choul appeller carãbia ẽ dune mesme action auec les aultres choulx mais il est plus fort a digerer· et est mauuais pour les yeulx et pour les dens et pour les parties de la gorge· et a la vuette doulãt· et nest pas bon pour medicine·

De Calce

Calx est chaux quãt elle ẽ viue elle ẽ chaude et seiche ou tiers degre Qui la met auec seyn et huile elle garist les bubettes· Et apostumes porris et ressoude· et reioint toutte incision et playes· On le laue en eaue ix· ou dix foys en renouuellant tousiours leaue et y pert la aguette et mordication quelle a est bonne pour ressouder plaies ¶ Pour eschaudure prengne vne liure de chaux viue et la met dedãs vne paelle· Et y met de leaue et la changie par ix· foys et ce la laisse par vng quart deure pour chascune foys· et puis la mesle auec huile oliue batue ensemble· et en fais oingument· puis met de ce oinguemẽt sus la chadure a vne plume et il garira sans faulte·

De Cerfolio



Cerfoliũ· cest cerfeul il est chault et sec ou second degre· cest vne herbe qui ẽ asses cõuenable· En cuisine pour mengier Elle a les feulles semblables a persil· Elle vault principalment cõtre la doleur de lestomac en ceste maniere· Preng trois poingnies de cerfeul vert· et aucun peu de pouliet· et les broye en vng mortier de fust· et puis y met vne cullere de miel et fay boullie ensamble· puis en soit fait emplaistre sus lestomac· ¶ Contre chancre· celle broye et mise sus le garist merueilleusement· ¶ Contre la doleur de coste et aussi contre colique passion et yliaque· contre strã-

gurie et dissurie le ius de cerfeul beu auec vin y aide moult. ¶ Item oindre celluy qui a fieure de leaue ou ceste herbe aroit cuyt ou temps que son acces luy cõmance luy oste le froit de lacces et aussi oste il lenfleure qui en fieure porroit venir ou col et aussi aultre part. ¶ Contre celle enflure du col appellee parotides soit cerfeul mesle auec cire vierge et vielle graice cela oste et aussi toutte enfleure. ¶ Cõtre vomit mẽgue le patient cerfeul auec vinaigre ce oste tantost le vomit et conforte tantost lestomac et laache le vẽtre. ¶ Pour prouoquer orine soit son ius donner a boire et lerbe soit broye et mise sus la peneliere ce prouoque orine merueilleusement. ¶ Itẽ mengue souuẽt ceste herbe vault cõtre lopilation du foye et de la rate et se on ne pouoit auoir lerbe si en soit prinse la semence et le patiẽt le mengue ou boyue en pouldre. Elle proffite tresfort.

De Canapis.

Canapa cest chanure et ẽ vne herbe dõt il est de deux manieres. Cest assauoir la priuee ou cõmune et la saluaige de laquelle nous voulons maintenent dire les vertus. ¶ Chanure saluaige ẽ chaude et seiche ou second degre. On lapelle aultrement agrion canabin. ¶ Contre doleur et enflures des mãmelles soit lerbe de cha

De Canapis

nure meslee auec graice. Et puis en soit fait emplaistre qui soit mis sus le lieu. Et sans doubter y apaise toutte la doleur et oste lenflure. ¶ Et aussi ce mesme meure les apostumes et les despart par especial ceulx qui sont causee dumeur froide Et se elle est mesle auec semẽce dortie et mise sus on en verra bõ effect et aspartira les apostumes frois. ¶ Contre reume ou goutte causee de froidure en quelque lieu du corps que la goutte soit prins le ius de sa racine ou antant de grosse ou de seuc et auec vng peu de vinaigre soit fait oinguemẽt dont le lieu soit oingt il oste moult la doleur.

Cameleonta· cest vne herbe ainsi appellee camaleonte noire· Aucuns lappellent camaleon· Les aul tres cocodillus· les aultres dipsata· Les aultres ona-cardion· les egiptiens semeur· Les aultres astradicelocer· les aultres amelita· les aultres labrum vene-ris· et a diuers noms· selon diuers pays· Elle croist de couste les hay yes et en fosses· et la peut on cuillir en tous temps· Elle vault princi-palment contre doleur du foye qui dõne son ius a boire· mais se le pa tient a fieure luy donne auec eaue· Et si na point de fieure· soit dõner auec vin· elle oste ceste doleur mer-ueilleusement· ¶ Contre venin· en soit la pouldre donnee a six onces de vin elle fait le venin issir ¶ Cõ tre ydropisie soit emsemble mesle la pouldre de camedreos· et de came pitheos en egal· et soient donnees trois dragmes auec vin· se le pati-ent est hõme· et se cest femme deux dragmes· et se cest enfant vne dra gme· ce fait issir du corps les hu-meurs fleumatiques et laquosite dydropisie· Et aussi tout venin et prouoque tresfort orine·

De Camomilla·



Camomilla· Cest ca momille· que aucũs lappellent charmie-re partenicon· Les aultres dyacolefac-



Aucuns tristicos eliatos· aultres aperitos· selon diuers pays on la pelle par aucuns de ces noms· ni-peos ieromatenus· aliompatres o-lerasa superba· apupetos eliatos· vurlenta supera· solifacium· obloa dia· obulatia· amula abiana· amu lusta alba bona· ¶ Elle croist en li eux non laborees cõme en plaines et aucunefoys ou fourmẽt ou en lin Contre la doleur des yeulx et les maladies diceulx· va au lieu ou ẽ ceste herbe ains que le soleil se liene et dis sus elle ceste priere Je te prẽg herbe par la maille blãche et pour la doleur des ieulx affin que tu y secourre· puis la cuille que la pati-ent pourte a son col· Se tu veuls scauoir la grant vertu de ceste herbe

cuille la lune estant ou signe de aries auec ses fleurs· puis la cuit auec huile dolives· De la quelle huile oing la maladie et puis le coure biẽ et puis luy donne a boire en grant quãtite deaue chaulde et se sue cest bon signe et garison· se nõ· cest mal uais signe· et ẽ signe qui morra· macer le tesmoingne· ¶ Contre stranguirie et dissurie et pour rompre la pierre· vi ou eaue ou camomille ara cuit· soit beu souuent et elle dõnera alegrement· ¶ Elle proffite aussi moult contre lopilation de la rate et de foye qui la boit en ceste maniere· ¶ Contre doleur de lestomac et enflure et aussi cõtre doleur du vẽtre causee de froides humeurs· ou de veatosites· le vin ou camomille ara cuit· dõne a boire donne alegrement et apaise les doleurs tantost· ¶ Pour prouoquer les fleurs aux femmes· soient baignies en leaue· ou elle ara cuit· ¶ Pour garder que femme nenfante deuãt sõ terme· soit beu le vin ou elle ara cuit car il garde fẽmes dauorter· ¶ Cõtre fieure quotidiane soit le patient oingt duile de camomille· et il eschaufera merueilleusemẽt et ostera la fieure ¶ Pour oster furfures ou estroelles qui viennent en la face· soit camomile verde cuite auec miel et de ce soit oingte la face ¶ Pour morsures des bestes venimeuses· ou serpens· vne dragme de camomille beue auec deux ciates de vin· cest trois onces· te gardera que nul venin ne nuyra au corps ¶ Contre les vices et maladies de la rate· selon ce que tesmoingne vng docteur appeller plinius· se la patient preg par pl· iours vne dragme de camomille· mise en poul dre auec vin par chauscun matin ce alega et garist moult la rate· ¶ Contre lenflure et grosseur des popieres· camomille machie· puis mise sus· vault moult ¶ Contre doleur et maladie de la teste causee de froidure· soit oingt le front duille de camomille· et la doleur alegera tantost· ¶ Contre la tiengne de la teste· que les grecs lappellent epantimates· soit camomille pilee verde auec vinaigre· et de ce vinaigre soit la teste lauee souuent ce la garist tantost sans aultres medicines· ¶ Item camomille soit cuite et pilee· puis soit mise sus playes· et elle en espartira les humeurs se ilz ne sont ia trop assemblees· Et pour ce il vault elle principalemẽt au commancement ¶ Et sache que quant on treuue camomille en receptes escriptes· On doit mettre les fleurs· Et aussi se on na point de la verde· on doit mettre la seiche· Cõtre flux de ventre causee de froidure ou de feiblete de vertu· quant y ny a point de fieure· preng camomille roses feulles de figuyer et vne herbe que on appelle poligonia ou langue de passeret· ou centueux· et croit es chemins· preng de chascune vne poignie et soient cuites en eaue de pluye ou a moins en eaue courrant· et le patient recoyue la fumee de la decoction par dessoubz ou

fondement et qui laues ses pieds en leaue et les cuyses aussi ce cōforte la maladie et restraint le flux et et si oste la doleur des iambes et le flure.

De Licero.

Jcer. Cest lerbe ou croist celle semence que on appelle chiches on doit entendre de la semence et non de lautre partie de lerbe. Chiches donnēt moult de nourrissemēt et amotissēt moult le ventre et prouoquēt orine si purgent les fleurs aux fēmes et touttefoys engendront moult de ventosites et par ce causent inflation. Et aussi pour ce accroit elle la semence de generation et fait habonder en luxure et y esmeut. ¶ Jl est deux manieres de chiches car y lya chiches verdes qui nont pas encore tout leur acomplissemēt Et si a chiches seiches qui ont leur acomplissement. ¶ Et est entre eulx telle cōparaison cōme entre feues seiches et verdes. Car aussi les chiches verdes resemblent a vertu et operatiō des feues et les seiches aux seiches non pas entout ¶ Les chiches seiches sont en deux manieres Car il en y a de blanches et de noires les blanches sōt chauldes ou premier degre et moites ou milieu dicellui et touttefoys leur nourrissement est plus grāt que celluy de feues mais il nest pas si bon. Elles sont dures a digerer et causent vētosite en telle maniere quelles enflent et pour soufflent la char du corps et y fōt vne operation pareille a celle qui fait le vin espādu en terre seiche ou le leuain en paste. Et pour ce ceulx qui en vsent sont de belle char et polis ou cuir car la char fait estendre tout le cuir et aussi le fait estre reluisant et cler. ¶ Et laide quelle sont au fait de generation et pour deux causes lune pour ce quelles dōnēt grant quantite de nourrissement et ainsy font la matiere habonder lautre cause pour les ventosites et inflation quelles causent delles dit ypocras. ¶ y a es chiches deux vertus diuerses et contraires et quāt on les cuit en leaue on elles cuisent vne doulceur et aussi vne maniere de saline. ¶ Par celle doulceur elles sont mondificatiues et lauatiues et donnent aussi bon nourrissement et font accroissemēt du lait des mamelles. ¶ Et valent aussi a ceulx qui ont ycterice et aux ydropiques et espartent et resoluent les apostumes des genitaires et celle qui sont soubz loreillie ou derriere ¶ Par la partie ou est leur saueur salee elles adelient et espartent les grosses humeurs et aussi les fleurs aux femmes et valēt aussi a ceulx qui ont ianisse ou ydropisie. Et valent aussi a la maingason de la teste et aussi de tout le corps se on se laue de leaue ou elles aront cuyt.

¶ Ce mesme aussi oste dertres ram
pans et non rampans et en nettier
le cuir. ¶ Galien dit que les chi-
ches ont aucune amertume par la
quelle elles sõt aperitiues et prouo
quãs le cours des fleurs retenues.
¶ Et qui fait aussi aide a ce que lẽ
fant soit enfanter et isse legieremẽt
du vẽtre de sa mere ¶ Elle fait aus
si yssir les vers du ventre que on ap
pelle cucurbitins qui sont cõme se-
mence de courge. ¶ Elle vault aux
yeteriques et contre lopilation de
foye et du fiel. et rompt les pierres
es rains et en la vessie. et est moult
nuysant aux playes et escorchures
que sont es rains en la vessie. Les
noires chiches sont plus chaudes
et moins seiches que les blanches
et pour ce est leur amertume mani-
feste et passe la doulceur. Et pour
ce aussi vaillent elles mieulx aux
maladies dessus nõmees cõme yc
terice ou opilation du foye ou de ra
te et les destoupent mieulx que les
blanches. Et vaillẽt aussi mieulx
pour rompre la pierre et a oster les
vers du ventre et cõtre lopilation
du foye. Et par especial se on les
cuit auec ace et rafle et rafane et que
on boyue leaue ou ces choses aront
cuit mais les blanches sont meil-
leur pour acroitre le lait des mamel
les et pour accroitre la semẽce de ge
neration et pour prouoquer orine.
par cause de sa doulceur.

De Castaneis.

De Castaneis.



CXXVI

Castanee ce sont cha
staingnes. elles sõt
chauldes ou premer
degre et seiches ou
second. Ce quil de-
mõstre quelles soiẽt
chaudes. est ce quil ont bõne odeur
et ce qui demõstre quelles sont sei
ches est la saueur pontique poig-
nant auec aigre. Mais touttefoys
elles sont bõnes a digerir a regard
des glans. et non obstant quelles
sont stiptiques. se ne sont elles gai
res nuysãt a ceulx qui nont la toux
Car elles ne sont aussi guaires di
yretiques. et se on les mẽgue souuẽt

elles font inflation et doleur en la teste. Et pour ce quelles engendrōt en lestomac vne fumee qui y est recluse. Et pour ce affin que les nuisemens quelles font soient ostees. Et affin quelles soient stiptiques y les fault rostir. affin que le corps et leur substance soit rarefie. ¶ Et se on les met tremper en eaue tiede. et puis on les mette tremper elles attrempent la seichete du pis. et les membres dedens. Et aussi disseparent les humeurs qui font empechement dormir. Et pour ce que celle eaue ou elles trempent. attrempe par la humidite et souplete de leaue. ¶ En oultre elles engendrēt ou corps bonnes humeurs. et attrempent. mais bon ē que les coleriques les mengussent auec suctre. Et les fleumatiques auec miel. ¶ Elles ont aussi vertu et propriete conuenables pour medicines. Car elles ostent la mala disposition de lestomac que on appelle abhomination. cest quāt il ne peut sentir le gost de nulle viande. et si estraingnent vomit. Et aussi elles confortent le bouel que on appelle ieiunium. ¶ Item se on les broye auec vng peu de sel. et puis on les mesle et cōfice auec miel. elles vailēt cōtre mors de chien esraigie. et aussi de lomme ¶ Item qui les trempe en vin cuyt ou en vin simple. et puis on fourme vne figure longue rōde et la met on ou conduit naturel de la femme. elles estraingnent sanc sil en ist. ¶ Item lemplaistre qui est fait delle et farine dorge auec vinaigre ou vin simple. se on les met sus les māmelles y donne aide. et les desenfle. ¶ Item prengnes chastaingnes auec leur escorches. et les brules ou ardes et les mettes en pouldre. puis les confices auec vin cuit et fais emplaistre sus la teste. Ce vault pour faire habōder cheueux Et aussi vault pour garir alopice. cest maladie qui fait cheoir les cheueulx.

De Cotula

Cotula fetida. Cest vne herbe qui resamble moult a cammomille. mais elle a tres maluaise odeur et puant Et camomille la bonne ce deuoit estre amarusque que aucuns lappellent camesson ¶ Cest herbe est plus chaude et seiche que camomille. et en sōt a deux manieres La plus grande et la mēdre. Mais elles ont samblables vertus. ¶ Elles vaillent principalment contre stranguirie et dissurie. et pour rompre la pierre de la vessie ¶ Le vin ou leaue ou on a cuit les fleurs de ceste herbe vault merueilleusemēt aux maladies dessus dictes. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues. Et pour nettoyer les humidites superflues. et pour la rendre seiche la matrice soit souuent lauee ou ceste herbe ara cuit.

Ou que ceste herbe soit cuite en huile soit mollie couton· dōt on en fasse suppositoire· qui y soit mis·

De Cottilidion.



Octilidion· cest vne herbe que on appelle aultrement faler· On lappelle aussi timbalaria· et vmbilicus veneris· Elle a feulles rondes et grosses et croit sus vieulx toye· ou couuertures de vielles edifices· Elle a vertu froide et moite ou tier degre· ¶ Cōtre boces soit ceste herbe meslee auec fiece de mouton sans sel· et soit fait emplaistre qui soit mis et on verra bō effet· ¶ Contre la doleur de piedz que on appelle podagre· soit ceste herbe cuite auec huile doliue et auec vng peu de cire blanche· et en soit fait oinguement· On la doit cuillir en estey· et ou prims temps·

De Cepa



Epa domestica cest oignon priue ou cōmun· il est chault et sec ou tier degre· mais Auicena dit quil est chault ou tier degre et moit ou second· et qui a substāce glueuse· stiptique et venimeuse· Et ses conditions a plus loignōs lōg



en figure que celluy qui est rond· et celluy qui est rouge a plus de stipticite· et le blanc a plus de viscosite Et encoir en a y plus cru que cuit ¶ Et dit quil le mēgue souuēt oignon· ilz causēt doleur et enflure de chief· Mais dyascorides et mainte aultres acteurs de medicine ne diēt pas quil ayent si males proprietes et nō sōt pas en tout daccort en ce que dit est· ¶ Oignon mēgie fait auoir grād soyf· et oste le mauuais goust qui ē en la bouche· il ramollit aussi le vētre et le lache· Qui oingt le fōdemēt du ius des feulles de herbe ou loignon croist ce seiche les emorroides selles y sōt Item le ius doignō mesle auec huile lache

le ventre qui en oingt le fondemẽt.
¶ Ung maistre nome esculapius dit de loignon qui conforte le stomac et fait auoir bonne couleur et fait venir lappetit. ¶ Contre morsure de chien soit oignon broye auec miel de vinaigre ou soit cuit auec miel et vin puis soit mis sus en guise deplaistre et y vault moult. ¶ Dyascorides ensoingne que on broye oignon auec sel et rue et que de ce on fasse emplaistre par trois iours sus la langue ou sus le ventre et il la acheray le vẽtre merueilleusement. ¶ Itẽ le ius boutte es narines pourge les males humeurs nuysans a la teste. ¶ Item ce ius beu ou aussi apliquer par dessoubz en couton fait contre les fleurs retenues. ¶ Itẽ oignon broyes et mis sus les pieds enflees ou endurcis ilz donnẽt grãt remede. Ou soit le ius doignon mesle auec graice de geline. En maniere doinguemẽt duquel ilz soient oings souuent. Itẽ qui souuent a matin froteray les dens doignon ou tiendra le ius en sa bouche il ne sentera iamais doleur de dens. ¶ Item oignon mẽgue auec pain garist les playes ou vlceres de la bouche. ¶ Item oinguement fait de ius doignons auec graice de geline garist les playes. ¶ Item le ius beu vault contre litargie. ¶ Item qui mẽgue oignon il fait venir volente de dormir. Galien dit que oignon nuyt aux coleriques et il aide aux fleumatiques. ¶ Isaac dit de loignõ qui est chault ou quart degre. Et moit ou tiers il a aguete et moiteur pour la quelle chose il engẽdre maluaise humeurs a lestomac et il fait auoir soif et engendre ou chief enfleure et ventosites et fait auoir doleur de chief et dispose a forcenerie pour la male fumee quil monte a cerueil qui fier le ceruel. Et pour ce ceulx qui a costumet trop chiẽt volenter a mamaque passion. Et par nuyt voyent es leurs soges choses terribles et ont songes melancoliques. Et par especial ces choses auiendront a ceulx qui yssent de maladie nouuellement se ilz en vsoiẽt trop ou trop souuent. Mais qui en vse pour medicine raysonablement et si comme y appertiẽt il causent chaleur ou corps et adelient extenuent et amaigrient le corps. Et dispartent les grosses humeurs glueuses. ¶ Ilz ont vertu de ouurir les bouts ou extremites des veines ilz prouoqunet orine. Et aussi font contre les fleurs retenues. Ilz appaisent royt et font venir lappetit. Et aussi ilz font la partie du dehors du cuir estre rarefie et ouuerte et pour ceste cause font ilz suer. Ilz laachent le ventre pour ce que leur chaleur et aguete et seichete cõtrait et point nature ilz accroissent la semence de generation par leur moyteur et touttefoys donnent ilz maluais nourrissement. Qui veult que ilz donnẽt bon nourrissemẽt si les cuise premieremẽt en vne eaue puis gette celle eaue. Et les mette de

rechief cuire en vne aultre eaue· et a insy ilz norriront bien· et par especial se on les mengue auec char tres graice· et aussi qui soient condis es potaiges auec chouses souef flerãt ¶ Les aulx nourrissent peu et nuisent aux coleriques et ceulx qui ont la cõplexion naturelment chaude· Mais se ceulx qui ont la complexion froide et moite les menguent· ilz prouoquent orine· et font auoir bon ventre· mais ilz sont tout contraire a ceulx qui ont chaude complexion· Et qui veult que leur chaleur ne fasse nulz mal a ceulx qui les menguent· soient premierement cuis en eaue· et puis soient confis· auec vinaigre et eaue de char graice· Car aulx sont aussi bons pour medicine· car ilz donnent remede cõtre morsure de chien esragie· et aussi qui les mẽgue· et puis boit apres fort vin· ce donne remede contre remede de serpens a ceulx qui sõt enuenimes· Et a ceulx qui ont maladie froide· et vaillẽt cõme triacle

De Cornucuma

Ornucuma cest vne herbe que on appelle aultremĩ . fiorna· les aultres ·rraria· Elle croist sus pierre et se espart et extent· Elle resemble a croisson de iardin· et a bout a vne semence sus semence de plaintein· ¶ Elle a vertu dattraire et cõsumer· bouter hors et espartir humeurs· ¶ Contre strãgurie et dissurie· et contre la pierre des rains ou de la vessie et aussi contre lopilation des rains de la rate· et du foye· soit souuẽt beu le ius delle y proffite merueilleusement·

De Culcasia

Ulcasia· Cest vne herbe qui croit le plus es partie degipte· Elle a saueur ague aucunemẽt sur le poignant· et pour ce appert y quelle soit chaude et seiche et quant on la cuit en eaue elle pert de tout laguette et viscosite quelle auoit mussie et latent· Apert a dõc cleremẽt· car elle deuient glueuse· Et pour ce est elle de gros et dur norrissement Mais touttefoys par celle saueur pontique· elle cõforte lestomac et serre et restraint le ventre· Et touttefoys quant on la mẽgue moderement· elle engendre bon norrissemẽt Elle vault contre flux du vẽtre appeller dissintere· pour la viscosite ou ponticite ou saueur põtique quelle a·

De Canna

Anna on appelle roseau· cest chose commune et vse t on proprement de la racine Elle a vertu attrempee entre chaleur et froidure· et pour ce nest elle en nul degre· Elle vault contre touttes fieu-

res agues ¶ Pour multiplie cheueux soit celle racine cassee puis soit cuite en lexiue de la quelle la teste soit lauee elle fait croitre et multiplie cheueux. ¶ Pour traire hors espine sagete lance boutees ou corps soit celle racine mise sus elle yssera sans doleur.

De canna mellis.

Canna mellis cest de la plante ou le succre croist et comme sera dit apres quant on parlera de succre. ¶ Ceste plante resãble a roseaux elle ẽ de telle cõplexion come sont aucuns fruis qui resemblent a muses comme on dira apres es fruis de citrulles et pour ce cãna mellis ou ce roseau melleux est chaude ou milieu du premier degre et moite en la fin dicelluy et est encoire meilleur pour corps humains que nest pas le muse pour la grant doulceur en quoy elle habõde ¶ Et en oultre elle prouoque orine et nettie les rains et la vessie elle amoitit le ventre et le laache elle oste lasprete et seichete du pulmon et de la poitrine et la doulcit et polit et aussi adelie les grosses humeurs que ilz sont mais toutefoys elle cause inflation ou vẽtre et par especial se on la prent apres sa viãde et qui la mengut rostie elle en est plus proffitable contre asprete de la poitrine et du polmon. Et si demeure encoire inflatiue du ventre vng peu. ¶ Item quil en prenderoit grant quantite et puis apres on beuueroit de leaue chaude auec du sel ce prouoqueroit vomit moult fort et nettieroit lestomac des grosses humeurs et pour ce ẽ elle moult proffitable a garir fieures qui sont causees dumeurs qui ont porritures se on les prent en la maniere deuant dicte.

De Calendula

Calendula. Cest vne herbe que on appelle soussicle. Elle croist en lieux pleins dumeurs et en font les fẽmes leur chapeaux quelles portent aux festes pour ce quelle a belles fleur ianes et rousses et lappellet on calendule. Pour ce que en touttes les calẽdes de tous les mois elle peut porte fleur. pour prouoquer et faire courre les fleurs aux fẽmes retenues soit beu le ius de celle herbe ou que on la mengue auec vng euf claret ou auec farine et soient faicte crespes ce met hors les fleurs meruelleusement et aussi cõforte lestomac. ¶ Cõtre doleur dedens le ius de ceste herbe mis es narines en oste toutte doleur. Aucuns experimenteurs qui ne sont point a croire en ce dient que qui se oindroit a soir quant on se va couchie de ius de ceste herbe et de aurosne il se trouueroit au matin mue du ne place en laultre.

De Ceterach



Eterach. Cest vne herbe qui ẽ ainsi appellee. elle croit cõtre murs vieux et sus pierres et ancienes edifices de pierre.

Ceterach est moyt et froit au premier degre. et pour ce est il mis en sirop. ordonner pour refroidier. Il vault aussi contre opilation du foye et de la rate. et cõtre longue fieure. et aussi a fieure tierce. et a suirche cest fieure qui est causee de inflation du sanc. Aussi vault il contre ague maladie. et contre celle que on dit parsgite. qui ne dure a plus fort que sept iours. Pouldre faicte de ceterach boutee sus playes nouuelles. elle les refroide merueilleusement.

De Candelaria



Andelaria. cest vne herbe que on appelle chandeliere. pour ce quelle a la racine semblable a vne chãdelle de cire et a les feulles semblables au sel salomon elle croit en lieux vmbrageux pleis dumeurs Ceste herbe est resolutiue et de substance subtile. et pour ce elle vault principalment a goutte artetique et cretique. et contre paralisie. et aussi cõtre toutte aultre goutte froide en quelque partie du corps et y vault ainsy. preng toutte lerbe telle cõme elle croit auec la racine et la broye auec graice de serpens de ors de marmote. et boullent ensemble. puis soiẽt coulez. et en soit fait oinguement. du quel on se oigne souuent.



De Consolida maiori



Onsolida maior. Cest la grande consoude et lappellet on aultrement anagolicon et simphitum Elle croit le pluis souuent en iardins. et a grãs feulles. et larges. et a ses fleurs vermeilles.

De Consolida maiori



et sa racine sur le noir par dehors· mais dedans elle est blanche et a odeur forte· ¶ On cuit ceste racine et la fent on a coustel· et puis la met on seichier a soleil· puis on la garde en vng sachet par quatre ans en grant bonte· ¶ Elle a vertu de reioindre et ressouder· Et se aucune veyne estoit rompue en la poitrine ou es boyaulx· elle la ressouderoit et reioindroit merueilleusemēt: mais que on prengne de la pouldre de sa racine verde auec vin ou eaue· Ou que de celle racine verde broye on fasse crespes auec euf ou auec farine les quelles on mengue·

De Consolida media



Consolida media· Cest consoude moyenne· Aucuns lappellent consoua loca· Elle a feulles semblables a borrache· mais elles ne sont pas si aspres sa fleur est moyenne entre iaune et blanche· Et sa racine est plaine de noux qui ont fasson de genitaire de coq· et se entretiennēt· Et en y a plusieurs lung apres lautre· elle croit en lieux laborees moites et pleins dumeurs et a vertu de reioindre et ressouder comme la grande consoulde·

De Consolida minori





Onsolida minor. Cest la mendre con=soude. Aucuns lappellent cita sane. les aultres vinee topicū Ses feulles resem=blent a mēte. et sa fleur a coleur sur le vermeil. et sont asses semblables a fleur de sticados sarabic. elle croit en fosses en lieux eaueux et moites ❡ Qui fait de ceste herbe crespes auec eufs et les mengue. elle vault cōtre tout venim. et aussi vault a res=souder toutte incision ou playe. el=le la nettye. et ostera lordure et si la reioindra et ressoudera. ❡ Contre morsures de bestes venimeuses soit broye et mise sus. elle y vault mer=ueilleusement.

De Coronaria.



COronaria. Cest vne herbe qui resemble a vne aultre herbe que on appelle poligo=nia ou lingua passerina. cest langue de passeret de la quelle sera apres dit et les feulles resemblent aux feul=les de coronaires. sōt velues et blā ches. et les poilz resēblent aux poilz du foye ❡ Il en est de deux especes La grande et la mendre. La gran=de croist en aucuns lieux pres la mer. sus grant montaingnes. et est tres pleine de ces poilz. et ē blāche. ❡ La vertu de ceste herbe appellee coronaria maior. ē pour ressouder playes. ainsy soit la pouldre delle mise souuent sus les plais. ❡ Co=ronaire la mendre croit en lieux fer mes et en plaines. Et a vne petite coleur qui a coleur sur le iane qui nest gaire loing du blāc. Ceste her be ne croist plus hault dune palme et la grāde croist a la haulteur dūg bras. Ceste mendre coronaire a ver tu de reioindre et ressoudre nettoies et conforter. ❡ Contre lapostume de leul. et aussi contre la maille di celluy soit mis le ius delle dedens leul souuēt. ou que ce ius soit mesle auec miel espure et en soit fait colire la quelle soit souuēt mis en leul. ce oste et garist la maille merueilleuse mēt. ce prouua vng experimēteur ai si il prit vng coq et chiē dūg petit et poigne les yeulx dūg griffe ou dūe aguille en telle maniere qui sēbloit qui eussēt les ieulx creues et puis il

ceste herbe et la broye et mis sus ces yeulx et il les trouue tres beaux et net come deuant de la quelle chou seil fut moult esmerueillie et depuis la prouua en plusieurs. Elle vault aussi a reioindre et ressoudre vlceres ou playes se on met la pouldre del le sus. ¶ Contre le vice et maladie de la rate et du foye soit donne le vin ou elle ara cuit a boire.

De cennerugione



Cennerugio. cest vne herbe qui resemble moult a celidonie. Car elle a les feulles et fleurs pareilles a celidonie qui tēdēt vng peu sur la rougeur et sont blanche ou milieu. Sa racine trait a noir par dehors et blanche dedans ¶ Ceste herbe croist deux coustees de hault. elle croist en fosses obscures et lieux eaueux et la trouueras portant sa fleur au moys dauril et de may. elle vault principalmēt cōtre opilation du foye de rate et des rains. et cōtre empechemēt dorine. cōtre straguirie et dissurie et si vault pour casser la pierre. Pour ces maladies deuant dittes soit dōner le vin ou elle ara cuit. Elle vault a doleur de la matrice et cōtre la maladie royale et fait auoir bonne coleur.

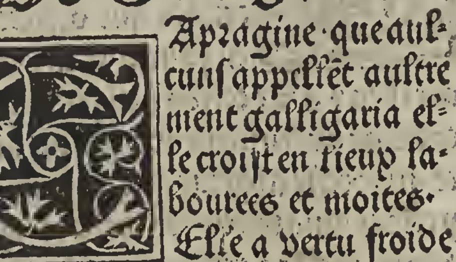
De Cerasis.



Cerisa. cerases larbre ou elles croissent est asses cōmun. Il en est deux manieres de cerises qui different en saueur et en vertu car il en y a de celles qui sōt aigres et tirent aulcunement a saueur amere. auec celle aigreur que aucuns appellent amarenes. les aultres agriōte. ¶ Celles cerises sont bonnes a mēgier et a gens coleriques et ioisnes. ¶ Elles sont froides et seiches ou second degrey. elles esmeuuent et font venir lappetit et cōfortent lestomac. et ostēt la doleur qui est causee de chaleur et moyteur ¶ Il y a aultres cerises qui ont saueur doulce et de telles en ya moult

de manieres differentes en saueur et bonte. Aussi comme y l'ya diverses poyres et aultres fruis differens. Les cerises ycy de tant comme elles sont plus doulces, tant sont meilleurs et sont froides et moites ou premier degre. Elles ont vertu de conforter et de engendrer bon sanc et de estraindre liuiditey du corps qui est seichie. elles laschent le vetre et prouoquent orine. et font auoir bone coleur. Elles vaillent aussi contre la doleur du foye. et contre la maladie royaule les moyaulx de cerises nettoyer de leur eschorche vaillent contre stragurie et dissurie et vaillent aussi pour rompre le pierre. et pour ces maladies on doit prendre la pouldre de ces noyaulx auec vi la gome de larbre vault contre dertres rapans et no rapans quant on la mesle auec vinaigre et que on frotte souant le lieu. ce le garist merueilleusemet. cest chose esprouuee.

De Galligaria



Apragine. que aulcuns appellet aultrement galligaria elle croist en lieux labourees et moites. Elle a vertu froide et seiche. Contre flux du vetre soient laues les pieds. et les iambes en eaue de pluye ou elle ara cuyt. ce restraint fort et oste la doleur. Contre la demengue des iambes causee de fleume salee soit ceste herbe cuite et puis en celle decoction soit moulliee vne esponge qui soit mise chaude sur le lieu. ou est celle maingeason. et elle sen despartira tantost

De Caprifolio.





Caprifoliu siue capricus. cest chiurefeul aulcuns lappellent orialam. les aultres matrissilliam. Mais ce nest pas vray. car elle est plus grade. et aussi matrissilua porte semence rouge. et chieurefeul noire. et aussi a y les feulles vertes. et laultre les a come blanches. Cest herbe croist en valles et fosses et croist iusques a la quatite de deux coutes et a les branches fermes en maniere destoc. come vng arbre. sa fleur est iane. La semence quat elle est meure elle est verde. puis apres deuient rouge. Et quat elle est coplete.

ment meure elle ē noire cōme femen ce de peoyne. ¶ Le ius de ceste herbe mis es yeulx vault contre obtalinne et garist la maille de leul.
¶ Pour garir touttes playes soient les feulles de ceste herbe mises entieres mises sus et lies. mais soient renouuellees au mati et au soir et que on y en mette de nouuelle. et donnera garison sans y mettre aulcuns oinguemēs. il ē approuer par plusieurs. car elle attrait nettie et garist.

Diagredium



Diagrediū. cest dyagredi il est chault et sec ou quart degre. Cest le ius dune herbe qui croist es parties doultre mer. et est vne espece de titimalū. On le fait ainsy es iours caniculiers. on rompt les copeaux de celle herbe et y en ist lait. Le quel on y cuille et le met on en petit vesseaux. Et le met on seichier ou soleil. et quant il est ainsy seichier ou soleil on lapelle dyagredium. ¶ Aucūs dient que on le fait par decoction. ¶ Quant on le fait on le sophistique aucune foys par ce que on y mesle du lait dung aultre espesse de titimalum. pour quoy il est de plus forte et vehemente operation. Et celluy qui ē bon et nest point sophistiquer ē de plus legiere et doulce operation.
¶ Aucune foys on le sophistique et cōtrefait on ainsy. par ce que on le mesle en le fassant en la pouldre de colofoine. et aucunefoys par mi la pouldre de diagrediūz. vent on des pieces de colofoine en lieu de dyagredium. ¶ Celluy diagredium doit estre chosir qui ē blanc ou noir ou moins vng peu plus que noir en coleur et qui a sabstāce partant clere. et qui se casse bien delegier. ¶ Et pose que colofonie se casse bien delegier. se nest pas encoire si tout cōment la diagredium. Le bon diagredion aussi doit auoir saueur aucunement amere. nō pas trop horrible. ne abhominable. car

celluy qui a saueur moult abhomi
nable ē sophistiquer et y a on mesle
du lait dūg aultre espece de titima
lum. et cellui qui est sans saueur ē
sophistiquer par ce que on y a mes=
le de colofonie. ¶ Cellui qui a bo
ne partie clere. lautre obscure est a re=
fuser comme mauuais. et est aussi ce
luy a chosir qui tantost que on le
moulle de sa saliue il ē mue en blā
che coleur comme lait. ¶ On doit
eslire celuy qui est en vng tourtelet
dur ou en petit pain. car celuy qui
ē en pouldre peut estre sophistiquer
legierement par pouldre de colofo=
nie par my mesle. Et aussi ne se gar
det il point si bien en pouldre com
me en tourtel se peut garder par .p.
ans ou par vingt On le met en me
dicines composees pour laachier.
aguiser et enforcier. en petite quan=
tite bien et conuenablement. et auf=
si pour ce qui nest pas de saueur trop
violentement. Et touttefoys reba=
tent et repriment les medicines sa
violence comme dit sera. mais on
ne le dōne onques par soy. Pour
agusier medicines. en soit fait ain=
sy. preuep deup ou trois dragmes
de squamonee Et est tout vne squa
monee et diagredion. fors que cō=
me dient les maistres quāt la squa
monee est preparee et corrigie. on la
pelle dyagrediō et ains quelle soit
ainsy preparee et corrigie. on lapel=
le squamonee. ¶ Prenez en donc
deup ou trois dragmes. et la met=
te en pouldre. mais ne soient point
tribees ne mise en pouldre trop de=
lie comme doiuent estre les aultres
espices. Car selle estoit ainsy delie
en pouldre elle se adhereret aup boi
aulp par sa subtilite et viscosite et a=
insy nuyroit et porroit estre cause de
flup de ventre. Puis met ces deup
ou tres dragmes de squamonee ain
si mise en celle pouldre. auec ce que
tu aras adiouste auec elle autāt de
pouldre de mastic et ne peut moins
ou a moins la moitie de la squamo
nee. et les met dedens le electuaire.
que tu veulz aguiser et enforcier et
ly met tant que electuaire est encoi=
re chault. et peu a peu. Car quille
mettrote tout ensemble. elle se adhe
reroit lune a lautre et ne seroit ia biē
mesle auec le electuaire. et puis soit
mis en chau de huile. car par sa cha
leur sa violence est rabatue et repri=
mee Et encoir ne peut on dōner ag=
uise de dyagredion iusques a .pv.
pp. iours. Ou soit fait ainsi soient
prinses deup ou trois dragmes de
squamonee. et soient mises tremper
en eaue ou dorge ara cuit par vne
nuyt. et auec elle eaue soit aguiseret
fortifie la medicine sans couleur se
le patient est fort. se ē feible soit cou
ler. et en ceste maniere. on peut plus
mettre de squamonee que aultremēt
et doit on donner cest electuaire a
ip. au .p. iours. Mais pour ce que
souuent les medicins conuient que
ilz languissent et fortificent de iour
en iours. ¶ Soit fait ainsy deup
ou trois dragmes de squamonee
soient mise en pouldres..

mais ne soient pas trop delie pour la cause devant dicte et avec celle pouldre meslé du mastic et puis en aguise ta medicine. ¶ Aultre maniere par la quelle on porra aguiser sa medicine et la donner ce mesme iour. Soit prinse squamonee tout entier sans mettre en pouldre et soit enclose en paste ou en une pomme grenate et puis soit bien cuite affin que la malice soit reprimee puis en soit ostee et soit mise en pouldre. Et avec soit adiouste du mastic et soit donc la medicine aguisee. ¶ Et sache que le mastic est le propre pour messer affin de rabatre sa violence et la meilleur aprez cest bedellium et apres gôme arabic. Et sache que iay dit cy devant que on prengne une ou deux ou trois dragmes de squamonee ou dyagredion car selon les regions diverses et ausi le divers temps il en vault prendre plus ou moins car une dragme en fait plus forte operation en chaude region que deux en froide. Et aussi une en temps chault que deux en froit. ¶ Dyagredion purge principalment les humeurs coleriques et secôdemêt la fleume et le humeurs melancolique. ¶ La medicine ou il entre squamonee ou diagredion ne doit oncques estre donnee avec eaue froide car pour la froidure de leaue elle se adhereroit et bouteroit dedens les coustes de lestomac. Et sache que on en peut faire viande lapative et pain lapatif. ¶ Se tu veulz faire claret ou pigment lapatif avec les aultres espices qui entrent en la recepte du claret de dyagredion soit mise sa pouldre avec mastic et que on la mete en la paele et y soit cuyte se sera la pain lapatif. ¶ Pour faire les fruis dung arbre lapatif soit mise squamonee entre une fendure en larbre nô pas trop pres de terre mais ainsy que ou milieu du labre et soit mis on quâtite dune livre ou demye puis soit celle fendure lie par dessus et y soit remise lescorche et la humidite de larbre qui la norrit pourtera amont la vertu de la squamonee et aussi le fruis deverront lapatif. ¶ Et ia soit que dyagredion squamonee purge pricipalmêt humeurs coleriques Toutteffoys selô ce qui entre en diverses côpositions. Car quant on le met en la medicine que on appelle opimel lapatif ou ce ou celle que on appelle le electuaire froit. Ou en celle que on appelle trifera sarracenica il purge les humeurs coleriques mais se on le met en la medicine appellee blanca ou en benedita il purge le fleume mais quant on le met en celle que on appelle thoedoricon anacardinuz ou dyasene il purge melancolie. Et sache aussi que sa vertu dure plus en electuaire côfit de miel. Car elle y dure par deux ou trois ans quelle ne fait pas en celluy qui ê côfite de succre. Et sache aussi qui frote bien squamonee en huile violat. Puis mesle avec pouldre de mastic la medicine qui en sera aguise

porra estre donner celle propre iournee sans dangier.

De Dragaganto.



cl

Dragagantū. Cest dragagant de quoy on fait cest electuare qui ē appellee dyadragant Il est froit ou second degrey et moit ou premier et ē la gōme dung arbre qui croist oultre mer du quel y ē vne humiditey la quelle par la chaleur du soleil ē espessie et seichee et muee en substance gōmeuse ¶ Il en ē trois maniere. Car il en ya du blanc qui ē le meilleur. Mais quil soit cler. Il y a aussi dragagāt qui trait sur roup et aussi vng qui trait sur le iaune et ne sont pas si bon cōme le blanc. On doit chosir celluy qui nest point obscur mais ē cler et na point de terre meslee auec luy. Et sache que le blanc dragagant doit estre mis en medicines froides et le roup ou iaune eu chaudes. on le peut garder par .x. ans. ¶ Il a vertu par sa froideur de refroidir et nettoyer. et par se humidite de amoitir. et par sa gommosite glueuse de conglutiner et reioindre. ¶ Contre la seicheresse de la poitrine leaue ou ara este cuit orge dragagant et gomme arabic soit donne au patient. ¶ Cōtre toup chaude et seiche soit donne au patient le ius derigolice en la quelle soit mis du dragagan. puis soit coler affin qui en isse vne chose glueuse. auec la quelle soit meslee pouldre de dragagāt et soient faictes pillules. lesquelles le patient tiengne soubz la langue iusques a tant quelles soient remises et fondue. puis les auale. Ce vault contre toup causee de la chaleur des membres du pis Le electuaire aussi qui seroit cōfit de deup parties de dragagan auec simple sirop. et la tierce partie de rigolice. vault moult contre celle toup. Cōtre la soif. soit donnee ptisaine ou on ara mis et dissolue du dragagan par vne nuyt. ou que on fasse sirop deaue dorge ou draguagāt ara este cuit. que on le dissolue ou fasse remettre puis en soit fait sirop On le peult donner cōuenablemēt en fieures agues. A ce vault aussi

tenir dragaguagant soubz la lāgue. ¶ Contre les fentes et plaies de la bouche. soit draguagan remis en eaue rose. puis soit esprait par vng drap. et auec la substance glueuse qui issera de ce drap. soit cofite la pouldre damidon. en la quelle cōfiture soit moullie vne plumette. et soient le lieux deuāt dis oings souent. et ilz seront tantost gary. ¶ Pour oster lobscurte de la couleur de la face et pour la blanchier mettent les femmes draguagant par vne nuyt en eaue rose. au matin on y adiouste du borax et de la cāfre en petite quātite. et de ce oinguēt souuent la face. ¶ Cōtre les chaudes apostumes. soit estrait le ius dune herbe appellee vermicularis de la quelle on parlera apres. et en ce ius soit draguagant dissoluer par vne nuyt. puis soiēt drapeaux moullies qui soient mis sus lapostume au cōmancement. ¶ Ce mesme vault contre doleur de goutte artetique causee de chaudes matieres. Et semblablement vault aussi contre arsure pour le mettre le secōd ou le tier iour. et non le premier. car le premier iour on doit mettre sus arsures chouses actuellemēt chaudes affin que le feu et fumosite de feu eppartet hors. Et il met on aulcunesfoys du sauon le premier iour ¶ Contre flux de vētre a sanc soit draguagant remis en eaue de pluye. en la quelle aussi soit mise de sa pouldre. et soit donnee a boire apatient. Ou que celle mesme eaue aytunement chaude soit administre en clistere. ¶ Se le cause de flux est es boyaulx de bas. et se elle ē en ceulx de hault. soit donner de ius de plantein ou quel draguagant a este mis a remettre par vne nuyt. Et sache que quant on le mettra en medicine il doit estre premieremēt broie et mis en pouldre tout par soy car il est fort a broye Et seront les aultres medicines touttes gastees de force de broye. ains que dragaguagant le fut quil le mettroiet entier auec elles. Et pour ce soit broye tout par soy. et les aultres medicines appareillees. quant on le met en electuaire de dyadragant.

De Danco

Dancus est chault et seic ou tier degrey. Cest vne herbe asses cōmune. et porte vne fleur large cōme la flenr du seuc. et a ou milieu de la fleur vng petit point rouge. ¶ Elle croit en lieux secs cōtre fosses. et en est de deux manieres Lung ē appeller dancus creticus. pour ce qui croist en crete. lautre est appeller dancus asininus. pour ce que les asnes le menguent volētier Dācus creticus ē le meilleur. mais pour ce que nous ne trouuons en ce pais que peu ou neant nous vsons de lautre en lieu de celluy. ¶ Sa plus grant vertu est en la fleur et en lerbe. car la racine est quasi de nulle

De Danco



vertu. On doit cuillir ceste herbe ou temps quelle porte fleur. Et en doit on oster la racine et mettre sei chier en lieu umbrageux elle se garde par ung an en bonte et soit chascun an renouvellee. ¶ Elle a vertu despartir degaster et a delie humeurs par ses qualites et vertu diuretique par la subtilite de sa substance. Contre empechement dalayne cause de froide humeur et aussi cōtre froide toux soit donner le vin ou ceste herbe et figues seiches arōt estes cuites. ¶ Contre froide reume soit fait ung sachet de la pouldre de ceste herbe qui soit mis chault sus la teste ¶ Cōtre doleur destomac causee de ventosites ou de froidure et aussi contre empechement dorine stranguirie et dissurie et contre passion du ventre soit donner le vin ou elle ara cuit et aussi soit cuite en vin et huile et soit mise sus les lieux doulans. ¶ Contre empechement dorine strāgurie et dissurie et aussi cōtre la maladie de la pierre soit donner le vin ou la semence de dancus et de sapifrage aront cuit. Cōtre opilation de rate et du foye de cause froide et aussi contre ydropisie soit fait sirop de ius de fenoul auec la decoction de ceste herbe. ¶ Contre la doleur de la rate et du foye soit ceste herbe en grant quantite mise tremper en vin et huile par x iours et a x iours soit mis a feu boullir iusques a ce quil ny a que lerbe et luile adōc soit lerbe bien espraınte et coulee Et auec luile soit mise cire et en fait emplaistre ou cyroyne il vault contre durte dapostumes.

De Draganto.



Dragantū id est vitriolum cest cuperose ou vitriol. Il est chaut et sec ou quart degre. cest une vayne de terre et en ē de quatre maniere. Lun est dit indic pour ce qui croist en inde et non en aultre region et a coleur blanche.

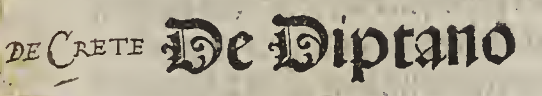
De Draganto.



Lautre arabic pour ce qui croist en arabia et a coleur iane. Lautre ciprin qui croist en ysle de cipre et a coleur verde. Laultre est vne terre qui croist en france et lapellet on attramentum cest attrament. ¶ Celuy qui est verd vault mieulx pour vsaige de medicine quāt on le met en medicine on le doit brisier. Et le veyne verde que on trouue dedens doit estre mise en medicine. ¶ On la peut garder par .x. ans. il a vertu de degaster et consumer et corroder. ¶ Cōtre fistule soit fait ainsi. prenes de sa pouldre et soit meslee auec deux parties de farines de feues et soient confites ensemble auec la forte lupine dicte capitellū ou auec sauon de sauon de france. Et puis en soit forme vne tente qui soit mise ou tron de la fistule il le esclarcist en telle maniere que se il a os corrōpus ou casses on le peut oster. Cōtre le polipode du nez soit fait vng suppositoire ou tente dung emplaistre appeller apostolicon. et dessus soit mis de sa pouldre et soit boutee ou nez. ou celle tente soit faicte de couton. qui soit tremper en eaue salee. et puis soit mise celle pouldre sus et soit mise ou nez ¶ La seule pouldre de luy aussi vault a corroder char superflue de sanc des narines soit brulee. Et puis mis en pouldre de perchemin viel escript bruler. et auec pouldre de mastic. Puis en soit faicte vne tente auec ius de sanguinaire. auec le quel la pierre emachites soit froite de layne tāt quil en ia de meslee vne partie et de tout ensemble soit forme vng tuel ou tēte qui soit mis ou nez. ¶ Contre flux des fleurs oultre mesure soit faicte per bas les choses deuāt dictes et en pareilles manieres. mais en lieux de sāguiaire soit mis ius de plātein ou la pierre emachites. aussi soit frotee. De ces choses mesme soit fait suppositoire cōtre les emorroides. car il estrait et corrōpt et seiche et fait ressagier les enflees. Et pour les emorroides soiēt les pouldres cōfites auec le ius de tapsebarbe



¶ Ce semble cõtre rayson quil doyue restraindre le sanc car il corrode et degaste qui est choses cõtraires a restraindre Nous disons que la vertu de restraindre luy vient par artifice par ce que on la brule Car a bruler sa substance chaude qui est en luy est estaint et demeure froit et seic et restraint par seicheur Et aussi le doit on tant bruler qui soit comme tout ars et mis en pouldre On le brule ainsi soit mis en vng pot neuf sans quelque liqueur sus les charbons et il soit tant lessier qui soit mue en coleur noire quant on le mesle auec aultres chouses il deuient noire



De Diptano

Diptanus cest diptan il ẽ chault et sec ou second degre cest vne herbe dont la racine a ainsi nom diptam Et est vne herbe que aucuns lappellent en ce pays gingimbre de iardin et croist hault et a feulles qui resamblẽt asses a feulles de fresie Elle croist en lieux pierreux chault et frois Sa racine qui la met seichier quant on la cuille peult estre gardee par deux ans en bonte ¶ On doit eslire diptan qui a substance dure ferme nõ partusie Et qui ne pouldre point quant on le brise Diptan a vertu de degaster et dattraire venin Cõtre morsure de beste venimeuse et cõtre tout venin soit celle herbe broye auec vin et qui en mettroit la pouldre sus la playe cõfite auec ius de mẽte il vauldroit Et sache que on peut faire vne cõfection qui a la vertu de triacle de la pouldre de diptan et aucunes aultres chouses meslees auec vne opiate cõme auec metridatum Et pour ce soit prinse la pouldre de diptan de cost de gentiane daristologie puis soit mise la pouldre de tres bon vitriol Pour luy faire auoir la coleur de triacle soient ces choses meslees auec metridatum Et il aront la vertu de triacle mais la vertu ne luy dure guayre et a plus ne peut durer que par deux ans. ¶ Contre empechemẽt de layne causee de froidure soiẽt mises figues seiches et raisins de

quaresme a boullir en fort vin puis soit coulee et en celle cocture soit mise demye once de poudre de diptan et soit donner a boire ce vault contre empechemẽt de attraire son alaine de cause froide. ¶ Pour faire issir lenfant mort ou vẽtre de sa mere et aussi le lit a lenfant quãt il demeure en la fẽme soit faitte iniection ou pessaire deius de ceste herbe ou y lya mesle de la poudre de la racine dicelle ou soit fait auec ius darinoise ou soit fait suppositoire en dure substãce de celle poudre auec le ius de lerbe ou darmoise. ¶ Contre epilence soit la poudre de diptain et de castoreũ confites auec ius de rue et soit mis ou nez de celle mesme liqueur. Mais soit colee et soient les paraletiques oings de celle cõfection chaufee.

De Deronici.

Deronici ce sont les petites racines dune herbe qui est appellee deronici. Ce sont chaudes et seiches ou tier degre. Les racines sõt blanches et petites pleines de noux ainsi comme la racine de polipodion. ¶ Elles vaillent contre la douleur causee de ventosite et par especial en la matrice et si vaillent contre morsures des bestes venimeuses pour ce meslet on es receptes de grant cõfection de remedes contre venin ordonnees. Et aussi semblablemẽt vault galingal cõtre venin

De Dactilis.



cli

Dactili ce sont dates elles sõt chaudes et moytes ou secõd degre elles engendrõt gros sanc et sont de dure digestion mais encores sõt elles meilleurs a digerer que figues seiches et si prouoquent mieulx orine mais ceulx qui trop les acostumẽt en chient en opilation de la rate et du foye et en durte et grosseur et enflure. Dactes sõt nuysant aux gẽciues et aux dens elles causent doleur en la bouche de lestomac mais touttefoys elles ont action diuerse selõ la diuersite des regions ou elles croissẽt. Les vnes croissẽt en chaudes regiõs les altres en froides les aultres ou moyẽn

¶ Celles qui croissent en chaudes regions sont tres doulces et sont glueuses et donnēt peu de nourrissement mais elles sont tātost digeree et amoitissent le ventre et plustot causent opilation de rate et du foye et nuysēt a chief et a lestomac quant a bout dehault de lestomac Mais ceulx qui croissent en region froide demeurent en leur ponticite cruete et seichete. Pour ce sont elles moins nourrissant de touttes aultres et sont dures a digerer et font grande et longue demouree et toutteffoys cōfortēt elles lestomac plus que les aultres. ¶ Celles qui croissent en moyēne region ia soit ce que ilz viennent a perfaicte meurtee si nont ilz pas si grande chaleur que on les puisse garder longuement se on attēt qui soient meurs ilz ont vne liqueur superflue par la quelle elles remplent le corps et font habonder en grosses humeurs qui souent sont cause de fieures longues ayant acces par ce qui sont inobediens a estre dissiparer et espartir.

De Endiue	Endiuia
De epithime	Epithion.
De eaune	Enula campana
De euforbe	Euforbio
De eupatoire	Eupatorio
De embliques	Emblicis
De eupatique	Epatica
De arain bruler.	Ere vsto
D electire	Electirio
De ellebore	Ellebero
De esule.	Esula
De eruque	Eruca
De la pierre ematides.	Lapide emachite
De yebles.	ebulo
De yerre noires	Edera
De epifion	Spatula fetida
De elitropion	Sponsa solis
De eufrase	Eufrasia.

De Endiuia.



c.lxvii



Endiuia. cest endiue elle ē froide et seiche ou premier degre on lappelle aultrement scareole se lō que dit cest acteur Les semētes et les feulles vaillēt pour medicines et aussi on mēgue les feulles les racines nōt nulle vertu. les feulles verdes sont de grāt vertu. mais quāt elles sōt seiches. elles nen ont point. ¶ Ses feulles ont aucune

amertume et pour ce sont elles diuretiques et si ont vne pôticite pour quoy elles sont confortatiues. Et par leur froideur par la quelle elles ont vertu dattraire et de refroidir et pour touttes ces chouses cõioinctes ensemble vaillent elles contre lopilation de la rate et du foye de cause chaude. ¶ Contre ianisse et simple et double tierce et contre eschauffemẽt du foye et chandes apostumes les feulles de ceste herbe mẽgue crue ou cuite en leaue vaillent contre touttes ces choses. ¶ Le ius aussi de endiue donner auec eaue chaulde il vault. Le ius aussi soit dõner auec vne medicine que on appelle trifera sarracenica vault contre touttes ces choses deuãt dictes Mais y cõuient que la matiere de la maladie soit premieremẽt digeree et aussi soit ce dõner cõtre lechaufoison du foye et enspecial cõtre ycterice et ianisse que cest tout vng. On que pour les delicas on fasse sirop auec succre de ius delle Mais se son ius ẽ trouble soit ainsy esclarir. Et aussi se peuuẽt esclarcir tous les altres ius. Par celle maniere fay le ius dendiue boullir vng peu et puis le laisse rassir et ce qui est espes va au fon et le cler dessus sont dõt couler par vng drapeau bien souueneuemẽt et ne soit point espraint affin que le ius ne se trouble et de celle coulure quest clere cõme eaue soit fait sirop auec succre se tu le veulx faire plus clere met de lalbũ deuf ce sirop vault cõtre ianisse Se tu veulx faire ce sirop lapatif met a la fin quãt il sera presque cuit de la pouldre de reubarbe tres delie et la coule se tu veulx affin quil ne soit pas si amer mais se on la coule il ne sera pas de si grãt vertu cõme se on ne le coule point ¶ Ce sirop fait ainsi lapatif soit dõner en fieure faictes des humeurs coleriques le quart ou le cinquiesme iour mais soit ayns la matiere digeree. Itẽ a ce mesme vault dõner du ius delle ou y a de reubarbe auec eaue chaude. ¶ Cõtre fieures causees de chaudes apostumes vault ce mesme sirop et aussi le ius de lerbe pris cõme dit ẽ et auec le ius de eupatoire pour ce peut on prendre trifera sarracenica Cõtre eschaufoison du foye et chaude apostume vault celle herbe mise sus. A ce mesme vault le ius delle mis sus en epithime. ¶ Et sache que quãt on na point de feulles de ceste herbe on cuit sa semence broie en eaue et vset on de celle eaue ¶ Aucunefoys aussi met on de celle semence auec le ius pour garir aulcune maladie.

De Epithion.

Epithimiũ il ẽ chault et sec ou tier degre cest vne herbe qui croist le plus en lieux chaulx. ¶ Cest herbe est trouuee aucunefoys enuiron vne herbe apelee thimus et est sa fleur. Et pour ce lapellet on epithime Pour ce quelle croit sus celle herbe appelle thime. ¶ La fleur en est mise en medicine et non pas herbe pour la quelle on met aucune foys cuscute soit cuillie ou tẽps quelle porte fleurs.

De Epithion



Elle a vertu principalment de purgier les humeurs melãcoliques et se cõdemẽt fleume et ne la met on point par soy mais on le met cõuenablement es medicines qui purgẽt celle humeur melancolique. Elle vault contre fieure quarte en ceste maniere soit vne dragme mise cuire en eaue iusques a ce qui ny demeure que bien peu deaue et en celle decoction soient mise deux dragmes de lazur ou de la pierre armenic. Et soit ce dõner au patient mais y cõuiẽt que la matiere soit digere ainsi quelle y le prengne il y vault moult. Et sache ce mesme vault cõtre emorroides cause du sanc melancolique.

¶ Cõtre cardiaque passion et epilence soit epithime hagmes et puis mis sus la rate lamennissement et entendrissent et se on la cuit en vin et huile et puis on la met sus les parties des rains et de la vessie. Elle oste lempechement dorine et stranguirie.

De Enula campana.

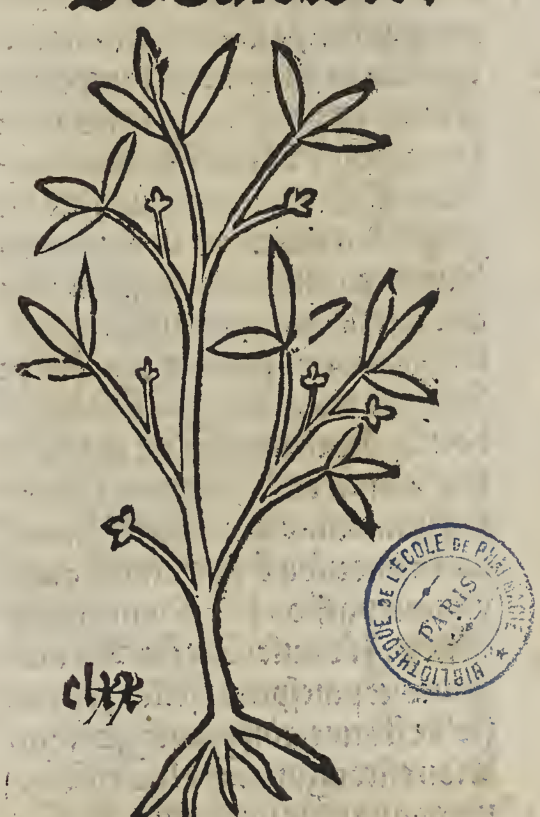
Enula cest vne herbe que on appelle cãne elle est chaude en la fin du tier degre et moite ou premier. Il en ẽ deux manieres lune ẽ dit ortolana qui croit en iardins lautre ẽ ditte enula cãpana cest canne qui croist en plais champs et ceste ẽ la meilleur et de plus grãt efficace. Et par especial quãt a la racine. On doit cuillir sa racine au commãcemẽt destey et la mettre seichier au soleil affin que par sa moiteur elle ne se corrõpe. Et porrisse on la peut garder par deux ans. Elle a vertu de lenir et adoulcir et de nettoyer pour ce vault elle cõtre nerfs empirees par sa froidure Cõtre la doleur de lestomac causee de froidure ou de vẽtosite soit dõne le vin ou sa racine ara este cuite ou soit dõne la pouldre de celle mesme racine. ¶ Cõtre la doleur du pis et des mẽbres qui sont dedens que on appelle espiritues quãt celle doleur ẽ causee de froidure ou de ventosites soit dõner le vin ou elle ara cuit il y vault moult et pour ce en fit on ce vers. Enula campana reddit precordia sana. Cest a dire que ceste canne de campane rent les entrailles sayues. Cõtre froide toux

De Eonla campana



vault ce mesme vin. La pouldre de sa racine et la pouldre de cannelle soit döner aux delicas. elle laachera la vêtre et ostera la doleur des mêbres du pis se on cuit toutte lerbe auec ses feulles se on le peut auoir en vin et huile et puis on la met sus le vêtre elle apaise la doleur de iliaque et colique passion. Et se on la met sus la parties des rains et de la vessie elle oste lempechemêt dorine Contre empechement dalayne appeller asina. sil ê causer de froidure soit orge tresbien cuite eaue auec rigolice cöme ptisaine. et soit tât cuite que leaue aucunemêt espesse puis en celle eaue soit tuite tresbien la racine de eaune mise en pouldre. Et ce soit donner au patient.

De Euforbio.



Eforbiû. cest euforbe il ê chault et sec ou quart degre. cest la göme dune arbre qui croist en inde. le quel arbre ou têps destey gette vne gömosite la quelle se adhert a larbre. et se endurcist et sapelle euforbe. Aucune foys il en chiet vue partie a terre. et quât il ê mesle auec la terre. Il nest pas bon. ne aussi cellui qui ê menu ¶ On doit eslire et chosir leuforbe quil ê gros et cler en substance tres subtile. et qui ê sus le roux ou citrin Cellui qui ê sus le blâc ê a refuser. on le peut garder par. v. ans. Celluy qui est menu. est aulcunefoys contrefait. par ce que on y mesle de draguagant rouge. ¶ Il a vertu

de dissoluer espartir et attraire et laachier et de degaster humeurs et purge principalment le fleume et se condement humeur melancolique et attrait et purge des parties lonitaines cōme de chief et des ioinctures. ¶ Contre toutte maniere de goutte soit artetique ciragre ou podagre et aussi contre passion yliaque soit la medicine que on appelle benedicta en forcie et aguisie de deux ou trois dragmes deuforbe et de bedellium ou de mastic et soit donner celle benoyte en dosse soffisante auec decoction de fenoul ou de fenoulou de sa racine. Contre yliaque passion soit administre en clistere. Il vault cōtre les dis maladies et par especial se elles sōt causee de fleume ainsy peult geralogodion estre aguiser et plus est donner en quantite souffisant. ¶ Contre fistule soient euforbium et mastic mis ensemble et puis soient cōfit auec sauon de france. Et en soit former vng tuel ou tête qui soit mis dedans la fistule et en cōsumera et gastera la male humidite ¶ Cōtre doleur de chief et epilence fleumatique soit aguiser et enforcier gematique soit aguiser et enforcier geralogodion ou la medicine appellee blanca pareillement comme dit est deuant de benoite et soit donner au patient pour garder que ne chie en ces maladies ou se il les a pour en garir. ¶ Cōtre litargie soit lie la pouldre de euforbe en vng drapeau delie les quel soit mis emprez le nez et soit vng petit feru. Affin que aucun peu de la pouldre entre ou nez si sera par ceste maniere. Le malade cōtraint a esternuer et luy vauldra pour se eueillier. ¶ Mais pour ce que aucunefoys on ne peut pas ces patiens de litargie eueilleir que par ceste maniere adōc soit la pouldre de euforbe cōfite par ceste maniere auec huile rosat et en ceste huile soit mollie vne plume qui soit boutee ou nez bien auāt. Par ceste maniere mesme peut on pronoquer a esternuer ceulx qui sōt en appoplepie et en acces depilence. Cōtre litargie et epilence soit fait oinguement de pouldre de euforbe de poyure et de castoreum auec huile de musc ou amoins auec huile cōmun ou que ces pouldres soiēt cōfites auec ius de courge saluaiges et en soient les epilentiques oings en toutte la partie de derriere de la teste et puis en soiēt oingtes en frotant bien fort ¶ Pour recouurer sa memoire soit fait electuaire ou quel y entre le deux pars de ling aloes et de casse ligne. Et la tierce partie deuforbe et de ancardi et soit confit auec miel et soit donner en petite quātite enuiron vne dragme.

¶ Pour ce mesme soit ainsy faict soit la partie de derrier de la teste rase puis soit biē lauee auec vī chault puis apres soit scarifie ou iarsee et puis tantost soit frotee de ius de rue sauaiges ou quel arōt este cuis euforbe et la substance qui ē dedās les anacars. ¶ A ceulx qui sōt oblieux et aussi a ceulx qui perdent

tantost la parolle en fieures pour cause de la matiere estant en la partie de derriere de la teste soit faict ce oinguemēt. ¶ Oppoponac lau dane et euforbe soient meslees ensemble en forme donguement duquel la partie de derriere de la teste apres ce quelle ara este rosee soit oingte. ¶ Contre empechement dalayne appeller asma. se y est cause de froidure soit donner la pouldre deuforbe auec vng peu de mastic et auec vng euf claret. ¶ Cōtre la maladie de la rate soit le electuaire appeller diasene aguiser auec euforbe ou quel soit adiouste de mastic et soit donner pluseurs digestifs pour digerer la matiere aynsois. ¶ La pouldre deuforbe corrode et mengue la char superflue quelque soit.

De Eupatorio.

Eupatoriū. cest vne herbe qui est aultrement appellee saluia agrestis. et est tout vng eupatore et saulge saluaige. Elle ē chaude ou premier degre Et seiche ou second. Quant elle ē verde elle a plus grant vertu que quant elle est seiche. Elle vault contre paralisie vniuersale et particuliere. ¶ Cōtre paralisie vniuersale qui tiēt tut vng costey en soit ainsi fait. Soit castoreum bullir en ius de ceste herbe ou en ius de cheue saluaige puis en soient faictes pillules auec sucre lesquelles soient mises soubz la langue. ¶ Soit aussi fait gargarisme de la decoction de chouses deuant dictes. mais y cōuient de premiere faire saignier de deux veynes qui sont soubz la langue. cest aussi vault en celle mesme maniere a ceulx qui ont perdu la parolle en fieure. ¶ Contre ydropisie et ytterice ou ianisse qui est causee par opilation du foye ou de rate. soit vne dragme de eupatoire boullie en demye once de ius dache. et celle decoction soit donnee. ¶ Contre les vers ou cours du ventre vaillent noyaulx de prechez moullie auec ius deupatoire. et puis donne a boire.



De Emblicis





Mbici. Embliques ce sont fruis qui croissent oultre mer. ilz purgent les fleumes et humeurs melācoliques. et pour ce valent ilz cōtre les malidies causees de ces humeurs cōme est fievre quarte et en soit mis vne once ou demye en decoction. ¶ Ilz vaillent cōtre ce. se on destrempe leur pouldre avec ius de tapsebarbe. et puis on le met sus. ¶ Contre les cheveux qui cheent pour les garder de cheoir. soit leur pouldre et la pouldre de lingaloes destrēper en huile. et de ce soit la teste oingte. ¶ Se les cheveux chiēt pour ce que les pores sōt trop ouvers ou pour cause de chaleur. il vault moult tāt. telle huile serre le cuir et les pores par ou les cheveux yssent.

De Epatica





Patica. Epatique. elle ē froide et seiche ou premier degre. cest vne herbe qui croist en lieux eaueux. Et par especial se il y a pierres. et de tant a plus grās feulles tāt ē meilleur. et lapellet on epatique pour ce quelle ē propre pour conforter le mēbre que on appelle epar. cest le foye. Elle a vertu de refroidier. Et si est diuretique et apertive pour la subtilite de la substāce. ¶ Et pour ce vault elle contre

lopilation de rate et du foye cause de chaleur ou chaude humeur. Et aussi vault contre leschauffoison du foye et cõtre ianisse. ¶ Et sache que en toutte eaue et sirop que on fait cõtre leschauffement du foye on y doit mettre de lapatique. car sey aide moult. ¶ Contre chaudes apostumes soit mise ceste herbe pilee dessus. car elle reboute la matiere et ne laisse former lapostume. Le sirop qui est fait de leaue ou ceste herbe a cuit. et que en la fin de la decoction on y adiouste reubarbe. ce sirop est tresbon contre ianisse.

De Ere usto

Es ustũ. cest arain bruler il est chault et sec ou quart degre. On lappelle aultrement calcecumenon ¶ Ce arain ẽ par artifice fait ars et bruler tant que on le peult mettre en pouldre. et par ceste maniere. On preng arain rouge tel cõme il vieut nouuellement de ceulx qui le forgent. et le met on en ung pot de terre neuf. Et met on ce pot en une fournaise ou y aye feu grant continuelemẽt par xv. iours et puis on le met en pouldre par ceste arsure. les parties terreuses accroissent et les grosses se deminuent. ¶ Ce arain bruler a vertu de dissouldre et cõsumer et de degaster. et aussi de purgie humeurs malãcoliques. et de partier et adelier cõme est apostolicon Et aussi es emplaistre contre la rate. il corrode la char superflue. ¶ Contre fistule la pouldre de luy cõfite auec sauon spartarent en francoys. puis en soit faitte tente que on mette dedens. ou que une plumette soit moullie que on y mette. ce eslargit lentree de la fistule. et la garit. ¶ Contre polipe soit fait une tente dapostolicon laquelle soit semee de celle pouldre. puis soit mise ou nez. Pour ceulx qui ont maluaise couleur pour cause dabondance dumeurs melancoliques qui est en leur rate ou pour cause dumeurs crues ensemble en leur estomac par long temps soit fait ainsy ¶ Soit prinse la pouldre darain brulee. Et soit lauee. ix. ou. x. foys. ou plus en eaue. ainsi comme on laue la pierre de lazur. Et puis soit celle pouldre dõnee en quantite soffizant auec ius de fenoul ou auec opimel et eaue chaude. purge la humeur melancolique par dessoubz. mais ce sera a grant violẽce

De Electerio.



Electerium. cest le ius de cucumeres asinines. Et ẽ difference entre electerides et electerion car electerides sont les semẽces de cathapuce. mais electerium. cest le ius de cucumeres ou courcondres asinin. Il ẽ chault et sec ou quart degre. Et le fait on ainsi en este es iours caniculiers. on cuille cucumeres saluaiges. et les broyet on et les

espraint on le ius· et le met on sechier au soleil· ¶ Aucuns cuisent ce ius sur le feu auec miel iusques que tout le ius soit presque degaster· Et ce miel donent en maniere de electuaire· il lache soffizamēt· et par hault et par bas· On peut garder electerium par deux ans en bonte· Il a principalment vertu de purgier fleume et secondement hymeur melancolique· ¶ Cōtre toutte goutte soit artetique· podagre· ciragre· et cōtre iliaque passion soient elacteriū et mirre mis en pouldre· et y ay de chascū deux dragmes· et soient bien frotees et manies auec huile rosat· puis soient donnees auec ius de fenoul chault· mais touttefoys cōtre yliaque passion on doit premierement faire baillir au patient vng clistere moullificatif ou remollitif· et puis apres vng qui soit fait deaue de malue· huile et miel auec ciq ou six dragmes de elacteriū et y soyt adiouste de mastic auec eaue chaude· Soit aussi lerbe qui porra auoir cuite en vin et huile et puis soit aulcunement broye· et mise sus le lieu et elle donera alegremēt a strāgurie artetique podagre et iliaque passion ¶ Pour prouoquer les fleurs retenues aux fēmes Soit la pouldre de elacterium confite auec huile de must· ou huile cōmune ou couton soit moillie· du quel y soit fait tente· ¶ Pour meurer apostumes froides· cinq ou six dragmes de elacteriū soient cōfite auec farine dorge· et auec album deuf· et ce soit mis sus· Ce aussi vault contre les apostumes chauldes· et ne doit on poīt mettre ce remede au cōmancement de lapostume· ¶ Pour rōpre et creuer apostumes· on fait tres bonne roupture de elacteriū auec terbētine ¶ Cōtre les vers de loreille soit elacteriū en la quātite de grains pesāt cōfit auec vng petit de vinaigre· Et ce soit mis tiede dedans loreille· Cōtre touttes doleurs destomac causee de froidure soit lestomac oingt de elacteriū de vinaigre· Pour oster les lentilles de la face· et aussi toutte aultre chouse· que mue la coleur· soit prinse ceruse et cāfre· Auec les queulx soit adiouste autant de elacterium cōme de ces deux ensemble et soit tout confit auec vinaigre en vng mortier de plonc en guise doinguement· puis soit mis en vng vasseaul de voirre par xv· iours about de xv· iours soit de rechief mis ou mortier de plont· et soit encoire broye auec vinaigre· sil ē endourcir· Et soit aussi le pestot de plonc· de ce soit oingte la face· car il oste touttes lētilles et aultres infections·

De Elleboro albo



Elleborus· Ellebore il ē chault et seic ou tier degre· il en est de deux manieres· car y lya ellebore blācqui ē dit blanc· pour ce qui a les racines blanches et aussi pour ce qui purge les humeurs blāches cōme sont les humeurs fleu-

De Ellebo ro albo.

clxv

matiques. ¶ Il y a aussi ellebore noir pource qui purge humeurs noires. Et pource qui a les racines il purge les humeurs noires. comme sõt les humeurs coleriques. Quãt on treuue es receptes que on mette ellebore cest a entendre de la racine les anciens vsoient ainsi en leurs medicines cõmunement de ellebore cõme nous vsons de squamonee car les corps estoient adonc plus fort que ilz ne sont et pouoient mieulx soustenir la violẽce que fait ellebore que ceulx qui soient maitenent ne porriyent. car ilz sont plus feibles. Et pource la medicine ou il entre de ellebore ne doit point estre donnee. se ce nest par grãt discretion et cautelle. ¶ La medicine ou y entre du blanc ellebore purge le fleume. Et celle ou y entre du noir purge la melancolie. et celle ou tous les deux entrent. purge aussi tout le deux humeurs. Quant on treuue en recepte ellebore simplemẽt on doit entendre du blanc. Et sache que on ne le doit point donner a celuy qui a la poitrine estroite. et qui est maigre. car il purge par la partie damont. et fait vomir. Mais se on le dõne que ce soit a celluy qui ẽ fort. et qui a le corps dispose a vomir. ¶ Contre fieure cotidiane causee de fleume naturelle. et aussi de grosse fleume congele. et cõtre goutte artetique podagre ou ciragre vault opimel ainsi fait. ¶ Soiẽt les racines de fenoul et de rafle ou raphane parcies dune alesne. et en ces pertuis soient bouttes des racines de blanc ellebore. et ilz soiẽt laisses par. xxx. ou. pl. iours. affin que la vertu de ellebore soit incorporee. et retenue en ces racines de fenoul et rafle. Et on appareille plusieurs racines ainsi. et soient parties en plusieurs lieux Et garder que a oster la terre dentour delles. tu ne les rompe et soient recouuertes de leur terre. apres ce que le ellebore sera boutte dedans ses racines. Et les racines soiẽt pilees et mises tremper en vinaigre par trois ou quater iours. puis soient mise cuire dedans vinaigre auec miel soit fait opimel. Le quel vault contre les maladies dessus nommees.

L'ELEBORE BLANC A FLEVRS ROVGES

De ellebozo nigro



L'Elebore noir a
fleurs purpurees·

ET sẽblablemẽt peut
on faire opimel de la
racine du noir· en la
forme dicte· Le quel
vauldroit pour pur=
gier humeur melan=
colique et cõtre fieure quarte· mais
on ne doit donner se la matiere nest
premierement digeree· Sache que
le blanc ellebore ẽ plus violẽt que
le noir· ¶ Contre goutte artetique
ciragre et podagre soit lerbe cuite
en eaue salee· et en soit fait fomẽta=
tion sus le lieu· et aussi lerbe broye·
soit mise sus· ¶ Contre les vers de
loreille· soit vng peu de pouldre del
lebore confite auec ius dune herbe
appellee persicaria et soit mis en lo
reille· et tantost le vers en ysseront·
¶ La pouldre dellebore mise sus
morte char ou superflue la corrode
¶ Contre les furfures de la teste·
aussi contre habondance des poux
soit boullir la racine de lupins a=
meres en vinaigre puis soit auec ad
iouste de la pouldre dellebore· et en
soit faicte vne confection espesse cõ
me moustarde· de la quelle la teste
soit oingte· puis soit lauee auec ea=
ue chaude· ¶ Contre roygne· soit
faicte pouldre de blanc ellebore bro
ye a part luy· et y a vne ou deux on=
ces de litarge dargent· broye auſ=
si a part luy auec huile· de noix cõ=
munes· et soit le litarge bien confit
auec vinaigre· puis soit mis en hui
le boullir· et a derrier y soit mis la
pouldre dellebore· et de ce soit oint
le patiẽt a baing· y luy vault molt
¶ Contre litargie et epilence soit
le patient contraint a esternner par
luy mettre vng peu de pouldre del=
lebore ou nez Ou soit celle pouldre
mise en vng petit drapeau· Puis
soit vng peu feru dauant le nez·
¶ Dyascorides dit· que qui feroit
vng tortel de farine et eaue ou on
mette pouldre dellebore· Ce tortel
occiroit les souris que en mengero=
ient·

De Esula

De Esula



Esula cest esule elle est chaude et seiche ou tiers degre Cest vne herbe dont la racine vault en medicine. On la doit cuillir en prĩtẽps. et la peut on garder par deux ans en bonte Et encoire vault il mieulx que on en cuille de nouuelle chascun an. ¶ Elle a vertu de purgier le fleume. Et pour ce vault elle cõtre les maladies qui sont causee de fleume. et pour ce vault elle contre les maladies fleumatiques. Et sache que en touttes ces chouses que purgent par leur aguite apres la squamonee lesule ẽ la meilleur. et la peut on plus seuremẽt dõner. et na pas goust trop abhominable. ¶ Contre fieure cotidiane de fleume naturelle. et contre goutte artetique. ciragre. paralisie. et iliaque passion et ydropisie dicte leucofleumance soit dõner ceste pouldre que ordonna vng que on appelloit petrus. de celuy dont sensuie la recepte. ¶ Preng trois dragmes de celle esule et vng peu de canelle de semence de fenoul. de anis et de mastic. ¶ Ceste pouldre vault auec vĩ chault ou eaue chaude. ou auec vng euf claret ou auec vng cler potaige ou bruet de char ¶ La medicine appellee benoite quant elle est aguisee ou fortifie de esule. elle vault cõtre les maladies dessus dictes. et par especial contre yliaque passion Mais que on la ministre en clistere auec eaue salee ou huile et miel. et est tres bon remede. Et par especial contre ydropisie causee de froit. ou tout le corps ẽ enfle. soit ainsi fait. ¶ Leius de fenoul boullie aucunement. puis soit laissir rasseoir. et le cler qui sera dessus. apres ce quil ara ester rassis soit prins. Et y soit adiouste de la poulore de esule et de succre et soit dõner. Et pour ce ceulx qui sõt trop delicas. soit fait sirop et pour ceulx qui ne veullẽt prẽdre medicine soit la pouldre de esule mise cuyre auec char ou lescorche de la racine sans mettre en pouldre. y soit mise mirre. Et puis mengent la char et hument le bruet. et ce vauldra contre les maladies dessus di

ctes. Ou que on fasse claret de la pouldre de esule et vin et miel auec aultres espices. et il ne sera pas de trop abhominable saueur. ¶ Aussi la medicine appellee theodolico anacardinũ. et celle que on appelle geralogodion peuuẽt estre conuenablement cõfite et aguisee de pouldre desule.

De Eruca



Eruca. erugue. elle ẽ chaude et seiche ou tier degre. il en ẽ deux manieres. lune domestique. laultre saluaige. Pour vsaige de medicine en vaillent principalment les semẽces. et puis apres les feulles. elle a vertu de consumer et de esmouoir la volente de luxure. ¶ Pour esmouoir luxure. et aussi contre stranguire et dissurie et contre paralisie. elle vault. On la doit cuire auec la char. et pour les chouses deuãt dictes. soit la pouldre de sa semence cuite auec oignons. Et soit donner lerbe cuite en vin. puis agmie et mise sus les rains esmeuuis luxure se on le met sus. ¶ La pouldre de sa semence soit confite auec vin et miel en guise demplaistre le quel soit mis sus les rains. ce esmeut la volente de luxure.

De Emachite

Emachites. cest emachite vne pierre ainsi appellee que on treuue en orient et en occident. elle ẽ froide et seiche en sa cõplexion. et a vertu de restraindre le flux du sanc. et ẽ pour ce dicte emachite car emach en ebreuf. ẽ sanc en latin et thites cest flux. On le peult garder tres longuemẽt. ¶ Cõtre le flux du nez soit la pierre emachites frotee a vne pierre ou a vng mabre auec ius de sanguinaire. et en ce que degouttera de celle fricatiõ soit mol lie couton qui soit boutte ou nez. ¶ Cõtre emoptoique passion. cest quãt on crache le sanc. se ce viẽt par la vice et blessure des mẽbres du pis soit celle pierre frotee sus mabre auec eaue rose. Ou il a draguagant remis auec celle frication. soit confite la pouldre de gomme arabic.

et en soiēt formees pillules· les quel les le patient tiengne soubz sa langue· Et quant elles seront desparties· et cōme dissepares les aualle·
¶ Mais se on crache le sanc pour vice des membres nutritif· soit la pierre frotee auec ius de plantain· et il soit adiouste pouldre de la grāt consoude· puis soit donner au patient ¶ Contre flux du vētre a sāc soit fait ce mesme· mais y sera bon se on peut· que on ladministre en clistere· ¶ Soit aussi fait emplaistre sus les rains et la peneliere qui soit dalbū deuf et de huile rosat et vin aigre auec la pouldre de celle pierre· ¶ Cōtre le flux excessif· des fleurs aux fēmes soit celle pierre frotee auec ius de plantain· et y soit adiouster de la pouldre de bistorte ¶ La pierre emachite ē mondificatiue des yeulx et les nettye se on la mesle auec miel· elle oste laspreté des palpieres· et ferme les ongles des ieulx ¶ Se on la trempe auec lait a fēme elle aide a chaude obtalmye qui cause ardeur et aspreté· Et se on la trempe auec album deuf· elle vault contre les chaudes apostumes·

De Ebulo.

Ebulus· cest yble elle est chaude et seiche· les aulcuns lappellent cameatis· sa racine son escorce· et ces tendrons vaillent principalment pour vsaige de medicine· Les racines et lescorche



doyuēt estre cuillyes ou prins tēps ou ver· se les doit on seichie ou soleil· on la peut garder par vng an·
¶ Elle a vertu de cōsumer et de degaster et de disseparer· ou dissoluer et purgier fleume principalmēt ¶ Contre fieure quotidiane causee de fleume naturel et contre goutte artetique podagre et ciragre Soit dōne le ius auec pouldre desule et y soit adiouste du succre ou a moins soit donner le ius de ces bons tēdrōs auec ce mesme· ou la poudre de sa racine auec ius de fenoul en ceste maniere· vault principalment contre ydropisie dicte leucofleumāce· ¶ Contre lenflure des membres extremes· comme les pieds et les mains· Et les aultres parties du

dehors soit faitte fomētation de aue salee ou sa racine et ses tēdrōs et toutte lerbe aye cuite. ¶ Baing fait en eaue salee ou elle ara este cuitte vault cōtre goutte artetique idropisie et leucofleumance.

De Edera magna



Edera magna. Cest iedre noire. que les grecs lappellēt cissomelle. les ytaliēs edera nigra. les aultres arborea. Elle croist cōtre les arbres. Pour rompre la pierre en la vessie. Preng les semences des iedres. vii. ou. viii. foys ou. ix. et les broye bien auec eaue chaude et puis le done a boire. ¶ Contre la doleur du chief. soit la semence de iedre meslee auec vng peu de vinaigre et huile rosat. et de ce soit le front oingt. il oste la doleur. ¶ Contre la doleur de la rate. le ius de iedre ou le vin ou elle a ra cuit. proffite moult. ¶ Itē soiēt les feulles de iedres cuites en vin. et de ce vin soit souuēt laue le couste. et aussi ses feulles lauees et mises sus. y vault moult. ¶ Cōtre la doleur des oreilles et cōtre sordesse soit son ius couler par my vng drap linge. puis soit mis chault dedens. il y vault moult. ¶ Contre polipe ce ius es narines mis proffite merueilleusement. ¶ La gomme des iedres est mise en oinguement appeller dialthea. cest gōme a vertu de eschauffer. de seichier et de cōsumer.

De Spatula fetida.

Xiosion. cest vng arbre que aulcuns appellēt glays sagital on lapelle cōmunement spatula fetida spatula puante. Elle croist en lieux vmbrageux de couste hayes. et resemble a feulles de iedres. elle vault principalmēt cōtre fistule ou quelles soient ou corps en ceste maniere. ¶ Preng de sa racine. vii. onces de vinaigre trois onces et de graice de regnard deux et le tout meslee ensemble soit fait emplaistre qui soit lie sus le lieu dune bende et y soit mis au soir et a matin. ¶ Cōtre la cassure de chief. soit

De Spatula fetida



la partie de hault de ceste herbe seichie et mise en pouldre et puis soit tréper avec vin. Et soit mise sus en guise demplaistre il garist merveilleusemēt et sil y a es casses dedans y les fait yssir et aussi sil y a nulle malvaistie mussie y la boutte hors. En celle mesme maniere vault elle contre toutte playe en quelque partie du corps quelque soit ¶ Itē la semence de ceste herbe dōne a boire rompt la pierre de la vessie ¶ Itē le ius de sa racine dōner en petite quātite a boire purge les humeurs fleumatiques qui sōt en lestomac par hault et par bas.

De Elitropia



Elitropium. cest une herbe qui est aultrement appellee sponsa solis. Cest cicoree qui a moult de noms selon divers pays. Et a nom euidia rostions vrastorpium visceneet moult daultres. elle croist en lieux fermes et en prees. Cest une herbe divine au cours de soleil et a les branches tortues. Et sa fleur a coleur du ciel. elle ē froide ou second degre. Ceste herbe vault contre venin qui ē de morsure et soit mis sus. ¶ Le ius de cicoree vault cōtre lopilation de la rate et du foye de chaude cause. et aussi vault contre lopilation des rains. Cōtre venin le ius delle soit dōner la pouldre faicte delle ce oste tantost tout venin et le fait getter. ¶ Contre ardeur de lupure soit ceste herbe broye. puis mise sus les genitaires. elle la refraint et oste.

De Eufrasia

Eufrasia. cest une herbe que les aultres lappellent luminelle. et a cinq vertu La premiere pour la rouger et obscurte des ieulx et pour ces choses soit cuillie de celluy mesme qui a la doleur puis soit mise seichier. ainsi la doleur et rougeur en isseront. ¶ La seconde que on la cuillie. et on la mette toutte racine et feulles tremper en vin. Et le patient vse de ce vin. il esclarcit merveilleusement la veue.

¶ La tierce vertu est a rompre

Nota

De Eufrasia



la pierre. et pour ce cas soit mesle a-
uec les racines le ius dune herbe ap
pellee gramen. et soit donner a boi
re La quarte vertu est que se on met
eufrase et buglosse egalemēt en hui
le doliue. ce vault cōtre cordiaque
passion. ¶ La quinte vertu. preng
leaue deufrase faicte en la chapelle
et met auec elle la tierce partie dea-
ue de vigne. Et si ya de tout vne on
ce et y soit mise vne dragme de tu-
chie dalexandrie bien estainte. Et
de ce soit mis es yeulx vne goutte
ou deux a la foy. ce vault moult a
la veue. Et se en celle eaue cōposee
de ces deux eaues deuant dictes
on mette boullir vne dragme de ca
storeum. ce seroit chose merueilleuse
contre le mal de quoy on chiet. et y a
vne propriete especiale. Les choses
dit aristote en la quantite de la ver
tu des choses. ¶ Maister pierre de
spaingne qui fut solemnel clerc dit
que se eufrase ē meslee auec fenoul
rue berbene celidonie betoyne sur-
montain. et capillis veneris. Ceste
eaue distille en la chapelle. vault
merueilleusemēt pour garde sa ve-
ue. et aussi oste elle toutte malerou
geur des yeulx merueilleusement.

De flammule.	Flammula.
De fer	Ferro.
De fumeterre	Fumiterre.
De fu	Valeriana
De filipendula	Filipendula.
De fresne	Fraxino
De fenoul.	Feniculo.
De fenugrec	Fenugreco.
De fougiere	Filice
De frasier	Fragaria
De fistulaire	Fistularia
De fastoles	Faseolis.
De feue enuerse	Faba inuersa.
De feue cōmune.	Faba cōmun.
De fonges	Fungis
De fulige	Fuligine.
De figues	Ficubus.

De Flammula

De flammula.



Flāmula cest vne herbe qui est auisy appellee pour ce quelle est chaulde cōme flāme et art. ¶ Elle ē chaude et seiche ou quart degre quāt elle ē verde mais quāt elle ē seiche elle na point. ¶ Pour faire cautere sās fēg. soit ceste herbe broye et puis soit mise sus la partie ouson veult faire et y soit laissier par vng iour et on trouuera le cuir brusler et corroder lequel soit appareiller cōme y appartient. ¶ Pour rōpre apostume plain de merde et de la peau trop dure dessus soit ceste herbe broye auec huile et soit mise sus on y met celle huile pour ramoitir affin que lerbe ne seiche trop le lieu. ¶ Contre fieure quarte et aussi contre goutte artetique aucuns ouurent par dedeus et aussi cōtre passion yliaque et soit ainsi tout mis a soleil par xxx ou pl iours ceste huile soit donnee en viādes ou aultrement iusques a trois dragmes et ie scay que cest huile se on sen oingt par dehors vault cōtre doleur artetique yliaque passion stranguirie et dissurie et contre la pierre se elle est administre par clistere ou siringue.

De ferrugine

Ferrugo cest lescume du fer et lescaille du fer sōt de sālable vertu et ceste escume du fer ē chaude et seiche ou secōd degre. ¶ Lescaille du fer appellee en latin squama ferri cest ce que sen vole du fer quant on le forge mais lescume de fer est appellee ferrugo cest ce que demeure en la fournaise ou on chauffe ou forge le fer. ¶ Elle a vertu de attēdrir et de sechier. ¶ Pour attendrir et delie la rate vault le vin ou on ara estaint fer embrase ou rouge car il est moult subtil. ¶ Contre opilatiō de rate qui tient de long temps soient dōnees deux dragmes de pouldre delie de lescume du fer auec vin chault ce prouoque orine en grant quantite vomit et entant que aucunefoys il maynne a la mort et

pour reprimer cestuy effort on doit donner leaue ou la pierre dayamãt ara tremper vne nuyt ou la pouldre du dict aymant ce reprime et rebasse et restraint le vomit ce tesmoig dyascorides mais ceste maniere de prouoquer vomit est trop perilleuse. ¶ Contre emorroides soit la pouldre de lescume de fer bien delie confite auec ius de tapse barbe et le patiẽt prengne cotõ le quel il y moulle et puis mette sus le lieu cest tres bon remede ¶ Cõtre tenasmon et esprainson et contre flux du ventre a sanc soit lescume de fer tresbien chauffee puis y soit espandu sus du vinaigre et le patient en recoiue la fumee par dessoubz ¶ Dyascorides dit que ce fer ẽbreser se on lestaīt en eaue ou en vin celle eaue ou vi sõt bõ a lõg flux vẽtre du et aussi aux plaies des boyaux et aussi a lapostume du polmon et la remollition de lestomac ¶ Galien dit que leaue ou on ara estaint ferruge par force de feug se on la dõne au patiẽt elle luy aide et donne alegrement ¶ Lescume du fer arreste le flux excessif des fleurs aux femmes mais elle cause doleur de lestomac et sanglot. Se on en fait ointure sus la plaie dõt les cheueux sont cheus elles le y fait reuenir et renaistre.

De fumo terre



Fumus terre fumi terre elle ẽchaude ou premier degrey et seiche ou second. Et est vne herbe que on appelle ainsy fumiterre pour ce quelle sengendre en vne grosse fumosite que se eslieue de terre et aussi car elle ist de terre en grãt quãtite ainsy cõme fumee ¶ Celle



grosse fumosite de terre se adhert a dehors de la terre et par laction de la er et du soleil elle se mue en celle herbe Tant est plus verde tãt vault mieulx Quant elle est seiche elle na nulle vertu Elle purge principalmẽt humeurs melancoliques et puis apres fleume salee et aussi colere elle est diuretique ¶ Cõtre ronge deux onces de son ius ou quel y a mesle du succre soient donne auec eaue chaude ¶ Ou aussi en vne once et demie de fenoul puis soit donner ¶ Soit aussi fait cest oinguement

En huile de noix soit mise la poul-dre de sene bien delie et soit confit a-pres ce que on y ara adiouste du vi naigre et de ius de fumiterre mais soit le ius en plus grant quãtite que des aultres et de cest oinguemẽt soit le pa tient oingt au besoing cest tres bon-ne chouse. ¶ Et saiche que on doit donner trois foys la sepmaine le ius delle en la maniere que dit est. Il purge tresbien humeur qui cause roingne. ¶ Contre ydropisie et par especial contre celle que on appelle leucofleumance soit donner son ius ou quel on adiouste deux dragmes de pouldre de esule et soit donnee auec eaue chaude ou soit fait sirop du ius du fumiterre de fenoul ou la pouldre de esule a cuit auec du suc cre est tresbon. ¶ Contre goutte arte tique soient donnee deux onces de hermodactes auec ius de fumiterre et aussi ceste herbe cuite puis mise sus la podagre y vault moult ¶ Pour fleume ou humeur melancolique es-tant en la partie destomac damont ou aussi en tout lestomac les queulx aduiẽt que on veult vomir et aussi contre opilation de rate et du foye causee de froidure ou froide humeur soit en ce ius adioste du succre puis soit dõnee auec eaue chaude. ¶ Et est assauoir que aulcuns donnent ce ius au matin aucuns a soir daucuns le donnent tout pur sans mes-ler riens auec aucuns ilz adioustẽt aucune chouse on le doit dõner au soir et y doit on tousiours adiou-ster aucune chouses qui degastent vẽtosites cõme semẽce de fenoul ou mastic. ¶ Fumiterre degaste et dis soult les humeur en causent ventosi tes et pour ce cause elle torsiõs ou vẽ tre. ¶ Elle conforte lestomac et fait lappetit venir et destoupe lopilati-on du foy et prouoque orine et les fleurs retenues ¶ Son ius cuit dõ ne a boire esclarcit le sanc et par espe cial se est mesle auec mirabolanis. ¶ Dyascorides dit de fumeterre quelle garist le corps de toutte por-riture par propriete qui a ad ce faire.

De valeriana.

Ou cest valeriane el-le est chaude et seiche ou second degre. On cuille en este ses raci-nes et les seiche on a soleil. On les garde par trois ans en bonte. Sa racine est mise en medicine et doit on cho-sir celle qui a dens substãce et qui nest point partuisie et qui ne poul-dre point quant on la brise. Elle a vertu diuretique. ¶ Contre strangu rie et dissurie soit donnee le vin ou valeriane ara cuit auec semence de fenoul ou mastic et auec ce vin soit ben le ius daulcune aultre herbe di uretique. ¶ Contre la maladie du ius soit donner le vin ou ceste her-be ara cuit auec son de ble ou orge ou aultre chose lenitiue. ¶ Pour

netoyer les superfluites de la matrice·soit faicte fomentation de leaue ou elle ara cuit·ou soit fait suppositoire de coucon moullie en la confectiõ de sa pouldre et de huile de musc ou cõmune·¶ Cõtre lapilation du foye et de rate causee de froidure·soit donner leaue ou elle ara este cuite·

De filipendula





Filipendula·cest vne herbe·que on appelle aultremen fisalides·¶ Elle est chaude·et seiche ou tier degre·On le treuue es parties doultre mer·et aussi en puille·et en lieux hault et montueux·et chaudes·¶ Sa racine vault principalemẽt pour vsaige de medicine ¶ On la doit cueillir en la fin de autompne et la peut on garder par·x·ans en bonte·¶ Elle a vertu diuretique de par sa substance·et aussi de par ses qualites·¶ Contre la maladie de la pierre·et contre empechement dorine·stranguirie et dissurie·et contre yliaque passiõ·vault electuaire qui est confit delle·qui ou appelle filiantropos·¶ A ces choses mesme vault le vin·ou sa pouldre ara cuit·¶ A ces maladies mesme ẽ tres bõ le electuaire de deux parties de filipendula·et la tierce de saxifrage·¶ Contre yliaque pass[i]ou·soit fait clistere deaue salee ou sa poudre ara cuit auec huile et miel·Soit aussi la medicine appellee benoyte aguisee ou enforcee de sa pouldre·et soit dõnee aussi·auec vin ou sa pouldre ara cuit·¶ Cõtre doleur destomac causee de froidure ou ventosite·soit sa pouldre donnee auec les viandes y vault comme testmoinge dyascorides·¶ Contre epilence vault celle pouldre en celle mesme maniere ¶ Contre doleur destomac causee de froidure ou ventosite·et contre le vice des membres nutritif·et contre stranguirie et dissurie·et contre yliaque passion·soit sa pouldre en grãt quantite mise en vng sachet·et puis soit ce sachet mis sus le lieu doulãt ¶ Contre empechement dalayne

dit asma s'il est causee de froidure soit dõner sa pouldre auec pouldre de gentiane en viandes et beuuraiges. ❡ A ce mesme vault mettre sa pouldre et la pouldre dorpimēt sus les charbons et que le patient en recoyue la fumee cest tresbon remede.

De fraxino.

Fraxinus cest fresne il est froit et sec ou second degrey. Cest ung arbre dont lescorche la semēce et aussi une chose glueuse qui y croist en maniere de champaignon que on appelle boule vaillent pour medicine ❡ Contre flux du ventre simple ou a sanc apres ce que on aura fait purgation soit faicte fomentation deaue de pluye ou son escorche ou celle chose glueuse ara este cuite la pouldre aussi dōne auec eaue de pluye y vault. ❡ Contre vomit causee de feiblete de vertu retentiue ou par aguite dumeurs son escorche ou son champaignon boulle ray en vinaigre et en ce vin soit moullie une esponge que soit mise soubz lestomac. ❡ Cōtre doleur et durte de rate use le patient de ce vin ou deaue ou lescorche de fresne ara cuit sans doubter ce le garist ❡ Se tu le veulx prouuer donne le a ung porc qui a celle maladie et luy dōne par trois iours et a bout de trois iours le tue et trouueras qui nara plus la rate dure. ❡ Pour esmouoir volenter a luxure la semence de fresne qui on appelle lingua auis est mise en electuaires mais on oste lescorche de hors de celle semence et la met on en dyasatirion pour ceste cause. ❡ Qui mengue aussi celle semēce a par soy elle y aide ❡ Se on rompt ou broye les brances de fresne et puis on les met sus playes longues ou bubes elles garissent. ❡ Se on boy une dragme et demye de lescorche de fresne auec eaue ou vin ce purge les humeurs flegmatiques. Et qui la met sus os cassees ilz en sont plus tost ressoudes et reioins.

De feniculo





Eniculus· cest fenoil il est seic et chault ou second degre· ¶ Il a vertu diuretique pour la subtilite de sa substāce· et aussi par ces qualites· ¶ Sa substāce· les feulles· et les estorches de sa racine vaillent pour medicine· Mais quāt on treuue ès receptes maratri· on doit prendre la semence· ¶ En coulleres et medicines pour les yeulx· on doit mettre le ius de lestorche des racines ou des feulles· On ne met onques les racines se il nest dit par eppres· ¶ Les estorches des racines sont cuilles au commancement du printemps et les gardet on par vng demy an ¶ Les semences sont cuillie au cōmancement dautome· et les peut on garder trois ans en bonte· ¶ Cōtre opilation du foye et de rate· et contre tout empechement dorine et contre la pierre causee dumeur chaude soit donnee leaue ou lescorche de la racine de fenoul ara este cuite· Et se ces maladies sont causee de froides humeur soient ces estorches de la racine cuite en vin· puis soit dōner ce vin· ¶ ffenoul en touttes guises vault contre les maladies dessus dictes· soit cru ou cuit mis sus en guise demplaistre ¶ Celle mesme eaue ou vin apaise la doleur de lestomac causee de froidure ou de vētosites· et conforte la digestion· et aussi fait la pouldre de sa semence· ¶ Contre ydropisie leucofleumance soient trois dragmes de hermodates et a tant desuke cuites en ius de la racine de fenoul puis apres soit coulee et soit dōner a vespres· et que lestomac ne soit pas adonc remplit de trop de viande· ou que on la donne au matin a ieung· ¶ Contre la taye de leulet aussi cōtre la māgemēt de leul· soit mis le ius de fenoul par· xv· iours a soleil en vng vasseaul darain puis apres soit mis en leul en guise de colire ¶ Cōtre la mègue de leul soit fait ce epperimēt qui est certain· soit pris vng peu de tresbon aloen· et soit cōfit auec ius de fenoul· puis soit mis en leul par maniere de colyre·

De fenigreco.



Fenigrecum·fenigrec· il ē chault et sec·mais il ē moins seic que chault·il a vertu de meurer et relaachier ¶ Pour meurer les apostumes qui sont dehors·soit la farine de fenigrec confite auec albū deuf·puis soit tout mis sus·ce les meure·et les adelie et amenuse·

¶ Pour les meurer et rompre·soit celle farine confite auec terbētine·et les meurera et rompera ou creuera· Lerbe aussi cuite en huile·et puis mise sus·les meurera· ¶ Cōtre la durte de la rate soit lerbe mise tremper en huile par·xv·iours·puis apres soit tresbien cuite puis soit coulee·et auec celle coulure soit adiouster cire·et de la farine en soit fait omguemēt·il y ē tres bon pour meurer boces· ¶ Cōtre les apostumes des mēbres du pis soit emplir vng sachet de farine de fenigrec·et puis soit mis cuire en eaue ou y lya cuit bismachie·et soit le sachet souuēt mis sus le lieu ¶ Pour apostume de lestomac et des boyaux·de la farine auec celle eaue ou malue ara cuit·soit fait pouls ou boullie laquelle soit mise sus ¶ Elle nest pas bonne pour les apostumes du pis·pour ce quelle est trop chaude·

De filice·



Filex cest fougiere·et est vne herbe asses cōmune·les grecs lappellent piter rigum· ¶ Cōtre toutte porriture et punaisie qui est ou corps soient cuites en vin la racine de fougiere et dagrimoine de chascune deux dragmes y luy proffite merueilleusemēt



¶ Pour vne maladie qui vient aux enfans·cest quant ilz sont relaachies et qui leur destēt aucune chose en la bourse·soit la racine de fougiere et lerbe bien broye auec graice· puis en soit fait emplaistre sus vng drap linge·et soit mis sus le lieu·et il sera gary·en cinq iours· ¶ Contre la doleur de la peneliere soit fait fumee de leaue ou celle herbe ara cuite· et aussi soient les herbes mises sus· ¶ Pour les maladies des enfans en soit fait fumee soubz le lict de lenfant·et il sera tantost gary· ¶ Contre la doleur et durte de la rate soit

Donner souuent a boire la vin ou le
aue ou racine de fougiere et auſſi la-
be aront eſte cuites ce adelie mouſt
la rate et auſſi oſte la doleur. ¶ Cō
tre la doleur des nerfs et des ioinc-
tures ſoit ſa racine bien meſle auec
graice puis en ſoit fait emplaiſtre.
et ſoit mis ſus. ¶ Contre tenaſmō
ou eſprainſon. ſoient la racine de fi-
lep de tapſe barbe et de auſtre mal-
ue cuite en ſemble. en vin et en eaue.
puis le patient en recoyue la fumee
par le fondement ou auſſi en auſtre
lieu dolant et ſoit auſſi le lieu la-
uer de celle eaue ou elles aront cuit.
¶ Contre flup du ventre. la racine
de fougiere. roſes. creſſon ſaluaige.
et les feulles de figuiers blancs. et
fleur de camomiille. autant de lung
que de lautre ſoiēt cōcaſſees. et par
eſpecial la fougiere. et boullent tout
en ſemble en eaue de pluye. iuſques
que leaue reuiengne a la moytie. et
puis en recoyue la fumee. et auſſi la-
ue ſeſ piedſ en celle eaue et y luy vaul
dra moult ceſt epperiment merueil-
leup. ¶ Pour oſter ſagette ou eſpi-
ne ou auſtres choſes fichees en la
la char ou corps. ſoit prinſe la raci-
ne de fougiere. et la eſcorche de la ra
cine de fenoul. et ſoiēt en ſemble meſ
le. et y adiouſte du miel ſouffiſamēt
et puis boullent en la paelle de fer
iuſques autāt qui ſoient comme en
forme demplaiſtre. et ſoit mis ſus il
vault merueilleuſement.

De fragaria.



LXC

Fragaria. ceſt vne
herbe. qui ē appellee
freſier. et porte les fre-
ſes. ¶ Elle croiſt en
boſcaigeſ. et en lieup
vmbrageup. elle va-
ult principalment contre la doleur
de la rate. Le ius de lerbe donner a
boire auec miel proffite moult. ¶ A
ceulp qui ont leur alayne a peyne. et

qui sont comme en souspirant le ius de ceste herbe donner a boire auec poyure blanc il le garist. ¶ Les freses qui les mengue elles sont aide aux coleriques et confortent lestomac et apaisent la soyf.

De fistularia



CXCIIII

Fistularia · cest vne herbe que on appelle ainsy fistulaire et la pellet on aultrement taglossana. ceste herbe resemble a maiorane mais elle est plus verde et si a semence sus le iane cõme quinte feulles. Elle a petitite racine et coleur sus le roux. elle croist en mõtaingues et en lieux pierreux. et vault principalmẽt pour garir fistule. ainsy soit lerbe broie et mise sus. ou les ius en soit gette on trou de la fistule elle y vault moult. ¶ La pouldre aussi de ceste herbe mise sus les playes les ieioint ressoude merueilleusement.

De faseolis

Faseoli. ce sont grais ainsy appellee. et sõt chauds ou milieu du second degre et moites en la fin dicelluy ¶ Et quẽ ilz soient moites. ce cognoist on par ce que ilz ne peuent pas seichie cõme sont les aultres grains. Et pose que ilz se seichẽt. se les ne peut on pas garde par long temps. et pour ce en gendrent ilz grosses humeurs. et aussi vẽtosites enflant. et qui souuent emplyr la teste. et font songier soinges terribles et aussi faulx soinges. ¶ Il est de deux manieres. cest assauoir blãches et rousses. et sont les blanches plus moites et moins chaudes et pour ce est nourrissement gros et dur a digerer. et engẽdrẽt grosses humeurs. et fleumatiques. ¶ Qui les veult adelie. si les cuise en eaue. puis apres les nettye de leur escorche. et adonc

soient cuites en eaue et huile·et que on y mette du cõmin et du poyure· et ainsy soient pris et mengies·
¶ Les blanches quant elles sont verdes doiuent estre purgiez de leur estorche·puis aprez soient mengiez auec sel·sene organi ou calament cõmin et poyure·et aussi auec ce soit beu vin pur et fort· ¶ Les rousses ont moins de humidite que les blãches·et pour ce sont elles de plus forte operation· ¶ Leaue ou elles arõt cuit·se on enprent trois onces·ou on mette huile nardine·v·dragmes·et de galbane vne·et que on le boyue chault ce prouoque les fleurs aux femmes·

Faba inuersa·seue inuerse·cest vne herbe qui a grosses feulles et graices oingteuses et a racine blãche en maniere de sel salomon· Elle a vertu moite et seiche·
¶ Contre apostumes chaudes soient ses feulles broyes auec graice du porc sãs sel·puis en soit fait emplaistre·et soit mis sus·il apaise doleur et meure·et si en oste la chaleur·
¶ Pour garir arsure soit le ius de ceste herbe bien mesle auec huile rosat·puis en soiẽt oingt a premier du sauon francoys·

De faba inuersa



De faba cõmuni



De faba communi

Fabe cõmunes. feues cõmunes Il en est de diuerses manieres. et en nature en froidure et en seicheur. car on en mengue aucune verde. et les aultres seiches quant elles sont vielles et a complie du tout. ¶ Les verdes sont froides et moites ou premier degre. elles donnent nourrissement de grosses humeurs. et crues et causent ventosites. qui enflent la partie de amont du ventre. et pour ce sont elles tres nuysable a lestomac ¶ Les seiches touttes par faictes sont froides et seiches ou premier degre. elles engẽdront sanc nõ pas maluais. Et nourrissens plus que orge pour deux causes. lune pour ce quelles sont de plus grosse substance. et demeurent plus lõguement es membres. et lorge au cõtraire a substance subtile. et se despart tãtost des membres pour ce nourrit il peu. ¶ La seconde cause est. pour ce que les feues causent moult de ventosites grosses. les quelles enflẽt la char cõme fait le leuain la paste. Et pour ce es parties du vẽtre damõt engendrent elles moult de ventosites. comment se lieue vne fumee qui monte a la teste et nuyt a ceruel et est cause de faire songier moult de songes et diuers. Et pour ce que les feues ont de leur nature quelles causent ainsy ventosités. on ne le peut oster par nul artifice de les cuire. Et en dit galiẽ se on cuit trop les feues pour ce leur ne ostet on pas quelles ne causent inflation. si cõme on fait a lorge. mais on la diminue bien. et treuuet on par experiẽce que ceulx qui vsent trop souuẽt. senfõt inflation et indignation. et fussent ore sans maladie. ¶ Item dit galien que les feues prises en viãde fõt inflation. et sont dures a digerer. mais selon medicine elles aident a faire crachie les humeurs du pis et du polmon. car elles ont vne vertu coulant. et pour ce ne demeurẽt elles pas tant a lestomac comme les aultres viãdes grosses. Et que elles ayent vertu coulant. et mondificatiue. et abstersiue ce est mõstrer pour ce quelles a dehors mondifiet et nettyent le cuir quant on le laue de leur farine. et pour ce vaillent elles cõtre les lentilles. ¶ Quicũque donc vouldra le cuir de son corps nettyer. si se laue souuent de leur farine. ¶ Qui les met sus apostumes fait es mãmilles ou es genitaires en maniere de emplaistre. elles les espartent. et dissoluẽt. et tout ce que nous auons de leur vertu. est trouuer en leur mouelle. car lescorche est stiptique. et na nulle vertu coulant. Et pour ce aucunefoys cuisons nous les feues a tous leur escorches en vinaigre. et puis les donnons a ceulx qui ont simple flux de ventre de faulte de vertu contentiue des boyaulx.

¶ On doit chosir les feues qui sont grosses et blanches non pas trop vielles et les cuit on en diverses guises et selon ces diverses manieres sont elles aussi diverses actiõs ¶ On les peut cuire en leaue et si les peut on rostir a feug. Celles qui sont cuites en leaue sont les meilleur car leaue leur oste moult de võtosites et grossete. Et par especial se depuis elles aront este aucunement cuites en vne eaue que on la gette et quelles soient remises cuire en aultre. Et ceste cuiture en eaue peut estre faite en deux manieres lune auec leur escorche ¶ Celles que on cuit auec lescorche sont enflant et dures a digerer car la stippicite et seichete de lescorche les empeche deissir tantost du ventre et la longue demeuree ou võtre est necessairement cause de faire võtosites. ¶ Celle que on cuit sans leur escorche sont moins enfler et sõt tantost digerees et se par artifice on les cuit auec chouses chaudes comme poyure lõg gingembre huile damãdres cest perfaicte medicine pour faire aide a operatiõ de luxure. Aussi qui les met en potaige auec mente calament ou cõmin leur võtosite sen diminue. ¶ Celles qui sont rosties sont moins võtoses mais elles sont tres dur a digerer. Et touttefoys se apres quelles sont rosties on les met trẽper en eaue et puis on les mengue auec mente origani et cõmin elles perdent vne partie de leur ventosite. ¶ Dyascorides dit que les feues nouuelles sont plus nuysable a lestnmac que les vielles. ¶ Se on mesle feues auec farine de fenugrec et puis on en fait emplaistre sus la apostume qui vient derrier les oreilles elles y vaillent. ¶ A la parsure qui vient soubz les yeulx vaillent elles mesle auec roses entens et albũ deuf aussi vaillent a la seichete des temples se on les met sus. ¶ Se elles sont broye ou machies et on les met es temples elles gardent les humeurs de descendre de la teste es yeulx. ¶ Se on les cuit auec vin et puis que on en fasse emplaistre sus les apostumes des genitaires elles dispartẽt et dissoluent. ¶ La farine de feues mise en guise de emplaistre es euguenes et enuiron les membres de generation es enfans rebat en eux et laiche la violence de luxure. ¶ Qui la met es lieux ou y doit croistre poil elle ne y laisse poil venir fors que tendre et adelie.

¶ Se vne feue ẽ partie en deux puis on en mette la moytie sus le lieu ou sausue ara fait ouuerture elle restrait le sanc quil en ist. ¶ Elles amollẽt les mãmelles qui sont endurcie par cause de lait coaguler en elles.

¶ Se on elles mesle auec album deuf et vielle huile elles dissoluent et expartẽt et degastent les estroelles

¶ Pour garir du fõdement quãt ist dehors souuerain remede prenes des feues touttes noires quil ny en aye point de blanches et les faites mouldre bien delie et puis les passe

par vng tamis· et prenez la farine de dicte sene et en pouldrez par dessus le fondement· et puis le reboutte dedens· et apres ce· faictez de poultz de la dicte farine dedens vne casse· et les defaictes en vin blanc et les cuises sus le feu tant qui deuiengnẽt espes· et puis les estendes sus vne toille en guise dung emplaistre· et le mette sus le fondement si chault qui porra endurer· et le remue deux ou trois foys le iour· et si renouuellez tousiours lemplaistre· et il sera gariz cest chouse esprouuee·

De fungis

Fungi· ce sont champaignõs ilz sont frois et moites ou tier degre· et ce ẽ mõstre par la violence quil sont et moiteur aussi·

¶ Il en est de deux paires· car les vng sont mortel et font morir ceulx qui les menguent· les aultres ne le sont pas· Ceulx qui ne sont pas mortel· sil ont vne grosse humidite glueuse qui est inobedience a digestion et a laction de nature et sont moult perilleux et doubteux a prendre· Et est bon que du tout on les eschiue· ¶ Ceulx qui les mengent et qui ne doubtẽt point a en cheoir en inconuenient· les cuiset en eaue· et les meslent auec poyure gingembre carui· calament ou origani· et chouses semblables· et puis les mẽgẽt· mais apres soit beu vin fort pur et viel·

Et ceulx qui sont de froide complexion pregnent apres gingẽbre vert dyaciminũ· dyaterion· pipereon socergẽne et triacle· ¶ Les mortifere sont de diuerses actions selon leur diuersite· car il en ya qui occissent par leur grant froideur et humidite excellẽte· car ilz sont ou quart degre· ¶ Aucuns en ya qui occissent par ce que par leur viscosite ilz font opilation es veynes et es pores engendrent humeur inobediente a eux espartir ou dissoluer du corps ¶ Aultres en y a qui occissent par la maluaise qualite queilz ont pour le lieu ou ilz croissent apres fer enrouille ou drap ou boys pourris ou pres du bout de la caue ou y a serpens· ou ceulx qui croissent empres gros arbres qui ont grosses humeurs et visqueuses ou glueuses· ¶ Censuiuẽt les signes de ceulx qui sont mortiferes· cest assauoir mollesse auec glueusite· et qui sont de grosse substance· et se on le met vng peu en lair vng peu fendu sans faulte on le trouuera tantost pourry ¶ Se aucun par ignorance mengent· soit ainsy remedie donne luy a mengir poyure· ou boire nitre auec huile· ou cedres auec vinaigre· ou estront de coq ou de geline auec vinaigre et miel· ¶ La decoction de calament· de origane· de ysope et de choses semblables· ilz vaillent· Et aussi y vaillent ces choses capparis rue· cõmin psille poyure· carui· huile et camomille· mastic· ilz vaillent tout·



De ferula


Erula·cest vne herbe ainsy appellee ferule· elle resemble a fenoul mais elle ē plus grāde·et sen peut on trouuer en grant quantite en calabre et en cecille·

De filice dicto osmunda


Ilex masculus· est fougire masle elle ē sēblable a lautre fougiere mais elle ne croist



pas si hault Sa racine ē forchue et partie en plusieurs branches·et se espart sus terre·¶ Elle vault cōtre allopice en ceste maniere·Soit sa racine cassee·puis soit boullie en leaue· iusques que leaue soit diminue du tier et puis de celle decoctiō·soit faite lexiue bien et a droit·et de celle lexiue soit la teste lauee souuent·ce fait les cheueulx croitre et multiplie·

Uligo·cest la suche qui se adhert a la chiminee de la fumee du boys·soit ceste suche mise en poulore·puis soit cribee ou tamisee et apres soit confite auec huile de noix·et y soit adiouster de vifargēt

estaint de salive dõme et en soit fait oinguement. Cest oingement vault contre salee fleume et contre dertres rampans et non rampans se on sen oing souvent. cest chose esprouvee.

De ficu



Ficus ce sont figues. aucuns lappellēt corices. et en ē moult de manieres de blāches et de noires ¶ Selō ysaac la figue est la meilleur de tous les aultres fruis. et qui mieulx nourrist et toute foys pour cause sa moitiet ēgēdret elle grosses humeurs. ¶ La figue est de nature chaude et seiche. mais il est grāt diversite en la chaleur et seicheur des figues. selon leur diverse nature car y lya figues saluaiges. et figues domestiques ou privees. La domestique est encoire de deux manieres. car il en ya des verdes et de seiches. Item les verdes aussi sont de deux manieres. car y lya de meures perfaictemēt et sil en ya qui ne sont pas perfaictemēt meures. Celle qui est crue et nest point perfaictemēt meure. est moins chaude et plus seiche pour ce que les parties terrestres y maistrient plus. et toutte foys a elle en luy humeurs mussies qui luy donnent aguite et seicheur ou second degre. ¶ Et dit ypocras de tant cōme la fiue ē plus long destre meure tant est elle moins chaude et plus grosse. ¶ Elle vault en medicine cuite et puis mise sus les estroelles et glandes dures. elle les espart. degaste et dissoult. Et qui la mesle avec nitre. et vinaigre elle vault aux fistules ou bubes qui sōt en la teste. ¶ On la mesle avec miel elle vault au mors du chien. et aussi aus playes ou y lia humet glueuse. ¶ Qui la mesle avec branches pavot saluaiges. elle tire les os casses des plaies. ¶ Item se on la mesle avec cire el espart et degaste les apostumes se on le broye puis on la met sus la pointure de fremiz elle la garist. ¶ La figue perfaictement meure qui est encoire verde. et non seiche est moins seiche. mais elle est chaude. et est sa chaleur ou milieu du premier degre.

¶ Elle est cõposee de trois choses·
cest assauoir lestorche·et la semence
et myolle La semēce est de nulz nour
rissement·ne au plus dune grauelle
ou pierre Lecorche est tres seiche cō-
me cuir·et pour ce elle est dure a dige
rer· ¶ La myolle que on appelle la
char de la figue·est la partie plus
nourrissant et plus coulant. Et en
dit Diascorides·quelle estaint cha-
leur superflue·et oste la soif et prouo
que sueur ¶ La figue seiche ē chau-
de au cōmancemēt du second degre
et seiche ou mylieu du premier degre
et pour ce eschauffet elle·et fait auoir·
et est muee et cōuertye en humeur co-
lerique· Et toutte foys elle ē la plus
et mieulx norrisant de tous aultres
fruis·et enfle mois·mais se elle treu-
ue en lestomac humeurs·elle se dige-
re bien de legier·et est cōuertie en bo-
ne humeur et nettye le corps de mal
naise humeur· Elle prouoque orine
et nettye le pis et elle polmon·les ra-
ins·et la vessie de grosses humeurs
et toute foys nest le pas du tout
exempte dinflation ou ventosites·
car elle en a aucū peu Et pour ce qui
vouldra de tout euiter quelle ne luy
fasse empechement si la prengne a
ieung·et apres elle mengue calamēt
ou ameos·ou gingembre ou ysope·
ou choses semblables se il est de cō-
plexion froide ou moite·mais se il ē
colerique vse apres de opizacra· Et
qui la voulora encoire faire de plus
grant nourrissement·ou aussi faire
quelle engendre sanc plus net·men-
gusse auec le figues noix ou auelay-
nes· Elle vault pour medicine car
se on la cuit auec ysope·elle nettye le
polmon·et garist la toux ancienne·
¶ Gargarisme fait auec la decocti-
on de figues·espart et degaste apo-
stumes qui est es conduis de polmō
et aussy celluy qui est es costes de la
lāgue· ¶ Se on la cuit auec vin·et
puis on fait clistere apaise la doleur
du ventre qui ē faicte de grosses hu
meurs· Item se la on cuit auec four-
ge·et fenugrec·et puis on met tout
sus·ce degaste et espart apostume·
Itē se on les broye auec semence·et
puis on les cuise celle decottiō vault
contre le son des oreilles·que on ap-
pelle tinnitus·

De giroffe·	gariofilis·
De gentiane·	gentiana·
De galingal·	galanga·
De galbane·	galbano·
De gōme arabic·	gūmi arabico·
De gariofilate·	gariofilata·
De gith·	gith·
De grains de soleil·	milio solis·
De gallitric·	gallitrico·
De nois de galle·	galla·
De glans·	glandibus·
De gallia muscata·	gallia muscata
De genestelle·	genestella·
De geneste·	genesta·
De graminee·	gramine·
De grias·	gria·
De gōme alenni·	gūmi alēpni
De grace dieu·	gratia dei·
De golgēme·	golgēma·
De gelesie·	gelesia·

De gariofilis



Gariofili·gariofle·ou clous de girofle·ilz sont chauds et sec ou degre·aucuns dient ou second et pour mettre tout daccord·nous disõ qui y lya aucuns clous de girofle que dolent nature et naissance sont perfait et de ague saueur et ceulx sont chault et seic ou tier degre·mais y lya qui sont plus feibles en leurs qualites·et peuent estre dit chaux ou second degre· ¶Ce sont les fruis dung arbre qui croist en inde·quãtilz sont meurs on les peult garder par cinq ans en grant vertu et par·x·sans corrumpre·et les doit on garde en lieu·qui ne soit ne trop moit ne trop seic·car en lieu trop moit ilz se pourrissent·et en lieu trop seic·ilz sesflaississent et frochissent· ¶Ceulx doit on eslire qui ont les costes aucunement plat et vnis·car cest signe qui doiuent auoir aucune humidite substantielle et naturelle· ¶Ceulx qui sont aucunemẽt plat de creus de leur nature·et qui ont saueur ague sont les meilleurs·et qui mettent hors aucune moiteur quãt on les presse de longle· ¶On le sophistique·et contrefait ainsy·on les met en aucũ vasseaulx moit ou on les lie en vng drapeau moit·et puis les met on aucun peu seichier en lair·affin que celle humidite ne appaire·mais on les cognoit a la saueur·et aussi pour ce que ilz mettent hors plus de liqueur a les presse que ne sont les bõs·et ne sont plat ne vnis ¶On le contrefait par aultre manie·on met en poul dre delie de clous de girofle bien bon·et confit on celle poul dre auec tres fort vinaigre·auec le quel on adiouste vng peu du vin souef flerant·et puis on lie en vng drapeau clous de girofle qui riens ne vaillent·et les met on en celle confection·de vinaigre de vin·poul dre de bons clous de girofle par vne nuyt·et ilz prenent humeur du vin et saueur ague de la poul-

On

dre des bons clous·et qui ainsy les
sophistique ilz sōt treffort a cogno-
itre·mais au cōmancement on les co
gnoit·car celle saueur ague que ilz
ont ē plus de dehors que par dedās·
Car quant on applique la langue·
a la substance dedās on ne sent que
peu·nulle saueur·et ceulx qui on so-
phistique ou contrefait·ainsy ne se
peuuent garder que par·xx·iours·
¶ Les clous de girofle ont vertu de
cōforter par la bonne odeur que ilz
ont et si ont vertu despartir humeur·
et degaste par leurs qualites·
¶ Pour conforter digestion·soit
donner le vin ou aront cuit clous de
girofle et semence de fenoul·¶ Cō-
tre empechement dalayne causer de
froidure·soit mis draguagant par
vne nuyt tremper en eaue dorge·et y
soit tant mis que ycelle eaue en de-
uiengne glueuse·puis apres celle ea
ue soit confite la pouldre de clous de
girofle et de gomme arabic·et en so-
ient faictes pillules que le patient ti
egne soubz la langue longuement·
et puis apres les auelez·¶ Contre
la suffocation de la matrice·soit la
pouldre de clous de girofle confite
en vin bien souef flerant·et soit ap-
pliquer par dessoubz·ou que on en
faisse pessaire·¶ La fēme recoyue
la fumee par dessoubz y vault A la
matrice cheute·soit odorer le vin ou
ilz aront cuit·et soit aussi donner·
¶ Pour cōforter le cerueil·soit aus-
si donner le vin·ou ilz aront cuit·et
soit aussi applique ou nez·¶ Con-
flux du ventre causer par aguite de
medicine·et quāt squamonee demeu
re aux costés·et nerf de lestomac·et
aussi contre vomit colerique vaillēt
ix·ou·x·clous de girofle·en vne fio-
le de voirre auec eaue rose et mastic·
et soit donner au patient vng petit
tiede·¶ Contre passion de cuer et pa
maison·soit donnee la pouldre du
clous de girofle auec ius de borra-
che·¶ Les feulles de larbe ou croist
le girofle et le bois·et galanga ont
trestous telle vertu cōme les clous
de girofle·mais les clous ont la ver
tu plus fort·et les feulles apres·et
puis galangal·et puis le boys du
girofle·

De gentiane



G Entiana cest gentiane elle ẽ chaude et seiche ou tier degre cest vne herbe que on appelle ainsy. ¶ Les racines de gẽtiane sont bonnes pour medicine et non lherbe. ¶ On la cuille en la fin de ver ou prin temps et la seichet on et la peut on garder par trois ans. On doit chosir celle qui est ferme et vnie et cõtinue et qui a coleur citrine ou iane et qui ne pouldre point quãt on le casse ou brise et qui nest point partusie de menus partuis celle qui est pertusee et qui a peu damertume est a refuser. ¶ Elle a vertu dattraire consumer et degaster humeurs et de ouurir les conduis car elle est diuretique. ¶ Contre empechemẽt dalayne appeller asma quant il est ancien soit donner sa pouldre auec vin et y soit adiouste de leaue dorge. ¶ A ce mesme soit fait electuaire de la pouldre delle du ius de rigolice et de miel. ¶ A ce mesme soit faict vnction sus les mẽbres du pis appellee espiritueux cest sus les costes puis la pouldre de gentiane consite auec lenment dyaltea et soit donner deux foys la sepmaine auec vin et se le cas si garissable il garira soit aussi donner auec les viandes ou auec pain chault. ¶ Contre epilẽce soit donner sa pouldre auec ius de rue saluaige. ¶ Contre morsures de bestes venimeuses soit la pouldre de gentiane espartie sus les playes et aussi soit celle pouldre donnee a boire auec ius de mente. ¶ Pour faire issir lenfãt mort ou aussi le lic a lenfant quant il demeure soit meslee la pouldre de gentiane auec ius darmoise et en soit fait suppositoire qui soit gette dedens ou que auec vin et terebentine soit mis par dessoubz.

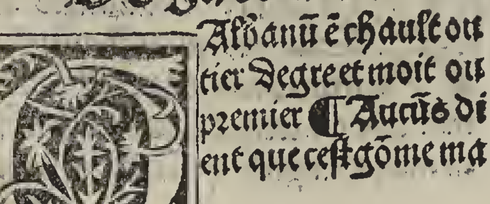
De galanga



G Alãga cest galigal il est chault et seic ou second degre Aucuns dient que cest vng arbre. Les aultres dient que cest arbressel ¶ Dyascorides dit que cest vne racine que on treuue apres vng arbre en inde et en perse quil a dedens vne

maniere de racine et aussi est il chargie de terre on le peut garder par cinq ans en vertu sãs corrumpre. ¶ Celluy galingal doit estre esleu qui a coleur sus la roup et qui a pesant selon sa maniere et aussi qui a saueur ague. ¶ Celluy qui ẽ blãc et moult legier et aussi qui est ainsy comme nulle saueur ẽ a refuser. ¶ Il a vertu de conforter pour ce qui flere souef et si a vertu despartir consumer et de gaster humeurs par ses qualites. On le contrefait par ce que on mesle la racine de bistorte mais on le cognoĩt car la racine de ionc a saueur sayde dessus le saule et la bistorte la stiptique et galingal la ague et souef flerant ¶ Les aultres le cõtrefont en ceste maniere ilz mettent en pouldre tres bon galingal et poyure et le deffont en vin ou quelz mettent la racine de ionc par vne nuyt et elles acquirẽt la saueur ague mais on le cognoit par ce que ionc pose qui aye saueur ague cest par dehors. Pour conforter digestion et contre la doleur de lestomac causee defroidure ou de ventosite soit dõner le vin ou il ara cuit. ¶ Pour cõforter le cerueil soit appliquer aux narines. ¶ Contre passion de cuer et pamoison soit donee sa pouldre auec ius de borrache.

De galbano.



Galbanũ ẽ chault ou tier degre et moit ou premier ¶ Aucũs dient que cest gõme mais dyascorides dit que cest la larme dung arbre appeller ferule. ¶ En



este de celle plante ist vne liqueur qui desgoutte contre elle et se espessit et fendent aucuns la plante affin qui en isse plus largement. ¶ Aucuns le contrefont en ceste maniere que ilz meslent de petites buchettes les aultres ilz font remettre galbanum tres bon et puis ilz meslent de la pouldre de colofoyne en grant quãtite et aussi des feues cassees. Dont on en oste lescorche on doit eslire le galbane qui est blanc et pur et qui a pure goutte comme armoniac on le peut garder longuement. ¶ Il a vertu dattraire de degaster humeur et espartir et aussi de lenir a doultir et meure et la achier. ¶ Contre empe-

chement dalayne asmatique soiēt donnee deux dragmes de galbane auec vng euf mollet ou auec eaue dorge ¶ Cōtre litargie soit mis sus les charbons et le patient en recoyue la fumee par dessoubz a vng tueu ¶ Cōtre la durte de la rate soit mis tremper en vinaigre par trois nuys puis soit fait decoction que soit coulee et soit mise la coulure en vng vasseaul net et auec cire et huile en soit fait emplaistre ou le galbane surmōte ou soit fait siroyne ou la cire surmonte en quantite de galbane Et mieulx que on en fasse oinguement qui soit moyen entre siroyne et emplaistre ¶ Pour faire courre les fleurs retenues et aussi pour faire issir le lit a lenfant quant il demeure Soit galbane deffait en huile en la quelle huile soit couton moullie dōc soit faite tēte ou suppositoire ou lieu ¶ Pour rompre apostumes et meurer soit mis sus ¶ Cōtre la doleur de dens soit fait vne cassule entour la dent cest adire que on enuoluppe la dent dedens et que le galbane soit mis tout entour mais y fauldroit mettre la cire par dehors pour la goust du galbane ¶ Et sache que quāt on le met en medicine on endoit oster les superfluites en ceste maniere On le doit fendre et puis le espandre dedens et la en oste les estorches les pierres et touttes aultres ordures Et encoire affin qui soit plus net soit couler par my vng drap linge ¶ Dyascorides dit que lō doit mettre en eaue chaude et soit cuillir et garder et ce qui va sus soit getter ¶ On aultremēt soit mis galbane dedēs vng drap ling soit mise en eaue boullant et ce qui est bon il expiray du drap et le maluais demorra dedens ¶ Cōtre les vers du vētre soiēt faicte pillules de galbane les quelles soient oingtes de miel et puis soiēt dōnees on en peut donner deux ou trois ou quatre

De gūmi arabico





Omme arabic · est chaulde · et moite ou premier degre et semblablement en coplexion et nature a draguagāti · dont dit ē deuant. ¶ Cest vne gōme cōmune et lapeller on gōme arabic · pour ce que on treuue grant quantite en arabie. ¶ Et en est de trois manieres · lune est blāche · et est la meilleur · et en doit on chosir celle qui est encoi re la plus clere. Ceste gōme doit estre mise es medicines froides ou y entre de la gomme arabic · Et par especial en ce electuaire que on appelle dyadragagantū froit. ¶ Lautre maniere de gomme arabic · ē sus leiane et lautre sus le roup Et aussi en doit on chosir celle qui est plus clere · ¶ Les deux manieres de gōme arabic doiuēt estre mises es medicines chaudes au y entre de la gōme arabic et gome sarrasine · On la peut garder longuement ¶ Quant on treuue en aucune recepte que on pregne de la gōme sans aultres adioustement cest a entendre que on y mette gomme arabic ¶ Elle a vertu de relaachier adoulcir · a moitir et lenir ou oindre. ¶ Contre laspreté et seicheur de la langue · soit elle mise en eaue · tant que leaue en deviēgne cōme limineuse · et de ce limon soit la langue remoitie et frotee · et que on la lie dedens vng drapeau linge delie le quel soit mis dedens eaue · tant que la gōme ce cōmāce a remettre et fondre · et puis de ce drapeau soit la langue frotee · ce en oste la seichete et aspreté. ¶ Contre vomit causer de feiblesse de vertu retētiue · soit donner la pouldre de la gomme auec pouldre de cannelle · ¶ Pour ceulx qui gettēt sanc par la bouche · se ce viēt des membres qui sont au pis · soit la pouldre de ceste gomme bien delie confite auec ius de plantain · puis de tout ensemble soiēt formee pillules · les quelles le patient tiengne soubz sa langue iusques atāt quelle soit comme remise et demolie adōc les aualez · ou que ces pillules soient confites auec eaue ou y lya du dragagant · deffait ou remis en celle quantite que leaue en soit comme glueuse et y soit aussi adiouste a cōfire la pouldre damydon ou des penicles mais se ce sanc des mēbres que on appelle nutritif · ce sont lestomac et le foye · la rate et des boyaulx on devroit donner celle pouldre auec ius de plantain · ou auec celle eaue ou draguagāt est remis ¶ Cōtre flux du vētre a sanc · soit sa pouldre boullie en eaue rose · ou en eaue de pluye · puis soit donner a boire · ou quē celle pouldre soit donnee en viandes auec la pouldre de mōmye. Mōmye est la pouldre qui demeure es sepulcres des corps qui ont estes confis auec espices · selon la coustume des iuif · et aussi cōme on fait les corps des grās seigneurs pour les garder de porrir · ¶ Pour ce mesme · soient gomme arabic et vne tur-

tirelle et aussi vng coulon mis en pouldre et celle pouldre soit dōner au patient en ses viandes. Et se le flux du ventre a sanc est plus tauser pour le mal des boyaux & bas y cōuiendroit donner celle pouldre en clistere. ¶ Contre le flux superflue des fleurs soit sa pouldre et la pouldre de bol armenic mesle auec eaue rose et ce soit donner a boire et aussi en soit fait suppositoire ou tente ou que on en fasse vne chose clere laquelle soit mise ou lieu auec linstrument propre ¶ Samblablemēt restraint celle pouldre le sanc du nez ou que on en fasse ēplaistres sus les tēples Et aussi a ce flux du sanc du nez vault la pouldre de gōme arabic meslee auec pouldre de mōmye et mise ou nez. ¶ Contre toutte froideur et seichete de poitrine soit donnee leaue ou sa pouldre ara cuit.

De gariofilata

Gariofilata cest vne herbe qui ē chaulde et seiche ou second degre. Et est difference entre gariofilatum et gariofilata. Car gariofilatū est vne cōfiture en la quelle on y met clous de girofle mais gariofilata est vne herbe asses commune et lappellet on giroflee ou sanemonde ¶ Les racines ont odeur de clous de girofle et touttefoys a elle plus grant vertu en ses feulles que en la racine. ¶ Les feulles doi



uent estre mises en medicine et la racine non. Quant elle est verde elle a plus grant vertu que quant elle est seiche on ne la peut garder que par vng an. ¶ Elle a vertu despartir humeurs les degaster et les dissepparer Et aussi a elle vertu de ouurir les cōduis du corps et pour ce quelle a odeur samblable a clous de girofle lapellet on giroflee. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues soiēt les parties naturelles chaudees du

vin ou ceste herbe ara cuit· et aussi soit lerbe cuite en huile du musc· et puis en soit fait suppositoire· ¶ Contre passion colique· soit elle cuite en eaue salee· et puis en soit fait emplaistre ou ventre devant et derrier· ¶ Pour conforter la digestiō et aussi cōtre la doleur de lestomac et des boyaux causee dumeurs froides ou de ventosites· soit donner a boire le vin ou elle ara cuit·

De herba indica

Jeth · cest vne herbe chaulde et seiche ou second degre· Elle croit es fourmens· et a semence noire qui a figure comme triāgle ou trois costes· Et lappellet on en cōmun longuaige herbe indayque· mais les medicins lappellēt noyle· vne aultre herbe dont mention sera faite apres· ¶ Ceste semence a aucunemēt vertu de faire issir orine pour ce quelle est aucunement amere· Elle a aussi vertu despartir separer et degaster humeurs· ¶ Pour ceulx qui ont les cōduis de la rate et du foye estoupees· et aussi qui ont empechement dorine cōme stranguirie et dissurie· et aussi pour yliaque passion ou trencheson du ventre· et contre la doleur de lestomac causee de ventosite· pour touttes ces chouses soit donner le vin ou elle ara cuite· et en soit aussi dōner la pouldre auec les viandes· ¶ Contre emorroides enflees· soit la pouldre de celle semence cuite en ius de tapse barbe· et dedens soit couton moullie qui soit mis sus· ¶ Contre les vers du ventre soit donner sa pouldre auec miel et aussi de celle pouldre auec ius daloyne soit fait emplaistre enuiron le nōbril· ¶ Pour les vers des oreilles· soit elle confite auec le ius dune herbe appelle persicaire ou courage et soit mis dedens les oreilles·

De milio solis



ranũ solis· cest vne herbe dont la semence est appellee granũ solis· et lappellet on aultrement miliũ solis aussi qui est tout vng grain de soleil· et mil de soleil On appelle ceste sem· ence en franco ys gramil· et est clere· blāche et luysant pour ce lapellet on le grain du soleil· on la peut garder par· x· ans· Ceste semence a vertu de faire bien oriner et destouper les conduis dorine· le vin ou elle ara cuit garist lērine· le vin ou elle ara cuit garist lēpechement dorine· stranguirie et dissurie· et aussi fait la pouldre delle prinse sans aultre mixtion auec ses viādes· Et aussi vault elle cōtre trencheso du vētre· que on appelle yliaque passion· Ceste semence est bien en vsaige·

De gallitrico



ccvij

GAllitricum · cest vne herbe que on appelle gallitric et croist en lieux seics et sablouneux · et est aussi appellee centrum galli · ¶ Elle vault a mōdifier et nettyer la matrice · se la fēme se chaudie ou baingue souuēt en leaue ou elle ara cuit · et aussi ce mesme fait contre les flux retenues · ¶ A ceulx qui ont la pierre · le ius de ceste herbe donnee a boire · la casse merueilleusement · ¶ Sa semence confite auec ius de fenoul · nettoye tres bien les yeulx qui sont chargie dordure · ¶ Pour la doleur des pieds et des iambes · et aussi pour nerf retrait · soit le patient souuent oingt du ius de ceste herbe · ce le garist merueilleusement ·

De galla



Galla ce sont noix de galle elles sont froides et seiches ou second degre · ¶ Ce sōt les fruis de chesnes du pays ou elles croissent · et treuuet on des grosses · qui sōt par dehors vnies · et qui sont pertusees et celles ne sōt pas bōnes mais on ētreuue daultres en la regiō dasie



ccviij

on asiennes et sont petites et nō per sees et entre ceulx yci celles qui sont les plus grosses sōt meilleurs ¶ Elles ont vertu de restraindre et serrer. ¶ Contre flux du ventre soit fait emplaistre de la pouldre de galles deslies auec album deuf em vinaigre et soit mis sus les rains et sus la peneliere. Soient aussi mise les noix de gallitric ou boullir en eaue de pluye et de celle decoctiō soit le vētre chaudie ou que on y fasse baing et aussi de celle mesme decoction en baingue le patient. ¶ Et se le flux du ventre estoit a sanc et il venoit pour le vice ou blessure des boyaux de bas soit le pouldre de galles meslee auec eaue ou orge aroit este cuite et ceste eaue soit administre en clistere. ¶ Cōtre vomit causer par feiblete de vertu retētiue ou aussi par habondance dumeur colerique soient noix de galles cuites en vinaigre ou on mette le aue et en celle decoction soit vne espōge moullie qui soit mise sus lestomac. ¶ Pour faire cesser les fleurs quant elles courent trop soit la femme chaudee de eaue de pluye ou noix de galles aront cuit ou y soit bainguie ou que la pouldre de noix de galles soit meslee auec ius de plantain et ce ius soit mis dedens les conduis auec instrument ad ce propre. Et que on fasse vng suppositoire en substāce ferme quessoit mis dedens ou que touton soit moullie ou dit ius et soit mis dedens le lieu. ¶ Contre flux du sanc du nez soit la pouldre de galles confite auec de ius de bourse a pasteur ou sanguinaire qui est tout vng et ce soit fait vng tuel ou tente qui soit mise ou nez soit aussi mis sus les temples emplaistre fait de pouldre de galles auec album deuf ¶ Ceste pouldre de galles aussi mise sus les playes les ieioint et les ressonde. ¶ Pour noircir cheueux blāc ou chenus soit ainsy fait prēg noix de galles pesantes et non pertusees et les cuys en huile et les esprain tres bien entre deux drapeaux de linges iusques a tant qui soient bien enflees et quelles noircissent adōc les oste de huile et les esprain tres bien entre deux drapeaux de linges iusques atāt quelles soient touttes seiches puis apres les laisse seichier et puis en fays pouldre tres delie et adonc preng les estorches de la racine du noyer et la broye tres bien puis la mesle auec eaue de pluye et la met cuire et y adiouste la pouldre que tu auoyes fait des galles et de celle decoction oing la barbe ou les cheueux chenus et les laisse seichier a par eux et ce fait les laue de eaue chaude affin que le cuir

ne demeure taint noir les mains et la char ou elle ara touchier.

De genestula.

Genestula ou genestelle. cest vne herbe qui resemble a geneste. mais elle est mendre et a branches mendres et plus gresles. et porte fleur blanche et rouge semence cōme fragon ou brust qui est tout vng. mais geneste porte telle fleur iaune. elle est froide et seiche. et a vertu de serre et restraindre. ¶ Pour restraindre le cours des fleurs quant il est trop excessif. vault faire que la femme soit chaudie ou baingnie de leaue ou ceste herbe ara cuyt. Ou ainsy que on mesle la pouldre de genestelle auec ius de plantain. et en soit fait suppositoire. cest a dire que on en fasse vne maniere de tente ferme qui soit mise au lieu. Ou ainsy que on fasse pessaire. cest que de ce ius et de celle pouldre on en fasse vne chose clere qui y soit gettee. ¶ Cōtre flux du vētre a sanc vault aussi faire le chaudiement deuant dit. ¶ Et sache que les estorches doiuent estre mises es medicines.

De genesta

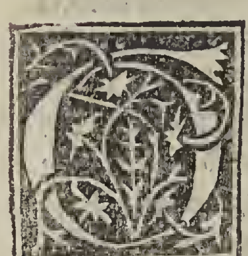




Genesta. geneste. cest vne herbe asses commune. Les feulles. les fleurs. et la semence vaillent pour medicine. ¶ Elle est chaude et seiche ou second degre. elle a vertu diuretique. Ceste herbe fait bien oriner et destoupe les conduis dorine Et celle vertu a elle pour ce quelle est amere. et aussi par les qualites de de sa complexion. ¶ Contre la pierre. et aultre empechement dorine. comme stranguirie. et passion ysiaque ou trencheson. vault prendre au matin a ieung auec blanc

vin viel deux dragmes et la poul-
dre de semence geneste ce rompt la pi
erre et purge la gravelle des rains
et oste lempechement dorine et oste
la doleur du vētre ¶ Contre estro-
elles vielles et nouvelles soient au
matin dōnees a boire a patiēt deux
onces deaue des fleurs de geneste
faite a la chappelle et les boyue a ie
ung ce purge les humeur par desso-
bz et fait lestroelles espartir et dimi-
nuer et les garist sans y faire ouuer-
ture ou incision ou aussi des glan-
des dures ou quelles soiēt ¶ Les
aultres prenent les fleurs de geneste
ou verdes ou seiches et les meslent
auec farine et en font crespes et torte
aux que ilz donnent a mengier
¶ Ou soient les fleurs de geneste
mises cuire en eaue et que de celle ea-
ue on mette dedens le vin ou malai
de et celle maladie des estroelles y
luy proffite cōme cest devant dit

De gramine



Ramē ou graminee cest vne herbe asses cōmune et a telle feul le cōme lerbe de chāps mais elle est vng peu aspre et a vne racine qui se espart sus terre et se eptēt bien loing. Elle a moult des noms se lon diuers pays. ¶ Ceste herbe a vertu contre la maladie de la rate et en soit fait ainsy. Soit celle herbe auec ses fleurs bien broye et puis en



soit fait emplaistre qui soit mis sus la rate tantost le patient se sentira alegier ¶ Pour la maladie des yeulx soit cuilli la lune estant en de cours et soit pendue a col ¶ Cōtre les vers du ventre soit ceste herbe a uec sa racine cuite en eaue et soit cel le eaue donnée a boire ou que on en fasse a la chappelle et que on la boy ne ce vault aux petis enfans au qui on ne porroit donner nulle chose a mere ¶ Item les acteurs dient que ceste destouppe les conduis de la ra te et du foye et des raius. Et par es pecial la racine et nest pas grande ment ne chaude ne froide

De gallia muſcata·



Alli amuſcata eſt de chaude et ſeiche complexiō aucuns dient que eſt vng fruit maiſ ce neſt paſ vray car ceſt vne cōfectiō faicte de choſes ſouef flerant auec du muſc·mais maitenent on la contrefait et ſophiſtiquet on en moult de guiſes ¶ Pour conforter leſtomac et auſſi pour en oſter la doleur cauſee de ventoſite·ſoit donnet a boyre le vin ou elle ara cuit·

De grias



Rias ceſt vne herbe qui croiſt en vng pays·appeller lucane· Et a coleur de marbre·et a quatrē feulleſ rougeſ Elle vault principalmēt a ceulx·qui ont goutte ſciatique ainſy· Soit ceſte herbe cuite auec graice dehors·puis ſoit mis ſus·et il ſera gary au bout de trois iours·ceſt choſe eſprouue·

De gūmi elempni·



Omme elempni·ceſt vne gōme dung arbre qui les ſarraſins lappellent elēpni·et lappellent auſſi gōme de loree ou de limō Aucuns dient·que ceſt la gōme de fenoul·mais ce neſt pas vraye·car ceſt la gōme de larbre qui porte les limons oultre mer· De ces arbres ou tempſ deſte court vne ſubſtāce ainſy cōme du pin decourt la raſine·maiſ y nen iſt gayre· et nen trouuet on que peu·et pour ce les ſarraſins contrefont et ſophiſtiquēt par ce que ilz meſlēt des aultres gommes auec·et puis meſlēt tout en ſemble·et en forment figures rondes·logues et puiſ les mettent ſeichier dedens· ¶ Ceſte gōme de elemni a grāt vertu·et a bōne odeur quant on le caſſe ou briſe· et eſt clere et pure dedens·et reſemble a fin encens maſle· ¶ Elle a vertu de reſtraindre et de reioindre et reſſouder·et garde le mēbre de porriture·

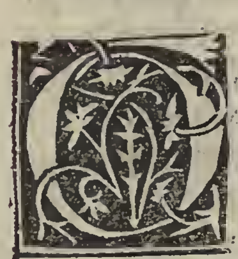
¶ Pour garir playeſ vielleſ et nouuelles et pour les reioindre·ſoit fait ceſt oinguement·ſoit prinſe la gomme de elemni·ſanc de porc·et terebētine·et de ces choſes auec cire ſoffiſāt· ſoit fait oinguemēt du quel on vſe·pour ce quil eſt deuant dit· Et pour playes nouuelles y ſoit miſe la gōme terebētine·huile roſat·et la cire·et ſoit mis ſus·premierement en vinaigre·et y ſoit bien manie et mener es mains par trois heures·puis apreſ ſoit mis en lait de vache rouge·et la ſoit auſſi manie·et mener comme deuant par vne heure puis ſoit nettoyer de ce lait tant que il ny en demeure point·et adonc ſoit mis en vng vaſſeaul de voirre pour le garder·et en vſer quant beſoing ſera·

De grano fracto



Rain froichie cōme seroit fourmēt ou aultre grain cuit sans estre mis en pain ou paste· telz grains cuis auec lait comme on fait du fourment la fourmentee· ilz engendrēt asses bon sanc· mais qui les aucustumeroit trop· y seroit cause dauoir opilation et estoupement es veynes du foye et de la rate dure· et faire venir pierre es rains et en la vessie· Et par especial se ceulx qui les menguēt auoyent les rains chauds ou de nature ou daultre part cōme par alteration· et pour tant tous grains qui se mēgue de tant quil ē plus gros rompu ou moulu il est plus opilatif et ce doit euiter a continuer·

De grisomulis



Risomules· ce sont fruis qui resemblent a preches et sont froides· et moites ou second degrey· ¶ Elles se cōuertissēt en grosse fleume glueuse qui se hert et demeure en la cōncauite des veynes· et aussi ou foye et pour ce sensuit souuent fieure qui est longue· ¶ Elles sont maluaises en toutte maniere· Et se on en vse· on les doit prendre deuant touttes aultres viandes et quant lestomac est vuid· car qui les prendroit apres aultres viandes· et quant lestomac est plein· ilz nageroient en lestomac· et seroiēt tantost conuerties en humeur aigre· et porriture· Et pour ce ceulx qui en vuillēt vser pour euiter les incouēniens qui en peuuent venir si les prengne a ieung· Et apres vsent de anis· mastic et boyuent vin fort et viel· ¶ Luille qui on fait de leur noyaulx ē esprouuee cōtre les emorroydes· et y vault

De gratia dei.

Ratia dei· grace dieu· cest vne herbe qui croist pres es lieux moites Et a ceste herbe les rameaux cōme a trois costes et porte fleur blāche· elle croist en hault et en la haulteur dune brāche· ¶ Elle a vertu chaude et seiche ou tiers degre· Et si a vertu de purgier pricipalmēt la fleume· Et puis apres lumeur colerique et lumer melancolique deux onces de la pouldre de ces feulles prise en eaue chaude purgent merueilleusement ¶ Et sache quelle fait venir flux du vētre a sanc par sa grant violence· mais la remede qui tantost que celluy qui lara prinse ara este a chambre soffisāmēt· il ne fault fort que il se laue son cors et sa face deaue froide· et tantost il sera gari et restraint· Et pour ce est elle appellee grace dieu pour ce benefice quelle fait· et conuient que celluy qui la

baille cognoiſſe la vertu dicelluy qui la prent pour leage et la region et le temps. ¶ Ceſte herbe auſſi reſamble a la medicine centoire.

De golgemma

Golgēma. Ceſt vnē herbe qui ē ainſy appellee golgemma. et eſt chaude et ſeiche. Ses feulles et fuſt reſamblēt a ſticados citrin. mais ſa fleur reſamble a fleur de romarin. La fleur et la ſemence ſont bonne pour vſaige de medicine. elle a vertu diuretique. ¶ Cōtre empechement dorine ſoit ſtrāgurie ou diſſurie. et contre yliaque paſſion vault le vin ou la ſemēce ou les feulles de ceſte herbe aront cuit. et y proffite merueilleuſement. ¶ Contre la doleur de la matrice cauſee de froidure. et auſſi contre opilation de la rate ou du foye. et la doleur diceulx ſoit auſſi donner le vin ou leaue ou la ſemence ara cuit. ¶ Cōtre la froidure de la teſte qui vient par vielleſſe ou auſſi par trop grāt quātite dumeurs. Toutte ceſte herbe ſoit cuite en eaue. et de ceſte eaue ſoit faicte lepiue. de la quelle la teſte ſoit lauee. ceſt merueille que de vertu en ce cas. ¶ Elle croiſt en mōtaingnes et par eſpecial en prouence. et vers le montpelier.

De gelaſia



Geleſia ceſt vne herbe et reſemble ablete mais ſa feulle eſt coloree de trois coleurs. ceſt aſſauoir de coleur rouge de coleur verde et coleur citrine ou iane ſus le rouge. ¶ Aucunes fēmes la tiengnent. et la plantent en leurs iardins. Elle a vertu principalment contre ceulx qui cheent de maluais mal. et auſſi ceulx qui ſōt lunatiques. ¶ Preg trois poingnies de leſcorche. de ſa racine. de origaue et de lerbe qui on appelle fiel de terre ceſt centoire de chaſcune vne poingnie ſoient broyes enſemble. et y ſoient adiouſtees. xxx. grains. de poyure. et en boyue par trois iours et il ſera gary. ceſt choſe eſprouuee.

De hermodates.	hermodactili.
De herbe de vigne.	herba ſquinātica
De herbe eſragie.	verrucaria.
De herbe hectine.	cardone benedicto
De herpille.	herpili.
De herbe a encens.	incenſaria.
De herbe paraliſie.	herba paraliſie

De hermodactili





Ermodatesſ sõt chaudes secs ou tier degre hermodates est vne herbe ou y croist a lẽuirõ de la racine vne maniere de choses rõdes lesquelles chouses sont proprement appellees hermodates. et les met on en medicine. On les cuille en estey. et les peut on garder par vng an. renouuelles se y se peut faire. ¶ On doit chosir ceulx qui sõt blancs et fermes ceulx qui sõt moulz moites ou qui ont coleur verde sont corrumpus et ne vaillent riens.

¶ Ilz ont vertu de degaster humeurs et les dissepaier et espartir et aussi ont vertu dattraire et purger de leur nature la fleume principalement. ¶ Cõtre goutte artetique podagre et passion yliaque ou trenchesson du ventre et contre touttes maladies causees de fleume mais quil ny a point de fieure ague vault la medicine appellee benoite aguisee ou fortifie par hermodates. et aussi sõt geralogodiõ et theodoritõ anacardinum. ¶ Contre toutte goutte. soit le ius de fenoul cuit auec miel. et auec ce miel soient donnee deux dragmes de hermodates. ¶ Cõtre trencheson du ventre dicte yliaque passiõ soit cuit miel. et y soit adiouste de leaue affin que le miel ne se adhere affin que il ne isse du vassel. et de ce miel auec deux onces de hermodates. et vne once de semence de fenoul soit fait electuaire du quel nous pourrons vser en lieu de medicine appellee benoite. quãt nous ne larons point ¶ Et sache que a vne foys on peut prendre deux ou trois dragmes de hermodates mises sus playes. elle corrode la morte char. ¶ Contre fistule. soit la pouldre de hermodates confite auec sanon francois. et en soit faite vne tente qui soit mise en fistule ou que vne tente soit oingte que y soit mise.

¶ Itẽ celle pouldre soit cõfite auec arain bruller. et y soit adioustee aucune medicine confortant le cervel. et puis soit faite vne tente de couton qui soit oingte de celle confiture. et soit mise ou nez. ce corrode et ronge

la char crue ou nez qui lon appelle polipe et si conforte le ceruel.

De herba sqinnātica.



Erbe de vigne elle est aultrement appellee herbe a squinance elle croist en montaignes et especialmēt de couste le mer et est menue comme herbe de foin. ¶ Elle porte fleur en tous temps et est moult petite la fleur et a coleur semblable a fleur de romarin mais elle ē encoire mendre. ¶ On la doit cuillir au cōmancement dantumpne et la pendre a lombre pour seichier on la peult garder en lōbre par vng an en bonte mais tant est plus nouuelle tant ē meilleur ¶ Elle a vertu de lenir a souplir et adoucir dattraire et de degaster et cōsumer humeur ¶ Contre lapostume de la gorge appellee squinācē et aussi cōtre toute maladie causee de trop grant habondance de humidite soit ceste herbe cuite en bon vin blāc viel en vng pot neuf et soit tant cuit quil reuiegne a la moitie et soit le pot couuert puis apres soit de ce vin fait gargarisme chaude cest ce que en tiengne en sa bouche en gargoulant sans le avaler ainsy que on gargoule eaue pour lauer sa bouche Et soit fait ce gargarisme par plusieurs foys ce attraira tantost fleume glueuse cōme albū deuf ce a este esprouuee par plusieurs.

De uerrucaria

h Erbe rabieuse que aucuns le appellent porreaue pour ce quel le est bonn pour porreaux et pour verrues Les aultres faseolaire pour ce quelle a les feulles sāblables a faseoles mais ses feulles trayent plus sus le blanc Elle croist es iardins et volētir entre les porreaux elle a fleur blanche et petite ¶ Contre toutte trencheson du ventre soit celle qui tient hault que on appelle yliaque ou celle qui tient bas que on appelle colique soit donner a boire du ius de ceste herbe vne ciate cest once et demye auec antant de vin ce oste tantost la doleur. ¶ Pour oster porreaux et verrues soient souuent oingt du ius de cest herbe. ¶ Contre chancre et fistule soit mise sus et espartir la poulre de ceste herbe ce garist merueilleusement chancre et aussi le ius gette dedēs le trou de la fistule fait aide merueilleusement et la nettie et garist.

De cardone benedicto

h Eccine cest vne herbe qui resamble a camaleonte elle sapelle aultrement chardon begnyt de la quelle ē

dit devant mais ses feulles sont plus tendres et plus blãches et sõt espineuses Et au coupe a deux remeaux ou y lya deux testelettes espineuses la ou est sa semence enclose La quelle semence est ronde et blanche cõme semence de chardon et la fleur est a bout de la testelette qui ẽ cõme vermeille ¶ Pour ceulx qui gettẽt le sanc par la bouche du ventre et lestomac et aussi contre la doleur soit de sa racine bien delie pouldree et soit dõner avec vin ¶ Contre empechemẽt dorine cõment strãgurie et dissurie soit beu le vin ou le aue ou sa racine ara cuit ce provoque orine merveilleusement et fait bien pissier ¶ Item ses feulles hachies puis cuites en vin et mise chau



xlvii

des sus la penelliere vaillẽt pour ce mesme ¶ Contre la parsure qui vient ou par bature ou aultrement cel le herbe cuite et mise sus samblablement la oste ¶ Cõtre le mal dedẽs soit le vin ou sa racine ara cuit tenue en la bouche bien lõguemẽt et le patient sentira tantost alegemẽt ¶ Pour les enfans a qui les membres se retrayent soit dedens ou dehors sa semence donnee a boire elle leur fait aide merveilleusement ¶ Item ceste herbe vault contre la morsure de bestes venimeuses Et adoncques qui la portera sur soy il sera sur de tous serpens

De herpillo

Herpillos ou herpille cest vne herbe qui resemble a serpille mais sa racine se charrie en terre et est longue ¶ Ceste herbe est resolutive et espart et degaste humeurs ¶ Il en ẽ deux manieres lune croist es iardins lautre es montaingnes et en lieux ou lya pierres et ceste a grant vertu ¶ Quant ceste herbe ẽ seichie et est donnee a boire elle fait courre tãtost les fleurs retenues ainsy cõme celle qui eut cõmandement sur ses fleurs ¶ Elle aussi fait bien oriner elle oste la torsion du ventre et aussi garist lenflure qui longuemẽt durer es entrailles et apaise la

doleur du foye. ❡Elle vault pour touttes ces chouses dōnee en pouldre a boire. Item son ius beu vault a ce mesme. ❡Contre la morsure des bestes venimeuses vault elle nō pas seulement donnee en pouldre ou en ius mais aussi lerbe mise sur le lieu aprez ce quelle ara este bien cuite vault moult ❡Pour la doleur du chief soit oingt de vinaigre ou ceste herbe ara cuit et y soit adiouster huile rosat. ❡Contre litargie et frenesie vault elle en celle mesme maniere. ❡Cōtre vomit du sanc vault dōner de sa pouldre en la quantite de quatre dragmes avec vin il proffite moult.

De herba icēsaria



ccxix

Herbe dencens. Cest une herbe dont ses feulles resemblent a meu que aprez sera dit. Et a une racine qui a coleur sur le noir par dehors et dedēs est blāche et ē gōmeuse et flaire bon et a odeur dencens elle croist es grans mōtaignes. ❡Le vin ou elle ara este cuite vault cōtre empechement dorine come strāgurie et dissurie. Et aussi vault propremēt contre la doleur de la matrice et contre la doleur de lestomac quant ces doleurs sont causees de froidures.

De herba paralisie



ccxiij



Erbe paralisie· que aucuns appellent ar-tetique· elle croist es pieds des montain-gnes· en lieux eau-eux· et a feulles qui re-semblẽt a feulles de rue et croist a ma niere darbre· ¶ Elle vault pricipal ment aux paralitiques· artetiques· et goutteux· et aussi a ceulx qui chi-ent de maluais mal· lesqueulz on appelle epilentiques· Et pour ces chouses soit celle herbe mengie de son ius auec mel· soit fait sirop· le quel soit beu auec decoction dune aultre herbe appelle yne·

De insquiame·	iusquiamo·
De ysope·	ysopo·
De iarus·	iaro·
De ireos·	ireos·
De ypoquistidos·	ypoquistide·
De ieneure·	iunipero·
De ypericon·	ipericon·
De ippirium·	cauda equina·
De inarites·	vite silvestri labrusca·
De iubebes·	iubebes·
De indace·	herba fullonũ·
De ine·	ina artetiqua·
De incensaria· primula veris·	incẽsaria alias
De ieribule·	ierubulis·
De immole·	immola·

De iusquiamo.



Vsquiame· que on appelle hanibane· ẽ de froide cõplexion ou tier degre· et seiche ou second· Elle est aultrement appellee cassilago et aultrement simphoni-aca· ¶ Sa semence proprement a nom iusquiame ou hanebane et her be a nom cassilago· ¶ Il en ẽ des se



mences de trois manieres car il en ya de blãches de rouges et de noires La noire est mortelle· La blanche et la rouge peuẽt asses raysonnable mẽt estre mises en medicines· ¶ Et sache que quãt on treuue en receptes que on prẽgne de insquiame y vault veoir se la medicine ẽ ordõnee pour appliquer pars dehors· ou pour dõ

nee par dedens car se elle est ordonnee par dedans on doit mettre la semence mais se cest pour appliquer par dehors on doit mettre lerbe. ¶ Elle a vertu de restraindre et serre et morcifier en endormir et aussi de faire tourneole. ¶ Pour dormir soit celle herbe cuite en eaue et de celle eaue soiēt chaudies les pieds et le frōt et les temples et puis apres soit fait cest emplaistre. Soit sa semence mise en pouldre menue puis soit cōfite auec album deuf et lait de femme et vng peu de vinaigre et ensoit fait emplaistre lequel soit appliquer ou front et aux temples. ¶ Pour restraindre les larmes des yeulx soit adiouste vng peu dolibane. ¶ Cōtre chaudes apostumes au cōmancement ains quelles soient touttes formees soit fait emplaistre de ceste herbe pilee et mis sus ou que sa semence soit confite auec huile rosat et que on en fasse emplaistre. ¶ Cōtre flux du vētre a sanc soit fait emplaistre de sa semence auec album deuf et vng peu de vinaigre sus la penelliere et sus les rains. ¶ Contre doleur dont la cause ē chaleur soit ceste herbe aucun peu pilee et puis soit mise sus le lieu doulant ce apaise tantost la doleur. ¶ Ceste herbe aucunement broye et puis tenue entre ses dens et en la fin mise sus celle ou est la doleur des dens ce oste tantost la doleur. ¶ Contre la doleur des dens ainsy soit la semence mise sus les charbōs et que le patient en recoyue la fumee dedans la bouche et quil a sa bouche sus eaue et on verra en celle eaue ainsy que petis vers menus dessus leaue.

¶ Mettre aussi sa semence en vne petite casse ou creux de cire et puis boutter sus la dent doulant dedēs celle cire en telle maniere que la poul dre soit contre la dent ce en oste la doleur. ¶ Et sache que on peut garder ceste semence par x. ans.

¶ Pour la doleur des oreilles soit mis le ius de ceste herbe dedens ce en apaise la doleur et si occit les vers que y sont. ¶ Pour oster touttes enflures quelque part quelles soiēt soit fait ēplaistre de ceste herbe auec fiente de berbis et vng peu de vinaigre ce oste merueilleusemēt toutte enflure. ¶ Contre la doleur de dens soit sa racine cuite auec vinaigre tant quil reuiengne au tier et que le patient tiengne ce vinaigre chault en sa bouche ce oste tantost la doleur. ¶ Contre la doleur de la langue soit celle racine liee sus et que on la porte tousiours ce oste la doleur. ¶ A goutte podagre qui tient es pies soient les feulles verdes liees sus ce y proffitera merueilleusement.

De ysopo



Sope est chaude et seiche ou tier degre. Et en est deux manieres la grande et la petite mais elles ont vne mesme vertu ysopo

pe est aultrement appellee asoe oue al asoe· les aultres lappellent seiche ysope· a la difference de la graice que on prent en la layne des berbis que on appelle ysope moyte·



C'est vne herbe asses commune· et a vertu en la fleur feulle et en la racine· on la doit cuillir quãt elle porte fleurs· et la doit on mettre seichier en lieu vmbrageux ou il ne voyse point de fumiere ¶ Quãt on la met en medicine on doit prẽdre les fleurs et les feulles· et iette la brãche ou ilz tiennẽt· On la peut garder par vng an· et est le meilleur que chascun an on en cuille de nouuelle· ¶ Elle a vertu despartir humeurs· et les degaster· et aussi a elle vertu diuretique pour destouper les cõduis dorine· et si a vertu attractiue· ¶ Cõtre froide toux vault le vin ou ysope a figues seiches aront cuit· ce sont figues de quaresme ¶ A ce mesme vault vng electuaire que on fait de ceste herbe qui est appellee dyasopus· ¶ Le vin ou ysope et semẽce de fenoul arõt cuit· apaise la doleur des boyaux· ¶ Faire chaudiement ou baing de leaue ou ysope ara cuit· ce nettie la matrice des humeurs et superfluites froides qui y sont· et les excert et les rent seiche· Et pour ce mesme aussi vault faire suppositoire ou tente de la pouldre faicte disope meslee auec huile de musc· ¶ Cõtre reume froit· et aussi pour la vuette quant elle est cheute ou disposee a cheoir vault prendre sa pouldre· et toute lerbe· et les chauffer sus vne tieulle chaude puis mettre sus la teste en guise dem plaistre· Et se on vse de la pouldre· soit dedens vng sachet· se on vse de lerbe soit sus vng drap linge· ou entre deux toilles· ¶ Pour la vuette quant elle est cheute· soit cuite en vinaigre· soit gargoulie souuent sans aualer soit aussi la vuette cheute releuee au doy· et puis soit dessus mise la pouldre des fleurs de ysope·
¶ Ceste herbe aussi cuite en vin· et puis mise sus lestomac chaude· en oste la doleur qui est causee de vẽtosite· ¶ De ceste herbe· sont este fait ces vers· Ysopus est herba purgãs de pectore fleuma· Et vng aultre· Ad pulmonis opus prestat medicamẽ ysopus· Le premier dit· que ysope est vne herbe qui purge la fleume

du pis et des mẽbres qui sont. Le second dit que ysope dõne remede et medicine cõtre les maladies du polmon. De iarus.



iArus cest vne herbe que on appelle ainsy. et est chaude et seiche ou tiers degre. On lappelle aussi lerbe aarõ et aussi pied de viau. Elle croist en lieux moites et en secs et en mõtaignes et en plaines et la trouuet on en yuer et en estey. ¶ Aucuns lappellent vtilapreste. car elle a vne telle chappe. et dedãs vne chouse lõgue cõme serpẽtine. et pour ce lappellent aucuns serpẽtine. mais serpentine la moult grande. ¶ On la trouue en ce pais volẽtiers es hayes. Elle a grant vertu en ses feuilles et encoir a elle plus grant en sa racine. mais elle la tresgrande es neux qui croissẽt a lẽtour de sa racine. on les cuille et les fent on par my et les seichet on. Ilz ont vertu de lachier et purgier. et aussi de adelier de gaster. et espartir humeurs. ¶ Cõtre enfleures des oreilles. soit ceste herbe cuite auec ses neux de sa racine. et soiẽt mis en vin et huile. et soit auec adiouste du cõmin. et puis en soit fait emplaistre qui soit mis sus les oreilles. ¶ Cõtre froides apostumes toutte ceste herbe auec la racine. et auec les neux que ilz sont. soit broye auec vielle graice puis apres soit mise chaude sus le lieu. Et se les apostumes sõt nouuelles. elles garirõt ¶ Contre escroelles nouuelles soit toutte ceste herbe et squille broyes auec vielle graice. ou auec graice dours se on en peut auoir. et elles garirõt se elles sont nouuelles. ¶ Cõtre emorroides et toutte aultre maladie qui vient aussi au fõdemẽt que on appelle ficus. soit ceste herbe. et tapse barbe ou queu de leu cuite. en eaue se baigne le patiẽt iusques a nombril. Ou que on lie les herbes ainsi cuite en vng sachet. et que il se sie dessus. et soiẽt chaudes ¶ Pour faire courre les fleurs retenues. soit le ius de ceste herbe gette ou mis ou cõduit auec istrumẽt a ce approprie. et y soit mis ce ius en tout par soy. ou que on mesle auec de la medicine appellee benoite. et puis soit mis la ou dit ẽ. ou que cõtõ soit mouillie de dãs lequel cotõ soit mis mouillie dedans. ¶ Pour nettyer et embellir la face. et pour adelier le cuir. soit faite pouldre tres delie de ses neux qui croissẽt a lẽuirõ de la racine que on a garder et seichier et soit celle pouldre deffaite et cõfite auec eaue rose. soit toutte

degastee du soleil· et soit celle poul-
dre de rechief· auec eaue rose mis au
soleil· et ainsy fait quatre ou cinq
foys puis apres ce estre fait· soit pri-
se la pouldre toutte ou meslee auec e-
aue rose· et en soit la face oigte· ce net
tye et esclarcit la face plus que ne fait
la ceruse· La pouldre aussi de cest
herbe ou des neup de la racine mise
sus les playes ronge et corrode la
morte char·

De ire·



Iris ou yreos· cest glay il
est chault et sec ou second de-
gre· Iris et ireos sont sembla-
bles en vertu et en feulles et en fasson
de fleurs· mais iris pourte fleur sus le
inde rouge· et ireos la porte blanche
mais gladiolus ou glasieul qui le re
semble aussi la porte iaune· et spatule
puante aussi· qui les resamble en feulles
ne porte point de fleur et si put· Ireos
blanc a moult de divers noms· on la-
pelle gladiolas et siso et sisis· et iris
africe· et tratico et matriocilo· On v-
se de la racine de iris et la doit on cuil
lir en la fin du prin temps ou ver· et le
peut on garder par deux ans en grant
bote· Et sache que la racine de iris et
ireos se mettent en medicine lune pour
lautre· car elles sont semblables en ver-
tu et en propriete· Ceste racine a ver-
tu diuretique· et ouure et destoupe les
conduis dorine· et seaare et eppart les
humeurs qui sont· Et aussi fait elle a
foye· et en la rate· Contre la doleur des
membres du pis· cest assauoir du pol
mon et des aultres membres qui seruent
a lalayne et aussi contre opilation du
foye de rate et de la vessie· et contre la
doleur de lestomac causee de ventosi-
te contre touttes ces choses vault boi
re vin ou ceste racine ara este cuite
¶ La racine aussi de yreos seichie et
puis mise en pouldre· oste la morte
char des playes se on la met dessus·
Pour la taye grosse de leul appellee
pannus soit fait colire de ceste pouldre
auec eaue de rose Collyre est vne chose
clere qui on met en leul par gouttes·
Contre la doleur de cuer· soit donee la
semence de ireos auec lait dasnesse ou
de chieure a boire· et soit donee tiede·
ce oste la doleur merueilleusement·

De ypoquistidos·

Ypoquistidos· est defroi-
de seiche complepion ou se-
cond degre ¶ Ipoquistidos
cest vne maniere de champaingnon·
qui croist au pied dune arbre appel
lee rose canine ou rose au chien· on le
cuille en prin temps ou ver· et en espra-
int on le ius· le quel est aucunement

gleuteux· et puis on la met au soleil pour seichier· et le remuet on chascun iour vne foys ou deux· et le doit on garder en lieu qui ne soit ne trop seic ne trop moit· affin quil ne se corrompe· On la peut garder par deux ans en bõte· il a vertu de restraindre et serrer· ¶ Cõtre flux du vẽtre causer dumeur colerique ou de feiblete de vertu retentiue· soit ypoquistidos confit et deffait auec eaue rose· et ce soit dõner au patiẽt a boire· Soit aussi fait emplaistre ou y lya ypoquistidos mesle auec ius de plãtain et albũ deuf· lequel emplaistre soit mis sus les rains· et sus la penelliere· ¶ Pour restraindre vomit· soit ce mesme fait sus la forcelle ou sur lestomac· ¶ Pour restraindre les fleurs qui courrẽt trop· soit fait vng suppositoire ou tente de ius de plantain mesle auec ypoquistidos· et pour faire suppositoire· fault faire vne dure masse ou que on fasse vne chose clere qui soit mis dedãs auec instrument propre a ce faire que on appelle passaire·

De iunipero



Ienneure est chaude et seiche ou tiers degre· On lappelle aultremẽt annifructus· ou arteotides· ¶ Quãt on treuue en recepte que on y met de ienneure· cest a entendre de la semẽce· ¶ Ceste semẽce doit estre cuillie en antomp et les peut on garder par deux ans· Elle a vertu de separer espartir et dissoluer humeurs



et de les degaster et cõsumer· ¶ Cõtre flux du vẽtre causer par ce que squamonee que on a donner se adhert aux nerfs et costes de lestomac· et des boyaux· soit ceste semence de ienneure cuite en eaue· se baingue le patient iusques a nombril· et soient ces parties la frotees· et chaudies de celle eaue·

¶ Cõtre empechemẽt dorine· cõme stragurie et disurie et aussi cõtre trẽcheso du vẽtre que on appelle yliaque passiõ· soit dõner le vin· ou ses fruis arõt este cuis· ¶ Item de cest arbre on fait huile en ceste maniere· soit mis vng pot en terre· et en la bouche soit atachie vng tuel darain ou du fer et soit sy bien tout estouper en tel tonnel que y ne puisse riens yssit

fors par le tuel· puis apres soit pris
vng aultre pot et au fōs de ce pot soit
atachie lautre bout du dit tuel da-
rain ou de fer· et soit ainsi bien estou-
per de argille· qui ne puisse riēs issir
fors que par la tuel· et soit ce second
pot empli du boys de iēneure et soit
couuert et estouper de argille que ne
puist rieus issir fors que par le tuel
qui ē atachier a son fōs· et tout ce la
ainsy la preste soit fait le feug ēuirō
le pot plein de ce bois· et y degouttera
huile ou pot de dessoubz· et en y ara
ou pot en petite quātite· mais elle se-
ra de grāt vertu· Ceste huile vault cō
tre quarte fieure en ceste maniere· dō-
ne au patiēt vne dragme auec ces
viandes ou aultrement· il proffite
moult· mais il cōuiēt que la matiere
de fieure soit premierement digeree et
amoderee et adelie de sa grosse hu-
meur· et si fault que ceste quarte soit
causee de humeur melācolique natu
relle· et nō pas causee par adoustion
ou arsure des aultres humeurs· Cō-
tre passiō yliaque qui ē forte doleur
ou ventre en la partie du hault· soit
dōner au patiēt vng peu de ceste hu
ile auec du vin et aussi en soit oingt
le lieu a droit de la doleur ¶ Cōtre
la maladie du quoy on chiet, soit les
chine du doz du malaide oingte
de ceste huile· ¶ Pour rōpre la pier-
re soit ceste huile mise ou tuel de la
verge auec instrument que on appel
le siringe ¶ Cōtre empechemēt da-
layne qui ē ia de lōg tēps· se il ē cau-
ser de froidure· soit ceste huile dōnee
es viādes· ou en aultre maniere· ou
que on dōne le vin ou aront cuites
les semēces de iēneure auec figues de
quaresme seiches· De ypericon·





Pericō herbe parfee ou partusie· et herbe saint iehan cest tout vng et aussi lappel-
let on estoupē a roy· ceste herbe croist en
loup lieup· et specialment enuiron
les fosses· et aussi en plains champs
elle a feulles qui resemblēt a feulles
de rue· et appiarant menus pertuis
quāt on regarde de dās et a fleur iane
¶ On la doit cuillir ou mois de iūg
ou de iullet ou temps quelle porte
fleur· et la doit on prendre en lieup
vmbrageup pour seichier· Et sache
que quāt on treuue en recepte que on
prengne ipericō· se cest pour prendre
par la bouche on y doit mettre la
fleur· mais ce cest pour faire oingue-
mēt ou emplaistre· on y doit mettre
toutte lerbe sans ses racines· car el-
les nont nulle vertu·

¶ Pour destouper tous les cõduis du foye et de la rate et aussi pour oster tout empechement dorine cõme stranguríe et dissuríe soit mise ceste herbe cuite en vin et ce vin soit donner a boire et y proffite moult.

¶ Cõtre ianisse et aussi contre doleur destomac causee par aucune lõgue maladie soit donner ce mesme vin ou elle ara cuit ou que ceste herbe verde soit meslee auec farine que le patient mengue ou que on mengue lerbe auec vng euf et que le malaide continue par pl. iours.

De iparis



De cauda equina



Ypriũ cest vne herbe qui est aultrement appellee queue a cheual. Aucuns lappellent tricamathio. les aultres anabisit. les aultres equilis epiũ. les aultres equicialis. les aultres ipperiuĩ. ceste herbe e chaude et seiche et e restaraitiue et serrãt. ¶ Cõtre flux du ventre a sanc soit dõner le ius de ceste herbe a boire et il estraindera tautost.

¶ Pour ceulx qui gettẽt le sãc par la bouche boyuẽt aussi ce ius mais encoire vault y mieulx que ilz machent lerbe et que peu a peu ainsy cõme ilz la macherõt destent bas.

De lambrusca.

Plantes et lambrusque cest tout vng et est vigne saluaige et quãt ou treuue es reptes que on pregne iantes ou inanti cest a dire de la fleur on la doit cuillir au commancement destey et puis on la doit mettre seichier au soleil et peut on garder ceste herbe par deux ans en lieu seic. ¶ Cõtre tous forte soit celle fleur cuite en eaue ou en vin et soit dõner a boire et que on la mette en pouldre soit donnee auec vin.

¶ Pour la forte toux de lestomac soiẽt les fleurs ou les racines inãtes cuite en vin et ce vin soit dõner a boire a malaide a ieung en quantite de trois onces.

De iuiubis



lCXX

Iniubes ce sont fruis chaus · et moites ou premier degreiz nourrissēt peu · et sont fort a digerer · et nuysēt a lestomac · et engēdrēt fleume · mais toutte foys ou temps qui sont vers et sur · estaignent et repriment la chaleur du sanc et ceulx qui sont meurs cōpletement · vaillēt pour oster lasprete du pis et seicheur et amoitissent le pis et le polmon · et selon que dit galien iniubes vaillēt mieulx pour faire aide aux malaides que pour santey garder ·

De herba fullonum ·

Indacus cest vne herbe que on appelle · guaide · et est celle de quoy on tait en bleu · Et a les fleurs sēblables aux choux on en treuuene grant quantite en moult de lieux · ¶ Ceste herbe mise verde sus plaies · les reioint et ressoude · et si les nettye · ¶ Pour restraindre flux du sanc du nez · soit ceste herbe broye et mise sus les temples · ce le arreste merueilleusement ·

De ina ·

Ina cest vne herbe que on appelle ine · elle a feulles qui sont velues et menues · et sont bien prez lune de lautre aisy que sās qui ly a espace Elle sestēt sus terre elle porte fleur petite qui a coleur iane et croit en lieux sablōneux · et en mōtaignes seiches et porte fleur en tous temps · ¶ Elle a vertu chaude et seiche ou tier degrey · et a vertu aperitiue et diuretique par vne substāce amere quelle a ¶ Cōtre ydroposie au cōmācement et cōtre lopilatiō de la rate et du foye causee de froidure · soit faite pouldre de celle herbe · et soiēt donee au patient deux dragmes en ieung auec vin chault · ¶ Cōtre goutte artetique · et cōtre paralisie · et aussi contre le mal de quoy on chiet que on appelle epilēce · et aussi cōtre empechemēt dorine · cōme strāgurie et dissurie · et contre la grant doleur du ventre damont qui est appellee yliaque passion contre toutes ces maladies · soit donne celle pouldre comme dit est ou que la malaide boyue le ius de lerbe · et ce vauldra encoire mieulx ·

¶ Contre fieure quarte et aussi contre la maladie de quoy on chiet que aucuns lappellēt maladie royalle soit fait sirop de ius de ceste herbe auec atant de miel blāc et ce sirop pregne le malaide auec eaue ou on ara cuite ceste herbe mesme. ¶ Ce sirop aussi vault contre toutte reume causee de froidure et a moult daultres choses aussi.

De incensaria.

Incensaria. encensiere. cest vne herbe que on appelle aisy pour ce quelle a odeur dencens. elle a les feulles samblables a la moyne ne cōsoude ou a borrache. elle se espart sus terre et au milieu delle elle pourte des fleurs iusques a nombre de sip. lesquelles ont iaune coleur qui tent ou milieu est blanc. E ne croissent point ses fleurs sus terre plus hault de la longeur dung doy et ont doulce saueur cōme miel et aussi ont odeur sāblable a odeur dencens. ¶ Elle croist en lieux netz et en boucaiges. ¶ Cōtre la doleur de la matrice et de lestomac. et aussi contre estonpement des veynes du foye et de la rate soient les feulles et les fleurs de ce ceste herbe broye meslees auec farine deffaite ou confite auec le ius de ceste herbe mesme et puis en soiēt fays tortelles ou crespes que le malaide mēgue ¶ Boire son ius ou mengier lerbe vault cōtre empechement durine cōme stranguirie et dissurie.


CCXLIX

De iembulis.

Erubule cest vne herbe qui resemble a oingnon. elle croist en lieu desert ou en hayes ¶ Contre la doleur des ioitures soit toute lerbe et loingnon de la racine cuite. auec suip de chieure masle. et auec huile. puis soient mesle ensemble en forme doinguemēt et de ce soiēt oings les lieux ou est la doleur. et tu seras tout esmerueillie de veoir lesperiment. ¶ Itē ceste herbe vault contre dertres. et pour oster les lentilles de la face en ceste maniere. soit sa racine broye et meslee auec farine de grains que on appelle lupins dont apres sera dit. et de ce soit oingte la face. De immolo albo.



Mmolū albūm· cest
vne herbe ainsy ap-
pellee ymmole blanc·
Elle ē plus clere que
nest ierubule selō que
dit omere vng mais-
tre qui dit que mercure vng hōme
ainsy appeller la tronna· Ella a ra-
cine noire ronde et grosse a maniere
doingnon· ¶ Contre la doleur de
la matrice soient lerbe· et la racine
bien broyes et puis mises sus le lieu
doulāt· ce oste merueilleusement la
doleur· De kakabre·


ccxxxij

LAcabre ou karabre
cest vne gomme que
on appelle en franco-
is ambre· et est celle
chose iane de quoy
on fait les pater nos-
ter qui tirent le fust· cest vne maniere
de vernip· elle a vertu froide et seiche
ou premier degre· ¶ Demye drag-
me de ceste gōme beue arreste le sanc
qui court des veynes rompues ou
cassees es parties du polmō et de la
poitrine· Ceste gōme aussi arreste le
flup du sanc du nez· et de quelque
part quil isse· ¶ On la boit auec·
Elle proffite a ceulp qui ont trop
grant habondance dumeurs coleri
ques· et chauds en lestomac Et aus
si vault contre la maladie du cuer
qui ē causee de maladie destomac· la
quelle redonde au cuer pour la voi-
sinite et propinquite quil ont ensem-
ble et aussi vault elle pour restrain-
dre le cours des humeurs qui descen-
dent de la teste a lestomac· ¶ Au-
cuns medicins dient quelle vault a
ceulp qui ont empechement dozine
appeller stranguirie·



De laudano·



Laudane est chault et sec ou premier degre· Aucuns dient que cest la gōme dung arbre· mais ce nest pas vray· mais ē vne partie de graice qui destent vne maniere de rousee sus les arbres qui hert contre elles· et ce espessit en maniere du glux· Et ceulx qui demeurent en ce pays la habatent ces arbres du courroye ou de cordes· et adōc ainsy celle rousee espessie et glueuse se hert a ces corroyes et cordes· et puis on lē oste et esprait et le met on seichier a soleil· On y mesle souuent des estrons de chieure et des aultres noires pouldres· et la cōtrefait on en tāt de manieres· que a peyne en vne liure de laudane que on treuue communement a y deux onces de fin vray laudane· ¶ On doit celuy eslire· qui ē pesant et noir· et qui peut demeure a la main esgletez cōme cōme fait cire· ¶ Celuy qui ē trop noir· ou qui fait pouldre quāt on le mayne est corrūpu dancienete· ou il est trop de choses meslees ¶ Il a vertu de restraīdre et de cōforter et de chauffer par sa glu eusite et aussi a vertu de cōfoter pour ce quil a odeur moult souef· ¶ Contre reume causee de froidure qui descent au nez soit faitte vne tēte de laudane qui soit boutee ou nez· itē pour ce mesme· roses et laudane boullent ensēble en eaua de pluye· et soit bouche de vassel estoupee· et quāt leaue sera asses refroidie· recoyue la malai de la fumee de celle eaue par sa bouche· et aussi en celle eaue laue ses piedz· car ce cōforte moult les nerfs·

¶ Pour les dens quant ilz sont relaschies· cest quant elles se ne tienent pas fermes en leur os· et samble qui soient plus longues que on a acoustume soient laudane et mastic confit ensemble· et en soiet les gencives oingtes par dehors· ce les conforte moult· ¶ Pour la matrice qui est refroidie· et aussi pour la suffocation de la matrice quant la femme seble come morte· et en pamoison pour la fumee qui monte de la matrice au cuer· recoyue la fumee de laudane par dessoubz· ou que on en fasse vng suppositoire par dessoubz qui soit mis ou lieu· ce conforte la matrice et aide a concepuoir·
¶ Pour aidier a releuer la matrice quant elle est aualee recoyue la femme la fumee de laudane par amont come par la bouche ou par le nez·
¶ Contre la dolenr de lestomac causee de froidure· et aussi pour conforter la digestion· soiet donnees au soir cinq pillules de laudane· soit aussi fait emplaistre de laudane et cyre· et y soit mesle de la pouldre du cost·

De liquiricia



Liquerice que on appelle rigolice· elle est chaude et moite attrempement· cest vne racine dung petit arbrecel· Et doit on eslire celle qui nest pas trop grosse· ne trop gresle· et qui a coleur iane· et qui ne pouldre point quant on la brise ou casse· et qui a veynes verdes· et celle qui est legiere a dedans coleur come blanc ou aussi qui est noire ou de tout verde est a refuser· ¶ Le ius aussi de rigolice a vue mesme vertu come elle et est fait ainsy· Quant la racine est verde· soit bien broye et puis boullie en eaue iusques a tant que leaue



soit degastee· puis apres soit celle racine ainsy broye et cuite tres bien espraînte· et ce qui en issera soit mis au soleil· et soit seichier· et puis soit mis en rondes pelotes selon la figure du vassel· ou on le met·
¶ Aucuns sophistiquent· et contrefont ce ius ainsy· ilz font de la rigolice pouldre delie· et aussi ilz mettent de la pouldre du ius de rigolice

et ces pouldres cuisent en eaue auec miel puis mettent au soleil seichier cōme dit est deuāt. Mais a faire par ceste maniere il nest pas si delectable a goust et nest pas si noir. Leaue ou on ara cuit regolice ou son ius vault cōtre touttes ces maladies de le poitrine et de fust et la postume des costes que on appelle pleuresie ¶ Le vin ou ilz arōt este cuys vault contre toux ¶ A ce mesme vault electuaire cōfit de ius de regolice auec miel. ¶ Machie rigolice et la tenir en sa bouche sus la langue ce oste lasprete de la gorge et de lestomac et si apaise la soif

De lapide lazaro

La pierre de lazur est de seiche cōplexion et aussi est la pierre darmenie. Mais y nest point determiner des acteurs en quel degre. ¶ La pierre de lazur ē vne veyne de terre de quoy on fait lazur et aussi est la pierre darmenie pour ce que on en trouue foyson en armenie on ne le contrefait point. ¶ La pierre de lazur doit estre choisir qui a coleur moult semblable a coleur du ciel et a dedans elle aucunes parties de coleur dor. Et celle qui a la coleur plus paile que coler du ciel est plus terreuse. La pierre darmenie est plus terreuse legier et a coleur qui tent sus le blanc on les peut garder longuemēt sans corruption. Les deus pierres purgent et ostent du corps hymeurs melācoliques principalment. ¶ Contre maladie appellee melancolie. Cest vne maniere du folye soient ces pierres dōnees en quātite souffizante auec eaue a boire ou on ara cuit sene. ¶ Contre fieure quarte soiēt dōnee auec aucune decoction purgent et vuident humeur melancolique. ¶ Contre maladie de la rate et cōtre emorroides soient donnee auec eaue ou on ara cuit sene et semēce du fenoul. ¶ Contre maladie du cuer que on appelle passion cardiaque soient donnee auec ius de borrache et y soit adiouste de la pouldre de los du cuer de cerf. Et pour faire sōme ces pierres vaillent cōtre touttes maladies causees dumeur melācolique. Et doiuēt estre les pouldres de ces pierres meslees en medicine apres ce que les decoctions seront faictes et ne les doit on pas mettre es decoctions ¶ Et est assauoir que ains que on dōne ces pierres ou que on les mesles en medicine on les doit lauer en maniere que censuit. Soient mise deux dragmes de la pouldre de la pierre de lazur ou darmenie en vng vasseal ferme cōme seroit vne casse dargent et puis y soit mise de leaue et adonc celle pouldre soit manie et demenee par my celle eaue tāt que leaue soit toutte changie et trouble et adonc soit celle eaue ostee. Et y en soit mis de lautre et soit la pouldre semblablement demenee et manie par my leaue et puis soit ostee. Et que on y en mette de laytre et que ainsi soit

fait par·x·ou·xii·foys iusques a-
tant que leaue ne mue point ou peu
coleur pour la pouldre· ¶ Et sache
que on ne les doit point dõner en
decoction pour ce quelles yroiẽt au
fons·ne aussi deuãt la decoction
mais on en peut mesler ce que on en
veult prendre auec vne cuillere du
sirop·ou aultre beuuraige et le pren
dre·et puis a pres prendre son beu-
uraige ou aultre decoction·On en
peut faire par altre maniere qui mi-
eulx vault·et par especial quãt on
les donne pour purgier ou vuidier
humeurs melancoliques soit don
nee la decoction ordõnee pour pur
gier ou vuidier ces humeurs et quãt
le malade ara este a selle deux ou
trois foys·soit adõc prinse la poul
dre de lune de ces pierres se lõ que
le cas le requiert·et soit prise en quã
tite souffisant·en ceste maniere pur
ge merueilleusement la pierre de la
zur humeur melancolique·

De Lilio

Lis ẽ chaud et moit
Il en est de deux ma
nieres· cest assauoir
le saluaige et le do-
mestice· Car il en ya
qui pourte fleur sus
le vermeil·et cestuy cy est le meilleur
et de plus grãt vertu· ¶ Ung aul
tre y lya qui porte fleur iane·la do-
mestique porte fleur blanche· se on
le mesle auec graice et huile· et puis

De Lilio



on le met sus froides apostumes y
les meure· ¶ Contre la durte soit
prinse grant quantite de la racine
de lis auec vne herbe appellee brã-
che vrsine dont dit est deuant et a
uec la racine de malue ou de grãt
malue·soient touttes ces chouses
mises trẽper en vin et huile par·iii·
iours·Et puis soient coulee et auec
celle couture soient meslee cire et hu
ile et en soit fait oinguement·
¶ Pour donner bonne coleur a la
face Soient pris neux qui croissẽt
en la racine du ius saluaige et soi
ent seichie et soient mis en pouldre
et celle pouldre soit destrempee en
eaue rose· puis

soit mise seichier et derechief soit de strempee et mise sechier et ainsi soit fait iusques a trois ou quatre foys et puis celle pouldre toutte seule en deffaicte deaue rose soit mise sus la face. ¶ A ce mesme aussi et pour oster la rougeur quant elle trop rouge soient ces neup devant dis de la racine de lis sauuaige et soient pris vers qui les pourra auoir et soient broyez puis y soit mesle la pouldre de cachume cest estume dor. Et y soit aussi mesle pondre de camfre et soient cōfis auec huile de seit et au derremier y soit mis argent vif estaint et en soit fait oiguemēt dōt le patient soit oingt.

De Licio



Iciuz ē chault et sec ou secon degre. Aulcuns dient que cest vne gomme mes se nest pas vray. Car cest le iust de vne herbe appellee ainsi licium. ¶ On cueille cest herbe au cōmancemēt deste et la broye on et espraint on le ius et puis on le met au soleil seichier et quant il est ainsi sechier on lappelle licium. On doit eslire celuy liciū qui est dur et qui est cler et reluysāt dedans. et celuy qui ē mol et obscur ne vault riens. On le peut garder par cinq ans. On lappelle aultrement oculus lucidus ou el luysant pour ce qui rent les yeulp clers et reluysans. ¶ Cōtre la maille de leul tant que elle est encoir nouuelle Et contre le chancre de leul par cause de fleume espesse en leul. Soit liciuz mis en pondre bien delie la quelle poudre soit confite auec eaue rose et puis soit laissier tout ainsi iusques a tant que leaue soit degaster et que tout soit sec et adonc y soit remyse de leaue rose et puis soit laissier sechier cōme devant et soit ainsi fait par plusieurs foys quatre ou plus. Et apres ce la pouldre confite auec celle eaue rose soit mise en leul ou la pouldre seulemēt. Et se la maladie est encienne soit mis auec celle pouldre dune gōme appeller sarcocole soit aussi cōfit litiū auec ius de fenoul. et puis soit tout mis en vng vasel darain ce esclarcit les yeulp et il vault par especial quāt la cau

S2

se de lobscurte vient de des. ¶ Cōtre les crenessas de la langue et des leures et les plaies ou entēmure de la bouche soient licium penicles et amiluz deffais ou cōfis auec eaue rose et en soient les plaies oingtes cest chouse esprouue souuēt des fēmes de salerne. ¶ Ung suppositoire fait de licium vault en fieure ague. Car il amollit et separe le fiure du ventre selle il ē dure. ¶ Cōtre lenfleure des genciues soient souuent lauees et froteez de vin ou on ait deffait et mesler licium. ¶ Cōtre les lentilles de la face soient ensamble meslee liciū et ceruse en quātite egale et de ce soit la face ointe. ¶ Contre la maladie de la matrice causee de froidure soit fait suppositoire ou tente de vne medicine appellee trifera magna et sur ce suppositoire ou tente soit mise la poudre de licium. puis soit mis ou lieu. Ce il vault moult quant superfluites de humeurs habondent en la matrice. car il les purge et seiche la matrice.

De lingua auis



Lingua auis. Cest langue doisel. Cest la semence de fresne qui a petite feulle en maniere de langue doisel. Elle ē chande et moite ou premier degre et tāt comme elle est verde elle a grant vertu. Mais quant elle est seiche elle



nen a point. Ceste herbe a vertu damoitir et desmouoir luxure. On la met cuire auec chars. et puis on la mēgue. ¶ A ce mesme soit fait vng electuaire ou on met des racines de satirion des dates et des fruis appelles fistici et soit confit auec miel et le ius de langue doisel. ¶ Ceste herbe cuite en eaue dorge fait ptisaine vault a ceulx qui sont etiques. ou consumes ou amagris. a ce mesme vault aussi leaue ou elle a cuyt et que on y ait mis du succre. ¶ Ceste eaue aussi auec le succre vault a ceulx qui ont le poitrine seiche. Et si vault a nettoyer playes et ressouder et emplir de char. Et dient aulcuns que cest vne herbe qui a les feulles comme langue doisel. mes

on vse en lieu delle de celle semence de fresne.

De Mercuriali



Linothis. Cest vne herbe que on appelle merturiale. qui a plusieurs noms selon diuers pays on appelle aultrement linosostes aultrement algura s. pastemon. argiliotes. altancus. Elle est chaude et moite. ¶ On la met comunement cuire auec chars et boit on ce brouet pour laachier le vetre. On fait aussi clistere du ius delle ou de leaue ou on la cuit auec huile sel et miel. Ce clistere vault pour laachier le ventre et oster humeurs. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues soit le ius de ceste herbe doner a boire auec eaue huile de laurier ou rosat et tatost il les fera courre ¶ Cotre la maille de leul soit ius de mercuriale mesler auec au tat de vin blanc et puis y soit moulie couton et soit mis dessus et en soit aussi leul souuent lauer. ¶ Cotre doleur doreille et empechemet doir en soit le ius desgoute dedes loreille et tantost le malade amendera.

De Lapacio



ccxxvi



Apaciū. cest vne herbe que on appelle parelle ou doque. Et a plusieurs nos. Aulcuns lappellet la semence ematiphonos

Elle ē chaude et seiche· et en ē de trois manieres· Car il y a lapaciū doque ou parelle ague qui a feulles agues et ceste a la plus grāt vertu· ¶ Il ya aussi la ronde qui a feulles rondes et ceste a la mendre vertu· Et si ya celle qui ē domestique ou priuee qui a feules aucunemēt layes et noires et ceste ē la plus mise en medicines que ont prent par dedās· ¶ Ceste herbe a vertu despartir humeurs et douurir les cōduis et a delie humeurs· Cōtre roingne soit fait oignement tel· soit mis boullir ensamble le ius de ceste herbe huile de noix et poyx clere· et puis apres ce quil aront boullis soient couler et en la couleure soient mise les poudres de grauelle de vin et de la suye en la chiminee et soit fait oiguemēt lequel ē asses cōpetant pour rongneux· et pour ceulx qui ont dertres· ¶ Cōtre dertres rāpans et nō rāpās soit la poudre dorpigmēt meslee ou cōfites auec le ius de lappaciū ou doque et en soient oigtes· Pour meure apostumes soit la doque ronde broye mise cuire en huile ou en grasse puis soit mise sus· ¶ Contre la durte de la rate le ius de doque ague soit mesle auec storax liquide ou clere et auec la gōme dicte armoniac· et auec vinaigre et soiēt lessie ensemble par trois iours et au bout de trois iours soient mis cuire· et puis soit tout coule et en la coulure soit adiouste cire et huile et en soit fait oinguemēt· ¶ Cōtre empechement de orine cōme stranguirie et dissurie soit la doque cuite en vin et huile et soit mise sus la penilliere ce prouoque et fait pissier orine en grāt quātite· Le vin ou leaue ou elle ara este cuite destoupe les conduis de la rate et du foye· ¶ Cōtre ydropisie appellee leucofleumāce soit faicte cōfection de deux onces de ius de doques auec deux dragmes desule et soit mis cuire ensemble auec miel· puis soit dōne a patient· ¶ Cōtre escroelles nouelles soit fait emplaistre dessus de doque ague broye auec gresse· ¶ Cōtre les vers du vētre vault son ius dōne a boyre auec miel· ¶ Cōtre fleume qui habonde trop ou ceruel soit le ius de doque meslee auec le ius de rue et de ce soit vng peu mis dedens les narines et soit ce fait on en baing ou en lieu bien chault· ¶ Tourteaux ou crespes de doque auec farine ou euf valent cōtre empechemēt dalayne que on appelle asme se on les mēgue· et vault ceste herbe mēgie ou crue ou cuite contre toutte roingne·

De Litargio·

Litargiū· cest litarge il ē pluseurs litarges car il ya litarge dor· Et quant on le casse il ya dedens la couleur dor· Et ya aussi celle dargent· et si ya litarge cōmune de quoy on vse plus cōmunemēt cest celle destain qui est aussi faicte quant on despure lestain ou faicte de la veyne dont il ē fait· Aul-

tuns aussi diēt que semblablemēt en est il de plonc mes la litarge dōt on vse cest celle destain litarge ē attēper ē froidure et sechee se lō aucūs se lō les aultres ele ē froide et seiche ou second degre Mes il appart par les paroles quen dit diascorides quelle soit attrēpee en froidure et sechete. Et dit ainsi. Litarge est froide et stiptique. et quelle soit stiptique il appart par ce quelle est seiche et touttefoys elle est attrempee et amodere en ses qualites. Et tāt que les acteurs nont point determiner quel epces il ya pour ce quil ē si petit quil nest pas apparceuable. La litarge dor est plus froides et moite litarge a vertu de restaindre de nettoyr playes et ressouder en et la diverses manieres de la pareillie luy donne aussi vertu de plus ou moins nettoyer. ¶ La poudre de litarge mise sus clous ou vlceres ou il a boue en oste celle boue et les fait reclourre et garir. ¶ Cōtre roingne. et par especial contre celle qui est faicte de fleume salee et humeur colerique soit huile de noix mise sus le feu cuire aucunement puis soit poudre de litarge cōfite auec vinaigre. Et apres y soit adiouster huile de noix chaux et soit tout cōfit et tres bien mesle ensemble en forme doig uement le quel le roingneux soit oingt. ¶ Contre flux de ventre fait pour cause des boyaux de bas soit la litarge toutte entier. mises sus charbons chaux et soit souuent arousees de vinaigre puis apres de celle litarge ainsi appareillie. soit faicte poudre de lie la quelle soit dōnee en clistere auec huile rosat au auec eaue ou orge ara cuyt. Contre les escourcheures de la verge soit destrempee auec huile rosat. puis en soit le lieu oing. ce en ostera la pourriture et reclora les vlceres ou playes quil el sont. ¶ Pour apostumes trop chaux pour en rabattre et tepir la chaleur cōme il fault faire a la postume appelle erisipile. soit la poudre de litarge et de ceruse cōfite auec eaue rose. et de ce soit oing le lieu tout a lemuron la postume. La litarge dor que on appelle cachume dor valt a la maladie des ieulx en ceste maniere soit mise en poudre de lie. Puis soit lauee cinq ou six foys deaue rose. Et il soit tant lauee quelle ne trouble point leaue. et puis apres celle poudre soit mise es yeulx seule ou auec eaue rose. Pour nettoyer et esclargir la face Et pour en oster lobscurte et male coleur que on appelle pannus la quelle demeure aux fēmes. Apres ce quelle ont enfante soit prise gresse de geline ou doison. et soit fondue au feu. puis il soit adiouster la pouldre de litarge dor et en soit fait oiguement

De Lactuca



Laitue elle est froide et moite imoderemēt et est sa semence plus froide que lerbe. mes les acteurs ne dient point ou quel epces



cest. Ceste herbe est pour mengier et
la semence est pour medicine. Lai
tue est reputee des acteurs la plus
attrempee herbe qui soit et quil en-
gendre meilleur sāc et fait auoir ha
bondance de lait. Cest viāde coue
nable aux gens qui ont la cōplexi
on colerique quāt il la menguēt cui
te. et vault aussi en fieure ou cuite en
eaue ou crue. Quant on la cuit en
vinaigre. et que on il adiouste du
saffrain et puis on la mengue Elle
destoupe les condnis du foye et de
la rate. Pour faire dormir soit sa
semence broye auec lait de femme et
aubin deuf et de ce soit fait emplai
stre sus les temples ¶ La pouldre
aussi de la semence de laitue don
nee auec du lait fait aussi dormir
et a ceulx qui ont fieure soit la p ou
dre donnee pour ce mesme. ¶ Con
tre chaudes apostumes a cōmance
ment soit celle semence confite auec
huile rosat. et puis soit tout mis sus
lapostume.

De lactuca siluestri


Aitue sauuaige est
asses pareille a la do
mestique en la figu-
re des feulles et tout
tesfoys sont les rame
aux ou branches de
la sauuaige plus lōgs et plus gres
les et aspres et ont moīdre verdeur
pource quelle a moins de moiteur
que la domestique. La quelle cho-
ses appert par ce que la sauaige lai
tue est amere et a ponticite ou hor-
reur plus que la domestique et pour
ce ē elle moins chaude elle ē moyen
ne entre chaler et sa froidure du pre-
mier degrey. Et a vertu qui fait tel
le operation cōme herbe que on ap-
pelle eupatoire. et le lait quil ē fait
de sa semence est cōme lait de pauot
noir mes touttefoys il ē moins fro
it. ¶ Diascorides dit que deune
dragme du lait de laitue sauuaige
meste auec le ius de la domestique
et auec le ius de la domestique. et a
uec vinaigre ce hoste hors du corps
humeurs crues. son lait aussi tout
seul beu fait dormir. Aulcuns leur
donnēt vertu de faire courre les fle
urs aux fēmes retenues pour la cau

sa de son amertume et selon que dit ysaac il est deux manieres de laitu as. Cest assauoir la domestique et la saluaige et ia soit ce que la do mestique soit froide et moite toutte foys ce nest pas en excellence. Car se ces qualitez maistrioent par toutte elle naroit point nature ne proprie te de nourrir cõme elle a. Mais la froidure que on luy attribue pour la quelle elle vault en medicine est en elle quant elle est ya dure et de long temps. Et aussi adonc nest el le pas bonne pour viande. et la cõ parirent les anciens aux eaues de lait dormant la quelle eaue dor mant est plus chaude que nest celle de renieres courrans pour cause du soleil qui luyt sus elles et va ius ques au font et fait le lymon estre mesle auec leaue. ¶ Laitue pour ce quelle est amoderemẽt froide et mo ite est meilleur de touttes herbes et engendre bon sanc en grant quanti te. Et se on la mengue sans lauer el le en vault mieulx. Car leaue fait accroissement en sa moiteur et froi dure. Laitue est de bonne digesti on. Elle prouoque orine elle apaise la doleur de lestomac cause de hu meur colerique poingnant. Et aus si apaise elle la toux causee de celle humeur. Elle refroide lopilatiõ du sanc. Elle fait dormir et reposer. Elle oste la doleur du chief causee de humeur colerique ou de sang. Et a ces choses deuãt dictez vault elle mise sus les temples. ¶ Mais toutetfoys quant est pour mengier elle est plus proffitable cuyte que crue. Et touttefoys pour faire croi stre le lait es mamelles des fẽmes et aussi la semẽce aux hõmes valt elle mieulx au commancemẽt ains quelle ait foison de lait en soy Car quant elle endurcit et elle comman ce auoir en soy foyson de lait son humidite a petite. Et si deuient a mere et aussi nourrit elle moins et acquert vertu aperitiue. Et adonc engendre elle mauuais sanc et nuyt moult a ceulx qui continuemẽt en vsent. Et cause obscurte es yeulx et degaste et corrompt la semence de nature et cause obscure veue. Et est cause de mortifier les esperis qui sont cause de la veue et a propriete destaindre la chaleur naturelle. et espessit la semẽce de nature. et pour ce a ceulx qui souuent font polluti on non volontaire vault la semen ce de laitue donnee a beuueraige et est prest remede. ¶ Emplaistre faicte des feulles et de touttes her bes ensẽble frutes et mise sus apo stumes chaudes en oste la chaleur. Et pour ce vault elle a lapostume appellee erisipille

De Lupinis

De Lupinis





Upins ce sont grains ainsi appellee et en est de deux manieres car il ya lupins amers et ceulx Cy sont couenables principalment en medicines il ya aussi lupins doulz qui par ce quil demeurent longuement en leaue ilz deviennent doulz ¶ Lupins ont vertu diuretique et font bien pissier et destoupent les rains et la vessie ¶ Contre les vers du vētre soit la farine de lupins amers cōfite auec miel et soit dōnee A ce mesme vault pain fait de celle farine et quil soit prest du ius daloisnes et soit mis sus le nombril Et se on il adiouste vng peu dalo en il en vauldra mieulx ¶ Celle mesme confection sans il mettre aloe en destoupe les cōduis du foye et de la rate Ce vault aussi contre ydropisie cest assauoir celle farine meslee auec ius dalosne ou le pai qui en seroit fait ¶ La farine de lupins meslee auec le ius dune herbe appellee persicaire et puis mise dedens loreille occit les vers quil y sont Celle farine cōfite auec huile meure les apostumes froides et les fait creuer ¶ Lupins selon ysaac sont chaus et sec ou second degre leur farine donnee auec miel occit les vers du ventre et oste toutte pourrituee du corps Se on boit celle farine auec rue et poiure elle vault a ceulx qui ont maladie en la rate Leaue ou lupins aront cuit oste et garit bubes se on les en laue Se on confit leur farine auec miel et mierre et puis on en fait pessaire cest que on le met en la matris ce fait courre les fleurs retenues les lupins qui sōt adoulcir en eaue dōnēt gros nourrissemēt et sont durs adiger et engēdrēt grosses humeurs et nont ne vertu coulant qui aide a laachier le corps ne aussi nont vertu stiptique ou aigre qui aide a cōforter Aulcuns enciens dient se on met la farine de lupins sus vng lieu ou il a poilz elle les fait cheoir et si garde que il ny en reuiengne nulz Se on met leaue ou lupins sont a doulcir es lieux ou il repaire punaises elles en mourrōt

De Lauro.



LAurier est chault et
sec les fruis et les fel
les sont bōnes pour
medicine Mais les
feulles ont plus grāt
vertu quāt a confor-
ter pour ce quelle ont bonne odeur.
Mais les fruis ont plus grād e ver
tu quāt a dissepairer espartir et con
sumier humeurs. Se apres ce que
on ara cuillir les feulles on les met
seichie en lieux vmbrages ou il ne
va point de fumee ¶ On les peult
garder par vng an en bonte mes les
fruis se peuuēt garde par deux ans
Petit baing ou on ara cuit feulles
de laurier vault pour nettoyer la ma
tris. Et ayde a cōceptiō quāt lem-
pechement en vient de froidure.
Cōtre passiō colique soit fait chau
dement de vin ou celles feulles a
ront cuit. ¶ Contre froit rume du
chief soiēt feulles de laurier et roses
cuites ensēble en vng vaissel le ma
laide en recoyue la fumee. Et aussi
de celle eaue soient lauees les tēples
et le front pour ce mesme soient les
fruis de laurier mis en poudre et cel
le poudre et soit mise dedens vng
sachet apres ce quelle ara este chau
fee ou rostie ce sachet soit mis chalt
sus la teste. ¶ Contre la male cou-
leur de la face que on appelle pan-
nus. Et aussi contre vne maniere de
choses rouges grosses qui viennēt
ou visaiges de ieunes gens. et par
especial des sanguis soient les fru-
is noueaulx de laurier que on ap-
pelle bayes affin que leur escorche
se frachie et ride et que on loste plus
legieremēt mis au soleil. Et quant
celle escorche sera ostee en soit faicte
poudre de lie qui soit mise auec miel
et de ce soit la face oingte au baing.
Cōtre la male couleur qui souuent
vient aux fēmes apres ce quelles
ont enfanter soit celle mesme poudre
cōfite auec aulcun fiel et se le fiel est
dur soit destremper miel et auec le
miel soit destrēper la poudre deuāt
dicte. Des fruis aussi de laurier
que on appelle baye ē faicte vne hu
ile qui vault cōtre doleur destomac
cause de froidure. Et aussi contre
doleur que on appelle goutte des
hanches et est faicte huile

De ces bayes en ceste maniere fruis On doit prendre y ceulx fruis ou bayes de laurier quant ilz sōt frois et noueaulx. Et les doit on casser et piler puis cuire longuemēt en huile commune. Et ce quil ist quāt on les espraint est huile de debaye de laurier. et doit on scauoir que quāt en une recepte est trouuer feulles de laurier on doit prendre les feulles auec les fruis.

De Lentisco



entisce est ung arbre petite lequel ē chault et sec plus toutefoys que chault. Quant on trouue en recepte que on prengne lentisce. Cest a entendre que on prengne les feulles. et aulcunefoys il met on on tout larbre. Il a vertu de restraī dre et ressouder et ioindres playes Contre flux des fleurs aux fēmes excessif. et cōtre flux de ventre a sāc et contre vomit causer de flebeste de vertu retentiue ou pour trop aguitey des humeurs soient fais petis fesseaux des feulles de cestuy arbre les quelz soient mis cuire en vin puis soient mis sus la peneliere. et les rains en maniere demplaistre. Mes se le flux ē causee par les boyaulx damont soit lemplaistre fait sus lestomac. Et pour arrester vomit soit fait sus la forcelle de la poitrine. ¶ Contre les entemmeures de la verge soit fait poudre des feulles de ce arbre les quelles soient sechies sur une tieule chaude et puis mises en poudres Ceste poudre en oste la boye et reioint et soude les playes. Mes on ne la doit point mettre en celle ou il na point de boye ou merde. ¶ Contre les entemmeurs de la bouches et laures en fieures soient les feulles de ceste arbre boullies en viaigre du quel viaigre on fasse souuent gargarisme.

De Lentibus

LEntilles sont semences froides et seiches et vaillent pour usaige de medicine. que pour mengier. et ont vertu destaindre. ¶ Cōtre flux du ventre a sanc soit ainsy fait soient lentilles cuites en vinaigre iusque a ce que soient cōme noires et soient donnee au mangier en iung au malaide. Se lon ysaac elles sont froides ou premier degre et seiches ou second. Et qui vouldroit enquerir plus auāt leur nature on trouueroit quelles sont composees de deus vertus cōtraires. dont lune ē en lescorche et laultre en la myolle. Car le storce a une aguette par la quelle elle fait laachier le ventre. Et la myolle est froide et seichie et serre et conforte lestomac et les boyaulx Et vault contre flux du ventre causer de

humeur colerique soient lentilles cuites en eaue avec leurs escorches. Et apres que celle eaue seray coulee soit mesle vng peu de sel et huile. ❡ Ceste eaue est bonne pour laachier se on estoit ceste premiere eaue et que on les cuise en aultre eaue elles prendront la vertu quelles ont a laachier. Et oultre se on en oste les escorches et que on les mette cuire en deux pares deaues par ceste maniere elles sont faictes meilleurs au digerer et aussi meilleurs pour restraindre flux du ventre colerique. ❡ Et touttefoys generalment en quelque maniere que on les appareille il donnent gros nourrissement et sont durs a digerer et engendrent sanc melācolique mes encoir plus se on les mengue a tout les escorces. Car adonc remplissēt elles le cervel de grosse fumee melācolique par la quelle sōt cause de doleur de chief et de faire oingier songes faulx divers et terribles. et emplent lestomac et les boyaulx de ventosites et font le vētre serrer. Et nuysent plus a lestomac quel nuylx aultres grains Et nuysent aussi au pulmon et a dyafragine et au cervel. Et par especial nuysent aux ieulx. Car elles seichent lumidite naturelle des yeulx et la font innaturelle et maluaise. Et de puis quelles font ce es yeulx sains par plus forte raison. elles sōt aux malades. ❡ Pour la grāt sechetee que les lentilles ont elles restraindent le cours du ventre et des fleurs par ce quelles engrossissent les humeurs en tant quil ne peuuent issir par les vaynes de la matrice. ❡ Item lentilles cuite avec leur escorce sont contraire a ceulx qui ont la complexion seiche engēdrent en eulx maladies de humeur melancolique causee si comme ē noire morphee dertres chancre lepre appellee leoine ou elefance. Et touttefoys a ceulx qui ont la complexion moite peuuent elles aulcunemēt proffiter Et pour ce se on les mengie sans leur escorces elle vaillēt a ceulx qui ont ydropisie mes avec les escorces elles seroyēt moult nuysables pour ce quelles engendrent ventosites et font le ventre enfle. ❡ Les lentilles qui entre les aultres sont le plus a loer ce sont celle qui sont grādes nouelles et nō pas si petite quelle ne se puissent cuire lentilles sont prise pour medicine. Et pour conforte la vertu retentive et pour eschaufer lestomac. ❡ Ou pour rebassier et diminuer la chaleur des grosses humeurs qui sont cheoit en flux de vētre colerique ou pour cause de laachier le ventre. mes quil en vouldra vser pour entention de conforte la vertu retentive. Ou pour cause deuite flux de ventre cause par la gietey de humeur colerique. Ou pour cause deviter flux de ventre Il en doit oster lescorce et puis les mettre cuire en vne eaue. et celle premiere eaue ietter et les remettre cuire en vne aultre eaue. Et quant elles y seront cuites ou il doit mesler du vin

aigre du plantain des feulles et de la semence et des coing et des nesples et choses semblabes. mes qui la vouldra prẽdre pour cause de cõforter lestomac et leschaufer en lieu du vinaigre devant dit y meslent vin fort pour et coluer rousse et qui sente bon. Mais qui les veult prẽdre par cause de faire le ventre laachier sy les cuise auec blettes arroces ou courtes ou aultres chouses lapatiues. ¶ Jtẽ lentilles que on preng pour viandes sont aussi prise auec char salee sont de tres maluais nourrissemẽt et maluaise viãde. Car la char seiche qui de sa nature est grosse quant elle ẽ adiouste aux lentilles la maluastie ẽ doublee. Et est cause denflember le sãc et le faire bruler et aussi de engẽdre humeur melancolique. Et pour ce sont elles en ceste maniere tresmaluaises. et par especial se on les prẽt auec leur escorche. ¶ Qui en veult oster la mauaisie si les cuise en deux eaues et en la secoude mesle vinaigre et soit affaitie auec mẽte origane cõmin et huile demandres ou de sisame ¶ Drascorides dit que emplaistre fait de mellilot celidoine auec huile rosat et lentille espart lapostume de leul chault se on le met sus. ¶ Jtẽ se on les mesle auec põme de grenate en guise demplaistre vault a grosses et seiches bubes qui sont es faces. Jtẽ elles vaillent aux fentes qui viennẽt es pies de froit. Jtẽ se on les cuit auec leaue de la mer elles vaillent aux femes qui ont le lait coagule en leurs mamelles.

De Laureola



Laureole est vng arbre ou vng abressel qui a pluseurs nõs On lappelle meseron laurier terrestre. mustillago vsilen. alipiados Elle porte fruit ou semẽce on le peult garder par deux ans en bonte. Laureole a vertu principalment de purgier fleume et colere. Et le peut on donner a ceulx qui sont sains et aux malades. Et a ceulx qui sont disposes a cheoir en maladie. mais quilz nayent point de fieure forte. Qui vouldra purgier fleume il pourra aguiser ou enforcier la medicine appellee benoite ou gerologaudion auec celle laureole. Mais pour purgier humeur colerique on en pourra aguiser ou enforcier la medicine appellee opimel lapatif ou trifera sarracenica. et ny en soit mis au plus que cinq dragmes. et y soit adiouste du mastic ou de gomme appelle bedelliũ ou gõme arabic. Pour oster laguete delle. elle purge par hault et par bas. ¶ Soit la poudre de lie de sa semence boullie longuement en huile. Et de celle huile oing la penelie re a ceulx qui ont empechement de orine strangurie et dissurie. Et en oing les rains a ceulx qui ont esprainson et tenasmon causee de froi

de et glueuse humeur Et aussi soit fait suppositoire ou tente de coton quil soit moullie en celle huile. et soit mis ou lieu ¶ A ceulx qui oiẽt maluaisement soit mise celle huile es oreilles. Et se il ya maluaises humeurs pourries celles les sechera. ¶ Pour degaster les grosses humeurs qui sont es parties de dehors soit fait oignemẽt en ceste maniere. ¶ Soit laureole broye puis soit mise tremper en huile commune ou en aulcune aultre huile chaude. Et il soit par. x. ou. xv. iours. Et adonc il soit mis du vin ce que on vouldra puis soit tout mis boullir et boulle iusque a ce que tout le vin soit degaster. Puis soit luile coulee et en soiẽt ointes les parties doulãs. Ceste huile a nom huile catholicon.

De Leuistico



Limesche cest vne herbe chaude et seiche ou tiers degre. Sa semence est appellee ainsi leuisticus cõme lerbe. Et lappelle on aultrement lesin. ¶ Quãt on treuue en recepte que on prengne limesche ou leuisticon. Cest a entẽdre de la semence. Et non pas de lerbe ne de la racine. On le peult garder par iiii. ans. ¶ Elle a vertu de prouoquer orine et de destouper les conduis de orine et e diuretique. Et si a vertu de adelier et attendry grosses humeurs. ¶ Leaue ou elle ara cuit vault contre opilation du foye et de rate. Contre la doleur de lestomac ou des boyaux cause de ventosite en soit faicte poudre qui soit donee auec poudre de canelle. et elle y vauldra moult

De Leuistico



Lapis magnetis cest la pierre daymant. qui attrait le fer. Elle est chaude et seche ou tiers degre Elle a en elle vertu. Pour quoy elle attrait le fer se lon quedit aristote Et la trouuet on en riuages de la mer dicte occeanũ. et en ya aussi montaignes qui en sont touttes Et pour ce attraient ces montaygnes a elles les nest qui sont clouees de fer. et les despicent par ce que elles tirent les clous. ¶ Ceste pierre valt pricipalmẽt a ceulx qui sõt nayres. et y vault en ceste maniere.

Soit la pouldre de magnete con
fite auec lemplaistre apostoliton et
puis en soit formee vne tête la quel
te soit mise en la playe et elle en tire
rera le fer se il y est. Et soit aussi dō
ne de la pouldre auec buuerayge ou
viande. Et par especial doit estre
donnee auec le ius de la grāde cō
soude. ¶ Sa pouldre aussi tres de
lie dōnee auec ius de fenoul en la
quantite de deux dragmes vault
contre ydropisie la maladie de la
rate. et contre la maladie qui fait
cheoir les cheueux. Car elle attrait
le fleume et la humeur melācolique
¶ On doit eslire celle qui selon sa
quātite attrait plus grant piece de
fer. Et celle quil nen attrait point ē
a refuser on lappelle aultremēt ca-
lamita.

De lapide agapide

Lapis agapis. Cest
la pierre agape que
on appelle la pierre
indayque Elle ē sem
blable a vng geni-
taire de coq et ē roye
par dehors. Et par dedens elle ē
ferme et clere cōme voire. ¶ Elle va
ult principalment contre empeche-
ment de orine et pour casser la pier
re en la vessie Et pour ce soit faicte
ceste pouldre prenes de la poudre
de la pierre agape ou indaique biē
delier en vne certayne quātite puis
y adioustes de la semence de me-
lons citrulles et de cucumeres et de
corges nettie de leurs escorches la
moitie moins de sapifrage de gri-
mul de graine de fenoulz de chim
scū a la quarte partie et de succre au
tant cōme de tout soit dōnee de ce-
ste poudre au matin vne culieree a-
uec vin blanc chault. Ceste poul-
dre ainsi dōnee vault a ceulx qui
ont la passion colique et la pierre
es rains.

De lapide lincis



Lapis lincis Cest la
pierre de lin elle ē fai
cte de orine de loup
ceruin. La quelle ori
ne se espessit ensam-
ble et en fourme vne
pierre. Et la treuue on es montaig-
nes. ¶ Elle ē de chaude et seiche cō-
plexion. Et vault aux maladies
qui sont es conduis de orine cōme
la pierre indayque et expellit are-
nes et pierres de la broye et des rains

De lapide armenico.



Lapis armenicus.
Cest la pierre darme
nie nous en auōs as
ses dis ou chapitre
de lazur sy nen dirō
plus car largement
en est estey parler

De lapide spongie.



Lapis spongie. Cest
la pierre quil ē trou-
uee dedens les espon
ges marines. Elle
a vertu de destouper

les conduis de orine. Et ē diuretique cōme la pierre de lin cōment dit est.

De lapide Lichodemone

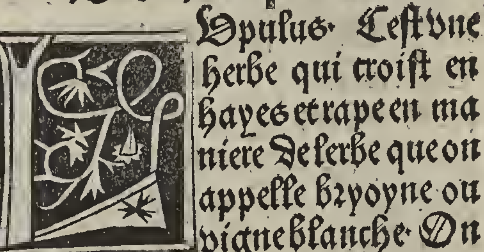
LApis demonis ou lichodemonis. Cest vne noire pierre qui attrait les festus cō me lembre quāt elle est frotee elle est profitable es passions du pulmon en le nettiant de grosses humeurs flematiques et aide es litargiques sa fumee mise a nes. Et aussi la poudre delle fait oriner et sil nettie la gravelle la prinse auec vin blanc.

De Lolio



LOlium. cest yuraye proprement leul. elle est chaude et seiche ou tiers degre. Elle croist entre le formēt elle a vertu de despartir et degaster grosses humeurs Et pour ce vault elle a ceulx qui ont goute. Itē elle vault aussi a ceulx qui ont ydropisie ou ianisse causee par lopilation de la rate et du foye et des boyaulx. ¶ Leaue ou elle ara cuite donnee a boire occit les vers du vētre en quelque guise quilz soient. ¶ Se on fait en vne maison fumee de ceste herbe elle chassera les bestes venimeuses. Elle fait doleur de teste et nuyt a lestomac si cōme le tesmoingne macer ¶ La poudre de sa semence ou de lerbe meslee auec raffe et vng peul de sel et que on broye tout ensemble vault contre chancre se on le met dessus ¶ Itē semblablemēt elle vault cōtre les noux et playes qui viennēt en lepre. Mes que on y adiouste du souffre vifz. ¶ Item se on la cuyt en vin et puis on le met sus apostumes elles le ront et creue et si espart les estroelles et ramollit toutte durte ou quelle soit. Item cōtre goutte sciatique et doleur des ioinctures. soit fait emplaistre de ceste herbe auec encens et saffrain et soit mis sus Item les femmes quil veullent enfanter en sont fumees affin quelles se deliurent plus tost.

De Lupulo



LUpulus. Cest vne herbe qui croist en hayes et rape en maniere de lerbe que on appelle bryoyne ou vigne blanche. On lapelle hobelon. et a feulles qui resemblent a ortie elle a sauent ague et poygnant ¶ Elle purge humeur colerique rouge et aussi celluy qui ē bruler Elle vault cōtre les maladies du foye. Et si espart et degastes les apostumes elle laache le ventre qui est serrer et garit ydropisie. Qui en boit le ius cruis il est plus lapatif que cuit mais il destoupe moins. et quāt il est cuit et estumer il laache moins et est plus aperitif et moins estoupans. Qui mesle le ius de ceste herbe auec ius de morel le ce vault aux apostumes qui sōt ou foye et en la rate. Et vault cōtre

ianisse et aussi tient le ventre moite et oste la chaleur du corps. Pour oster la doleur de la rate en soit fait emplaistre dessus il nettie la foye et la rate lemplaistre dessus auec ea et vinaigre cuyt sus il oste tantost. Le ius de ceste herbe degouter es oreilles en oste toutte pourriture. Aussi fait il es narines se ce ius est mesle auec huile rosat il garit les lieux eschaudes.

De pede leonis

Entopodion. Cest vne herbe que on appelle piede lyon. Et a pluseurs noms on la nome occulus cōsulis et pes leonis. Elle croist en plains champs fosses et empres. ¶ Pour vng hōme qui est pris et tellement les quil ne peut hauter sa fēme quant il est marie cuille ceste herbe celle qui a .vii. branches et la cuille en decours de le lune et cuise en eaue et en celle eaue laue tout son corps hors de sa maison deuant son huis .et la premier nuyt face fumee de lerbe appellee aristologie. puis apres retourne en sa maison. et ne regarde point derrier soy et il sera habiliter a mestier de coignoistre femme.

De Lattuca agresti



Aitue sauuaige elle. a pluseurs noms. Que ie laysse. Elle croist en lieux sablō neux. ¶ Contre lobscurte des yeulx soit le ius de ceste herbe. mesle auec vin et miel et fiel de voultre ou daultre hoiseaux de proye et soit tout mesle ensemble en vne fiole de voyre et de ce soit mis es ieulx troisfoys le iour ou plus cest souuerain remede. Et pour ce que ceste herbe ē bonne pour faire cler veue dict aulcūs que quāt laile vault vouler hault elle maingeue de ceste herbe Et aussi cest loisel mieulx voyant quil soit a monde.

De semine lini





Jnosa. Semente de lin elle est chaude et moite. elle a vertu de meurer subtilier humeurs et oindre adulcir. et laachier et de endre glyen sitey. Poyr meyrer et

rompre apostumes qui sont de de hors soit fait emplaistre de la farine de semence de lin de la racine de malue et de oignon de lys et soiet bien cuis en eaue et puis y soit adiouster de la gresse et en soit fait emplaistre qui soit mis sus. La semēce de luy selon isaac ē chaude ou premier degre et moite ou muylieu. El nourrist poc et ē dure et forte a digerer et cause enfleure et ē nuysable a lestomac. et quāt elle ē rostie. elle a vertu diuretique et aperitiue se on la prent auec miel. Et vault a toup causee de froidure et nettye la poitrine de fleume qui y ē assamble Se on la mengue auec miel et poyure elle acroist lupure. Se on la cuyt en eaue et en celle cuiture on met de huile rosat. et puis on en fait cliste re il vault cōtre esprainson et cōtre doleur de ventre causee daguete daneurs. Et se fēmes qui ont apostumes en la matris ou en la nature se baignent en leaue ou elle ara cuit. espartira lapostume. et meuera y la dicte apostemation.

De linaria.

LInaria. cest vne herbe qui resemble asses a lyn. mai selle a vne fleur iaune qui ē cōme blanche dedens et si a les feulles plus lees que lin. Elle ē en tout pareille a esule fors que elle na point de lait cōme esule ¶ Elle vault principalment cōtre ianisse et contre lempe-



chemēt des cōduit du foye qui viēt de froidnre ou froide humeur. Et pour ce soit linaire et ypericon. Cest lerbe pertusee cuite en eaue et en boyue la malaide qui a ianice ce lui rendray bonne couleur. ¶ Mais se la malade na point de fieure il vault mieulx que on les cuise en vin et quil en boyue Le vin ou linaire ara este cuite vault contre la doleur de lestomac et a la durete de la rate.

De lenticula aque


Entille deaue. que on appelle ranoullie est celle petite herbe rōde qui nage sus leaue en fontaynes. et en lieu ou il a eaue

De lenticula aque





Dormant. ¶ Elle a vertu cõtre chã cre qui sin soit son ius et toutte lerbe bien pilee et mesler auec grasse de porc puis soit mise sus chãcre. Et ce le tue occit et garit.

De Linoglosia



Ingua canis. Cest langue de chien cest vne herbe que on appelle sinoglosse. elle a vertu chaude ou second degrey et moite ou premier. Contre morsure de beste venimeuses le ius de ceste herbe donne au boyre proffite moult. Cõtre la rongeur enfleure et obscurte des yeulx vault moult son ius se on le met dedens les yeulx et aussi lerbe broye et mise sus. ¶ Pour meurere creuera postume ceste herbe cuite et puis mesle auec vielle graice y valt moult et les ront creue et purge. ¶ Itẽ se on la met broye dessus playes ou il ly aye espine ou fer dedens elle la tire dehors. ¶ Contre fistule soit de celle herbe broye fait emplaistre dessus elle eslargira la trou de la fistule et loccera et garira. Ceste herbe aussi dõnee en mengier vault cõtre reume du chief et le nit et adoulcit la gorge et la poitrine. ¶ Cõtre la morsure du serpent que on appelle steripes soit ceste herbe broye auec vin et mise sus elle resiste a ce venin ¶ Ceste herbe vault a ce quoy vault lerbe appellee lan-

gue doisel. Et dient aulcuns que lauer ses pies en leaue en quoy elle ara este cuyte vault cōtre flup de vētre.

Lingua hircina.

Lingua hircina. Cest vne herbe que on appelle langue de bouc. et a les feulles apres cōme buglosse mais elle ē petite de la lōgueur dung doy et porte fleur qui a coleur sus le roup. ou cōme de coleur violet. Elle vault pour netyer lestomac et refrener chaleur superflue et deopile le foye et la ratelle et valt pour garir lieup brulez de feug boulie en eaue.

De gommi lacca.



Lacca. cest vne gōme chaude et seiche ou secōd degre Et ē la gōme dung arbre qui croist oultre mer. elle destoupe lopilation du foye et si le conforte. ¶ Elle vault cōtre iauisse et contre ydropisie. mais il la cōuient dōner auec bone discretion. se elle ē lauee elle en valt mieulp et pour ce la met on en vng electuaire quil sapelle dyalacca. quest a cest passions apropriee.

De lanceolata

Lanceolata. Cest lancelee. on lappelle aultremēt petit plaintain. Elle vault principalmēt cōtre la morsure de bestes venimeuses. et soit dōne sō ius a boire lerbe aussi broye soit mise sus la playe ce la purgera et garira ¶ Pour reioindre et ressouder playes vielles et nouuelles soit fait oiguement du ius de lancelee auec graice de porc et suip de monton terebentine et encens auec cire souffisante cuit a son droit.

De lactuca leporina

Lactuca leporina laitue a lieure Cest vne herbe qui a feulles telles cōme sicoree. Elle croist en lieup sablonneup et se espant sus terre et ou milieu delle porte vne fleur qui resemble a la fleur de lerbe que on appelle ongle de cheual Ceste herbe prise en boire vault cōtre morsure de bestes venimeuses et aussi a ceulp qui ont pris aulcune chose venimeuse

De lepidos

Lepidos calcis. et batitura eris. cest tout vng et a toute telle vertu cōe arain brule dont dit est deuant. pour ce nō

vault plus parler.

De lapaceola

L Apaceola. Cest vne herbe que on appelle lapela mẽdre. Et a feulles qui resemblent a lerbe appellee ongle de cheual. et ne porte point de fleur. mais elle porte telle semences qui se herdent de legier cõme font celles que porte la grãt lappe ougleteron que on appelle bardane dont dit ẽ deuant. Elle croist en lieux moites et en tous lieux ou il a eaues. Elle restraint le ventre quil a boullie fort et faire lauer les pies dedans et rebaingnyer longuement et sil vault cõtre grauelle leaue distillee delle et cõtre pierre estant ou la vessie.

De limacis rubeis.

L Imache rouge. Est vne espesse des vermines de terres ainsi dicte pour ce quelle est du limon ou pour ce quelle demeure en terre limoneuse ou pour ce quelle est orde et limõneuse. Et ẽ de froide et humide cõplexion. et si est bonne pour vsaige de medicine.

Pour toutte rompure soit en gens viels ou en ieunes et soit la rompure vielle ou nouuelles prenes ix limaces rouges des pres et les mettes entre deux tieulles dargilles. tellemẽt que les dictes limaces ne sen puissent fuir et les mette cuires entre les cendres chaudes et en vng four chault tellemẽt que les limaces deuiennẽt poudre. et puis preg nes lune des limaces et la deffaicte en vng peu de vin blãc. et le donnes a boire au patiẽt deuers le mati quãt il se leuera et iune apres deux heures. et boyue ses dictes ix limaces en. xviii. iours tellemẽt quil lia tous iours vng iour entre deux. Et si la maladie ẽ si tres vielles que y nen garrisse dedẽs les. xviii. iours. recõmances a faire cõme dessus est dit et boyue encoir par aultre. xviii iours. Et il garira cest choses esprouee.

De mirto. mirte. De mãne mãna.
De mellilote mellilot
De malua mauue.
De maluauisco aultre mauue
De malua ortolana mauue de iar
De mastice mastic. din.
De menta mente
De mẽta romana mente romaine
De mẽtastre mentastre
De margaritis margarites.
De mõmia mõmia. De mandragora mãdragore. De meu meu
De citoniis pomme de coing.
De granatis pomme de grenate
De macianis macianes.
De marrubio De melle miel
De musto must.
De mirabolanis mirabolanis
De mace macis De mirra mirre
De milio mellilot.
De maiorane sauistico. De mellissa mellisse. De moris moires
De matrissilue matrissilue De macedonie petrocille macedonia. De morsus diaboli mors a diable.
De ymamuscata herbe muscate
De millefolio millefeul
De melongiis melonges De melonibus palestinis melõs palestis

mercuriale alias linothis fol. ii

De mirto



Mirte est vne petit arbre ainsi appelle lequel arbre porte fruis que on appelle mirtilles lesquelz fruis sont plus cōuenable pour medicie puis apres les feulles et les fleurs. ¶ Mirte est froide ou premier degre et moite ou secōd. Et tant plus sont les fleurs et les feulles nouuelles tāt meilleurs sōt mais les fruis doiuēt estre cuillies apres ce que ilz sont meures. et se on les met seichier au soleil ilz se peullent garder par deux ans en bonte. les feulles se peullent encoir plus longuemēt garder. mais les fleurs ne se peulent garder. ¶ Elle a vertu de estaindre par ses qualites et stipticite. Et si a vertu de conforter par ce quelle a bonne odeur. ¶ Cōtre vomit et flux de ventre et contre le flux excessif des fleurs aux femmes. Quant cest choses sont causees par la feiblete de la vertu retentiue ou par aguete dumeurs soiēt donnees les fruis que on appelle mirtilles au mengier ou quel du ius on fasse sirop auec succre lequel sirop sera tres bō pour les choses dessus dictes. et ce peut ce sirop garder mais que le ius soit bien cuit auec le succre. ¶ Et se on na point de succre syl il soit mis du miel en lieu et soit mis moyennement et non pas tant que le miel se arde. Mais celluy qui sera fait de miel ne sera pas si bon comme laultre fait au succre. mes il se pourra garder plus lōguement. ¶ Itē on peult faire emplaistre de ces fruis nouueaux. ou se ilz sont secs soient mis en poudre et soient cōfis auec aubin deuf lequel emplaistre pour arrester vomit soit mis sus la bouche de lestomac endroit la forcelle de la poitrine. Et pour restraindre le flux du ventre. soit mis sus les rains la peneliere. et le nōbril. et pour areste le flus des fleurs soit mis sus les rains et sus la peneliere. Soiēt aussi les feulles de ceste herbe cuites en eaues de pluye et de celle eaue soit fait baig ou chaudiemēt es parties de bas. ¶ Se on veult restraindre flux de ventre ou des fleurs de ceste mesme

eaue soit fait chaudiemēt es tēples ou front et es pies ce vault pour faire dormir en fieure ague et cōtrereume et doleur de teste causee de chaleur recoiue le malade la fumee de le aue deuāt dicte par la bouche. Et en soit aussi chaudie par les tēples et le front. Soient aussi petis fesse aux de tendres bous de ceste arbre mis en vinaigre et eaue de pluye lesquelz soient mis sus la bouche destomac. ¶ Pour restraidre vomit et pour flux de vētre soiēt mis sus les rains la penetiere et le nombril. Et se on les met sus les rains en fieure ague il appaisant la doleur faicte par la guete et asprete de la chaleur et gardent celle chaleur despartir les esperis du corps ¶ Le sirop aussi fait des fleurs de ceste arbre vault merueilleusement pour les choses deuant dittes. et aussi fait eaue de pluye ou ses fleurs seroyēt cuites ¶ Leaue aussi que on feroit a la chapelle cōme on fait eaue rose des fleurs de mirte et de aue de pluye vault moult cōtre les maladies dessus dictes. Et aussi vault elle pour garder de cheoir en pamaysō et peult estre ceste eaue garder par vng an cōme le sirop. ¶ La pouldre aussi des feulles donnee auec les viandes y vault. Et aussi ceste pouldre mises sus playes les reioint et ressoude. ¶ La pouldres des fruis appelles mirtilles et des feulles de mirte cōfite auec opimel. Et prise au matin vault cōtre la pueure de la bouche qui viēt de lestomac.

De manna.

Manna ē chaude et moyte moderemēt. Aulcūs dient que cest le ius dune herbe mais ce nest pas vray. Car cest vne rousee qui vient sus herbes qui ont vertu diuretique en vne partie de grece. Et par iour celle rousee se hert en toutes herbes et la cueil ont comme miel ¶ Celle qui ē pure ē de grāt efficasse mes pour ce quil nen ē pas grāt foison on la cōtrefait et sophistique. aulcūs il adioustēt du miel crue cōme il vient du vaissel les aultres la cōtrefont sans miel. car du ius de rigolice et de cire il font vne chose dure doulce qui resemble a manne Mais on il met differance par ce que la pierre māne ē de coleur sus le blanc et a dedens vne cauernes ainsi cōme le miel du vaissel et ē puremēt doulce. Mais celle qui ē cōtrefaicte de rigolice a vne saueur aulcunement abhominable. Elle a vertu de nettier et purgier le sanc. Et pour ce valt elle a fieures agues et causee de humeur colerique. Et doit estre appareillie ainsi comme cassia fistule. ¶ On ne la met onques cuire auec medicines mes quāt on la met en cōfection on la doit defaire en eaue chaude. Et puis couler et y mettre et sache qui la mettret en decoction elle nuyroit plus que prouffiteroit. Et aussi pour ce que on ne le treuue onques pure sans miel seure cest peril de la boullir en fieure. Car le miel se est mesle pourroit moult nuyre.

De mellilotо



Mellilost est vne herbe qui ē aultremēt appellee corone royale et aussi ē sa semence appellee mellilot. Elle ē chaude et seiche ou premier degre. Elle amollit le ventre et meures plus que les malues et les feulles et aussi la racine en-toir plus. ¶ Celle ē meslee et broye auec graice et mise chaude sus apostumes elle les meures et lache et amollie toutte durete. elle porte fleur en semblance dung demy cercle. Et pour ce lapelle on corronne de roy. On doit mettre la semence auec le scorce. car il sōt si ensembles que on ne le peut dissepairer. Elle a vertu de conforter pour la bonne odeur quelle a. et si a uertu aperitiue et diuretique pour la subtilite de sa substance. Le vin ou ceste herbe a cuit cōforte digestion. et oste les vētosites du ventre et destoupe les cōduis des rains du foye et de la vessie. sa semēce meslee auec potaiges ou viādes leur dōne bonne saueur. Et les fait souuef flerans.

De malua



Malue est froide et moite ou secōd degre. et en ē de deux manieres. Cest assauoir domestique ou priuee qui croist en tous lieux et est plus froide et plus moite et a substāce plus subtile que les aultres. lautre ē malua sauuaige qui ē appellee bismaue. et croist plus hault et a plus lees feulles et ē cōme vng arbret et ē mois froide et moite et a la sustāce plus glueuse

¶ Contre chaudes apostumes au comancement soeint malues pilees et mise sus ¶ Pour meurer apostumes soient malues meslees et broie auec sainr de poec bien fies puis soient chaufees a vne tieule chaude et mise sus. Ce mesme vault cōtre la durte de la rate et du foye. Chaudie et lauee ses pies en eaue ou malue est vault a faire dormir en fieure ague Malues cuites et potagies en maniere de porre sont lachier le ventre. Leaue aussi ou malues ont estes cuites vault pour faire laachier le ventre serre en fieures. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues ē expperimēt certai que on pregne vne grosse racine de malue ainsi cōme vng doy ou plus laquelle soit vng peu rosee par dehors et puis soit sus semee la pouldre de scamonee et puis soit mise ou conduit et peult on celle racine qui veult ains que on y met le pouldre oindre de vng peul de miel.

De maluauisto



Aluauistus bismalues sauuaige cōme dit ē deuant elle est chaude et moite ou second degre. Elle amollit le ventre et meure plus que les maulues et les feulles et aussi la racie encoir plus ¶ Selle ē meslee et broie auec graice et mise sur chaude apostumes elle les meures et laache et amollit toutte durete aultre maniere soit cuite ceste herbe en eaue iusque a ce que leaue soit ainsi cōme gastee et a dessus apparay vne substāce glueuse laquelle se on la met sus apostumes elle les meures et assouplit et amollie toutte durte. Et en peut on faire oiguemēt cōuenable a ces choses se on y mesle de la cire et de luile. ¶ Leaue ou on ara cuit la semence de bismaulue et aussi celle de laultre maulue vault contre seiche esse proffite a ceulx qui sont ethiques. Ces semēces aussi mise boulier a vng sachet dedēs huile puis mise sus duretes les amollient. ¶ De ceste bismaulue ē dit deuāt ou chapitre de altea.

De mala ortulana.

Malua ortēsis. Malue de iardins. Cest vne grande malue de gerdī en manier darbre et a grant feulles ¶ Pour la doleur de la vessie et aussi pour ceulx qui pissent le sanc soit la racine de ceste malue et vne liure de ses feulles cuites tresbien en eaue puis soit coulee et la donne a boire au malade par trois iours. ¶ Tuttefoys quil ara soif et tantost la doleur se apaisera. ¶ Pour la doleur des nerfs soit lerbe cuite auec ses racines puis y soit meslee vielle graice et emplaistre sus. ¶ Contre la passion et doleur du ventre soit colique ou yliaque. Et aussi contre la doleur du coste soient les feulles de ceste herbe bien cuites puis soient pillees et mises chaudes sus le lieu doulant.

Pour meurer apostumes soiêt les feulles et les racines cuites puis soient mises en maniere dēplaistre. Ceste herbe vault contre la doleur de la vessie se on la cuit. Et puis on la mengue si comme diascorides le tesmoingne. ¶ Contre tout venin soient ses feulles et les feulles de saulge ensemble broyes et puis mengies et elle bouteront hors tout venin selon ce que tesmoing diascorides et macer. ¶ Pour la doleur des dens tiengne la malade sa racine sus la dent doulant. La racine de ceste herbe a vng fil de lin pendue a la peneliere esmeut lupure. Pour mettre hors lenfant mort ou ventre de sa mere soit fait emplastre de ceste malue auec vng peul de sel et auec graice doison et soit mis sus la matrice en vne bende ¶ Le ius de ceste herbe mis souuēt es yeulx dōne alegremēt contre la superflue char qui croist es yeulx Pour garder que les mouches a miel ne te puissent nuyre soit fait oiguemēt du ius de ceste malue auec huile doline et ten oing et elle ne te pourront nuyre et aussi vault ce mesme a oster les doleurs du lieu ou elles aront point. ¶ Contre les fufures cest vne menue pouldre en maiere de petites estailles qui fait cher les cheueux pour ce soit la teste lauer de leaue ou les feulles de malues arōt estez cuites puis broyes mise sus la teste. ¶ Pour toutte arsure soit feu ou de humeur chault ardent soient les feulles de malues bien cuites en huile doliue et de celle huile soit le lieu oingt. Soient aussi les feulles mises sus. ¶ Contre la doleur du fondement ou de la matrice et des boyaulx soient les feulles de malues cuites en eaue et de celle eaue soit faicte estume ou que on se y laue souuent.

Brusleure
Arsure

De mastice




Astic ē chault et sec ou second degre. cest la gomme dung arbre petit qui resēble a larbret que on appelle lentisq et croist

en vne partie de greice· en ce pais la
Les gens du pays font trenches·
et incisions en le scorte de cest arbre·
Et puis ne tient entour la terre et la
cruuent de vestimẽs ou couvertures
faictes de ionc affin que la liqueur
qui issira de ces fentes ne chie a terre
¶ Celluy mastic doit estre choisir
qui est cler et blanc et ou il na point
de terre meslee avec ¶ Celluy qui est
obscur et qui a terre meslee par my
ẽ a refuser· ¶ Mastic a vertu des-
traindre de cõforter de reioindre et
ressouder· Pour les humeurs des-
cendent de la teste aux yeulx et aux
dens· Et aussi contre la doleur des
tẽples causer par fumees qui mon
te de lestomac a la teste soit la poul
dre de mastic cõfite avec vin blãc
souef flerant et avec aubin deuf·
Et se on veult si adiouste on de la
pouldre de olibane et soit mis con
tre les tẽples· ¶ Emplaistre fait de
mastic et laudane et puis mis sus
les dens relachies et lochans de dẽs
leurs os les reioint et ressoude· et si
a delie et attrainrit les grosses gẽci
ues· Et en degaste les grosses hu-
meurs superflues mastic aussi sou
uent machie blãchit les dẽs et les
raffermes· ¶ Il degaste aussi les
superflues humeurs qui descẽdẽt
a la vuette et purge les superfluites
du cervel et fait crachie moult et get
te saliue en grãt quãtite· Soit ma
stic chauser ou fõdu en vng vaissel
tel cõme on veult· Et puis soit estẽ
du sus vng drap toille ou cuyr· et
mis sus la forchette de la poitrine
ce restaint vomit qui ẽ causer de hu
meur· et aussi de feiblesse de vertu re
tentiue· Et aussi ce mesme conforte
la digestion en ceulx qui sont af-
feiblies par maladie· ¶ Et sache
que on le doit mettre sus le cuer a-
pres ce que les poilz en sont ostes·
Et se il ne se veult aherdre soit vne
tieule chaude mise dessus et ait vng
drap entre deux· Et quant il sera
hers soit la tieule ostee· Leaue ou
mastic a cuyt donnee a boire tiede
conforte la digestion et afferme le-
stõmac qui ẽ relachie· Et se on y ad
iouste de la semence de fenoul· Ce
degastera les ventosites de lesto-
mac· ¶ Emplaistre fait de mastic
boul armenic avec aubin deuf et vĩ
aigre mis sus la forchette de la poi
trine restraint vomit causer de hu-
meur colerique· ¶ Eaue de pluye
ou on a cuit mastic dõnee au boire
vault a ce mesme· Et aussi elle re-
straint flux de ventre cause par ag
uite de medicine· ¶ Eaue de pluye
ou eaue rose ou on a cuit et quattre
ou cinq clous de giroffle se on la dõ
ne a boire tiede vault a ce mesme·
Et sache que on ne doit guayre cui
re mastic affin qui ne perde sa vertu
par trop cuire· Item sache que on
doit donner leaue ou mastic a ray
cuit tiede· Et dit cõstantin que lea
ue de mastic vault mieulx tiede que
plus chaude·

De menta

Mente ẽ chaude et sei
che ou second degre
il en est de deux ma-
nieres· Car il y en a
vne domestique qui
proprement ẽ appel

De Menta



lee mente de iardin. Et ceste yci eschauffe moyennemēt et conforte. ¶ Il ya aultre mēte sauuaige que on appelle mēta stre et ceste eschauffe plus fort. Il ya vne aultre mente encoir qui a les feulles plus lees. Et lappelle ont mente romayne ou sarasme. Ceste cy est plus aperitiue et diuretique et destoupāt que les aultres pour ce quelle ē plus amere ¶ La mente domestique vault mieulx pour medicine et ē de grāt vertu et verde et seiche. On la doit seichier en lieu vm braigex. et la peult on garde par vng an en bonte. Elle a vertu de dissepárer et degaster humeurs par sa complexion et ses qualites. Et si a vertu de cōforter par ce quelle a bōne odeur. ¶ Contre la punaisie de la bouche causer par la pourriture des gēcives et des dens soient la bouche et les gencives lauees de vinaigre ou on ara cuit mente de iardin. et puis soient les gencives froutees de la mente ou de la poukdre delle. ¶ Pour faire reuenir lappetit quāt on la perdu pour cause de humeurs froides qui sont en la bouche de lestomac soit faicte saulse de mente vinaigre canelle ou poyure. ¶ Contre vomit causer pour la feiblesse de la vertu retentiue ou aussi par froidure soit mente cuite en eaue salee auec du vinaigre et en telle cuiture soit moullie vne espōge qui soit mise sus la bouche de lestomac en la fourchette de la poitrine. Ou que la mente cuite y soit mise. et aussi mēguesse le malade de la mēte. ¶ Contre pamaison et feiblesse de cuer soit en fieure ou aultre malade. et aussi selle viēt par maladie de quelque aultre cause soit mente broye auec vinaigre et vng peu de vin se le malade ne a fieure. Et en vinaigre seul sil a fieure. et puis vne lache du pain bien fort rostir tant quil soit comme bruler y soit moullie. Et que luy laisse aulcunement affin quelle se trēper bien puis soit mis ou nes et en soiēt les leures frotees et aussi la langue les gēcives et les dēs et les temples. Et que le malade en mache et en suche la humidite et moiter et lauale.

¶ Pour nettoyer la matris les tẽdres bouts de mente soient cuis en vin et puis en soit fait suppositoire. ¶ Contre doleur de vẽtre appellee passion colique soient fesseaux de mente cuys en vin puis soient mis sus la penelliere et sus les rains. Pour le lait qui se coagule et prent dedens les mamelles soient aussi fesseaux de mente cuys en vi puis soient lies sus. Et sache que quãt on donne aulcune medicine contre venin on la doit donner auec ius de mente. Car la mente a aulcune vertu de attraire le venin. Se on na point de ius soit dõnee auec vĩ ou la mente ara cuyt ou auec leaue de mente.

De menta romana



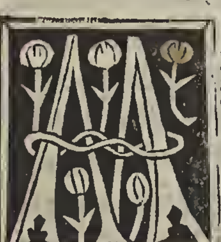
Ente romainne. ou sarrasine est chaude et seiche au secõd degre. Elle a feulles plus longue plus lees et plus agues que laultre mẽte. Et si a vertu de destouper les conduis de orine et est diuretique plus que aultre mẽte. Et ce ẽ monstre par ce quelle est plus amere et a saueur plus ague. ¶ Le ius de ceste herbe tout seul ou auec miel ou aussi le vin ou ceste mẽte ara este cuite vaillent pour destouper les cõduis de la rate du foye et de voyes de orine quant il y a empechement qui vient de froide humeur. et aussi se il viẽt de chaleur mais que y n ya point de fieure. ¶ Le ius de ceste mente donne a boire occit les vers du ventre se on le des goutte dedens les oreilles. Il occit les vers qui y sont. ¶ Ceste herbe cuite en vin et huile et mises sus dures apostumes les destruit espart et degaste toute la durete. On la peut mettre en lieu de la domestique.

De mentastro



Entastre ẽ chaude et seiche ou second degre. on lappelle aultrement mẽte sauuaige. ¶ Contre froide toux soient cuites figues grosses auec mentastre en vin lequel vin soit donne au malade. Le vin aussi ou elle a cuit ou aussi la pouldre delle donnee au boire auec viandes cõforte la digestion ¶ faire baing ou chaudiement de leaue ou ceste herbe ara este cuyte reschauffe la matris refroidie. Se la poudre de ceste mente est mise en vng sachet. puis on la chauffe et mette chaude sus la teste. Ce vault contre rume froit de la teste et le espart et garit

De margaritis siue perlis.



Arguerite que on appelle perles sõt froides et seiches. ce sont petites pierres cleres que on treuue en aulcuns poissons. et en ya de deux manieres y l en ia qui sõt parties de nature sans nul artifice. Et ceulx cy sont les meilleurs.

Et quãt on treuue en recepte que on prengne per les cest a entendre de celles qui de nature sont persies. Aultres y a qui ne sont point percies et sont pierres et sont celles que les appotecaires mettent souuẽt en euure. Et touttefoys pourroit il estre que aulcune nõ percies fuissẽt meilleurs que aulcune percie se elle auoyent aulcune cõdicions bonne. Les perles sont a estre eslue qui sõt cleres et luisant celle qui sõt obscures et traient sus le blanc ne sõt pas bonnes. Elles ont vertu de conforter et accroistre les esperis du cuer. et dient aulcũs que cest parce quelle nettient et eptendẽt les membres de leur superfluites et afferment et serrent ensemble les mẽbres et aussi cõfortent elles ❡ Contre feiblete de cuer et pamaison causee de flup de ventre ou de medicine ou de flup de sang. Et cõtre la tremblisson de cuer qui viẽt en fieure soit dõnee la pouldre de perles auec succre rosat. Les perles qui sont percies de nature. nen sont ne pire ne meilleurs. Les bõnes sont percies de nature.

De Mommia

Mommie ẽ chaude et seiche ou tiers degre. Aulcuns diẽt quelle est froide. pour ce quelle a vertu estraĩtiue. mais ce nest pas veritey car mult de chose chaudes et seiche estraignet. ❡ Mõmie est vne maniere despices ou de confiture que on treuue es sepultures des gens mors qui ont estes confis auec espices. Et assauoir que enciennement on soulait confire les corps mors auec basme et mirre souef flerant et les en oindre. ❡ Et en cor en tiennent les paiens la coustume enuiron babyloine ou il a grãt quantite de basme. Et treuue ont cest mõmye par especial vers le ceruel et vers la mouelle qui ẽ au long de la haie du dos. car le sanc par la chauler du basme est attire a ceruel. et la en droit est cuite. et aussi en est le ceruel ars et brule et est quãtite en mõmie. Et aussi est mnee la hayes du dos. ❡ Celle mommie doit estre chosie qui est luisant noire et puante et ferme celle qui est blanche et qui trait sur couler obscure. Et qui nest poĩt puante ne ferme mes ce met de legier en pouldre est a refuser. elle a vertu de restaindre. ❡ La pouldre de mõmie toutte seule mise ou nes restrait le flup du sanc du nes. ou que on en face vne tente auec ius de sanguinaire qui soit boutee en nes. soit aussi fait emplaistre de sa pouldre auec aubin deuf qui soit mis sus le frõt et sus les tẽples. Ceulp qui crachẽt sac par la bouche pour cause de blessure ou maladie qui est es membres du pis aient pillules cõfites de la pouldre de mõmie auec vng peu de mastic qui soient confites auec eaue ou on ara fait fondre ou remettre gomme arabic.



Et tien ces pillulles soubz sa langue iusque que elles sespartent et adōc les auales. ¶ Et se le sanc qui vient par la bouche vient pour cause des mēbres nutritif cōme lestomac le foye. Et la rate soit donnee celle pouldre amēgier auec vng euf claret ou soit beu auec ius de plantain. ¶ Contre flux de ventre a sāc soit dōnee celle pouldre de gomme arabic et de arain brule et soient dōnees auec eaue rose et ius de plantain. Ce vault principalmēt quāt ce flux est causer de vice qui est es boyaulx damont. Et ce le flux venoit pour cause de vice des boyaulx de bas fust celle pouldre administree en clistere auec eaue ou orgeara cuit. En la quelle on aroit fait remettre de la gōme appellee dragaguant. ¶ Soit aussi fait emplaistre de momie de tan cest poudre de scorches de cheue auec viaigre et aubin deuf. Et ce la cause du flux est es boyaulx de bas soit mis lēplaistre sus la peneliere et sus les rains mais ce la cause ē en ceulx de hault soit mis sus les nombril ¶ Pour arester le cours excessif des fleurs. soit donnee vne medicine cōposee que on appellee athanasia auec la pouldre de mommye. Soit aussi fait suppositoire de celle medicine appellee athanasie et de la pouldre de mommye. ¶ Sa pouldre seulle mise sus playes les reioint et ressoude.

De Mandragora.



Mandragora cest mādagore. elle est froide et seiche. mes les acteurs ne determinent point en quel degre cest. ¶ Il en est deux manieres. cest assauoir la masle et la femelle et a la femelles les fuelles aspres. Aulcuns dient quelle vault mieulx pour medicine que le masle nous vsons de lung et de lautre tant pareillement. ¶ Aulcuns dient que la femelle a figure de femme et le masle a figure de hōme. mes ce nest pas vray. car nature ne attribua onques forme humaine a herbe. Mes bien est vray que aulcuns par artifice forment telles figures si comme nous le auons

apres et oy dire aulcuns laboreurs des champs. ¶ Lescorce de la racine vault principalment pour medicines apres les pomettes que elle porte et tiercement les feulles. ¶ Lescorce de la racine depuis ce quelle est cuillier peut estre gardee par quatre ans en bonte. Elle a vertu de refroidier et restraindre et de mortifier aulcunement. et aussi de faire dormir et narcotizier et e tout vng. Pour faire aulcun malaide dormir en fienre ague soit lescorce de la racine de madragore confite auec lait de femme et aubin deuf. et puis soit mis sus le frot et les temples. ¶ Contre la doleur du chief causee de chaleur soient ses feulles broyes et puis soient mises sus les temples ¶ Soit aussi la teste ointe de huile de madragore qui est faicte ainsi. soient les pomettes de madagore broyes et puis soiet mises en huile bien longuemet. Et puis soiet mise au feug cuire aulcu peuc Et puis soit celle huile coulee et on lapelle huile de madagore et vault au faire dormir. et aussi contre doleur de teste causee de chauleur. se on oint le front et les teples Mais se on en oint les vaynes qui battet que on appelle les poulx elle appetisse et abaisse la chaleur de fieure ¶ Contre chaudes apostumes soient au comancemet oingte de celle huile et y reboutera la matiere Les fruis aussi ou les feulles de madagore soiet a chies ou pilees et puis mis sus ou au mains la poudre des feulles auec le ius dacune herbe froide. ¶ Contre flux du ventre cause par laguete et asprete de humeur colerique soit le vetre et toutte la haie du dos oingte de celle huile. et en soit aussi aulcun administre en clistere. ¶ Ceste herbe e de aulcuns appeller antimonon andropomoreos. et sa semence abbaloros.

De Meu



Meu est vne herbe de qui la racine e aussi appellee meu. Aulcuns lappellant sistra. mais sistra est vne aultre he be. La racine de meu doit estre principalment mise en meditine. Et la peut on garde par deux ans. ¶ Meu est chaude et seiche ou second degre et a vertu de destouper les voys des conduis de orine et est diuretique par la subtilite de sa substace. Et a vertu de attraire et de degaster humeurs par sa coplexion et qualites ¶ Le vin ou leaue ou meu ara este cuite vault cotre lopilatio et estoupement des coduis du foye et de la rate causee de froidure. et aussi contre empechement de orine come stragurie et dissurie. Et vault mieulx en estey. et aussi aux ieunes leur donner leaue ou elle ara cuit. et en yuer et aux vieulx leur done le vin. La poudre de meu donnee en viande ou buueraiges auec la semence de fe

noul oste despart et boute hors les ventosites de lestomat et des boy aulx et conforte la digestion. Cotre esprainson dicte tenasmon quāt elle est causee de froidure soit celle herbe cuite en vin et que la malade se sie dedēs en maniere de petit baīg et puis apres soit lerbe mise sus le fondement. ¶ Sa pouldre confite auec miel et puis mise sus ē reme de asses conuenable.

De Citoniis





Ala citonia. ce sont pommes de coing. Elle sont froides et seiches. Se on les cuille auec vng peu de la branche et prē dre a tout elles se peulēt garder par vng an en froide region et par demy en chaude. ¶ Elles ont vertu de restraindre et conforter. Elles sot de plus grāt vertu verdes que seiches Contre vomit et flux de ventre causes de chaleur et de feiblesse de vertu retentiue soient donnees pōmes de coing cuites ou crues a mengier Mais se on les donne cōtre vomit soient dōnees apres mēgier. Aultre remede pour flux de vētre soient coing cuys en eaue de pluie puis soient piles et mis chaulx sus la penelieres et sus les rains. ¶ Et se le flux est causer par le vice des boyaulx de bas soit mis lemplastre enuiron le nombril. Et sil ē causer par le vice de ceulx de hault soit mis au dessus de nombril et sus lestomac. Et se cest vomit que on veult restraindre soit lemplaistre mis sus la bouche de lestomac en la forche te de la poitrine. Aultre maniere de faire cōtre flux de vētre soient coing vers piles. et en soit le ius espraint. et auec ce ius soit confite leur pouldre et y soit adiouste de vne graine ou fruit que on appelle sumac. Ce ius ainsi apointie est tres bon contre les choses dessus dictes. Leur poudre aussi dōner a mengier conforte lappetit et le prouoque et restraint aussi. ¶ De ces pōmes de coing vng electuaire est fait qui est en apothequaire que on apel le dia cytonicē et le fait en ainsi soiēt coig tres bien cuys en eaues. et apres ce soiēt les parties de dehors qui sont

noyres et impures ostees et ce qui ẽ pur et de bonne odeur soit garde. ¶ Soient aussi ostees les semences ou pepins qui sont dedens. et soit la char de coing tout ce que dit est oster triblee en ceste maniere. Il vault auoir vng crible ou vne paelle persee qui ait asses lerges trous et la dedens soient les coings tres bien manies aux mains tãt ce que est delie et bien mol et molu passe par my et ce qui est dur soit encoir rebroye puis soit remis ou crible cõme deuãt. puis y soit adiouster du miel en quãtite egale et adonc soit cuite. Et quant il sera asses cuit se on le met sus vne pierre on lostera bien aise. Et ne se herdera point Et quant il sera asses cuit on il doit mettre les pouldres des espices qui entrent en la recepte de diacitonitẽ la quelle est escripte ou liure que on appelle antidotaire. Et quant on y met les pouldres on doit mouoir tousiours et le doit on oster tãtost du feu et espandre sus vne table sus laquelle on en doit taillier et faire plat. ¶ Et qui y vouldrait mettre du must tu ly metteras en ceste maniere soit le must deffait en eaue rose ou aumois en vi et soit celle eaue rose ou le vin espartir sus le diacitoniten estendu sus la table. Et puis soit taillie et soit mise lune sus laultre et ainsi les parties de dessus attrairont lodeur decelle de dessoubz Et que de trois grains de must on en porroit par ceste maniere appareillie cent liures Les aultres le cõ

pour uoir

fisent en maniere de electuaire et le cuient aulcunement et puis y meslent les pouldres des espices. Et puis lostent du feu et est asses conuenables. ¶ Les aultres espraingnent le ius de coings et y mesloent du miel et en egale quantite. et puis le cuisent moyennement. Et y mettent les pouldres et le ostoient du feu. Et estoit ce dyacitoniten ainsi fait appelle diacitoniten epiporium. Dyacitoniten conforte la digestion. et vault moult a ceulx qui issent de maladie ¶ Les semẽces des coing qui sont ou milieu des pommes ont vertu de amoitir adoulcir et lenir. et pour ce leaue ou ses sementes aront cuyt. vault au ceulx qui sont seichies cõme ptisiques et ethiques. Et est celle eaue mise conuenablemẽt es sirop ou buuraiges que on fait pour eulx. Cõtre laspzete de la langue soient ses semences mise dedens vng drapeau delie le quel soit moullie en eaue et puis en soit la langue lauee cõme de psillium Et sache que a deux liures de dyacitoniten il souffit de y mettre deux onces des poudres des espices.

De Granatis.

De Granatis.



MAla granata· ce sõt
pommes de grena-
te il en ya de doul-
ces et· sont chaudes
et moite attrẽpemẽt
Les aultres sõt su-
res et aigres· Et sont froides et sei-
ches On les peult garder par vng
an mais que elle soient pendues en
lair· ¶ Les põmes de grenate doul
ces sont plus cõuenables pour mẽ
gier que pour vsaige de medicine
On les donne conuenablement a
ceulx qui ont fieures causee de hu-
meurs colerique car la moiteur et
hũidite quelles ont peult plus quãt
a rabassie laguete de la chaleur que
la chaleur ne peult croistre· Les põ
mes de grenates aigres ou seures
vaillent plus pour vsaige de me-
dicine que pour mengier· Le ius de
ces grenates aigres peult estre con-
uenablement dõne a ceulx qui ont
fieure cause de humeur colerique·
cest fieure tierce ou ague et leur peut
on donner ou par soy ou auec vng
peu de ius des doulces et doit on
donner ce ius au matin auec eaue
chaude· ¶ Pour digerer la matie
re de la fieure du ius aussi de ces
grenates aigres peult on faire si-
rop aigre· ¶ Aulcuns appellent
le sirop qui seroit fait de ce ius ozi-
zacre et ilz appellent le sirop aigre
Celluy qui est fait de succre et de vi
aigre mais ce nest pas vray· Car le
opizacre est fait de vinaigre et de
succre et le sirop aigre est fait de ce
qui est mis en sa recepte ou liure ap
pelle antidotaire ou elle est· ¶ Les
fleurs de larbre qui porte ces pom
mes sont appelle balausties dont
dit est deuant· Et les doit on cuil-
lir quant elles se assemblent ensem
ble et sont cõme vng peleton creux
de dens· ¶ Les estorces des pom
mes sõt appellees psidie et les doit
on cuillir quant les pommes sont
meures· ¶ Ces fleus et ces estorces
peuent estre gardee par deux ans·
Elles ont vertu de estaindre·

Contre vomit causer de humeur colerique et contre flux de vêtre a sanc soient les pouldres de ycelles cuytes en vinaigre ou quel soit vne esponge moulie qui soit mises sus le stomat et contre flux du vêtre soit mise lesponges sus les rains et la penelieres soit aussi prise leur pouldre auec vng euf claret. Pour restraindre flux du sanc du nes y soit mise la pouldre de celles estorces et fleur toute seule ou auec ius de sanguinaire cest bourse au pasteur. Pour arrester le flux des fleurs soit mise ou lieu leur pouldre auec ius de plaintain.

De macianis pomis





Mala maciana ce sôt pommes sauuaiges Elles sont froides et seiches et ont vertu de restraindre Et pour ce vaillent elle contre flux de ventre en celle mesme maniere que dit est des coings Et vaillent aussi côtre ces maladies mesmes. ¶ Les pommes doulces qui sont vray doulces sont vêteuse et causent ventosites celle qui sont aulcunement de fride saueur sont meilleur pour mengier Et les doit on donner a ceulx qui ont fieures et crue et cuites apres leurs viãdes mes elle leur vaillent mieulx cuites que crues. ¶ A ceulx qui issent de maladie qui ont maluaise digestion pour cause de froidure de lestomac que ilz ont soient dônees en ceste maniere soient fendues en deux parties Et puis soient ostes les pepins de dedens et toutte les estorces ou il sont et soit ou milieu faicte vne concauite ou vng creu le quel soit emplit de pouldre de noix myguette des clous de girofle et de folium et aulcunefoys il soit mise seulement la pouldre de cânelle et de gêzimbre et de poyure et ce la fait soit mise au feug rostir Et soit donnee au malade appareillie en celle maniere il ly proffiteray grandement.

De Marrubio.

De Marrubio.



cclvj

Marrubiũ est vne herbe que on appelle marrobe. elle ẽ chaude et seiche ou tierde gre. on lappelle aultrement prassium. ¶ Les feulles delle vaillent principalment pour medicine plus que nulle partie de lerbe et apres les escorces et les fleurs et sa racine. les feulles se peuuent garder par vng an en bonte. Mais que on les pende en lieu vmbrages. ¶ Ceste herbe a vertu de separer et a delier grosses humeurs. Et aussi de les degaster et expartir. Et a ce elle par sa complexion et qualitey et de par la substance qui luy donne amertume. ¶ Elle a vertu destoupant et diuretique. Et aussi de attraire et dissepaser humeurs. ¶ Cõtre empechement de alayne que on appelle asma quant il est causer de froit humeur et glueuse comme est fleume soit dõne vng electuaire que on appelle dyaprassium qui a sa dominacion a vertu principale de ceste herbe qui il entre cõment principale. ou soit fait electuaire ou quel on met vne partie du ius de celle et. v. de miel estume et soient cuys ensãble iusques a ce qui soiẽt aulcunement espes. Et adonc il soit mesle la pouldre de dragagant et de rigolice. Ce electuaire ẽ bon contre les maladies deuant dictes. Ou qui nara point du ius soit cõfite la pouldre de feulles auec miel despume. et y soit adiouste la pouldre de rigolice. ¶ Contre la toux vault le vin ou celle herbe ara cuyt auec figues seiches. ¶ Contre empechement de orine comme stranguire ou disurie soit dõne au malaide le vin ou ceste herbe ara cuyt Et aussi lerbe cuite en vin et huile soit mise en guise demplaistre sus la peneliere et les rains. Ce mesme

emplaistre aussi soit mis sus le vē
tre a ceulx qui ont doleur du vētre
nommee colique selle est causee de
froide cause. ¶ Contre les emorroi
des enflees et non courrans. soit
fait vng petit baing en eaue salee.
et en vin ou ceste herbe ara este cuy-
te. Et apres soit fait vng supposi-
toire de sa pouldre cōfite auec vng
peu de miel on que la pouldre de
ceste herbe ou son ius soit cuit auec
huile & must en la quelle huile cou
ton soit mouillie qui soit mis sus
ou dedens. ¶ Contre les vers du
ventre soit donnee la pouldre des
feuilles confite auec miel. ¶ Cōtre
les vers des oreilles soit son ius
degoutte dedens. ¶ Contre la du
rete de la rate lescorce de la raci-
ne auec lerbe soit mise trēper par .v.
iours en huile. et vin puis soit mis
cuire. et apres soit coule. et a la cou
leure soit adiouster cire et huile. Et
en soit fait oiguement lequel ē tres-
bon pour ce que dit est.

De Melle

Miel est chault ou pre
mier degre. et sec ou
second. le miel ē fait
par artifice des mou
ches que on appelle
es ou apes. Lesquel
les attraient la plus delie partie des
fleurs et celle mettent en vne partie
deux et aussi attraient vne partie
plus grosses et ainsi font le miel et
la cire et composent vne substance
que on appelle rez de miel. Le miel
domestique est celui qui ē fait en
maison ou loges ou vesseaulx que
les laboureus ordōnent et aprestēt
affin que ces mouches sey logent.
et ce miel est blanc ou trait vng peu
a rousse coleur. Il ē blanc es lieux
frois et sus le roux es chaux. ¶ Ce
miel doit estre mis es medicines et
le peut on garder par cent ans. Il
ya vng aultre miel que on appelle
miel sauuaige ou miel actique. Ce
miel ē trouue es fourees il nest pas
si bon cōme laultre. Et trait sus la
mer. et pour ce le met on conuenable
ment es medicines ordōnees pour
destouper les cōduis & orine que
on appelle diuretiques et il vault
mieulx que laultre. il ya aussi miel
que on appelle miel chastain pour
ce quil est fait des fleurs de cha-
staignes que les mouches suchent
Cestuy aussi trait sus la saueur a-
mere et le met on aussi es medicines
diuretiques. ¶ Miel a vertu de cō
sumer et garder choses de pourrir.
Et aussi il a vertu de nettyer ou mo
difier on le met en medicine affin
que il cueure Et abaisse lamertume
des medicines ameres. Et aussi af-
fin que les medicines passēt ou par
font des mēbres pour la doulceur
du miel auec qui elles sont meslees
On mesle aussi pouldre de medici
ne auec miel affin que il les garde
en leur vertu. ¶ Contre froides hu
meurs qui sont en lestomac soit dō

ne vng buuraiges qui est appelle mulsa qui est de miel et deaue chaude. ¶ Contre feiblesse de cuer et disposition a cheoir en pamoisõ soit dõne buuraige qui soit fait de miel auec aulcune eaue propre pour conforter. ¶ Pour oster boe ou merde qui ẽ en lestomac soit dõne nittre auec miel ce nettieray celle boe ou merde et si laachera le vẽtre. ¶ Contre la male couleur de la face que on appelle pannus qui vient aux femmes apres ce quelles ont enfantes soient deux dragmes de et trois de nitre confites auec miel et soiẽt ainsi laisses par lespace de trois iours et puis apres en soit la face oingte. ¶ A ce mesme vault miel mesler auec fiel de tourel. A ce mesme et aussi a esclargir la face vault lauer son visaige deaue et de miel. ¶ On fait aussi en fieure ou aultre maladie ou le ventre ẽ serre suppositoire de miel en ceste maniere. On met miel cuire en aulcun vaissel tant quil soit cõmẽt noir et adoc on y mesle de la pouldre de sel. Et quant ilz sont bien mesler ensemble on espent le miel sus vne pierre ou aultre chose vnie et soit engressie et la endroit on en fourme cõme dois que on appelle suppositoire. et les met on ou fondemẽt pour faire aler hors.

De musto.

Ast est chault et sec ou second degre. cest vne chose moite que on treuue dedẽs certaines apostymes.

De Musto.



qui sont en vne maniere de bestes qui sont en inde. ¶ Ces bestes ycy sont asses semblables a chieureux et en leuri agnes a vne cõcauite ou creux ou quel humeurs se assẽblẽt en maniere dapostumes. et quant elles sont meures par le mouement de la beste elle se separent de la beste et chient auec la peau laquelle a poils moult blans et la dedẽs treuue on le must. ¶ Il en est de trois manieres. Lung est tout noir et nest pas bon. Laulter trait vng peu sus

le roup· et vault mieulx que le pre-
mier· Laultre est tout roup et a cou
leur telle comme spica nardi· ¶ Ce-
lui must doit estre esleu qui a la cou
leur du tout sus le roup· Et peult
on contrefaire bien a peinne et a la
saueur vng peu amere Et quant on
le met en la bouche pour assaier sō
goust en present ilz emple tout le cer
uel de odeur· Et aussi ne doit poīt
estre le bon must trop ferme· et si ne
doit pas de legier fōdre en la bou
che et ne doit point estre cler dedēs·
¶ Aulcuns foys en treuuet on en
maniere de grains tous vnis asses
lees en maniere de piloatrate et est
tresbon· Le must qui est noir et cel-
luy qui trait sur le roup· ce sophisti
quēt par ce que on y mesle de la pou
dre de paīars ou de sāc bouc aulcune
mēt ars et y met on a peine differēce
¶ On met vne dragme de must et
iii· ou· iiii· de la pouldre deuant·
et y met on ainsi difference car cel-
luy ou ya ainsi du pain ars se cas-
se et brise de legier· et celluy ou il a
du sanc du bouc est luisant et cler
dedens quant on le brise· Aulcu-
nefois le vent ou auec le pen ou il ē
enclous et le contrefait on et sophi-
stiques des pouldres deuant di-
ctes car les sarrasins qui le vendēt
fendens ces peaulx· Et en ostent le
bon must et y mettent le mauais·
que il on contrefait et puis reioing
nent tellement les peaulx que y ne
part point quelles aient estees ou-
uertes· Et sache que le must contre-
fait ou sophistique en sa peaul poi
se a double de celluy qui nest poīt
sophistiquer Et qui est vray et ad
ce le cognoit on· Must se peut gar-
der longuement en vng vesseau de
vorire ou aultres Mais quil soit
bien fermer· Et aussi quil soit bien
estouper de cire et encoir vault y mi
eulx que on le garde en plonc· pour
le mieulx garder· ¶ Item le must
ne doit point estre garder auec aul
tre choses souef flerant· Car il per-
droit sa bonne odeur· et sil aduenoit
quil eust perdu sa vertu si le met on
en vng vaissel quil ait la bouche
destouper et ainsi soit pendu dedēs
vne priuee et il recouuera sa vertu et
odeur· Must a vertu de conforter
par sa bonne odeur· Et si a vertu de
degaster et espartir humeurs par sa
complexion et qualitey· ¶ Contre
feiblesse de cuer qui chiet en pamoi
son et cōtre toutte feiblesse de corps
de quelque part quelle vienne soit
du ceruel ou du foye ou de douler
destomac causee de froidure soit
must donner tout seul auec vin ou
quel on le donne auec dyamarga-
riton ou auec pliris arcoticon ce sōt
medicines composees que on treu-
ue en apothequaire· Et ne soit dō-
ner a la foys que le pesant de six
grains de froument· ¶ Contre la
feiblesse du ceruel et cōtre la destēte
de la matris soit le must odoure par
le nes· Et cōtre la suffocation de la
matrice quāt elle estraīt le cuer et les

membres de dessus et fait choeir en maniere de paimoison soit faicte fumee de must par dessoubz. Pour faire courre les fleurs retenues. Et aussi pour aidier a côcepuoir quât lempechement en vient par cause de froidure soit must appliquer par dessoubz avec la medicine que on appelle trifera. ¶ Suppositoire aussi fait de storap calamite et ambre et de must il vault moult ou quel must soit deffait en huile et en celle huile soit couton moullie qui soit appliquer par dessoubz. Pour la pueur de la bouche soit machier car il la oste. pour la pueur des aiselles soient frottees de must ou oingte ce en oste la pueur. Et sache que aulcuns marchans quât ilz veullêt acheter du must il estoupêt leurs narines affin que loudeur ny entre et puis font destouurir le must et puis vont ainsi estouper loing le yet dune pierre et la se destoupent et se ilz sentent londeur du must de celle distance il le achetent. car ilz est bon

De Mirabolanis



Mirabolains sont de plusieurs manieres. côme il apparira apres. Mais ilz sont tous frois et secs et ceulx que on apelle citrins sôt frois et secs ou secôd degre. Mirabolains sont fruis darbre quil croissêt en inde et tous ain



si que de une mesme figure. Mais il ont diuers natures ainsi comme prunes sont toutte de une maniere et sil ont diuerses natures ou vertus. Il est cinq espesses de mirabolains bons. cest assauoir les citrins les kebules les belleriques. embliques et indes. Les citrins doiuêt estre esleu qui sont gros et pesât et quil ont une gommosites dedens quant on les casse et se peuuent garder par cinq ans. Et aussi doiuent auoir les kebules et les belleriques pareille condition et les kebules ne se peuuent garder que par cinq ans Mais les belleriques et les embliques se peuuêt garder par plusieurs ans. et nest ya besoing de mettre la maniere de slire ou chosir les embliques et les

inde· ¶ Les acteurs dient que ilz
purgent tous humeurs coleriques
Mais plus les vng et les auttres
moins les mirabolais citrins pur
gent principalment humeurs cole
riques secondement fleumes· kebu-
les principalment fleumes et secō-
dement colere· ¶ Les indes princi
palment le humeur melancolique
secondement colerique· Les embli-
ques et les belleriques purgēt le fleu
me et le humeur colerique· Quant
les acteurs mettent mirabolains ci
trins en medicines composees· on
doit tant seulemēt peser et y mettre
les estorces sans les noyaulx mais
quant on les met en cuiture on doit
tout peser ensemble et puis oster les
noyaulx et mettre les estorces des
aultres mirabolains nest ia beso-
ing doster les noyaulx car ilz sont
petit et ne se peuuent propremēt se-
parer des estorces ¶ Il vault aus
si entendre en la quantite que on
doit donner et maniere de les ap-
pareillier· Car on doit mettre des
mirabolains citrins en medicines
au plus deux onces et demie quāt
on les met appart et soiēt appareil
lies en ceste maniere· Soient mise
en pouldre la quelle soit mise destrē
per en eaue chaude non pas boul-
lant· Car ce elle estoit boullāt tout
te la substance gōmeuse par quoy
ilz sōt lapatif seroit gastee· et quāt
ilz sont en celle eaue on les doit fro
ter aux mains et y doiuent tremper
vne nuyt et au matin soit celle eaue
coulee et trempee et donnee· ¶ Ce-
ste decoction ainsi appareillie peut
estre donnee cōuenablemēt a ceulx
qui ont fieures agues· Car elle nes-
chauffe point et si purge et laache
soffesament· et vault principalmēt
contre flux du ventre a sanc· On
dōne aussi ces mirabolains citrins
aulcunefoys auec cassia fistule et
tamarins pour purifier et nettyer le
sanc· Et quant on les donne auec
celle casse on doit premieremēt des
fayre ycelle casse en eaue chaude et
puis la couler et en celle coulure met
tre tremper les mirabolains et puis
au matin la recoulee et donner au
patient ¶ Et est assauoir que tout
tes couleures ou on trempe mirabo
lains citrin peuuent estree dōnees
deuant le iour a heure de matines
et la decoction des inde et kebules
peuuent estre dōnees au soir· ¶ Et
sache que a ceulx qui ont lestomac
froit on doit donner la decoction
des mirabolains auec eaue chau-
de· Car se on la donnoit auec eaue
froide on la reiecteroit tantost·
¶ La decoction est faicte et coulee
comme dit est· Mais on la doit
chauffe ainsi· Soit mise celle de-
coction a vng vaissel dargent ou
de terre lequel soit mis en vng aul-
tre plai deaue baillier et quant sera
vng peu eschauffe soit bollie a ma
laide· Itē sache que apres ce que
on a dōner decoctiō des mirabolais

citrins on doit donner aulcun si-
rop froit auctuelmẽt au boire auec
eaue froide· Ou au moins doit on
donner apres eaue froide si ẽ estey
Et se il aduient que il la achẽt plus
que on ne voul sist on doit donne
apres eaue bien chaude· ¶ Mais
apres ce que on a dõner la decocti
on des aultres mirabolains ·on
doit donner sirop en estey auec ea-
ue froide et en yuer auec chaude·
Les aultres mirabolains que les
citrins ne sõt onques dõner a grãt
quantite a par eulx cõme les citrins
Car on les mesle auec aultres lapa
tif· ¶ Des noyaulx des mirabo-
lains font aulcuns pouldre pour
oster loscurte de la taye des yeulx
et la mettent dedens· Les aultres
mettent auec celle pouldres eaue ro
se et puis la laissent seichier·et ain-
si font par deux ou trois foys· Et
puis mettent celle pouldre es ieulx
toutte seule ou auec eaue rose· Des
mirabolains kebules font aulcũs
mirabolains confis en ceste manie
re·ilz prengnent ces mirabolains
quãt ilz sont meurs et quãt ilz sont
encoir vers les mettent en sirop fait
en la maniere que sensuit· ¶ Soit
prise cassia fistule tamarins et mã
ne et soient deffait en eaue Et puis
soit coulee· Et en celle coulure soit
mis succre et en font sirop ou quel
y mettent les mirabolains kebules
lesquelz sy enflent· Et les peult on
garder en ce sirop par· v· ans· Les
mirabolains ainsi confis quãt on
en vse esklarcissent moult la veue
qui est affeible par fumee melanco
lique qui monte es yeulx· Et vail-
lent aussi a ceulx qui sont dispo-
ses a cheoir en feblesse de cuer ou en
pamaison et aussi a ceulx qui ont
les emorroides· Et doiuent estre
pris ou megier au matin· Et puis
que on boyue de leaue chaude on on
mete du miel ou du sirop ou ilz ont
trẽper deffait en eaue chaude qui en
aroit ¶ Qui les prent ainsi ilz laa
chent le ventre deulx ou trois foys·
Et nest ya besoing de se garder de
viandes·mais quil sen garde tant
mieulx vault· et sache que vng bõ
mirabolain ainsi confit poyse vne
once ou peu mains· ¶ On contre
fait aulcunefois ces mirabolains
confis en ceste maniere· ¶ On prẽt
des mirabolains kebules vieulx
et les met on trẽper en lupine chau-
de iusques a tant que ilz se enflent
par·xv·iours ou plus et chauffent
souuent celle lupine· Et quãt il sõt
engrossie ilz les mettẽt en sirop de
uant dit par vng mois ou plus ius
ques a tant que ilz soient deuenus
tous noires et le meuuent chascun
iour· ¶ Aulcuns mettent grosses
noix ou sirop deuant dit aulcuns
ilz mettent de la racine de affodil
les· ¶ Mais selon ce que diet aul
cuns on les peult ainsi cognoistre
Car se on les peult persier dune ag
uille tout par my sans trouuer obsta
cle· cest signe que ce sont bons kebu
les confis· mais ce nest pas vray·

Car ce monstre mieulx que ce soit la racine affodille. Car tous mirabolains et vieulx et nouueaux ont noyaulx et ne les peult on parsier sans resistence. Mais on les congnoit ainsi car les bons mirabolains kebules confis sont tous noirs dedans quant on les fent et ont saueur vng peu poignant auec agreur et ont grant doulceur. Et ceulx qui sont contrefais sont dedens comme blancs et ont peu de doulceur. Et moult de celle aguette aigreur ou ponticite.

De Mace



De Mace

Macis est chault et sec ou secōd degre. Aulcuns dient que cest la fleur de noix myguette. La quelle chose ne sable pas estre vray car les fleurs ou elle chiet ou elles se muent en fruis. Mais macis est une estorce que on treuue entour la noix myguette ainsi comme on en treuue entour les auelaines. ¶ On le peult garder par .x. ans. ¶ Macis a vertu de conforter pour la bonne odeur que il a. Et si a vertu de gaster et de dissepārer humeurs par sa complexion et qualite. Celluy macis doit estre choisir qui a couleur rousse ou soubrussa. et qui a saueur ague auec aulcune amertume. ¶ Celluy qui ē noir qui a couleur de terre et qui na poīt saueur aghe est a refuser. ¶ Contre la male digestion et froidure de lestomac et contre la feiblesse de ycelluy vault le vin ou macis ara cuit. Soit aussi fait ce emplaistre qui ē tresbon contre la froidure de lestomac et contre la feiblesse dicelluy en ceulx qui issent de maladie soit fait emplaistre de la pouldre de macis et de mastic auec huile rosat et cyre ¶ Pour purgier le ceruel de humeurs superflues que y sont soit macthie macis.

Et puis soit tenus longuement en la bouche affin que la fumee en mõte au cerueil. Et quelle purge les superfluites. ¶ Contre feiblesse destomac et de foye causee de froidure et aussi contre ydropisie appellee lencofleumance. Et contre la douleur ou trencheson du vẽtre. Et aussi cõtre empechement da layne et aultre maladie du pis causee de grosses fleume remede tresbon ẽ que on cuise macis en ius de fenoul et en la fin quant il sera cõme asses cuyt y soit adiouste vng peu de vi et puis soit tout couler et celle couleure soit donnee aux malades de ces maladies.

De Mirra



De Mirra



Mirre est chaude et seche ou second degre cest la gomme dung arbre qui croist en inde du quel arbre ou temps destey ist vne gomosites laquelle se espessit entour larbre et ẽ mue en substance de mirre. Celle mirre doit estre choisie qui a couleur citrine ou iaune ou sus le roux et qui ẽ aulcunemẽt reluysant dedẽs. il en ya de deux manieres. lune ẽ moyẽne laultre ẽ grosse qui ẽ appellee mirre troclicem. Et dient aulcuns que on lappelle troclitem pour le lieu ou elle croist. ¶ Elle a vertu de cõforter pour ce que par sa glueusitey elle conioint vnit et serre les membres ensemble. Et si a vertu de disseparer et degaster humeurs par sa complexion et qualites. Et ceste a vertu a elle moiennement et amoderement. et pour ce a elle vertu de garde de pourriture tant cõme elle separe et esmeut de humeurs a tant en espart elle et desgauter. Et pour ce les anciens soloient confire les corps mors auec mirres pour les garde longuement mirre peult estre gardee par cẽt ans ¶ Contre reume qui destent de la teste a la poitrine et lappellet on catarrus soient

faites pillules de mirre et de storap calamite et soient donnees. Celles mesme vaillent pour cōforter la digestion de lestomac. et aussi vaillēt elles a ceulx qui ont grosses fleumes. ¶ Contre empechement dalayne que on appelle asma et contre aultre vice du pis soit donne le vin ou gomme arabic et mirre arōt cuit ou celluy ou mirre et figues aront cuit. Le vin ou mirre ara cuyt vault pour conforter la digestion et aussi contre la pueur de la bouche causee de vne male fumee montant de lestomac en la bouches. Et aussi vault il a ceulx qui ont merde ou boe en le stomac ou es boyaulx. ¶ Contre la pourritures des gencives soient froutees de mirre et elle en ostera la pourriture et en reioindra et ressoudera les playes. ¶ La fumee de mirre receu par la bouche cōforte le ceruel et le purge. Et se on recoit celle fumee par vng tuel de dens la matrice elle la conforteray et nettiera et eschauferay. Et en ostera les superfluites. et par celle maniere sera elle aide a concepuoir. Et se on recoit la fumee ou fondement elle vault cōtre espraınson dicte tenasmon se il est cause de froidure.

De Milio

Millet est vng grain quil est froit ou premier degre et sec ou second. Ce ē tesmoigne par ce quil est legier cru. Et quil na point de onctuesite ou graice il norrist le moins de tous grains dont on fait pain et engendre tres peu de sanc et nest pas bon le sanc quil engendre. et touttefoys conforte il lestomac par cause de sa sechette. Et aussi fait il les aultres mēbres par la sechette de luy aussi fait il le vētre serrer ¶ Dyascorides dit que le millet ē aperitif et diuretique quāt il ē rostir en la paele il vault contre la torsion du ventre se on le met de sus chaut. ¶ Ceulx qui veullent accroistre leur char et engrosser nen doiuent point vser pour ce quil est de petit nourrissemēt. et aussi pour ce qui est trop sec. Et aussi nen doiuent point vser ceulx quil veullent auoir bon sanc en leur corps. mais seulement ceulx en doiuēt vser qui veullēt leur estomac refrodier et cōforter et le seichier des superflues humeys que yl sont

De Maiorana.

De Maiorana



cclv

MAiorana · mariolaine eſt vne herbe qui eſt chaude et ſeiche ou ſecond degre · on lappelle aultrement ſanſucus. Les feulles et leſ fleurſ en vaillēt pour vſaige de medicine · ¶ On la doit cuillier ou temps quelle porte fleurs · et la doit on ſeichier en lieu vmbrage et la peult on garder par vng an · Elle a vertu de degaſter et diſſeparer humeurs et nettyer par ſa cōplepion et qualites · Et ſi a vertu de cōforter par la bonne odeur quelle a · ¶ La pouldre de mariolāine dōnee auec viande · ou auſſi le vin ou elle a cuit dōner a boire reſchauſee leſtomac refroide et cōforte la digeſtion Se on la met pour odeure au nes elle cōforte le ceruel Se on met ſeſ feulleſ et ſeſ fleurſ en vng ſachet et puis on les met ſus leſtomac ou il a doleur cauſee de ventoſite · Se on le met cōme dit ē ſur la teſte · Il vaillent contre reume froit · Et ſeon fait petit baing ou chaudiemēt des parties de la matrice en leaue ou elle ara eſtey cuite nettye la matrice · et en degaſte les ſuperfluites ·

De Melliſſa



ccl



Elliſſe eſt vne herbe chaude et ſeiche ou ſecond degre · on lapelle aultrement herbe de citre ou citraire Elle a moult grāt

vertu et verde et seiche et la doit on
seicher premieremēt au soleil· puis
apres a lombre·on la peut garder
par vng an· Elle a vertu cōme ma-
riolaine cest que elle cōforte et dis-
separe et espart humeurs· Et aussi
vault elle a ce mesme a quoy vault
la mariolainne· Mais encoir la de-
coctiō de mellesse prouoque et fait
plus fort contre les fleurs retenues
que ne fait la mariolaine et nettye
mieulx la matrice et aide a concep-
uoir· ¶ Itē elle vault cōtre apostu
me ardent et venimeux· Et il vault
meslee auec graice et mise sus· Et si
vault contre toutte douleur qui la
met sus le lieu doulāt par ix iours
Le vin ou mellesse aray este cuyte
vault pour garder cheoir en pamoi
son quant la cause que y dispose ē
froide· Et qui la cuit auec vi et hui
le·et puis on la met sus apostumes
elle les meure et amolit et espart les
obscurtes et durtes de la rate et du
foye·

De Mora celsi.

Mora ce sont moures
il en est de deux ma
nieres· Les domesti
ques qui sont chau-
des et moites et sont
les fruis du sec mo-
rier ou frāc morier et les appellet on
mora celsi Et sōt moures du hault
arbre· et ceste ycy doiuent estre mise
en medicine Il a aussi moures sau
uaiges qui sont fruis du buysson
que on appelle ronsses·et ces mou-
res sauuaiges sōt froides et seiches



cclix

on doit cuillir les moures quāt el-
les sont noires· ¶ Elles ont vertu
de disseparer humeurs et les espar
tir et mundifier ou nettyer· ¶ Cōtre
apostume de la gorge que on ap-
pelle squinance· Et aussi pour la
vuette quāt elle ē relaache ou alon
gie·et cōtre enfleure des ioues cau-
see de reume qui destēt de la teste va-
ult le electuaire que on appelle dia
moron ou quelles moures ont prin
cipalmēt vertu A ce mesme aussi
vault ce gargarisme soit le ius des
moures espraint et puis soit aulcu
nement cuit en huile et vin et puis
y soit adiouster du vinaigre Et en
soit fait gargarisme· ¶ Le electuai
re aussi qui seroit fait du ius de ces
moyres auec miel estymer vault a

ce mesme. Et le peut on garder par .x. ans en lieu de dyamoron. Le ius des moures vng peut chault donne la ache le ventre se il est serre par cause froide. Le ius de lescorce du mourier ou aussi la pouldre dõnee auec miel occit les vers du ventre le vin ou on ara cuit celle escorce nettye les boyaulx. car elle a vertu de disseparer degaster et espartir humeurs. ¶ Se on fait vne petite maison ou cassette de gõme du morier enuirõ la dẽt pourrie ce la fait cheoir et esrache sans doleurs.

Les moures sauuaiges ont aucune vertu de restraindre par leur qualites et complexion et si ont vertu de disseparer et diuiser humeurs par leur aigreur ou surrete. ¶ Selon ysaac les moures franches ou domestiques sont de deux manieres. Car il en a qui ne sont pas encoir meures et sõt seurres et aigres. et si en a qui sont meures et doulces. Celles qui ne sont pas encoir meures verdes et aigres sont froides et seiches et ont vertu stiptique et cõme poignãt arrẽs et confortent lestomac et les boyaulx et serret le ventre. Et pour ce quant on les seiche elles vaillent moult a flux du ventre a sanc et par especial quãt le flux est causer de humeur colerique ¶ Itẽ leur ius ẽ bon pour les maladie de la gorge et des ioues et de la vuete et encoir plus vault il quant on le cuit auec vin cuyt et vng peu de sucre. Celles moyres qui sont meures et doulces sont chaudes et moites et encoir plus moites que chaudes. Et pour ce issent elles tãtost de lestomac et amoitissent le vẽtre. et si prouoquẽt orine Et se auiẽt que on les mengusse ou a mengier aultres viandes qui les font longuemẽt demourer en lestomac. elles se corrumpẽt et cõuertissent en pourriture et nuyset au chief et a lestomac elles se digerẽt biẽ mais elles nourissẽt peu ¶ Quãt on les prẽt a ieun et quelles sont refroidie en eaues froides elles refroident tres fort et ostent la soif et estaignent lardeur de la chaleur. ¶ Soit la racine de mourier cuite en eaue celle eaue beue amoitist le vẽtre et met hors les vers du ventre que on appelle cubitins qui sont velus et cours Leaue aussi ou les branches de mourier et sa racine arõt cuit vault cõtre la douleur des dẽs se on la tient longuemẽt en sa bouche vault pour arrester les humers qui descendẽt de la teste aux dens et a la vuettes. soit la racine de mourier pillee auec vinaigre et soit par .iiii. iours mis en vinaigre au soleil. et puis soit seichie. et mise en pouldre. Ceste pouldre e mises dedens les dens parcies et pourrie les ostes et esrache. Et fait choeir du tout.

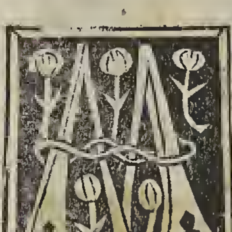
De Matrissilua.

De Matrissilua



Atrissilua· matrissilue· Cest vne herbe que on appelle aultrement periclimeon Elle croist en montagnes en lieux pierreux et sauuaiges et a brāches dure cōment bois et se estent sus les terre et rampe sus hayes Et a feulles qui ont coleur qui trait au blanc· et sont cōme rondes et concaues en maniere de nombril de vētre et porte semences rouges cōme grainnes de quoy on taint lescarlette et issēt ces semences dedens les feulles au coupeau de lerbe et en porte·v·ou vii· ¶ Contre fieure quarte certain experiment soit ceste herbe cuillie· quant la lune est en decours et puis soit broie et meslee auec farine et huile puis en soiēt fais tortelet ou crespes·xlv·en nōbre lesquels on dōnera au malade le premier iour ix le second·viii·et le tiers sep·et ainsi chascun iour en descendent iusque a vng·Et sil sera gary cest chose esprouuee·

Petrocillum macedonicum



Acidoyne·Cest persil que on appelle aultrement alexandrin il croist en iardins· et en tous lieux et resemble a ache domestique mes il a plus grant feulles et porte semence noire·¶ Il a vertu chaude et seiche et amere et destou-



pe les conduis de orine et·a vertu diuretique et attrait et degaster humeurs·¶ Contre empechement de orine soit stranguirie ou dissurie· et aussi contre la pierre sa racine cuite en la paelle·et puis dōnee a mengier y proffite moult et vault aussi contre le vice ou maladie de la matrice qui vient de froidure et moiteur·et pour ce met on sa semence en la medicine cōposee que on appelle trieffra la grant la quelle medicine vault contre les mal de la matrice·¶ Et sache que quant on treuue en recepte que on prengne macedoine ou alexandrin cest a entendre de la semence du persil macedoine·Et quant on veult que on mette la racine il est dit par expers·¶ Pour

ceulx qui sont a paine orine soient les feulles mises sur vne tieule chaude et puis soiẽt mises chaudes sus la peneliere.

Morsus diaboli.



Morsus diaboli cest vne herbe que on appelle le mors a dyable. Et lappellet on ainsi pour ce que sa racine est noire et est toutte trenchie comme se on la eust morse. Et dient aulcuns que le diables pour enuie quil auoit pour ce quelle estoit de si grant vertu cõme elle ẽ la mordit aĩsi pour la destruire. On lappelle aultrement succuse. Elle croist en lieux vmbrages et moites et en bostaiges. et a feulles samblables a feulles de borraches mes elles ne sont pas si velues et si sont plus ferme et plus aigres et vng peu destrenchies et croist a la haulteur dũg bras et a fleur qui a couleur sus le vermeil. Cõtre apostume venemeux appelle antrapque aulcuns appellent le mal sant cristoff le soit pilee lerbe et mise sus et que on la renouuelle souuẽt sãs doubte elle le garit. Elle vault aussi contre doleur de la matrice se on la mengue ou se on boit le vin ou elle aray este cuite.

De ima muscata



Oscata herbe muscate ou herbe de must. Elle est ainsi appellee pour ce quelle a odeur de must. Et en est de trois manieres. La grande la petite et la moyẽne et tous les trois ont ensemble vertu. Ceste herbe croist en lieux sablonneux. ¶ La grande a feulles longues a la longueur dune palme. et porte vne petite fleur semblable a lerbe que on appelle pies de coulon et porte vne semence qui a pointes cõme aguilles. Elle ẽ appellee la grande. Ou pour ce quelle a plus grant vertu que les aultres. Muscata la petite a moult de feulles petites qui resemblent a pipernelle. Ceste herbe quãt a touttes les trois manieres a vertu contre la doleur des nerfs et cõtre toutte goutte. Et pour ce la met on en loinguement merciatõ qui vault aux choses dessus dictes. ¶ La grande muscate soit cuite en vin puis soit mises sus les lieux doulans. Ou que on en face emplaistre auec graice de hours et puis soit mis sus les nerfs et aultres lieux doulans. il en ostera la doleur.

De Millefolio.



Millefeul formiculaire. cest tout vng. on lappelle ramette en aulcuns lieux et herbe aux charpentiers. Elle vault pricipalment pour reioindre et ressouder plai



es nouuelles. ¶ Et pour ce soit fait oignement du ius delle auec terbẽtine et cire et huile il ressoude et reioint les playes. ¶ Contre emorroides et a filz qui sont dedẽs le fondement et ne appairẽt point mais sont mucssies dedens soit dõne au boire le ius de ceste herbe au matin. il y vault merueilleusemẽt et aussi occit les vers qui sont ou ventre et sil est trop amer soit donnee leaue qui en est faicte.

De Musis



Muses sont chaudes ou milieu du premier degre et moytes en la fin de ycelluy. ce sont fruis qui resemblent aux fruis que on ap

pelle citrulles. Et les appellēt aulcuns pōmes de paradis et croissēt oultre mer et resemblent les feulles a larbre que on appelle caune de chāpaingne et ē moult de manieres il amoitissent le vētre et adoucissēt et a souplissēt et amoitissent laspre te et streichceresse de la poitrine et du polmon aussi. Et nourrissēt moult mais le nourrissemēt que il donnēt est gros. Et pour ce quil les a coustumeroit trop il causeroiēt doleur et pesanteur en le stomac et estouperoient les conduis de la rate et du foye. ¶ Pour ce a ceulx qui les mēguent cōuient il dōner apres ce que il ont mengier du gingēbre confit ou opimel ce ceulx qui les ont mengier sont de froide nature. Et se il sont de chaude nature mengussent apres eux de la ozizacre.

De Melangiis

Melonges. ce sont les fruis dune herbe ainsi appellee qui porte fruis et grans cōme poires et a feulles qui ont couleur sus le roup et ont saueur tres amere. ilz valent plus pour mengier que pour medicine et toutte foys ne sont ilz point loues des maistres et ont qualites mauuaises. ¶ Isaac dit que melōges sōt chaux et secs ou second degre. Et ce tesmoigne ce que il ont saueur ague et amere qui point la langue. Et pour ce sont ilz tantost mues et conuerties en humeur melancolique ou colere aduste de leur nature pour la quelle chose ilz sont cause de faire males couleurs et engendrēt lentilles dertres chācres et lepre dicte elefance. Et si engendrēt apostumes dures et fortes et espartir et degaster. et sōt cause de faire estouper les conduis du corps. Mais quil veult diminuer leur nuysement quil font il les conuient fendre et puis emplir de sel et mettre ainsi tremper en eaue chaude et ainsi soit fais trois ou quattre foys iusque atant que leaue ou on les mettra ne deuiengne point noire. et adōc soient cuis et en soit ostee leaue et soiēt potagies et cuis auec chars grasse de beuf ou de mouton ou de porc et qui vouldra mengier celle eaue sans la char cy mette du vinaigre auec vng peu duille.

De Melonibus.



Melons que on appel-
le pepons sõt de deux
manieres· il en ya de
rons et de longs· et
tous deux sõt frois
et moite on milieu de
second degre· Mais les rons sont
de plus grosses substance Et plus
glueuse et ce ē monstre par leur figu
re car ce signifie que le humeur dõt
il sont engendres pour ce quelle es-
toit glueuse se est espartie egalment
tout a lenuiron a croistre mais les
longs sont de substãce plus eaueu
ses et plus delie pour ce se est elle si
egre au croistre mise en figure lon-
gue et a longue et descẽdue en bas·
Et aussi ē ce mesme prouue par rai-
son car la saueur des rons est aul-
cunement approuchie a doulceur·
Mais la saueur des longs ē cõme
eaue et saueur doulce signifie que
la substãce ou elle ē grosses et pour
ce sont les pepõs longs moins nui
sant que les rons· Mais il ont peu
de vertu de nettoyer lauer et mõdi
fier· ¶ Les rons sont plus nuysãs
mais il ont plus grãt vertu de net-
toyer et de destouper et mondifier·
et ce appart car se le corps en ē froter
il est par eulx nettoyer de toutte or-
dure· Tous les deux sont pres a es
tre mues en pourriture et se ylz mu
ent de legier· Et se muent a la quali
te des humeurs que ilz treuuen ten
lestomac· quelz quil soient ou cole-
riques ou flegmatiques· et pour ce
nuysent il a lestomac et amollient
tous les nerfs du corps et les font
estre laaches et mols et sõt lestomac
coulant et en ostent lasprete par
quoy il a sa retentiue· et quãt on les
mangue apres aultres viãdes par
les ramolliemens que ilz font en le
stomac tantost et auant quil soiẽt
digerees ilz causent vent et tranche
son es boyaulx et font aulcunefois
auoir volẽtir de vomir et auoir mal
uais appetit· et pour ce quil en ve-
ult vser si les mẽgusse a ieung ou a
vuid estomac et ne prengne nulles
aultres viandes iusque a ce que il
cuidera que il soient digerez· Et se
on les mengue en ceste maniere il se
digerent bien et causent asses bon
nes humeurs pose quelles soient
fleumatiques Et se on les prẽt aul
trement ilz se digerẽt mal et engen
drent males humeurs· Et sõt cau
se de faire venir mauaises fieures·
et par especial a ceulx qui ont la cõ
plexion chaude et seiches naturel-
ment pour ce que pour la tendreu de
leurs substãce ilz se muent de legier
en humeurs coleriques· La racine
de lerbe et aussi les melõs sõt mois
froides que la char ou mouelle du
fruis· Et quant on les seiches elles
deuiennẽt seiches en la fin du se-
cond degre· Et pour ce sont elles
plus coulans et destoupãs les cõ
duis que nest le fruit· Les semẽces
prouoquẽt orine et fõt pissier et net
toyent les rains et la vessie de gra
uelle et de pierres mes leur vertu est
plus forte quant au fais des rains
que de la vessie pour ce que les gra
uelles et pierres qui sont es rains·

sont moulles. Et ceulx de la vessie sont plus dures. Et pour ce vault il plus fortes medicines a la vessie que aux rains. Itē deux dragmes de la pouldre de sa racine esmeut a vomir. Les melons palestins que on appelle melons sarrasins. ont moins de moiteur que les aultres et resistent plus a estre mues en corruptions pour ce vaillēt ilz a ceulx qui ont trop grāt chaleur en lestomac. Et qui ont fieure. car leur grosseur et froideur rabat la chaleur de la fieure

De Nasturcio	Nasturcium.
De sale nitro	Nitre
De Nenufare	Nenufar
De Nuce muscata	noix miguette
De nuce indica	Noix de inde
De nuce sciatica	Noix stiate
De nuce cōmuni.	Noix cōmune
De nuce vomica	Noix vomique
De Nigella	Noielle
De Nartisso	Narcist



De Nasturcio



Asturcium. cest cresson. cest vne herbe asses cōmunes. mais toutteffoys y len ya de deux manieres. car il ya cressō qui croist en eaue. Et si en a qui croist en iardins. Et quāt on parle de cresson simplement sans mettre aultre addition. on doit mettre de celluy de iardin. il ē chault et sec ou quart degre. Aulcuns lappellēt gusiū. les aultres anthonaes. La semence a plus de vertu que lautre partie de



lerbe. Et quāt on parle en recepte de cresson on doit entendre de la semēce et non pas de lerbe. La semence peult estre garder par .v. ans. en bōte lerbe a grant vertu verde. Mais quāt elle ē seiches elle en a peu. Cresson a vertu de dissiparer degaster et espartir humeurs. ¶ Contre la paralisie de la langue cest quant la lāgue ē percussee et que on ne peult parler pour ce que les nerf de la langue sont remplir du meurs si cōme il aduient souuēt en fieures agues. pour ce soit prise la semence de cresson et soit machie longuemēt et soit mise soubz la langue. ¶ Cōtre la paralisie ou percussion des aultres mēbres soit celle semence mise en vng sachet Et puis soit cuite en vin et dens ce sachet. et soit mis sus

le mẽbres malades. ¶ Lerbe aussi mẽgie ou crue ou cuite auec la char il vault. ¶ Cõtre habõdãce des su perflues humeurs ou ceruel si com ment il ya en litargie soit mise la se mẽce ou pouldre la quelle soit souf flee ou nes pour osternuer. ¶ Cõtre la maladie de la vuette quãt elle ẽ relaachie Et quãt elle descent soit celle semence cuite en vinaigre auec figues de quaresme et de ce vinai gre soit fait gargarisme. ¶ Contre doleur et trencheson du ventre soit hault que on appelle yliaque Ou bas que on appelle colique quant celle doleur ẽ causee de froidure soit celle semence mise dedẽs vng sachet mis sus le lieu doulant. Ce mesme vault cõtre lempechement de orine ou que on cuise lerbe en vin et huile et puis que on le met sus les rains et la peneliere. ¶ Cõtre esprainson par quoy le fondemẽt ist quãt elle ẽ causee de humeur glueuse soit des sus le fondemẽt mise la pouldre de celle semẽce et pouldre de cõmin et de colofoine cest poix noire.

De Nasturtio agresti.

Nasturciũ agreste cest cres son sauuaige il croist enui ron les chemins. et vault principalmẽt cõtre estroelles et con tre glandes qui se causent es ionitu res de humeurs superflues. et pour ces choses doit on boire son ius a ieung par plusiours Lerbe aussi cui te et mise sus il vault merueilleuse ment

De sale nitri.

Nitre est chault et sec ou se cond degre. cest vne veyne de terre que on treuue en moult de lieux. et en ẽ de deux manieres. Car il en a vne maniere blãche qui resẽ ble a voire et cestuy ẽ a choisir qui ẽ le meilleur. et si en a de iane qui nest pas si bon. il peult estre garder p er petuelmẽt sans empirer. Il a vertu de espartir et disseparer humeurs et aussi de nettoyer et exterdre par sa seicheur. Cõtre doleur du vẽtre en la partie de bas que on appelle co lique on fait cõuenablemẽt clistere de la pouldre de nittre auec eaue sa lee ou huile et miel. Pour esclarcir la face soit sa pouldre confite auec miel et de ce soit la face oingte. Cõ tre la boue ou merde qui ẽ en lesto mac pour cause dũg apostume qui ya este ou aussi es boyaulx soit dõ nee sa pouldre auec eaue chande ou qui mieulx vault auec miel. ¶ Cõ tre les furfures. cest menue pouldre blanche qui ronge les racines des cheuex et aussi pour oster les poulx de la teste soit fait oiguemẽt de poul dre de nittre de miel et de huile. Et soit premierement la teste lauee de a ue salee et viaigre ou il ait cuit vne semẽce que on appelle staphisagrie puis apres qui ara ainsi este lauee soit oint de ce deuant dit et vng peu apres soit lauer de aue chaude et que on continue ceste maniere de faire par quattre iours ou cinq ou plus. ¶ Sa pouldre mesler auec ius daloisne se on la met dedẽs les oreilles elle tue les vers qui y sont et en oste la merde ou boue qui y est.

De Neuufare

De nenufare



cclxxxij

NEnufar cest vne herbe qui croist en eaue et a feulles larges et porte fleur en maniere de rose on appelle sa racine trumian et est moult grosse. ¶ Il y a de deux manieres lune est blanche. Lautre ē iaune. Car lung porte fleur blanche et ē le meilleur. lautre porte fleur iaune. On le treuue en touttes regions chaudes et froides. Mais celluy qui croist en region chaude est meilleur. Les fleurs soint bonnes pour medicine et les peult on garder par deux ans en bonte et les doit on cuillir en septembre. On fait des fleurs principalmēt sirops et beuuraiges contre chaudes fieures. et contre la male chaleur du foye Et les fait on en ceste maniere. on cuit les fleurs en eaue et auec celle decoction on adiouste succre et fait on sirop. ¶ Contre la doleur de le teste causee de chaleur les sarracins mettent ces fleurs tremper par vne nuyt en eaue et au matin il boyuēt celle eaue. Et aussi il appliquēt ces fleurs a leurs narines.

De Nuce muscata



cclxxxiij



NOix myguette ē de chaude et seiche cōplexion ou secōd degre cest le fruis dūg arbre qui croit en inde Et la cuillet on

quant elle est meure Et la peult on garder par vii ans. On doit eslire la noix myguette qui ē plaine et pesante entre les aultres. Et aussi celle que quant on la sent ne pouldre point et qui a saueur ague et poignant. Et se aulcune des cōditions luy deffault elle nest pas bōne pour mettre en medicine. ¶ Elle a vertu de cōforter pour ce quelle est souef flerant. Et aussi par ses qualites et cōplexion. ¶ Cōtre la froidure de lestomac et male digestion et aussi pour amender la mauaise coleur de la fasse quant ces chouses sont causee de froidure soit donner au matin au malade vne demie noix myguette ou vne entiere se elle ē petite et proffite moult et dit cest acteur que y la prouuer par experiēce. ¶ Contre la male digestion de lestomac des entrailles et du foye soit donner le vin ou noix myguette ara cuit. ¶ A ce mesme vault du vin quant on il a adiouste du mastic. le vin ou elle ara cuit auec anis et commin oste la douleur de lestomac et des entrailles quant elle est causee de ventosites. ¶ Le vin ou noix myguette et mastic aront cuit soit dōner a ceulx qui issent de maladie pour retrouuer leur esperis. ¶ La noix myguette appliquee a odourer aux narines cōforte le cerueil et les membres du pis.

De Nuce indica





Noix de inde ou indique elle ē chaude et seiches. mais aulcū diēt quelle est moyte pour ce quelle fait habonder en luxure et engēdre bon sang. mais cest acteur dit que pose que habondāce et accroissement de luxure viengne par moiteur si peut il venir par chaleur et seicheur Car par la seicheur le sāc est a subtili et est fait agu. et par la chaleur il ē fait chaut et pour ce nest il pas a deuier que celle noix ne soit chaude et seiche.
Elle est trouuee en inde et est grant noix. mais quāt on la met en medicine on doit oster les escorces et mettre ce dedens. on la peut garder par

p·ans·Elle a vertu desmouoir lu-
pure·Et qui pour ce la veult prēdre
se met sa pouldre et la pouldre de cā-
nelle en ses viandes·Pour ce mes-
me soient ces pouldres deuant di-
ctes mises dedēs·le gingibre cōfit
Mais encoir vault mieulx que on
dōne la pouldre delle et des bestes
que on appelle stinces auec miel·

¶Cōtre empechemēt dalayne cau-
see par froidure soient figues gros-
ses cuites en vin puis soient broies
et en soit le ius espraint et soit cou-
ler et auec ce ius soit dōnee la poul-
dre de la noix deinde·

De nuce stiatica·

sciarca

graine de paradis

Noix stiatique est chaude et seiche ou second degre· Cest vne maniere de noix qui croist oultre mer et ē grāde cōme noix cōmune et a dedēs elles grains vermeilz qui ont saueur ague comme poiure·Elle a vertu deschauffer de seichier et de conforter·Pour cōforter la digestion soit faicte pouldre de ces noix auec gingebre et cānelle la quelle soit mise es·viandes·

¶Contre la rume qui destēt es gēciues et contre la doleur des dens causee de froidure les grains de ces noix soient broyes auec mastic·et ce soit tenu en la bouche et il fera issir grant quantite de fleume·

De Nuce communi

Noix cōmunes sōt de deux manieres·car il y en a de verdes et de seiches·Les



verdes sont moins chaudes que les seiches et ont aulcune moiteur pour ce quelles ne sont pas cōpletement meures·et pour ce ne sont elles gueres seiches·et si sont elles vng peu nuysant a lestomac·Quāt on mēgue ces noix verdes auec vinaigre Et vne confiture faicte de pain et de poisson saler que on appelle obsomogarus·elles tiennēt le ventre moit·on les doit mengier contre venin auec rue Les noix seiches sont de trois paires de manieres car il en ya que sont cuillies de nouuel de larbre et si en il a que sont de pieca cuillies et des moyēnes entre les deux·

¶Celles qui sont nouuelles sont moite en comparaison des aultres et ont peu de glueusite et ont aussi vng peu de ventosite· Et sont

aulcun stiptiques cest que elles ont
aulcune arreur Mais celles qui sōt
vielles tant plus le sont tant plus
perdent ilz de celle moiteur quel-
les auoient et habondance en vnc-
tuosites et huile. Et pour ce quant
on les mengue elz sont tantost con
uerties en humeurs coleriques.
Mais celle qui sont tres vielles ha
bondant tant en celle vnctuositez
que leur saueur est semblabe a viel-
le huile. et pour ce ne sont elles plus
bonnes pour viādes ¶ Celles qui
sont moyēnes sont aussi nuysāt au
corps et sont dures a digerer et nui
sant a lestomac. Et par especial a
celluy qui est chault et sec et coleri-
ques et se cōuertissent de legier en
humeurs coleriques. Et sont cōtra
ires a ceulx qui ont toux causee de
chaleur. ¶ Et se nous cōparōs les
nois aux auelaines. nous trouue-
rōs que les auelaines sont de meil
leur nourrissement pour ce quelles
ont plus ferme substance et si ont
moins de vnctuositez ou huile. et
les noix sont ou contraires et pour
ce nourrissent elles moins. et pour ce
sōt elles tousiours nuysable et cōtra
res aux nerfs de lestomac se elles ne
treuuēt lestomac bien attremper ou
qui ait de froidure en telle quanti-
te que elle puisse rabatre la chaleur
des noix. Et quant ainsi est elles
sont de bon nourrissemēt en vng tel
estomac de bōne digestion. Mais
a ceulx qui ont lestomac chaut el-
les luy font auoir humeurs ars et
brules et se muent en humeurs cole
riques et qui sont fumee laquelle
monte a la teste et aux yeulx. et sōt
doleur de teste et troublent la ve-
ue. Mais se on en veult oster la ma
lice et malua stie il les fault peles et
puis laissier par vne nuyt tremper
en eaue chaude affin quelles acqui
rent moiteur par celle eaue et ainsi de
uiennent elles semblables aux ver
des. ¶ Elles vaillent pour medi-
cine car se on les mēgue deuāt tout
te aultre viande auec figues. elles
gardent le corps de touttes choses
venimeuses. ¶ Et se on les pile a-
uec sel et miel et oingnons ce vault
contre la morsure du chien esragie
quant on le met dessus. ¶ Item se
on les mesle auec rue et miel ce vault
contre apostumes qui sont de hu-
meur melancolique ou de fleume se
on la met dessus et les diminue et
espart merueilleusement. Et quant
on les piles auec leur escorces et on
les met sus le nōbril elles destruis-
sēt les apostumes qui sont dedans
le corps. ¶ Vne dragme et demie
de lescorce de noix ou des brāches
de noyer donne a mengier auec vi
est bon remede contre empechement
de orine. Et se on la boit auec vin
aigre ce vault contre fieure. ¶ Con
tre dertres rampans et nō rampās
crache en ta mai et il adiouste vng
peu de sel et le mesle ensēble puis en
frote la dertre. et le rache du dos
dung coustel. Et apres ce preng

vne noix et la casse et du ius oint la vertre souuent et elle garira.

que soit dōne auec le sirop aigre.

De Nuce uomica





Noix vomique ē chaude et seiche on vse de ce que est dedens et nō pas de lescorces Elle a vertu de esmouoir a vomit et purge ou vuide fleume et humeur colerique. mais pour ce quelle ē moult forte et fait grant trauail au corps en esmouāt a vomir on en doit ainsi vser. ¶ Se fleume ou humeur colerique habonde en la bouche de lestomac soit cuite la pouldre de celle noix auec semence de fenoul Et se il ya fleume soit celle eaue dōnee auec opimel. Et se il ya humeur coleri-

De Nigella.





Nielle est chaude et seiche ou tiers degre cest la semence dune herbe que on treuue dedens les froumēt en lieux caueux. Et peut on garde ceste semence par .x. ans. Elle ē de figure triangule et a trois costes et coleur sus le noir et saueur amere. et pour la substance ou ē celle amertume a celle vertu diuretique et aperitiue et diuise et dissepare le fleume et espart et degaster ventosites par ses qualites ¶ Emplaistre fait de farine de noille auec ius de aloisne. et puis mis sus le

nombril occit les vers du ventre et par especial es enfans. Et pour ceulx qui sont grans soit celle farine confite auec miel et puis soit dônee a mengier ¶ Celle farine de noielle deffaicte en vinaigre. et puis desgoutee tiede dedens loreille occit les vers qui y sont. ¶ Côtre empechement de orine soit stranguirie ou dissurie. et contre la trencheson du ventre que on appelle yliaque passion soit dône au malade le vin ou celle semēce ara tremper par vne nuyt et ne soit pas cuite. car elle feroit trop forte operation et violēte. ¶ Constantin dit que quât on la prent en trop grant quantite elle occit lome. Mais qui en pourra trouue en quâtite soit mise dedens vng sachet lequel on met boullir en vin et huile Et puis soit le sachet mis chault sus les rains et la penelieres pour les maladies dessus dictes ¶ Itē soit noielle mise en pouldre en grant quantite cuite en vin fort aigre et soit cuite iusques elle soit aulcunement espesses et adonc y soit adiouste huile de noix. et en soit fait oinguemēt. il vault contre rougne et oste dertres et les lentilles de la face.

De Narcisto



Arciste cest vne herbe. qui a feulles en maniere doignon. Et a la racine a maniere dersthaloine. Et croist en lieux qui sont apres le mer. et en lieux sablonneux. ¶ Elle vault principalmēt a ceulx qui ont coliquee et aussi a ceulx que ont toux causee de grosse fleume. Et pour ces maladies doit estre sô ius donner au boyre et il proffite merueilleusement. Luile de ces fleurs que on appelle huile de narcisse vault pour destouper lentree de la matrice selon constantin Et qui en boit quattre dragmes auec eaue de miel il fait issir lenfant mozt du vētre de sa mere.

De Nespiles



NEspile ou nespila ce sont nesples que en aulcun pais on appelle melles. Elles ont proprietez de coforter lestomac. Elle a aussi vertu de restraindre flux de ventre causer de humeurs colerique et de restraindre aussi vomit causer dicelluy humeur. et si prouoquent orine et font bien pissier et sōt plus conuenables pour medicine. que pour viande. Car elles nourrissent peu et vault mieulx que on les mē gusse deuant touttes viādes que apres aultres viandes. Car elles confortent le stomac et ne sont pas nuysans a la substāce de lestomac ne a ces costes nerueuses.

De basilicone — opimum
De oppoponaco — oppoponac
De opio — opium.
De origano — origane.
De tamarindis — opisenice
De ordeo — orge
De corde ceruis — os de cuer de cerf
De osse sepie — os de seiche
De olibano — olibane
De oleandro — oleandre
De obse — obseriago

De Basilicone.



Ximum. cest vne herbe assez cōmune que on appelle basilicon Et en est de deux manieres. Lung est appeller basilicon giro

De Basilicone



fle et a feulles muee. Le citron a lōgues feulles a maniere de citron. Et est le girofle de plus grant vertu que laultre. ¶ Et dit constātin que le girofle est chault ou premier degre et sec ou second. Mais laultre est chaut et sec ou premer degre. ¶ La semence et aussi lerbe vaillēt pour medicine. Mais touttefoys quāt on treue en recepte que on prēgne basilicon on doit prendre lerbe et par especial quant ce sont oignemens. La semence a aulcune vertu de restraindre par vne glueusetez quelle a. Et quelle ait glueusete

ce appart par ce que ce on met celle semēce dedens eaue elle se enfle tantost et engrossit et y vient vne glueusetey ¶ Celle semence a aussi vertu de cōforter par sa bonne odeur et si a vertu de disseparer humeurs et de les espartir et de nettyer et epterdre Et se peult celle semence garder par trois ans· ¶ Cōtre pamoison et toutte maladie de cuer soit donner au malade eaue rose ou celle herbe ara este cuite a ce mesme vault vi ou quel lerbe ara tremper par vne nuyt· ¶ Celle herbe aussi vault cōtre la froidure de lestomac en ceste maniere soit en grant quātite cuite en vin et vault mieulx que ce soit en moust· et apres ce quelle ara este cuite yl soit adiouster du vin blanc grant quantite· Et ce vin est moult cōfortatif et faire souef· Et vault contre les maladies dessus dictes et aussi contre indigestion de lestomac causee de froidure de la semence de basilicon auec vng peu cadacace· cest ius de prunelles espessi soient cuis en eaue de pluye et puis soit dōne cele eaue au malade pour nettoyer la matrice Et pour faire courre les fleurs retenues soit lerbe cuite en eaue et de celle eaue soit fait petit baing ou petit chaudimēt enuiron les parties naturelles Soit aussi fait vng supositoire des bouts tendres de celle herbe qui soit mis ou lieu· ¶ Constantin dit que le ius de ceste herbe mis en la matrice auec listrumēt propre a ce faire nettie la matrice et la rend preste pour cōceptuoir et fait courre les fleurs retenues· ¶ Item celle herbe cuite en vi et huile et puis mise sus les haiches et le ventre vault contre la doleur du ventre que on la met sus les rains· elle vault contre esprainson que on dit tenasmon·

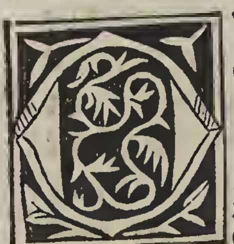
De Opoponaco·



Opoponac ē chault et seic ou tier degre· et sache que opos en grec vault autant a dire cōme ius et pour ce opoponac est vne herbe ainsi appellee cest le ius de nap· Et nap est vne herbe ainsi appellee et resemble a vne herbe que on appelle ferule dont dit ē deuant·

Le oppoponap e fait ainsi On fait vne fosse enuiron la racine de ceste herbe et destouuret on celle racine de la terre et la fent on il en ist vne liqueur la quelle par la chaleur du soleil se endurcit entor et puis apres on la ratu ce et separe de le storce de la racine. ¶ On doit eslire celuy oppoponac qui a la plus clere substance et qui a vne goutte bien clere. Et qui a coleur sus le roup. Et quant on le doit mettre en medicine on le doit nettoyer en ceste maniere soit mis en vng petit vaissel lequel soit mis en eaue boullant sans ce que leaue entre dedes. Et par la chaleur de leaue ce qui est pur se fondra et le gros terreup ya apparc soit donc pris le pur. et soit mis en medicine selon la quantite quil est dit en la recepte on le peult garder loguemet sans empirer. ¶ Il a vertu de dissepater et espartir humeurs et aussi de attraire. ffumee faicte de oppoponac vault cotre litargie. Car il a delie et dissepare la matiere qui cause celle maladie et la purge en grat quantite par dessoubz. Pillules faictes de gouttes rondes que on treuue en opoponac valent contre empechemet dalaine causer de froidure. et les peult on predre ou toutes seules ou auec vng euf claret. Pour ce mesme aultre remede tres bon soit oppoponap mis par vne nuyt dedens ius de vne herbe appellee marqueny ou marrubiumou marrob et au matin soit deffait dedens ce ius et puis y soit adiouster du miel et y soit fait cofiture en maniere de electuaire. ¶ Contre la dolleur du ventre et trachefon que on appelle colique ou yliaque soit mis trēper oppoponac par vne nuyt en ius de fenoul et au matin soit deffait dedens et y soit mis du succre puis soit dōner au malade. et ains que on le dōne on doit faire clistere au malade. Et sache que le plus que on doit donner de opoponac a vne foys ce sont trois dragmes. Pour faire courre les fleurs retenues. et pour faire issir lenfant mort ou ventre de sa mere. Et aussi pour faire issir le lit a lenfant ce il est demoure soit fait vng suppositoire de opoponac deffait en huile de must et soit mis ou coduis et se on il adiouste du must de armoise il en vaildra mieulp. ¶ Opoponap aussi donner auec miel et ius dalosne occit les vers du ventre. ¶ Emplaistre qui seroit seulemet fait de opoponac seroit bō pour garir les nerfs qui seroyent casses ou estorches

De Opio



Pium est froit et sec ou quart degre. Itez y a trois paires de medicines que on appelle opium. Lune est appellee opium tebaic pour ce quil est fait es parties doultre mer ou pais de tebes et cestuy est le ius de payot fait comme

y appartra apres. laultre ē appellee opiū tranensiū cest a sepuante dōt est dit deuant. Mais ycy endroit volons parler de opium qui ē fait de pauot que on appelle tebaic. Pour la cause dite et le fait on ainsi. On fait vne trenche ou incision enuiron la teste du pauot et aussi es feulles et le lait qui ist se herd enuiron celle teste et puis on le cuille et lappelle on opium et ē celluy qui vient de ce pais de enuirō thebes le meilleur. Car on fait enuiron vne aultre cite de puille que on appelle traue et ē appelle opiū trauensis et nest pas si bon. ¶ Le meilleur opium ē le thebaic qui a goust moult horrible et nest ne dur ne mol et qui a coleur sus le roup. Mais encoir ē lopium tebaic plus dur que celluy de tranense. ¶ On le peut garder par ip. ans. et a p. il se courrompt On le met en medicine affin quil laise et rabate la guete des chaudes medicines. Et les medicines cōposees ou on le met sōt appellees opiates. il a vertu de restraīdre et mortifier. Mais es chaudes medicines il ne fait poīt ce effet pour ce que les chaudes espices que on il met lempechent. ¶ Pour faire aulcun malade dormir soit opium deffait en lait de femme et il soit adiouste la pouldre de mandagore et en soit oingt le front et les temples. ¶ Cōtre chaudes apostumes comme il ē lapostume que on appelle erispile. qui ē causee de humeur colerique. Et aussi cōme est herpes quest apostume qui tout enuiron ronge et mēgue. soit opium confit auec le ius dune herbe appellee corrigiole. ou auec ius de hanebane. Et puis en soit fait emplaistre sus. Opiū pris dedens le corps a la quātite de vng grain de vesse entōmit et mortifie tous les sens de lōme en telle maniere que il ne sent nulle doleur. Et fait dormir. ¶ Pour doleur trop fort oster soit opium cōfit auec lait de fēme et huile rosat et en soit fait emplastre. Et pouse qui aide pour leure pour ce que il mortifie le lieu. et ainsi il ne sēt plus la doleur toutefoys nuyt apres pour ce que il garde la matiere ou lieu et ne laisse euaporer ne espartir.

De Origano



Origane est chault et sec ou tier degre. Et en est de deux manieres. car il en ya de sauuaige qui a les feulles plus larges et est de plus forte operation il en ya aussi de domestique qui croist es iardins et le plantet ont et a les feulles plus menues et est doperation plus doulcee. et cestuy doit on mettre en medicine. ¶ On le doit cuillir ou temps que il a fleurs et le doit on mettre seichier en lombre a tout ses feulles et ainsi le seichier. Mais en medicines on doit mettre les feulles et les fleurs et doit on getter les branches il ne se gardēt que vng an. et pour ce on le doit

De Origano



cclxxxv

chascun an renouueller il a vertu de
attraire et de espartir humeurs. et
dissiparer. et aussi de laachier et de-
gaste le ventosites. ¶ Contre froit
reume soient les feulles les fleurs.
mise dedens vng sachet. Et puis
soient eschauffee et mises sus le te-
ste chaude. et soit aussi la teste bien
couuerte affin quelle sue. Le vin
ou ceste herbe aray este cuite se on le
gargoule dedēs sa bouche il dega
ste les humeurs qui sont es genci-
ues et es parties de la gorge. ¶ Et
se on met la pouldre de luy sus la
uuette relaachie elle en degastee la
humidite. ¶ Contre empechement
dalayne que on appelle asma seil
est causer de froidure soit donner le
vin ou ceste herbe ara cuit auec fig-
ues et que sa pouldre soit confite a-
uec miel et puis soit dōner ce miel a-
uec eaue chaude. ¶ Le vin ou elle
ara este cuite cōforte digestion et a-
paise la doleur de le stomac et des
boyaulx ¶ Petis fesseaux fais de
ceste herbe et puis cuis en vin et mis
sus les rains vailent contre empe-
chement dorine Et pour ceulx qui
pissent goutte a goutte. ¶ Contre
esprainson par qui le fondemēt ist
dehors quant il ē causer de froidure
soit mise la pouldre de origane sus
estoupes lesquelles soiēt mises sus
le fondemēt tant cōme il est encoir
dehors. ¶ Ceste herbe cuite en vin
et en huile Et puis mise sus la ma-
trice en oste les duretes qui y sont.
petit baing ou chaudemēt fait en-
uiron la matrice de leaue ou ceste
herbe ara este cuite nettyr la matri-
ce et fait courre les fleurs retenues
Mais encoir vault mieulx se on
fait suppositoire des bouts tēdres
de ceste herbe le quel soit mis en cō
duit.

De Tamarinde.



Xisenice que on ap-
pelle aultremēt fini-
ton indes ou dates
indes. ce sont tama-
rins et sōt fruis quil
croissent en vng ar-
bre de inde et resemblent a dates.
ilz sont frois et secs ou secōd degre



Et doit on chosir ceulx qui ne sont trop molee ne trop dures· car sil estoient trop durs ou trop mols ilz seroient corrōpus et maluais· il doiuent auoir saueur aulcune ment aigre on les doit cuillie ou tēps que il sont meurs· on les casse et apportet on en ce pais auec leur semences ¶ Ilz ont vertu de vuydier et purgier le humeur colerique et de nettoyer le sanc et de abatre le chaleur du sanc· et de refroidie les mēbres ¶ Quant on les met en decoction on ne les doit point cuire· Mais quāt les aultres medicines sōt cuites on les doit deffaire aux moins dedens celle decoction· Et aulcune foys quāt on les a deffait auec de la cassia fistule en aulcune liqueur et plus que on la coule y met on trē per des mirabolains· Et plus on le coule encoir vne foys au matin· Et le donner· eaue aussi ou on ilz sōt deffais peult estre dōnee a ceulx qui ont fieure car elle digere les humeurs· ¶ Il ont vne escorce moult tendre· et aussi ont ilz semēce dedēs et les doit on nettoyer de tout les deux quāt on les met en medicines On les peult garder par· x· ans·

De Ordeo



Orge est froit et sec· il a en orge moult de choses qui vaillent pour medicine· Cest assauoir la farine la grain casse· et aussi

tout entier piler Touttefoys la fari ne cuite en eaue longuement vault au ceulx qui ont fievre et qui ont apostumes es mẽbres du pis. et doit on dõner ceste viãde nõ pas moult chaude mes tiede. ¶ Orge netto yer de son estorce soit cuite en eaue iusque a ce que il cõmance auoir co leur dessus le roup et qui deuiẽgne espes. Et ceste eaue est tres bõne. Et aussi ẽ bõne la boullie ou les grus fais du grain a ceulx qui ont fieu re et a ceulx qui ont apostume ou polmõ ou es costes. car il les y meu re. ¶ Contre chaudes apostumes au cõmancement pour les rebouter et garder de croistre et de eulx four me soit fait emplaistre de farine dor ge et de vinaigre. car auec ce que il reboutera si en apaiser et il aulcune partie et pour meure les apostumes soit ceste farine cõfite auec moiaux de deufs. ¶ Pour meurer froides apostumes soit fait emplaistre de farine dorge et de poix liquide ou de farine auec terbẽtine ou auec miel yl y est bon. ¶ On fait dorge vne confection proffitable en ceste mat niere. on met cuire premierement or ge en eaue et puis apres on le rostit et en fait on farine et la confit on a uec succre. Ce vault en estey pour re froidier lestomac et le foye. et vault pour oster la soif en quelque guise que on la mengue la doit on cuire auec eaue. On fait aussi dorge ti saine en ceste maniere soit orge ba stu affin que on en puisse oster le scorce et de ce que sera nettier soit pri se vne certaine mesure et puis soit prise cinq foys autãt deaue et soit tant cuite quelle reuiẽgne a vne me sure adonc soit coulee et dõnee au boire. elle vault pour garder santer et pour le corps amoitir et se le ma laide se veult plus refroidie se il met du vinaigre vng peu. Et sil est de chaude nature on il peut metre vng peu de semence de pauot. ¶ Celle ti saine engendre tres bon sãc a ceulx qui sont sains Et ne nourrit pas moins que pain et fait bonne veue et clere a ceulx qui ont leceruel sain et doit on ceste tisaine donne aux sains. Mais a ceulx qui sont ma laide la doit on dõner selon diuer ses manieres ainsi cõme la malai die dũg chascũ le requiert qui voul dray oster la soif se la dõne cõme dit est deuãt. Et qui vouldra auoir tisaine lauatiue et mõdificatiue se cuise lorge auec son estorces et qui vouldra faire laxatiue se y met de la manne et du miel violat. et qui vouldra destouper les cõduis du foye si cuise auec la tisaine du fe noul et de ache et que on la prẽgue auec de la opizacre.



S de cuer de cerf. ẽ de froide et seiche cõplexion on treuue ou cuer de cerf vng os en la senestre par tie du cuer en laquel le a vne cõcauite ou la rate a sa re-

cc.xciij



spiration et y envoye vne superflui te grosse qui ē cōvertie en os. Et est ce os tendre et a aulcune partie de la char du cuer tenant a luy. Ce os a couleur sus le roup par le sanc du cuer. Et sache que en la poitrine de la chievre a vng os tēdre que les apothequaire font tout a maniere de los de cuer de cerf et le vēdēt pour luy mes on il met difference par ce que os de chier na poit de char tenāt a luy et si na point la coleur rousse mais blanche et si est plus mol. Los du cuer du cerf peut estre gar der par .xxx. ans en bonte. il a vertu de nettoyer le sanc et de pure de humeur melancolique et de grosses fu mees noires ou trouble qunat elle ē parmy le sanc. Cōtre maladie de cuer en pamoisō soit dōnee la poul dre avec ius de bourrache ou que celle poudre soit cuite dedēs vin et que avec ce vin on dōne le electuaire que on appelle dyamargariton qui vault cōtre la maladie du cuer Cōtre toutte maladie causee de humeur melācolique et contre le flux du sanc des emorroides soit donnee sa poudre avec vin souef flerāt ou quel on ait cuit fene ou quel celle poudre soit meslee avec vng electuaire que on appelle diasene. La poudre du cuer de los du cerf de blate bisātie dōnee avec vi chault oste la froidure et ferveur qui viēt en fievre quarte au cōmācemēt de lacces.



cc.xciiij

Os de seiche est de froide cōplexion. ce os ē trouver ou vētre de la seiche. pour

blanchir les dens soit mise en poul dre delie en vng drapeau linge et de ce soient les dens froutees. Pour blanchir sa face soit sa poul dre mise auec loinguemẽt citrin Et puis en soit sa face oingte. O aul-trement fay pouldre de la racine de serpentine et adiouste auec la poul-dre du los des seiche. Et puis les mesle auec eaue rose. et puis les laisse seichier et puis y remet de leaue et les laisse encoir seicher et fais ainsi iiii. ou cinq fois puis en oing la face ainsi que on fait de ceruse

De Olibane



Olibane est chaut et sec ou quart degre. Et est vne maniere de encens Cest la gõme dung arbre qui croist en alexandrie. Et cellui qui croist la ẽ le plus pour et le meileur. il en croist iouste damas que on appelle olibane de damast mais il nest pas si bon cõme laultre. ¶ On en treuue de gros et lappellet on encens masle ou olibane. et cestuy doit estre mis en medicine Et doit on eslire celluy qui ẽ blanc cler et pur. Celluy qui ẽ obscur ẽ a refuser. il a vertu de cofořter pour ce quil flaire souef et par ces qualitez Et aussi pour ce quil ẽ glueux il restraint serre et reioint. ¶ Contre les lermes qui cheurẽt les ieulx. et aussi cõtre le mal des dẽs. et par especial quãt ces maladies sõt causees dumeur descẽdant par les vaines. de dehors du chief soit fait emplaistre es tẽples de la pouldre de olibane auec vin blanc et aubin deuf. Contre la grosseur des naries quãt il y a aussi rongeur lesquelles sont causees de flux de humeurs soit dõne le vin ou il ara cuit. Ou quel on dõne au matin pillules faicte de olibane. Et au soir quãt le malade va couchier luy soit dõner de ce vin Ces mesmes pillules vaillẽt pour cõforter la digestion et pour corrigir lestomac de ceulx qui sõt rout qui a saueur aigre ou sucree Pour cõforter la matrice et pour la nettoier et faire preste pour cõcepuoir soit faicte fumee par dessoubz de olibane. ¶ A ce mesme vault faire suppositoire de sa pouldre auec huile de must. et encoir vuldroit y mieulx se on il met de vne cõfiture que on appelle trifera magna auec huile de

must· Et de ce remede ditte acteur qui en vsoit pour aide a cõcepuoir machie olibane auec origane· ou staphisagrie vault pour faire destẽdre du fleume de la teste· et si alegre la langue qui ẽ pesante· ¶ Soit pouldre de olibane cõfite auec vin et en ce vin soit moullie vng drapeau qui soit mis sus la peneliere souent ce cõforte fort la matrice· mais soit ce vin chault· Pour faire les mammelles gresles et petit soit la poulдre de olibane cõfite auec vin aigre et la vin dedens soient drapeaux mouilliez lesquelles soient mis sus les mamelles ¶ Quãt on mesle olibane auec suip de mouton a maniere doiguemẽt ce vault pour seichier la nature de la fẽme et a restraindre le corps de sanc de celluy lieu· Et aussi a restraindre le cours des aultres humeurs· Olibane resoude les plaies nouuelles quant on le destrẽpe auec lait et on le met sus·

Oliues



CCXC

OLiues sont de deux manieres car il y en a de sauuaiges et de domestiques ou priuees les priuees sõt de quatre manieres Car il y en a qui sont encoir verdes et ont saueur sur ou reec Et si en ya qui sont touttes noires et parfaictement meures· Et aussi en il a y qui sont moyennes entre les verdes et les meures qui ont couleur sus le rouge· Et les appelle diascorides iacinctyres les verdes que on appelle aquatiques pour ce que elles nont que peu ou point duile sont de deux manieres· car les vnies sõt proprement dictes aquatiques· et les aultres improprement· Celles qui proprement sont dictes aquatiques sont celle que sont celles qui sont du tout terreuses que il nia cõme point duile mais ont ius cler cõme eaue et ceste sycy sont froides et seiches et sõt plus cõfortatiues a lestomac que nulles des aultres· Elles serrent le ventre et nourrissẽt moins que nulles des aultres· et si sont plus forte a digerer et nourrissẽt ainsi peu pour· ce quelles ne sõt point huileuse si sont froides et dures a digerer Les vnes sont garde-

es auec vinaigre et sel acquirēt vne aguete et seicheur pour ce sont elles le sanc enflamber et font mal aux nerf de lestomac et les poignent et sont fortes a digerer. Mais pour laguette quelles ont poignāt lestomac et les boyaulx et pour ce sont elles plus tost boutees dehors. ¶ Celles qui sont gardees auec vinaigre sōt plus subtiles et dlies et estaingnēt laguete et la chaleur dumeur melancolique et confortēt lappetit par especial quant on les prent ou millieu du disner et confortent le ventre et sont de bōne digestion et rendent le vētre et lestomac roide et ferme et nō relaachie. Les aultres qui sont propremēt dictes aquatique sōt celles qui pose quelles sont verdes se il a y de huile et en fait on huile que on appelle oleum omphacium. et celles yci sont plus nourrissent que celles de deuant. Et aussi cōfortent elles moins lestomac pour cause de huile quelles ont pour la quelle yssent de legier de lestomac. ¶ Celles qui sōt noires et meures competemēt sont chaudes. mais elles sont moyēnes entre moite et seiche. Et ce dit diascorides quelles sont vng peu seiches. Et galien dit quelles sont moites. Et pius que ainsi est que leur saueur et leur vnctuosites ou huile usete les monstrent auoir aulcune moiteur. Et pour ce nourissēt elles moult et dōnent gros nourrissement qui amolliēt lestomac et se digerēt. Mais elles yssēt du corps de legier. car leur vnctuosite les fait naigier en lestomac. et ne les laisse descendre au lieu de digestion. Et ainsi sont elles tart digerees. mais ce que par leur huile elles laachent assouplissent et oignent lestomac. et ains quelles soient digerees. Et pour ce ne sont elles pas si cōuenables cōme sont les verdes car elles engendrent maluais sanc et encoir le font elles pires quāt elles sōt cōfites auec sel. Et se cōuertissent de legier en humeur colerique. Celles qui sont moyēnes sont moins nuysans que les noires perfaictement noires pour ce quelles ont moins duile et cōfortēt aulcunemēt lestomac. Mais touttes les oliues selon les couleur quelles ont engendrēt humeur de samblable coleur. Cest assauoir les rouges rouge les noires noire. Et dit Galien que les oliues rouges qui ne sont pas encoir meures sont tātost muees en corruption. et amollient lestomac et amoitissent le ventre. ¶ Les oliues meures sōt bonnes pour medicines car se on les broye et puis on les met sus lieux ars ou eschaudiez deaue ou de feug elles rabassēt les vessies ou cancrolles qui y vendroyent.

De oleo oliuarum.

Huile doliue. Est aussi de pluseurs manieres. car lune huile ē nouuellment espraínte des oliues et laulter qui ē espraínte de long temps. celle qui ē faicte de nouuel selle ē faicte doliues nō meures et ē appellee

huile onphaciũ· mais touttefoys cognoit on bonne huile a lodeur· quãt elle ẽ bõne et aussi quãt elle ẽ de bõne saueur· Et doit celle huile onphaciũ auoir vne pointure ague et aigre en la bouche et de tant cõme les oliues dont elle ẽ faicte sont plus verdes de tant est huile plus froide et seiche et cõforte lestomac· Les anciens cõparirent ceste huile onphacium a huile rosat· et la peut dõner moult de passion en lieu dui le rosat· ¶ Huile qui ẽ espraincte nouellement des oliues noires perfa ctement meures est chaude et moite attrempement et amollit lestomac· et amoitist le vẽtre et semue de legier en humeur colerique· Mais huile qui de long temps est espraincte des oliues· celle ẽ faicte des oliues non meures· ceste huile na nulle mauai stie se elle a vng peu de arreur mais quãt elle nen ia point elle est male et est tantost cõuertie en maluaises humeurs et amollit lestomac· Mais touttefoys pour ce ne empechet elle pas la digestion· et quant elle est vielle que sa saueur deuient aspre elle nest pas bonne pour mengier· ¶ Cõtre morsure de chien enragier incõtinent que le chien te aura mort se ten va a leglise faire tes offerendes deuant nostre dame Et saint denis en leur priant qui te vuilent aidir a garir puis froite ta playe dũg drapeau neuf tellemẽt quel le saigne puis apres preng trois euf et les bate cõme pour faire vne mosseyle· et preng la moitie dyne creuche et lẽplir duile doliue et met ce huile dedens les dictes eufs et bat toutt ensemble nettement sans sel puis preng vne casse blanche bien nette et met cuire les euf dedens sãs y mettre aultre huile ne grasse et les remue fort tant que ilz soiẽt biẽ cuis Et quãt la mosseule sera bien cuite se donne la moitie mengier au patient le plus chault qui porra mengier et laultre moitie met sus la playe du dit patiẽt le plus chault qui porra y endurer et il garira et que le malaide ieune trois ou quatre heures apres Et que laisse lemplaistre sus la maladie trois ou quattre iours·

De Oleandro



Leandre ou olipantrum. cest vne herbe dont les feulles resemblent a laurier. Mais elles sõt plus longues et croist a maniere darbre enuiron les fluues ¶ Elle a vertu venimeuses et pour ce garde chascun endroit soy que il nen menguisse. Aulcuns sont mal-uais qui font vne broche a rostir de ceste herbe ou arbre de oleandre. Et puis font rostir les chars dedens ces chars la rosties sont venimeuses et font ceulx qui en mẽguissent morir tantost cõme se il pregnissẽt venin. Et pour ce ẽ il besoing de le estheuer de tout. Ceste herbe a vertu cõtre fleume sale et qui fait roingne es iambes. Et soit ceste herbe cuite en eaue en la quelle on se laue au soir et au matin et il garira elle seiche merueilleusemẽt et si ressoude. ¶ Elle vault a la doleur du dos et a len fleures des genitaires se on en fait emplaistre sus.

De Obstriagone.

Ostriago que ceulx daffrique appellent saranniris cest vne herbe qui croist enuiron les tombeaux des mors. ou es murs qui sont la enuiron. Contre les playes plaines de merde ou boe. La racine de ceste herbe mise dens les playes ressoude et garit sans y laissier laide tache ou cicatrice. Et la doit on cueillir ou mois de may.

De piretro piretre De pipere poiure

De Papauere	Pauot
De Peonia	Peoyne
De Pencedano	Pencedanum
De Policaria	Policaire
De Pineis	Pins.
De Psillio	Psillium.
De Paritaria	Paritaire
De portulaca	Pourcelayne
De Polio	Polieul
De Petroleo	Potres
De citrangulis	Pomes citrins.
De vuis passis.	Passules
De fistucis.	Piscatees.

De plũbo plõc. De polio polium De pite poix De plãtagie plãtaĩ

De Panico	Panic
De Penthasilone	Penthasilon
De lingua passerina	poligania
De Politrico	Pollitric
De Primula veris.	primerole.

De palatio leporis palaciũ leporũ

De Pulmonaria	Polmonaire
De Persitaria	Persicaire

De Paratella paratelle. De pinpinella pipernelle. De pilosella piloselle. De prouinca. poruenche De palma christi palma christi. De persicis perches De pede colũbino pied de coulõ De palea paille De yaro piet de veau. De porris porreaux. De Piretro



Piretre ẽ chaut et sec ou tier degre. et ẽ vne herbe asses cõmunes dont la racine ẽ mise en vsaige de medicine. On doit cueillir celle racine en yuer et la peult on garder par. v. ans. Et ẽ celluy piretre a chosir qui est ferme et entier et



qui nest poit partuse de menus trous et qui ne poulore point quãt on le brise. Et sache que il a vne aguette laquelle nest pas tãtost apercevoir mes on le doit aulcunemẽt machir en sa bouche. il a vertu de attraire dissepareir et espartir humeurs. Gargarisme fait de vinaigre ou pirestre a este cuit auec figues de quaresme ou aussi fait en vin doulz il purge le ceruel de ses superfluites flematiques. Et si despart et degaste la moiteur qui ẽ en la vuette. Et aussi qui le mache entre ses dens. il en oste la doleur Se on le broye et puis on le mesle auec vin et huile et apres que on en face emplastre sus aulcuns lieux gouteux ou sus aulcuns mẽbres paralitiques. il y vault moult. Se on en peut auoir de vert soit broyer puis soit mis trẽper en vin par. xv. iours puis apres soit mis boullir et soit bien couler. et puis auec cire et huile en soit fait oiguement contre les choses deuãt dictes.

De pipere.

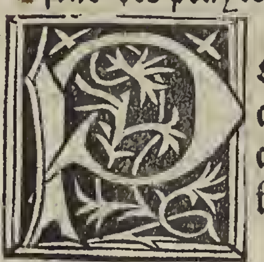




Poyure est chault au commancement du quart degrey et sec ou milieu dicelluy il en ẽ trois manieres. car il ia poiure long lequel ẽ appeller macropiper. et si a poiure blanc qui ẽ appelle malanopiper. Aulcuns dient que ces trois poiures sont fruis de diuers arbres Mais constantin et dyascorides dient que tous le trois sont dung mesme arbre lequel croist en inde.

Et dient aussi aulcuns que le poi ure noir ē ainsi noir par arsure. Car quāt on le doit cuillir pour la grāt habondāce des serpens qui sōt a lenuiron on y met feu entour les ar bres qui le portēt affin que ces ser pens soient brules et que y les sen fuyent. Mais se cestoit vray les ar bres seroient ars. ¶ Et pour ce dit ce acteurs que ce sont fruis dūg me me arbre. mais quāt il porte fleurs celle fleur se assemble a vng torque let et sestent en long ainsi cōme la fleur de coure et ce la ē le poyure lōg Et pius apres porte vne aultre ma niere de petit fleurs fruis blāc que on appelle poiure blanc. et ce poui re cy nauōs nous poīt mais en lieu de luy on met la catapuce doultre mer la quelle nest pas poiure car el le ē plus grosse que poiure. et si na point daguete cōme poiure. Et on la met en medicine on y doit mettre la substāce dedens et doit le scorce de dehors estre ostee. Le poiure noir ē celluy qui ē cuillir ou tēps qui est meur et le mettent les sarrasins bru ler dedens vng four pour deux cau ses la premier affin que on le puist garder longuemēt. la second affin quil ne puisse faire fruit ne reuenier en aultre pays. Et est le poiure noir plus fort et de plus grāt vertu que le blāc ne que le long. le noir se peut garder par. pl. ans. le blāc que nous nauons point se peut garder asses longuement. Mais le long se peut garder par. xx. ans Poyure noir a grāt vertu de dissep arer et espartir humeurs. sa poul dre mise dedēs les narines fait esternuer et nettye le cer uel fleumatiques superfluites. quāt il est mesle auec huile. se on en oing aulcun malade qui a fieure au com māceme̅t de lacces sans doubter il luy oste la froidure et trēbleson qui viēt au cōmāceme̅t de lacces. Le vin ou poiure a cuit auec figues de qua resme nettoye le pis et les membres qui y sont de gros fleume glueux et merueilleusemēt vault cōtre la di gestion. Pōme aussi appareillie cōme dit ē deuāt cest assauoir que on oste les pepins et on y face vng creux ou milieu qui soit emplir de sa pouldre et de vin puis soit mise cuire ceste pomme ainsi appareillie cōforte la digestion et par especial se la pouldre ē de poiure lōg. Poul dre de lie faicte de la substāce du de dēs du poiure le scorce ostee trem pee souuēt en eaue rose et puis seiche vault pour oster la maille de leulet la taye. Et le peut on mettre ou tou te seule ou deffaicte deaue rose en ma niere de colire. Blāc poiure peult estre mis pour le noir se on en a. et le poiure long ē celluy qui conforte le mieulx. Poiure nuyt aux sang uiset aux coleriques car il eschauf se trop et espart les subtiles humeurs et aulcunefois fait cheoir en mesel eire. La pouldre de poiure ronge et mengue la morte char ou super flue des playes quil illec est.

De Peonia



Peoine ē chaude et sei che ou second degre cest vne herbe done la racine ē aussi ap-

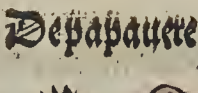
De Peonia



pellee peoyne et ẽ la partie de lerhe que on doit mettre en medicine que la racine. Quãt on treuue en recepte que on prengne de la peoyne On la doit cuillir en yuuer et la peut on garder par .v. ans on doit eslire celle qui a coleur sur le noir et qui nest point partusee. Peoine a vertu de disseparer et degaster humeurs. cõtre le mal de quoy on chiet que on apelle epilence a elle vne vertu speciale occulte. Cest adire que on nen scet rendre la cause quãt on la pent au col du malade. Si cõment raconte galien dung enfant le quel ne cheoit point toutte les fois qui lauoit pendue a son col. mais maintenant on ne treuue point quelle ait celle vertu. Et pour ce dient aulcũs que celle vertu nest que en vne espesse de peoyne seulement et dient que cest peoyne romaine. A celle mesme maladie vault la pouldre donnee auec ius darmoise. Aussi y vault celle pouldre dõnee auec pigamuz cest rue sauaige. ¶ Cõtre paralisie soit dõnee sa pouldre auec vin ou on a cuit castoreũ. Cõtre empechement de orine soit donne le vin ou elle ara cuit. Pour nettoyer la matrice en soit faite fumee par dessoubz et aussi pour ce vault petit baing. ou chaudiemẽt fait en ces parties de leaue ou de vin ou elle ara cuit Cõtre espraínson causee de froidure soit mise sa pouldre ou fondement auec cotõ. Et sache que peoine est aultremẽt appellee penthoron et aglosotos et aliofotos.

De Papaucre.

Papauer Cest pauot il est froit et sec il en est de trois manieres. car ya du blãc qui ẽ froit et moite. ¶ Et si en ya du noir qui ẽ froit et sec et de rouge qui est plus mortificatif. et ẽ aultrement appeller pauot sauaige ou des champs. Pauot blanc ẽ aultremẽt appeller codion ou cõdias et opiboiron. Et pauot noir ẽ aultremẽt appeller micon et meloos agrios. La semence de pauot cuillie peult estre gardee par .v. ans. On met es receptes par espres du quel on veult que on y met ou du blanc ou du noir ou du rouge. Pauot a vertu de mortifie et de faire dormir et pour faire aulcũ mala de dormir soit fait ẽplaistre





de lung et de laultre ou de lung tant seulement auec lait de femme et aubin deufs sus les temples. Les femmes de salernes en dõnent a leur enfant pour les faire dormir la semence de pauot blãc auec leur propre lait. ¶ Le noir et le rouge ne doibuẽt point estre dõnes car ilz sont trop frois et mortifient les esperis. ¶ Contre chaudes apostumes au cõmãcement ains quelles soient fourmees Et aussi contre leschauffemẽt du foye soient la semẽce de pauot et lerbe aussi. Broyes puis cõfites auec huile rosat et soient mises sus. ¶ Pour ceulx qui ont les mẽbres trop secs cõe ceulx qui ont ethique ou aultre fieure qui les a moult seichie soit huile violat aulcun peu schauffer et puis y soit meslee la pouldre de semẽce du blãc pauot. et adõc de celle huile soit la haye du dos oingte tout du long. ¶ Cõtre seichete des mẽbres de la poitrie et pour ceulx qui sõt moult amagris vault le electuaire appelle dyapapauer ou le pauot es mis cõme principal. ¶ Pour ce mesme soit fait electuaire de ius de rigolice de gõme arabic et de dragagant autant de lung cõme de laultre et y soit mise de la pouldre de semence de pauot selon la quantite des aultres choses et soit cest electuaire confit auec le sirop de pauot. ¶ Et sache que se aulcũ lieu ou on met que prẽgne pauot simplemẽt cest a entendre du blanc. Le blanc pauot mesler auec escorce de noix tint les cheueux fort en noir. La fleur de pauot sauaige nettye les taches des yeulx qui y demeurent pour bubes qui y ont ester. Et si fait emplaistre du sauuaiges sus podagre auec lait. Le blanc vault cõtre toux causes de chault rume qui descẽt de la teste. ¶ Le noir ẽ pereilleux et fait cheoir en litargie et pourroit occire.

De Pencedano.



Pencedanum est vne herbe que on appelle fenoul aporceaux il est chaut et sec. Quant on treuue en receptes que on prengne pencedanũ. cest a entendre de la racine. Car elle a plus grant vertu que laultre partie de lerbe. la ra-

De Pencedano.



cccxvij

tine se peult garder par vng an. El le a vertu de destouper les condnis des rains et pour ce ē elle diuretique ¶ Contre empechemēt de orine que on appelle stranguirie ou dissurie. ou aussi cōtre lopilation et estoupe ment des conduis du foye et de la rate soit donne le vin ou leaue. ou celle herbe ara cuit. A ce vault aussi faire emplaistre sus la peneliere de lerbe cuite en vin ou huile. Contre froides humeurs qui sōt es mēbres du pis cōme entour le polmō soit donnee eaue dorge ou ceste herbe ara este cuite auec ius de rigolice et se il a grāt quātite de humeurs soit cuite en vin auec ce ius de rigolice. Petit baing fait ou chandiemēt fait de leaue ou sa racine ou lerbe ara este cuite fait courre les fleurs aux fēmes se elles sont retenues

De Petrosillo.





Ersil est chaut et sec ou second degre. Il en ē de deux manieres. Cest assauoir le domestique et le sauage qui ē appelle sinomū. Leur semēce vault pricipalment pour medicine. quāt on treuue en recepte que on prengue persil ou sinomū. Ces semēces peuuēt estre garder par. x. ans en bonte. Et ont vertu de destouper les cōduis de orine. Mais sinomum est plus forte que persil domestique. ¶ Ils valēt cōtre les mesme maladies cō

tre les quelles vault pentedamũ et en celle mesme maniere. ¶ On fait aussi saulse de persil domestique. ¶ Lerbe aussi mise cuire auec les viãdes cõforte la digestion et oste les ventosites du ventre

De Policaria

Policaire ẽ chaut ou tiers degre et sec ou second. Cest vne herbe dont il ẽ de trois manieres. cest assauoir la grande et la petite et la moyẽne. la quelle moyenne ẽ plus cõuenable pour vsaige de medicine. ¶ Quãt on la cueille on doit cuidre les feulles auec lestoc ou brãches et les doit on ainsi seichier. mais quãt on la met en medicine on ne y doit mettre fors que les feulles et doit on oster ces estos ou branches. Elle a vertu de dissoluer ou disseparer humeurs et de les degaster ou espartir. ¶ Le vin ou elle ara cuite auec figues seiches vault cõtre empechemẽt dalaine et contre froit reume humeur qui ẽ de dedẽs le pis petit baing ou chaudemẽt fait de leaue ou elle ara este cuite nettoie la matrice et estresse lẽtre du cõduit Sa poudre delie mise sus le fondement vault cõtre esprainson causee de froide cause. Petis fesseaux fays de ces feulles et puis cuis en vin et mis sus le lieu ou il a doleur causee de vẽtosites lespartẽt et ostent et apaisant celle doleur. Et se ces fesseaux sont chauffes sus vne tieule sans y mettre nulle liqueur et pius on les met chaus sus la teste ils vaillent contre froit reume.

De Pineis



Pins ou pynous. ce sont les noiaux qui sont dedens la pome de pin Ils sont chauldes et moites. et quãt on les veult mettre en medicine y les fault mettre sus les charbons tãt que ilz soient vng peu brules et puis soient ostees touttes escorces et dedans et dehors soient les noiaux mis la ou il affiert. ¶ Ils ont vertu de leur et assouplir et polir et aussi de amoitir. Et auec ce ont il aulcune vertu de ouurir et destouper Cest tresbonne viande a ceulx qui ont apostumes es mẽbres du pis. Et aussi a

ceulx qui ont empechemēt dalaine
causer de froide humeur. Et aussi a
ceulx qui ont toux seiches par ce
que le fleume qui cause la si glueux
qui nen peult riens issir. Et aussi a
ceulx qui ont male complexion ou
foye qui les seiche ou qui sont secs
daultre cause car il nourrissent biē
et accroissent le sanc ilz esmeuuēt lu
pure et les peut on donner ou a par
eulx ou auec aulcun sirop ou auec
les viandes ou en electuare ¶ Con
tre flux du vētre a sanc ou sans sāc
vault la grosse escorce de la pōme de
pin en ceste maniere. Quāt la pom
me de pin sera nouuellemēt cueillie
de larbre soit mise cuire tres biē en
eaue. Et puis apres soiēt mises sus
les charbons et que la malade en
recoyue la fumee



De Prunis.

Prunes sont froides et moites il en est de deux manieres. Cest assauoir de noires et de rouges. celles qui sont noires. Et sont aulcunemēt dures sōt les meilleurs et entre elles encoir vaillent mieulx celles que on appelle prunes de damas ou damacenes. On les doit cueillir quāt elles sōt meures. et qui les vouldra garder si les fende. Et puis les arrose de vinaigre et ainsi se pourront elles garder dedēs vng vaissel de bois. mais quāt elles sōt fendues les fault mettre seichie au soleil par. xv. iours puis mettre en sirop. Elles ont vertu de adoulcir et lenir et polir les boyaulx. et pour ce vailēt elles en fieure ague Pour ceulx qui ont le vētre serrer par cause de sechete ou par humeur coleri- que qui seiche le vētre se on en a des verdes soient mēgies. Et leaue ou elles ont cuit soit beue.

De portulaca

Penicles sont chau- des et moites. Elles sont faictes ainsi. On met cuire succre en eaue et le cuit on si lōguemēt que quāt on en met vne goutte sus le marbre elle se endurcist tellemēt quelle rōpt Et a dont soit tout ce succre ainsi cuit mis sus vne pierre viue affin quil se y refroide aulcunement.

De Portulaca



xxj

Et quant il sera aulcunemẽt refroidie soit pendu a vng clou fichie en aulcune chose et la endroit soit manie et mene aux mains iusque a tãt que il deuiengue blãc et adonc soit couper en petites pieces en semant dessus la pouldre damidon affin quelles soient blãches et soient penicles· Cest bonne viande a ceulx qui ont fieure causee pour lapostumes des mẽbres de la poitrine· Et aussi pour ceulx qui ont grant seicheur en la poitrine· Et pour ceulx qui sont moult amagris par maladies· Et cõtre la maladie de la poitrine doiuent estre dõnees auec tisaine· et contre la magrete du corps le peult on dõner a par elle ou auec viandes au malade· A ce mesme chose vault vng electuaire que on appelle diapenidion qui ẽ fait delles· En fieures agues et par especial en lapostumes des coustes ou celles du polmon penicles sont bonnes viandes et aussi medicine·

Pour les fentes qui viengnent es laures soient deffaites en eaue auec dragagant En la quelle eaue soit moullie vne plumes dont les laures soient ointes ou arrousees· Cõtre estorcheures qui viengnẽt en la bouche en fieures· et aussi cõtre les vessietes et enfleures que y viẽgnẽt soiẽt moiaux deuf cuis en eaue fris en vne paelles iusque a tant quil en isse huile et auec celle huile soit confite la pouldre de penicles et de dragagant et damidon· et puis en soient oings les lieux malades

Ceste mesme pouldre cõfite auec sirop rosat ou violat vault a tãt contre les choses dessus dictes·

De Psillio

PSillium est froit et moit ou second degre· Cest vne herbe dont la semẽce ẽ ainsi appellee psillium· laquelle semẽce doit estre mise en medicine· On la doit cuillir en este et la peult on garder par· x· ans· Elle a vertu de amoitir et refroidier· ¶ Contre la sechete de la langue en fieure ague soit celle semẽce mise dedẽs vng drapeaux tres delies lequel soit lie puis soit mis dedens eaue froide· Et de ce

CCC.XXVI



drapeu ainsy plain de celle semence et mouillie soit la lãgue arroussee et frotee et soit la langue raiclee ou rasee a vng coulteau de boys.
¶Pour la soif soit mis aussi vng petit sachet fait de psilliũ sus la langue. ¶Contre la seichete de la poitrine et des mẽbres qui y sont cõme le polmon et le cuer etc. et aussi pour ceulx qui ont le vẽtre serrer mais qui nayent point la poitrine estrainte ne lalayne courte soit psilium mis dedãs eaue tremper par aucun tẽps et puis soit celle eaue gettee et le psilliũ soit dõner auec aultre eaue tresfroide. ¶On met aussi psillium cõuenablemẽt en sirops ordõnes pour fieures agues et que on fasse grant quantite de decoction car tantost pour la glueusite du psillium le sirop se herderoit a la casse ou a la cuillier dõt on le meut sil en y auoit peu. ¶Contre flux du ventre a sanc soit psilliũ bruler en vng vaissel de terre et soit mis en pouldre laquelle soit donnee auec vng euf claret ou auec eaue rose qui mieulx vault. ¶Cõtre le flux du sanc du nez vault ce mesme emplaistre mis sus le front et les temples. Ou que on fasse vne tente de celle pouldre auec ius de sanguinaire qui soit mise dedans le nez. ¶Cõtre chaudes apostumes soit mis psilliũ en vng sachet le quel soit mouille dedans le ius daucunes herbes froides et soit souuent le psillium changie et renouueller. ¶Contre lasprete des cheueux soit le chief lauer de leaue ou psillium ara cuit. ¶Le psillium garde la camfre par la froidure et moiteur car elle est de subtile substance que tantost elle se degasteroit se on ne la mettoit dedans chose froide.

De polipodio

Polipode est chaude et seiche ou tiers degrey cest vne herbe qui est asses semblable a fougiere et croist sus les murs et sus les pierres et sus les chesnes et celluy qui croist sus les chesnes est le meilleur. ¶Sa racine soit cuillie et soit aucunement nettoye puis soit par vng iour seichie au soleil et elle se

pourra garder par deux ans en bonte. Et doit on chosir celle racine qui nest aucunement verde car celle qui est du tout flaissie et seiche nest pas bonne. ¶ Elle a vertu de dissiparer fleume et de attraire purgier ou vuidier principalment et puis apres humeur melancolique et pour ce la met on convenablement en decoctions ordonnees pour flegmati-



xxvii Polipode de chaine

ques et melācoliques qui sont sains pour les garder de cheoir en maladies. ¶ Et sache que en tous lieux ou on met polipode on y doit mettre aucune medicine qui esparte et degaste ventosite comme anis cōmin fenoul ou aultre car ilz laachēt moult causes de ventosites. ¶ Cōtre chesson du ventre soit hault ou bas et pour ceulx a qui les cheveux cheent et pour ceulx qui ont gouttes pour les garder de rechoir en ses maladies soit demye once de polipode ou une once se y a mestier destre fort laachie. et que ne soit pas en terre chaude broye et puis soit cuite avec prunes violettes et squinant se on a. et y soit adiouster de la semēce danis et de cōmin en grāt quātite puis soit tout couler et celle coulure soit donnee a maladie ¶ Aultre maniere soit broye cōme dit est puis soit cuit en eaue avec semence de anis et de fenoul et avec celle eaue soit fait ung brouet ou quel la pouldre soit cuite avec espices souef flerant et avec ce plusieurs en sont deceus par ceste maniere quant ilz ne veullent prendre medicine car ilz ne cuident point que ce soit polipode et pour ce le prengnet et puis leur proffite. ¶ On peut aussi faire claret ou pigment en ceste maniere on le broye et le cuit on en vin et en fait on claret avec espices. ¶ Les gens du pays pregnent le polipode verd et le confissent avec farine en euf et puis en font tortelles ou crespes les quelles laachent soffisament et aucunefoys trop. ¶ Contre les maladies dessus dictes peut on donner au soir la decoction de polipode qui soit facte en eaue ou avec semēce de fenoul ou en leaue de fenoul ou dedans le ius et y soient adiouster deux dragmes de hermodates.

De petroleo.

Petroleum cest huile de pierre il est chault et seic ou quart degrey. et lon trouue en lieux ou y a souffre Et est fait par ce que la graice de la terre et leaue par la force de chaleur du lieu sont conuerties en substance qui a partie chaude et ignee ou du feug. Et le trouuet on sus les pierres car il chiet et se met sus les pierres en guise de sueur. On en treuue aussi sus la mer qui est noir mais aprez par longue demouree il blanchit Aucune foys en treuuet on qui a coleur iaune. On le fait aussi par artifice en grece. et es parties doultre mer. ¶ On le peut longuement garder en vng vaissel de voirre ou destaing bien estouper. ¶ Celuy petroleũ doit estre chosir qui a coleur blãche ou citrine iaune et qui ẽ de clere substãce et qui a odeur puãte. ¶ On le peut legierement cõtrefaire ou sophistiquer en y meslãt daucune aultre huile car vng peu de petroleum fait puant vne grant quantite daultre huile. ¶ Ceste huile a vertu forte cõme feug et a vertu de dissepairer humeurs de les degaster et de attraire. ¶ Contre touttes manieres de goutte soit es mains ou es hainches et aussi cõtre la trencheson du vẽtre et cõtre lempeschement de faire orine soient les parties doulãs oingtes de ceste huile ¶ Contre goutte et la doleur forte du ventre aucuns le donnent en quãtite de vne dragme ou deux a boire Et dit lacteur qui en a veu aucun garir et aucun morir et pour ce on ne le doit pas dõner en estey ne a persõnes feybles ne aux coleriques ne aussi ne le doit on point dõner se la matiere qui cause la maladie nest froide et que au plus on ne dõner que deux dragmes. ¶ Cõtre forte podagre soit petroleũ boullir en ius de iebles puis soit couler et dõner au patient ¶ Cõtre la pierre ẽ remede souueraine que on pregne de la pouldre de la pierre du linx bien delie et que on la met boullir en petroleũ et puis celle huile petroleũ soit mise dedãs la verge de lõme auec vne syringne ce casse la pierre qui ẽ ia cõfermee mais y cõuiẽt que la verge soit ains lõguemẽt chaudie de eaue ou on a cuit mal- ues et huile affin que les cõduis se eslargissent. ¶ Cõtre empechement dalayne que on appelle asma sil est causer de froidure et aussi cõtre vielle toux soit premieremẽt la poitrine bien oingte de celle huile par dehors affin que la matiere se digere et puis soit dõmee vne dragme ou deux par la bouche Cõtre grãt froidure destomac soit cuit de ceste huile. ¶ Cõtre la maladie de la matrice qui fait les fẽmes peyner pour ce que la matrice mõte a mont et estraint les mẽbres de hault soit mis petroleum sus les charbons et que la femme maladie en recoyue la fumee par le nez. ¶ Cõtre la achete de la matrice soit fait suppositoire ou tente de couton moullie en petroleum. Et sache que ains que on dõne petroleũ dedãs on

doit donner deuāt aucune chose froide et moite·car le petroleū estorche et la chose froide et moite adoulcit et lenit·et garde destorchier·

De fisticis·


cccxxxiii

P Iscates·que on appelle fistices ou festuces·sont fruis qui croissent oultre mer et ressemblēt a pins et sōt chaus et moites et en doit on mettre en medicine la substāce qui ē dedans·¶ Ilz ont vertu de echauffer·de lenir·adoulcir et vnir·¶ Contre la froidure de la poitrine vaillent ilz pour mēgier ainsy cōme amādres· Ilz sont habōder en la semence naturelle de lōme en ceste maniere·soiēt broyes·et puis cōfis auec miel et y soit adiouster la pouldre de la noix de inde·et de ces petites bestes que on appelle stinces en petit quātite·ce electuaire fait tresfort habonder en luxure·Et se on les dōne auec vin ou ilz aron cuit·ilz sont bons cōtre venin·et sont propre pour ceulx qui ont mauuais foye· On en fait huile qui vault cōtre la doleur du chief· ¶ Dyascorides dit·que ilz vaillēt pour lestomac·mais galien dit·que ilz ny font ne bien ne mal·et que ilz ne laschent ne estrainguēt le vētre·mais ceulx qui ont chaude cōplexion·et ne peut on vng peu mengier·et se ilz sōt vng peu rostir·ilz cōfortēt lestomac de ceulx qui les mengnent·

De plumbo·

P Lonc ē froit et sec ou second degre·soit fait vng mortier de plonc et aussi vng pestot·et dedās ce mortier soit mise huile rosat ou violat·et soit moulu du pestot tant et si lōguemēt·qui deuiēgne aucunemēt espes·puis soit mis au soleil par pl·iours·en y mettāt souuēt de luile rosat ou violat·et puis soit mis en aucun vaissel·ce vault merueilleusemēt cōtre arsure du feu ou deaue·et cōtre chaudes apostumes et cōtre escorcheure faicte de chaleur·et contre playes·ardās et corrosiues·¶ Vne medicine que on appelle plōcare·et mise en oinguemens·et ē fait en ceste maniere· Soit mis plōc fondu en aucun vaissel·et puis soient prinse brāchettes et de chieure feul ou de cou

dre ou de lerbe que on appelle espurge et en soit moulu et remue ce plonc tāt que il semble petis monsellez de vne chose cōme cēdre. La quelle on peut mettre apres en pouldre.

De polio montano.



Poliū il en est de diuerses manieres mais le meilleur est celluy qui est appeller poliū montain et le doit on mettre en medicine. On le dit cuillir quant il porte fleurs et le peut on garder par vng an. Il a vertu de desseparer et espartir humeurs et de destouper les conduis dorine par sa substance. Le vin ou il ara cuit auec rasins de quaresme vault contre la froidure du pis et du polmon. Contre la doleur de lestomac et des boyaux vault le vin ou il ara este cuit tout seul quant celle doleur est de froidure ou de ventosite. Pour destouper la rate le foye et les rains et contre tout empechement dorine vault le vin ou il ara cuit. Et se on le cuit auec huile et vin il vault cōtre la doleur du ventre et contre empechement dorine se on le met sus.

De pice.

Poix il en est de plusieurs manieres car il y a poix quest appeller poix nouale et si y a poix liquide ou clere qui est ainsy appellee. poix nouale est moins chaude et seiche. Aucuns dient que la poix liquide ē le fons de la poix nouale mais ce nest pas verite car elles sont faittes de diuers arbres en ceste maniere. On met les brāches de ces arbres en vaisseau et fait on du feug dessoubz et dessus en vng aultre vaisseau ou la liqueur qui en ist degoutte. La poix liquide a vertu despartir et degaste humeure. Contre rongne soit fait oinguement de poix liquide que on appelle picule auec vinaigre et auec huile de noix mesler ensemble. Aultre oinguement soit mise litargie par vne nuyt trēper en vinaigre et au matin y soit deffaite la poix liquide auec huile et en soit fait oinguement. Contre dertres rāpans et non rāpans soit la poul

dre dorpiment meslee auec poix liquide et puis soit adiouster de sauō frācois et soit fait oinguemēt donc le lieu soit oingt ¶ Contre la rache preng de la poix blāche et noire atāt de lune que de lautre et puis preng de louye et de la lanceole atant de lung que de lautre et en fay du veriuſ vne demye escuelle et se preng du milleu atant que de deux aultres herbes et en fay aussi demye escuelle de fort vinaigre et mesle tout ce la emsemble et apres ce preng le gros de demy euf de la farine fole et atāt de sāc du gragō et adiouste vng peu de sel et met tout boullir tant qui deuiengne espes cōme oinguemens et puis fay raire la teste au rachet ou la patient et la laue tres bien du vin blāc et puis sus chascun clos du rachet fay vng petit emplaistre et les laisse sus vng iour naturel et puis les oste au rebour du poyl et si faictes raire le patient tous les huit iours et que la teste soit bien fort et aspremēt lauee de vin blāc Et pour mieulx purgier la rache fay luy faire tous les epres de bouche quil porra cest assauoir de mēgier aulx oingnons et celles viandes semblables et ne cesse point de y boutter les emplaistres tāt que la teste escaillera et si met tāt chault que porra endurer et au bout dung mois il sera gary sans faulte cest chose esprouuee

De plantagine



cccviij

grand Planthn a Sept coste

P Lātain cest vne herbe que les grecs lappellēt arroglosse on lappelle aultrement quinqz neruia et est grāt plātain elle croist en lieux eaueux et en plain chāps ¶ Dyascorides dit que la racine de plantain portee a son col vault moult contre la rache de la teste ¶ Pour la doleur des dēs vault le ius de la racine et des feulles mis en sa bouche et tātost fait cesser la doleur Et se la ioue est enflee soit fait emplaistre de ses feulles et soit mis sus chault il oste celle enflure merueilleusement ¶ Pour doleur qui on a de dās le corps soit beu le ius de plātain il oste la doleur et si purge

la poitrine. ¶ Pour ceulx qui crachent sanc soit beu son ius a ieung. ¶ Pour garir toutte orde playe. soit mise la pouldre de semence de plantain dessus. ¶ Item ceste herbe vault contre toutte assemblee de humeurs et espart. ¶ Contre flux du ventre soit cuit en vin et ce vin soit donner a boire. ¶ Contre la morsure daucune serpent soit lerbe plãtain mengie son ius aussi beu boutte hors tout venin. ¶ Contre la pointure de lescorpiõ et la morsure de yrengne soit broye la racine puis soit mise sus ¶ Pour les vers du vẽtre soit beu son ius et soit aussi fait emplaistre de ses feulles sus le nombril ce occit les vers et le boutte hors. ¶ Contre fieure quarte soit son ius beu auec leaue mesler et on verra bon effect et soit beu deuãt lacces ¶ Contre podagre et toutte doleur et enfleure soiẽt les fleurs de plãtain bien broyes auec vng peu du sel et soient mis sus ¶ Conte fieure tierce soient trois racines de plãtain broyes auec vin ou eaue et puis soit donner a boire a heure de lacces et proffite merueilleusement. ¶ Cõtre la doleur que les fẽmes ont quãt elles retiennent le lit a lenfant a enfanter soit dõner auec eaue la pouldre de sa semence ¶ Pour enflure des pieds qui vient de cheminer soient les feulles broyes et soient mises sus. ¶ Pour les escorchures qui viennent en la bouche vaillent les feulles se on les mengue ou que on tiegne son ius en la bouche longuement. ¶ Contre flux du ventre a sanc vault dõner a boire la pouldre de sa semence auec vin chault. ¶ Pour enflure de la gorge soit lerbe auec vielle grasse broye et mise sus.

De lanceolata.

petit plantin ou plantin long



cccix



Plãtain petit qui est aultrement appellee lancelee. vault cõtre fistules se dedãs les fistules on met sõ ius par plusieurs iours. ¶

occit et garit la fistule. ¶ Contre la morsure de chien esraigie soit ceste herbe broyee et mise sus. et elle la garira et menneray a santer. ¶ Contre la doleur et aultre mal de la vessie soit lerbe pilee auec ses racines et puis en soit le ius espraint. et soit donner a boire. ¶ Semblablement vault il contre morsure de bestes venimeuses.

De panico

Panicum. panic. cest vng grain qui ē semblablement a millet. et en nature et en figure. mais touttefoys nourrit il moins que le millet. et serre plus le ventre. ¶ On le peut prendre en diuerses manieres. et ainsi peut y faire diuerses operatiōs. mais en quelque maniere que lon puisse prendre. millet vault encoire mieulx. ¶ On cuit souuent panic auec char grasse. ou auec huile. ou auec lait damandres celluy qui est cuit auec char grasse ou auec huile. est asses conuenablement. car il y part grant partie de sa seicheur. et acquiert auec ses choses. bonne saueur et bon nourrissement. et si pert aussi la vertu quil a de serrer le ventre par la onctuosite de la grasse et de luile. ¶ Il y a deux maniere de le cuire en eaue. car lon peut cuire tout en tier ou moulu se on lescorche. puis on le cuit entier et que pour vne mesure du panic ou millet. on y met. xv. mesures deaue. Il est ainsy cuit par a digerer. et ne serre point le ventre. car il griefue lestomac. et en ist dehors tout entier. et aussi griefuet il les boyaulx. et pour ce y les boutte tantost dehors. et pour ceste cause ne serret il point ¶ Celluy qui ē moulu soit ainsy cuit. on nettye la farine de lescorche. et puis adiouste on auec elles. x. foys autant deaue et quant il a boulluy deux ou trois foys. soit couler. et la couleure soit remise cuire iusques atāt quelle soit espesse. Quāt on le cuit en ceste maniere. il ē plus legier et delie. et vault mieulx que aultremēt cuit et serre plus

De pentafilone



Pentafilon. cest vne herbe que on appelle quinte feulle. car penta en grec cest cinq et philō cest feulle. et ainsi pentafilon cest a dire herbe a cinq feulles ¶ Elle croist en lieux sablonneux. et es pres. ¶ Elle a cinq feulles pendues a vne queue et porte fleur iane. et se espant et extent sus terre. ¶ Pour la doleur des ioinctures qui vient de bature ou traual. soit celle herbe pilee auec vielle grasse sans sel. et soit mise sus. ¶ Cōtre la doleur du vētre causee dumeur colerique. soit beu son ius. et il ostera la doleur en leure. ¶ Contre la porriture de la bouche et des dēs et les ioues froutees ce en oste toutte porriture. Pour la doleur dey la teste soit lerbe broste. et puis en soiēt le front et la teste froutee

Cōtre le flux du sāc du nez soit beu son ius ou que le front en soit oingt il le arrestera tantost. ¶ Item pour ce mesme soit sa racine cuite en vin et puis soit ce vin couler et dōner a boire. ¶ Cōtte morsure des serpens soit son ius dōner a boire il boutte hors tout venin et pour ce la met on en la recepte du triacle ¶ Cōtre chācre soinet ses feulles bien broye auec grasse de truye sans sel et puis y fort adiouster du vin blanc viel et soit et soit mis tout sus cest tresbon remede et vray.

De lingua passerina.





Polligonia. cest vne herbe que on appelle lāgue de passeret On lappelle aussi proserpinata. aucuns lappellent corrigiole. Elle croist es chemins. et es pres. Cest celle petite herbe qui croist es chemins. qui a tant de neux.

¶ Pour ceulx qui crachent le sanc et aussi pour celx qui le vomissent. soit donner son ius auec vin brust ou vin douls.

¶ Pour la doleur du coste soit son ius mesler auec huile rosat et soit la coste oingt. ¶ Pour la doleur des mamelles et enflures. soit fait emplaistre de ceste herbe auec beurre et soit mis sus il en ostera toutte enflure. ¶ Contre la doleur des playes ou entemeures qui sont en loreille. soit son ius degoutter dedans.

¶ Contre la mengue des iābes qui est causee de fleume salee. soient lauees de eaue ou ceste herbe ara cuit.

¶ Contre flux du ventre a sanc et sans sanc. soit donner le ius de ceste herbe ou par soy. ou auec succre ou vin. En celle mesme maniere vault il contre le flux superflu aux fēmes mais on doit premierement sur lerbe faire ceste oroison. Herbe poligonia qui es fille du roy des iardins. ie te prie que ainsy cōme tu as clos leusantemant de la nature. ainsy veulles tu clore ce flux du sanc de ceste femme et la nōme. ce nest pas chose a faire. car cest sorcerie.

De pollitrico



.xxxiiij

De primula veris

Prime verl



ccxxxiij

Polliticaulcuns lappellent adyātos·les aultres ſourcir de la terre· Elle croiſt cōtre et les murſ et en pinſet en lieux ou y lya humeur· Cōtre la doleur du col·quāt on ne le peut remuer·ceſte herbe auec ſeſ brāches et ſes feulles et auec feulles de porreaux·et auec huit grains du poyure et huit de coriādre ſoient broyes enſēble auec tres bon vin·et ſoit dōner a boire maiſ voyſe premierement ſoy baingier· La poudre de ceſte herbe miſe ſus playes nouuelle·les reſſoude et garit· ¶ Leaue ou ceſte herbe ara eſte cuite·et que on y adiouſte du ſuccre vault cōtre fieures agues·et la met on en ſirop pour reſroidier·

Primula veriſ·on lapelle primeroſe· Aucuns lapellent lerbe ſaint pierre·aucuns lerbe au paraliſie·et ē appellee primeroſe ou primule du ver ou du prin tēps pour ce quelle porte la premiere fleur ou prin temps· Elle croiſt en boys·et en pres·

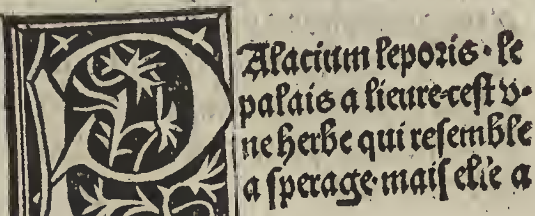
¶ Cōtre la caſſure du chief·ou dau cun aultre mēbre·ou pour garir aucune playe faicte du coup ou de ferir·et auſſy pour veyne dont y iſt ſanc·ſoit doune le ius de ceſte herbe vne once·et demye en ieung·et ſe

tu le donné a soir et a matin tant mieulx vault. ¶ Item leaue ou sa racine ara este cuite vault pour destouper les conduis dorine et contre tout empechement de orine soit stranguirie ou dissurie.

De palatio leporis



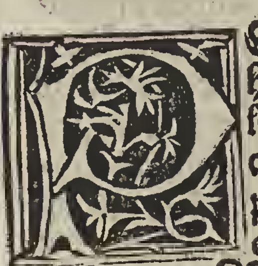
CCCXXXIIII



Palacium leporis. le palais a lieure cest vne herbe qui resemble a sperage mais elle a feulles plus longues et plus meures et resemblet a feulles de fenoul et a telle racine comme brust ou fragō et ne porte point de fleur mais elle porte vne semence rouge comme fragon mais elle est plus ronde. Elle croist a la haulteur dune coubte. On lapelle le palais du lieure pour ce que quant vne male beste chasse le lieure et le lieure se peut mettre dessoubz il est assurer et ne luy peut telle beste atouchier. Aucuns lappellent artetique. Elle vault contre goutte artetique se on cuit sa racine en eaue ou en vin et que on le donne. Et si vault contre empechement dorine stranguirie et dissurie. Elle croist en lieux obscurs et en plains champs et en boys.

De pulmonaria

Polmonaire de chaine



Polmonaire cest vne herbe dont les feulles resemblet a borrache mais elles sont plus lees et plus longues et de plus forte saueur et de plus fade. Et ont vne playe blāche pins sapins la en maniere du polmon. ¶ Mengier



souuent ceste herbe. et la mettre en sirop et beuuraiges dõt on vse vault a ceulx qui ont le polmon entãmer et vlcerer.

De persicaria



Ersicaire est vne herbe dont les feulles resemblent a feulles de prechier. On lappelle curago ou curage. Les feulles. et les fleurs en vaillent pour medicine. Elle croist en lieu eaueux et marestageux. Aucuns lappellent sanguinaire. pour ce quelle fait venir le sãc ou lieu ou on la frotte. elle a vertu ar

dent. ¶ Contre les vers qui sont es oreilles le ius delle degoutter dedãs oc̃t les vers qui y sont ¶ Itẽ elle vlcere et cautherize la char ou elle est appliquer.

De paracella



PAracelle ou pacellé cest vne herbe dont les feulles resemblẽt a feulles de larbre ou croist rigolice. ou est semblable a vne herbe que on appelle listrage. et a semẽce rouge et ronde a maniere du gith. Sa racine est longue et grosse et a coleur iane. Aucuns lappellent herbe basilique. pour ce quelle a vertu venimeuse.

¶ Aucuns dient que on en fait venin delle artificialmēt. ¶ Cōtre fistule. se on en fait vne tente laquelle on met dedās le trou de la fistule. il la esclargit conuenablemēt. et la occit et garit. Elle croist en lieux plains de sablons.

De pinpinella.



cccxv

Pinpinella. cest vne herbe qui croist en lieux sablonneux. au pied des mōtaingnes. Elle vault pricipalment pour ressouder playes. et soit la poul dre delle mise sus souuent. et elle les ressoudera. ¶ Cōtre fistule et chācre se on le met dessus ou verde ou seiche. elle y luy proffite. ¶ Pour lobscurte des yeulx. soient laues de leaue ou du vin. ou elle sara este cuite a soir et a matin. ¶ Contre venin et contre les serpens. le ius delle donner a boire. boutte hors tout venin.

De pilosella.

Pilosella ou pelluette. cest vne herbe qui croist a pieds de mōtaingnes. et a feulles moins lōgue dung doy. et a poilz en ses feulles asses longues. et pour ce lappellet on pelluette. ou pilosella. et se eptent et espart sus terre. ¶ Elle a vertu de restraīdre. mōdifir et nettoyer et de ressouder playes. ¶ Pour playes reioīdre et ressouder soit faict oinguemēt de son ius auec cire et huile et terebentine. Ou que on esparte son ius sus les playes nouuelles. ¶ Cōtre fieure quarte soit le ius de pilosella dōner a boire a leure de lacces. ¶ Pour sauoir se aucun malaide morra ou non. soit dōner le ius delle a boire. et se le malaide le regette. il morra. se non il viura. ¶ Item se on trempe vng trenchāt daucun coultel ou espee dedōs se ius. ce trenchāt coupera et trenchera tous aultres trenchans.

De prouinca.

Prouinca. prouenche. cest vne herbe asses cōmune. dont les femmes font chāppeaux. Elle vault contre flux du sanc du nez ou daultre part de la teste et pour restraīdre ce sāc doit on tenir ses feulles en la bouche longuement.

De palma christi.







Alma christi·ceſt v-
ne herbe qui reſemble
a ſatirion·maiſ elle a
feulleſ qui ſont tachi
es de coleur du ciel ſa
et la·Elle croiſt en li-
eu obſcur et moite·et proprement en
boſcaiges et chaſtaingnos et a ver-
tu humectatiue et īfrigidatiue ex ceſ
ſiuemēt pour ce eſt elle perilleuſe a v-
ſer·ne neſt pas en vſaige de medici-
ne pour la mortificatiō quelle dōne

De perſicis·



Peches·ce ſont fruiſ
frois et moiteſ ou tiec
degre Elles croiſſent
en vng arbre qui a
les feulles parelles a
amādres·mais elleſ
ſont vng peu plus lōgues· ¶ Ces
fruis vaillent principalment pour
mengier·quant on les mengue a ie-
ung·elles refroident lardeur de hu-
meur colerique·et confortent leſto-
mac·qui a perdu lappetit qui ē cheu
en abhomination de viāde par cau-
ſe dumeurs coleriqueſ qui habōdēt
en luy qui fōt perdre lappetit ilz nuy
ſent aux flegmatiques·et aux cole-
riques ſoit·v·ou·vi·feulles de pre-
chier broyeſ et meſleeſ auec farine·et
que on en faſſe tortelet ou creſpes et
que on mēguiſſe a ieung·ce fera aler
a ſelle·et purgera principalmēt fleu-
me·et ſecodement colere et melācolie
Auſſi fait la mouelle des noyaux
nettoieſ et puiſ mēgieſ ou que on leſ
broye auec eaue chaude·et puis que

on les broyne ce purge par hault et par bas et en peut on prendre xxx ou xl selon la vertu de celluy qui les prent.

De oleo persicorũ



Uile aussi faite des noyaux des preches vault a la doleur des oreilles causee de froidure se on le degoute chault dedans et que on luy met chault auec coton. ¶ Contre les vers du ventre lōgs et courts qui sont es enfans soit fait emplaistre sur leur nombril des feulles du prechier auec vng peu du vinaigre et de mente et daloyne mais soit premierement le ventre oingt de celle huile deuant dicte. ¶ Selon ysaac preches sont bonnes froides et moytes ou second degre et sont moult semblables a fruit qui on appelle crisomiles mais elles sont plus saueureuses et plus conuenables a lestomac mais elles ne se conuertissent mye en si grosse fleume cōme crisomiles mais touttefoys les doit on parer pour ce quelles se conuertissent en fleume comme leur. ¶ On doit mengier preches a ieung et puis boire bon vin viel qui aye bōne odeur. ¶ Y lya deux manieres de prechez car y lya de grandes et velues qui ont aucune rougeur et si en ya de petites et legieres qui sont rousses ou ianes. ¶ Les grandes sont doulces auec aucune aigreur et sont plus moites et plus glueuses et pour ce sōt elles cōuerties en grosse fleume et en porriture. La quelle chose est manifestee par ce que se on sent vne telle preche et on la laisse vng peu en lair et puis apres aucune espasse on la met au son nez on sentera aucunement odeur cōme de porriture. ¶ Le ius des branches de prechier se on le boit occit les vers du ventre et long et gros. ¶ Pour ce mesme vault faire emplaistre sus nombril et se on met ce ius dedens loreille ou y a vers y les occit.

De palea



Palee cest vne herbe qui resemble a fourmēt mais elle a feulles plus grosses et blanches et croist en cauernes et pres les chemins. ¶ Soient les feulles seichies et puis mises en pouldre et celle pouldre soit mise sus playes nouuelles et elle arrestera tantost le sanc qui en ist et si la ressoudera et garira.

De pede vituli



Pes vituli pieds de veau cest vne herbe qui on appelle iarus dont dit est deuant.

De pede colūbino

rallis· on y doit mettre les feulles auec les fleurs· ¶ Contre les coullons se ilz enflent de fleume qui ylz en refuysant·soiet broyes ensemble pied de coulon et petite lactue verde et en soit fait emplaistre dessus·



ccxij



Es columbinus· pied du coulon· cest vne herbe qui est aultrement appellee flectir· Elle a feulles rōdes entrecoupes· et resemble a pied dung coulon· et a les brāches ou les feulles tenant rouge· et a fleur qui a coleur sus le roup· Elle se espart· et eppant sus terre· elle croist en rouches· et en lieup sablonneup et pierreup· On la doit cuillir on mois du may· ou en iung auec ses fleurs· et la doit on mettre seichier en lombre· On la peut garder par vng an· ¶ Quant on treuue que on la met en medicine comme es troscis que on appelle trocis dyaco

De porro·



cciij



Orreau est vault on mylieu du tier degre et seic en la fin dicelluy· Et que soit seicce tesmoigne sa vertu stiptique quil a·

Car il restraint le sanc qui court ou ist du nez· mais il nest pas bon pour viãde·car il nuyt a lestomac·et fait enflure·et y cause ventositez·et point et mort les nerfs de lestomac par son aguete· ¶ Il a propriete de causes vne fumee noire qui fait auoir melãcolie·la quelle fumee quant elle mõte·cause obscurte de veynes Et pour ce ceulx qui en vouldrõt vser·vsent apres porcelayne ou endiue ou aucune chose froide·affin que la chaleur soit amoderes et attrempee par la froidure de ces chouses

¶ Ou que il soit cuit en eaue et puis soit leaue puree deux ou trois foys et puis soit donner a mengier en la maniere deuant dute· ¶ Et non obstant qui ne soit pas conuenable pour viandes·toutteffoys vault il pour medicines car se on le mengue·il nettye les conduis du polmõ· et grosses humeurs·et destoupe les opilation du foye Et vault a ceulx qui font routtes ou eructuatiõs qui ont saueur sutre ou aigre· ¶ Le ius de porreaux mesler auec huile rosat·et vinaigre et encens·et puis mys dedans les narines arreste le flux du sanc qui en ist de ceulx dont qui le sanc ist·sont de froide complexion et nature· ¶ Le ius degoutter en loreille·apaise la doleur qui y est causee de froidure· ¶ Porreau cuit en eaue·et puis piler·et mis sus les emorroides·en oste enflure qui y est·quãt elle est causee de moiteur·et le despart ¶ La teste du porret cute auec huile de mandres doulces ou auec huile sizamin·laache le võtre·et le tient moit· ¶ Il vault aussi contre doleur du ventre appellee colique·causee de grosses humeurs glueuses·

¶ La semence du porreau est encore plus seiche et de plus forte action·et du vertu·qui nest la teste· Deux dragmes de sa semence·de mirte estraingnent le sanc quil ist de la poitrine et que on crache·mais touttefoys est elle nuysable aux dẽs et aux parties de la gorge· ¶ Se on brule ceste semẽce·et puis on la mesle auec semence de cresson·ce proffite a ceulx qui ont les emorroides·et si degaste les võtosites qui sont dedens les boyaux·mais ce serre le ventre·

¶ Le porreau saluaige est chault ou quart degre·et seic ou tier cestuy dissepare et dissoult les grosses humeurs et destoupe les opilatiõs des conduis du corps·et fait courre les fleurs retenues· ¶ Les ius de ce porreau mis en la matrice en passaire fait courre les fleurs retenues·

¶ Les barbes de porreau·mises sus vne tieulle chaude·et que on en recoyue la fumee par dessoubz ce vault cõtre flux du ventre·cest chose esprouuee· ¶ Ceste fumee aussi fait courre les fleur retenues·celle barbe ou racine vault contre la doleur des nerfs·et quant elle est hagnie ou broye·elle vault contre la morsure de lescorpion se on la met sus·

De la rose.	De rosa.
De raffane.	De raphano.
De reubarbe.	De reubarbaro.
De reupōtic.	De reupontico.
De rays.	De raffano.
De rubea.	De rubea.
De rue.	De ruta.
De romarin.	De rore marino.
De ronce.	De rubo.
De rodalde.	De rodalda.
De rabieuse.	De fageolaria.
De rapistre.	De rapa silvestri
De ris.	De riso.
De raue.	De rapa.
De robeliis.	De robeliis.

De rosa



CCCXXXVII



Rosa ē froide ou premier degre et seiche ou second. Tant la rose seiche cōme la verde vaillēt pour medicine. ¶ Aucuns cuillent les roses apres ce quelles sont meures mais elles ne sen gardent pas si bien. ¶ On les doit cuillir quant elles ont leur feulles de la rose espartiees et quāt elles sont aucunement rouges. ¶ Celles qui ont coleur blāche fade ou noire ou palene doiuēt point estre mises en medicine quāt on les a cuillie cōme dit ē on les doit seichier au soleil aucunemēt et puis on les peut garder par trois ans ¶ On fait moult de choses des roses verdes mais quant on treuue es receptes que on mette roses on doit mettre les seiches pour ce quelles se broyent et poulorent plus legieremēt.

¶ On fait des roses verdes le miel rosat le succre rosat et le sirop rosat. Le miel rosat est fait ainse soit pris miel bien boullir et escumer et dedās soiēt mises feulles de roses le estoup iettez et aussi les bayes de la rose qui sont blancs dung touste et daultre et soient ces roses hachies bien menus et puis mises ou miel et que on les met aucun peu cuire ensemble.

¶ Signe queilz sont asses cuis ē que le miel a coleur rousse et qui a odeur de roses et aussi qui est espes on peult garder par cinq ans. ¶ Ce miel rasat a vertu de cōforter par ce quil a bonne odeur de roses et si a vertu

de nettoyer par le miel· et peut on dõner conuenablement aux fleumatiques et melancoliques· bouchet ou mielton fait deaue auec ce miel rosat et le peut on donner en estey a ceulx qui sont affeibleies par maladie· et aussi peut on donner ce bouchet deuant dit trois iours apres ce que il seroit baingie· ¶ Pour nettoyer lestomac des froides humers· soit dõner miel rosat ou quel on a cuit sene et y soiẽt adioustes trois grais de sel ainsy le peut on prẽdre· Le succre rosat ẽ ainsy· soient les feulles de roses haguies meslees auec succre· et soiẽt ensẽble bien pilees et meslees· et puis soient mis en vng vaissel de voirre· et y soiẽt par· xxx· iours· mis au soleil et que ou les maine et remue chascun iour· On peut garder par trois ans· et doiuent estre les roses· et la succre en la quantite qui censuit cest assauoir que en trois ou quatre liures de succre au plus· on met vne liure des roses· ¶ Ce succre rosat a vertu de restraindre et de cõforter· Cõtre flux du ventre a sanc· soit ce succre· et vne dracme de mastic au plus meslees ensemble· et soient dõnes a malaide· et que on donne de leaue rose aprez ou du vin· ou mastic ou clous de girofle aront este cuis· ¶ Contre aultre flux du ventre a sanc· quant il est fait par la feiblete de cuer et disposition apamoison· quãt ce vient par la chaleur qui est es mẽbres du pis· soit dõner succre rosat auec aultre eaue rose· Le sirop rosat est fait ainsy· on pile les roses· et en espraint on le ius· et en ce ius font leur sirop· et ẽ tresbon· ¶ Et sache· que le sirop de roses laache au cõmãcemãt quãt il ẽ fait· mais en la fin· il serre quant il ẽ fait de de roses verdes· mais celluy qui ẽ fait de roses seiches· serre en la fin et au cõmãcemẽt· ¶ Le sirop rosat a vertu de cõforter et de restraĩdre ¶ Cõtre flux du vẽtre et vomit soit ce sirop donner auec eaue de pluye· ou auec eaue rose· Luile rosat· ẽ fait en moult de maniere· aucuns cuiset les roses en huile dolive· et puis les coulẽt et les gardẽt· aucuns emplẽt vng vaisseau de voirre de roses et duile· et puis mettẽt ce vaisseau ainsy plein dedans vne cãne pleine deaue boullant· et ainsi fõt ces roses boullir auec celle huile· et ceste maniere ẽ bõne· ¶ Les aultres des roses verdes auec huile· et puis mettẽt ces roses et celle huile dedãs vng vaisseau de voirre au soleil par· xl· iours· et ẽ ceste huile bõne· ¶ Contre lechaufoison du foye· en soit le foye oingt· ¶ Cõtre la doleur de la teste causee de chaleur· le frõt et les tẽples en soient oingt· et aussi soit fait contre doleur sueur vayne qui affeiblie le corps· et qui vient de feiblete de cuer· Ou quel mieulx est auec celle huile· soit adiouster la poulדre de sãdales blãcs et rouges· ou a moins la pouldre des roses· ¶ Itẽ pour les maladies dessus dictes· soit huile rosat mise es viãdes du malaide· en lieu duile cõmune· et par especial contre chauffoison du foye· ¶ La maniere cõmẽt on fait eaue rose· ne pouons

pas epprimer se on ne la voye faire Aucuns toutefoys la font ainsy ilz mettent roses avec eaue en vne fiole de voirre et tele fiole mettent dedans vng vaissel plein deaue boullant et ainsy cuisent les roses de la fiole avec leaue qui y est et devient rouge et met on la fiole au soleil et se on met moult deaue avec peu de roses elle nen e pas si bone ¶ Aucuns cuillent les roses avec la rousee quelles ont et la mettent en la fiole come dit est sans y mettre aultre eaue et celle eaue rose faicte ainsy est tresbonne ¶ Eaue rose a vertu de restraindre et de coforter ¶ Cotre flux du vetre et vomit soit donnee eaue rose simple ou que dedas elle on cuise mastic et clous de girofle et par especial vault ce remede cotre flux du vetre causer par feiblete de vertu retentiue ou qui e causer pour ce que on a pris vne medicine trop ague qui la ache trop ¶ Cotre les gencives qui sot corrodes et rongies daucune malmaise humeur clos de girofle et mastic soient cuit en eaue rose puis soient seichies et mises en pouldre et celle pouldre soit deffaicte deaue rose ou de roses qui mieulx vault puis apres celle pouldre ainsy faicte deaue soit mise seichier au solel et ainsi soit fait trois ou quatre foys que la pouldre soit deffaite deaue rose ou de ius et puis en la fin soiet les gencives oingtes de celle pouldre ou quelle soit mis semee dessus ¶ A ceulx qui ont feiblete de cu er et qui sont prez de cheoir en pamoison soit donnee eaue rose a boire et en soit leur face arrousee ¶ Eaue rose e mise couenablemet en collires ou medicine clere que on fait pour les yeulx et aussi es oinguemens que on ordone pour la face car elle on oste la tache et si adelie le cuir ¶ Roses seiches odourees par le nez cofortet le ceruel et le cuer et font revenir les esperis ¶ Cotre flux du vetre causee dumeur colerique soit donner eaue de psuye ou roses aront este cuites. ¶ A ce mesme vault emplaistre fait de roses dalbum deuf et vinaigre et doit estre mis sus la peneliere et sus les rains ¶ Pour restraindre vomit soient roses cuites en vinaigre ou quel soit moullie vne esponge la quelle soit mise sus lestomac ¶ Cotre pamoison soit doner leaue ou roses aront este cuites Soit aussi donnee la pouldre delles avec vng euf claret ¶ Sache que le ius des roses verdes peut estre garder par vng an en vne fiole ¶ Cotre la rougeur des yeulx ou y a aussi poincture et arsure ou ardeur vault mettre sus roses cuites en eaue

De raffano



Raffane ou rafle est vne herbe qui e chaude et seiche ou tier degre et lon appelle sa racine comme lerbe mais la racine vault plus pour medicine que nulle partie delle et y vault e verde et seiche On doit de celle racine oster vng basto-



net qui est par my· et puis la met on seichier et peut estre gardee· ¶ Et sache que quant on treuve en lantidotaire· cest ce liure ou les receptes des grandes et anciennes cōpositions sont contenues se on y treuve que on prēgne racine sans dire aultre chose· cest a entendre & celle de raffane ou rafle· mais y nest pas ainsy a entendre es aultres liures·

¶ Elle a vertu & dissePARER diuiser et eppartir humeurs· On fait de sa racine opimel en ceste maniere·

Soit ceste racine nettoye du bastō que est appeller hagnie et mise tremper par deux ou trois iours en vinaigre· et puis auec ce vinaigre soit adioustee la tierce partie du miel et soit mis cuire Cest opimel vault a ceulx qui ont ydropisie & cause froide·

¶ Item y vault a ceulx qui ont fieure quarte ou quotidiane· Et se apres ce que la racine ara tremper en vinaigre comme dit est et que il sera coulee· on y adiouste succre· ainsy sera vng sirop tres bon contre fieure quotidiane causee de fleume salee· et contre tierce qui nest pas vraye tierce mais participant de quotidiane· et soit le sirop donner au matin auec eaue chaude· Se y a en lestomac humeurs froides et mal digeree· mengue le malaide les escorces de ceste racine trēpee en vinaigre et miel· et en mengue tant qui soit replet· et puis boyue eaue chaude· et boutte ces dois en sa bouche ou vne plume moullie en huile· affin que il vomisse·

¶ Contre la durte de la rate et du foye· soit ceste herbe cuite en vin et huile· puis soit mise sus·

¶ Se on la met ainsy cuite sus la peneliere· elle garit lempechemēt do rine et espart les humeurs qui sont straangurie et dissurie etc·

De radice



Radix test rays et est vne herbe qui ẽ chaude et seiche ou second degre et sa racine est appellee radix. Et quãt on treuue ou liure qui est apepller passionaire que on mette radix on doit mettre sa racine. ¶ Ceste racine est grosse mais elle a telle vertu cõmme rafle et peut on mettre lune pour lautre mais ceste a plus feible vertu. ¶ Selõ ysaac radix ou rays ẽ chaude ou tiers degre et seiche ou secõd et nourrit moins que la raue. Et ẽ le nourrissemẽt quelle dõne ẽ gros et fort a digerer et est nuysable a lestomac et si nuyt aux yeulx des ris et aus parties de la gorge et touttes les parties de la matrice mais elle ẽ bõne pour medicine car elle nettye la matrice de la vessie de grosses humeurs et prouoque orine et fait pissier et si casse la pierre et on la cuit et puis on la meguee elle vault cõtre toux causee de grosses humeurs. ¶ Et qui la mengue pour viãde elle engẽdre en lestomac enflure et torsion et nest pas cõuenable a lestomac. La quelle chouse est par ce que ceulx qui la mẽguẽt font routes et eructuatiõs pourries et par especial se lõ mẽgue deuãt les aultres viandes car qui la mengue a ieun par vne vẽtosite quelle engendre elle esleue la viãde qui apres vient en hault et en laisse descendre a fond de lestomac ou la digestiõ se doit faire et ainsy empeche elle ceste viãde qui apres ẽ prise destre digeree mais qui apres touttes aultres viãdes la peult la vẽtosite quelle cause sen va par amõt et par pesanteur de sa substance elle poyse sus la viande et la fait descendre en lieu de digestion. Et ainsy par ceste maniere cõforte elle digestion en ceulx qui ont naturelement en leur estomac ventosites qui ne laisse la viande descendre a fond de lestomac mais a ceulx qui nont point ventosites elle nuyt. ¶ Qui en vouldra vser pour faire vomit si la prengne deuant touttes aultres viandes mais pour dõner confort a la premiere ou seconde digestion soit mengie apres.

De renbarbaro



De reubarbaro

Reubarbe est chault et seic ou secõd degre. Il en est de deux manieres de reu. Lung est appellier reubarbarũ pour ce qui croist en estrainge pays. Et barbarum en latin cest estrainge en francoys. et croist et inde. et celluy ẽ appeller reubarbe. Lautre est reuponticum. ou pour ce qui croist en vne isle appellee ponticum. ou pour quil a saueur pontique poignant sus laigre. et celluy est appeller reupontic. ¶ Reubarbe cõme dient aucuns cest la racine dung arbre. et la trouuet on cõme vne substance legiere. a maniere du bollet qui croist cõtre les arbres que on appelle mort boys. et ceulx ycy dient vray. ¶ Celluy reubarbe doit estre esleu. qui en sa maniere ẽ pesant. et nest point partuiser. Et quant on le casse. il a dedans ainsy cõme veynes distinctes des aultres parties en coleur dont les vnes sõt blãches. les aultres rousses. les aultres ianes. celluy qui est trop legier ou partuiser dedans ou trop ferme a maniere du boys. et qui na point de veynes deuant dictes. et qui ẽ dedans noir. ou sus le blanc. ou pale. et qui ne taint point cõme saffrain quãt on le maiche nest pas bon est a refuser. Car celluy qui est bon. taint quãt on le mache. On le peut garder par trois ans en bontee. et non plus. ¶ Il a vertu de purgier lumeur colerique. et si a vertu diuretique. cest destouper les conduis dorine. ¶ Cõtre fieures cõposees de deux fieures ensemble dont lune a acces et lautre est cõtinue. especialmẽt contre deux manieres. dont lune ẽ quãt il a vne continue cause de fleume. et vne tierce causee dumeur colerique. ¶ Lautre maniere au cõtraire quãt y lya vne cõtinue causee dumeur colerique. et vne quocidiane causee de flume auec. ¶ Contre ces deux manieres. soient ces deux semences de mellons. de citrulles et de courges. et de courcondres ou cucumeres soient cuites en eaue. et en celle eaue soit desfaite et destremper cassia fistule et tamarins. puis soit tout couler. et en celle colure soient trẽpees deux dragmes de reubarbe par vne nuyt. et au matin soit coullee et donee aux femes grosses et vielles. ¶ Soient six dragmes de reubarbe trẽpees par vne nuyt en sirop violat. et au matin soit donnee la colure. On la met aussi conuenablement en sirop pour fieures agues. et le mettent aucuns de la cõmancemẽt que on cuit le sirop. mais il en fault plus. et si nest pas le sirop de si grãt vertu se lo mettoit en la fin. et ce soit mis en la fin. et puis soit couler. et souffit vne once de reubarbe et vne liure de sirop ¶ Contre lechauffoyson du foye et lopilation de la rate causee de chaude humeur. soit donner reubarbe auec eaue chaude mais mieulx vault que on le mesle auec vne medicine

appellet triffera sarracenica· et que lon dõne aueriys de endiue·

De rubea




Rubea cest vne herbe chaude et seiche ou second degre Il ya rubea la grãde et rubea la mendre Rubea la grande a plus grandes feulles et si ẽ de plus grant vertu· et est lerbe dont on fait la garence de la racine et pour ce lappellet on rubea a tainturier·

¶ La mendre a mendre feulles· et aussi mendre vertu· et est aspre· et resemble a petite consoude· fors que la petite consoude nest point aspre·

¶ Rubea a vertu de conforter pour ce quelle a aucunement substãce stiptique amere et serrant· et si ẽ destoupant les cõduis dorine· par sa substance amere quelle a·

¶ Contre la feiblete de lestomac et du foye· et quant lestomac est a faachier soit dõner a boire le vin· ou sa racine et mastic aront cuit·

¶ A ce mesme aussi vault emplaistre fait de la poudre de sa racine seichie et de poudre de mastic auec cire· et huile·

¶ Pour faire courre les les fleurs retenues· et aussi pour faire issir lenfant mort ou le lit a lenfant quãt il demeure· soit pris vne racine de ceste herbe· la plus grasse que on porra trouuer· et soit raclee par dehors· et puis soit prise vne piece a la lõgueur dung doy qui soit mise dedans le conduit· mais se deuant que celle racine y soit mise et oingte de miel et puis semee de poudre de squamonee elle fera plus tost les choses dessus dictes·

¶ Leaue ou celle racine ara este cuite· se on en leaue sa teste· elle fait ceschefeux deuenir roux ou rouges·

De ruta



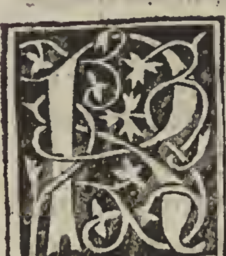


Rue eſt chaude et ſeiche ou secōd degre et en ē de deux manieres ceſt aſſauoir la domeſtique et la ſaluaige la quelle ſaluaige eſt a apellee piganium.
Les feulles de rue et la ſemēce auſſi vaillēt pour medicine mais quant on trouue en recepte que on prengne rue ceſt a entendre des feulles et ne doit on pas mettre les ſemences ſil neſt dit par expres. Et auſſi quant on trouue que on prengne piganiū ou rue ſaluaige on doit mettre les feulles. ¶ La ſemence de rue ſe peut garder par cinq ans et les feulles par vng an ¶ Pour la doleur du chieff cauſee de fleume et auſſi pour la maladie de quoy on chiet ſoit le malaide mis en vng baing et luy eſtāt en ce baing ſoit boutter dedās le nez le ius de rue chault et il ſera iſſir par les narines grāt quātite de fleume ce nettyera le cerueł et le confortera. ¶ Le vin ou rue ara eſte cuite vault contre ce meſme. ¶ Contre le mal dont que on appelle epilence ſoient trois dragmes de boulies en ius de rue et puis y ſoit adiouſter vng peu du vin et ſoit dōner au malaide. ¶ Cōtre faulte cauſee dune fumee qui mōte es yeulx ſoit miſ rue dedēs vng vaiſſel ou y lya vin et que le patient vſe de ce vin. Pour la doleur des dēs ſoit rue cuite en vin puis ſoit miſe ſus la doleur. Aultre remede preng vne brāche de rue et la met ou feug puis la met chaude dedās le creux de la dēt et la chauffe ainſy ce y vault. Cōtre la froidure de leſtomac et cōtre la paraliſie ou percuſſiō dicelluy ou auſſi des aultres mēbres ſoiēt dōner le vin ou rue et caſtoreū arōt eſte cuis. a ce meſme vault le iuſ de rue et pouldre de caſtoreū. Cōtre la trēcheſō du vētre ſoiēt troiſ dragmeſ boullieſ en miel et en la fin y ſoit adiouſter du ius de rue et ſoit dōner Cōtre lopilation de rate et du foye et cōtre empechement dorine ſoit donner le vin ou rue ara cuit auec racine de fenoul ¶ Cōtre ſtrāgurie et diſſurie ſoit cuite et puis ſoit miſe ſus la peneliere. ¶ Cōtre eſprainſon que on appelle tenaſmon quāt elle eſt cauſee de froidure ſoit fait petit baing en vin ou

Ec

rue ara este cuite. Ou que on chauf-
fe bon vin. et puis que on le iette sus
rue. et que le malaide en recoyue la
fumee par dessoubz. et se celle esprai-
son est causee de cause chaude soit
vinaigre chauffer et espandu sus la
rue et soit fait come dite Pour faire
courre les fleurs retenues. et aussi
pour faire issir le lit a lenfant quant
il est demeurer apres lefanter. soit la
medicine que on appelle triffera ma
gna dōnez auec ius de rue ¶ Pour
ce mesme vault le soubz ius de rue
pris par la bouche. ou que on en fas-
se pessaire par dessoubz. cest que on
le mette ou cōduit de la fēme. ¶ Cō-
tre la doleur des mēbres de dehors
faicte par batture ou cheoir ou coup
soiēt saulge et rue chaufer sus vne ti
eule chaude et soient mises sus sans
aulcune liqueur. ¶ Pour la taye
des yeulx et la rougeur. soit la poul
dre de rue cōfite auec pouldre de com-
min. et soit mise sus. ¶ Pour cel-
luy qui a beu venin. boyue le ius de
rue. vault cōtre morsure des bestes ve
nimeuses. se on le met dessus. ¶ Cel
luy qui sera tout enuironner de rue
verde. porroit seurement aler occire
le basilique.

De piganio.



Rue saluaige que on appelle piganium croist en lieux pierreux et aspres. Elle vault cōtre obscurte des yeulx ainsy cuite en vin blanc viel. puis soit ce vin couler et mis en vne fiole de voirre et en soiēt lei yeulx lauez deux ou trois

foys le iour. A ce mesme vault son
ius mesler auec ius de fenoul. et miel
blāc et que on en fasse coulire Pour
prouoquer orine. et faire bien pissier
soiēt ix. chief de ceste rue broyes et dō
nes a boire auec trois onces et demye
deaue par neuf iours.

De rore marino.



Romarin ē chault et seic mais les acteurs ne determinent point en quel degre. cest vne herbe qui croist en maniere darbre. Les fleurs et les feulles vaillēt en medicine. et doit on seichier les fleurs au soleil vng peu quāt elles sont cuillies. et ainsy se peuuent elles garder par vng an. et les feulles aussi.

¶ La fleur de romarin est appellee anthos et enprent son nom vng electuaire qui sapelle dyanthos.
¶ Lerbe est appellee libramondos ou dendrolibanos. Aucuns lappellet libãtis. aultres ictericon. aultres aluim. Elle croist volentiers en lieux pres de le mer et pour ce lappellet on ros marinus. cõme rousee du mer ¶ Et quant on treuue en recepte que on pregne anthos ou romarin. cest a entendre de la fleur. mais quãt on treuue que on mette libramãdos ou dedolibranos. cest a entendre des feulles. ¶ Romarin a vertu de conforter par la bonne odeur quil a. Et de extendre et nettyer et degaster humeurs. et de les espartir par vapeur subtile. ¶ Contre la maladie du cuer et disposition de cheoir en pamoison soit donner ce electuaire dyanthos auec vin. ou aultrement. soient les fleurs de romarins cuites en vin ou en eaue rose. et puis soiẽt donees au patient. ¶ Aultre remede. soit fait du ius des feulles de romarin. et soit meslee auec eaue rose. et auec vng peu du ius de pauaie. et en soit fait sirop. lequel sera tresbon. et par especial se on y adiouste de la pouldre de los du cuer de cerf. ou que a boire on enprengne auec ¶ Cõtre la feiblete du cerueil. et a la froidure aussi. soit romari cuit en vin. et puis le malade en recoyue la fumee. et soit sa teste couuerte Le vin ou vinaigre ou romarin a cuit. se on en fait gargarisme il seiche la humidite et moiteur de la vuette. ¶ Cõtre la froidure de lestomac. et aussi pour cõforter digestion. soit dõner dyanthos ou le vin. ou romarin et mastic aront estes cuis. ¶ Contre la doleur du ventre causee de vẽtosite. soit dõner le vin. ou il ara este cuit auec du cõmin. ¶ Cõtre empechement dorine soit strãgurie ou dissurie. soient les fleurs ou a moins les feulles cuites en vin. et puis mises sus la peneliere ¶ Pour nettoyer la matrice et pour faire aide a cõcepuoir. soit fait petit baing ou chaudiemẽt es parties naturelles de leaue ou romarin ara este cuit. ¶ Les fẽmes de salerne en cuisent les fleurs en huile. et apliquent par dessoubz.

De rubo.

Rubus. cest rõce. et est chaude et seiche. mais touttefoys cõstantin dit que les bouts en sont stiptiques et serrãt. et ilz vaillẽt cõtre arsure. et cõtre chaudes apostumes et pour ce semble ty. quelle soit froide et seiche. ¶ Cõtre la rougeur des yeulx. soiẽt les tẽdrõs des rõces broyes auec albũ deuf. et y soit mis du saffrain. et puis soient mis sus les yeulx. ¶ Cõtre touttes arsures soit cire fõdue tres nette auec laquel soit adiouster huile rosat. et puis aprez y soit adiouster le ius des tendrons des ronces en plus grant quantite et puis apres huile faicte des myaux deuf et soit fait oinguement.
¶ Luile des myaux deuf ẽ fait ainsy soient eufs cuits en eaue tant que ilz sont bien durs. et puis en soiẽt pris

les myaux seulement et soient mis sus le feug en vne paelle et soiēt moulu tāt qui en isse huile et y soient mis moult des myaux car il en issit peu duile. ¶ Cōtre chaudes apostumes soient les bouts des ronces broyes auec eaue rose puis soiēt mis sus. ¶ Cōtre flux du ventre a sanc soit le ius des tēdrons des ronces administrer en clistere auec ptisaine ou que on fasse emplaistre sus la peneliere et sus les rains de ces tendrōs auec albū deuf se le flux vient pour les boyaux de bas. ¶ Et se y vient pour ceulx damont soient lentilles aucun peu cuites en ce ius puis soient donnees a mengier.

De rodalia





Rodalde cest vne herbe qui resemble a rafle ou raffane quant aux feulles et aussy a elle semblable saueur mais ses feulles traient vng peu plus sus le blanc et si a mendre racine. ¶ Elle est chaude et seiche et croist es chemins et en lieux fermes non eaueux. ¶ Se on trempe aucun coultel ou aultre trenchāt ou ius de ceste herbe il trēchera tous aultres trenchāt ¶ Contre les vers du ventre aux enfans soit fait emplaistre des feulles de ceste herbe broyes et mises sus le nombril.

De porraria.

Rabieuse ē aultremēt appellee porraire ou fagiolaire Elle croist es iardins et es chāps et volenter croist entre porreaux. ¶ Elle vault principalment contre doleur du ventre et contre verrues et porreaux il en est dit deuant en herbe rabieuse.

De riso

Ris ē froit et seic cest vng grain qui resemble asses a fourment et pour ce dient aucuns qui est vne espece du fourmēt Quāt il est cuillir y le vault batre et piler et y mettre vng peu deaue et ainsy sen ira lescorche et demourra tout blanc

¶ Il vault principalment cōtre le flux du vētre en quelque manie qui soit et cōtre espraisson et le doit on cuire avec lait damandres et y mettre du succre en grant quātite et ainsy appareillier sera bon pour mengier et nourrit moult et si estraint ¶ Cōtre flux du vētre causer dumeur colerique et contre flux a sanc soit fait ce clistere prengne du ris deux onces de dragagant de gōme arabic de bol armenic de chascun demye once de roses et puis soit administre mais bon seroit faire avāt vng aultre clistere mōdificatif qui seroit fait deaue dorge et duile rosat Galien dit que la nature du ris est chaude ou premier degre et seich ou second et prent on en diverses manieres et selon chascune des manieres il mue ses operations ¶ Aucuns le moullent et en font farine la quelle ilz cuisent ainsy cōme on fait celle de fourment et en font pouls ou boullie en ceste maniere vault il a ceulx qui ont doleur causee daguete dacune humeur en lestomac ou es boyaux Les aultres le cuissent avec lait ou huile damandres et en ceste maniere pert il sa vertu serrant mais il ē bon nourrissement et engendre bon sanc et fait habonder en semēce naturelle ¶ Ris a ceste propriete que se on lave sa face ou de luy ou de leaue ou il ara cuit il en oste les lentilles et nettye le cuir des taches qui y sont.

De robeliis



Robelies ce sōt vne semēce qui sōt froides ou premier degre et moyēnes entre seic et moit Leur escorche ē dure a digerer et ē stiptique et pour ce quāt on a oster celle escorce elles engēdrōt bon sanc et ne causent point vētosites cōme sōt les feues et sont bōnes en este et en chaude regiō Se on en fait emplaistre sus mēbres casses elles refermēt et en ostent la doleur et par especial selles sōt avec vin cuit trēpees ¶ Elles vaillent aussi comme feues pour ceulx qui crachēt le sāc de la poitrine ¶ Se on les cuit avec orge et arroche ou blettes elles vaillēt a ceulx qui ont fievre causee du sanc ou dumeur colerique Et qui les vouldra prendre pour restraindre flux et abatre aguete dumeur qui cause en est si les cuise est vne et puis le remette cuire en vne eaue aultre eaue avec branche de porcelayne et de pōmes de grenate avec huile et les mengue ainsy.

De rapiastro

Rapistre cest vne herbe chaude et seiche. Elle ē aultremēt appellee rave sauvaige pour ce quelle a feulles semblables a rave et aussi semēce mais sa racine ne luy resemble pas Sa semēce vault principalmēt pour vsaige de medicine et mesmēt pour nettyer et mōdifi-

et le polmõ soit boullie auec rigolice et dõner a boire leau· ou elle boullir ara· ¶ Jtẽ applique dessus cassures cõtusion de nerf· et aultres empechemẽs garit facillemẽt les dictes cõtusions et cassures·

De rapa





Aue est chaude ou secõd degre et moite ou premier· Elle nourrit plus habondament que nulle aultre racine· mais touttefoys ẽ elle dure a digerer· et engendre char tẽdre et molle· pour la vẽtosite quelle cause· ¶ Jtẽ elle esmeut luxure· et accroist la semẽce de nature Et se on la cuit premierement en vne eaue· et puis on la remette cuire en vne aultre la durte de sa substãce sen attẽdrit et ẽ le nourrissemẽt quelle dõne moyen entre bon et mauuais· Et quãt elle ẽ mal cuite· elle est forte a digerer et engendre vẽtosite· et fait opilatiõ et estoupemẽt es veynes et aultres cõduis et pour ce que on la cuise deux foys· et puis ces deux eaues iettees· on la remette encoire cuire auec char tresgrasse· ¶ Elle ẽ aussi bõne pour medicine· car se les pieds· de ceulx qui ont podagre ou aultre goutte sont laues en eaue ou elle ara cuit· elle apaise la doleur· ¶ Le nau et vault cõtre tout venin· se on donne sa semẽce· et sa racine doit estre appareille cõme ce de raue·

De spicnard·	De spicnardi·
De strigium·	De solatro·
De serapin·	De serapino·
De serpentine·	De serpentina·
De siseleos·	De siseleos·
De souffre·	De sulfure·
De sanc de dragõ·	De sãguine draconis·
De squinãt·	De squinanto·
De senenay·	De semine napi·
De sercacolle·	De sercacolla·
De sticados·	De sticados·
De satiryon·	De satirione·
De spõsa solis·	De cicorea·
De spodium·	De spodio·
De strucium·	De strucio·
De stince·	De stincis·
De storde·	De stordeon·
De sauon·	De sapone·
De sperage·	De sperago·

De savine	De savina.
De sapifrage.	De sapifraga.
De sel comune.	De sale cōmuni.
De sel armoniac.	De sale armenico
De sinsimbrium	De zizimbrio.
De saulge.	De salvia.
De scabieuse.	De scabiosa.
De senation.	De senatione.
De serpentina.	De serpentina.
De saulx.	De salice.
De sanc.	De sambuco.
De squille.	De squilla.
De storax.	De storace.
De sumac.	De sumac.
De scafisagrie.	De scafisagria.
De sandales.	De sandalis.
De sene.	De sene.
De serpillum.	De serpillo.
De savarette.	
De spatule puāte.	De spatula fetida
De sanguinaire.	De sanguinaria.
De stolopendre.	De stolopendria.
De soldonelle.	De soldanella.
De spinoche.	De spinarchia.
De estalongne.	De stalogio.
De asprelle.	De spargula.
De silfium.	De valeriana.
De sambucium.	De sambucea.
De espine benoite.	De spina benedicta.
De sebesten.	De sebesten.
De sistro.	De sistria.
De saliunque.	De saliunca.
De spume du mer.	De spuma maris
De esponges.	De spōgie lapide
De seau nostre dāme.	De sigillo sancte marie.
De sorbacelle.	De parva sapifraga
De sorbes.	De sorbis.
De sticados arabic.	De sticados.
De sinonium.	De tinomo.
De sisanie.	De zizania.

De spicnardo



cxix

Spic ē chault ou premier degre et sec ou second. Et sache quil en est deux manieres de spic. lung est spicnard. laultre est spic celtique. Et dient aucuns que le spicnard est la fleur dung arbre. mais ce nest pas vray. On le treuve environ la racine dung arbre et doit on chosir le spicnard qui a soueve saveur et ague aucunement arre. et doit avoir coleur sus le roux. Et quant on le met en medicine on doit oster une partie qui ē dedās qui

ē blāche et aussi ce qui ē noir par de hors qui est aprez de la racine et les feulles touttes pures et aussi nettyes comme dit est soient mises en la quantite qui est dicte des acteurs. On le peut garder par v. ans en lieu seic mais non pas en moite.

¶ Aucuns manteurs aussi dient que le spic celtique ē saliūque mais spica celtique est semblable a spicnard et croist en la partie de septētrion et est blanche mais no met saliunque en lieu delle ¶ Le spic qui ē noir a coleur de terre ne doit point estre mis en medicine. Il a vertu de coforter pour la bōne odeur quil a et si a vertu de destouper et si ē diuretique par ses qualites et substance amere

¶ Cōtre la maladie du cuer ou pamaisō soit se le vin du malaide trēper deaue ou spicnar ara este cuit et aussi de celle eaue auec sucre soit fait sirop dont le patient vse

¶ Pour la feiblete du ceruel soit appliquer ou nez pour odourer.

¶ Cōtre froide reume soit la pouldre de spicnard boullie en huile de musc ou au moins en huile cōmune et soit ceste huile mise dedēs les narines au bout du doy ¶ Ceste huile aussi vault moult cōtre lepechemēt doyr ou sourdesse quāt ilz sont causees de froit et aussi vault pour nettyer la porriture ou merde des oreilles qui y demeure aprez ce que ya en apostumes ¶ Cōtre la froidure de lestomac et contre mauuaise digestion et pour destouper les codnis du foye ou de rate se ces choses sont causees de froides humeurs soit dōner a boi e le vin ou spicnard ara este cuit ¶ Pour porriture des gēciues soit mise la pouldre dessus ¶ Pour nettier la matrice et pour faire courre les fleurs retenues et pour faire aide a cōcepuoir soit fait vng petit sac a la maniere dung doy lequel soit emplir de pouldre de spicnard et puis soit mis boullir lōguemēt en huile de musc ou moins en huile cōmune et puis que la fēme met ce sahcet ou cōdnit ¶ Les fēmes de salerne boullent lōguement la pouldre de spic en huile ou quel elles moullēt couton dont elles sont tentes cōme dit est.

¶ Contre espraison causer de froide humeur soit la pouldre de spic mise dessus couton le quel soit mis sus le fondemēt tandis quil est issir dehors. On fait de spicnurd tresbōne huile la quelle est tresbonne cōtre le mal dont on chiet que on appelle epilence et contre paralisie et pertusion des mēbres et cōtre toutte goutte soit podagre ou aultre et vault es maladies deuāt dictes ou pris par la bouche ou que on sen oingne es parties blessees et est faite ceste huile en moult des manieres. ¶ Aucuns mettēt la pouldre de spicnard en huile par xx. iours et puis aprez la colent et gardent pour vsaige de medicine ¶ Les aultres dient que les sarrasins font celle huile de spicnardvert. ¶ Dyascorides dit que huile tresprecieux de spicnard est fait ainsi. Soient prises cinq liures de spicnard et soiēt mises dedens vng

pot bien estouper et a au fons de ce pot a tachie vng tuel qui soit adiouster a vng aultre pot mis dessoubz et puis que on fasse le feug enuiron le pot de dessoubz ou est le spicnard par la chaleur du feug il en issera vne liqueur qui descedera par le tuel ou pot dessoubz et en ferait on de cinq liures v ou vi dragmes.
¶ Aucuns dient que de l liures de spicnard il en issera v ou vi onces duile.

De solatro.



CCCCXLIX

Strigiũ cest morelle et lapellet on solatrũ elle ẽ froide et seiche ou second degre et est aucunement destoupant des cõduis du corps et diuretique tãt cõme elle ẽ verde et en ses feulles et en ses fruis mais quãt elle ẽ seiche elle na nulle vertue. ¶ Cõtre lopilatiõ du foye et de la rate et especialmẽt cõtre ianisse qui vient pour ce que le conduit qui va du foye au fiel soit estouper soit dõner son ius au boire de ce ius auec succre on fasse sirop. Ou que mieulx vault soient dõnees deux onces de son ius auec cinq dragmes de reubarbe ¶ Cõtre apostumes qui sont en lestomac ou foye ou es boyaux soit dõner le ius de morelle auec ptisaine dorge. Dyascorides loue moult ce remede ¶ Cõtre fechauffoyson du foye soit vng drapeau double en plusieurs doubles moullie dedãs soit ius et soit mis sus le foye. ¶ Le drapeau ainsi moullie en ce ius soit ainsi mis sus podagre chaude ou que lerbe soit pilee et que on la mette souuẽt. On que mieulx vault soit auec le ius adioustee huile rosat ou vinaigre ou verius et puis y soit le drapeau moullie et mis sus. ¶ Cõtre chaudes apostumes au cõmãcemãt pour rebouter la matiere soit lerbe pilee et mis sus.

De alkekengi.

Solatrũ rusticũ cest morelle on lappelle aussi la grãt mourelle. Son droit nom ẽ alkakenge. Le fruit qui porte resemble a vne ceryse et ẽ enclos dedãs vne taiette rougette. ¶ Ceste semẽce vault principalmẽt cõtre lempechemẽt do rine et cõtre la pierre ¶ Le vin ou ce-



ste semẽce ara este cuite dõnee a boire a ieũg vault merueilusemẽt cõtre les maladies dessus dictes. Pour les enfãs qui ont bubes ou esleueu les en tout le corps soiẽt baigies en le aue vingt foys ou elle ara este cuite.

De serapino.

Serapin est chault et seic ou tier degre. Cest la gõme dung arbre qui croist oultre mer et aussi en grece. Du quel arbre decourt vne humeur la quelle ce endourcit entour larbre par telle maniere aucune foys. que auec vne partie de lescorche. On le peut garder longuement en lieu sec il a vertu dattraire et de degaster humeur disseparer et espartir et de laachier. La fumee faicte du serapin mis sus charbons chaus auec corne de chieure vault a ceulx qui ont litargie et fait esternuer. et nettie le ceruel des humidites flematiques queilz sõt. Trois dragmes de serapin bien netties cõmẽt y apertient dõnee a celluy qui a empechement dalayne pour cause de moiteur leut vaillẽt moult. mais y conuient auant que on les donne preparet la matiere. et la digeret et amollir. Aultre remede. soit gẽciane cuite en ptisaine dorge. puis soit coulee. et en celle couleure soit serapin deffait. et soit dõner au malaide Vng suppositoire fait de serapin mis ou cõduit naturel fait courre les fleurs retenues. et si fait issir lẽfant mort ou ventre de sa mere. et aussi le lit. a lenfãt quãt il ẽ demeurer apres lẽfanter si cõme dit dyascorides. La fumee faitte du serapin ce on la recoit par la bouche et les narines elle vault cõtre les suffocations de la matrite. cest quãt la matrice estruint tellemẽt les mẽbres de hault que ẽ cõme morte. Cõtre la durte de la rate soit fait ciroine ou emplaistre de serapin mis par vne nuyt tremper en vinaigre. le quel soit couler au matinet y soit adiouster cire et huile. il ẽst tresbõn.

De semper viua.

Semper viua. tousiours viue cest vne herbe qui ẽ aultremẽt appellee iõbarde et lappellet on tousiours viua. pour ce

quelle ẽ tousiours verde. On lappel le aultretrement abzo. les grecs lappellent centros. aultres angini elle croist sus les maisõs. elle ẽ froide ou tiers degre. et seiche ou premier. Quãt elle est verde est a grant vertu. mais quãt elle seiche nõ et la doit on mettre en medicine verde. elle a vertu de refroidier. ¶ Bendeaux au drapeaux doubles moullies en son ius vaillent pour mettre sus le foye eschauffer et y doit on mesler du vinaigre ou veriius. et vaillẽt aussi cõtre la doleur du foye causee dumeur chaude. Ceste herbe pilee et mise sus chaudes apostumes au cõmãcemẽt anis quelles soiẽt fourmees. y vault mais qui apres quant elles sont ia fourmees le mettroit elle y nuyroit. car elle empecheroit lespertement de la matiere. et en ledourceroit. ¶ Cõtre arsure du feug en deaue. soit fait oinguemẽt de son ius auec huile rosat. et auec cyre. mais on ny doit point mettre ce oinguemẽt et trois premiers iours. mais choses aucunemẽt chaudes. affin que les fumositez se esportẽt et euaporẽt. Et pour au cõmãcemẽt on oingt arsure de sauõ et des aultres telles chouses et apres tousiours la oingues de ce oiguemẽt pour oster la doleur ¶ Contre flux du sãc du nez qui viẽt par ebulitiõ de sanc ou foye. et es veynes en ostey. soiẽt les bendeaux moullies en son ius ou y lya de leaue rose. et soiẽt mis sus le front et les tẽples et le foye. Et dit cest acteur qui a veu par experiẽce quil y proffite moult. et aussi se on le moulle en eaue simplemẽt. Cõtre la chaleur et la rougeur des yeulx et cõtre lapostume ou y lya feug. et aussi contre chaude podagre vault ceste herbe pilee et mise sus ou seule. ou que on fasse emplaistre auec farine. Pour la doleur de la teste. soit le front oingt de son ius mesler auec huile rosat. sõ ius vault a ceulx qui ont ianisse causee de chaleur du foye. et occit les vers ou vẽtre et restraint les fleurs aux fẽmes quant ilz courrẽt trop. se on le dõne a boire.

De sulphure.

Souffre est chault et seic. cest vne maniere de terre par laction et vertu de chaleure cuite et mue en nature de souffre. et sont cõuerties les parties deaue et de terre en parties fumees ¶ Il y a souffre vif. qui ẽ tel cõme il ist de terre. Lautre ẽ souffre mort ou estaint. qui ẽ appareillie par artifice. en ceste maniere lon fait en tuel du fer ou drain. ¶ Celluy souffre doit estre choisir qui est vert ou sus le roux traiãt au vert. car celluy qui ẽ blanc ou noir. ou qui a coleur trop morte. ne doit point estre mise en medicine. On la peut garder par quatre ans. et apres il sempire par la vertu de sa propre chaleur. et se mue en blãche cẽdre. Il a vertu de disseparer grosses humeurs. et de les degaster et dattraire ¶ Cõtre empechemẽt dalayne qui ia tiẽt de lõg temps. et qui ẽ causee par grosses et glueuses humeurs. soient donees

trois dragmes de sa pouldre auec vin
claret mais y cōuient auant prepa-
rer celle matiere et aprester pour issir
par oingtures amolliās et digerās
faictes sus le pis. ¶ Ou soit ainsy
fait. soit mis souffre sus charbons
pour faire fumee. et celle fumee recoy-
ue le malaide auec vng tuel mis en
sa bouche. et soit la teste enclinee en
bas affin que la fleume liquefie et
remis par la vertu du souffre. ne des
cende en la poitrine. car il porroit es-
clāder le malaide. Et aussi ne pren-
gne poīt celle fumee de trop prez que
les mēbres du pis ne soient trop sei
chies Et garder que se lempechemēt
dalayne estoit par cause de seicheur
de poitrine. que nullemēt on fit celle
fumee. ¶ Cōtre paralisie ou percus-
sion. et cōtre podagre. et aultre gout
te. et cōtre le mal dont on chiet. soit
huile que on appelle oleū sicionū ce
ste huile faicte du ius de cucumeres
ainsy dont ē dit deuāt. soit celle hu-
ile mesler auec cyre. et soit adioustee
la pouldre de souffre et de blāc ellebo
re et soit fait oinguemēt et tātost que
on ara mis les pouldres dedēs. soit
oster du feug. il ē bon cōtre les chou-
ses deuant dictes. et contre rongue.
mais contre mal dont on chiet. on
doit oindre la hayes du dos du
malaide. et puis le haukt iusques a-
bas. ¶ Baings souffreus vaillēt
aussi cōtre touttes les maladies de-
uant dictes. ¶ Cōtre roingue. soit
litargie deffaicte en vinaigre et puis
y soit adiouster du souffre et de luile
et de noix. et en soit fait oinguemēt.

De siseleos.



368 CCCXIIII

Siseleos ou siler mō-
tanū. cest surmōtain
Il ē chault et seic ou
tier degre cest vne se-
mence. et la peut on
garder. par trois ans
¶ Elle a vertu de destouper les con-
duis du corps et de disseparer espar
tir humeurs ¶ Contre empechemēt
da layne causer de froides humeurs
soit dōner le vin ou sourmōtain a-
ra cuit auec figues seiches. ou que
ou mettre et pouldre et que on don-
ne celle pouldre auec figues de qua-
resme costies. ¶ Contre lopi-
lacion de la rate et du foye et des ra-
ins et de la vessie. et cōtre tout empe-
chemēt dorine. soit strāgurie et dis-
surie. soit dōner le vin ou il ara este
cuit. ¶ Pour faire courre les fleurs

retenues retoyne le fême par dessoubz la fumee de leaue ou lerbe ara este cuite et si vault côtre empechement dalayne. A ce vault aussi lerbe cuite en vin et huile et mise sus.
¶ Sa pouldre beue auec vin blãc et a ieung auec miel en succre esclarcit la veue.

De saponaria.

Saponaria. burit. herba fullonum. herbe saint philippe cest tout vng et ainsy a elle plusieurs noms.
¶ On lappelle saponaire et herbe afoulon et burit. Ce liure ne ne parle point de sa vertu côbien quelle vaille contre venin et nettye les taiches tant dehors les corps cõment en draps.

De sanguinene draconis.

Sanc du dragon est froit et sec ou tiers degre. Aulcuns dient que cest le ius dune herbe. mais ce nest pas vray car cest la gõme dung arbre qui croist en inde et en perse et lappelle on sanc de dragon pour ce quelle resemble a sanc du dragon. cestuy sanc de dragon doit estre esleu qui est dedens cler et luysant cõme vernik sõ auec aucun ius espessi. ¶ On peut garder sanc de dragon par xx. ans. il a vertu de restrainrde. ¶ Côtre le flux du sanc du nez. soit mise sa pouldre dedens le nez. et puis soiêt les narines estraintes. affin que la poudre se herde a la veyne qui est ouuerte. soit aussi fait vng emplaistre sus le frõt et sus



les temples de luy auec albû deuf et eaue rose. ¶ Pour ceulx qui crachêt le sanc par la bouche quãt ce vient par cause des mêbres du pis. soiêt faictes pillules de sa pouldre. et de gõme arabic auec ptisaine ou on aura fait fondre du dragagãt. et les tiengne le malaide sus la lãgue. Et quãt elles seront touttes esparties. si les aualles. Et se ce sanc viêt pour le vice des mêbres nutritif. cõme ê lestomac. le foye et la rate. soit dõnee sa pouldre auec ius de plãtain a boire. et te mesme soit fait côtre flux du vêtre a sanc. se le cause ê es boyaux de hault. et se le cause est es boyaux de bas. soit celle pouldre administree en clistere auec ius du plantain et ptisaine. et soit aussi fait emplaistre enuiron la peneliere et les rains de

celle pouldre et de vinaigre et album deuf. Suppositoire fait de pouldre du sãc de dragõ auec ius de sãguinaire ou a bourse de pasteur vault pour restraindre les fleurs courrans superfluemẽt se on les met ou conduit.

De squinanto.



Squinãt cest vne herbe que on appelle paille ou chameaux pource que les chameaux la menguent. ¶ Elle est chaude et seiche ou tier degrey. On la trouue en arabie et en affrique et la peut on garder par x ans. ¶ Celle squinãt doit estre chosir qui a coleur sus blãc ou sus iaue. Et se on treuue ou trou dyr cõme boys soit oster. ¶ Il a vertu de purgier fleume principalement et nest onques mis tout seul en medicine mais on le mesle auec aultres medicines purgans fleume comme polipode colloquintide et a plus doit on mettre dempe dragme ¶ Dyascorides dit que se on cuit squinãt en vin et puis on le met sus les mebres de generatiõs il fait aux femes courre les fleurs retenues et leur nettye la matrice et aussi oste il empechemẽt de orine appliquer cõme dit est.

De semine napi



Semence est chault et seic ou mylieu du quart degre. Lerbe nen est point mise en medicine mais la se-

mẽce et se peut garder par cinq ans
¶ Quant on trouue en recepte que on prengne napey. ou napeos cest a entendre la semẽce de seneue.
¶ Il a vertu de disseparer humeurs et de les adelier attendrir ou degaster
¶ Cõtre la percussion de la langue vault machier lõguemẽt ceste semẽce et la tenir soubz la langue. ¶ Cõtre la percussion des aultres mẽbres soit ceste semẽce mise en vng sachet et puis soit le sachet mis cuire en vin et puis soit mis sus le lieu malaide
¶ La pouldre de ceste semence mise dedẽs le nez fait esternuer et nettyer le cerueil dumeur flegmatique superflue. Cõtre la durte de la rate vault lerbe cuite et mise sus. ¶ Pour meurer et rompre apostumes soit lerbe bien broye auec grasse du porc et puis soit mise sus. ¶ Faire petit baing ou chaudiemẽt es parties de bas de leaue ou ceste semẽce ara este cuite fait contre les fleurs retenues dorine fait stranguric ou dissurie. Lerbe aussi cuite en vin et huile vault contre paralisie ou percussion se on le met sus le mẽbre malaide et vault cõtre empechemẽt dorine ¶ Le vin ou celle semence ara este cuite auec draguagãt vault pour seichier les humidites qui sont en la vuette ou cerueil et enuirõ les parties de la gorge et en doit on faire gargarisme. Le draguagãt il est mis affin que la seneue ne arde et esscorche la bouche.

De sarcocolla



SArcocolle est chaude et seiche ou tier degre cest la gõme dung arbre qui croist oultre mer. ¶ On doit eslire la sarcocolle qui est blanche ou trait au blanc et qui est gõmeuse et qui est en grans pieces. ¶ Celle qui est mise en pouldre ne vault riens car souuent elle ẽ cõtrefaicte et sophistique par aultre pouldre auec meslee. ¶ Emplaistre fait de sarcocolle auec albũ deuf sus les tẽples vault contre flux du sãc du nez et aussi contre les humeurs qui descendent aux yeulx. ¶ La pouldre de sarcocolle soit confite auec eaue rose et puis soit mise seichier au soleil et derechief y soit mise ea-

ne rose·et soit mise en luel ce en oste
maille·et esclarcit la veue·

¶ La poul're de sarcocolle mise
sus les charbons·et que on fasse fu-
mee et la recoyue par dessoubz celluy
qui a esprainson·

De sticados



STicados citrin·que
on appelle aultremēt
barba iouis ou arbi-
dos·ou aragiis·ou
aparplagnium·et ler
be de hercules·cest v-
ne herbe qui est chaude et seiche ou
second degre·¶ Elle porte fleur ou
temps du vēr·et adonc la doit on
cuillir et prendre Elle se peut garder
par vng an·elle dissepare et gaste
humeurs·et a vertu diuietique·cest
quelle destoupe les conduis du foye
et des foyes dorine ¶ Le vin ou ceste
herbe ara cuit auec draguagant es-
chauffe le parties du pis·et si les
nettye·¶ Itē ce mesme eschauffe le-
stomac et les boyaux·et vault cōtre
la doleur. du vētre appellee colique
et si vault aussi pour destouper la ra-
te·et vault contre tout empechement
dorine·soit stranguirie ou dissurie·
Y lya deux sticados cest assauoir
arabic et citrin·chascun deux est ap-
propriees nerfs·et au cerue l·

De sticados



STicados arabic· cest
vne herbe qui croist
en lieux aspres· et en
mōtaingues· et a feul
les comme romarin·
mais elles sōt plus
blāces et a vne fleur en maniere de pō
mette· La quelle a bonne odeur et a
vng peu damertume auec Sa fleur
vault pour medicine que les feulles
et quāt on treuue es receptes que on
mette sticados on la doit mettre et le
doit on seichier· et puis elle se peut
garder par vng an en bōte Ceste her
be ē chaude et seiche ou secōd degre
et pour ce quelle a amertume et aussi
pōticite ou arreur· pour ce est elle con
fortatiue et resolutiue· et destoupe les
rōduis du corps· et oste toutte por
riture· et si cōforte le corps· le cuer· et
les membres du pis· mais en ceulx
qui ont grant quantite de colere en
lestomac· elle nuyt pour ce quelle la
esmeut· et pour ce les fault y purgier
auant quil en vse· ¶ Luile qui est
fait de ses fleurs vault comme luile
qui est fait de camomille· a touttes
doleurs de nerfs· et de ioinctures· qui
est causee de moiteur et froidure· El
le vault aussi a ceulx qui ont esuer
tins· ou qui cheent· et oste toutte ma
ladie causee par opilation et pesan
teur du cerueil· ¶ Elle destoupe lopi
lation de la rate et du foye qui est
faicte dumeur froide· et vault con
tre fieure quarte· et contre longue ma
ladie·

De satirione

ccclv





Atiriō cest vne herbe
qui ē aultrement ap
pellee priapismus· et
quios· et eucarion et
satapias et orcis· et
testiculus leporis et
neme· et barā· Elle croist en mōtain
gnes· et en plains champs et ē chau
de et seiche ou tiers degre· Elle a ver
tu dattraire de parties lontaines· et
pour ce fait elle aide au fait de lupu
re· et vault a ceulx qui ont goutte· et
doit on mettre sa racine verde en me
dicine· car quant elle est seiche· elle
na nulle vertu· En sa racine a deux
choses rondes a maniere de geni
taires· lesquelles on met en medicine
Et quāt ses genitaires sōt verds· se
on les confit auec miel· ilz font aide

a lupure mais encoire vault mieulx que ilz soiēt cōfis auec Dates pignons et miel. ¶ Le ius de satirion beu auec opimel vault a ceulx qui ont goutte. ¶ Pour la taye de leul soit fait coulire ou medicine clere la quelle soit mise dedens les yeulx et en oste moult celle taye et la doleur aussi. Pour oster laides taches ou cicatrices qui demeuret ou lien ou y lya eu playes. soit la racine broye par soy et mise sus la lie. et elles serōt tātost garies. De cicorea.



Sponsa solis. cest cicoree. elle est froide et moite ou secōd degre On appelle incuba. solsequiū. eliotropiū. emachites. eracliagi orosēū. vertanō. cetrā. Elle croist en lieux nō laboures et en pres. et semble quelle ay ainsy cōme vne vertu diuine et suyt le soleil. ¶ Elle a les brāches tortues et ē sa fleur de coleur du ciel. Quant le soleil se lieue. celle fleur se ouure et quā il ē couchier elle se reclot. Celle herbe mēgie vault contre venin. et aussi vault son ius quāt on le boit. Et se y lya morsure de beste venimeuse. soit broye et mise sus. Son ius aussi vault pour destouper lopilatiō du foye et la rate qui ē faicte de chaleur et aussi vault cōtre lechauffoison du foye.

De strofularia



Scrophularia cest strofulaire. cest vne herbe qui croist en lieux fermes. et par especial es

tōbes· et viēt en tēps deste y et de ver ou pri tēps et se espart et eptēt sus terre· ¶ La racine de ceste herbe soit seiche et mise en pouldres· et puis auec souffizāt miel en soit fait electuaire· le quel soit dōner au mēgier· ¶ Cōtre les estroelles et dures glādes a ieung au matin· et au soir· et ieune le malaide iusques a tierce ou que auec farine on en fasse tourtelles· lesquelz on en mēgue· et puis aprez boyue le malaide de vin blāc pur et tresbon demy anap·

De spodio·





Podiū· cest os de elefant brusle· il ē froit ou secōd degre· et seic· ou tier· ¶ Lelefant a os qui sont aussi fermes qui seroient dens et ceulx ne sont point bruslez· mais en fait on diuers offices cōme peignes et tablettes· ¶ Il y a aussi aultres os plains de moelle· lesquelz on brusle· et les appellet on spodiū· ¶ On le contrefait et sophistiquet on aulcune foys dos de chien brusles aucune foys de mabre brusler· mais cestuy cy ē trop pesāt· ¶ Celluy spodiū doit estre esleu qui nest pas trop legier· et qui est blāc· il nest pas moult chier et si a grāt vertu· on le met en sirop pour refroidei· La pouldre dōnee a boire auec ius de plātain· vault cōtre flux du vētre a sanc· et aussi a ceulx qui crachent le sāc par la bouche· ¶ La pouldre aussi mise dedens narines· arreste le flux du sanc du nez· il estaint et oste la soif·

De strucio·

Truciū cest vne herbe qui croist en lieux aspres et pierreux prez de la mer· et a feulles blāches a maniere de couton· et de laynes et aussi le tronc· ¶ Elle vault mieulx verde que seiche· et quāt le trōc ē seic et on le trempe en huile il art comme vne chandelle· On lappelle choul saluaige· aucuns lappellēt bratica· cest herbe ē chaud et seiche ou secōd degre· ¶ Quant on treuue en recepte que on met la semēce caliculi· cest la semēce de ceste herbe· le ius de lerbe ē appeller mabathematicō· et a vertu de espartir humeurs et de disseparer· ¶ Les feulles de ceste herbe doiuēt

estre mises es emplaistres et oingue mens. ¶ Cõtre paralisie ou percussion. ce cest en la langue. et ce cest es aultres parties du corps. soient ses feulles cuites en vin. et puis soient mises sus. ¶ Contre litargie soit la pouldre de sa semẽce souflee dedans les narines. ou soit fait en ceste maniere que mieulx vault. soit celle semẽce et ius de rue cuite en treffort vinaigre et en soit la partie de derrier la teste frotee. mais soit rase premierement. ffaire petit baing ou chaudiem du vin ou ses feulles aront este cuites. destoupe les cõduis dorine. et en oste lempechement. et aussi fait y courre les fleurs retenues ¶ Lemplaistre de ses feulles cuites en vin et huile. prouoque orine. se on le met enuiron la verge. ¶ Soit aussi mis la verge en huile destruciõ. Et en ceste maniere fut gary le maistre qui fit ce liure dempechemẽt dorine. On doit espraĩdre le ius de ceste herbe et puis le mettre seichier en soleil. et endurcir et ainsy le peut on garder par deux ans.

De caudis stincerum.

Stinces. ce sont petis poissõs que on treuue en eaue doulce. et en forme delisardes. on les trouue en peul les. mais ceulx qui viennẽt doultre mer. vaillent mieulx. ilz sõt chauds et seics ou tier degre. et les peut on garder saler par deux ans. Ilz ont vertu de faire a leuure de lupipre. mais que on use en grãt quãtite. ilz nuysẽt moult a corps. car ilz sont de trop grãt violẽce. et a plus ne



soiẽt dõnes que cinq dragmes. trois dragmes souffisent asses. et soient dõnes auec electuaire appeller dyamargaritõ ou dyapenidon. ou que on use auec miel. on les met ou dyasatiriõ qui ẽ ordõner pour ce mesme

De stordeon



Stordeon. cest ail salvaige. il est chault et seiche ou tier degre on le doit cuillir quãt il porte fleur. ¶ Le vin ou leaue ou il este cuit. nettye les parties du pis de fleume. Cõtre la doleur de lestomac et des entrailles causees de ventosites. et aussi pour destouper les conduis du foye et de la rate causee de froidure vault. et contre lempechemẽt

dorine·vault aussi celle decoction deuant dicte· ¶ Pour ressouder maluaises playes ia enuiellies soit mise sus· et aussi sus la cassure des musciles ou muscles·

De sapone·

Sauon il est chault et seic· il en est de trois manieres de sauon· lung est appeller sauon a sarrasins· lautre est appeller sauon a iuifs ou spartarent· pour ce que les iuifs sen lauent· Lautre est sauon gallique ou francoys· Le sauon sarrasin ē fait dune lepine que on appelle capitelliū et duile dolive boullis ensemble· iusques atant qui soient espes· Le galique ou francoys est fait de celluy capitellinm auec suip de moton et est blanc· et le spartarēt ou iuifs est fait de sarrasins auec moult daultres choses· Capitel· de quoy on fait ces sauōs· ē de lepine faicte forte cēdre· en la quelle on met de la chaux viue trēper par trois iours et a bout de trois iours soit couler· et ce qui issera le premier· ē capitellium ¶ Le sauons sarrasins vault contre arsure du feug ou deaue· et le doit on mettre tātost apres larsure· et que y demeure par trois ou quatre heures· a celle fin que les chaudes vapeurs et fumee despartent de larsure· Et sache quen arsure on doit mettre premierement choses chaudes· car les chouses froides restraincteroiēt les choses chaudes· et ainsy seroit larsure plus grande· et apres ce que le sauon ara este sus larsure par lespace deuāt dicte· soit le lieu lauer deaue tiede et puis y soiēt mises choses apaisans la doleur et garrissās larsure· ¶ Le sauon sarraicneus· aussi vault a ceulx qui ont les cheueux destoupes au bout· se on en oingt les cheueux ¶ Itēm il adelie et attēdrit le cuir· et sy fait apostumes prestes de creuer· ¶ Le sauon francois vault aussi contre arsure· et si vault cōtre rōgue· mais il ny vault pas tant comme le sarracineux· et touttefoys blāchet il plus la char quant on la laue·

¶ Le sauon spartarent· vault cōtre touttes dertres rāpans et non rampans· se on en oingt le lieu· et le peut on bien mettre tout seul ou auec pouldre dorpiment· mais y cōuient premieremēt lauer la playe deaue chaude·

De sperago·





Sperage est chault et seic ou tier degre. On lappelle aultrement anasperage speragos agmos anafragos artancellos asion. ¶ Sperage a des choses tendres lesquelles quāt on les cuit sont viandes asses delicables et se on les oingt auec char ou auec eaue seule ilz vaillent contre lopilation du foye et de la rate et contre la passion yliaque. ¶ Item le vin ou leaue ou sa semence ara este cuite vault contre les choses deuant dictes et peult on garder sa semence par vng an. Et quāt on treuue en recepte que on mette sperage on doit mettre celle semence. ¶ Ypocras dit que la decoction de la racine de sperage beue par sept iours vault a ceulx qui ont fieure tierce et aprez ce que ilz laront beu si voysent aux baings par plusieurs iours et se gardēt de boire froit bruuaige et de touttes choses froides ¶ Pour la doleur des dēs soit le ius de la racine de sperage tenu en sa bouche longuement y luy vault moult. ¶ A ceulx qui ont maladie de elefance cest quāt on a les pieds ou mains gros et enfler oultre mesure soit beue la pouldre souuēt auec vin et ilz gariront Semblablemēt soit fait pour la doleur des dens. ¶ Pour ceulx qui sont enchantes ou en carandes soit lerbe cuillie et puis que on sen voyse a vne fontaine et que on esparte leaue sus la malaide auec lerbe

De sauina.

Sauine cest sauinier cest vne herbe a maniere dung arbre et en a volētier es clostres de religion elle a feulles pareilles a ifz. ¶ Elle est chaude et seiche ou tier degre. ¶ On lappelle aultrement bracheos vilopalion papition cathacieron herbe sabine ¶ Les feulles sont pour medicine et se peuent garder par deux ans. Le vin ou elle ara este cuite vault cōtre la doleur de lestomac et des boyaux se on la cuit en vin et puis on en fait emplaistre sus la peneliere. Elle vault contre empechemēt dorine et si vault aussi contre la trencheson du ventre que on appelle colique car elle est diuretique cest quelle espart et adelie grosses ventosites. ¶ Faire petit baig ou chaudiemēt de leaue ou elle ara este cuite vault contre les choses deuant dictes et si vault pour faire courre les fleurs retenues et aussi pour faire issir lenfant mort ou ventre de sa mere. Et se on la cuit en huile et met sus les parties de generation elle a forte vertu pour faire les choses dessus dictes ¶ Cōtre esprainson de cause froide soit ceste herbe cuite en vin et vinaigre et que la malaide en recoyue

la fumee par dessoubz. ¶ A ce mesme vault faire vng petit baing. et la mettre sus les rains ou la peneliere.

De saxifraga



cclIIII

Saxifrage ē ainsy appellee pour ce quelle froiche la pierre. Elle ē chaude et seiche ou tier degre. ¶ On appelle aultremēt amācus. Les aultres lappellēt aprogio les aultres asperon. ¶ Le vin ou la racine a este cuite vault contre tout ēpechemēt dorine et cōtre la pierre et aussi cōtre la doleur ou trencheson du vētre que on appelle yliaque passion. soit aussi seichie. puis en soit faicte poulde. celle pouldre vault moult contre les maladies deuāt dictes. et peut on prēdre auec on euf claret. ou aultrement. ¶ Et sache que quāt on treuue en recepte que on mette saxifrage. cest a ētēdre de la racine mais quāt on treuue lithospermatis. cest sa semence. ¶ On peut garder la semence et la racine par deux ans en bōne vertu.

De sale

Sel ē chault et seic ou secōd degre. Il vault pour faire vomir. et le doit on broyer. et puis cuire auec vinaigre. et donner a boire. Ou que on y mette de luile et du vinaigre. Et quant on lara beu que on boutte ses doys en sa bouche ou vne plume. ¶ Pour toutte doleur causee de vētosite. soit sel rostyr. puis soit mis dedās vng sachet sus le lieu doulant. ¶ On fait aussi de miel et de sel suppositoires ou pillules pour aler a chābre et doit on cuire le miel tant qui soit cōme noir. et y mesler de pouldre du sel. ¶ Soit sel pur confit auec souffre. et puis soiēt cōfis en eaue. et en celle eaue soit son uent mis or qui ē trop blanc. et il acquirea y bōne coleur. ¶ La medicine que on appelle ieralogodiō peut estre aguisee et enforcie par y mesler trois quatre dragmes de sel cōme de squamonee. mais on la doit eātost apres donner. et elle laachera sans peril. mais que on la donne en quātite competente.

De sale armonico



Sel armōiac ē chault et sec ou quart degre. On lappelle armoniac pour ce que on la trouue en armenie et dient aucuns que il est fait dune herbe et bien peut estre comme le nitre en est fait. ¶ On doit eslire celluy sel armoniac qui ē blāc et qui a saueur ague plus que salee et le ne doit on point mettre en medicine par soy mais tousiours auec aultres choses. ¶ Il vault a oster les taches de la face aux fēmes en ceste maniere soient deux parties de ce sel et vne de camfre messees et cōfites ensemble auec eaue rose et soit mis seichier au soleil par plusieurs foys en y remettant de leaue rose et soit ce fait par trois ou quatre iours et puis en soit la face oingte. ¶ Cōtre morfee soit premierement le lieu morseux flāmes de menus partuis et puis pares soit frotee de ce sel bien longuement.

¶ Soit la pouldre de sel armoniac meslee auec sauon et de ce soient dertres frotees.

De sale gemma

Sel gemme est ainsy appelle pour ce qui est cler et reluysant cōme vne gōme ou pierre precieuse il ē chault et sec et est vne veyne de terre qui ainsy croist. Il a les vertus qui a le sel armoniac mais elle nest pas si forte.

¶ On peut de cestuy sel gēme tant par luy faire suppositoire pour faire aler a chambre.

De sisinbrio.

Sisimbriū ē chaud et sec ou tier degrey et en ē de deux manieres lung est saluaige lautre ē domestique ¶ Quāt on treuue en receptes que on mette sisimbriū saluaige cest a entēdre que on y mette du calamēt selon ce que tesmoingue cōstātin Il a vertu de destouper les cōduis dorine et aussi de dessepa rer et espartir humeurs. ¶ Cōtre la maladie du pis soit faicte vne maniere de poulss ou papet de farine dorge auec eaue et y soit mise de la pouldre de ceste herbe et soit donnee au malaide. ¶ Contre reume soiēt ses feulles chauffees en aucun vaissel sās nulle liqueur puis soiēt mise dedās vng sachet et mise sus la teste. ¶ Le vin ou ceste herbe ara este cuite vault cōtre la doleur de lestomac et des boyaux causee de froidure et aussi cōtre lopilatiō du foye de la rate et des voyes dorine Et aussi lerbe cuite en vin et puis mise sus les parties des rains et de la vessie oste tout empechemēt dorine Et vault aussi cōtre touttes les trēchesōs du vētre et cōtre toutte doleur causee de vētosites Et si fait courre les fleurs aux femmes retenues et fait aide cōcepuoir et nettye la

matrice aussi fait leaue ou elle ara cuit. Et aussi en ce mesme vault se on cuit les tendres branches de celle herbe en huile rosat. Ou en huile commune et que on la met sus.

De Saluia



cccxlvii



Saulge est chaude ou premier degre et seiche ou second. Les fuelles et les fleurs sont bonnes pour medicine. Il en est de deux manieres. de domestique commune et sauluaige que on appelle eupatoire Et vault saulge en medicine verde et seiche. mais la verde y vault mieulx. ¶ On la peut garder par vng an. et quant on treuue en medicine que on prengne saulge. Cest a entendre de la commune domestique Mais quant on trouue que on prengne eupatoire ou lilifagus. Cest a entendre de la sauluaige. La domestique conforte plus. et degaste plus humeurs. et espart que la sauluaige. mais la sauluaige destoupe plus les conduis que la domesque. Et a celle sauluaige vertu asses prouchaine a costoreu. quant a conforter les nerfs. Le vin ou saulge ara este cuit vault a ceulx qui ont epilence. cest la maladie dont on chiet. Et se on la cuit en vin. Et puis on la met sus la partie pertusee elle y vault moult. ¶ ffaire petit baing ou chaudiement de leaue ou elle ara este cuite. vault contre empechement dorine soit stranguirie ou dissurie. et aussi vault pour nettier la matrice. et si fait courre les fleurs retenues aux femmes. Saulse faicte de saulge de persil et de vinaigre auec vng peu de poiure. vault pour conforter lappetit. qui est affeible par humeurs crues et froides qui sont en le stomac.

De Scabiosa

Scabieuse est chaude et seiche ou second degre Aulcuns lappellent gallinaire. et en est deux manieres. mais celle qui est plus velue et qui croist en lieux seics. Et en prez. et en montaingnes est celle



cccl

qui a plus grant vertu. ¶ Contre rongue soit le ius de scabieuse boullir auec huile et vinaigre iusques a ce qui soient aulcunement espes et que le lieu rōgueux en soit oingt Baing fait en eaue ou elle et vne aultre herbe que on appelle tapse barbe aront este cuite vault a ceulx qui ont vne espece de lepre que on appelle alopice en la quelle les cheueux cheent. Tapse barbe cest molaine. Cest celle herbe dont on fait maniere de torches. quāt elle ē engrassie on lappelle queue de leu. Le ius de scabieuse beu vault a ce mesme et si occit les vers du ventre et se on degoutte le ius auec huile dedās les oreilles y les nettye de lordure quil y a. ¶ Cōtre emorroides soit scabieuse cuite en vin dedans vng pot. et que le patient en recoiue la fumee. ¶ Cōtre aultres apostumes du fondement que on appelle cōdilonata ou atrices ce sōt enfleures ou fondemēt aultre part que es vaines et sans qui en isse sāc. pour ses choses soit fait emplaistre de celle herbe mise sus. mais y fault que le patiēt en ayt premierement receu la fumee ¶ Cōtre lapostumes qui sont en lestomac ou en pis. le ius de scabieuse beu le pourge tātost et boutte hors par hault ou par bas. et en sont plusieurs garis. Leaue de scabieuse faicte a la chapelle vault pour oster la maille de leul.

De Nasturcio.



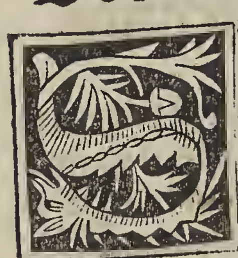
cclxxviii

De Nasturcio.

Senations·cest cresso·et sache que quāt on trenue en recepte que on prengne senations en plurier nōbre· Cest a dire que on prengne cresson· mais quāt on trouue senation en singulier nōbre cest a dire dune herbe dont dit sera apres· ¶Et sache que il ē deux manieres de cresson·cest celluy de iardin·et celluy deaue·et se appellēt toux deux nasturtinz·mais quāt on trouue en recepte que on prēgne nasturcium ou cresson·sans y mettre aultre addition·cest a entendre que on mette celluy deaue et lapellet on aultrement acamatis·aultrement akioson· ¶Cresson deaue ou senations cuit en eaue tout seul ou auec char vault pour nettoyer le pis de grosses humeurs· ¶Faire chaudiement deaue salee·et huile ou y a este cuit vault contre la trencheson du vētre appeller passion ytiaque· Itē ce mesme vault pour oster lempechement dorine· et aussi y vault lerbe cuite·mise dessus en maniere demplaistre·

De senationibus.

Senechon· Cest vne herbe que aucūs appellēt sellechion ou lapelle aussi le chardon benoit· ¶Elle croist sus murs· et





cccl x

sus les couuertures des maison·Ceste herbe cuite en vin vault pour la dolenr des membres qui sont estre batus ou ferus·et en oste la doleur et lenfleure tantost·se on la met sus cuite cōme dit est· ¶Oinguement fait de ceste herbe ressoude playes Elle est bōne aussi pour meurer boces·

De Serpentina

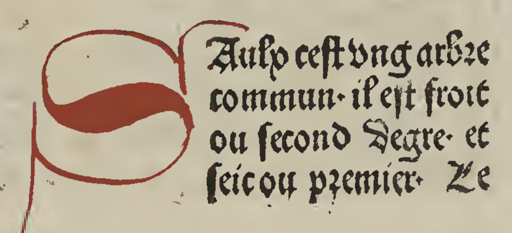
Serpentine elle ē aultrement appellee colubrine·pour ce que sa peaul trait a coleur de colenre·Elle est chaude et seiche· ¶Soit sa racine trenchie par menues pieces· Et puis soient mises

De Serpentina



seiches en lombre et puis quant elles seront seiches soient mises en pouldre la quelle pouldre soit cribee et passee par vng drap lige biē delie et puis confite auec eaue rose et soit mis au soleil par deux ou trois iours et y soit tousiours mise de nouuelle eaue rose quant la premiere eaue soit degastee du soleil puis apres y soit mis atant de ceruse comme est la tierce partie de la pouldre et ainsi cōme dit ē soit mise eaue rose nouuelle quāt lautre sera seichie et pius apres de celle cōfiture auec eaue rose soit la face oingte et elle la rendray clere et nettye et reluisant et en ostera toutte tache ou taye ¶ La pouldre de serpentine soit meslee auec sauon gallic ou francoys et pius ce soit mis dedās fistules ou pertuis ce en croistre lentree en telle maniere que se y lya dedens os porris loste et tyre et se on mesle celle pulore cōfite auec chaux viue et tres fort vin est tres bon cōtre chancre pour le mortifier et doit estre la chaux a la tierce partie de la pouldre La pouldre de serpentine mise en leul toutte seule vault pour esclarcir la veue et pour oster la taye et maille de leul Jtē le ius de la semēce de ceste herbe beue vault pour faire courre les fleurs aux femmes retenues ¶ A ce mesme vault faire chaudiement ou petit baing en eaue ou lerbe ara este cuite ¶ Lerbe aussi cuite et puis mise sus les emoroides les seiche et amenuse et restraint Et sache que le ius de ceste herbe ē contraire aux fēmes encinctes ¶ Se le corps est oingt du ius de ceste herbe il na garde de serpens pour lodeur de lerbe ilz nen approucheront point ¶ Cōtre empechement dalayne causer de fleume gros et glueux vault la pouldre de serpentine meslee ou confite auec miel en maniere de electuaire Car se digere le gros fleume et si le purge par dessoubz

De Salicibus



Aulx cest vng arbre commun il est froit ou second degre et seic ou premier Le

De Salicibus.



cccl viij

ecorche les feulles et la fleur vaillent pour medicine. ¶ Le saulx a vertu aperitiue de parties dorine. et si a vertu de restraindre et reioindre. ¶ Le ius que on espraint des feulles de saulx vault pour oster chaleur de fieure se on le donne a boire. ¶ Celle mesme pouldre ressoude playes ou y lya estorchure. ¶ Celle pouldre aussi selon dyascorides meslee auec vinaigre oste verrues et porreaux. ¶ Le ius de lescorche esclarcit la veue selon galien. et conforte la veue et les yeulx. ¶ Le ius des branches beu arreste flux du sanc. ¶ Les branches et les feulles mises en vne chaibre refroident lair entour ceulx qui ont fieure

De Sambuco.



ccc xlviij

Eur et attis. Cest tout vng. Il est chault ou secod degre. et seic ou premier. Lecorche moyenne vault principalmet pour medicine. et puis apres les feulles et les fleurs. ¶ Il a vertu dattraire et aussi diuretique. Et si laache et purge le fleume. Contre fieure quotidiane aprez ce que on ara purgie le patient. soit donner le vin ou celle moyenne ecorche ara este cuite ou

soit fait aultrement· ¶ Soient la
semence·et la racine cuites en eaue
longuement·puis soient broyes et
puis apres soit adioustee vne poi-
gnie desule·et soit ce donner deuãt
lacces ¶ Le ius de celle escorche dõ
ner par soy ou auec miel occit le vers
du ventre· ¶ Pour destouper les
conduis du foye et de la rate·soit
ache cuite auec seuc·et soit la cuitu-
re donnee· ¶ A ce mesme vaillent
les feulles cuites en huile se on le
met sus· ¶ Contre ydropisie appel
lee leucofleumance·soient les escor
ches de seuc·et les feulles et les fleurs
broyes·et pnis que on en espraing-
ne le ius·le quel soit mesler auec esu
le et mastic· Ou que on les cuise en
eaue·et que on y mette du miel· Et
soit fait sirop· ¶ Le ius desgoutter
en loreille nettye lordure ou boue·
quant elle ya· ¶ Chaudiement ou
baing fait deaue ou seuc ara este
cuit· vault pour courre les fleurs
aux fẽmes· ¶ Pour faire desen
fler les pieds·soient chaudies dea
ue salee ou on ara cuit feulles de seuc
¶ Baing fait de fort vin ou ses
feulles et fleurs aront cuit·vault a
ceulx qui sont disposes de cheoir
en messelerie pour cause de fleume·
Et quant on veult· que lescorche
fasse vomir·en la doit on rere en cõ
tremont·et se on veult ouuer par des
soubz·soit rese en descendant com-
ment dient aucuns·

De Squilla



cccxxiij

Squille est chaude
et seiche ou secõd de
gre· Les grecs lap-
pellẽt bulbe·on lap-
pelle stilla et albisi-
on pautracon et ciso
nos· On lappelle aultrement cepa
marina·cest oingnon ou cibole ma
rine· Celle qui est trouuee toutte seu
le ẽ mortelle· ¶ Squille a vertu de
disseparer et de trenchier humeurs
et aussi de les espartir·et si a vertu
diuretique·et destouper les cõduis
dorine· ¶ Quant on la met en me

Racine on doit oster les parties qui sont dehors et aussi celle dedans et prendre les moyennes et les cuire en paste puis le mettre en medicine car les parties de dehors pour la grande chaleur et aussi celle dedans pour la grande froideur sont pereilleuses. La racine de la squille vault plus pour medicine que les feulles delle. ¶ Ses parties moyennes ainsi cuites en paste soient mises en lopimel et sera appeller opimel squillatique. Et qui vouldra que lopimel soit fait plus fort ne soit point la squille cuite en vin mais seulement en vinaigre Pour la durte de la rate et du foye soit la squille cuite en vin et huile. Et puis soit mise sus ou que on le cuise dedens cendres chaudes et puis que on y adiouste de la pouldre de cōmin et soit mise sus. ¶ Pour ce mesme et aussi pour goutte et paralisie et toutte doleur du vētre et mēbres casses de froidure soit la squille mise en huile et vin par ix iours tant quelle porrisse puis soit tout cuit et auec celle cuiture soit adiouster de son ius et puis auec cyre en soit fait oiguemēt. ¶ Contre ydropisie soit beu lopimel squillatique car il fait fort orine. ¶ Pour dertres soit la squille cuite et puis mise chaude sus. ¶ Pour la postume qui vient apres aucun ongle soit squille mesle auec mye du pain puis soit mise sus auec vng peu du viaigre Pour oster la soyf a ceulx qui ont ydropisie tiengne le malaide sus la langue longuement les feulles desquille.

De Storace



cclxxviij

Storax ē chaude ou premier degre et seiche ou second cest la gomme dung arbre qui a vne substance glueuse. Elle a vertu dattraire il en est de trois manieres. La premiere goutte qui est la plus pure et plus nette est appellee storax calamite aussi cōme bōne goutte et pure. La secōde ē mois pure. La tierce ē pure et ē appellee sigia. La storax qui ē bonne est de

coleur rousse· et a vne bõne odeur· et aussi soeue en saueur· et a saueur vng peu poignant sus laigre auec amertume et la peut on demener a son plaisir a la main cõme cyre· Celle storax qui a saueur doulce ẽ contrefaicte· et sophistiquee de racine de glay entre verde et seiche qui ẽ confite auec miel· et puis auec celle confiture ainsi faicte on adiouste de la bonne storax calamite· Mais on le cognoit a ce que la sophistiquee est trop doulce La storax clere nest pas cõtrefaicte· Storax rouge et calamite sont de samblable vertu· mais la calamite la grengneur· Cõtre reume descendant du cerueil soit formee vne forme longue et rõde de storax aguisee dune tente· et soit mise ou nez· Et ce ceste reume descent de la poitrine· si en soient formees pillules· les quelles le malaide tiẽgne en sa bouche longuemẽt et ne auale point· ¶ Contre reume qui destent a la vuette· soit dõner la decoction de storax calamite· et soit boullie en vin ¶ Cõtre froidure et durte de lestomac soit storax calamite adiouster auec cyre et mastic· et puis tout ce soit incorporee en vne feultre ou drap· chaut soit mis cõtre le stomac· ¶ Pour prouoquer les fleurs aux fẽmes· soit fait fumee de storax sus charbõs la quelle fumee la fẽme recoyue par vng tuel et soit aussi vne tente aguisee de doy qui soit mis ou conduit· ¶ Quant la matrice ẽ cheute· si en soit fait fumee sus les charbons la quelle fumee la fẽme recoyue par le nez· ¶ Le storax clere fait contre les fleurs aux fẽmes· ¶ Cõtre espraison de aler hors sãs riens faire en faicte fumee elle vault aussi contre tigne et ronge·

De Sumac





Sumat ẽ froit ou second degre· et sec ou tier· Cest la graine dung petit arbrecel qui est appeller en grec anagoda· Sumac a vertu de restraindre· ¶ Contre flux du sanc du nez soit vne mypolle de senc moullie ou ius de lerbe appellee sang uiaire ou bourse a pasteur· et puis soit sus semee la pol

dre de sumac et soit boutter ou nez ¶ A ceulx qui crachent le sãc pour cause de maladies et des mẽbres du pis soient donnee les pillules faicte de la pouldre de sumac et gõme arabic et soient cõfites en eaue rose ¶ Contre le flux du ventre q̃t sãc se le cause ẽ es boyaulx de hault soit au malade donner la fumee de la decoction on donne vne confection de apothequairie que on appelle athanasia. Et se la cause du flux du ventre est es boyaulx de bas soit sa pouldre auec farine dorge donnee en clistere ¶ Cõtre le flux excessif des fleurs aux femmes soit fait vng suppositoire ou tente de pouldre du bol armenic et de pouldre de sumac et de mastic auec ius de plaintain et soit mis ou cõduit ¶ Cõtre flux du sanc es membres de dehors soit sumac ars en vng pot neuf et puis la pouldre en soit mise sus ¶ Pour la mengue des yeulx causee dumeurs chaudes soient laues de leaue ou sumac ara este boully ou cuit



cccli x

De Staphisagria

Staphisagrie ẽ chaude et seiche ou tiers degre cest la semẽce dune herbe qui est ainsi appellee pediculare ou herbe aux poilles pour ce quelle les occit. Quãt on trouue en recepte que on prẽgne staphisagrie cest a entendre de la semence ¶ On lappelle aussi purge chief pour ce quelle purge fleume du cerueil elle seiche la vuette et preserue du reume de cheoir en la portrine et en lestomac Et pour ces choses cy deuant dictes soit staphisagrie cuite en vin doulx auec roses et pins soit ce vi gargoulie chault. Sa pouldre meslee auec miel occit les vers du ventre. Pour tuer les poux de celle semẽce soit fait oiguement auec vinaigre. Cest oinguement vault aussi cõtre paralisie ou percussion des membres.

De Sandalis

Sandales ce sõt bois que on appelle sandres et sont frois et seic ou second degre

De Sandalis



l·
cccxxiiij

Il en est de trois manieres· Car y len ia de rouges· & blans· & citrin· ou ianes· Constantin appelle les rouges noirs· Ce boys que on appelle sandales· nest pas contrefait ou sophistiquer de legier· Mais touttefoys contrefait on le rouge & bresil· Mais on le cognoit de legier· pour ce que le bresil na point odeur soueue· Entre les sandres le citrin flaire plus· mais le rouge a grēgneur vertu· ¶ Les sandres vaillent contre lechauffement du foye· en ceste maniere soient mis en pouldre la quelle soit adiouster auec huile rosat· Et vng peu du vinaigre· Puis en soit fait emplaistre sur le foye que on appelle epichimie· cest que vng drapeau double· en trois ou en quattre double soit moullie dedens celle confiture· et soit mis sus le foye· Ou que ce mesme soit fait de leur pouldre meslee auec ius de morelle et vinaigre· et ce mesme aussi soit fait contre la doleur du front causee de chaleur· ¶ Pour faire dormir soit fait emplaistre ou front de la pouldre du rouge auec huile de mandragore· Ou que la pouldre de laitue et de mandragore· et celle du rouge sandres soyent meslees emsemble auec album deuf batu· et en soit fait emplaistre au col et aussi sus le foy· se la cause du flux du sanc vient du foye· ¶ Cōtre chaudes apostumes soit la pouldre meslee auec ius de morelle· puis soit mis sus· ¶ Pour oster la soif en fieure soit vne gōme que on appelle dragnagant mise a fondre en eaue par vne nuyt· puis soit couler et en celle colure soit mise leur pouldre· et puis auec succre en soit fait sirop ou beuuraige· Tous les sandres restraignet la ebulition et chaleur du sanc· et si ostent la soif·

¶ Pour prouoquer appetit· prēg pouldre de sandal rouge blanc et citrin vne once des trois pouldre dinore vne dragme· limature dassier vne once feues brulees trois dragmes· succre vne liure· et en fays vne maniere de pouldre de duc·

Et sache que la limature dassier se
doit mettre trēper en vinaigre vng
iour et vne nuyt· et puis pouldroye
subtilement·

De Sene



lccij

SEne· Cest vne herbe
chaude et seiche· qui
croist es parties doul
tre mer· Et en especi=
al vers babyloine et
arabie· ¶ Il vault
contre toutte maladie causee du=
meurs melancolique comme epilē=
ce pamoison et les maladies de la
rate· et les emoroides et fieures quar
tes· et contre touttes ces maladies
cy deuant nommees· ¶ On doit
faire beuuraige des feulles de se=
ne cuites en eaue auec succre· A ces
mesmes maladies vault encoir plus
beuuraige fait de ius de borrache
ou que la sene ara cuit· Et que on y
mete du succre· et par especial vault
ce beuuraige ou sirop dessus dit cō
tre maladie appellee melancolie de
teste· Et contre pamoison et faulte
de cuer· Et contre le mal dont on
cheet· ¶ A ce mesme aussi vault be
uraige fait de leaue ou sene ara este
cuite auec racine de fenoul ou succre
Ou que la sene soit cuite en ius de
fenoul· et on y mette de succre· Les
feulles seulement en sont bonnes
pour medicine· et les peut on garder
par· p· ans· ¶ Vng maistre dya=
scorides veult que la cuiture de se=
ne auec vinaigre· et que on y mette
du miel· et on fasse vng beuuraige
appellee opimel· lequel est bon con
tre touttes les maladies dessus di
ctes ¶ La quautite que on en doit
mettre quant on le met seul en deco
ction est vne once· Et quant on le
met auec aultres lapatines sy ny
en met que demy once ou moins·

De Serpillo

D Serpillo



CCCXLVIII

Serpillum. Cest vne herbe que on appelle ainsy. pour ce quelle rampe. et se espart moult cōtre terre. les latins lappellent ticer erraticū Aulcuns lappellēt gippos. les aultres merules. les aultres agriomena Elle resemble et en feulles et en fleurs. et en branches origanū. Mais les feulles en sont plus blanches et plus petites. et a odeur asses semblable a mariolaine. ¶ Il en est de deux manieres. lung domestique. laultre saulvaige. Le domestique espart ses branches sus terre. et le saulvaige les extent en hault. et en long. Les feulles et les fleurs en sont bōnes pour medicines. ¶ Contre reume froit. soient les fleurs et les feulles rosties sus vne tieule. puis en close entre deux toilles. et soient mises sur la teste. ¶ Le vin ou serpillum ara este cuit auec ius derigolice ē bon contre la toux. Le vin ou il ara este cuit auec anis. vault contre la doleur de le stomac causee de ventosites. ¶ Chaudiemēt ou petit baing fait de leaue ou il ara este cuit valt cōtre tout empechemēt dorine. soit stranguirie ou dissurie. et si eschauffe la matrice refroidie. et si la cōforte et nettie. Le vin ou il ara este cuit eschauffe lestomac refroidie et si cōforte le foye et la rate et les rechauffe. Dyascorides dit quil a vertu de chasser bestes venimeuses. et pour ce le donnet on aux laboreux en aoust. auec leur viandes affin que se somme leur prengne aux champs. que ilz dormient seuremēt des bestes venimeuses. Itē le beuuraige fait de luy vault pour les morsures des bestes venimeuses. et aussi contre torsion et trencheson du ventre. Itē qui le prent auec miel et vinaigre il vault a ceulx qui crachent le sanc. ¶ Itē il fait courre les fleurs aux femmes. quant elles sont retenues. ¶ Item il vault a la doleur du chief qui en oingt les temples et le front auec huile rosat et vinaigre.

De Satureia

De Satureia



SAtureia·ceſt ſariette
Ceſt vne herbe aſſes
commune et a odeur
ſouef flerant· Elle ẽ
chaude et ſeiche ou
tier degre· ¶ On la
doit cuillir ou temps que la pour-
te fleurs·et la doit on ſeichier en lõ
bre· ¶ Elle nettye les parties du
polmon du groſſes humeurs·et ſi
degaſte vẽtoſites·et fait courre ori
ne et fait courre les fleurs retenues·
Vne pouls ou boullie faicte de fa-
rine et deaue auec pouldre de ſariet
te nettye les parties du pis· ¶ La
pouldre auſſi prinſe delle vault a
ce meſme· ¶ Diaſcorides dit quel
le eſmeut luxure·et pour ce ne doi-
uent point vſer fẽmes groſſes· elle
vault a ceulx qui ſont en litargie·
et les eueille qui la mettent ſouuẽt
ſur leur teſte· La pouldre de ſariet
te prinſe auec vng euf claret vault
cõtre talent de vomir et le fait ceſſer
¶ Elle vault auſſi aux playes ve
nimeuſes·

De Spatula fetida

SPatule puante· Il
en eſt deuant dit·
Quant on parloit
de opiſion· la trou-
ueras a long ſa ver-
tu·qualite et cõple-
xion·pour ce quier la·

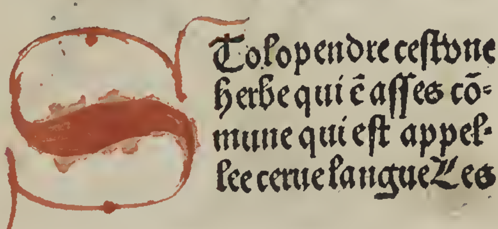
De Sanguinaria·



Anguinaire il en est de deux manieres. lune est appellee sanguinaire pour ce quelle fait saignier et laultre pour ce quelle eschauffe et estainche le sanc. De la premiere parlon cy endroit. et lappellet on aultrement galigris ou pied doyson pour ce que sa semence se espart et fourche comment le pied dung oyson. Qui prent une branche de ceste herbe ou ung de ses espis. et la met on ou nez. il fait tantost saignier. et pour ce vault elle en ce cas a pesanteur de teste causee de trop de sanc. ¶ Item ceste herbe vault au mors du chien esragie qui la broye avec pain et en fait emplaistre. et la met sus. ¶ Laultre sanguinaire qui atenche le sanc. est aultrement appeller bourse a pasteur. et en est devant dit. et croist en chemins. Se aulcun saingue du nez si luy soit bailler du coste opposite. ¶ Item la pouldre de ceste herbe prise avec ses viandes vault a ceulx qui sont rompus. et ressoude merveilleusement Aussi y vault son ius. Item couton trempe en ius delle. et mis ou nez atenche le sanc.

Bourse a pastoure
pour estanger de sang

De stolopendria.



Tolopendre cest une herbe qui est asses commune qui est appellee cerve langue. Les

De stolopendria



grecs lappellent speuidion. pour ce quelle est bonne pour la rate. Aultres lappellent erimion. aultres locitas. aultres frigitis. Les aultres herbe panaye. ¶ Elle a une feulle langue estroite et merchie au dessus de rayes rouges. et croist en puis et en fosses. ¶ Contre la doleur et estoupement de la rate et du foye soit cuite en eaue ou en vin. et soit donnee a boire ou que on mengue lerbe. elle vault moult aux choses devant dictes. Item se on en treuve en lieu ou le soleil puisse rayer et luyre a plain soit brise et broye. et puis meslee avec farine. et en soient faictes pillules ou crespes ou torteaux que on mangusse iusques a ix. iours pour

maladies dessus dictes· et le malade se trouuera a legier. Itẽ elle fait bein oriner·

De Soldanea.



Soldanea· cest vne herbe chaude et seiche qui croist en lieux sablonneux· et souuẽt croist en lieux sabloneux et souuẽt croist en la riue de la mer et a petite feulles rondes et petite racine blãche longue· sa fleur ẽ samblable a la fleur de lerbe asara bachara· Ceste herbe a vertu de laacher le ventre et purge a grãt violẽce· et pour ce nen doit on dõner que de vne dragme iusques a deux· et doit on dõner la pouldre de sa racine· ¶ Et sache que qui en donneroit trop elle meneroit iusques a sanc· Mais se elle mayne trop et que on veult arrester le flux soit le patient laue en eaue froide et tantost il sera estraint et laue ses mains et sa face en celle eaue froide ¶ Vng nouuel acteur appeller gẽtil fait de ceste herbe moult grant feste pour ydropisie· Et dit quelle purge leaue du ventre de ydropiques· Et lappellent les arabes catole et croist en lombardie a cornet· Et en doit on vser du ius· et qui ne pourra auoir le ius si prengne la pouldre de sa racine· ¶ Les feulles seulement en apparent sus terre· et comme il dit elles resemblent a cuscute·

De Spinarchia



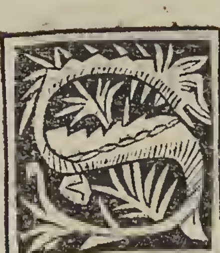
De Spinarchia.



Pinarchia. cest espinoche. cest vne herbe cõmune elle ẽ froide et moite en la fin du premier degre. elle purge flume principalment et refroide lestomac et le ventre. Et si laache le ventre et engendre bon sanc. Et vault cõtre la seichete du pis et du polmon. Isaac dit quelle amotist le ventre et vault cõtre la douleur du gauion causer de trop sanc ou de chaude cole. et dit que les espinoches sont meilleurs a lestomac que les arroches. Vng acteur appeller tacuyn dit quelle ẽ chaude attrempement mais tous sacordent quelle ẽ moite.

De cicla alias bleta





Icla. Cest vne herbe que le peuple commun appelle blete. Elle ẽ chaude et seiche ou premier degre. elle dõne a lestomac mauais nourrissemẽt pour cause de son aguete. Et aussi pour ce quelle a humidite ou moiteur superflue. Et touttefoys se on la cuit en eaue et puis quelle soit cõfite auec eaue salee et vinaigre et vne semence appellee carui et huile doliues ou damandres. elle est du meilleur digestion. Et touttefoys encoir en ceste maniere nourrit elles peu Mais elles amoitist le ventre et destoupe les opilations du foye et par especial quãt ces opilations sont causees de grosses et glueuses humeurs. ¶ Et touttefoys quãt elle est cuite soit auec eaue ou sans eaue elle ẽ stiptiques et sarraut. Et dit ypocras que leaue ou elle a cuite est lapatiue. mais son corps ẽ serrant.

De Scalogia



Calogium. cest estaloigne. elle est de telle nature ou enuiron cõme loignon et est chaude et seche mais nõ pas tant comme loignon. elle cõforte lestomac froit et le rechause et fait venir lapetit. Item elle garde de venin et corrige et amande viande venimeuse. mais elle nuyt a la veue. et si fait la bouche puante. Et nen doiuent

point vser ceulx qui ont la cõplexi on chaude et seiche. Et quãt on en vouldra vser si soit cuite auec grais se en diminue et corrige la mauaistie

De Spargula.



Spargula. Cest vne herbe commune que on appelle en franchois ruelle et en aulcun pays en laultre renouhee. Elle resemble a garenche en feulles. mais elle ẽ moult mẽdre. Et pour ce ainsi cõme la garenche est appellee rubea maior. Ainsi ẽ ceste appellee rubea minor et ẽ dicte spargula ou espargequelle se estent et espart sus terre Elle croist par tout et porte vne petite fleur iaune en maniere de grape ¶ Elle a vertu chaude et seiche. et vault principalment a doleur de gorge causee de froidure et cassure en quelque partie du corps quelle soit en ceste maniere soit mises sus vne tieule chaude et dessus soit espandu du vin. puis soit broye et mises sus le lieu doulãt elle vault merueilleusemẽt a oster toutte doleur et pour ce la met on en loiguement que on appelle marciaton.

De Silfu

Silfu cest vne herbe que on appelle aultrement feu ou valeriaine sauuaige pour ce quelle resemble a valeriaine et aussi resemblet elle a ipericon. cest herbe parsie mais elle na point les feulles parsies. mais les a trenchies et fendues et crespes et porte moult de fleurs qui sont iaunes et coleur de souffre et aussi odeur puant. ¶ Elle croist entour grant fosses. On la met en la recepte du metridat le grant. Et peut on mettre en medicine la fleur. la racine et la semence. Elle vault principalmẽt a la doleur de la matrice ou en ceste maniere. Cest assauoir que delle auec farine on face crespes ou tourteaux que en menguse ou que on la met cuire en vin. Et que on le boyne. Elle vault aussi a destouper les opilations du foye et de la rate causee de froidure et aussi a empechement dorine.

De Sambaco.

Sambacus. Cest herbe qui ẽ aultremẽt appellee gessemium. et ẽ vne herbe dõt les fleurs ont tres souef odeur et pour ce vaillent elles contre pamoison et faulte de cuer et confortent les mẽbres de la poitrine. On en fait huile que on appelle oleum sambaciuz et le fait on duile doliue ou on met cuire les fleurs dessus dictes ainsi que on fait huile rosat. ¶ Ceste herbe entre en la recepte de vne medicine que on appelle gallia muscata. Lerbe vault sãblablemẽt aux maladies dessus dictes apliques et dedãs et dehors.

De spina benedicta

Spina beneditta. Cest vne maniere de spine dont. Il croit grãt habõdãce en tostane et aussi

en aultres pais et en fait on les hai es ses feulles ne sõt pas droitemẽt vnies mais boussues et sont grasses et longues cõme vng doy et sõt espesses et nõ pas droitement verdes mais blanchettes ¶ Ses feulles cuites et mãgies font habõder le lait aux fẽmes merueilleusemẽt et encoir le font elles plus quãt on les cuit auec lentilles.

De radice yringorum



Catul. cest vne maniere de chardõ qui a les feulles larges que on appelle yringe. il ẽ moult proffitable a moultes passions. sa racine se met en medicine et prouoque orine cõforte les rains et les eschauffe et vault a la matiere de generation croistre deopile le foie et la rate aussi et prouoque appetit. et ce doit boullir la dicte racine en eaue soffizament puis confite auec ginzibre et sucre et miele net par nutie et ce peult mangier le soir pour passions de la poitrine a debilitey destomac et de rais et a gẽs refroidier et debilites et vielz aussi proffite grandement.

De Sebesten.



cccxvi

Sebesten. ce sõt les fruis dung arbre qui croist oultre mer et resemblent asses a petit prunes. Les fruis ycy sont chans ou secõd degre et moites ou premier. et quãt il sont meurs on les cuille et les se-

thet on au soleil· On le peult gar-
der par trois ans en lieu sec· mais
nō pas en moites· Ilz ont vertu de
eschaufer de ouurir les parties du
pis et de amoitir Cōtre empechemēt
dalayne causee par sechete ou par
froidure· et aussi pour ceulx qui sōt
ptisiques qui ont le polmon parsie
et aussi pour ceulx qui ont fieure·
ces fruis mis cuire en eaue auec fig
ues de quaresmes et rigolice et auec
lerbe appellee capilli veneris· et soit
celle decoction dōnee a boire elle y
vault moult· ¶ On met ces fruis
en beuuraiges ou sirops que on or
dōne pour fieures agues et pour la
postumes des costes que on appel
le pleuresie·

De Sistra· alias meu maigri·



ccl

Sistra ou sister· cest vne
herbe que on appelle
meuse lon aulcūs mais
ce nest pas verite· et tou
tesfoys sont elles si prochaines et sā
blables en vertus que on met lune
pour laultre· mais encoir ē sistra de
plus grāt vertus que meu et resem-
blent les feulles a vne herbe que on
appelle val de bona et porte petis
espis comme fait la spicnard· Elle
croist es grādes mōtaignes· elle a
singuliere vertu cōtre vomit a qua
litey nō cōplexionale· mais celeste
et diuine proffite aussi a consumer
ventosites cōforte la digestio oure
les coduis de lorine et du foye et de
la rate Et proffite a la veue et tue
les vers es parties du vētre et tout
ce sentēt plus de la racine que du de
meurant de lerbe cōbien que tout il
serue·

De Salunica



cclxxviii

SAlunica. cest vne herbe que aulcuns diẽt estre spic celtique. Mais ce nest pas vray mais por ce quelles ont asses semblables vertus on met aulcunefois la spic celtique pour saliunca. Elle croist au piet dung arbre et porte petis peles ou espis qui sont roux en coleur. et not saveur amere et dit Diascorides que quant on le srache de terre elle se assemble en vng trouquelet Contre la doleur de le stomac cause de froidure ou de ventosites. et aussi contre la opilations de la rate et du foye soit cuite en vin lequel soit doner au boire par trois iours. Elle vault aussi contre tout empechement de orine soit stranguirie ou dissurie et contre la doleur des rains et de la vessie et si provoque orine et fait courir les fleurs aux femmes

De spuma maris.

SPume de mer. Cest la ponce dont on ponce le perchemin. elle ẽ froides et seiches ou tiers degre. Elle vault principalment a oster la maille de leul en ceste matiere soit prise en pouldre tres delie et passees par my sendal et y soit autant mesle de la gomme que on appelle sarcocolle. et puis de ces deux soit faicte vne clere substãce et confiture que on appelle colire. Et avec eaue de celidoine et de scabieuse Et en soit mis vne goutte ou deux en leul ¶ Item elle vault a blanchir les dens se on les frote de la pouldre delle

De Spongia marina

SPongia. cest vne esponge. elle est chaude et seiche et sengendre ou fons de la mer et en est de deux manieres. Lune est roussette et est la plus chaude. laultre est blanche et est la moins chaude et est dite vergiline Elle a vertu resolutive infuse et baingnie en vin ou en eaue ou soiẽt boultiz fleurs de camomille et semence de fenoul et danet. et lieve la doleur cause de ventositey cõfortant le membre de bile et trayãt les vẽtosites dehors. pour sa spõgiositey et fait cesser doleurs coliques. et pleuretiques engendrees de ventosites.

De Sigillo sancte marie.

SIgillum sancte marie ou sigillum salomonis. cest vne mesme herbe que on appelle le seel salomon ou le sel nostre damme. Elle croist en lieux obscurs. Et en fores et a telles feulles cõme lerbe que on appelle persicaire ou courage et a petites fleurs blanches et si porte semences rouges arrangies deux a deux lune contre laultre ordonnemẽt et a racine blanche nouense de brust ou fragon. Ceste racine a vertu deschauffer de apaiser doleurs et de conforter. ¶ Contre doleurs et enfleurs des nerfs et cõtre la durte de la rate soit fait oin-

De Sigillo sancte marie·





guement de celle racine auec graisse de oure et auec huile· Et en soient ces lieux oing ou que la racine soit cuite en eaue· De la quelle eaue soit fait baing ou chaudiement sus le lieu ¶ Pour touttes dertres et aussi pour blanchier la face soit fait oignemēt de son ius auec huile que on appelle huile de lentiste et cire blanche et en soit la face oingte·

De Saxifraga minori·

Sorba stella· Cest vne herbe chaude et seiche· et resemble a pinpinelle fors que la pinpinelle a petis pelos cōtre la tigne et sorbastella non· On lappelle petite sapifrage· Elle croist au pies des mons et en cauernes et combes· ¶ Elle vault pricipalmēt a lobsturte des ieulx et aussi a la malle en ceste maniere soit faicte cōfection du ius de ceste herbe auec blanc miel et de ce soit mis en leul· Cōtre venin et contre touttes morsures des bestes venimeuses soit beu son ius ou par soy et auec vin et il proffitera merueilleusement· ¶ La pouldre aussi de ceste herbe mise sus playes il profite moult a les rossouder·

De Sorbis·

Sorbes ce sōt fruis dūg arbre et sont bons pour mēgier· Les sorbes sōt froides et seichies ou tier degre· On les doit cuillir en vayn ou autompne ains quelles sont meures et y doit lassier aulcū peu de larbre· Et puis on les doit

De Sorbis.



prendre bien longuement affin quelles se meurent. aulcuns les fendent a vng cutel et puis les seichēt pour les garder. et les peut on garder en ceste maniere par vng an. ces fruis ont vertu de refroidier et de restaindre et de cōforter. Cōtre flux du ventre caiisee de humeur colerique. et aussi contre dissintere ou flux ou sanc soit fait ce electuaire. Soient prise sorbes nō meures et soiēt cuites en eaue tant quelles soient molles. et quelles se puissent couler par vne couliure parcies par la quelles soiēt coulees si bien que touttes les semēces soient ostees puis apres vne liure de miel fin bien estumer soiēt cuites iusques ad ce que tout deuiengne espes. Puis y soient adioustees ces espices quesensuiuent. Soit pris sanc de dragon de mastic de bol armenic de draguagāt de gōme arabic dung chascun deux dragmes de sumac de achace de chascū demye once de foliū de girofle de macis de sinamomi de chascun demye dragme et de gingēbre demye dragme soient touttes ces choses mises en pouldres tamisee laquelle pouldre soit mesle auec le miel dessus nōmer et de ce soit dōner au malade a toutte heure et par especial a estomac vuid. ¶ Cōtre espraínson sans riens faire ou commencement quant le dit tenasmon est causer de froidure vault receuoir la fumee delle par le fondement et se estuuer biē longuement. Menge aussi le dict pacient des sorbes meures ou secs. ¶ Cōtre vomit causer de humeur colerique soit fait emplaistre de sorbes mal meures bien broyes et soit mis sus lestomac.

De Linomo



Jnonum. Cest persil sauuaige. Jl est chault. sa semēce cuillie et puis seichie. peut estre gardee par v. ans. Jl vault autant ce que vault pencedanum. Et aussi ē y parle de luy deuāt ou chapitre du persil. Pour ce requier le en ce chappitre.

De zizania

Zisanie. Cest vng grain qui est aultrement appeller gingnilen a. il e chault et moit ou premier degre. Il en croist grãt habondance en cecile et es parties doultre mer. Car on le seme la comme le millet de celle semẽce fait on huile que on appelle huile de sisanie. Et le fait on ainsi cõme on fait huile de mãdres. Celle huile est tres bon pour mengier. et vault a ceulx qui ont empechemẽt dalayne Et a enfleures de nerfs et vault aux consumes et seiches par maladies. Mais il nuyt a lestomac. pour ce quil fait vomir. Et quãt on le mãgue attrẽpemẽt auec semẽces de lin et de panot il accroist luxure Isaac dit que sisanie en oster aulcunefoys lescorces et aulcunefoys non. Le sisanie sans lescorce e plus onctueux et plus dur a digerer et pour ce nuyt il a lestomac. Et par especial a ces nerfs et aux vilz. Car par sa viscositey ou gluensite il les ramolit et maine a defectiõ et la achete Et aussi destruit il la vertu digestiue. Et conuertit tantost les humeurs coleriques en fumositez et engendre soif et diminue lappetit de mangier et si change la bone odeur de la bouche en puanteur par especial quãt il demeure entre les dens mais quant on prent auec miel. Il nuyt moins et par especial se on le mẽguei rostir. Celluy qui e auec son escorce nuyt moins en quelque maniere que on le prẽgne. ¶ Leaue ou on ara cuit les brãches ou croist le sisanie qui en laue sa teste elle alonge les cheueux. et oste les furfures ou mort cuir de la teste Quant on le cuit en eaue et puis on la boit ce fait courrir les fleurs aux femmes. ¶ Aulcũs des anciens on dit que le sisanie vault cõtre venin la quel le choses se dit estre possibles. car par sa viscosite il estoupe tous les conduis ou pores du corps. et ainsi le venin ne peult auoir entreee au cuer. ¶ Diascorides ne fait point de difference entre le sisanie et nucleon. mais dit lung entre pour laultre mis.

De Tartaro



Tartre ou grauelle de vin et chaude et seiche ou tier degre. celle qui est de plus pur vin est la meilleur.

¶ Pour roingne et toutte maniere de rongne et de dertres soit fait oiguement de ceste maniere soit grauelle de vin mise en viaigre par vne nuyt au matin soit fait oiguement lequel vault cōtre les choses deuāt dictes. ¶ Itē soit la semence de staphisagrie boullie en eaue de la quelle eaue auec pouldre de tartre soit facte vne mixtion la quelle oste les furfures de la teste. mais que on en oigne la teste deux ou trois foys.

¶ La pouldre de tartre dōnee auec viādes ou aultremēt soit diminuer la grasse dune persōne et en vsēt les sarrasins. Pour degrassier on doit prendre pour ceste cause de ceste pouldre demye once ou trois dragmes auec aulcun electuaire de bon goust cōme dyapendion diadragant ou diamargariton ou auec claret. Mais touttefoys le vsaige delle fait excoriation es boyaux et nest pas sur der vser guayre. et quāt on en vse on il doit adiouste du mastic. ¶ Celle quantite deuāt dicte de demye once ou trois dragmes mayne .vi. selles ou .vii.

De Thamaristo

Tamarist cest vng petit arbrecel chault et sec ou second degre. Lescorce en vault plus pour medicine que ne font les feulles. Et a celle racine vertu diuretique cest quelle destoupe les cōduis de orine. Et aussi oste elle les opilations du foye et de la rate.



Soit celle racine cuite en vin et le vin beu il vault pour destouper les conduis de la rate et du foye. La pouldre aussi donnee en viandes vault a ce mesme. Boire aussi en vng vaissel fait du bois vault cōtre touttes les maladies deuāt dictes.

De Terra sigillata.

Terre selee est aultremēt appellee terre sarrasine ou croie argentee. On la seelle dune part et daultre. pour sa noblesse. Elle a odeur souef. et est ainsi comme blanche et clere. pour ce lappellent aulcuns chaux souef flerant. Celle qui est noire ou du tout blanche ou qui ne stent point nest pas bonne. Elle a trespuissante vertu a re-

straindre. Emplaistre fait de sa poul
dre auec aubin deuf sus les téples
et sus le front arreste le flux du sāc
du nes. ¶ Terre selee vault contre
le flux de ventre. Emplaistre fait de
sa pouldre et de roses auec vinaigre
restraīt vomit fait par humeur co-
lerique se on le met sus lestomac.
Contre lenfleure des pies en gout
te vault faire emplaistre de sa poul
dre auec vinaigre huile rosat et au
bin deuf. ¶ Celle pouldre meslee
auec pouldre de sanguinaire vault
a ce mesme.

De Tetrahit

Tetrahit. cest vne her
be que on apelle her-
be indaique. Elle est
chaude et seiche ou
second degre. ¶ Le
vin ou elle a este cui-
te cōforte la digestion et si oste la
doleur de lestomac et des boyaulx
causee des ventosites. Crespes ou
torteaux fais de celle herbe auec fa
rine et eaue cōfortent la digestion.
la chaleur naturelle et sont bien ori
ner. lemplaistre aussi de lerbe cuite
en eaue oste lempechement de orine.
Petit baing ou chaudiement fait
de leaue ou elle a cuit eschauffe la
matrice et si la nettye. Faire tente
ou suppositoire de ces tēdres bran-
chette cuites en huile de must vault
a ce mesme. Quāt elle est seiche elle
na guayre de vertu

De Tintimallo

Titimal est chault et sec
ou tier degre. Il en est

De Tintimallo



moult de especes. mais deuāt est
dit de deux especes. Cest assauoir
de esule et de laureole maintenant
dirons de anabule. Lanable qui
croist es parties doultre mer est ler-
be dont on fait la stamonee et est ti
timal babilonique. Lanable de ce
pais rent lait lequel on doit cuillir
ou printemps ou cōmācement de-
stey et la doit on garder en vng vai
sel de voirre il se peult garder tout
seul par deux mois. on le doit ain
si cuillir Soit ou dit temps lana
ble froichi par le coupel et il en isse-
ra lait la quel on doit cuillir saige
ment. car aulcune fois quāt ce laic
touche aux mains il les estorche.

Et se ainsi en aduient on les peult garir tãtost par les oindre de ius de morelle ou dacune aultre herbe froide. On ne doit point dõner ce lait seul car il est trop violent mais on en peult aguiser aulcunes medicines cõme sont les pillules dorees ou cõme sont les pillules de .v. mirabolains ou benoite ou trifera sarracenica. Aulcuns medicins usent seulement de ce lait a aguiser leur medicine pour deux cause. lune pur ce que ilz le creuuent de legier laultre pour ce que il laathe fort. Pour oster sa mauaistie soit cuit ce lait auec gõme arabic ou auec draguagant en lestaille dung euf tãt que il boulle vng peu puis soit mis en medicine a la quãtite de trois dragmes ou de quatre au plus. Plateaire qui ẽ lacteur qui fit ce liure circa instãs le met ou pain quãt on le pastroit en la quãtite deuãt dicte et aussi corrigie en la maniere que dite ẽ et aussi decevoit moult de gẽs car il les laachoit sans quil le sentient car le pain ou il en auoit pourgoit tresbien sans ce que on sen dõnast garde.

De Turbith

Turbith cest la racine dung arbre. il est chault ou sec ou tiers degre. On doit eslire celluy qui ẽ concaue on creus dedans le bois en ẽ inutile a medicine. Et quãt on le brise on stet bien sil est bonc car si ẽ partuse ou qui pouldre



a froissier il est trop viel. on le peult garder par deux ans. ¶ Turbit a vertu de dissoluer ou liquefier. Et aussi de attraire. Et par especial la fleume. Et dit aristote ou liure du regime des princeps qui purge le fleume de le bouche et lestomac. on ne le dõne pas volẽtier par luy. car il seroit trop violent. Mais aulcunes medicines en sont aguisee conuenablement cõme seroit la medicine appellee benoite ou ieralogodiõ ¶ Il vault cõtre la doleur du ventre appellee passion yliaque. et contre goutte et podagre. Pour ce qui purge le fleume qui ẽ causer de ces maladies soit faicte vne cõfection de turbit auec vne cõfection de huile rosat pour corrigier sa malice et y

soit adiouſtee gōme arabic et miel eſtumer ceſte confection vault aux maladies deſſus dictes. Turbith mēgue la morte char des playes ſe on le met ſus.

De Tapsia



Tapſia ou tapſe. ceſt vne herbe chaude et ſeiche ou tier degre. Celle qui croiſt es regions chaudes ē la meilleur. On en treuue aſſes en abie en cecile en inde et en puille et en calabre. ¶ On doit mettre en medicine vomique leſtorte de la racine. Et les peut on garder par trois ans. ¶ Elle a vertu de purgier fleume principalment. et apres humeur colerique par la partie damont et pour ce la met on en medicines vomiques Mais on ny en doit guaire mettre pour ce quelle eſt moult violēte et nen doit on poīt vſer de ſeule. mais auec aultre eſpices. Et quāt on la broye que celuy qui ce fait ſoit bien eſtouper le nes les yeulx et auſſi couuert les yeulx Mains car aultremēt elle enfleroit les yeulx ou elle attaindroit. Et ſi aduenoit que aulcun en fut enfler ſoit ce lieu froter dung drapeau moullie en viaigre ou que celle partie ſoit oingte de longuemēt populeum auec du vinaigre. Quāt on la meſle auec aultres medicines qui vaillent pour rōpre apoſtumes elle les rompt tantoſt.

De Tela aranea

Te Oille dierengne. elle ē froide et ſeiche et a vertu de eſtraindre ſang et de reſſouder et reioindre playes nouuelles Et en met on cōuenablemēt enuirō les tentes faicte pour mōdifier playes. ¶ Elle vault a la caſſure de la teſte et en oſte la doleur et ne y laiſſe cuillir porriture quant on la met deſſus auec huile et vinaigre. Jtē qui la lie ſus les tēples elle garit fieure tierce et touttes aultres fieures. elle arreſte flux du ſanc du nes ſe on la met en huile. Et plus on la met ſus les oreilles Elle en oſte la doleur. La toille des blāches yrengues liee en cuir et plus pendue au col vault pour fieure quarte teſmoing ypocras.

De Tapso barbato


Apsus barbatus tapse barbe cest vne herbe cōmune qui a les feulles velues et porte vne branche longue dont on fait vng brandon ardent quāt on le agrasse Aulcuns lappellēt queue de lour. On lappelle flosmon et blandone et argimon elle est froide et seiche et en est de deux manieres. la masle et femelle. La femelle est plus grant et a plus grant feulles et aussi ē la meilleur. Chaudiement fait de vin ou ceste herbe ara cuit vault cōtre les emorroides A ce vault aussi a essuer de fondemēt de ces feulles quāt on les tune hors Petit baing fait en leaue ou elle a este cuite vait cōtre esprainson et flux de ventre. ¶ La pouldre de ces feulles mise sus chācres il vault moult. Pour chasser les poissons dūg lieu soiēt ses feulles mises dedens leaue. et pour la amertume il sen fuiront. celle qui a petites feulles il vault aussi. ¶ Cōtre les petis et menus vers du vētre soiēt fais petis torteaux de farine auec les feulles du petit tapse barbe et soient dōnes a mengier.

De Terbentine


Erbentine ē chaude et seiche. cest la gōme qui ist dung arbre nōmer sapin. Elle a vertu aperitiue. Et si degaste vento-



sites elle nettye la matrice. et si la cōforte tant en vsant cōme auec viandes ou en torteles fais delle auec farine cōme en fasant fumee ou suppositoire. Pour esprainson en soit faicte fumee sus les charbons. laquelle fumee le patient recoyue par bas a vng tuel. Pour la matrice qui ē cheute soit faicte tente ou suppositoire qui en soit oingt ¶ Pour ce mesme recoyue la femme la fumee delle cō me dit est de esprainson ou au montement de la matrice la recoyue la femme par amont. Pour rompre apostumes soit mesler auec farine dorge et soit mises sus. On la met aussi en oiguemēt ordōnes pour reioindre et ressouder playes. Luile que on fait delle distille que

on appelle huile de terbẽtine ẽ molt excellent au goutte et a paralisie et a toutte enfleure ou retraite de nerf et a doleur de nerf quãt ces maladies sont causees de froidure et en doit on oindre de lieu malade.

De Tribylo marino.



Tribulus marinus. cest chardon marin et est vne herbe qui croist en terre sablonneuse. et es parties de la mer et rampe sus terre. On la treuue en temps destey et porte vne semence espineuse pour la quelle on lappelle chardõ. ceste herbe a vertu diuretique cest que elle destoupe les cõduis de ozine. Et fait bien pissier. et pour ce vault elle cõtre toyt empechement de ozine. soit stãgurie ou dissurie. Et aussi vault elle cõtre la pierre. et doit on boire le vin ou elle au cuit ou faire pouldre de sa semẽce et la boire auec vin et ce il vault moult. ¶ On met aussi ceste herbe en loinguemẽt nõme agripa lequel vault a ceulx qui ont ydropisie et aultre enfleure en quelque partie que ce soit. Et aussi vault elles aux grenes et si fait pissier ou ozine quãt on en oint les rains et la peneliere. Et qui en oint le ventre il laache le ventre

De Tozmentilla.





Tozbentille. cest vne herbe que aulcuns appellent fistulaire. aultres taglasaire. Elle resemble a quinte feulles. elle croist

en montaingnes ou aussi en lieux
eaueux. Contre fistule en quelque
part du corps quelle soit vault le
ius delle desgouter ou pertuis de la
fistule. Et aussi il vault vne tente
mouillie en son ius et mise en la fi-
stule et y vault merueilleusement.
¶ Contre le maile de leul vault le
ius delle mesle auec vin blanc et des
gouste dedens leul. ¶ Cõtre tous
venins vault la pouldre prinse a-
uec eaue de remort. et aussi cõtre en-
flure de iambe vault leaue dicelle
appliquee dessus et fomentee la iã
ba. ¶ Contre la peste vault ycelle
pouldre prinse auec eaue de scabieu
se deux ou trois foys a cõmãcemẽt
de la maladie. ¶ Cõtre flux du vẽ
tre la pouldre de la dicte racine il
est tres proffitable dõnee auec ea-
ue de plaintain et tiede.

De Trifolio.

Trifolium. treufle se
lon dyascorides. il
en est de quatre pai-
re. lung est appellee
treufle a trois cornes
que aulcuns appel-
lent polifilon et ẽ le treufle qui sent
bon que on appelle treufle agri ou
trifolium soffalidon et en latin epi
filon le quart ẽ treufle lagoteron. et
les latins lappellent treufle au lie
ure et a rouge fleur et semence lee et
aspre. Sa racine est tres fort diu-
retique et destoupant les conduis
de orine. Se on cuit les fleurs et
les semẽce en eaue elle vault a ceulx
qui ont lapostumes des costes ap



pelle pleuresie. et a ceulx qui ne peu
uent oriner. et a ceulx qui chient du
maluais mal dit epilence. et a ceulx
qui ont ydropisie au cõmancement
¶ Elle vault a faire tãtost courrir
les fleurs retenues Les feulles pri
se auec oximel vaillent cõtre venin
et aussi fait toutte le plãte cuite en
eaue et lauer le lieu enuenimer. Et si
ẽ bon pour playes. Trois feulles
ou trois grains beu auec vin don-
nent remede a fieures tierces.

De frumento



Triticũ. cest frument
selon sa nature et es-
pece. il est chault ou
premier degre. et est
moyẽ entre sec et moi
te. Et le pain que on

en fait est encoir plus chault car sa chaleur mõte iusques a secõd degre par la chaleur du feug ou on le cuit Et que les elemens muent le degre des choses. Se nous est demonstrer par laction que les elemens fõt en moult de choses exẽples. Les melons sont fruis et moites ou second degre. touttefoys leur semẽce deuient seiche au soleil. ¶ Orge aussi et feues de leurs propres natures sont seiches et touttefoys par cuire en eaue. ilz deuienent moites. Puis donques que ainsi ẽ que les choses seiches recouurent moiteur. par eaue et le moites seicheur par le soleil. Ainsi fault il dire que les choses chaudes sa refroidẽt par la neige. et les froides eschauffent par le feug. Entre tous grains le fourmẽt a propriete que cest le plus norrissant pour la samblãce quil a la cõplexion humane. auec ceil a des aultres proprietes pour medicine. car il ẽ coulant et mõdificatif et lauatif le ius cõfit de sa farine purge la poitrine et le polmon et en adoulcit lasprete. se on en fait tisaine ainsi que on fait dorge. elle vault plus que celle dorge au toux et a flux de sanc de la poitrine se on le cuit auec huile et puis on le met sus vne dure apostumes ilz la ramoillit et espart. ¶ Se on mesle celle farine auec vinaigre et miel et on la met sus les bubettes qui viennẽt ou visaige elle les oste. ¶ Se on la mesle auec rue et puis on les cuit auec eaue et on les met sus les mamelles. qui sont dures pour le lait qui ẽ coagule dedens celle durete sera mue en mollette. Se on la destrempe auec ius de hanebaine et puis on en fait emplaistre sus les nerfs casses ce deffent quil ny descende nulles humeurs nuysables ¶ Le grain de fourment machie vault a lapostume qui vẽdroit pour la morsure du chien esragie. Luile fait du grain que on appelle huile de fourmẽt vault au touttes dertres rãpãs et nõ rãpãs. mais il fault froute premierement le lieu dertreux dung drap bien aspre. Jus ou poulx ou boullie faicte de la farine qui vole a molin vault a ceulx qui rendẽt le sanc par la bouche que on appelle emoptoiques. ¶ Le son ou bran cest lescorce elle ẽ de chaude et seiche nature plus que la farine. Et si ẽ de tres petit nourrissement mais elle ẽ mondificatiue. Se on le met trẽper en eaue. et puis on le frote aux mains et puis que on le coule et puis en face on mangier cõme poulx il nettye le polmon et la poitrine de grosses et viscoses humeurs. Et se en celle viandes en lieu deaue on met du lait elle en est plus nourrissant. Et ist plus tost de lestomac. se on mes le son auec vinaigre. Et puis on le met chaux sus bubetes ou playes ou rongues et a lenfleure du nombril il y vault et les nettye. Se on le cuit auec vin et eaue et on en fait emplaistre sus les mamelles endurcies de lait il les amollie. Ce mesme vault a la morsure du serpent.

¶ Le fourment nouueaul ē de petit nourrissement et se conuertit tātost en porriture et en humeur crue et flematique. Et ce nous est manifeste par ce signe. cest assauoir que nous voyons que il engēdre les vers ou ventre. Mais quant il est rostir. il en nourrit plus Et en cause moins de ventosites et ē moins stiptique. Quant il est cuit en eaue il ē de tres dure digestiō et enflet fait ou vētre par especial ce cest fourment qui ait moult de farine et peu destorce ou de son. Mais quāt on le peult biē digerer il nourrit moult et conforte les membres et ist tart du corps. et pour ce le doit on donner aux laboreux.

De Violaria Violiers.
De Vitio Voire
De Virga pastoris. Verge au pasteur
De Viticella Viticelle.
De Viperina Viperine
De Urtica Urtie
De Urtica Vermiculaire
De Volubili Volubilis.
De Uua alias de racemis Uua cest grappe.

De Violis

Viola ce sont violettes de mars. Elles sont froides ou premier degre et moites en la fin du second. Quāt on les seiche si cōme on doit on les peult garder par deux ans mais touttefoys



cest le meilleur que on en aye chascū an de nouuelles ¶ De ses violetes tāt cōme elles sont fresches fait on succre violat miel violat huile violat. Et touttefoys le sirop violat peut estre fait et des verdes et des seiches. Mais quant il est fait des seiches il nest pas de si grāt vertu cōme des verdes. Le succre violat est fait tout ainsi comme est fait le succre rosat. ¶ Le sirop violat est fait en ceste manier. On doit cuire les violettes en eaue. et les laissier en celle eaue par vne nuyt. puis apres de celle eaue coulee a la quelle soit adiouste du succre soit fait le sirop. mais touttefoys qui le feroit du ius de violettes auec le succre.

il seroit moult meilleur· ¶ Huile violat est fait en ceste maniere soiet les violettes cuites en huile· et quat luile sera coule se sera huile violat ¶ Ou que on cuise les violettes· en doubles vesseaux· Cest que le vaissel ou les violettes serot mises soit mis dedens vng aultre vaissel plain deaue boullant ainsi que les violettes se cuisent par la chaleur de leaue chaude· Ou en aultre maniere et qui vault mieulx cest que on les cuise en huile et coule come dit eet que en celle huile coulee en adiouste encoir des aultres violettes toutes nouuelles lesquelles on lasse dedens celle huile par·xx·iours puis soit luile coulee et derechief il soiet mises des aultres nouuelles violettes et ceste huile ainsi faicte sera tres bonne· ¶ Chascune des choses deuant dictes Cest assauoir touttes· ces cofections faictes de violettes· vaillent cotre maluaise chaleur de tout le corps de celle huile violat par dehors vault cotre leschafoyson du foye et qui en oingt les temples et le front il oste la doleur du chief causee de chaleur les violetes ont vertu de amoitir et lenir et adolcir ou polir et de refrodier et aussi de laachier· Les violettes ou lerbe ou elles croissent· broyes puis mises sus chaudes apostumes il vaillet au comancemet· ¶ Faire chaudiement de leaue ou lerbe de violettes a este cuites es pies et au front fait dormir en fieure ague· ¶ Et sache que on doit plus fort cuire le sirop violat quele rosat ou aultremet il se pourriroit·

De Vitro.

Voirre il est froit ou premier degre· et sec ou second· Le voirre est fait derbe et aussi de sablon par force de feug en fournaise et par grant artifite· Il vault cotre rongne en ceste maniere poix raisine que on appelle picule soit fondue au feug puis soit coulee en eaue et y soit adiouste de luile de noix puis apres grauelle de vin et pouldre de voirre et soit fait oiguemet duquel la partie roigneuse soit oingte ¶ Contre touttes dertres soit la pouldre de voire cofite auec terbentine· et en soit la partie oingte· Ou aultrement soit la gome de prunier deffaicte en eaue chaude Et puis soit coulee par force de espraindre et auec pouldre de voirre soit fait oiguement dot le lieu soit oingt· Contre morsee soit celle pouldre confite auec fleur de mury et huile rosat· ¶ Le lieu oingt mais qui soit au deuant gerser affin que le sanc en isse· ¶ Cotre la taye des yeulx soit sa pouldre bien delie cribee et confite auec ius de plaintain et soit mises es yeulx·

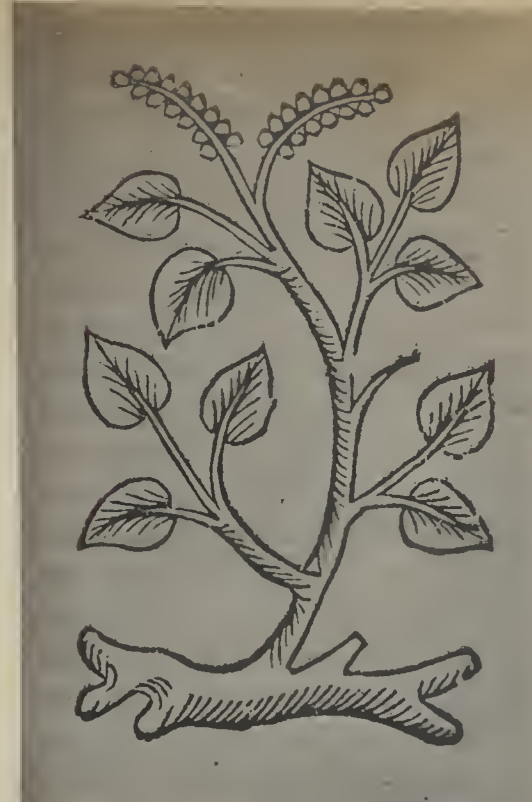
De uirga pastoris

De uirga pastoris



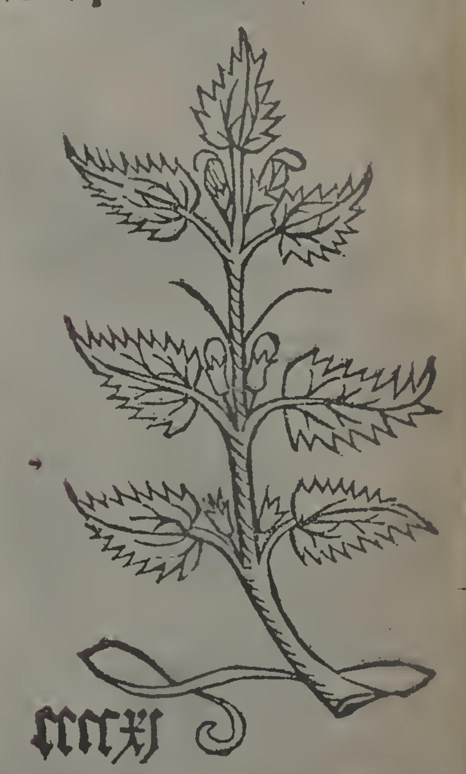
Virga pastoris cest vne herbe ainsi appellee. Et porte vng tel chardon au bout cõme le chardon dõt on laue les draps excepte que il nest point creuchu. Et pour ce lappellent aulcuns chardõ ¶ Ceste herbe ẽ froide et seiche au cõmancemẽt du tier degre Les feulles seulement en sont bonnes pour medicine et les peult on garder par vng an. Mais les seiches sont de grengneur vertu. ¶ Elle a vertu de refrodie et de restraindre et de repercuter et de bouter arrier les matieres qui fluẽt a aucung lieu ou apostume. ¶ Contre flux du vẽtre soit fait emplaistre de la pouldre delle auec vinaigre et aubin deuf sus la peneliere. ¶ La pouldre aussi dõnee auec vng euf claret vault a ce mesme. Et aussi aux cours excessif des fleurs aux femmes. Faire aussi petit baing au chaudiement de leaue ou elle a este cuite vault a ce mesme. ¶ La verde pilee vault aux chaudes apostumes se on la met dessus. ¶ Aussi vault elle a ceulx qui ont frenesie se on la met dessus leur teste. mais soit le chief raser premieremẽt. ¶ Faire emplai de ceste herbe oste lardeur de lestomac. et aussi du chief se on le met sus. Le ius de ceste herbe mesle auec canfre estainche le flux du sanc du nes. Le ius tout seul mis dedẽs les narines garit les bubettes qui y sont et arreste le sanc qui en ist. Le ius aussi arreste les cours excessif des fleurs aux fẽmes se on en fait suppositoire il refroidie aussi les chaudes apostumes ¶ Le ius aussi administrer en clistere vault au flux de ventre a sanc. Et garit les estorcheures des boyaulx. Item a chancre soiẽt ses testes arses et soit la pouldre mise sus. ¶ Item pour oster verrues ou pourreaux soient les mains laues de leaue des feulles. Aulcuns dient que cest de leaue que repose au creux ou cõcauitez des feulles ce quest vray.

De Viticella.



Viticella viticelle. Cest vne herbe qui ẽ semblable a briome et rape cõtre les hayes. Mais elle porte vng grain rouge. on lappelle aultrement tanũ. les aultres aliepias. Soit sa racine bien broye auec grasse de porc. Et puis soit mise fondre tout ensẽble au feu puis soit coulee et soit adiouster sa rine de semence de lin et huile. Et en soit fait forme de oignemẽt il vault pour amollir la durtey de la rate et du foye et ainsi pour meurer apostumes. ¶ Suppositoire ou tente faicte de sa racine fait curre les fleurs aux femmes. Et aussi fait issir le fais a lenfant quant il est mort ou ventre de sa mere. ¶ Celle racine dõne bõne coleur a ceulx qui sont pales et fleues en ceste maniere Soit ceste racine broie affin que le ius en isse et de ce ius soit oingte la partie de la face a qui on veult dõner couleur et elle deuiendra rouge ¶ Se il ya merde ou boue en vne apostume pour la creuer soit fait emplaistre du ius de celle herbe. la pouldre de vne medicine que on appelle adarcis. cest char marine. Et se vauldroit moult pour le rompre et creuer.

De viperina. alias vrtica mortua



cccxi

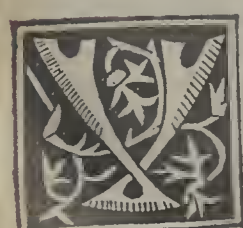
Viperina viperine. cest vne herbe que on appellee vrtie morte. Elle croist enuiron les fluues et es isles et a les feulles bosnes et si a saueur amere. elle vault principalment a la morsure du ser

F° 208 verso

pent ou vipere en ceste maniere soit broye et puis soit donnee au boire auec vin. Ainsi prise elle garit la morsure du serpent vipere. Et boute hors tout venin. ¶ Elle vault aussi cõtre fistules et glandes se on la broye et puis que on la mette sus deux foys le iour ainsi il vault elle merueilleusement. ¶ On la doit cueillir ou mois dauril

De vrtica.





Vrtica vrtie les grecs lappellent agalise. aultres achãtis. vrgida or miniũ. Elle a vertu moult chaude. car quant on la touche elle herd et point pour ce lappellet on vrtica cõme vrent. Elle vault especialment cõtre ianisse en ceste maniere. Soit lerbe cuite en vin et que on la boyue il rent la colenr merueilleusement. Cõtre colique passion soit beue la semence auec vin. Cõtre toux ancienne soit cuite la semence en eaue. et y soit mis du miel et puis que on le boiue ce garit la toux et oste la froidure du polmon et lenfleure du vẽtre. Itẽ ses feulles broyes auec sel puis mises sus vlceres ou plaies plaines de boye ou de merde les garrissent. Ce mesme vault contre morsure de chien et chãcre et reioint la char separee des os et seiche les humeurs nuysans. Cõtre podagre et enfleure des pies et cõtre la durte de la rate soit fait emplaistre de la racine dortie bien broye auec vinaigre et soit mis sus. Ce oste touttes enfleures et aussi vault a toutes maladies des pies et des mains sans enfleures. Pour faire saignier du nes soit mis le ius dortie dedens. ¶ Pour estainchie soit de ce ius le front oingt ou que mieulx vault. soit lerbe broye et puis mise sus le lieu dont le sanc ist. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues soit le ius dortie auec orine mis dedẽs la matrice en pessaire. Pour faire croistre lappetit de luxure soit souuẽt la semence dortie beue auec vin ou quil mielx vault soit cõfite celle semẽce en electuaire auec miel et poiure. Et que on en vse. Item leaue ou elle a cuit auec miel vault a ceulx qui

ont larate empiree a ceulx qui ont
lapostumes du polmon vser sou-
uent de sa semēce auec bochet ou mi
leton fait de vin doulz et de miel
nettye le polmon. Itē se on fait por
ree de celle herbe et que on la mēge
elle laache le ventre et fait moult
daultres biens. Anenzoar dit que
en vser souuent garde de grauelle.
Itē le ius de vrtie vault cōtre la vue
te enflee et tantost la adelie et relie-
ue. Itē ceste herbe cuite auec huile
se on en oingt lespine du dos elle
prouoque tātost sueur ce dit galien
Itē oindre le chief du ius de vrtie
garde merueilleusemēt les cheueux
de cheoir Itē pour vne maladie qui
vient aux fēmes que on appelle suf
focations de matrice de la quelles
elles cheent et semblent cōme mor-
tes soit fait emplaistre sus la natu
re de la femme de vrtie broie et soit
mis sus et elle sentera tantost alege
ment. Itē le vinaigre ou sa semēce
a estee cuite vault cōtre les furfures
de la teste se on la laue deux ou trois
foys et puis deaue apres ce vinai-
gre mesme valt a la cassure du chief
et en oste la doleur.

De Vermiculari.

Vermicularis. vermicu-
laire. cest vne petite her
be qui croist sus murs
que on appelle teste de souris elle ē
moult menue. et a les feulles drues
cōme vers et sōt petites et espesses
Elle a telle vertu cōme iōbeble et
la met on en loiguemēt appelle po-
puleon. Elle refroide excessiuemēt
pour ce on fera tes fieures agues en



gendrees dumeurs coleriques ē elle
vtile appliquer sur la foye auec vr-
tie greque et broyez et contre fieure
tierce cōtre chaleur impetueuse et ex
cessiue ainssin appliquer elle il ay-
de moult entierement.

De Volubilis.

Volubilis. cest vne her-
be que on appelle ainsi
et en ē de quatre manie
res cest assauoir la grāde la petite la
moyēne et la iane. la grāde volubi-
lis ē aultremēt appellee funiculus
arboreus. et a fleur blāche a semblā-
ce de coche et cest cy ē plus cōuena
ble pour medicine que les aultres.
car les aultres manieres sont trop
violentes et trop agues. et par espe
cial celle qui a les feulles a manie-
re de lache. et quant on la ront il en



ist laict lequel ē moult veneneux et
qui en vseroit il feroit flux du vētre
a sanc pour ce nen doit on poīt vser
du volubilis grāde la racine doit
estre cuillie en printēps et puis on la
doit seichier au soleil. Et quant be
soing sera on en dōnera vne drag-
me ou deux. Celle pouldre ne doit
point estre donnee par soy. mais a-
uec aultre medicine qui corrige. et
amāde sa malicie. Ainsi dō nee elle
purge toutte iaunisse causee de froit
du foye. Beuuraige fait de megne
de laict on met celle pouldre auec ius
dache et endiue purge le humeur co
lerique. et aussi nettye le sanc. Et cō
tre celle ianisse causee de froidure.
soit celle racine cuite en eaue auec
anet et mastic et la gōme appellee
dragagant et spicnard et il vault
moult.

De vicetopicon

Vicetopitum ou antifer
macū cest tout vng. El-
le croist en lieux de mon
taignes et en lieux pla
ins de pierres et a les feulles espes
ses aulcunemēt noires et porte blā-
che fleur et si porte vne semēce noire
a maniere de vesse mais elle ē plus
ague. Les feulles et les semēces doi
uient estre mises en medicine. Ce
ste herbe a tressinguliere proprietez
cōtre venin. Cōtre mort de serpent
dyraigne et bestes veneneuses soit
cōteree la dicte herbe auec sel appli-
quer dessus. Itē mise en poudre a-
uec la pouldre de tormētille et de tu
nici et dunicorne garist tous ve-
nins de matiere de beste venimeuse.
donnee auec eaue de scabieuse.

De Vua




Va grappe ou rasin il en est de deux manieres. cest assauoir verde ou aigre. et la meure qui a sa plaine doulceur. et ceste doit estre proprement appelle grappe celle qui est aigre est froide ou tiers degre et seiche ou second. elle a en soy trois diverses substances cest assauoir lescorche les pepins et la humeur qui est dedens. ¶ Les pepins sont si dures et si secs que riens deux nest converti en la substance de lomme et issent de la digestion tout entiers mais quant on les broye on en fait pouldre laquelle mangue conforte lestomac. et si restraint flux du ventre colerique. et par especial quant il sont rosties ¶ Lescorche aussi est dure et nerveuse. et ne se peuuent convertire en la nature du corps. et pour ce non nourrit elle point. Le humeur pour reechete et surete est fort a digerer mais touttefoys il conforte lestomac et estaint la chaleur du foye. et si apaise la soyf et aussi refrene et diminue lardeur de humeur colerique Et si restraint vomit colerique cause par la deffaulte de vertu retentiue de lestomac ou du foye. Et se on le met dedens les yeulx il adelie et attendrit les grosses humeurs des paupieres et si vault aussi a la mengue des yeulx et a lasprete de yceulx.

¶ Dyascorides ordonna que on mis le ius de la grappe aigre au soleil devant les iours caniculiers si longuement que il se eppessit comme miel. Et ce ius ainsy eppessit vault contre les humeurs descendans a la gorge. et aux gencives. et aux oreilles. et se on en fait clistere il vault au flux du ventre a sanc. et aussi contre les humeurs qui descendent a la matrice. ¶ Uua matura la grappe meure engendre bon sanc. et aussi comme la figue. cest ung des meilleurs fruis qui soit mis touttefoys la figue nourrit encoir plus. ¶ Ceste grappe meure est composee de quatre diverses substances. Le pepin est froit et sec. et a vertu stiptique ainsy comme celluy de la grappe non meure. mais il a ung peu de aguete qui la fait tantost issir de lestomac ains quil soit tantost digerer ¶ Item les corche est froide et seiche et dure a digerer Et dit galien que lescorche de la grappe. et de la figue se entresemblent en ce quelles sont dures a digerer. Et pour ce se on mangue la grappe auec les pepins et lescorche elle endurcist le ventre. et si cause ventosites et inflations. car elle engendre humeurs bien eslongies de nature et de bons sanc ¶ Item galien dit les figues et les grappes estre meilleur de tous fruis. car elles ne sont pas de dure digestions. et par especial quant on les laisse meures parfaictement en arbre. Et ce est prouuer pour ce que les laboreux en temps quelles sont usent presquez seulement delles pour toutes viandes. et si en deuienent gras et de clere char et cuir net. Et quant figues et grappes leur faillent aussi deuiennent ilz tantost magres et perdent toutte celle grasse que ilz auoient acquise. Et cest

pour ce que la char qui ẽ causee de fi-
gues. et de grappe ẽ aulcunemẽt en-
fle plus que ferme. ¶ Aulcuns me-
gent grappe en vne maniere les aul-
tres en aultre. Aulcuns la mẽguent
tantost quelle vient de la vigne les
aultres la pendent en lair iusque a
tant quelle aye perdu vne partie de
son humidite les aultres quãt elles
sont cueillies les mettẽt tremper en
must ou vin cuit. et la les gardẽt ius-
ques au tant que il les mãgessent.
¶ Celles que on mãgues des quel-
les viennent de la vigne se elles treu
uent lestomac wid tãt de humeurs
cõme daultres viandes se lestomac
est puisant en digestion il les cõuer
tit en bon sanc Et si aidẽt a laachier
le vẽtre. et purgẽt le corps de mauuai
ses humeurs. ¶ Aussi par le cõtrai
re se elle treuuent lestomac plain ou
de humeurs ou de aultres viãdes ou
feible en digestion elles y sont de lõ
gue demeuree. et causent inflation et
vent et se cõuertissent en mauuaises
humeurs et engendrẽt grãt quãtite
de fumee mauaise. et flup du ventre.
Celles que on peut en lair iusques
autãt quelles soiẽt despurees de lu-
meur superflue sõt entre les grappes
les meilleurs. et qui plus sõt de sub-
til nourrissemẽt. et ne causent point
de vẽtosites ne fumosites. et si ne sõt
ne serrãs ne stiptiques ne aussi trop
laaptiues. ¶ Celles que on garde
en moust ou en vin cuit sõt dures a
digerer et sont moins cõuenables a
lestomac. et se cõuertissent en grosses
humeurs. et causẽt inflatiõ et fumosi
tes par cause destrainges humeurs
quelles pregnẽt ou moust. et ou vin
cuit. Il y a grappe aussi qui nont
point de char ou substãce espesse de-
dẽs elles mais seulemẽt clere liqueur
les aultres ont moult de char. Cel-
les qui nõt point de char engendrẽt
humeurs plus naturelles que celles
qui en ont. mais elles dõnẽt moins
de nourrissement que celles qui ont
char. Et pour ce les grappes qui ont
plus de char que de humeurs dõnẽt
plus de nourrissemẽt. mais elles sõt
plus fortes a digerer que celles qui
ont plus humeur que de char. La
diuersite des grappes ẽ encoir prise
par aultres manieres par leur saueur
leur grosseur. et par leur coleur. La
saueur des grappes peult estre ou ea-
ueuse asses voysine a sur on gros
doulz a saueur de miel ou moyen
qui soit de goust de vin seulement.
¶ La grappe qui a saueur gros et
doulz ẽ de plus gros nourrissemẽt
et chaut. et fait auoir soyf et est dure
a digerer. et cause inflation. et bruyt
ou ventre et estoupe le foye et la rate.
¶ Celle qui a saueur subtile. et ea-
ueuse ẽ plus froide. et se digere plus
legieremẽt. et conforte lestomac et le
nettye des humeurs coleriques. et a-
paise la soyf et est meilleur au corps
attrẽpe. ¶ Celle qui a saueur moy-
enne est aussi moyẽne entre grosseur
et ainsy cõme elle a saueur moyenne
aussi a elle operations moyenne.
La diuersite des grappes pour la

couleur ẽ de quatre manieres. Car il y en qui ont couleur blanche et clere et eaueuse. et ont peu de char et escorches delies. et les pepins petis. Item il y en a qui ont couleur noire et ont grosse char et escorche. et gros pepins il en y a aussi qui ont couleur citrin. et aussi qui sont rousse. et sont moyenne entre la blãche et la noire. ¶ Celle qui est blanche nourrit legierement et est digeree de legier et parce tout les vaynes et prouoque orine. ¶ Celle qui est noire ẽ dure a digerer. mais elle conforte lestomac. et ne prouoque point dorine. mais quant elle est bien digeree elle donne moult de nourrissement. ¶ Celles qui ont couleur rousse ont le moyen entre ces deux deuant dictes. Et en dit aristote que la grappe blanche subtile nourrit moins. mais elle est digeste tantost pource yeuresse qui en est causee en va tantost non pas de la noire pour ce quelle est plus grosse. ¶ Lyuresse de la rousse et de citrine sont moyennes. et est regle generale que de tout vin dont lyuresse vien tost aussi sen va elle tost et se elle viẽt tart elle sen va tart.

De vite alba.



Vitis alba. cest vne herbe qui se espart sus hayes en grant quãtite ycy non sera plus dit car il en est ostey dit on chappitre de viticelle quest tout vng.

De xilocratibus



Xilocrates. ce sõt fruis qui ne croissẽt fors en surie. et on saueur qui participe a doulceur auec reestete ou stipticite et ẽ leur substance dure au maniere de boys et de male digestiõ. Et touttefoys quãt elles sont verdes. elles ont vertu lapatiue et nuyssent a lestomac. mais les seiches soit stiptiques et reesches et sont moins degast a lestomac. Et la cause pour quoy les verdes sont lapatiues. et les seiches non ẽ pour ce que la humidite qui est dedens elles est ague la quelle se part par seicheur et deuiẽt leur substance terrestre a maniere de boys. Et pour ce sont elles cause de faire le vẽtre serrer. et de prouoquer orine. ¶ Mais somme toutte elles ont vne tresgrãt mauaistie en ce car elles demeurent trop longuement en lestomac pour quoy doit y aduient que quant on les menge acoustumemẽt elles sõt cause de faire venir la passion colique. Et pour ce dit galien voudroye que le les xilocrates ne fussẽt onques venus de surie en ce du pays car ou pays quelles croissent elles sont lapatiues. et quant ilz vienent par de sa ilz sont serrans et nuysãs au corps.

De zinzimbre.

xx



ZIzimber. gigembre. Il est chaut ou tier
degre et moite ou pre-
mier. Aulcuns di-
ent que cest la racine
dung arbre aulcuns
que cest le boys mais la verite ẽ que
cest la racine dune herbe qui croist
es parties destlauõuye. ¶ Le vin
ou il a cuit auec figues et raysins de
quaresme vault contre toux causee
de froidure et aussi contre la froidu-
re de la poitrine.
¶ La pouldre aussi de gingembre
mis dedens figues et puis que on
les mãgue vault a ce mesme. Le vin
ou gingembre a cuit auec commin.
vault a la doleur de lestomac cau-
ser de ventosite et fait auoir bonne
digestion. ¶ Cõtre esprainson ap-
pelle tenasmon vault la pouldre de
gingembre mis sus le fondement
auec coton. ¶ Celle pouldre mis en
viandes vault a ceulx qui ont fle-
beste de cuer et pamoison. on le peult
garder par deux ans. Et se garde mi
eulx auec beacop de poiure que aul-
trement ¶ Il est deux paires de gin-
gembre lung sauaige lautre dome-
stique le sauaige est de coleur sus
le roux. et a saueur tres poig-
nant et ague et si est moult ferme et
dur. ¶ Le domestique est blanc et
nest pas de si grant ague et si nest
pas si dur. et quant on le casse ou
ront les parties sentremettent par
menus files mes non pas du sa-
uaiges que peu ou neant.

De zodoare.



De zodoare.



Odoar· ē la racine dune herbe et ē chau de ou tier degre· et seiche ou premier· on doit eslire la dome stiques qui a la coler iane et taint les mais cōme saffrā et doit auoir saueur ague et qui ne soit point partusie On le peult gar der par·x·ans· Le vin ou zodoar a este cuit vault cōtre toux causee de froidure· Jtē il vault contre la do leur de lestomac causee de ventosi tes ou froidure ¶ Item vne tēte ou suppositoire faicte de sa pouldre a uec vne confection appellee trifera magna eschaufe la matrice· Et la nettye· ¶ Jtem saulse faicte deze doar auec romarin et pain rostir et vinaigre fait reuenir lapetit et oste de la bouche loudeur des aux et auf si le goust du vin· ¶ Jl vault auf si contre venin et morsures de bestes venimeuses· Jtem mettre sa poul dre en viandes conforte le cuer Et pour ce vault il a ceulx qui ont fei bleste du cuer ou dispositions a pa moison il vault contre les vers·

De zizania



Jzanie cest gaze cest vne mauaise herbe qui croist es fourmēs mauluais et sec cor rumpus quāt le tēps est trop sec Elle a for te vertu et saueur ague et ē aulcune ment venimeuse et trouble la teste et le ceruel et aulcunefoys en yure· Se on la mesle auec farine dorge et mierre enciēs et saffrain et que on en fasse fumee laquelle les femmes recoyuent par dessoubz ou conduit ce les fait plus abiles au cōcepuoir Se on la mesle auec saffrain cui et auec vinaigre ce vault contre der tres rampans et non rampans· ¶ Se on la cuit en vin auec fiente dasnes et semence de lin Ce vault pour espartir dures apostumes et estroelles se on en fait emplaistre dessus· ¶ Sa racine et son estor che cuite ensemble vaillēt pour net tyer playes ou il a porriture·

De zipulis



Jpules· ce sont fri tures faictes de fari ne auec huile· Cest moult grosse viāde pour deux causes lu ne pour la moiteur de huile· Laultre pour la farine· Et pour ce nuysent elles au foye et la rate et aux rains· Pour ce quelles engendrent gros flume qui estou pe les cōduis des vaynes du foye Et qui vouldra garde quelles ne fassent les incōueniens deuāt dit si les mēgusse auec miel mais touc tefoys ceulx qui ont le foie ou la ra te de angereux si nen mēgussēt poit Car elles sont nuysables pour lopi lation a ces dictes membres·

De zuccaro.





Uccara. Cest succre elle ē chaude et moite attrempement. Et dit Jsaac quelle est chaude au cōmancement du premier degrey et moite ou milieu. Et oultre dit ysaac quelle diminue le humeur colerique par ce quelle laache le vētre et le fait hors yssir Et celle lapation quelle fait ou ventre. Elle la fait sans pointure ou ardeur. pour ce quelle amoitist le ventre. Touttefoys quāt on donne a ceulx qui ont la complexion colerique elle se mue en ceulx en chaude humeur. et colerique pour la doulceur quelle a. Car ainsi cōme les choses qui sont aigres estaingnēt et repriment laguete de le humeur colerique. Ainsi les choses doulces qui ont saueur contraire a aigre sont le nourrissement de colerique et lacroissent. Ce sont les dit de ysaac de succre. Selon ce acteur le succre ē chault et moit attrempement ou premier degre. Jl a vertu de refroidier de amoitier de nourrier et de ramollier.

¶ Quant on met es sirops ou beuuraiges deux liures de succre sy y soit mise vne liure deaue. Et se on en y met plus largement de ce nest force ne mais pour ce quil le fault plus longuement cuire pour degaster celle eaue. Le succre est fait dune canne en maniere de roseau qui ē plaine dune mouelle doulce. Et la pellet on la cāne de miel. elle croist oultre mer en cecile et en espaingne Et fait on le succre enuiron la saint Jehan baptiste en ceste maniere.

Les gens de ces pais prengnent ces cannes ou ces roseaux et resemblent asses a fason au roseaux de mares fors que ceulx de mares sōt creux dedens et ces roseaux dont on fait le succre sōt fermes et plais dedens de vne doulce substance.

¶ Jls les purgent et coupēt en menues pieces et puis les pilēt tresbiē Apres ce il les mettent boullir a petit feu en vne chaudiere iusques autant que tout deuiengne espes et le estument tresbien. Et fait on de celle estume le succre cōtrefait qui nest pas bon. Car il est plus legier que le bon succre et est partuser et plain de cauernes dedens. Et par ce le

Ce present liures apper[illegible]

cognoit on de laultre. ¶ Et pour ce
ie loue que se on achete vng pain
grant ou torteau de succre que on
le fende par my et que on le goutte de
dens car se on le treuue dedens par
tuser et plain de creux et que au goust
il naye pas vray doulceur et aussi
quil ne greigne point soubz la dēt
quāt on la mache sache que ce nest
pas vraye succre ains est succre con
trefait de celle estume. ¶ Le bon et
vray succre est fait de la substance
qui demeure au fons de la chaudie
re et qui ē espesser quāt on a cuit cel
le eaue. La quelle substāce quāt el-
le est presque refroidie on le met en
vesseaux ronts au soleil Et tāt par
la chaleur du soleil cōme par la de
coction que on luy a fait elle deuiēt
blanche et ferme. ¶ Succre peult
estre garder par. v. ans en lieu que
ne soit ne trop sec ne trop moit.
Succre est mis en moult de medi
cines et cōfitures et par especial en
celles que on fait pour maladies
agues et par especial celluy qui est
fin blanc car plus ē blāc et plus est
froit. ¶ Il y en a de rouge qui est
moult plus chault et lappellet on
succre mellin et demeure rouge par
faulte de bōne et par faicte decocti-
on et qui est faicte par eaue que on
met dessus par quoy il separent es
pos de pins qui est hors du feug
On ne doit point vser de ce rouge
succre en fieure ague. ¶ De ce rou-
ge succre cuit auec viaigre iusques
au tant quil soit cōme ars fait on
suppositoire bon en fieure ague.

Succre vault moult a ceulx qui
ont la toux Et si vault a ceulx qui
ont soif par chemī es regiōs chau
des quāt on ne peult trouuer aultre
liqueur. Il est bon a ceulx qui sōt
secs et amagris par maladies. et a
ceulx qui ont courte alayne par sei
cheur de poitrine et le doit on mes-
ler auec leurs beuuraiges et viādes
Car il les fera entre en char et les a-
moitira. ¶ Et pour euiter prolipi-
te. Ce est fin de ce liure ou quel sont
contenus les secres des herbes. et
cōmunes medicines et drogues a
vray translater de latin en frācoys
et bien corrigees selon pluseurs do
cteurs de meditine mesmomēt selō
ysaac rasis plateaire et constantin
louher et begnit soit la souuerain
createur quil a tout creer par sa in-
finie puissance. Amen.

TÉLÉPHONE
NYON 112

LES TERRASSES
NYON, SUISSE

le 19 mai 1920

Monsieur le Dr.P.Dorveaux
Bibliothèque de l'Ecole de Pharmacie,
avenue de l'Observatoire, 4, P a r i s .

Tres Honoré et cher confrère,

J'ai une gêne obscure en vous annoncant que c'est seulement hièr que je vous expédié votre precieux Arbolayre, qui m'a donné tant de plaisir tous ces longues semaines passées. Je crains que j'ai abusé de votre patience en le gardant si longtemps. Mais tant de chosés m'ont empêché de l'étudier continuellement, et l'ayant en main je ne voulais pas me borner à faire photographier seulement les pages manquantes à l'éxemplaire de la bibliothèque de Genève. Cela j'ai fait et le Bibliothequaire, M.Gardy ou M.Delarue vous en remercieront sans doute. Mais l'opportunité d'étudier le livre chez moi ici m'a été bien precieux et je ne peux pas vous en remerciér suffisamment. Les bibliothèques du Couvent d'Einsiedeln et celle de la Ville de Winterthur m'ont envoyé leurs éxemplaires du Ortus sanitatis en allemand "Gart der Gesundheit" (Hain *8947 ou mon Gart No.10 et attribué à Michael Furter de Bâle, circa 1490) de facon que j'ai pu les comparaitre avec l'Arbolayre. Les bois sont evidemment identiques, et pas seulement des copies. Aussi les lettres initiales sculptées sont les mêmes, et peut-être le papier provient aussi de la même fabrique (filigrane tête de boeuf avec croix de St.André). Mais les charactères et le texte sont absolument differents et de production francaise. Se qui est très curieux est le fait que les numeros des bois, qui se suivent dans l'ordre regulier dans l'Ortus allemand

y apparaissent dans quelques instances renversés (s'est à dire en image de miroir), ce qui ferait penser naturellement que les bois sont des copies calquées d'un autre dessin. C'est une question que je dois encore examiner.

Une autre chose très curieuse: Le Rodericus Zamorensis, Speculum vitae humanae qui est signalé dans son colophone d'être imprimé en 1488 à Besançon (sans nom d'imprimeur, mais attribué à Peter Metlinger) a les mêmes caractères que nous trouvons dans le titre de l'Arbolayre (pas dans le texte), et aussi les mêmes initiales sculptées en bois, seulement avec la difference que ceux du Speculum n'ont pas la bordure de simple trait noir. Quand une telle partie d'un bois manque on a tout droit de penser qu'elle a été enlevé pour bonne raison, et ordinairement parcequ'elle été devenu défectueuse par trop d'usage, en un mot qu'elle est plus ancien que le bois qui a encore la bordure. Maintenant l'Arbolayre a ces bordures autour tous les initiales sculptées. La question est pourrait il être imprimé avant le Speculum, avant 1488. L'édition du Gart de Bâle j'ai placé à l'an circa 1490. Schönsperger à Augsburg a imprimé et daté un "Gart" en 1488 mais cela n'a rien à faire avec l'Arbolayre, les bois sont tous differents. Dinkmut à Ulm a imprimé un autre daté 1487, les bois de cette edition sont, je crois des copies de celui de Bâle ou de son original. Plus tôt il n'y a point d'autres éditions d'ou ils pourraient être venu. Mais il y a encore une edition que je n'ai pas encore vue (mon Gart No 6) attribué a Grüninger de Strassbourg. Celle là peut être bien imprimé

TÉLÉPHONE
NYON 112

LES TERRASSES
NYON, SUISSE

Dr.Dorveaux II.

en 1488 ou même avant. Cela pourrait mettre la date de l'impression de notre Arbolayre assez éxactement à cette année ou en 1487, ce qui est d'un certain interêt au point de vu des relations entre les differents offices d'imprimeur de ce temps, ce qui signifie toujours qu'il doit y avoir eu une demande pour ces livres dans les pays voisins.

Mais je ne dois pas vous fatiguer avec tous ces details si difficile à suivre si on n'a pas les éxemplaires dans la main. Je vous le donne seulement pour votre dossier de l'Arbolayre et un jour j'éspère pouvoir le completer à fond et tracer encore plus exactement et clairement les lignes de distribution de ces éditions.

J'ai aussi eu l'occasion d'étudier (j'y suis encore) l'éxemplaire de la Bibl.de Neuchâtel du Ortus Sanitatis translate de latin en francois, publié par Antoine Verard à Paris autór de 1500, et dont je crois vous m'avez dit que vous n'avez pas encore vu un éxemplaire. C'est très interessant également à plusieurs points de vue. Les bois de plantes originent de la même source que ceux de l'Arbolayre, et cela nous mène de nouveau chez Grüninger à Strasbourg et non à Mayence ou Meydenbach a imprimé la première édition en 1491.

Je ne partirai pas pour l'Amérique pour le moment mais j'éspère beaucoup venir à Paris vous serrer la main, mais voyager par le temps qu'il fait n'est pas trop facile.

Bien cordialement à vous,

Arnold C. Klebs

